АМЕРИКАНСКІЙ РУССКІЙ

КАЛЕНДАРЪ

на 1908. годъ

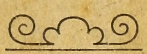
и

про вѣчность.

Составилъ:

о. Эмилій А. Кубекъ,

священникъ въ Маганой Цитѣ, Па.



ВЪ УНГВАРѢ

КНИГОПЕЧАТНЯ И РЕДАКЦІЯ РУССКИХЪ КНИГЪ ЮЛІЯ ФЕЛДЕШИ.

1907.

Юлій Фелдеши

книгопечатня, редакція церковныхъ русскихъ и свѣтскихъ книгъ, календарей и складъ церковныхъ рѣчей

въ УНГВАРѢ (Ужгородъ—Hungary.)

Поручаетъ слѣдующія книги: *Литургія Іоанна Златоустаго, вел. Литургиконъ, Евангелія* малая и велик. *Апостолы и Евангеліе, вел. Апостолъ, Октоихъ, Часословъ, Ірмологіонъ* вел. и мал., *Псалтырь* вел. и мал., *Церковное Простопѣніе* вел. и мал., *Требникъ* вел. и мал., *Тріодь Цвѣтная и Постная, Минея празднич., Минея общая, Чинъ тайны крещенія, Парастасъ и чинъ погреб., Собраніе Акаѳистовъ, Три Акаѳисты, Молитвословъ іерейскій, Чинъ Вечерни и Утрени, Минея мѣсяч.* вел. и мал., *Гласопѣснецъ, Діаконикономъ, Богогласникъ, Церковный Сборникъ, Ангелъ Хранитель, Молитвословъ* мал., *Сборникъ* мал., *Небесный Хлѣбъ Души* вел. и мал., *Молитвенникъ* вел. и мал. и всякія молитвы и пѣсни.

На складѣ находятся: *Фелонъ* съ къ нему принадлежащими, *Риза* для діакона съ *ораремъ и гипоманик, Дальматика* съ къ ней принадлежащими, *Стихаръ, Омофоръ, Пуханація, Мандіясъ, Плащеница, Церковныя хоругви, Стѣнныя и ручныя складници, Митры, рукавички и чобыти* для Владыкъ, *Нектораль ланцушокъ, Патерисси, Чати съ дискосомъ, Ложки къ причащанію, Копіе, Дискоси съ звѣздою, Дарохранительницы, Ручныи, подорожныи походныи, напрестольныи и стѣнныи кресты, Свѣщники напрестольныи и раменныи, Кадильницыи съ ладиницами, Ампулки съ тацами, Лампы, Пауки, Кропильницы и Кропила, Олтарныя дзонки, Образы обходныя и Тетраподы.*

Старыя евангеліе за 35 кор. оправляю.

Много образковый цѣнникъ на желяніе даромъ разсылается.

Времена года.

ВЕСНА (марь) начинается 8. (21.) марта.
ЛѢТО начинается 9. (22.) юнїя.
ОСЕНЬ начинается 11. (24.) сент.
ЗИМА начинается 9. (22.) декабря.

Владѣющая Планета

1908-го года будетъ: **МѢСЯЦЬ** (Луна) который между небесными большими тѣлами наиблизше стоитъ къ земли. Его най дальшее отдаленїе отъ земли, выноситъ 405.500, и найменьшее отдаленїе 363.300 километровъ. Около земѣ за 27 дней, 7 часовъ, 43 мин. и 11 секунтъ сучинитъ свой пѣть.

Затмѣнїе солнца и луны.

Сего 1908. года будетъ 3 затмѣнїя солнца. — Затмѣнїя луны со всѣмъ не будетъ.

1. Полное затмѣнїе солнца будетъ 21-го дек. (3. янв.) Починается 8. ч. 8. м. по пол. и окончится 22. дек. (4-го янв.) 1. ч. 23. м. предъ полднемъ. Видимое будетъ къ Австралїи, въ средной Америкѣ.

2. Затмѣнїе солнца будетъ 15-го юня (28-го), починается 2. ч. 29. м. по пол. и кончится 8. ч. 31. м. по пол. Видимое въ южной Африкѣ.

3. Окрѣчковое затмѣнїе солнца 10-го дек. (23-го) починается 10. ч. 7. м. предъ пол. кончится 3. ч. 23. м. по пол. Видимое въ южной Африкѣ.

ПАСХАЛІѦ.

Лѣта отъ Адама длѧ бизантїйскаго численїѧ . . . 7416 (҂зѵѕї)
» » Хрїста . . . . . 1908 (҂аци҃).
Індиктъ . . . . . ѕ҃.
Ключъ граничный . . . . . Х.
Въ рꙋцѣ лѣто до перваго марта з҃, отъ перваго марта . . в҃
Крꙋгъ солнцꙋ . . . . . 24.
» лꙋнѣ . . . . . ѕ҃.
Рождество Хрїстово оупадаетъ на . . . . . четверь.
Мѧсницъ . . . . . 7 нед. и 6 дни.
Трїодь починаетсѧ . . . . . февр. 3-го (15.)
Мѧсопꙋстъ . . . . . февр. 17. (март. 2).
Сыропꙋстъ . . . . . февр. 24. (мар. 9-го).
Євдокїѧ . . . . . въ Сꙋбботꙋ первыѧ недѣли поста.
40 мꙋченикъ . . . . . въ недѣлю вторꙋю поста.
Алексїѧ . . . . . въ понедѣлникъ 4-ой недѣли поста.
Благовѣщенїе оупадаетъ на . . . . . втор. 5-ой седм.
Пасха Хрїстова . . . . . Апр. 13. (26.)
Св. Георгїѧ оупадетъ на . . . . . середꙋ 2-ой седм.
Преполовенїе . . . . . маѧ 7-го (20).
Вознесенїе . . . . . маѧ 22-го (юньѧ 4.)
Сошествїе св. Дꙋха . . . . . юньѧ 1-го (14).
Петровъ мѧсопꙋстъ . . . . . юньѧ 8-го (21).
Петровый постъ . . . . . 2 седм. 6 дни.
Свв. Петра и Павла оупадетъ на . . . . . Недѣлю.
Пасха римска предъ нашею . . . . . седм.
Столпъ 1. начинаетсѧ . . . . . юньѧ 15-го.
„ 2. „ . . . . . авг. 10-го.
„ 3. „ . . . . . окт. 5-го
„ 4. „ . . . . . ноѧб. 30-го.
„ 5. „ . . . . . ꙗнв. 25-го.
„ 6. „ . . . . . март. 21-го.

Посты нашей церкви.

1. Въ вилію (навечеріе) Богоявленія 5. (18.) января.
2. Отъ недѣли сыропостной до Пасхи.
3. Отъ понедѣльника по Недѣли всѣхъ Святыхъ, до праздника свв. Ап. Петра и Павла.
4. Постъ успенія (Маккавейскій, или Спасовка), отъ 1-го Августа, до успенія Пресв. Богородицы.
5. Усѣкновеніе главы св. Іоанна Крестителя, т. е. 29-го августа (11. сент.) (Главосѣки).
6. Воздвиженіе ч. Креста 14. (27.) сентября (здвига).
7. Филипповка, отъ 15. (28.) ноября, до рожд. Христова (постъ Рождественный).
8. Каждой среды и пятницы, съ изятіемъ вольницъ-загальныхъ седмицъ.

Вольницы т. е. загальны седмицы, къ которыхъ мясо въ середѣ и въ пятницѣ ѣсти позволяется.

1. Отъ рожд. Христова, до навечерія Богоявленія.
2. Въ седмицѣ Мытаря и Фарисея.
3. Въ свѣтлую седмицѣ (отъ Пасхи, до недѣли Ѳоминой.)
4. По сошествіи св. Духа до недѣли всѣхъ Святыхъ.

Часъ къ который забавы съ музыкою, свадьбы не позволяются.

1. Всѣ выше споманѣты посты.
2. Отъ рождества Христова до Богоявленія.

Задушны Субботы, поскащенны памяти усопшихъ.

1. Суббота предъ недѣлю мясопустную. Субботы предъ недѣлю 2, 3, 4 св. вел. Поста.
2. Въ субботу предъ Сошествіемъ св. Духа.

Всемирная лѣтопись на 1908-го года.

Отъ сотворенїе мїра для численїя сентвагинти 7639
» » » » » греческаго 7506
» » » » » византїйскаго 7416
» » » » » юлїанскаго 6621
» » » » » Калвизїя 5857
» » » » » жидовскаго . . . 5668—5669
» потопы свѣта (2296, пр. рожд. Хр.) 4204
» созданїя первой Іерусалимской церкви 2897
» » города Рима 2658
» употребленїя мѣсяцеслова Юлїанскаго (45 пр. Хр.) . . 1953
» рождества Іисуса Хрїста 1908
» распаденїя рымской имперїи (477) 1431
» начала употребленїя арабскихъ числицъ въ Европѣ (660) 1248
» основанїя русской державы кн. Рюрикъ (862) 1046
» составленїя русской азбукѣ св. Кирилломъ (862) 1046
» преведенїя св. письма на старославянскій языкъ свв. Кирилломъ и Меѳодіемъ (862—885) 1023
» принятія Хрїстіанства въ Россїи (кн. Ольга 958, Владим. Вел. 988.) 920
» раздѣленїя церкви восточной отъ западной (861 зачалъ Фотіи, Мих. Керуларїй окончилъ 1047) 861
» основанїя русск. галицкаго Княжества Владимиромъ (1140) 768
» изобрѣтенїя папера 749
» » стрильнаго пороха 562
» созданїя мукачевскаго монастыря кн. Корятовичемъ (1360) 548
« занятья галицскаго русск. княжества поляками (—1387) 521
» изобрѣтенїя типографїи (печатни, друкованья) 469
» завоеванїя Цареграда турками 435
» печатанїя первой церковной книги въ Краковѣ (1491) . 417
» открытїя Америкѣ (12 окт. 1492) Кристофомъ Колумбусъ 416
» начала реформацїи Лютера (1517) 391
« печатаня первой русской библїи (1581) 327

Отъ впровожденія григоріанскаго календаря (15 окт. 1582) *)	326
» перваго принатія Уніи въ Галичинѣ (6. окт. 1596.) .	312
„ принатія Уніи на Угорщинѣ (Ужгородъ 1649) . . .	259
„ смерти Богдана Хмильницкій (15 авг. 1657)	251
„ принатія Уніи въ Львовѣ (1700)	208
„ изобрѣтенія паровыхъ машинъ (1705)	203
» канонизаціи епархіи Мѣкачевской (1772)	136
„ присоединенія Галичины къ Австріи (1772)	136
„ изобрѣтенія литографіи (1796)	112
„ употребленія перваго парохода (Robert Sulto. 1807) .	101
„ основанія епархіи прашевской (1816)	92
„ употребленія желѣзницы въ Англіи (1829)	79
„ изобрѣтенія револьвера (Sam. Colt 1835)	73
„ » телеграфа (Morse 1837)	71
„ „ шевныхъ машинъ (Elias Howe 1841) . . .	67
„ стертья панцины Фердинандомъ I. (1848)	60
„ изобрѣтенія подморнаго кабела (Cyrus W. Field 1858) .	50
„ „ електричнаго свѣтла (Edison 1872)	36
„ „ телефона (Bell 1877)	31
„ „ фонографа (Edison 1877)	31
„ оучрежденія Станиславской епархіи (1885)	23
„ чиновственной присагѣ Roosevelt президента (14 сент. 1901)	7
„ вступленія папы Пія X. на престолъ (1903)	5
„ землетрасенія въ St. Francisco (5. апр. 1906)	2

*) Въ Британіи григоріанскій календарь принятый былъ лемъ 1752-го года, до сего часу употребляли мѣсяцесловъ Юліанскій.

Первый рѹсскій грек. кад. Епископъ для Америки

Епреосвящ. о. Др. СТЕФАНЪ СОТЕРЪ ОРТИНЬСКІЙ.

Копія: „S. Congregazione De Propaganda Fide per gli Affari di Rito Orientale, Roma, 8 Martii 1907. Protocollo N. 22114. Oggetto Revocatio officii Visitatoris Ruthenorum. Illme ac Rme Domine. Attentis relationibus pluries tum a R. P. D. Delegato Aplico Washingtonensi tum ab ipsa R. T. ad hanc S. Congregationem missis, Apostolica Sedes fidelibus rutheni ritus in America commorantibus concedendum esse statuit Episcopum titularem eiusdem ritus; et ad hanc dignitatem promovere dignata est Rmum P. Stephanum Soterem Ortynsky Monachum Ordinis S. Basilii Magni ex Galicia. Per hanc provisionem officio Visitatoris Ruthenorum tibi ad tempus commisso finis imponitur. Caeterum eiusdem Congregationis nomine gratias quam maximas tibi ago et habeo pro omnibus quae ad bonum fidelium Ruthenorum istic commorantium praestitisti. — Interim Deum rogo, ut Te diutissime sospitet. Tuus, Illme ac Rme Domine, Addictissimus Servus, Fr. H. M. Card. Gotti, Praef. m. p. Heronymus Rolleri m. p. Secr'ius. Illmo ac Rmo. D. Andreae Hodobay Protonotario Apostolico.

Римъ 8-го марта 1907.

Превосход. и Высопреподо'бный Пане!

Оузнавая вниманїя достойнымъ кольшекратное такъ Вашингтонского Апост. Делегата, такъ и Твои ознайменїя, надосланы до св. Пропаганды Вѣры, Апост. св. Престолъ позволитель-

нымъ рѣшилъ выименованіе для Рѳиновъ (Рѳтеновъ) въ Америкѣ жіющихъ, того же самого обряда, титюларного Епископа; на тое же достоинство благоизволилъ выименовати О. Сотера Стефана Ортинскіа, члена Чина св. Василіа Великаго въ Галичинѣ. Вслѣдствіе того же распоряженіа оурядъ Визитатора Рѳиновъ, на которое довременно ты былъ повѣренъ, застановиме.

Иначе, къ имени той самой св. Пропаганды тебѣ глубочайшое благодареніе заявлаю за вѣ тѣ добра, якіи ты для блага тамъ жіющихъ рѳскихъ вѣрниковъ совершилъ еси.

Между тѣмъ прошѳ Бога штобъ тебе дѳже долго оублажалъ.

Вашемѳ Превосходительствѳ и Высокопреподобію.

Найпреданнѣйшій Слѳга

Фр. Г. М. Готти,
префектъ, в. р.

Гіеронимъ Роллери,
секретарь, в р.

Выименованіе епископа для американской грек. кад. церкви, дѳже пожаданная и великая ласка римскаго престола, которѳю долги лѣта просили и ожидали вѣрники обряда восточнаго, ико подверженны были до сихъ поръ епископамъ айришскимъ, которы не хотѣли оузнати наше кадоличество, а объ обрядахъ и дисциплины нашей ни понатіа не имѣли.

Впреосващ. О. Стефанъ Ортинскій родился 29. января 1866. года въ Ортиницѣ, въ Галичинѣ, як говорятъ, отъ благородныхъ (немешскихъ. шляхетскихъ) но оубогихъ родителей; гимназіи окончилъ въ Дрогобычѣ, гдѣ само 3. февр. 1884. г. вступилъ въ монастырь Чина св. Василіа вел., 29-го же септемвра 1885. г. сложилъ первый обѣтъ монашескій подъ именемъ „Сотеръ“. Въ монастыри продолжалъ свои студіа и про вызначающій свой талентъ, заслали его на „Грац“-скій оуниверситетъ, гдѣ, як отличный оученикъ, повышенъ былъ на степень Доктора Теологіи. 1-го января 1889-го года постреженъ въ діакона, и сложивше послѣдній обѣтъ монашескій, Митрополитомъ Сильвестромъ Сем-

братовичъ въ Львовѣ, въ церкви св. Георгія, посвященъ былъ въ пресвитера (іеромонаха). Нѣсколько лѣтъ изучилъ философію во мо-

Преосвящ. Др. СТЕФАНЪ ОРТИНЬСКІЙ
Епископъ для сѣверной Америки.

настыри, также былъ и игуменомъ монастыря въ Михаловцахъ, въ Галичинѣ.

Преконизація новоименованнаго америк. епископа отбылася въ Римѣ 15-го априла, и именованъ былъ въ титулярнаго епископа Давліи (chiesa titolare vescovile di Daulia; стародавный городъ, теперь же село, въ давной Фокидѣ, на границѣ Беотіи) „in partibus in fidelium“, и получилъ характеръ апостольскаго протонотарія. Посвященъ былъ на нед. Ѳомиѣ 12-го мая при участіи трехъ епископовъ, въ церкви св. Юрія въ Львовѣ.

Сердечно привѣтствуемъ Его Преосвященство, и радостно надѣемся, что прибытіемъ его, церковь наша, тутъ въ Америкѣ, новымъ житьемъ и цѣлою силою процвѣтати и розвиватися будетъ!

Іерархїѧ гр. кад. рꙋсиновъ въ старомъ краѣ.

Свѧтѣйшїй папа Пїй X. Съ родꙋ: Іосифъ Сарто; родилсѧ въ мѣстѣ Тревизо 2. юньѧ 1835. года. Посвѧщенъ въ презвитера 1857. года же 1884-го выименованъ патрїархомъ Венецїи. На папскїй престолъ избранъ 4-го авг. 1903. года.

Епископы въ Австрїи и Оугорщинѣ.

1.) Русски Епископы въ Угорщинѣ.

1. Мꙋкачевскїй епископъ: Впреосв. Юлїй Фирцакъ.
2. Прѧшевскїй „ „ Дръ Іоаннъ Валѣй

(Сїи двѣ епархїи подчиненны латинскомꙋ митрополитꙋ Остригомскомꙋ.)

2.) Русски Епископы въ Галичинѣ.

1. Львовскїй митрополитъ: Впреосв. графъ дръ Андрей Шептицкїй.
2. Премышельскїй епископъ. Преосв. Константинъ Чеховичъ.
3. Станиславскїй епископъ: Преосв. дръ Григорїй Хомышинъ.

3.) Русскїй Епископъ въ Кроацїи.

Крижавецкїй епископъ: Преосв. Юлїй Дрогобецкїй.
(Подчиненный латинскомꙋ митрополитꙋ Заграбскомꙋ).

4.) Румунски епископы въ Угорщинѣ.

1. Альбоюлїйскїй митрополитъ: Впреосв. Викторъ Мигальи.
2. Лꙋгошскїй епископъ: Преосв. Дръ Василїй Госсꙋ.
3. Самошъ-Оуйварскїй епископъ: Впреосв. Дръ Іоаннъ Сабовъ.
4. Велико-Варадскїй епископъ: Преосв. дръ Димитрїй Радꙋ.

Законные свата въ Соед. Статахъ.

1. Январь (New Years' Day) новый годъ, въ всѣхъ статахъ и территоріяхъ съ изъятіемъ: Massachuetts, Mississippi, и New Hamshire.
8. „ (Anniversary of the battle of New Orleans) память битвы при Ню-Орлеанѣ, только въ ст. Loiusiana.
19. „ (Lee's Birthday) Рождество „Lee"-яа, въ ст. Florida, Georgia, N. Carolina, S. Carolina Virginia и Alabama.
12. Февраль (Linkoln's Birthday) Рождество „Linkoln"-а въ Connecticut, Illinois, Minnesota, N. Jersey, N. York, North Dakota, Pennsylvania, статъ Washington и Wyoming.
— „ (третій четверь) (Spring Election day) день вольки весной.
22. „ (Washington's Birthday) Рождество „Washington"-а, въ всѣхъ статахъ, изъятіемъ „Mississippi", но въ школахъ и здѣсь празднуется.
2. Марта (Anniversary of Texas independence) Память независимости, въ Sexas.
— „ (Good Friday) Великая-страстная пятница, въ Alabama, Louisiania, Maryland, Pennsylvania, Tennessee.
19, Априла (Patriots' day) день патріотокъ въ Massachusetts.
21 „ Anniversary of the Battle of San Jacinto) день битвы, въ Texas.
26. „ (Confederate memorial day) день союза сокщеній въ Alabama, Florida, Georgia, Mississippi.
10. Мая (Confederate Memorial day) память союза, въ N. Carolina и S. Carolina.
— „ (вторая пятница), (Confederate day) въ Tennessee.
20. „ (Anniversary of the signing of the Mecklenburg Declaration of Independense) память независимости, въ North Carolina.

30. „ (Decoration Day) день пріукрашенія гробокъ, въ всѣхъ статахъ и территоріяхъ, съ изъятіемъ: Alabama, Florida, Georgia, Idaho, Louisiania, Mississippi, N. Carolina, S. Carolina, Texas (в. апр. 21. 26., мая 10. 20.) Въ Virginia празднуется подъ назв. „Confederate Memorial day".

— Юній (первый понедѣльникъ) всеобщи кольбы въ Oregon.

3. „ Jefferson Davis' Birth day) рождство „J. Davis"-a, въ Florida, Georgia и Alabama. Въ Louisiania, подъ назв. „Confederate Decoration day".

4. Юлія (Independence day), праздникъ независимости (four July) въ всѣхъ статахъ и территоріяхъ.

24. „ (Pioneers' day) въ Utah.

16. Августа (Benninglon day) въ Vermont.

— Септемвра первый понедѣльникъ (Labor day) день посвященія работы, въ всѣхъ статахъ и территоріяхъ, съ изъятіемъ: Arizona, Mississipi, Nevada, и N. Dakota.

9. „ (Admission day) въ California.

1. Ноября (All Saints' day) день всѣхъ святыхъ, въ Louissiania.

— „ (General Election day), день всеобщихъ кольбахъ, по большей части въ всѣхъ статахъ, когда кольбы суть.

— „ (порядочно четвертый четверь) (Thanksgiving Day) день благодаренія, въ всѣхъ статахъ и территоріяхъ празднуется, хотяй и не по всюду есть законно приказанно.

25. „ (Christmas Day) Рождество Христово (по новомъ стилю) въ всѣхъ статахъ и территоріяхъ*)

Такъ само всѣ недѣли законно посвящаются.

„Arbor Day" день деревъ, яко законный праздникъ святится въ: Arizona, Maine, Minnesota, New Mexiko, North Dakota, Wisconsin, и Wayonsing въ день егоже губернаторъ опредѣлитъ. Въ Texas 22. февр.; въ Nebraska

*) А ты когда и якъ празднуешь здѣсь свята наши, особенно же Рождество Христово??? о. Э. А. Кубекъ.

22. апр.; къ Utah 15. Апр.; къ Rhode Island 11. Мая; къ Montana вторый четверъ Мая; къ Florida первая пятница Февр.; къ Georgia первая пятница Децем.; къ Colorado третья пятница Апр., тѣ лемъ школьный праздникъ.

Изъ исторіи Американскихъ соед. Статовъ.

12. Октября 1492. открылъ Колѣмбѣсъ Америкѣ, выстѣпилъ на „San Salvador“ островѣ.

11. Ноябр. 1620. приплыли изъ Англіи и Скотіи первы емигранты, близъ „Cape Cod“, на шифѣ „May flower“.

1636. года основанъ былъ первый Университетъ »Harvard“.

8. Сент. 1664. Англія занала „New-York“ мѣсто, которое тогда „New Amsterdam“ называлося.

5. Марта 1681. Карлъ II. царь „Pennsylvani“-ю даровалъ „Penn“-ѣ.

1690. въ „Boston“ появилася первая газета.

17. Янв. 1706. родился „Franklin“.

7. Окт. 1765. первый американскій конгресъ сошелся въ „New-York“.

16. Дек. 1773. въ Бостонѣ подержали такъ званной „tea party“; и сіе можно сказати начатіемъ борьбѣ независимости.

15. Юнія 1775. Георгій Вашингтонъ (Washington: род. 22. Февр. 1732.) вызначенъ былъ главнымъ велителемъ всей армады американской.

4. Юлія 1776. издана была деклараціа независимости.

14. „ 1777. принатый былъ праворъ американскій.

19. Окт. 1781. Вашингтонъ, съ помощію „Laffagette“-я весь англійскій таборъ (войско), при „Yorktown, Pa“ побѣлъ и занялъ, а „lord Cornwallis“ съ всею армадою потдался.

30. Ноак. 1782. миръ заключенъ былъ въ Парижѣ.

17. Сент. 1787. конституція соединенія была составленна.

30. Апр. 1789. Георгїй Вашингтонъ поставленъ былъ президентомъ Соединенныхъ Статъ.

16. Юлїѧ 1790. мѣсто Вашингтонъ было избранно, въ столичный городъ правительства Соед. Статовъ.

14. Дек. 1799. Вашингтонъ померъ въ „Mount Vernon“.

4. Март. 1809. Авраамъ „Lincoln“ родилсѧ.

24. Авг. 1818. положенъ былъ оугольный камень вашингтонскаго копитолїȣма.

27. Апр. 1822. „Ulisses S. Grant“ родилсѧ.

1828. первый персональный цȣгъ (тренъ) зачалъ ходити.

1836. краевый долгъ совсѣмъ выплаченъ.

1848. въ „Californii“ найдȣтъ золоты полѧ.

4. Апр. 1861. Въ „Columbia“ стерто неволничество.

10. Апр. 1861. Зачалась гражданскаѧ (междȣȣсобнаѧ) война; за презид. „Lincoln“.

1. Янв. 1863. прокламȣе освобожденїе невольниковъ нигровъ и ихъ оборонȣ.

2—3 Юлїѧ 1863. „Geettysburg“-скаѧ, найкровавшаѧ битка сей гражданской войны.

2. Февр. 1865. Конгрессъ сотретъ невольничество въ всѣхъ Соед. Статахъ.

14. Апр. 1865. Авраамъ Линкоанъ въ Вашингтонѣ въ „Ford“ театрѣ оубитый.

26. Апр. 1861. война гражданскаѧ окончитсѧ.

27. Юлїѧ 1866. сложенъ былъ первый подморный кабелъ междȣ Соед. Статами и Англїею.

1866. Февр. противъ волѣ президента конгрессъ прїйметъ такъ званный „Civil Rights Bill“, которымъ нигры обчанами Сив. Соед. Статовъ сталисѧ.

8—11. Окт. 1871. оужасный огонь въ „Chicago“.

4. Марта 1869. генералъ „Grant“ занѧлъ оурѧдъ президента.

4. Марта 1881. »James Garfield“ занѧлъ оурѧдъ президента, а 2-го Юлѧ 1881-го „Guiteaux“-омъ въ Вашингтонѣ на дито Пенсилванїѧ оубитый былъ.

23. Юлїѧ 1885. смерть Гранта.
26. Окт. 1886. открытїе статȣѣ свободы, въ приставѣ Ню-Йорскомъ.
1893. всемїрное выставленїе въ Чигаго.
25. Апр. 1898. конгрессъ объѧвилъ Гиспапїи войнȣ.
6. Юлїѧ 1898. Гаваи приключенный къ Соед. Статамъ.
16. Дек. 1898. миръ оустроенъ междȣ Гиспанїю и Соед. Статами.
30. Юньѧ 1900. страшный огонь въ Гобокенъ (Hoboken).
8. Сент. 1900. мѣсто „Galveston, Tex“, моремъ совсѣмъ заплыто и разоренно было.
4. Ноѧбр. 1900. „Wm McKinley“ повторительно выволенный за президента, а
6. Сент. 1901. оубїйцемъ пострылѧнъ, 14. сент. померъ.
14. „ „ „Theodore Roosevelt“ подпрезидентъ, присѧгȣ сложилъ ꙗкъ президентъ.
1904. Всесвѣтова выстава въ St. Louis.
8. Нов. 1904. Theodore Roosevelt повторительно избранный въ президента.

Президенты С. Соед. Статовъ.

1. „George Washington“ род. въ „Bridges Creek, Westmoreland Co. Vir.“ 22 февр. 1732. пом. 14. авг. 1797.
2. „John Adams“ род. въ „Quincy, Norfolk, Co, Mass.“ 30. окт. 1705., пом. 4. юлѧ 1826.
3. „Thomas Jefferson“ род. въ „Shadwell, Albemarle Co, Va“ 13. апр. 1743., пом. 4. юлѧ 1826.
4. „James Madison“ род. въ „Port Conway, King Georg Co, Va“, 16. мар. 1751., пом. 28. юньѧ 1836.

5. „James Monroe“ род. къ „Monroe Creek, Vestmoreland, Co, Vir“. 28. апр. 1758., пом. 4. юлїа 1831.

6. „John Quincy Adams“ род. къ Quinsy, Norfolk, Co, Mass.“ 11. юлїа 1767., пом. 23. фебр. 1848.

7. „Andrew Jackson“ род. къ „Curetans Pond, Union, Co. N. C.“ 15. март. 1767., пом. 8. юньа 1845.

8. „Martin Van Bureu“ род къ „Kinderhook, Columbia, Co. N. Y.“ 5. дек. 1782, пом. 24. юльа 1862.

9. „Vm. Henry Harrison“ род. къ „Berkley, Charlos City, Co, Va“. 9. фебр. 1773., пом. 4. апр. 1841.

10. „John Tyler“ род. къ „Greenmay, Charlos City, Co. Va“. 29. мар. 1790., пом. 12. янв. 1862.

11. „James Knox Polk“ род. къ „Pineville, N. Carolina“ 2. ноябр. 1795., пом. 15. юньа 1849.

12. „Zachary Taylor“ род. къ „Orange, Orange Co, Va“, 24. ноябр. 1784., пом. 9. юльа 1850.

13. „Millard Tillmore“ род. къ „Summerhill, Cayuga Co, N. Y“. 7. янв. 1800., пом. 9. мар. 1874.

14. „Franklin Pierce“ род. къ „Hillsborough, N. H.“ 2. ноябр. 1784., пом. 8. окт. 1869.

15 „James Buchanan“ род. къ „Cove Gap, Franklin Co, Pa“, 23. апр. 1791., пом. 1. юнїа 1868.

16. „Abraham Lincoln“ род. въ „Hodgenville, Larne Co, Ky“. 12. февр. 1809., пом. 15. апр. 1865.
17. „Andrew Johnson“ род. въ „Raleigh, N. Carolina“. 29. дек. 1808., пом. 31. юльа 1875.
18. „Ulysses Simpson Grant“ род. въ „Point Pleasant, Clermont Co, O.“ 4. окт. 1822., пом. 23. юльа 1885.
19. „Rutherford Richard Hayes“ род. въ „Delaware, Delaware Co, O.“ 4. окт. 1822., пом. 17. ианк. 1893.
20. „James Abraham Garfield“ род. въ „Orange Township, Cuyahoga, Co O.“ 19. ноябр. 1831., пом. 2. юльа 1881.
21. „Chester Allan Arthur“ род. въ 5. окт. 1830., пом. 18. ноябр. 1886.
22. „Grover Cleveland“ род. въ 18. март. 1837.
23. „Benjamin Harrison“ род. въ „North Bend, Hamilton Co, O“. 1834.
24. „William McKinley“ род. въ „Niles, Trumbul Co, O.“ 28 ианк. 1843., пом. 14. сем. 1901.
25. „Theodore Roosevelt“ род. въ „New. York City“ 27. окт. 1858.

Статъ	Головный городъ	Найбольшій городъ
Alabama	Montgomery	Mobile
Arkansas	Little Rock	Little Rock
California	Sakramento	San Francisco
Colorado	Denver	Denver
Connecticut	Hartford	New Haven
Delaware	Dover	Wilmington
Florida	Talahassee	Jacrsonville
Georgia	Atlanta	Atlanta
Idaho	Boise	Boise
Illionis	Springfield	Chicago
Indiania	Indianapolis	Indianapolis
Iowa	Des Moines	Des Moines
Kansas	Topeka	Kansas City
Kentucky	Frankfort	Lousville
Louisiana	Baton Rouge	New Orleans
Maine	Augusta	Portland
Maryland	Annapolis	Baltimore
Massachusetts	Boston	Boston
Michigan	Lansing	Detroit
Minnesota	St. Paul	Minneapolis
Mississippi	Jackson	Vicksburg
Missouri	Jefferson City.	St. Louis
Montana	Helena	Butte
Nebraska	Lincoln	Omaha
Nevada	Carson City	Reno
New Hampshire	Concord	Manchester
New Jersey	Trenton	Newark
New York	Albany	New York
North Carolina	Raleigh	Wilmington
North Dakota	Bismark	Fargo
Ohio	Columbus	Cleveland
Oregon	Salon	Portland
Pennsylvania	Harrisburg	Philadlephia
Rhode Island	Providence	Providence
South Carolina	Columbia	Charleston
South Dakota	Pierre	Sioux Falls
Tennesee	Nashville	Memphis
Texas	Austin	San Antonio
Utah	Salt Lake City	Salt Lake City
Vermont	Montpelier	Burlington
Всего:	—	—

Соед. Статовъ.

Пространство въ миляхъ	Заселеніе для 1900. числ.	Законод. пословъ число	Число конг. пословъ	Число дѣтей школьныхъ	Число учителей	Школьны выдатки Долларъ
52,250	1.828,697	9	2	210,000	5,400	1.475,000
53,850	1.311,564	7	2	214,281	7,581	2.230,948
158,360	1.485,053	8	2	248,772	9,371	10.940,560
103,925	539,700	3	2	91,996	4,500	4.191,785
4,990	908,420	5	2	123,317	4,528	3.795,259
2,050	184,735	1	2	16,684	914	519,350
58,680	528,542	3	2	88,904	3,293	1.223,248
59,475	2.216,331	11	2	280,955	10,928	3.433,087
84,800	161,772	1	2	40,881	1,543	998,522
56,650	4.821,550	25	2	839,742	28,128	25.895,178
36,350	2.516,462	13	2	425,149	16,617	11.727,910
56,025	2.231,853	11	3	375,563	29.619	10,789,610
82,080	1.470,495	8	2	264,034	12,036	5.829,915
40,400	2.147,147	11	2	435,518	9,725	3.825,672
48.720	1.381,625	7	2	146,234	4,680	2.169,000
33,040	694,466	4	2	97,580	6,650	2.069,676
12,210	1.188,044	6	2	142,993	5,244	3,486,235
8,315	2.805,346	14	2	415,508	14,166	17,339,243
58 915	2.420,982	12	2	422,385	16,823	9,630,696
83,365	1.751,394	9	2	290,845	13,581	9,675.211
46 810	1.551.270	8	2	254,648	9,342	2.140,647
69,415	3,106,665	16	2	470,666	17,385	10 101,922
146,080	243,329	1	2	35,456	1,660	1.356,726
77,510	1.066,300	6	3	185,172	9,680	5.543,550
110,700	42,335	1	2	7,250	435	335,835
9,305	411,588	2	2	49,793	2.834	1.877,173
7,815	1.883,669	10	2	254,045	9.157	10.206,771
49,170	7.268,894	37	2	987,162	36,115	47.803,672
52,250	1.893,810	10	2	280,288	9,687	1.955,777
70,795	319,146	2	2	78,000	4,754	2,825,157
41,060	4.157,545	21	2	623,707	26,469	19.017,339
96,030	413,536	2	2	75,489	4,159	382,828
45,215	6.302,115	32	2	943,683	32,452	29.417,920
1,250	428,556	2	2	53,830	1,913	1.987,750
30,570	1.340,316	7	2	200,435	5 059	1.304,629
77,650	401,570	2	2	109,131	5,150	2.488,371
42,050	2.020,616	10	2	348,688	9,784	2.933,269
265,780	3.048,710	16	2	452,429	16,613	5.924,864
84,970	276,749	1	2	58,691	1,734	1.680,061
9,565	343,641	2	2	55,895	4,004	1.308,824
2.428,440	69.114,655	356	80	9.942,374	405,545	260.003,869

Статъ	Головный городъ	Найбольшій городъ
Перенесъ	—	—
Virginia	Richmond	Richmond
Washington	Olympia	Scattle
West Virginia	Charleston	Wheeling
Wisconsin	Madison	Milwauke
Wyoming	Cheyenne	Cheyenne
Территорія. (Territories)		
Alaska	Sitka	Nome
Arizona	Phoenix	Tucson
Dis. of Columbia	Washington	Washington
Hawai	Honolulu	Honolulu
Indiau	—	Ardmore
New Mexico	Santa Fe	Albuquerque
Oklahoma	Guthrie	Oklahoma
Колоніи. (Colonial Possessions).		
Porto Rico	San Juan	San Juan
Островы Philippine Js.	Manila	Manila
Tutuila etc.	—	—
Guam	—	—
Wake	—	—
Delaware и New-Yors-кѣ залывы и побрежія озерахъ	—	—
Въ службѣ Статахъ на чужинѣ	—	—
Всего:	—	—

Соед. Статовъ.

Пространство во миляхъ	Заселеніе для 1900. числ.	Законод. пословъ число	Число конг. пословъ	Число дѣтей школьныхъ	Число учителей	Школьны выдатки Долларъ
2.428,440	69.114,655	356	80	9.942,374	405,545	260.003,869
42,450	1 854,184	10	2	215,295	9,074	2.334,271
69,180	518,103	3	2	127,505	5,777	5.072,050
24,780	958,800	5	2	173,723	7,830	3.494,446
56,040	2.069,042	11	2	307,003	14,080	8.986,318
97,890	92,531	1	2	18,505	793	421,127
590,884	63,592	1	—	—	—	—
113,020	122,931	1	—	14,448	542	581,338
70	278,718	—	—	41,183	1,536	1.767,713
6,449	154,001	1	—	15,000	435	361,458
31,400	392,060	—	—	75,500	1,400	512,796
122,580	195,310	1	—	25,705	828	363,563
39,030	398.331	1	—	90,238	3,687	1.488,109
3,531	953,243	—	—	45,885	1,193	890,514
114,410	7.635,426	—	—	375,554	7,007	2.304,707
77	6,010	—	—	—	—	—
150	9,000	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
				—	—	—
65,897	—	—	—	—	—	—
—	91,210	—	—	—	—	—
3.806,279	84.907,156	386 5	90	11.467,828	459,726	288.582,279

Когда въ Вашингтонѣ **12·00** годинѣ на обѣдъ, тогда въ

Washington	12·00	на обѣдъ.
New-York	12·12	по обѣдѣ.
Boston	12·24	» „
Halifax	12·54	» „
Lissabon	4·31	» »
London	5·08	„ »
Paris	5·17	» »
Roma	5·58	„ »
Berlin	6·02	вечеромъ.
Wien	6·11	„
Cairo	7·13	»
Calcutta	11·01	»
Honcong	11·44	„
Canton China	12·41	по полночи.
Manila	1·20	» »
Yokahama	2·16	» »
Melbrun	2.48	» »
Honolulu	6·45	утромъ,
Portland Ore	8·56	предъ обѣдомъ
San Francisco	8·58	» »
Salt Lake City	9·40	» »
Denver	10·08	» »
Union Neb.	10·41	» »
Omaha	10·44	» »
Galveston	10·49	» »
St. Louis	11·07	» »
Chicago	11·17	» »
Cincinnati	11.30	» »
Detroit	11·36	» »
Havanna	11.38	» »
Cleveland	11·41	» »
Panama	11·50	» »
Buffalo	11.52	» »
Washington	12.00	обѣдъ.

Перемѣніе луны и погода.

Іануаръ.

☽ Полнолуч. 5-го (18.) по полудни 2. ч. 37. м. Пріятно.
☾ Послѣд. ч. 13-го (26.) по полудни 4. ч. 1. м. Студено.
● Новолуч. 20-го (2. февр). 9. ч. 36. м. Поволь. Студено.
☽ Перв. четв. 27-го (9. февр.) 5. ч. 27. м. предъ пол. непріятно Студень.

Февруаръ.

☽ Полнолуч. 4-го (17.) 10. ч. 5. м. предъ пол. Ясно Студено.
☾ Послѣд. четв. 12-го (25.) 4. ч. 24. м.предъ пол. Перемѣнно и Вѣтеръ.
● Новолуч. 18-го (2. март.) 7. ч. 57. м. по полудни. Повольно Студень.
☽ Первое четв. 25-го (9. март.) 10. ч. 42. м. по пол. Хмарно.

Мартъ.

☽ Полнолуч. 5-го (18.) 3. ч. 28. м. по пол. Ясно.
☾ Посл. четв. 12-го (25.) 1. ч. 32. м. по пол· Вѣтеръ и Дождь.
● Новолуч. 19-го (1. апр.) 6. ч. 2. м. предъ пол. Перемѣнно.
☽ Перв. четв. 26-го (8. апр.) 5. ч. 31. м. по пол. Перемѣнно.

Апрѣль.

☽ Полнолуч. 3-го (16.) 5. ч. 55. м. по пол. Тепло и дождь.
☾ Посл. четв. 10-го (23.) 8. ч. 7. м. по пол. Вѣтеръ и Дождь.
● Новолуч. 17-го (30) 4. ч. 33. м. Ясно.
☽ Перв. четв. 15-го (8. мая) 12. ч. 23. м. по пол. Дождь и Тепло.

Май.

☽ Полнолуч. 3-го (16.) 5. ч. 31. м. предъ пол. Тепло и Ясно.
☾ Посл. четв. 10-го (23) 1. ч. 17. м. по пол. Вѣтеръ и Студено.
● Новолуч. 17-го (30.) 4. ч. 14. м. предъ пол. Теплый дождь.
☽ Перв. четв. 25-го (7. юн.) 5. ч. 56. м. пр. пол. Дождь и Вѣтеръ.

Юпій.

☽ Полнолуч. 1-го (14.) 2. ч. 55. м. по пол. Теплый дождь.
☾ Посл. четв. 8-го (21.) 6. ч. 26. м. пр. пол. Перемѣнно.
● Новолуч. 15-го (28.) 5. ч. 31. м. Обруч затм. Солнца. Тепло.

☽ Перв. четв. 23-го (7. юл.) 9. ч. 25. м. по пол. Ясно.
☾ Полнолуч. 30-го (13). 10. ч. 48. м. Перемѣнно.

Юлій.

☾ Посл. четв. 7-го (20.) 1. ч. 2. м. по пол. Тепло и Сухо.
● Новолуч. 15-го (28.) 8. ч. 17. м. предъ пол. Часто буря.
☽ Перв. четв. 23-го (5. авг.) 10. ч. 41. м. пр. пол. Тепло и Дождь.
☾ Полнолуч. 30-го (11-го) 5. ч. 59. м. по пол. Хмарно и Дождь.

Августъ.

☾ Посл. четв. 5-го (18.) 10. ч. 25. м. по пол. Сильно тепло.
● Новолуч. 12-го (26.) 11. ч. 59. м. по пол. Дождь.
☽ Перв. четв. 21-го (3. сент.) 9. ч. 51. м. по пол. Ясно.
☾ Полнолуч. 28-го (10.) 1. ч. 23. м. по пол. Холодно и Хмарно.

Септемврій.

☾ Посл. четв. 4-го (17.) 11. ч. 33. м. по пол. Вѣтеръ и дождь.
● Новолуч. 12-го (25.) 3. ч. 50. м. по пол. Хмарно и дождь.
☽ Перв. четв. 20-го (3. окт.) 7. ч. 14. м. пр. пол. Холодно и Морозно.
☾ Полнолуч. 26-го (9. окт.) 10. ч. 3. м. по пол. Ясно и Холодно.

Октоврій.

☾ Посл. четв. 4-го (17). 4. ч. 35. м. пр. пол. Хмарно и дождь.
● Новолуч. 12-го (25.) 7. ч. 47. м. пр. пол. Ясно.
☽ Перв. четв. 19-го (1. нов.) 3. ч. 16. м по пол. Снѣгъ и дождь.
☾ Полнолуч. 26-го (8.) 8. ч. 58. м. пр. пол. Хмарно и Мрач.

Ноемврій.

☾ Посл. четв. 3-го (16.) 12. ч. 41. м. пр. пол. Вѣтеръ и дождь.
● Новолуч. 10-го (23.) 10. ч. 53. м. по пол. Студено.
☽ Перв. четв. 17-го (30.) 10. ч. 44. м по пол. Снѣгъ и студено.
☾ Полнолуч. 24-го (7. дек.) 10. ч. 44. м. Вѣтеръ и Студено.

Декемврій.

☾ Посл. четв. 2-го (15.) 10. ч. 11. м. по пол. Непріятно.
● Новолуч. 10-го (23.) 12. ч. 50. м. по пол. Снѣгъ.
☽ Перв. четв. 17-го (30.) 6. ч. 4. м. пр. пол. Ясно и студено.
☾ Полнолуч. 25-го (7. янв.) 8. ч. 21. м. по пол. Перемѣнно.

Дни мѣс. и седмичн.	Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ.
1 Вторн.	✠ Обрѣз. Васил. В. Нов. годъ	14	Феликса
2 Сер.	Силвестра папы 336.	15	Павла
3 Четв.	Малахій и прор.	16	Марцела
4 Пят.	Соборъ 70 Апостоловъ (часы)	17	Антонія
5 Сѣбб.	Навечеріе Богоявл. Θеопемпа ♌	18	Приски

Нед. Богоявл Утр. Ев. Марк зач. 2-ое. На Лит. Ап. 302. Ев. отъ Матѳ зач. 6-ое.

6 Нед.	✠ Богоявленіе Господне	19	2. по З цар Ферд.
7 Пон.	† Іоанна Крестит.	20	Фабіяна и Себастіан.
8 Втор.	Георгія преп., Доминики. Емиліяна	21	Агнеты
9 Сер.	Поліевкта мч., Екстратія	22	Винкентія
10 Чет.	Григорія нисск. 395.	23	Іоанна
11 Пятн.	† Θеодосія Великаго, 529.	24	Тимодея
12 Сѣбб.	Татіянины	25	Павла

Нед. по Просвѣщен. Гл. 6. Утр. 9. отъ Іоанна на Лит. 224. Ев. отъ Матѳ. зач. 8.

13 Нед.	По Просв. Гл. 6. Ев. 9. Ермила ☾	26	3. по З цар. Полик.
14 Пон.	☽ Отц. вх Синаи и Раидѣ отд. Богояв.	27	Іоанна Зл.
15 Втор.	Павла Θивх., Іоанна кѵпр. 465.	28	Карола
16 Сер.	† Поклоненіе веригамх св. Петра	29	Франца
17 Четв.	Антонія Великаго, 356.	30	Мартина
18 Пят.	† Аѳанасія, Кирилла	31	Петра И.
19 Сѣбб.	Макарія. Евфросиніи	1	Февраль. Игнатія

Нед. 31-ая по Сош. св. Д. Гл. 7. Утр. Ев. 10-ое Іоанна зач. 66-ое. Лит. Ап. 280 и 335 Ев. отъ Луки зач. 93. и 24-ое.

20 Нед.	31. Гл. 7. Ев. 10. Евѳимія, 465. ♍	2	4. по З. цар. Маріи Гр.
21 Пон.	Максима 662, Евгенія	3	Власія
22 Втор.	Тимодея ап., Анастасіи, Мануила	4	Вероники
23 Сер.	Климента еп. анк., Павлина	5	Агаты
24 Четв.	Ксеніи преп., Вавилы	6	Дороты
25 Пят.	† Григорія Богослова, 391.	7	Ромуальда
26 Сѣбб.	Ксенофонта	8	Іоанна

Нед. 32-ая по Сош. св. Д Гл. 8. Утр. Ев. 11-ое отъ Іоанна зач. 67-ое. Лит. Ап. 285 и 318. Ев. отъ Лука 94. и Іоанна 36-ое.

27 Нед.	32 Гл. 8. Ев. II. † Іоанна Злат. ☽	9	5 по З. цар. Аполоніи
28 Пон.	Ефрема Сирина 378. Палладія	10	Схоластики
29 Втор.	Игнатія свмч., Романа	11	Дезидерія
30 Сер.	✠ Трехъ Святителей. Ипполита	12	Евлалія
31 Четв.	Кира и Іоанна безср.	13	Катарины

An old Friend in a New Country in the

PAIN-EXPELLER

Dr. Richter's famous liniment for external use, a remedy without a rival for

Rheumatism, Toothache, Gout, Lumbago, Sciatice, Sprains, Bruises, Burns, Soreness, Stiffness of the muscles, Colds, Soreness in the Chest, and all other ailments requiring an external treatment.

Sold by druggists all over the world. 25 & 50 cents a bottle, made by

F. AD. RICHTER & Co.

Amer. House: **215 Pearl Street, New York, N. Y.**

Одинъ старый пріятель въ новомъ отечествѣ:

ПЕНЪ-ЕКСПЕЛЛЕРЪ

Доктора РИХТЕРЪ жидкая мазь (масть) для вѣчнаго употребленія.

То есть одинъ всезнакомый, наружный лѣкъ, который невно лѣчитъ: Ревматизмъ, зубный боль, ломъ въ костяхъ, боль въ спинѣ (усадъ), ламанье въ бедрахъ (подагру), вывихнутье (вытхнутье), потовченье, раны отъ попеченья (огня), болячки, вереды, спухленину, негибкость удовъ, натху (насморкъ), боль (штыханье) въ грудяхъ, и каждаго нибудь рода хвороты (болѣзни), которы внѣшнее лѣченіе потребуютъ.

Сей лѣкъ можно получити у всѣхъ аптекахъ цѣлаго свѣта.

Одна склянка (фляшка) по 25 50 сенты, у:

Ф. АД. РИХТЕРЪ и Ко.

Амер. складъ: 215 Перлъ Улица въ Ню-Іоркъ, Н. І.

Jeden stari prijatel' v nowym kraju:

PAIN-EXPELLER

Doktora RICHTER vseobecno znama ridka masc, na bonkovu potrebnosc.

Jedna najslavňejša medecina, ktora pevno hoji: Rheumu, boľ zuboch, lamaňe v koscach, lamaňe v chirbece, podapru, vitknute uda, potlučeňe, rani ot popaľeňa, boľačký, vredy, spuchľeňinu, zacerpnute-zmeravene udi, natchu, strikaňe v persiach, i jaku koľvek chorotu, kteru zvonka potrebno hojic.

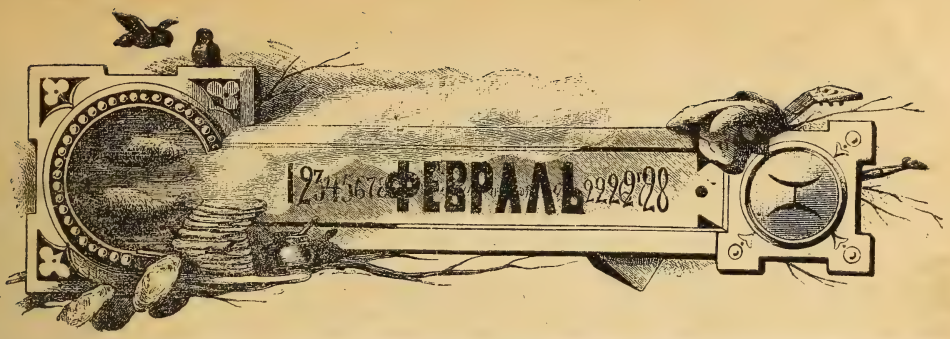
Tu medecinu možna dostac v každej apatiki na švece.

Jedna fľašečka po 25 i 50 centi, u:

F. AD. RICHTER i Co.

Ameryk. sklad: 215 Pearl Street New York, N. Y.

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!



Дни мѣс. и седмичн.	Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ.
1 Пат.	Трифона мч. предп. Срѣт.		14 Валентіи
2 Сѵбб.	✠ Срѣтеніе Господне		15 Фавстина

Нед. О Мытари и Фар. Гл. 1. Утр. Ев. 1-ое отъ Матѳ. зач. 116. Лит. 296. Ев отъ Луки 89-ое.

3 Нед.	Нед. Мытар Гл. 1. Ев. 1.		16 Старозап. Юліанны
4 Пон.	Исидора прп. 449.	♉	17 Сабины
5 Втор.	Ягадіи мч.,		18 Констанціи
6 Сер.	Ѳѵкола преп. Юліана		19 Конрада
7 Четв.	Пардеміи преп.		20 Евстахій.
8 Пат.	Ѳеодора стратила, Захаріи		21 Елеоноры
9 Сѵбб.	Никифора отд. Срѣт.		22 Петра

Нед. О Блудномъ Сынѣ. Гл. 2. Утр. Ев 2-ое отъ Марк. зач. 70. Лит. Ап. 135. Ев. отъ Луки 79.

10 Нед.	Нед. Блудного Гл. 2. Ек. 2. Харлампп.		23 Предзапус. Лазара
11 Пон.	Власіи. загальница, скм.		24 Сигфрида
12 Втор.	Мелетіи 381	☾	25 Романа, Матдем
13 Сер.	Мартиніана. Зон. Фотиніи		26 Олфрида
14 Четв.	† Кирилла 869, Авксентіи		27 Леандра
15 Пат.	Онисима, Евсевіи		28 Александра
16 Сѵбб.	Памфила. Порфиріи		29 Романа

Нед. Мясопустная Гл. 3. Утр. Ев. 3. отъ Марка зач. 70. Лит. Ап. 140. Ев. отъ Матѳ. 106-ое

17 Нед.	Нед. Мясоп. Гл. 3. Ек. 3. Ѳеодора		1 Мартъ. Запусты Алк.
18 Пон.	Льва н. 461, Виктора	♋	2 Елены
19 Втор.	Архиппа, Макс.		3 Кѵнигѵнды
20 Сер.	Лѵка еписк. катанск., Ягадона		4 Казиміра (Попелецъ)
21 Четв.	Тимодем преп.		5 Евсевіи
22 Пат.	Мѵчениковъ Евгенійскихъ		6 Виктора, Фридриха
23 Сѵбб.	О усопшихъ. Поликарпа скмч.		7 Ѳомы изъ Аквин.

Нед. Сыропустная. Гл. 4. Утр. Ев. 4-ое. отъ Луки 112-ое. Лит. Ап. 112 и 176-ой Ев. отъ Матѳ зач. 17. и 40.

24 Нед.	Нед. Сыроп. Гл. 4 Ек. 4. † Обрѣт.		8 1. Поста Іоанна Бож.
25 Пон.	Тарасіи арх.	☽	9 Францишки
26 Втор.	Порфиріи еп., Евластіана		10 40 мѵчениковъ
27 Сер.	Прокопіи преп.		11 Константина. (Средоп.)
28 Четв.	Василіи исп., Нестора мѵч.		12 Григорія папы
29 Пат.	Кассіана жрт.		13 Кристины

ЗАЛОЖЕПЪ 1886.

P. V. ROVNIANEK & Co.

банковый, шифкартовый и нотарскій обходъ.

Найстаршій чисто хрістіанскій банковый домъ въ Америкѣ.

Нашъ обходъ подъ **21 годами своего дѣйствованія** оберталъ выше

одинъ сотъ милліоны долларовъ: а никому не пропало ни однаго сента.

Мы пріимаме гроши въ клады и платиме отъ нихъ . . . . . 4% интересъ

т. е. словомъ четыре процента.

Далеко живете-ли или близко нашей канцелларіи, то все равно: уложте ваши ушпорованны гроши у насъ, въ рукахъ хрістіанско-славянскихъ, будете ихъ имѣти певны и убезпеченны.

Начто подпоряти чужихъ, часто непріятелей народа нашего, если васъ вашъ человѣкъ, хрістіанъ и славянъ щиро и добрѣ обслужитъ.

Въ каждой потребѣ обернійтеся съ дувѣрностью къ намъ:

свой до своего!

П. В. РОВНЯНЕКЪ & КО.

New-York, N. Y.
25. Ave. A. Cor. 2-nd Str.

PITTSBURG, Pa.
612—614 Grant Str.

CONNELLSVILLE, Pa.
305 N. Water Str.

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!

Дни мѣс. и седмичн.	Русскій мѣсяцесловъ	Римскій мѣсяцесловъ
1 СѢББ.	Евдокіи. (Начало мартового года)	14 Матильды
Нед. I-ая Поста. Гл. 5. Утр. Ев. 5-ое отъ Лука зач. 113-ое Лит. Ап. 329. Ев. отъ Іоанна 5-ое.		
2 **Нед.**	**1. Поста. Гл. 5. Ѳеодота скмч. Ягад.**	15 **2. поста.** Лонгина
3 Пон.	Евтропіи мч., Зинона	16 Гериберта
4 Втор.	Герасима, Павла, Ісліанiи	17 Гертрѣды
5 Сер.	Канона мч.; Евлогіи ♋	18 Едѣарда
6 Четв.	42 мѣч., Ѳеодора, Ѳеофила	19 Іосифа
7 Пят.	Василіи, Ефрема, Евганіи мч.	20 Теодозіи
8 СѢББ.	Ѳеофилакта прп., Дометіи	21 Бенедикта
Нед. II-ая Поста и 40 муч. Гл. 6. Утр. Ев. 6. отъ Луки зач. 114. Лит. Ап. 304 и 331. Ев. отъ Марка зач. 7-ое и отъ Матѳ. 80-ое.		
9 **Нед.**	**2. Поста. Гл. 6. 40 † мѣченикокъ 320**	22 **3. поста.** Кат.
10 Пон.	Кодрата мч., Кипріана	23 Октавіана
11 Втор.	Софроніи, Епимаха	24 Гавріила
12 Сер.	Ѳеофана, Григорiя Двоеслова 604 ☾	25 **Благовѣщеніе**
13 Четв.	Никифора, Савина, Христины	26 Людгара
14 Пят.	Венедикта прп. 549, Александра	27 Рѣперта
15 СѢББ.	Агапіи мѣч., Ромила	28 Сикста
Нед. III-ая Поста Крестопоклонная Гл. 7. Утр. Ев. 7. отъ Іоанна 63-ое. Лит. Ап 311. Ев. отъ Марк. 37-ое.		
16 **Нед.**	**3. крестопок. Гл. 7. Савина Троф.**	29 **4. поста.** К.
17 Пон.	Алексіи 411	30 Квирина
18 Втор.	Кирилла Іерѣсалимского 387	31 Корнилiи
19 Сер.	Хрисанда Клавдіи.Иларіи.(Среdоп.) ♋	1 **Апрѣль. Гѣгона**
20 Четв.	Іоанна прп., Сергіи	2 Франциска
21 Пят.	Іакова исповѣдника	3 Рихарда
22 СѢББ.	Василіи скмч.	4 Амвросіи
Нед. IV-ая Поста Гл. 8-ой Утр Ев. 8-ое отъ Іоанна зач. 64-ое. Лит. Ап. 314 Ев. отъ Марка 40.		
23 **Нед.**	**4. поста. Гл. 8. Никона скмч., Лидіи**	5 **5. поста.** Винкентіи.
24 Пон.	Артемона, Іакова Прпр. Благ.	6 Целест.
25 **Втор**	✠ **Благовѣщеніе Богородицы**	7 Германа
26 Сер.	Гавр. арх. и отдан. Благов. (Покл.) ☾	8 Бойтѣха
27 Четв.	Матроны мч. Манѣила	9 Маріи Клеоф.
28 Пят.	Иларіона прп., Стефана	10 Езекіила
29 СѢББ.	СѢББ.Якад.Пр.Д.Богор.Марка,Кирилла	11 Лѣва
Нед. V-ая Поста Гл. 1-ой Утр Ев. 9-ое отъ Іоанна зач. 65-ое Лит. Ап. 321, Ев. отъ Марк. 47-ое		
30 **Нед.**	**5. поста. Гл. 1. Іоанна лѣствичника**	12 **6. Цвѣти.** Юліи
31 Пон.	Ипатіи скмч., Аполлоніи	13 Константина

JAMES HAUGHNEY,

погребникъ и балзамователь.

Съ русскимъ народомъ честно, ласкаво и лагодно заобходится. Погребы (похороны дешево (тунь) и красно спорядатъ.

Выпожычатъ *керичи и боги, къ крестинамъ, свадьбомъ, прогулькамъ и въ всякой потребности, туньше, якъ кто нибудь въ мъсть.*

Обернійтеся къ нему съ дувѣрностью?

ДЖИМЪ ГАХНИ

332 West Centre Str.
MAHANOY CITY, Pa.

Въ полночной Америкѣ, въ городѣ Олифантъ, Па. выходитъ каждого тыждня въ Четверь -- на 8 сторонахъ — русска религійно-народна газета, органъ „Общества русск. братствъ“

„ПРАВДА“.

Кромѣ религійныхъ статей — мѣститъ въ собѣ всякаго рода вѣсти изъ Америки и изъ старого краю — Галичины и Угорщины дуже любопытныи и поучительныи оповѣдавія — политику, дописы — и для розвеселенія и забавы отдѣльную рубрику. — Рочна предплата выноситъ въ Америцѣ долл. **1·50**, — а въ Езронѣ **2·00**. — Печатается въ 6000 примѣрникахъ, — и мае за для своихъ хорошихъ поучительныхъ статей -- великую популярность межи америк. и Галиційско-Угорскимъ русскимъ народомъ.

Адресъ: **„PRAVDA“ Publ. Co. Olyphant, Pa, Lack. Co.**
P. O. BOX 478.

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!

Дни мѣс. и седмичн.	Русскій мѣсяцесловъ.	Римскій мѣсяцесловъ.
1 Втор.	Маріи егип. 522, Геронтія	14 Тибурція
2 Сер.	Тита преп.	15 Анастазіи
3 Четв.	Никиты испов.	16 Ламберта
4 Пят.	Іосифа пѣснописца	17 Рудольфа
5 Суббб.	Лазарева. Ягадопода, Платона	18 Апосонія

Нед. VI-ая Поста (Цвѣтная) Утр. Ев. отъ Матѳ. зач. 83-ое. Лит. Ап. 247. Ев. отъ Іоанна зач. 41.

6 Нед.	Цвѣтная. Евтихія патр. 582.	19 Воскр. Христ. Кресц.
7 Пон.	Георгія архіеп., Руфина	20 Воскр. Хр. Виктора
8 Втор.	Иродіона. Руфа ап., Келестина	21 Анзельма
9 Сер.	Евпсихія, Вадима мч.	22 Сотера
10 Четв.	Терентія, Максима	23 Войтѣха
11 Пят.	Великій Пятокъ. Антины свмч.	24 Георгія
12 Суббб.	Василія исп., Аѳанасія	25 Марка Евангелиста

Нед. Пасхи. На Лит. Ап. дѣян. 1-ое. Ев. отъ Іоанна 1-ое.

13 Нед.	Воскресеніе Христово.	26 1. по Воскр. Клета
14 Пон.	Свѣтлый Понедѣлокъ Мартина	27 Перегрина
15 Втор.	Свѣтлый Вторникъ Аристарха	28 Виталиса
16 Сер.	Агапіи, Хіонія Ирины, Леонида	29 Петра муч.
17 Четв.	Симеона преп., Адріана	30 Катарины
18 Пят.	Іоанна преп., Космы	1 Май Филиппа и Іакова
19 Суббб.	Іоанна преп., Христофора	2 Сигисмунда

Нед. Ѳомина Утр. Ев. отъ Матѳей 116-ое Лит. Ап. дѣян. 14. Ев. отъ Іоанна 65-ое.

20 Нед.	2. о Ѳомѣ. Ѳеодора преп.	3 3. по Воскр. Обр. Крест.
21 Пон.	Іанварія свмч., Десидерія	4 Флоріана
22 Втор.	Ѳеодора еп., Виталія	5 Пія V. папы
23 Сер.	Георгія вмч., 303, Александры	6 Іоанна
24 Четв.	Саввы мч. Елисаветы	7 Домицелли
25 Пят.	† Марка Евангелиста, 68	8 Станислава
26 Суббб.	Василія свмч., Глафиры	9 Григорія Назіанзійск.

Нед. 3-ая Мироносицъ Гл. 2-ой Утр. Ев. отъ Марка зач. 71-ое. Лит. Ап. Дѣян. 16. Ев. отъ Марка 69.

27 Нед.	3. Мироносицъ. Симеона свмч.	10 3. по Воскр. Антонія
28 Пон.	Іасона, Сосипатра апост.	11 Мамерта
29 Втор.	9 муч. въ Кизикѣ	12 Панкратія
30 Сер.	† Іакова Наклед. апост., Доната	13 Сервація

Рѣсины оукажайте!

ИВАНЪ НЕМЕТЪ

рѣсскій банкеръ, к. ц. и к. застѣпца конзѣла

NEW-YORK

Hazleton, Pa, Wilkesbare, Pa.

ИВАНЪ НЕМЕТЪ есть знаный банкаръ изъ своей честности кѣмъ Рѣсинамъ.

Посланы черезъ его рѣки гроши до старого краю протагѣ 10 дней зостанѣтъ тамъ дорѣчены и онъ покѣдомитъ Васъ о дорѣченью.

ИВАНЪ НЕМЕТЪ перемѣнитъ найлѣчше долѧры на короны ако на рѣки.

ИВАНЪ НЕМЕТЪ есть такой дѣже честный агентъ, наколи Австрїйскїи власти именовали его своимъ застѣпникомъ конзѣла.

ИВАНЪ НЕМЕТЪ спродае шифкарты до старого краю, ако спрокадкѣ Вашѣ родинѣ изъ краю, по такихъ низкихъ цѣнахъ якъ головна компанїа.

ИВАНЪ НЕМЕТЪ прокадитъ адвокатскѣ канцелярїю. Если хочете зрокити контрактъ, полномочїе, ако есть оу Васъ взагалъ такїй процесъ ако спадокъ въ старомъ краю, ако хочете зрокити проскѣ о оукольненье отъ войсковыхъ справъ и контроль, то сейчасъ пишѣтъ до ИВАНА НЕМЕТА, а онъ Вамъ честно и докре порадитъ.

Если потрекѣете молитвенникокъ, книгъ церковныхъ и хорошихъ книжокъ до читаня, то кѣпѣтъ векѣ оу ИВАНА НЕМЕТА.

Каждомѣ, кто кѣде посылати гроши до старого краю черезъ мой банкъ, кышлю даромъ на Новый Рокъ календарь.

Рѣсины рекомендѣйте каждомѣ свого земляка и пишѣтъ до него въ каждомъ Вашомъ несчастью и потрекѣ.

Съ почтенїемъ:

JOHN NÉMETH

к. ц. и к. застѣпца конзѣла

457 Washington Street

NEW-YORK.

При ордерахъ отзывайтеся на оголошенїе сїе, и лѣпше выслужены будете!

Дни мѣс и седмичн.	Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ
1	Четв.	Іереміи прор.	14 Бонифація
2	Пят.	Аѳанасія К., Бориса и Глѣба кн.	15 Софіи
3	Сббб.	☽ Тимоѳей Ѳеодосія печерск. 1074 ♋	16 Іоанна

Ѣед. 4-ая О Разслабленномъ Гл. 3-ой Утр. Ев. 4-ое отъ Луки 112-ое. Лит. Ап. Дѣян 23. Ев отъ Іоанна 14-ое.

4	Нед.	4. О разслабленномъ. Пелагіи мч.	17	4. по Воскр. Пасхалис.
5	Пон.	Ирины кмч.	18	Венантія
6	Втор.	Іова многострад.	19	Целестина
7	Сер.	† Знаменіе Креста Гдня (Преполовл.)	20	Бернарда
8	Четк.	† Іоанна Евангелиста.	21	Феликса
9	Пят.	† Николая перенесеніе мощей 1087	22	Юліи
10	Сббб.	Симеона Зилота апост. ☾	23	Дезидеріи

Ѣед. 5-ая. О Самаряныни Гл. 4-ой Утр Ев. отъ Іоанна 63-ое. Лит. Ап. Дѣян. 28-ой. Ев отъ Іоанна 12-ое.

11	Нед.	5. О Самарян. Меѳод. архіеп. 885	24	5. по Воскр.
12	Пон.	Епифанія еп. 403.	25	Урбана
13	Втор.	Гликеріи мч.	26	Филиппа
14	Сер.	Исидора мч. Максима (отд. Прп.)	27	† Кватемберх. Іоанна
15	Четк.	Пахомія 349	28	Вознесени
16	Пят.	Ѳеодора освящ.	29	Максимиліана
17	Сббб.	† Андроника апост. 18ніи	30	Фердинанда

Ѣед. 6-ая О Слѣпомъ Гл. 5. Утр. Ев. 8. отъ Іоан. 64 Лит. Ап. Д. 38. Ев. Іоан. зач. 34-ое.

18	Нед.	6. О слѣп. Ѳеодот., Юліи, Клавдіи ♍	31	6. по Воскр. Ангелы
19	Пон.	Патрикія свмч.	1	Юній Ювенція
20	Втор.	Ѳалалея мвч., Александра	2	Еразма
21	Сер.	Константина и Елены (Отд. Пасхи.)	3	Клотильды
22	Четв.	✠ Вознесеніе Госп., Василиска	4	Владислава
23	Пят.	Михаила, Евфросиніи	5	Бонифація
24	Сббб.	Симеона, Мелетія	6	Норберта

Ѣед. 7-ая Св. Отцеъ и обрѣт. главы Іоан. кр. Гл. 6. Утр. Ев. 10. отъ Іоан. 66-ое Лит. Ап. Дѣян. 44, и 176. Ев. отъ Іоан. зач 56. и отъ Матѳ. 40-ое.

25	Нед.	7. Св. Отцевъ. З. обр. глак. Іоан. Кр. ☽	7	Сош. св. Духа
26	Пон.	Карпа апост.	8	Медарда Пон. зел.
27	Втор.	Ѳерапонта, Ѳеодоры	9	Прима
28	Сер.	Никиты исп., Евтихія мч.	10	Маргариты
29	Четк.	Ѳеодосіи мч. 307	11	Барнабы
30	Пят.	Исаккія далматскаго 383	12	Сердца Іисс. Онуфрія
31	Сббб.	Ерма ап. (Поминаніе оусопшихъ)	13	Антонія

„ПОСТУПЪ.“

Одинокая Русская Газета которая смѣло и неустрашимо защищае права, имя и языкъ Русскаго народа, помѣщаетъ интереснїи статьи зъ стараго краю и зъ Россїи, есть такожь часть ильюстрована увеселительна, словомъ богатаго содержанія, выходитъ въ каждый четверь въ **Нью-Іорку 404 E. 69 st. и коштуе на рокъ всего 1 дол. 50 с.**

Черезъ Редакцію Поступа можно певно, скоро и корыстно полагоджувати всѣ старокраевїи справы, якъ войсковїи, спадковїи, купно, продажь, полагодженье домовъ и пр.: покупати шифкарты, совѣстное посредничество имѣти при покупцѣ лотовъ такъ въ Нью-Іорку, якъ въ окресности.

Русины запишѣтъ собѣ адресъ и въ потребѣ лишь тамъ удавайтеся а будете певно цѣлкомъ вдоволены.

O'HARA BROS

LIVERY AND UNDERTAKING.

Больше сто коней стоитъ въ его стебельняхъ (станяхъ): оплатится ихъ осмотрѣти. Выпожичатъ всякаго рода повозки — керичи, боги, кони на свадьбы, крестины и всѣ потребности.

Съ русинами дружески заобходится, и щиро, тунь ихъ обслужитъ.

Съ дувѣрностью можете обернутися къ нему.

O'HARA BROS

имѣетъ стебельни въ

Shenandoah, Pa, — Brandon ville, Pa, и въ **Mahanoy City, Pa.**

При ордерахъ отзывайтеся на оголошенїе сїе, и лѣпше выслуженъ будете!

Дни мѣс. и седмичн	Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ.
Нед. Сошествіе св. Духа Утр. Ев. отъ Іоан. 65. Лит. Ап. Дѣян. 3. Ев. отъ Іоан. 27-ое			
1 Нед.	✠ Сошествіе св. Духа.	♍ 14	1. Василія
2 Пон.	✠ Пресвятой Троицы Никифора	15	Вита, Модеста
3 Втор.	Лѵкилліана мч., Клавдія	16	Венона
4 Сер.	Митрофана мѵч. 325, Севѣрина	17	Адольфа
5 Четв.	Дородея свмч., Маркіана	18	Марцелла
6 Пят.	Кисаріона преп. 466, Сѵсанны	19	Гервасія
7 Сѵбб.	Ѳеодора свмч. 304, Маркелла	20	Регины
Нед 1-ая по Сош. св. Духа яже есть Всѣхъ Святыхъ Гл. 8-ой Утр. Ев. 1-ое отъ Матѳ. зач. 116-ое Лит. Ап. 330. Ев. отъ Матѳ. зач. 38-ое.			
8 Нед.	1. Всѣхъ Святыхъ Ѳеодора кмч.	☾ 21	2. Алойза
9 Пон.	Кѵрилла алекс. (Начало Петр. поста.)	22	Павлина
0 Втор.	Тимодея свмч., Антонины	23	Сидонія, Агриппины
1 Сер.	† Вардоломея и Варнавы ап.	24	Іоанна Крестителя
2 Четв.	† Пресв. Евхаристіи. Онѵфрія	25	Проспера
3 Пят.	Акилины мѵч.	26	Іоанна и Павла
4 Сѵбб.	Елисея проп. 893 предх Христомх	27	Владислава
Нед 2-ая по Сош. св. Д. Гл. 1. Утр. Ев. 2. отъ Марк. зач. 70. Лит. Ап. з. 82. Ев отъ Матѳ. зач 9.			
5 Нед.	2. Гл. 1. Амоса прор. Модеста	♌ 28	3. Льва II. папы
6 Пон.	Тихона еп., Евтропія	29	Петра и Павла
7 Втор.	Манѵила мч.	30	Лѣцины, Емилія
8 Сер.	Леонтія. Ипатія мч.	1	Юлій. Теобальда
9 Четв.	† Юды апостола	2	Посѣщеніе Маріи Дѣвы
0 Пят.	Мефодія еп. патарскаго, 275	3	Альфреда
1 Сѵбб.	Ісіліанѵ мч., Тепентія мч.	4	Іосифа Каласантого
Нед. 3-ая по Сош. Св. Д. Гл. 2. Утр. Ев. 3. отъ Марк. зач. 71. Лит. Ап. 88. Ев. отъ Матѳ. зач. 18.			
2 Нед.	3. Гл. 2. Евсевія, Зинона	☽ 5	4. Кирилла и Мефодія
3 Пон.	Агриппины, Кирилла и Мефодія.	6	Исаіи пророка
4 Втор.	✠ Рождество Іоанна Крестителя	7	Вилибальда
5 Сер.	Февроніи преподобномѵченицы	8	Киліана
6 Четв.	Давида селѵнскаго, Іоанна готск.	9	Анатолія
7 Пят.	Сампсона преп., Севира	10	Іоанна Д., Амаліи
8 Сѵбб.	Кѵра и Іоанна безсребренниковх	11	Пелагіи, Пія V.
Нед. 4-ая по Сош. Св. Духа и Св. Ап. Петра и Павла Гл. 3-ой Утр. Ев. 4-ое отъ Луки зач. 112-ое Лит. Ап. 93. и 193. Ев. отъ Матѳ. зач. 25. и 67-ое.			
9 Нед.	✠ 4. Гл. 3. Петра и Павла апост.	12	5. Генрика
0 Пон.	† Соборх 12 апостоловх.	♎ 13	Маргареты

ЦЕРКОВНЫЙ СЛОВАРЬ.

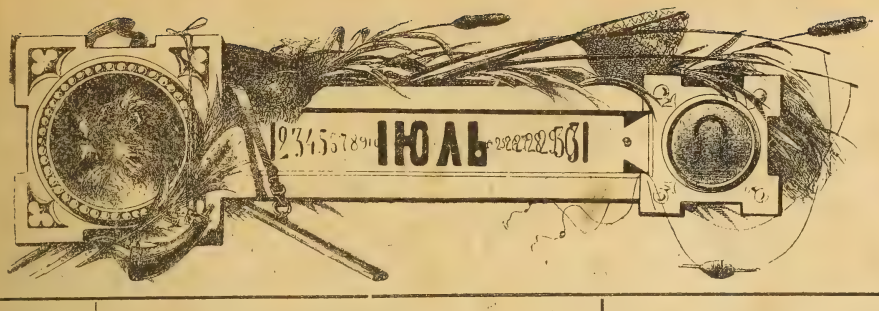
Въ друкарнѣ нашей продается **Церковный Словарь О. Эмилія Кубека**, составленный къ св. писанію, содержащій въ себѣ толкованіе всѣхъ церковно-славянскихъ словъ и изреченій на русскомъ, мадярскомъ и нѣмецкомъ языкахъ. Сіе цѣнное сочиненіе составляетъ 28 печатныхъ листовъ, въ предисловіи подаетъ обширное поученіе азбукѣ церковно-славянской, **глаголской**, о сокращеніи, гласоудареніи, дышеніи, численіи и прочихъ свойствахъ церковно-славянскаго языка и письма. **Цѣна едного примѣрника 4 кор.** Вручаеме сіе сочиненіе всѣмъ угро-русскимъ и галицко русскимъ священникамъ, п. учителямъ и вообще всѣмъ вѣрникамъ славянскаго обряда.

О. І. Гануля пишетъ о семъ словарѣ: что каждый честный русинъ долженъ бы его себѣ заобстарати. Др. Г. Цирбусъ, съ найбольшимъ признаніемъ пишетъ о немъ, что черезъ сей словарь науковая литература однымъ важнымъ сочиненіемъ умножилася.

Въ словарѣ семъ важное есть и самое »предисловіе«, въ которомъ употребленіе буквъ: „ї“ и „и“, — „о“ и „ѡ“, — „є“ и „ѥ“, — „оу“ и „ȣ“, — „ꙗ“ и „ѧ“, — „ѵ“ и пр. докладно истолкуется, на пр. прочто не свободно писати, или печатати „Христосъ“ но „Хрїстосъ“, „Исȣсъ или Ісȣсъ“ но „Іисȣсъ“; истолкуетъ словарь сей сокращенія, акцентуацію, аспираціи (дышеніе), числа и прочее. Сія великая книга, на 430 сторонахъ друкованная, въ старомъ краѣ не стоитъ лемъ **4 короны**, а въ Америкѣ, съ засылкою лемъ **одинъ долларъ и 10 сенты**. Такъ реченно за дармо роздавается!

Словарь сей можно получити, или заордеровати у издателя **„Unio“ K. R. T. — Ungvár, (Ung m.) Угорщина**, или у въ **книгопечатни: ЮЛІЯ ФЕЛДЕШИ (Földesi Gyula, Ungvár) въ Ужгородѣ**.

При ордерахъ отзывайтесяа на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!


ІЮЛЬ

Дни мѣс и седмичн.		Русскій мѣсяцесловъ.		Римскій мѣсяцесловъ.
1	Втор.	Космы и Даміана мч. 284	14	Бонавентѹры
2	Сер.	† Положеніе ризы пресв. Богородицы	15	Раздѣленіе Апостоловъ
3	Четв.	Іакинѳа, Мокіѧ, Анатоліѧ	16	Факста
4	Пѧт.	Андреѧ архіеп. критскаго 711	17	Алексіѧ
5	Сѹбб.	Аѳанасіѧ аѳонскаго, Кирил. и Метѳ.	18	Фридерика

Нед. 5-ая по Сош. св. Духа Гл. 4. Утр. Ев. 5. отъ Луки 113. Лит. Ап. 103. Ев. отъ Матѳ. зач. 28.

6	Нед.	5. Гл. 4. Лѹкіи мч., Лѹкіана, Сісоа	19	6. Винкентіѧ, Аврелїи
7	Пон.	Ѳомы преп., Маркелины мч.	20	Иліи, Чеслава
8	Втор.	Прокопіѧ вмч. 303	21	Пракседы
9	Сер.	Панкратіѧ свмч., Кирилла мч.	22	Маріи Магдалины
10	Четв.	45 мѹчен. въ Никоп., Антоніѧ 1073	23	Теофила
11	Пѧт.	Евѳоміи, Ольги кн. 969	24	Кристины
12	Сѹбб.	Прокла. Иларіѧ мч.	25	Ꙗкова, Кристофа

Нед. 6-ая по Сош. св. Духа и св. Отецъ шести Соборовъ. Гл. 5. Утр. Ев. 6. отъ Луки 114. Лит. Ап 110. и 334. Ев. отъ Матѳ. зач. 29. и отъ Іоанна зач. 56.

13	Нед.	6. Гл. 5. † Соборъ арх. Гавріила	26	7. Анны
14	Пон.	Акилы апост., Іѹста мч.	27	Панталеона
15	Втор.	Кирика. Владимира кн. 1015	28	Виктора
16	Сер.	Аѳиногена свмч., Хіоніи	29	Марѳы
17	Четв.	Марины вмч.	30	Абдона
18	Пѧт.	Ікинѳа, Емиліана	31	Игнатіѧ Лоіоли
19	Сѹбб.	Макрины преп., Діѧ	1	Августъ. Петра оков.

Нед. 7-ая по Сош. Св. духа и Св. пророка Иліи Гл. 6. Утр. Ев. 7. отъ Іоанна 63. Лит. Ап 116. и 57. Ев отъ Матѳ. зач 33. и Луки зач. 14.

20	Нед.	7. Гл. 6. Иліи проп., 896 предъ Хр.	2	8. Гѹстава
21	Пон.	Симеона юрод., Іезекіила	3	Стефана, Лидіѧ
22	Втор.	Маріи Магдалины	4	Доминика
23	Сер.	Трофима и Ѳеофила мч.	5	Маріи Снѣжной
24	Четв.	† Бориса и Глѣба 1015, Христины	6	Преобр. Іисѹса Христа
25	Пѧт.	† Оуспеніе св. Анны, Евпраксіи	7	Каетана
26	Сѹбб.	Ермолаѧ свмч.	8	Киріака

Нед. 8-ая по Сош. св. Духа и св. вел. Пантолеймона Гл. 7. Утр. Ев. 8. отъ Іоанна зач. 64. Лит. Ап. 124. и 292. Ев отъ Матѳ. зач. 58. и отъ Іоанна зач. 52.

27	Нед.	8. Гл. 7. Пантелеймона вмч.	9	9. Романа
28	Пон.	Прохора, Никанора. Тимона	10	Лаврентіѧ
29	Втор.	Каллиника мч., Ѳеодотіи	11	Сѹзанны
30	Сер.	Силы и Силѹана апостоловъ	12	Клѧры
31	Четв.	Евдокима, Іѹлитты мч.	13	Гиполита

Русская волонтерная флота.

Russian Volunteer Fleet

31—33 Broadway, NEW-YORK.

Прочто не было бы возможно посѣтити (насчивити) старый край, вашу родную землю, и возрадоватися отпочинку (отдыхнутью), якъ то богатіи люди дѣлаютъ?

На великихъ, скорыхъ двушрубовыхъ, елегантно заряджениыхъ пароходахъ (шифахъ) дорога въ

Роттердамъ (Rotterdam)

лемъ долл. 25·00

а дорога въ самое ваше родное мѣсто совсѣмъ умѣренная; такъ само дешевый (туній) и пріѣздъ изъ краю въ Америку, на нашихъ великихъ и богато заосмотренныхъ пароходахъ

СМОЛЕНСКЪ, САРАТОФЪ, МОСКВА, ПЕТЕРСБУРГЪ

которы еже двунедѣльно приходятъ въ Америку и отходятъ въ старый край.

Про тикеты надо обернутися къ одному изъ нашихъ агентовъ, но не треба больше ни ему платити

якъ долл. 25·00.

Тикеты продаваются у генеральной агентуры:

C. B. RICHARD & Co.

31—33 Broadway, NEW-YORK, N. Y.

или въ **STATE BANK 376 Grand Street, NEW-YORK;**
и **1400. 5. Ave, NEW-YORK;**
или **62, Graham Ave., BROOKLYN, N. Y.;**
или **363, Stone Ave., BROWNSVILLE;**
или у агента **4. Washington Str. W., BOSTON.**

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!

Дни мѣс. и седмичн.		Русскій мѣсяцесловъ.		Римскій мѣсяцесловъ.
1	Пят.	☉ Происх. Креста, Маккав. (Нач. пост.)	14	Евсевія
2	Сѣбб.	Стефана архидіак. перенес. мощей	15	**Успеніе Дѣвы Маріи**
		Нед. 9-ая по Сош. св. Духа. Гл. 8. Утр. Ев 9. отъ Іоанна зач. 65. Лит. Ап. 128. Ев. отъ Матѳ. зач. 59.		
3	**Нед.**	**9. Гл. 8. Исаакія преп., Далмата**	16	**10. Роха**
4	Пон.	Седми отроковъ ефескихъ, Евдокіи	17	Анастазія
5	Втор.	Евсигнія, Фавія свмч. ☾	18	Елены
6	Сер.	✠ **Преображеніе Господне**	19	Людвика Т.
7	Четв.	Дометія мч.	20	Стефана к.
8	Пят.	Емиліана испов., Мирона	21	Іоанны
9	Сѣбб.	† Матѳія апост.	22	Тимотея
		Нед 10-ая по Соч. св. Духа и попразд. Преображенія Гл. 1. Утр. Ев. 10. отъ Іоан. зач. 66. Лит. Ап. 131. Ев. отъ Матѳ. зач. 72.		
10	**Нед.**	**10. Гл. 1. Лаврентія мч.**	23	**11. Филиппа ев.**
11	Пон.	Евпла мч. Клавдія.	24	Бардоломея
12	Втор.	Фотія и Аникиты мч. ♒	25	Людвика короля
13	Сер.	† Максима, Ипполита (Отд. Преоб.)	26	Зафирина
14	Четв.	Михея прор. 750 предъ Хр.	27	Іосифа Колласантого
15	Пят.	✠ **Успеніе пресв. Богородицы**	28	Августина
16	Сѣбб.	Перенесеніе образа Господня 944	29	Іоанна Оусѣкновеніе
		Нед. 11-ая по Сош. св. Духа Гл. 2. Утр. Ев. 11. отъ Іоанна зач. 67. Лит Ап. 141. Ев. отъ Матѳ. 77.		
17	**Нед.**	**11. Гл. 2. Мирона мч.**	30	**12. Ангеловъ хр. Розы**
18	Пон.	Флора и Лавра мч.	31	Раймунда
19	Втор.	Андрея стратилата	1	**Септемврій. Эгидія**
20	Сер.	Самуила прор.. 1116 предъ Христ. ☽	2	Стефана кор.
21	Четв.	Ѳаддея апостола	3	Изабели, Брониславы
22	Пят.	Ягоденика, Зотика Северіана	4	Росаліи
23	Сѣбб.	☉ Лупла мч. 75, Іринея свмч. 203	5	Лаврентія
		Нед. 12-ая по Сош. св. Духа Гл. 3. Утр. Ев. 1. отъ Матѳ. зач. 116. Лит. Ап. 158. Ев. отъ Матѳ зач. 79.		
24	**Нед.**	**12. Гл. 3. Евтихія свмч.**	6	**13. Захаріи**
25	Пон.	Бардоломея ап.. Тита	7	Регины
26	Втор.	Адріана и Наталіи мч. 214. ♒	8	**Рожд. пресв. Д. Маріи**
27	Сер.	Пимена преп., Ливерія 366	9	Андріана
28	Четв.	Моисея муч., Августина	10	Пульхеріи
29	Пят.	✝ **Усѣкновеніе Іоан. Крест. (Постъ)**	11	Гіацинта
30	Сѣбб.	Александра, Іоанна и Павла	12	Македонія
		Нед 13-ая по Сош. св. Духа и Положеніе ч. Пояса Пр. Дѣвы Гл. 4. Утр. Ев. 2. отъ Марка зач. 70. Лит. Ап. 166. и 220. Ев. отъ Матѳ. 87. и Лукы 54.		
31	**Нед.**	**13. Гл. 4. Положеніе пояса Богород.**	13	**14. Им. Маріи. Аврелія**

EUREKA LAGER

ALE and PORTER

PALE EXPORT BEER

BREWED BY THE

HOME BREWING Co. of Shenandoah, Pa.

THIS BEER is brewed only and entirely from the choicest American and German Hops and Malt, and as a beverage has no superior and very few equals.

The Aim of the HOME BREWING COMPANY has been to place upon the market

A : SUPERIOR : ARTICLE

at a Reasonable Price, and that that Ambition has been Gratified is attested by the public and shown in the constantly increasing demand for the product of the Brewery.

All orders for hotel and family supplies promptly attended to and goods delivered free.

Home Brewing Company,

(Union Labor Exclusively Employed.) **SHENANDOAH, PA.**

СВОЙ ДО СВОГО!

Родимцы дерзимся девиза: „СВОЙ ДО СВОГО!“

Одинока русска фирма въ Америкѣ

ІОАННА СМИТА

(публ. нотаръ, банкъ, сторъ и мясарня)

продае шифкарты до краю и зъ краю на найскоршіи пароходы, и всякаго рода книги получите у него; посылае таньо и безпечно гроши до всѣхъ частей свѣта, перемѣняе гроши, колектуе долги, перепроваджае нотаріяльныи справы, потверджае документа ци то въ старокрасвыхъ ци въ американскихъ правахъ У Смита достанете добру пораду. Удавайтесь до него въ всякихъ справахъ, а певностію осягнете то, чого хочете.

Господина Смита знаютъ Русины, Словаки, Поляки и др. яко честного человѣка и твердого русского патріота. Онъ есть предсѣдателемъ О-ва Р. Б.

JOHN SMITH, Mahanoy City, Pa

417—419 W. Centre st.

СВОЙ ДО СВОГО!

СВОЙ ДО СВОГО!

СВОЙ ДО СВОГО!

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!

СЕНТЯБРЬ

Дни мѣс. и седмичн.		Русскій мѣсяцесловъ.		Римскій мѣсяцесловъ.
1	Пон.	Начало индикта. Симеона 459	14	Честного Креста
2	Втор.	Маманта свмч., Θеодота	15	Никодема
3	Сер.	Анѳима, Θеоктиста, Василиссы	16	† Кватемб., Людмилы
4	Четв.	Вавилы свмч., Мойсеѧ прор. ☾	17	Юстина
5	Пѧт.	Захаріи, Елисатет., (оубіен. кн. Глѣба)	18	Θомы
6	Сѹбб.	Чѹдо св. Михаила въ Хонахъ	19	Ꙗнѹаріѧ

Нед. 14-ая по Сош. св. Д. и предъ Воздв. ч. Кр. Гл 5 Утр. Ев. 3. отъ Марка 71. Лит. Ап. 215. и 170. Ев. отъ Іоанна зач. 9. и Матѳ. 89.

7	Нед.	14. Гл. 5. Созонта мч.	20	15. Евстахіѧ
8	Пон.	✠ Рождество пресв. Богородицы	21	Матѳеѧ
9	Втор.	Іоакима и Анны, Северіана	22	Маврицїѧ
10	Сер.	Минодоры, Митродоры, Нимфодоры	23	Теклы
11	Четв.	Θеодоры преп., Діодора	24	Рѹперта
12	Пѧт.	Автонома свмч.	25	Клеофа
13	Сѹбб.	Корнилїѧ. Обновл. храма Воскр.	26	Кипріѧна, Юстины

Нед. 15-ая по Сош. св. Духа и Водв. ч. кр. Гл 6. Утр. Ев. отъ Іоан. зач. 42. Лит. Ап. 125. Ев. отъ Іоанна 60-ое.

14	Нед.	✠ 15. Гл. 6. Воздв. ч. Креста, 336	27	16. Космы и Даміани
15	Пон.	Никиты вмч., Филоѳеѧ преп.	28	Вѧчеслава
16	Втор.	Евѳимїѧ, Людмилы. Іосафата	29	Михаила Архангела
17	Сер.	Софіи, Вѣры, Надежды и Любви	30	Гіеронима
18	Четв.	Евменїѧ преп., Аріадны	1	Октоврій. Ремигїѧ
19	Пѧт.	Трофима, Саватїѧ мч.	2	Леодегара
20	Сѹбб.	Евстаѳїѧ вмч. ☽	3	Люкреціи

Нед. 16.-ая по Сош. св. Д. и по Воздв. ч. кр. Гл. 7. Утр. Ев. 5. отъ Луки зач. 113. Лит. Ап. 181. и 203. Ев. отъ Марка 37. и отъ Матѳ. 105.

21	Нед.	16. Гл. 7. Кодрата ап., Ипатїѧ	4	17. Рожанца. Франца
22	Пон.	Фоки, Іоны прор. 825. пр. Хр.	5	Аврелїи
23	Втор.	Зачатїе Іоанна Предтечи	6	Брѹнона
24	Сер.	Θеклы первомѹченицы	7	Юстины
25	Четв.	Евфросинїи преп., Пафнѹтїѧ	8	Бригитты
26	Пѧт.	† Преставленїе ап. Іоанна Богослова	9	Дїоникїѧ
27	Сѹбб.	Каллистрата мч.	10	Францишка Б.

Нед. 17-ая по Сош. св. Духа Гл. 8. Утр. Ев. 6. отъ Луки 114. Лит. Ап. 182. Ев. отъ Матѳ 62.

28	Нед.	17. Гл 8. Харитона, Вѧчеслава	11	18. Плациды
29	Пон.	Киріака преп., Θеофана	12	Максимиліана еписк.
30	Втор.	Григорїѧ арменск. свмч. 325	13	Эдварда

The Chas. D. Kaier Co. Ltd.

Нашъ обходъ заложенъ 1863 года.

АМЕРИКАНСКИ И ИМПОРТОВАННЫ НАЙЛѢПШИ НАПОИ ПРОДАВАМЕ.

Вариме найлѣпше и найтуньше (дешевше)

ПИВО, „PORTER“ И „ALE“.

Наше пиво варенно съ чистаго хмелю и ячменнаго зерна, и прото узнате есть отъ штатнаго надзирателя яденій и напоевъ, отъ такъ званнаго **„Pure Food Commissioner“**-а, за най чистѣйшее, безъ всѣхъ шкодливыхъ придаткахъ.

Ордеруйте себѣ отъ насъ одну бочулку, или баксу **пива**, або **„Porteru“** или **„Ale“**-у, и удостовѣритеся сами, что мы правду говориме о нашихъ напояхъ.

Русины и славяны знаютъ наше пиво, и превосходны напои наши. Не запоминайте на насъ ни въ будущности!

У насъ можно поговорити по русски, словенски, пѣмецки и англицки.

The Chas. D. Kaier Co. Ltd.
Mahanoy City, Pa.

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!

Дни мѣс. и седмичн.	Русскій мѣсяцесловъ.		Римскій мѣсяцесловъ.
1 Сер.	✠ Покровъ Пр. Богород.	14	Каликста
2 Четв.	Кипріана свмч., Юстины мч.	15	Терезы
3 Пят.	Діонисія архіеп., Елеонорія	16	Галла
4 Сббб.	Іеродея свмч., Вероники ☾	17	Гедвиги

Нед. 18. по Сош. св. Духа Гл. 1. Утр. Ев. 7. отъ Іоан. зач. 63. Лит. Ап. 188. Ев. отъ Луки 17.

5 Нед.	18. Гл. 1. Харитины мч.	18	19. Освящ. хр. Лѣки
6 Пон.	† Ѳомы апост., 85	19	Петра
7 Втор.	Сергія и Вакха мч., Кесарія	20	Фелиціана
8 Чер.	Пелагіи и Тансіи	21	Оурсули
9 Сетв.	† Іакова ап., Аврама	22	Кордули
10 Пят.	Евлампія, Евлампіи, Ѳеофила	23	Іоанна Капистрана
11 Сббб.	Филиппа ап., Ѳеофана преп.	24	Рафаила Архангела

Нед. 19. по Сош. св. Духа и память св. Отецевъ Гл. 2. Утр. Ев. 8. отъ Іоан. зач. 64. Лит. Ап. 194. и 334 Ев. отъ Луки зач. 26. и Іоанна зач. 56.

12 Нед.	19. Гл. 2. Прова, Тараха, Андроника	25	20. Хрисанта
13 Пон.	Карпа, Агадодора	26	Аманда
14 Втор.	† Параскевы преп., Назарія	27	Сабины
15 Сер.	Евдимія преп., Лѣкіана, Савина	28	Симеона и Юды
16 Четв.	Лонгина сотника	29	Нарциса
17 Пят.	Осіи прор., 822 предъ Христомъ	30	Марцеллы
18 Сббб.	† Лѣки евангелиста	31	Вольфганга

Нед. 20-ая по Сош. св. Д. Гл. 3. Утр. Ев. 9. отъ Іоан. зач. 65. Лит. Ап. 200. Ев. отъ Луки зач. 30

19 Нед.	20. Гл. 3. Іоила прор., Клеопатры ☽	1	Ноемврій. Всѣхъ Свят.
20 Пон.	Артемія мч. 361	2	† День задѣшн., Юста
21 Втор.	Иларіона Великаго 372	3	Гѣберта
22 Сер.	Аверкія. Максимиліана, Гликеріи	4	Карола Боромея
23 Четв.	† Іакова ап., Игнатія	5	Эмерика
24 Пят.	Ареды мч. 335	6	Леонарда
25 Сббб.	Маркіана и Мартирія мч. 335	7	Энгельберта

Нед. 21-ая по Сош. св. Духа и св. Великомуч. Димитрія Гл. 4. Утр. Ев. 10. отъ Іоанна зач. 66. Лит. Ап. 203. и 292. Ев отъ Луки 35. и отъ Іоанна 52.

26 Нед.	21. Гл. 4. Димитрія вмч. 306	8	21. Северина
27 Пон.	Нестора мч. 306	9	Ѳеодора
28 Втор.	† Параскевы вмч., Терентія, Неониллы	10	Андрея
29 Сер.	Анастазіи, Аврамія	11	Мартина еписк.
30 Четв.	Зиновія, Зиновіи, Ектропіи	12	Кѣнигерта
31 Пят.	Стахія, Наркиса ап.	13	Станислава

За дармо.

Тысѧчи миль отдаленїи, а можете безъ найменьшой трꙋдности лѣчитисѧ такъ, ꙗкъ бы сте были лично тꙋтъ. Та чꙋдотворна медицина

„SALFERRO“

высылаетсѧ на пробꙋ каждомꙋ, кто ей потребꙋе. Человѣкъ подꙋпавшїй на здоровлю, здегꙋстованый до всего, перепрацюваный, человѣкъ, который терпитъ зъ причины оутраченѧ мꙋжества, ночныи полюцїи, хоробы, которыи позостались зъ розкошей молодечихъ; коль крыжей, желꙋдка, оутрата памѧти, ревматизмъ, нырки и т. п. Такъ за дармо достанете, ꙗкъ повѣтрье которымъ отдыхаете. Нашїи лѣки сꙋть спецїѧльныи длѧ ослабленыхъ мꙋжчинъ и женщинъ. На всѣ тѣлесныи недꙋги, розтроенїѧ нервовъ, бракъ енергїи, непевность себе, неохота до товариствъ, встидливость. — Отъ нихъ змѣцнѣете и станетесѧ здоровыми, бꙋдете товаришскїи, прїѧтельскїи, певныи себе, черствїи на змыслахъ и тѣлѣ. Менче о то, что Вы оуже разъ пробовали, спробꙋйте еще разъ, есть то за дармо. Мы хочемо Вамъ помочи ꙗкъ добрый Самарѧнинъ, ꙗко прїѧтель. Есть то найлꙋчшое средство лѣчничое, але Вы мꙋсите написати по него въ той хвилѣ теперь коли есть безплатно. Назвѣть тоже газетꙋ, въ которой Вы тое оголошенье вычитали, а достанете однꙋ книжкꙋ безплатно.

Пишѣтъ заразъ до:

The Samaritan Supply Co.

175. Michigan Ave. Detroit, Mich.

При ордерахъ отзывайтеся на оголошенїе сїе, и лѣпше выслуженъ будете!

НОЯБРЬ

Дни мѣс. и седмичн.		Русскій мѣсяцесловъ.		Римскій мѣсяцесловъ.	
1	Сѹбб.	Космы и Дамїана безсребренниковъ		14	Серапїона
Нед. 22-ая по Сош. св. Д. Гл. 5. Утр. Ев. 11. отъ Іоан. зач. 67. Лит. Ап. 215. Ев. отъ Луки з. 83.					
2	Нед.	22. Гл. 5. Акиндина свмч.		15	23. Леопольда
3	Пон.	Акепсима, Іосифа, Аиѳала	☾	16	Эдмѹнда
4	Втор.	Іоанникїѧ преп., Никандра		17	Григорїѧ
5	Сер.	Галактїона, Епистимїи мч.		18	Евгенїѧ
6	Четв.	Павла, Александры, Клавдїи		19	Елисаветы
7	Пѧт.	Іерона мч., Никандра		20	Феликса
8	Субб.	✝ Михаила Архистратига		21	Воведенїе Дѣвы Марїи
Нед. 23-ая по Сош. св. Д. Гл. 6. Утр. Ев. 1. отъ Матѳ. зач. 116. Лит. Ап. 220. Ев. отъ Луки зач. 38.					
9	Нед.	23. Гл. 6. Онисифора и Порфирїѧ мч.		22	24. Цецилїи
10	Пон.	Ераста, Олимпа, Ореста	●	23	Климента
11	Втор.	Мины, Виктора, Стефаниды		24	Іоанна
12	Сер.	Іоанна милостиваго, Нила		25	Катарины
13	Четв.	† Іоанна Златоѹста, 407		26	Конрада
14	Пѧт.	† Филиппа апостола. (Начало поста.)		27	Виргилїѧ
15	Сѹбб.	Гѹрїѧ, Самона		28	Рѹфина
Нед. 24-ая по Сош. св. Д. Гл. 7. Утр. Ев. 2. отъ Марк. зач. 70. Лит. Ап. 221. Ев. отъ Луки зач. 39.					
16	Нед.	24. Гл. 7. † Матѳеѧ апост.		29	1. Адвента. Сатѹрнина
17	Пон.	Грегорїѧ еп. неокесар.	☽	30	Андреѧ
18	Втор.	Платона и Романа мч.		1	Декемврій. Наталїи
19	Сер.	Авдїѧ прор., Варлаама		2	Бибїаны
20	Четв.	Григорїѧ Декаполита, Анатолїѧ		3	Францишка Ксавера
21	Пят.	✠ Воведенїе Богородицы въ Храмъ		4	Варвары
22	Сѹбб.	Филимона апст., Кикилїи		5	Савы
Нед. 25-ая по Сош. св. Д. Гл. 8. Утр. Ев. 3. отъ Марк. зач. 71. Лит. Ап. 224. Ев. отъ Луки зач. 53					
23	Нед.	25. Гл. 8. Амфилохїѧ. Георгїѧ еп.		6	2. Адвента. Николаѧ
24	Пон.	† Екатерины вмч.		7	Амброзїѧ
25	Втор.	Климента папы 100, Петра алекс.	○	8	Непод. зач. Д. Марїи
26	Сер.	Алипїѧ, Ꙗкова преп. 497		9	Леокадїи
27	Четв.	Ꙗкова персѧнина, Романа		10	Юдиты
28	Пѧт.	Стефана новаго, Иринарха мч.		11	Дамазїѧ
29	Сѹбб.	Сарамона, Филѹмена мч.		12	Александра
Нед. 26-ая по Сош. св. Духа и св. ап. Андрея Гл. 1. Утр. Ев. 4. отъ Луки зач. 112-ое Лит. Ап. 229. и 131. Ев. отъ Луки 66. и Іоанна зач. 4.					
30	Нед.	26 Гл. 1. Андреѧ ап., Фрѹментїѧ		13	3. Адв. Лѹцїи, Оттилїи

„Union National Bank“

Mahanoy City, Penn'a.

Капиталъ основный долл. 125.000·0
Звышка . . . . » 225.000·0

Провадитъ всеобщій звычайный банковый об-
ходъ. Депозиту (улождный капиталъ) имѣет
долл. 1.485,000·00 т. е. одинъ милліонъ четы
реста осемьдесять пять тысячъ доллары.

Депозиты пріимать на чеки.

Два процента платитъ интересъ, на дочасны
вклады.

Найпевнѣйшій банкъ въ окресности „Schuyl
kill“ Co.

Выслуга выборна.

Пораду даме вдячно каждому въ банковых
интересахъ, кто обернется къ намъ.

Директоры:

Harrison Ball	John J. Mathias	Frank J. Noonan
M. M. MacMillan	J. A. Seligman	Nicholas Huber
Geo. W. Barlow	D. J. Cleary	Eli S. Reinhold
	John Smith (русскій человѣкъ).	

Урядники:

Harrison Ball	M. M. MacMillan	Ira W. Barnes
предсѣдатель.	подъ предсѣдатель.	кассиръ (казначей).

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслужены будете!

ДЕКАБРЬ

Дни мѣс. и седмичн.		Русскій мѣсяцесловъ		Римскій мѣсяцесловъ.
1	Пон.	Наѹма, Ананіи, Филарета	14	Спиридіона
2	Втор.	Аввакѹма прор., Мироніи ☾	15	Игнатіѧ
3	Сер.	Софоніѧ прор. 640 предъ Христ.	16	† Кватемб. Аделайды
4	Четв.	† Варвары вмч., Іоанна Дамаскина	17	Лазарѧ еп.
5	Пѧт.	Саввы освѧщ. 532, Анастасіѧ мч.	18	Граціана
6	Субб.	✠ Николая архіеп. Чудотворца 341	19	Немизіѧ

Нед. 27-ая по Сош. св. Д. Гл. 2. Утр. Ев. 5. отъ Луки зач. 113. Лит. Ап. 233. Ев. отъ Луки 71.

7	Нед.	27. Гл. 2. Амвросіѧ Медіол. 397	20	4. Адв. Либерата
8	Пон.	Патапіѧ преп.	21	Ѳомы
9	Втор.	† Зачатіе пресв. Д. Маріи	22	Димитріѧ
0	Сер.	Мины Ермогена, Евграфа мч. ○	23	Викторіи
1	Четв.	Даніила прор. 489, Лѹки	24	Адама и Евы
2	Пѧт.	Спиридіона 349, Александра свмч.	25	Рождество Хрістово
3	Сѹбб.	Евгеніѧ, Ореста, Лѹкіи	26	Стефана мученика

Нед. св. Праотецъ Гл. 3. Утр. Ев. 5. отъ Луки зач. 114. Лит. Ап. 257. Ев. отъ Луки зач. 76.

4	Нед.	Праотецъ Гл. 3. Ѳирса, Филимона	27	1. по Рожд. Іоанна
5	Пон.	Елевтеріѧ свмч.	28	Младенцевъ
6	Втор.	Аггеѧ прор., Ѳеофаніи	29	Ѳомы
7	Сер.	Даніила прор. 600 предъ Хрістомъ ☽	30	Давида
8	Четв.	Севастіана, Клавдіи, Зои	31	Сильвестра
9	Пѧт.	Вонифатіѧ мч., 307	1	Январь. Новый г. 1909.
0	Сѹбб.	Игнатіѧ Богоносца. 106	2	Макаріѧ

Нед. 29. и пр. Рожд. св. Отецъ Гл. 4. Утр. Ев. 7. отъ Іоан. з. 63. Лит. Ап. 328. Ев. отъ Матѳ. з. 1.

1	Нед.	29. и предъ Рожд. Гл. 4. Іѹліаніи	3	2. по Рожд. Геновефы
2	Пон.	Анастасіи вмч., Хрисогона	4	Тита
3	Втор.	Ѳеодѹла, Саторнина	5	Емиліи
4	Сер.	† Навечеріе Рождества, Евгеніи	6	Трехъ Царей
5	Четв.	✠ Рождество Хрістово ○	7	Юліана
6	Пят.	✠ Соборъ Богородицы. Іосифа	8	Северина
7	Субб.	✠ Стефана первомученика, Ѳеодора	9	Марціанны

Нед. 30. и по Рожд. Гл. 5. Утр. Ев. 8. отъ Іоан. з. 64. Лит. Ап. 200. и 250. Ев. Матѳ. 4. и Луки 91.

8	Нед.	30. и по Рожд. Гл. 5. 20.000 мѹчен.	10	1. по 3 Ц. Вильгельма
9	Пон.	14.000 младенцевъ Виѳлеемскихъ	11	Алойза
0	Втор.	Анисіи, Ѳеодоры, Павлина	12	Гонораты
1	Сер.	Меланіи преп.	13	Гилѧріѧ

D. J. CLEARY

37—39 West Centre Street

MAHANOY CITY, Pa.

У насъ есть **главный складъ** на заграничный и домашній шелковый (гадвабный) товаръ на одѣвъ; на угльовой околицѣ, мы продаваме **найкрайшій и найтуньшій** товаръ и полотно къ свадьбамъ, и убранье; нашъ штофъ для верхни одежды (котъ) про дамы, дѣвушки и дѣти превосходный; и нашъ товаръ **всегда модерный**, — русиновъ найвдячнѣйше и найчестнѣйше выслужиме: прійдить и удостовѣритеся.

Д. І. КЛЕРИ.

Stauffer and Fahler

PHOTOGRAPHS

Cor. of Maine and Water Str.

MAHANOY CITY, Pa.

Наши фотографіи суть чисты, красны, дешевы (туньи); за работу нашу гарантуеме. Сбераме образки съ свадьбахъ, съ сошествіяхъ, съ похоронахъ; особенно красны наши свадебны фотографіи.

Обернѣйтеся къ намъ, русины съ дувѣрностью, мы васъ дешево (туньо) и добрѣ выслужиме!

Стаифферъ и Фалеръ

фотографисты.

АНДРЕЙ СТРЕМБА

русскій-словенскій салониста.

У него найдете всегда свѣжій и файный напой всякаго рода, и къ тому добры закуски, и файны цигары. Гости вдячно обслужитъ, порадитъ.

Попрубуйте, якъ у своего родака забавитися.

Andrew Stremba

Corn. Catawissa and Centre Street.

Mahanoy City, Pa.

При ордерахъ отзывайтеся на оголошеніе сіе, и лѣпше выслуженъ будете!

Записки.

Великія праздники.

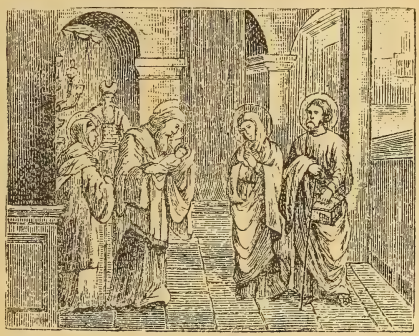
6. Янв. **Богоявленіе Господне.**

Этотъ праздникъ встановленъ въ память крещенія Іисуса Хірста Предтечею Іоанномъ въ водахъ

Іордана. Когда Господь по крещеніи выходитъ изъ воды, отверзлись небеса и слышенъ былъ гласъ Божій съ небесъ: „сей есть Сынъ мой возлюбленный, въ которомъ мое благоволеніе“, а Духъ Святый потверждая Слова Бога Отца, сошелъ на Него въ видѣ голубя Слѣдовательно, при крещеніи Іисуса Христа, явилось и таинство Пресвятыя Тройцы: Богъ Отецъ — въ гласѣ, Сынъ Божій — въ плоти и Духъ Святый — въ видѣ голубя, почему этотъ праздникъ иначе называется Богоявленіемъ Въ этотъ день послѣ Литургіи совершается великое освященіе воды которое служитъ собственно воспоминаніемъ крещенія Господня во Іорданѣ — и совершается оно не въ храмахъ, но на рѣкахъ, прудахъ или колодцахъ, такъ якъ Спаситель крестился внѣ храма.

2-го февраля. **Срѣтеніе Господне.**

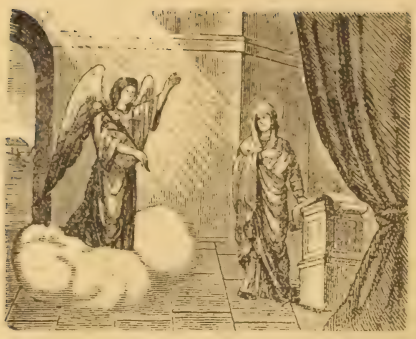
Этотъ праздникъ установленъ въ память Срѣтенія Богомладенца Іисуса Симеономъ и Анною въ Іерусалимскомъ храмѣ, когда Онъ по исполненіи 40 дней отъ рожденія, былъ принесенъ якъ первенецъ для посвященія Богу. При этомъ принявшій Его на руки старецъ Си-



меонъ, которому обѣщано было Духомъ Святымъ не видѣти смерти пока не увидитъ Христа Господня, объявилъ, по особенному вдохновенію, держимаго имъ на рукахъ младенца Іисуса Спасителемъ людей, Просвѣтителемъ язычниковъ и славою Израиля. Пророчица же Анна провозвѣстила о немъ всѣмъ чаявшимъ избавленія въ Іерусалимѣ.

25. Марта. **Благовѣщеніе Пресвятыя Владычицы нашей Богородицы и Приснодѣвы Маріи.**

Событіе, воспоминаемое въ этотъ день, св. Церковь называетъ „главизною“ т. е. началомъ нашего спасенія, совершеннаго черезъ воплощеніе Единороднаго Сына Божія отъ Пресвятой Дѣвы Маріи. — Въ то время, когда Пресвятая Дѣва, обрученная съ родственникомъ своимъ, 80-ти лѣтнымъ старцемъ Іосифомъ, жила въ домѣ его въ бѣдномъ іудейскомъ городкѣ Назаретъ,



къ ней явился посланный отъ Бога архангелъ Гавріилъ и возвѣстилъ, что она наитіемъ Святаго Духа начнетъ и родитъ Сына, имя которому наречетъ Іисусъ, то есть Спаситель.

10. апрѣля. Входъ Господень въ Іерусалимъ.

Праздникъ двунадесятый, переходящій, церковью воспоминается въ воскресенье 6-й недѣли великаго поста. За шесть дней до Еврейской Пасхи Іисусъ Христосъ изъ

Виѳаніи торжественно вступилъ въ Іерусалимъ для принятія страданій и смерти за грѣхи міра. Народъ, знавшій о великихъ чудесахъ Іисуса, при встрѣчѣ постилалъ по пути шествія Его свои одежды и пальмовыя вѣтви, радостно восклицая: Осанна въ вышнихъ! Благословенъ грядый во имя Господне, Царь израилеевъ!

17. апрѣля. Свѣтлое Христово Воскресеніе.

Св. Пасха есть самый радостнѣйшій и торжественнѣйшій изъ всѣхъ христіанскихъ праздниковъ праздникъ. Это торжество торжествъ. Праздникъ Воскресенія Христова называется Пасхою — именемъ ветхозавѣтнаго праздника, установленнаго въ память избавленія Евреевъ изъ египетскаго рабства: самое слово Пасха — еврейское и означаетъ „прехожденіе“: Господь нашъ своимъ воскресеніемъ, бывшимъ въ дни еврейской пасхи, освободилъ насъ отъ рабства грѣха и діавола, — перевелъ отъ смерти къ животу и отъ земли къ небеси. Пасхальное богослуженіе соотвѣтствуетъ своею торжественностью величію праздника. Предъ началомъ утрени (въ 12 ч. ночи) совершается крестный ходъ вокругъ храма съ зажженными свѣчами въ рукахъ; это изображаетъ хожденіе мироносицъ и учениковъ Господа къ Его гробу, и самая утреня начинается предъ затвореннымъ западными дверями, такъ якъ и Мироносицы и Апостолы получили первую вѣсть о Воскресеніи Господа предъ дверями Его гроба. Праздникъ Пасхи

продолжается цѣлую недѣлю, во все это время царскія врата въ храмѣ остаются отверзтыми въ знакъ того, что Іисусъ Христосъ воскресеніемъ своимъ отверзъ всѣмъ вѣрующимъ въ Него врата царствія небеснаго.

26. мая. **Вознесеніе Господне.**

(Праздникъ переходящій). Въ 40 день по Воскресеніи, Господь вознесся на небо и св. церковь въ четвергъ 6. седмицы, якъ сороковый день по воскресеніи, празднуетъ день Вознесенія Господня.

Евангельская исторія объ этомъ событіи возвѣстуетъ слѣдующее: Господь Іисусъ Христосъ, явившись въ послѣдній день видимаго своего пребыванія на землѣ своимъ ученикамъ и преподавъ имъ послѣднія наставленія, заповѣдалъ имъ не отлучатися изъ Іерусалима но ждати обѣщаннаго имъ сошествія Духа Святаго: потомъ вывелъ ихъ вонъ изъ Іерусалима до Виѳаніи, къ горѣ Елеонской и поднявъ руки Свои, благословилъ ихъ, сталъ отдалятися отъ нихъ и возноситися на небо. Они поклонились Ему и возвратились въ Іерусалимъ съ велпкою радостью.

5. и 6. іюня. **День Святой Тройцы и день Святаго Духа.**

Въ недѣлю 8-ю по Пасхѣ и въ 50-й день послѣ воскресенія Христова, въ праздникъ іудейской Пятидесятницы, когда всѣ ученики были собраны въ одной горницѣ, вдругъ

сдѣлался шумъ съ небеси, якъ бы отъ сильнаго вѣтра, и наполнилъ весь домъ, въ которомъ находились ученики Господа, и явились имъ „раздѣляющіе“ языки и почили на каждомъ изъ нихъ. Апостолы исполнились Святаго Духа и стали говорити разными языками. Этотъ

праздникъ называется днемъ Святыя Тройцы потому, что въ этотъ

день засвидѣтельствована Господомъ тройчность Божескихъ лицъ, такъ якъ сошелъ Святый Духъ, посланный Сыномъ Божіимъ отъ Бога Отца. День св Духа составляетъ продолженіе праздника Пятидесятницы. Празднованіе же Св. Духа установлено для того, чтобы послѣ поклоненія Св. Тройцѣ, воздати особое поклоненіе Св. Духу, видимо сошедшему на Апостоловъ, и своимъ сошествіемъ призвавшему вѣрующихъ къ прославленію и Святыя Тройцы.

6. Августа. **Преображеніе Господне.**

Іисусъ Христосъ незадолго до своихъ страданій, показалъ небесную славу свою особенно любимымъ ученикамъ, преобразившись

во время молитвы на горѣ Ѳаворѣ, при чемъ лице Его просвѣтило, якъ солнце, а одежды сдѣлались бѣлыми, якъ снѣгъ.

15. Августа. **Успеніе Пресвятыя Богородицы.**

Послѣ того, якъ Спаситель со креста усыновилъ Ей, вмѣсто Себя возлюбленнаго ученика своего Іоанна, Іоаннъ взялъ ее къ себѣ въ домъ и служилъ ей, якъ сынъ, до самого ея Успенія. День кончины Богоматери былъ предвозвѣщенъ Ей архангеломъ Гавріиломъ, когда Она молилась на горѣ Елеонской. Къ этому дню всѣ Апостолы чу-

десным образомъ прибыли въ Іерусалимъ для погребенія Матери Своего Божественнаго Учителя. Когда чрезъ три дня послѣ погребенія гробъ Пресвятой Дѣвы былъ открытъ, по просьбѣ Апостола Ѳомы, не присутствовавшаго на погребеніи, въ немъ не нашли тѣла Богоматери. Это было знакомъ, что Господь воскресилъ Ее и взялъ на небо прежде всеобщаго воскресенія.

8. Сентября. **Рождество Пресвятыя Богородицы.**

Передъ наступленіемъ времени пришествія Христова, обѣщаннаго

пророками, въ Іудеѣ жили благочестивые люди Іоакимъ и жена его Анна. Они были бездѣтны, что у

евреевъ считалось признакомъ неблаговоленія Божія, и сильно горевали объ этомъ. Усердно молились они, чтобы Господь даровалъ имъ дитя, и при этомъ дали обѣтъ что если Богъ услышитъ ихъ молитву, то они посвятятъ дитя Ему. Господь исполнилъ ихъ просьбу и далъ имъ дочь, которую они, по откровенію Ангела, назвали Маріею.

14. Сентября. **Воздвиженіе Честнаго и Животворящаго Креста.**

Этотъ праздникъ первоначально установленъ былъ въ память обрѣтенія Честнаго и Животворящаго Креста Господня равноапостольною царицею Елеоною (326. г.), а съ VII. вѣка съ симъ днемъ стало

соединятися воспоминаніе о возвращеніи Животворящаго Креста изъ Персіи греческемъ императоромъ Ираклiемъ (624. г.) Якъ при обрѣтеніи, такъ и при прославленіи Креста, возвращеннаго изъ Персіи, патріархъ, чтобы дати возможность всѣмъ собравшимся на торжество видѣти святыню, воздвигалъ (т. е. поднималъ) крестъ, обращая его ко всѣмъ четыремъ странамъ, при чемъ всякій разъ народъ благоговѣйно преклонился, взывая: Господи помилуй!

21. Ноября. **Воведеніе во храмъ Пресвятыя Богородицы.**

Когда преблагословенной Дѣвѣ Маріи исполнилось три года, родители ея, праведные Іоакимъ и Анна, согласно данному обѣту —

посвятити ее Богу, привели ее въ Іерусалимскій храмъ. Отроковицы вмѣстѣ съ родителями ея, сопровождали Пресвятую Дѣву съ возженными свѣчами и съ пѣніемъ святыхъ пѣсней. Первосвященникъ встрѣтилъ ее при входѣ во храмъ и, по внушенію Божію, ввелъ ее во Святая Святыхъ, куда и самъ могъ входити только одинъ разъ въ годъ.

25. Декабря. **Рождество Господа нашего Іисуса Христа.**

Многократное обѣтованіе Божіе о пришествіи на землю Спасителя

непреложно исполнилось въ 5508. году отъ созданія міра. Пресвятая Дѣва Марія, обрученная старцу Іосифу, жила въ его домѣ, въ Назаретѣ. Въ девятый мѣсяцъ послѣ Благовѣстія Архангела Гавріила, она съ Іосифомъ; во исполненіе императорскаго указа о переписи, пришла въ отечественный городъ Вѳлеемъ. Здѣсь, въ одной изъ загородныхъ пещеръ, Пресвятая Дѣва родила обѣтованнаго Спасителя міра. Первыми узнали о рожденіи Его вѳлеемскіе пастухи, возвѣщенные о семъ отъ Ангела. Они увидѣли Бого-младенца въ яслѣхъ и поклонились Ему. Въ день Рождества Христова воспоминается и поклоненіе Ему волховъ (или восточныхъ мудрецовъ), которыхъ привела въ Вѳлеемъ чудесная звѣзда.

Къ старымъ и молодымъ.

Крестъ св. есть осолодою и потѣхою найпевнѣйшаго во всякихъ журбахъ и бѣдахъ туземлаго житя. Коли жиды идучи черезъ пустыню найшли въ одномъ мѣстѣ воду горьку такъ, что не могли ей пити. Богъ указалъ Мойсею дерево, которое онъ вложилъ въ горькую воду и сдѣлало ю солодкою. То дерево, — такъ говорятъ св. церковь, — есть вѣрнымъ образомъ св. Креста. Якъ то дерево поремѣнило воду горькую въ солодкую, дерево же св. Креста лагодитъ всѣ горести живота нашего, отбираетъ ихъ терпкость и перемѣняетъ въ солодичъ.

ЦЕРКОВНЫЙ ОУСТАВЪ

на 1908-ой высоконосный годъ.

Врꙋцѣ лѣта ѯ. отъ перваго же днѧ Марта В.

I. Ꙗнꙋарь.

1-го (14.) Вторникъ. **Обрѣз. Госп. и св. Василія В.** Въ понедѣлокъ на *великой Вечерни* Каѳ. 1-аѧ. На Госп. воззвахъ стих. Обр. 4. и Василїѧ 4. Слава Св.: и Нынѣ: Обр. Прок. дне. Чтенїѧ 3. Рцемъ вси. Сподоби Госп. Исполнимъ: молитвы. Стиховны стих: Свѧт. 3. Слава: Свѧт. и Нынѣ: Обрѣз. По Нынѣ отп. троп. св. Слава и Нынѣ: Обрѣз. Отпꙋстъ великій.

На *Утрени* на Богъ Госп. троп. Обрѣз. 2-ды. Слава: Свѧт. И нынѣ: Обрѣз. По Каѳ. Сѣдалны Полѵелей и Величаніе Обрѣз. и Свѧт. Сѣд. 3. Прок. св. Ев. отъ Іоанна зач. 36. Псаломъ 50. Слава: Молитвами Свѧтителѧ Василїѧ. И нынѣ: Молитвами Пресв. Богород. стихира Свѧт. Ектенїѧ. Канономъ Обр. и Свѧтаго Катавасїѧ: „Глꙋбины открылъ есть дно“ По 3. пѣсни Конд. Обр. и Сѣд. Свѧт. По 6. пѣсни Конд. и Ікосъ Свѧтаго. На 9. пѣсни припѣвъ Обр. съ Ірмосомъ, предъ Катав. прип. Сватаго. Свѣт. Свѧт. и Обрѣз. На Хвалитехъ стих. Обрѣз. 3. и Свѧт. 3. Слава: Свѧтаго. И нынѣ: Обр. Славос. великое По Трисвѧтомъ: троп. Василїѧ, Слава и Нынѣ: Обрѣз. Ект. 2. и Отпꙋстъ Обрѣз.

Литургія св. Василія В. По входѣ троп. Обр. и Свѧтаго. Слава: Кондакъ Св. и Нынѣ: Конд. Обр. Прок. Обрѣз. и Свѧтаго. Ап. Недѣли предъ Богоѧв. 298. Обрѣз. 254. Ев. отъ Марка 1. и отъ Лꙋки зач. 7. Вмѣсто Достойно „О тебѣ радꙋемсѧ“ Прич. „Хвалите“: и „Въ памѧть вѣчнꙋю“:

Въ тойже день на *Вечерни* на „Госп. воззвахъ:“ стих. предъ пр. Просвѣщ. 3. и св. Силвестрꙋ 3, Слава и Нынѣ: предпразденствꙋ. Входа нѣтъ. На стих. все предпразденствꙋ. По „Нынѣ отпꙋщаеши“: тропарь Силвестрꙋ Слава и Нынѣ: предпразденствꙋ. Отпꙋстъ повседневный.

(Примѣчаніе: Въ сей праздникъ Литїѧ бывветъ токмо въ Манастырскихъ церквахъ и тамъ, где есть храмъ церкви.)

4-го (17.) Пѧтницѧ. **Часы царскіи.** Кончатсѧ 10-го часа предъ полꙋднемъ безъ Вечерни и безъ Литꙋргіи на которыхъ въ мѣсто тропарѧ *навечерія* беретсѧ предпр. троп. „Готовисѧ завꙋлоне:“ и заключаютсѧ съ обѣдницею на которой по Блаженныхъ „Ликъ небесный“ гла-

голетъ на и нынѣ: Вѣрꙋю, Ослаби, по Отче нашъ: Кондакъ: „Во стрꙋѧхъ днесь“: и проч.

(Вольница и сей день бываетъ (отъ рожд. Хрістова до *навечерія* Богоѧвленіѧ) и разрѣшаютсѧ Мірѧне на мѧсо, а Монахи на сыръ и ꙗйцѧ.

5-го (18.) **Суббота предъ Просвѣщеніемъ.**

На *Литургіи*, Іоан. Златоꙋстаго Ап. 284. Єв. отъ Матѳ. зач. 5-ое.

Въ Сꙋбботꙋ на *Великой Вечерни* Каѳ. 1-аѧ „Блаженъ Мꙋжъ.“ На Господи воззвахъ стихиры празд. на 8. Входъ съ Євангеліемъ. По „Свѣте тихій“: Прок. дне Чтеніѧ съ тропарѧми и стихами ихъ. По чтеніѧхъ Єкт. малаѧ и акіе Вонмимъ Миръ Всѣмъ премꙋдрость вонмимъ“ и Прокименъ „Господь просвѣщеніе“ Ап. 143. отъ полꙋ. Єванг. отъ Лꙋки зач. 9. Єкт. „Рцимъ вси“: „Сподоби“: „Исполнимъ вечернюю:“ По Єктеніѧхъ же поетсѧ „Гласъ Господень“ и Іерей на срединѣ церкви кончитъ водосвѧтіе. По водосвѧтіи же отпꙋстъ великій праздника. (Въ сей день строгій постъ небываетъ, токмо воздержаніе.)

Примѣчаніе. Аще слꙋчитсѧ *навечеріе* св. Богоѧвленіѧ въ Сꙋбботꙋ или въ Недѣлю по отпꙋстѣ *Вечерни* ꙗдимъ совершенно съ єлеемъ. „Сыра же и ꙗецъ и рыбъ никакоже дерзнемъ коснꙋтисѧ.“ Изъ сего видно, что въ *навечеріе* Богоѧвленіѧ припадающее въ Сꙋбботꙋ или Недѣлю, нѣтъ разрѣшеніѧ на всѧкіи даже мѧсніи ꙗденіѧ ꙗкъ нѣкоторіи разꙋмѣти хотѧтъ слова „Постъ небываетъ“, но єсть только облегченіе поста.

6-го (19.) Нед. **Богоявленіе Господне.** (Воскресн. все оставлѧетсѧ.)

По полунощи Повечеріе великое съ Литіею. Іерей кадитъ олтарь, иконы и весь храмъ. Пѣвецъ глаголетъ: »Повелите«, Іерей начинаетъ: »Гди благослови« и возглашаетъ: »Слава свѧтѣй«. Пѣвецъ же: «Аминь« и Прійдите покл. 3-ды, и такъ все порѧдочно. По І-омъ Трисвѧтомъ тропарь, по ІІ-омъ же Кондакъ праздника. По »Слава въ вышнихъ Богꙋ« ликъ поетъ стихиры на Литіи 5 съ Слава и Нынѣ. По окончаніи стихиръ Іерей велегласитъ єктенію на Литіи: »Спаси Боже«. По семꙋ стихиры на Стиховнѣхъ 3. съ Слава и Нынѣ. Далѣе: Нынѣ отпꙋщаеши. Трисвѧтое. Отче нашъ съ возгласомъ. Тропарь праздника 3. По тропарѣ благословеніе хлѣбовъ и Бꙋди имѧ Господне 3-ды и Ѱалмъ 33. до »Не лишаетсѧ всѧкаго блага«. По семꙋ пѣвецъ возглашаетъ, »Именемъ Гднимъ благослови Отче.« Іерей же начинаетъ Оутреню глаголѧ: »Слава свѧтій« и проч.

На *Утрени* на Богъ Гдь троп. праздн. 3-ды. Сѣдалны и все по рѧдꙋ праздн. Полѵелей. Велич. Сѣд. 3-їй »Прійдите оувидимъ вѣрніи.« и Степ.: »Отъ юности моеѧ«. Прок. праздн.: »Море видѣ«. Єв. отъ Марка зач. 2. Пс. 50. Слава: Всѧческаѧ днесь« на болгарскій гласъ. И нынѣ: тойже и стихира самогласна съ стихомъ: »Помилꙋй мѧ Боже.« Канонъ и Кат. праздн. На 9-ой пѣсни: »Величай дꙋше моѧ.« На Хвалитехъ стих. праздн. 4. съ Слава и Нынѣ. Славословіе велик. По Трисв. точію разъ троп. праздн. Єкт. и Отпꙋстъ. »Крестивыйсѧ въ Іорданѣ« и пр.

На *Литургіи св. Василія Вел.* Антиф. и Входное праздн. По входѣ троп. и конд. праздн. Вмѣсто Трискѧт.: »Єлицы въ Хрта« Прок. Праздн. Ап. зач. 302. Єв. отъ Матѳ. зач. 6. Вмѣсто Достойно: »Вели-

чай дше мое« съ Ирмосомъ до отданія. По св. Литургіи бываетъ торжественное изхожденіе на *Водосвятіе*. На изходѣ слѣдующія Еванг. читаются: отъ Матѳ. зач. 6. отъ Марка зач. 2. отъ Луки зач. 10. отъ Іоанна зач. 3. По водосвятіи *мированіе* и отпустъ праздника.

7-го (20.) Понедѣлокъ. **Соборъ св. Іоанна Крест.**

Въ Недѣлю на *Великой Вечерни* на »Господи воззвахъ«: стих. праздн.: 3. Предт. 3 Входъ, прок. великій »Богъ нашъ«: Ект. »Рцемъ вси«: Сподоби, »Исполнимъ«: На стихов. стих. празд. Слава: Сват. И нынѣ: празд. По »Нынѣ отпущаеши«: троп. Сватаго, Слава и Нынѣ: праздника. Отпустъ вел. праздн.

На *Литургіи* По Входѣ троп. празд. и Предтечѣ Слава: Кондакъ Предт. И нынѣ: праздн. Прок. празд. и Предт. Ап. Дѣя. 46. Ев. отъ Іоанна зач. 3. Прич. сват. и праздника.

12-го (25.) **Суббота по Просвѣщеніи**

На *Литургіи* Прок. Іаковъ, праздн. Ап. 223. Ев. отъ Матѳ. зач. 7-ое Прич. празд.

13-го (26.) **Недѣля по Просвѣщеніи и рядовая 30-ая Гл. 6-ой.**

Въ Субботу на *Великой Вечерни*. Кад. 1-ая. На Господи воззвахъ стихиры Окт. 4. празд. 3. и сватыхъ 3. Слава: празд. И нынѣ: Догматъ 6-го Гл. Прок. дне. На стихов. стих. Октоиха 4. Слава и Нынѣ: праздн. По „Нынѣ отпущаеши“: троп. воскр. Слава: сватыхъ и Нынѣ: праздн. отпустъ недѣльный.

На *Утрени* по »Богъ Господь«: троп. воскр. 2-ды Слава: сватыхъ, И нынѣ: празд. По Кад. обычныхъ: Сѣдальны воскр. съ богородичны ихъ. Ангелскій Соборъ. Ипакой, Степенна и Прок. гласа »Еванг. воскр. 9. отъ Іоанна зач. 65-ое и проч. всѣ недѣли. Каноны воскр. и праздника два. Катавасіи: »Глубины открылъ есть дно«: По 3-ой пѣсни Конд. и Ікосъ празд. Слава: Сѣд. Сватыхъ И нынѣ. Сѣдал. праздника. По 6-ой пѣсни Конд. и Ікосъ воскр. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. На Хвалитехъ стих. воскр. 4. празд. 4. съ наславникомъ. Слава Стих. Евангел. 9-ая. И нынѣ: Ирмосъ По Трисв. троп. воскр. Ект. 2. Отпустъ недѣли.

На *Литургіи* По Входѣ: троп. воскр. и празд. Слава: Конд. Воскр. И нынѣ: празд. Прок. Прич. Недѣли и Празд. Ап. и Ев. Недѣли и то Ап. 224. Ев. отъ Матѳ. зач. 8-ое. Въ мѣсто Достойно: припѣвъ празд. Отпустъ недѣльный.

Въ той день на *Вечерни* Отданіе праздника. На Госп. воззвахъ стих. 6. поется на самый праздникъ. Слава и Нынѣ: празд. Входа нѣтъ Прок. дне Стихов. праздн. По »Нынѣ отпущ.«: троп. празд. Отпустъ праздничный. На Лит. По Входѣ: троп. и кондакъ празд. Прок. Прич. празд. Ап. и Ев. рядовое. Въ мѣсто »Достойно« припѣвъ. Отпустъ праздничный.

20-го (2 февр.) **Недѣля 31-ая по Сош. С. Духа и Преподобнаго Отца Евѳимія Вел. Гласъ 7-ой.**

Въ Субботу на *Вел. Вечерни* на Госп. воззвахъ стих. воскр. 4. сватаго 6. Слава: сват. И нынѣ: Догматъ 7-го гл. Входъ чтеніе сват. 3. Прок. дне. На стих. стихиры Окт. Слава: сват. И нынѣ: Догматикъ по гласу Сватаго. По „Нынѣ отп.“ троп. воскр. Слава: Сват. И нынѣ: Богор. отпустъ великій.

На *Утрени* Богъ Госп. троп. воскр. 2-ды. Слава: Свят. И нынѣ: Богород. По Кад. Сѣд. воскресны. Полѵелей. Велич. Ангелскій Соб. Ѵпакой. Сѣд. Святаго чтѹтся. Прок. воскр. Еванг. воскр. 10-ое отъ Іоанна зач. 66. и пр. Канонъ воскр. и Свят. Катавасія: »Сѹщѹ глѹбородителнѹю« : На 9-ой пѣсни »Честнѣйшѹю:« ект. малая. »Святъ Господь:« На Хвалитехъ стиχ. воскр. 4. Преподобнаго съ наслѣдникомъ 4. Слава: стиχ. Еванг. И нынѣ: »Пребл. Славословіе вел. и проч. обычайно.

На *Литургіи* по Входѣ: Троп. Воскр. и Святаго. Кондакъ воскр. Слава: Свят. И нынѣ: Храма. Прок. Недѣли и святаго. Ап. 280. и 335. Ев. отъ Лѹки 93. и 24-ое. Прич. Недѣли и Свят.

На *Вечерни* въ той день на Господи воззваχъ стиχ: св. Максима 3. и св. Неофіта 3. Слава: Препод. И нынѣ: Богород. по гласѹ и подню. Входа нѣтъ. На стиχ. Окт. 3. Слава святаго. И нынѣ: Богород. По »Нынѣ отп.« Тропарь I-го св. Слава: II-го Св. И нынѣ Богород. Отпѹстъ повседневной.

27-го (9. февр.) **Недѣля 32-ая по Сош. С Духа О Закхеи и перенесеніе мощей Св. Іоанна Златоуст. Гласъ 8-ой.**

Въ Сѹбботѹ на *Велик. Вечерни* на Господи воззваχъ стиχ. воскр. 4. и Свят. 6. Слава: Свят. И нынѣ: Догматъ 8-го гласа Прокименъ дне. Входъ. Чтен. 3. На стиχ. Окт. Слава: Свят. И нынѣ: Догматикъ. По „Нынѣ отп." Тропарь воскр. Слава: Свят. И нынѣ: Богород. и пр.

На *Утрени* на Богъ Госп. троп воскр. 2. Слава: Свят. И нынѣ: Богород. Сѣд. воскр. Полѵелей. Велич. Ангелскій Соборъ. По малой Ект. Ѵпакой Сѣдал. Святаго чтѹтся. Прок. воскр. Ев. 11-ое отъ Іоанна зач. 67. и пр. Канонъ воскр. и Свят. Катавасія »Сѹшѹ глѹбородителнѹю.« На Хвал. стиχ. воскр. 4. и Свят. съ наслѣдникомъ 4. Стиχира Еванг. 11-ая и пр.

На *Литургіи* троп. воскр. и Святаго. Кондакъ воскр. Слава: Свят. И нынѣ: Храма. Прок. Недѣли и Свят. Ап. 285. и 318. Ев. отъ Лѹки 94. и Іоанна 36. и пр.

Въ той день на *Вечерни* на Господи воззваχъ стиχ. 6. Слава: Свят. и Нынѣ Богород. Входа нѣтъ. На стиχов. стиχ. Окт. Слава: Свят. и Нынѣ: Богород. По »Нынѣ отп.« Троп. святаго Слава и Нынѣ: Богород. отпѹстъ повседневный. II.

30-го (12. февр.) Середа. **Треχъ Святителей.**

На *великой Вечерни* каѳ. 1-ая »Блаженъ мѹжъ«. На Гди воззв. стиχиры Святителемъ 8. Слава: Свят. И нынѣ; догматъ: »Кто тебе не оублажитъ«. Прок. дне. Чтеніе 3. На стиχовнѣχъ стиχиры Свят. 3. Слава: Свят. и Нынѣ: „Днесь Хрістосъ во святилище приноситса." По Нынѣ отпѹщаеши: троп. Святымъ: Слава и Нынѣ Богородич. „Еже отъ вѣка оутаенное" и Отпѹстъ великій.

На *Утрени* на Богъ Гдь, троп. Святителемъ 2-ды. Слава и Нынѣ: Богородич. По обычн. каѳ. Сѣд. Святымъ. Полѵелей. Величаніе проч. Степенна гл. 4-го: »Отъ юности моея«. Прок. Свят. Ев. отъ Іоанна зач. 36. Канонъ Свят. Катавасія: „Сѹшѹ глѹбородителнѹ землю". На 9-ой пѣсни: Величаніе. Ект. малая и Свѣтилны. На Хвалитеχъ стиχ.

Свтителемъ. Слава и Нынѣ тамже. Славословіе великое. По Трисвятомъ троп. Свят.: Слава и Нынѣ: „Еже отъ вѣка“ и проч. Ект. 2. и Отпустъ.

На *Литургіи* по входѣ. Троп. Святыхъ. Слава: Кондакъ Свят. И нынѣ: Кондакъ храма. Прок. Свят. Пп. 334. Св. отъ Матѳ. 11. Вмѣсто Достойно. »Величаніе«. Прич. »Радуйтеся праведніи« и Отпустъ.

На *Вечерни* въ тойже день на Гди воззв. стихиры Кирѣ Іоанна 6. Слава: Свят. И нынѣ: Богородич. Прок. дне. На стиховнахъ стих. Окт. 3. Слава: Свят. И нынѣ: Богородич. По Нынѣ отпущаеши: троп. Свят. Слава и Нынѣ: Богородиченъ Отпустъ малый повседневный.

II. Февраль.

2-го (15.) Суббота. **Срѣтеніе Господне.**

На *великой Вечерни* съ *Литіею*. Лики глаголетъ: »Покелите«, Іерей же возглашаетъ: »Гди благослови«, »Слава святѣй« и „Прійдите поклонимся« 3 ды. Пс. »Благослови душе моя«. „Блаженъ мужъ« 1-ый Антифонъ. Стих. на »Гди воззвахъ« 8. Слава и Нынѣ: праздн. Входъ великій. Прок. дне. Чтеніе 3. Ект.: Рцемъ вси. Сподоби Гди. Исполнимъ. Посемъ лики поетъ стих. на Литіи 3. празд.: Слава и Нынѣ: праздн. Іерей же исходитъ, кадитъ и приходитъ къ тетраподу, и тотъ келегласитъ: Ектенію на Литіи. Стих. на Стиховнахъ праздн. съ припѣвы ихъ. — По »Нынѣ отпущаеши«: Трисвятое, Отче нашъ съ возгласомъ. Троп. праздн. 3-ды. Молитва на благословеніе хлѣбовъ. »Буди имя« 3-ды. Посемъ благословлю Гда«. »Именемъ Гднимъ благослови Отче« и слѣдуетъ Утреня.

На *Утрени* по »Слава Святѣй«: Слава въ вышнихъ 3. Шестопсалміе, Ект. мирнам. На Богъ Гдь троп. празд. 3-ды. По обычныхъ кадисмахъ сѣд. праздн. Полиелей и Величаніе. Сѣд. 3-ій Степенна гл. 4-го. 1-ый Антіфонъ: „Отъ юности моея«. Прок. праздн. Св. отъ Лѣки зач. 8. Пс. 50-ый съ стихирею праздн. Ект. »Спаси Боже«, Канонъ и Катавасіа праздн. По 3-ой пѣсни Сѣд.; по 6-ой пѣсни; Кондакъ и Ікосъ. Предъ Катавасію 8-ой пѣсни лики возглашаетъ »Хвалимъ благословимъ« и пр. На 9-ой пѣсни вмѣсто Честнѣйшую: „Богородице Дѣво“. Свѣтиленъ праздника 3-ды. Стих. на Хвалитехъ 4. праздн. Слава; и Нынѣ: праздн. Славословіе великое. По Трисвятомъ троп. праздн. разъ. Ект. 2. и Отпустъ праздн.

На *Литургіи* Антифоны изобразительніи. На входѣ поемъ входное »Сказа Гдь« гл. 1-ый и такъ троп. праздн.: Слава; и Нынѣ: кондакъ праздн. Прок: »Величитъ душа моя“ и пр. Апл. 316. Еванг. отъ Лѣки зач. 7. Вмѣсто Достойно: »Вдце Дѣво« аж до отданія. Прич.: „Чашу спасенія«. По »Буди имя Гдне« бываетъ благословеніе свѣщей изъ Требника, и такъ мированіе и Отпустъ праздничный.

3-го (16.) **Недѣля О Мытарѣ и Фарисеѣ.** (Отъ сего дня начинается Тріодь.)

Въ Субботу на *великой Вечерни* на Гди воззвахъ стих. Окт. 4. Тріоди 3. и попразд. 3. Слава Тріоди, И нынѣ: догматъ 1-го гл. Входъ. Прок. дне. На Стихов. стих. Окт. 4. Слава; Тріоди. И нынѣ:

празд. По „Нынѣ отпꙋщаеши“ троп. воскр. Слава и Нынѣ: праздн. Отпꙋстъ великій.

На *Утрени* на Богъ Гдь троп. воскр. 2-ды, Слава и Нынѣ: празд. Сѣд. Окт. Полѵелей. Ангелск. Соборъ. Ѵпакой и Степ. Гласа. Прок. воскр. Еванг. воскр. 1-ое отъ Матѳ. 116-ое. Слава: „Покаѧнїѧ отверзи мнѣ«. И нынѣ: „На споченїѧ стези“: и пр. На стихъ »Помилꙋй мѧ Боже«: »Множество содѣѧнныхъ мною« и пр. Канонъ Октоиха, Трїоди и празд. Катавасїѧ: »Сꙋшꙋ глꙋбородительнꙋю«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшꙋю. Ект. „Свѧтъ Гдь“. На Хвалитехъ стих. Окт. 4. празд. 4. Слава: Трїоди, И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе вел. Прочаѧ обычно.

На *Литургіи* по входѣ: троп. воскр. и праздника. Слава: Кондакъ Трїоди, И нынѣ: Конд. праздника. Прок. Недѣли и празд. Ап. 296. Ев. отъ Лꙋки 89-ое. Прич. Недѣли и праздн.

На *Вечерни* въ тойже день на Гди воззв. стих. праздн. 3. и св. Ісидора 3. Слава и Нынѣ праздн. Входа нѣтъ. На стихов. стихиры и Слава и Нынѣ: праздн. По »Нынѣ отпꙋщаеши« троп. Свѧтаго, Слава и Нынѣ: праздн. Отпꙋстъ праздн.

Примѣчаніе I. Отъ Недѣли Мытарѧ и Фарісеѧ до Недѣли Всѣхъ Свѧтыхъ оутренныѧ Евангелскїѧ стих. въ Славꙋ на Хвалитехъ не поютсѧ на своемъ мѣстѣ, но по отпꙋстѣ Оутренни.

Примѣчаніе II. Слꙋжба малыхъ Свѧтыхъ припадающа на Недѣлю Мытаревꙋ, блꙋднаго, Мѧсопꙋстнꙋю и Сыропꙋстнꙋю беретсѧ въ попредный Пѧтокъ на Повечерїи.

Примѣчаніе III. Во сію седмицꙋ нѣсть поста, но есть разрѣшеніе на мѧсоѧстїе въ Середꙋ и Пѧтокъ.

10-го (23-го.) **Недѣля о блудномъ Сынѣ.**

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* на Гди воззв. Стихиры Окт. 6. Трїоди 4. Слава: Трїоди: И нынѣ: Догм. 2. гласа Входъ. Прок. дне. На стих. Стихиры Окт. 4. Слава: Трїоди, И нынѣ: Догматикъ. По „Нынѣ отпꙋщаеши« троп. воскр Слава и Нынѣ: Богородич. Отпꙋстъ Недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь троп. воскр. 2-ды. Слава и Нынѣ: Богород. Сѣд. Окт. Полѵелей и „На рѣкахъ вавилонскихъ“ съ Аллілꙋіею. »Ангелскій Соборъ«. Ѵпакой и Степенна гласа читаютсѧ. Прок. гл. Еванг. воскр. 2-ое отъ Марка 70-ое. Воскресеніе Хртово. По 50 Псалмѣ Слава: „Покаѧнїѧ отверзи ми двери“ И нынѣ: „На спасенїѧ стези“: потомꙋ припѣвъ »Помилꙋй мѧ Боже« и стихира: »Множества содѣѧнныхъ« и проч. Канонъ воскр. и Трїоди »Катавасїѧ: Трїоди »Мойсейскꙋю пѣснь«: На 9-ой пѣсни: Честнѣйшꙋю. Ект. малаѧ и »Свѧтъ Господь Богъ нашъ«: На Хвалитехъ стих. Октоиха. 5. Трїоди 3 Слава: Трїоди. И нынѣ: »Преблагословенна.« Славословіе. Ектенїѧ 2-аѧ. Отпꙋстъ недѣльный.

На *Литургіи* по Входѣ: троп. воскр. Слава: Кондакъ Трїоди. И нынѣ Конд. Храма. Прок. недѣли. Ап. 135 ой Ев. отъ Лꙋки 79-ой.

Въ тойже день на *Вечерни* на Господи воззвахъ стих. Окт. 3. и св. Власїѧ 3. Слава: Свѧтаго, И нынѣ: Богород. по гласꙋ и по дню. Входа нѣтъ. На стихов. стих. Окт. 3. Слава: Свѧтаго, И нынѣ: Богород. По »Нынѣ отпꙋщаеши«: троп. Свѧтаго: Слава и Нынѣ: Богород. Отпꙋстъ повседневный,

16-го (29.) **Суббота мясопустная Усопшихъ.**

Память всѣхъ отъ вѣка оусопшихъ православ. христіанъ. Слѹжба по оуказанію Тріоди. На *Литургіи* Ап. 270. и Ев. отъ Іоанна зач. 16.

17-го (1. марта.) **Недѣля мясопустная.** (Отправа св. Ѳеодора прелагается на Повечеріе.)

Въ Сѹбботѹ на *вел. Вечерни* на Госп. воззвахъ стих. Окт. 6. и Тріоди 4. Слава: Тріоди, И нынѣ: Догматъ 3-го гл. Входъ. Прок. вел. и пр. На стихов. стих. Окт. 4. Слава: Тріоди, И нынѣ: Богород. По „Нынѣ отп. троп. воскр. Слава и Нынѣ: Богород. Отпѹстъ великій.

На *Утрени* на Бог Госп. троп. воскр. 2-ды Слава и Нынѣ: Богород. Сѣд. воскр. Полиелей. „На рѣкахъ вавилонскихъ“: »Ангелскій Соборъ“. Ѵпакой и Степ. гласа читаютсѧ. Прок. воскр. Ев. отъ Марка зач. 71. „Воскр. Христ.“ псал. 50. Слава: »Покаміѣ отверзи ми двери.« И нынѣ: »На спасеніѣ стези.« и проч. Канонъ Окт. и Тріоди. Катакасіѣ: Тріоди: Помощникъ и покровитель:« На 9-ой пѣсни: Честнѣйшѹю. »Сватъ Господь.« На хвалитехъ стих. Окт. 5. и Тріоди 3. Слава: Тріоди: И нынѣ: »Преблагословенна«. Славосл. вел. По трисватомъ троп. воскр. Прочам обычно. — На *Литургіи* по Входѣ: тропарь воскр. Слава: Конд. Тріоди. И нынѣ: Храма Прок. Недѣльный. Ап. 140. Ев. отъ Матѳ. 106. Прич. »Хвалите.«

Въ тойже день на *Вечерни* на Госп. воззвахъ стих. Окт. 3. и ск. Лока 3. Слава и Нынѣ: Богород. Входа нѣтъ. На стихов. стих. Тріоди 3. Слава и Нынѣ: Тріоди. По »Нынѣ отп.« тропарь Свѧтаго Слава и Нынѣ: Богород. и пр. по рядѹ.

Примѣчаніе I. Ко всю седмицѹ сырнѹю церковь разрѣшаетъ на молочныѧ ѣденіѣ, но исключно Среды и Пѧтка.

Примѣчаніе II. Отъ сей Недѣли Стиховны *вечерніи* и *утреніи* Октоиха оставлаютсѧ и поютсѧ стих. Тріоди до Сѹбботы 6 недѣли Поста.

23-го (7. марта.) **Суббота Сырная, яже есть Преподобныхъ Отецъ въ подвизѣ просіявшихъ.** Слѹжба по оуказанію Тріода. — На *Литургіи* Ап. и Ев. дня и Отцевъ Прич. „Радѹйтесѧ.“

24-го (8. марта.) **Недѣля Сыропустная и Обрѣт. ч. главы св. Іоанна Крест.**

Въ Сѹбботѹ на *вел. Вечерни* на Госп. воззв. стих. Окт. 4. Тріоди 3. и Предтечи 3. Слава Тріоди, и Нынѣ: Догматъ 4-го гл. Входъ. Прок. вел. и Чтеніѣ 3. На стихов. стих. Окт. 4. Слава: Предтечи И нынѣ: Тріоди, По »Нынѣ отпѹщаеши:« троп. воскр. Слава Предтечи, И нынѣ Богород. Отпѹстъ Недѣльный.

На *Утрени* на Бог Госп. троп. воскр. 2-ды. Слава: Свѧтаго, И нынѣ: Богород. По кад. сѣд. воскр., Полиелей »На рѣкахъ вавилонскихъ:« Величаніе Предтечи; Ангелскій Соборъ и сѣдал. Свѧтаго; прочее воскресно Еванг. воскр. 4. отъ Лѹки зач. 112. по Псал. 50. Слава »Покаміѣ двери«: И нынѣ: „На спасеніѣ“: и пр. Канонъ Окт. Тріоди и Предтечѹ. Катавасіѣ: Тріоди: »Ѩко по сѹщѹ«: На 9-ой пѣсни: Честнѣйшѹю. „Сватъ Господь“. на хвалитехъ стих. Окт. 4. и Предтечѹ съ наславникомъ и припѣвы его, по семъ припѣвъ »Воскресни Господи Боже.« и стихира Тріоди „Адамъ изъ рая:“ Слава Тріоди: И нынѣ: Преблагословенна еси: Славословіе, тропарь воскресенъ. Ев. 2. Отпѹстъ недѣльный. На *Литургіи* по Входѣ: троп. воскр. и Предтечѹ, Слава

Конд. Свтаго И нынѣ: Конд. Тріоди. Прок. Тріоди и Предтечѫ Пс. 112. и 176. Ев. отъ Матѳ. зач. 17. и 40. Причастенъ, недѣли и Свтаго и пр. порядѫ.

Въ тѣю же Недѣлю на *Вечерни* стихиры на Гди воззвахъ на 10. и то: покаянны Октоиха 4. (изъ вечерныхъ стиховныхъ 2, изъ утренныхъ стиховнахъ 2) потомъ Тріоди 3, и св. Тарасіѧ 3. Слава и Свят., И нынѣ: Богородичен изъ Минеи. Входъ съ кадиломъ въ багряномъ фелонѣ. По »Свѣте тихій« Прокимен великій: »Не отврати« 4-разъ. Сподоби Гди. Исполнимъ и стихиры на стиховнахъ 3 изъ Тріоди, Слава Свтаго И нынѣ: Богор. По Нынѣ отпѫщаеши тропарь: Богородице Дѣво и поклонъ 1, Слава: Крестителю Христовъ и поклонъ 1. И нынѣ: »Молите о насъ« и поклонъ 1. Іерей глаголетъ: Подъ твою милость безъ поклона. На что пѣвецъ Гди пом. 40 разъ и Господи благослови. Іерей: Сый благословенъ и пр. Лицъ: Аминь. Іерей: чтетъ Небесный Царю и пр. — Лицъ же Госп. пом. 3. Слава: и Нынѣ Честнѣйшѫю. Именемъ Господнимъ благослови Отче, Іерей: Молитвами св. Отецъ и пр. и творитъ 3 поклоны, и Отпѫстъ отъ: Слава Тебѣ Христе Боже. (Симъ образомъ кончится *Вечерня* во всѣ Недѣли великаго. Поста включно съ Недѣлю цвѣтною.)

Примѣчаніе. Отъ сей Недѣли до отданія праздника Воздвиженія чест. Креста Полулей на *Утрени* въ Недѣлю только тогда поется, если припадаетъ праздникъ Господскій, Богородичен или полулейнаго Свтаго

28-го (12. марта.) Четверь. Въ всѣ Среды и Пятки великопостніи, и въ Понедѣльникъ, Вторникъ и Середѫ страстной седмицы совершается *Литургія преждеосвященныхъ Даровъ.*

29-го (13. марта.) **Пятокъ I-ой великаго поста.**

На *Литургіи* преждеосв. Даровъ на Господи воззвахъ: самогласенъ дня 2-ды, мученичны Окт. 3. и Ѳеодора изъ Тріоди 4 Слава: Ѳеодора, И нынѣ: Догматъ гл. 4. Входъ съ кадиломъ безъ Евангеліи, прок., чтенія дня 2. »Да исправится«: поклоны 3. и проч. *Литургіи* Преждеосв.

III. Мартъ.

1-го (14.) Сѫббота. Слѫжба по указанію Тріоди. На *Литургіи* Апост. и Евангеліе дня и Свтаго Ѳеодора.

(Отъ сего дня начинается Врѣмѧ лѣто Б.)

2-го (15.) **Недѣля I-ая поста.**

Въ Сѫбботѫ на *великой Вечерни* стихиры на Гди воззвахъ на 10, и то: Октоиха 6, и Тріоди 4, Слава: Тріоди, И нынѣ: Догматъ гласа 5-го. Входъ. Прокимен великій. Ект. 2. На Стиховнѣхъ стихиры 4. Окт. Слава: Тріоди гл. 2: »Изъ нечестія къ благочестію пришедше«. И нынѣ Богородичен по гласѣ наслажника: »О чѫдесе новаго«. По Нынѣ отпѫщаеши: тропарь воскр. Слава: »Пречистомѫ образѫ«: И нынѣ: »Всѣ паче смысла« и Отпѫстъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь: тропарь воскресенъ 2-ды, Слава: „Пречистомѫ образѫ“: И нынѣ »Всѣ паче смысла«. Сѣдалны Окт. Ангелскій соборъ. Упакой. Степенна гласа читаются. Прокимен воскр. гласа. Ев. воскресное 5-е отъ Лѫки зач. 113. Воскресеніе Христово. Ѱалмъ 50.

Слава: »Покаміи«. И нынѣ »На спасеніи стезѧ«. На стихъ: »Помиловй мѧ Боже стихира: »Множества содѣянныхъ« и пр. Канонъ воскрес. и Трїоди, Катавасіи: „Морѧ чермнаго пѣснь«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшюю. По Канонѣ ектеніи малыя и „Свѧтъ Гдь Богъ нашъ“ 3-ды. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 5, и Трїоди 3. Слава: Трїоди, И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое По Трисвѧтомъ тропарь воскресенъ. Ектеніи 2 и Отпустъ великій недѣли.

На *Литургіи св. Василія Вел.* по входѣ: Тропарь воскресенъ гласа и Пречистомъ Образъ Слава: Кондакъ Трїоди, И нынѣ: Кондакъ Храма. Прокименъ Трїоди: Благословенъ еси Гди«. Ап. зач. 329. Єванг. отъ Іоанна 5. Вмѣсто Достойно: „О тебѣ радуетсѧ« (до Недѣли Цвѣтоносіи поется.) Прочаѧ обычайно.

Въ тюже недѣлю на *Вечерни* на Гди воззвахъ на 10, и то: покаянныя изъ Октоиха 4, изъ Трїоди 3 и св. мч. 3. Слава и Нынѣ: Богородичен изъ Минеи. Входъ съ кадиломъ *въ багряномъ фелони.* Прокименъ великій: »Далъ еси« и пр. 4-разъ. По семъ Іерей запираетъ царскія врата и подъ чтеніемъ »Сподоби Гди« выходитъ въ епитрахилѣ предъ царскія врата и такъ велегласитъ ектенію: »Исполнимъ« На Стиховнахъ стихиры 3. Трїоди, Слава и Нынѣ тамже. Прочее все, якоже въ Недѣю Сырную на Вечерни.

9-го (22. марта) **Недѣля 2-ая Поста и 40 мучениkъ**

Въ Субботу на *великой Вечерни* стихиры на Гди воззвахъ Октоиха 4. мч 6. Слава мч. и Нынѣ: догматъ гласа 6-го. Входъ Прокименъ великій. чтеніи мч. Ект. Рцемъ вси. Сподоби: Исполнимъ. На Стиховнахъ стихиры Окт. 4. Слава мч. и Нынѣ: догматикъ гласа изъ Октоиха. По »Нынѣ отпущаеши« тропарь воскресенъ. Слава: тропарь Свят. И нынѣ Богородичен по гласъ тропаря Свят. и Отпустъ великій Недѣли.

На *Утрени* на Богъ Господь: тропарь воскресенъ 2-ды. Слава: Свят. И нынѣ: Богородичен. По сѣдальныхъ Октоиха Полулей и Сѣдальны мч. Ангелскій Соборъ. Умилкой: Степенна и Прокименъ гласа. Єв. воскресное 6-ое отъ Луки 114. По Евангеліи »Воскресеніе Христово« и такъ Пс. 50. Слава: Покаміи. И нынѣ: На спасеніи стезѧ. На стихъ, Помиловй мѧ Боже и стихира: Множество содѣянныхъ мною. По ект. Спаси Боже, Канонъ Октоиха, Трїоди и Свят. Катавасіи: Отверзи уста моѧ. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшюю. По кан. Ект. малыя и Свѧтъ Гдь Богъ нашъ 3-ды. Свѣтиленъ Воскресенъ. Слава святаго. И нынѣ: Богородичен Окт. читается. На Хвалитехъ стихиры Окт. 4. И Свят. 4. съ наславникомъ, таже припѣвъ »Воскресни Господи«: стихира: Трїоди: Слава: Трїоди, И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое. По Трисвѧтомъ тропарь воскресенъ. Ектеніи 2 и Отпустъ недѣльный.

На *Литургіи св. Василія В.* по входѣ: Тропарь воскресенъ и мч. Кондакъ мч. Слава: Трїоди. И нынѣ: Храма Кондакъ Храма. Прокименъ гл. 4. мч. Ап. мч. 304. 33. Єв. отъ Марка 7. и отъ Матѳ. 80-е Вмѣсто Достойно: »О тебѣ радуетсѧ«.

Въ тюже Недѣлю на *Вечерни* стихиры на Гди воззвахъ на 10. и то: покаянныя изъ Октоиха 4. изъ Трїоди 3. и Св. Кодрата 3. Слава:

и Нынѣ: Богородичен҃ъ изъ Минеи. Входъ съ кадиломъ къ *багряномъ фелони*. Прокимен҃ъ великій: „Не отврати« и пр. 4-разъ. По семъ Іерей запираетъ царскія врата и подъ чтеніемъ »Сподоби Гди« выходитъ къ епитрахилю предъ царскія врата и такъ велегласитъ ектенію; »Исполнимъ«. На стиховныхъ стихиры 3. Трїоди, Слава: и Нынѣ: тамже Прочее все, якоже въ Недѣлю сырную на Вечерни.

16-го (29) **Недѣля 3-ая св. Четыредесятницы, называемая Крестопоклонною.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* стихиры на Гди воззвахъ Октоиха 6 и Трїоди, 4. Слава: Трїоди, и Нынѣ догматъ: гласа 7-го. Входъ и Прокимен҃ъ великій. (Въ каѳедральномъ храмѣ и Чтеніе бываютъ ибо сей Храмъ въ честь св. Креста есть освященъ). Ект. Рцемъ вси Сподоби. Исполнимъ. Стихиры на Стиховнѣхъ 4. изъ Октоиха Слава: и Нынѣ: Трїоди. По »Нынѣ отпущаеши«: тропарь воскресенъ. Слава тропарь Креста: »Спаси Гди люди твоя«, И нынѣ Богородичен҃ъ »Гаврїилъ кѣрлаше« и Отпустъ великій недѣли. (Идѣже есть Храмъ чести. Креста бываетъ Литїя съ стихирою Храма. Слава: и Нынѣ: изъ Трїоди Зряще ти тварь«, и пр.)

На *Утрени* на Богъ Господь: тропарь воскресенъ 2-ды. Слава тропарь Креста: »Спаси Гди люди твоя«, И нынѣ Богородичен҃ъ: »Гаврїилъ кѣрлаше» и пр. По кадизмахъ сѣдалны Октоиха (Идѣже есть храмъ ч. Креста, бываетъ Полиелей, Величаніе и Сѣдаленъ Креста: »Въ раѣ убо прежде«). Ангелскій Соборъ. Кулакій и Степенна гласа чтется, Прокимен҃ъ гласа Ев. воскресное 7-ое отъ Іоан. 3. и 63-ое. Воскресеніе Христово и Пс. 50. По Псалмѣ Слава: »Покаянїя двери»: И нынѣ: На спасеніи стезя« и пр.: таже стихъ: »Помилуй мя Боже“ и стихира »Множество содѣянныхъ мною“. По Ект. »Спаси Боже« Канонъ Октоиха и Трїоди: Катавасіи Трїоди; »Божественнѣйшій прообразе« и пр. На 9-ой пѣсни, Честнѣйшую. (Идѣже Храмъ ч. Креста: „Величай«) На Хвалитехъ стихиры Окт. 4, и Трїоди св. Креста 4. Слава: Трїоди, И нынѣ: „Преблагословенна«. Предъ Славословіемъ великимъ Іерей облекается въ всѣ одежды Іерейскія. По Славословіи же, когда ликъ поетъ Трисвятое, Іерей идетъ изъ амвона къ св. Трапезѣ, и тай покадитъ св. Крестъ, несетъ его около св. Престола предидущимъ свѣщеносцамъ на амвонѣ тѣхъ же предъ царскими дверми возглашаетъ: »Премудрость прости“, на что ликъ поетъ: »Спаси Гди люди твоя.» Подъ сими пѣніемъ Іерей полагаетъ св. Крестъ на предуготовленный столъ и поется: »Кресту твоему« 3-ды съ поклонами. По скончаніи сего пѣнія Іерей поцѣловавше св. Крестъ, оставляетъ тетраподъ и идетъ къ св. Престолу, на что народъ цѣлуетъ крестъ. Подъ сими часомъ ликъ поетъ: Пріидите поклонимся« и пр. По скончаніи сего Іерей при св. Трапезѣ глаголетъ ектенію: »Помилуй насъ Боже« и »Исполнимъ« и бываетъ отпустъ недѣльный.

На *Литургіи св. Василія Вел.* по входѣ: Тропарь воскр. и Креста: Слава: и Нынѣ: Кондакъ Креста. Вмѣсто Трисвятаго »Кресту твоему« на серединѣ церкве, Прок.: Спаси Гди«. Ап. зач. 311. Ев. отъ Марка 37. Причастенъ: »Знаменался.«

Въ сей день на *Вечерни* стихиры на Гди воззвахъ и на Стихов-

нахъ такъ все, ꙗкъ въ Недѣлю Сыропостнꙋю. Прокименъ: »Далъ еси достоѧнїе«. Прочее обычно.

Примѣчаніе: Въ Нѧтокъ сеѧ Седмицы по отпꙋстѣ *св. Литургіи отлагается св. Крестъ* и то такъ, что Іерей по благословеніи идетъ къ тетраподꙋ, тꙋтъ покадитъ св. Крестъ и посемꙋ несетъ его на св. Престолъ пѣвцꙋ поющꙋ: „Вознесыйсѧ на Крестъ волею“ и запираетъ царскіѧ двери.

23-го (5. апр.) **Недѣля IV-ая св. Четыредесятницы.**

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* стихиры на 10, и то Октоиха 7. и Св. Никона 3. Слава и Нынѣ догматъ гласа. Входъ. Прокименъ великій Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. На стіховнахъ стихиры Октоиха 4. Слава: и Нынѣ: Богород. По »Нынѣ отпꙋщаеши«: тропарь воскресенъ, Слава св. Никона. И нынѣ Богор. И отпꙋстъ недѣлный.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскресенъ 2-ды. Слава: Никонꙋ, И нынѣ: Богор. По кадизмахъ обычныхъ и Сѣдалныхъ Октоиха: Ангелскій Соборъ и проч. Прокименъ гласа. Еванг. воскр. 8-ое отъ Іоанна 64. Воскресеніе Хтво. Пс. 50. Слава. »Покаѧнїѧ« И нынѣ: »На спасенїѧ стезѧ«. На стихъ: „Помилꙋй мѧ Боже« стихира: »Множество содѣѧнныхъ«. Канонъ воскресенъ, Тріоди и Св. Катавасїѧ: »Отверзи оуста моѧ«: Прочаѧ обычно. По Канонѣ Ект. малаѧ и »Свѧтъ Гдь Богъ нашъ«. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 8. Слава: Тріоди: Прїйдите дѣлайме. И нынѣ: Преблагословенна. Славословїе великое. По Трисвѧт. троп. воскр. Ектеніи 2 и Отпꙋстъ недѣльный.

На *Литургіи св. Василія Великаго* по входѣ: Тропарь воскресенъ. Слава: Кондакъ Тріоди. И нынѣ: Кондакъ Храма, Прокименъ гласа. Ап. зач. 314. Ев. отъ Марка зач. 40. Вмѣсто Достойно: »О тебѣ радꙋетсѧ“ и проч.

Въ той день на *Вечерни* на Гди воззв. стихиры. Окт. покаѧнны 4. Тріоди 3. и предпразд. Благовѣщ. 3. Слава: и Нынѣ: предпразд. Входъ, прок. великій. На Стих. Тріоди. Слава: и Нынѣ: предпразд. на Оутренныхъ стих. писанный »Ꙗзыка егоже невѣдѧше“ и пр. ꙗкоже недѣлю Сырнꙋю.

25-го. (7. апр.) Вторникъ 5. недѣли поста. **Благовѣщеніе Пресв. Богородицы.**

На *великой Вечерни* на »Гди. Воззвахъ« стихиры Тріоди подобны 3 и праздника 5 Слава: И нынѣ: праздника »Посланъ бысть съ небесе:« Входъ. Прокименъ днѧ и Чтенїѧ съ Тріоди 2 и праздника 3. Посемъ „Сподоби Гди«: Исполнимъ вечернюю. На стиховнѣ стихиры изъ Тріоди самогласенъ днѧ 2 и мꙋчениченъ. Слава: и Нынѣ: праздника »Днесь радость“: Нынѣ отпꙋщаеши: тропарь праздника. Ектенїѧ »Помилꙋй насъ Боже«: поклоны великіи 3 и Отпꙋстъ. — Рано предъ выходомъ солнца *Повечеріе великое*, на которомъ по первомъ Трисвѧтомъ поетсѧ тропарь праздника „Днесь спасенїѧ нашего«: а по второмъ Трисвѧтомъ кондакъ: Взбранной воеводѣ: По Славословїи Литїѧ, на нейже поютсѧ стихиры самогласны праздника »Въ шестый мѣсѧцъ«: и проч. Слава: и Нынѣ: Благовѣтствꙋетъ Гавріилъ. Стиховны праздника. На благословенїе хлѣбовъ тропарь праздника 3.

Утреня по оуказанїю Минеи или Трефологїѧ. Евангеліе Лꙋки зач. 4.

На 9. пѣсни припѣвъ праздника и Ірмосъ. На хвалитехъ стихиры праздника. Славословіе малое (безъ пѣнія). Исполнимъ оутренняя: стиховны Тріоди (самогласенъ дня дважды и мученичень), Слава: и Нынѣ: праздника „Да веселятся небеса“: посемъ „Благо есть исповѣдатися“: 1. Трисвятое и по отче нашъ: тропарь праздника, ектенія »Помилуй насъ Боже“: посемъ 3 великіи поклоны, Таже: пріид. покл, 3. и присоединяется и Часъ первый, на томъ чтется тропарь и кондакъ праздника, вконца 3 великіи поклоны, молитва: »Хрісте, свѣте истинный«: и Отпустъ малый.

Литургія Златоустова съ Вечернею. По „Благословенно царство«, Пріидите поклонимся: 3. Пс. »Благослови душе моя“. По возгласѣ ект. великой „Господи воззвахъ“ и поемъ изъ Тріоди самогласенъ дня дважды, и подобны 3, потомъ праздника самогласны 3 и Архангела 3; послѣдняя (11) стихира съ припѣвомъ: „Творяй Ангелы“: Слава: и Нынѣ: праздника. Когда ликъ поетъ стихиры, іерей совершаетъ Проскомидію; колиже ликъ начинаетъ пѣти посредѣ церкви „Слава: и Нынѣ: іерей творитъ входъ съ Евангеліемъ. По »Свѣте тихій« прокименъ дня, потомъ Чтенія дня 2 и праздника 2 „Вниде Мойсей« и „Гдь созда мя“: ектенія малая съ возгласомъ »Яко святъ еси Боже нашъ:« Трисвятое, прокименъ праздника. Апостолъ къ Евр. зач. 306. Евангеліе Луки зач. 3. и прочее Литургіи Златоустаго. Задостойникъ праздника. Причастенъ »Избра Гдь Сіона“.

26. (8. апр.) **Середа 5. недѣли поста.** — Служба по оуказанію Тріоди. *Вечеромъ* поется *Утреня* Четверта 5. недѣли поста съ великимъ канономъ покаяннымъ препод. Андрея, архіепископа Критскаго, и съ поклонами. — Начало обычное, трисвятое, по Отче нашъ: Господи помилуй 12. Пріидите поклонимся: 3, и Пс. 19. и 20. — По шестопсалміи и по ектеніи великой „Аллилуіа“ и троичны гласа. Сѣдаленъ Октоиха, Слава: и Нынѣ: Богородиченъ. Псаломъ 50. и начинаемъ съ должною оувагою великій канонъ, писанъ въ Тріоди. Славословіе безъ пѣнія. Исполнимъ оутренніи: — По стиховнѣ: »Благо есть“: 2, Трисвятое, по Отче нашъ: тропарь „Въ церкви стояще«: Господи помилуй 40. „Сый благословенъ« и прочая съ поклонами. Присовокупляемъ же и часъ первый.

29. (11. апр.) **Суббота 5. недѣли поста Акаѳистная.**

Служба по Тріоди.

30-го (12. апр). **Недѣля V-ая В. Поста.**

Въ Субботу на *великой Вечерни*, начало обычное. Кадизма 1-ая: »Блаженъ мужъ«. На »Гди воззвахъ« стихиры Октоиха 7. и св. Іоанна лѣств. 3. Слава: Святаго и Нынѣ: догматъ гласа 1-го. Входъ Прокименъ дне. Рцемъ вси. Сподоби Гди. Исполнимъ. На стиховнахъ стихиры Октоиха 4. Слава: Святаго и Нынѣ: Богородиченъ. По Нынѣ отпущаеши: тропарь воскресенъ, Слава: тропарь Святаго: И нынѣ Богородиченъ. Отпустъ Недѣльный.

На *Утрени* на »Богъ Гдь« тропарь воскресенъ 2-ды. Слава Святаго, И нынѣ Богородиченъ. По кадизмахъ и Сѣдалныхъ Октоиха Ангелскій Соборъ и прочая. Прокименъ воскресенъ гласа. Ев. воскр. 9 ое. отъ Іоанна 65. Воскресеніе Хрістово. По Пс. 50. Слава: „Покаянія от-

керзи ми.« И нынѣ: »На спасенїѧ стезѧ.« На стихѣ »Помилуй мя Боже« Стихира: Множество содѣянныхъ. Ектн. спаси Боже и пр. Канонъ воскресенъ, Свѧтаго и Трїоди. Катакасїѧ: „Отверзѕ оуста моѧ«. Прочаѧ обычайно. По канонѣ Ектн. малаѧ и »Свѧтъ Гдь« 3. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 8. Слава: Трїоди гл 1-ый: »Нѣсть царство Божїе«, и Нынѣ: »Преблагословенна«. Славословїе великое. По Трисвѧтомъ тропарь воскресенъ. Ектн. 2. и отпѹстъ недѣльный.

На *Литургїи св. Василїя В.* по входѣ: тропарь воскресенъ. Слава: Кондакъ Трїоди, И нынѣ: кондакъ Храма. Прокименъ гласа. Ѧплъ 321. Ек. отъ Марка 47. Вмѣсто Достойно: „О тебѣ радѹется«. Прочаѧ какъ дрѹгїй разъ.

Въ тѹюже Недѣлю на *Вечерни* на Гди козвх. стїх. на 10, и то Октоиха покаянным 4. (изъ Стиховныхъ вечерныхъ 2 и оутренныхъ 2) Трїоди 3. и Св. Ипатїи 3. Слава и Нынѣ: изъ Миней. Входъ съ кадиломъ. Прокименъ: »Дивенъ еси«. По семѹ Іерей запираетъ царскїя двери и къ епитрахилѣ исходитъ на амвонъ и по „Сподоби Гди« велегласитъ Ектн. »Исполнимъ«. На Стиховнахъ стихиры 3. Трїоди: Слава и Нынѣ: тамже. Прочаѧ, ижеже сказано есть въ Недѣлю Сыропостнѹю.

Ѧприлъ.

4. (17.) **Пятокъ 6. недѣли поста.**

На *Вечерни* на »Господи козвахъ« стихиры на 10 изъ Трїоди цвѣтной, котораѧ отъ днесь начинаетсѧ, дальше Преждеосвященнаѧ якъ обычно. (Отъ сего днѧ всѧ слѹжба поетсѧ изъ Трїоди до Понедѣлника Ѳоминого.

5. (18.) **Суббота 6. недѣли поста. Памать воскресенїѧ праведнаго Лазарѧ. — Слѹжба по Трїоди.**

На *Литургїи* Златоѹстовой вмѣсто Трисвѧтаго: „Єлицы“: Ѧпост. зач. 333. отъ полѹ Евангелїе Іоанна зач. 39.

6.-го (19.) **Недѣля Цвѣтная.**

Въ Сѹбботѹ на *малой Вечерни* Стихиры Ваїй на 4. Слава: и Нынѣ: Праздника. На стиховнѣ всѧ праздника. Тропарь Общее воскресенїе. Ектн. малаѧ и Отпѹстъ найменьшїй.

На *великой Вечерни* Кад. 1-аѧ. На Гди козвахъ стихиры 10. Праздника. Слава Ваїй: »Днесь благодать.« И нынѣ тойже. Входъ Прокименъ: Гдь воцарисѧ. Чтенїѧ Ваїй 3. На Литїи и на Стиховнѣ всѧ Ваїй. На благословенїе хлѣбовъ: Тропарь: Общее воскресенїе 2-ды и Спогребшесѧ тебѣ 1-ды.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь Общее воскресенїе 2-ды, Слава: И нынѣ: Спогребшесѧ тебѣ. Сѣдалны Ваїй, Полиелей. Величанїе и Сѣдаленъ 3-їй. Ваїй Степенны. Отъ юности моеѧ. Проким. Еванг. отъ Мѳ. 83. Пс. 50. и благословенїе Ваїй. (Воскресенїе Христово не глаголемъ). Егда цѣлѹютъ св. Евангелїе раздаютсѧ Ваїѧ по обычаю. Вмѣсто же молитвами Богородицы: поемъ, Слава „Днесь Христосъ“, и Нынѣ тойже. Таже: Помилуй мя Боже: и стихира гласъ 6. »Днесь благодать“. Канонъ и Катавасїѧ Ваїй. На 9-ой пѣсни: Припѣвъ Ваїй и Ірмосъ. По Ка-

нонѣ Свѧтъ Гдь Богъ нашъ 3-ды. На Хвалитехъ стихиры Ваій 6. Слава: и Нынѣ Ваій: »Прежде шести дней«. Славословіе великое Троп.: Общее воскресеніе. Ектенія и Отпустъ.

Литургія св. Іоанна Златоустаго. Антифоны. По входѣ: Тропарь Общее воскресеніе. Слава тропарь: Спогребшесѧ тебѣ, И нынѣ: Кондакъ Ваій: »На престолѣ, на небеси«. Прокименъ. Аплъ 247. Еванг. отъ Іоан. 41. За Достойно, Ірмосъ Ваій: »Богъ Гдь, и ꙗвисѧ намъ«. Причастенъ Праздника.

По полудню на *Вечерни* Стихиры Тріоди на 6. Слава »Радуйсѧ и красуйсѧ«, И нынѣ: »На Херувимѣхъ носимый«. Проким. »Се нынѣ»: На стиховнѣ стих. Тріоди. Слава: »Отъ вѣтвій и Ваій", И нынѣ: „Страшно еже впасти". По Нынѣ отпущаеши Тропарь: Богородице Дѣво и проч. съ поклонами какъ въ Недѣлю Сыропостную.

7 го (20) **Понедѣлокъ страстной Седмицы.**

Литургія Преждвосвященныхъ Даровъ съ IX. Часомъ и Вечернею. Ев. отъ Матѳ. зач. 98. Отпустъ: „Пришедый на вольную страсть«.

8-го (21.) **Второкъ Страстной Седмицы.**

На *Литургіи Преждеосвященныхъ Даровъ съ IX. Часомъ и Вечернею.* Ев. отъ Матѳ. 102. Отпустъ: „Пришедый на вольную страсть".

9-го (22.) **Середа Страстной Седмицы.**

На *Литургіи Преждеосвященныхъ Даровъ съ IX. Часомъ и Вечернею.* Ев. отъ Матѳ. 108. Отпустъ: „Пришедый на страсть вольную". (И акіе престанутъ поклоны въ Постѣ бываемыѧ, и псалтырь отлагаетсѧ до Недѣли Ѳтоминой.)

10-го (23.) **Великій Четвергъ.**

На *Литургіи св. Василія Великаго съ Вечернею.* По „Благословенно царство" Прійдите покл. 3. и пр. обычайно. На Гди воззв. стих. 10. изъ Тріоди съ Слава: и Нынѣ. Входъ съ Еванг. и кадиломъ. Прок. 1-ый Тріоди и 1 чтеніе и акіе Прокименъ 2-ый и Чтенія 2. изъ Тріоди. Ект. малаѧ и возгласъ „Ꙗко свѧтъ еси Боже нашъ". Трисвѧтое. Прокименъ: „Кнѧза людстіи". Ап. 149. Ев. отъ Матѳеѧ 107. Вмѣсто „Иже Херувимы". Причастна и вмѣсто „Да исполнѧтсѧ" пѣснь: „Вечери твоеѧ тайныѧ«. Вмѣсто Достойно Ірмосъ: »Странствіѧ Владычнѧ" и пр. Отпустъ: „Премногіѧ ради благости« и пр.

11-го (24.) **Великій Пятокъ** (Строгій Постъ.)

Въ великій Четвергъ вечеромъ 6-го часа на *Утрени* дѣлаемъ „Послѣдованіе св. Страстей Гда нашего І. Хрта". Сіѧ Оутренѧ начинаетсѧ *въ багряномъ епитрахилѣ* отъ »Благословенъ Богъ нашъ«. „Царю небесный" и прочаѧ. »Прійдите поклонимсѧ« 3-ды и все обычайно. »Слава свѧтѣй« и такъ Шестопсалміе. По мирной Ектеніи вмѣсто »Богъ Господь« поетсѧ Аллилуіа 3-ды. Тропарь: „Егда славніи оученицы« 3-ды Подъ симъ Іерей входитъ въ Олтарь и облечетсѧ въ фелонъ, и отверзъ царскіѧ двери, кадитъ св. Трапезу и по окончаніи тропарѧ пѣвецъ поетъ Гди пом. 2-ды, Тебѣ Гди, Аминь: на что Іерей возглашаетъ: „О еже сподобитисѧ намъ«. »Миръ всѣмъ" и Премудрость прости оуслышимъ св. Евангеліѧ и читаетъ Еванг. 1-ое отъ Іоанна 46. оу дверей царскихъ. — Ликъ предъ Евангеліемъ поетъ: »Слава страстемъ твоимъ Гди«, а по Евангеліи: »Слава долготерпѣнію твоему Господи«. По

Евангелiи Iерей запираетъ царскiя двери, пѣвецъ же поетъ Антифоны и Сѣдаленъ. По семъ читается 2-ое Евангелiе отъ Iоанна зач. 58-ое По Евангелiи какъ первое, пѣвецъ поетъ Антифоны и Сѣдаленъ. Третое Евангелiе есть отъ Матѳея 109. Четвертое Евангелiе отъ Iоанна 59. Пятое Евангелiе отъ Маѳея 111. Шестое Евангелiе отъ Марка зач. 67. По 6-омъ Евангелiи читается »Блаженны«, послѣ которыхъ Iерей возглашаетъ: »Вонмимъ, мира всѣмъ« и пр. и поется прокименъ. По прокименѣ читается 7-ое Евангелiе отъ Матѳея 113. По 7-омъ Евангелiи Псалмъ 50. послѣ котораго аѳiе 8-ое Евангелiе отъ Лѣки зач. 112. (Тѣтъ престанетъ каденiе). По 8-омъ Евангелiи Трипѣснецъ. Въ Трипѣснецъ предъ 9-ою пѣснiю канона: »Хвалимъ, благословимъ«, и пр. и Iерей возглашаетъ »Бцъ и Матерь свѣта« и пр., на что не поется Честнѣйшую но Ирмосъ, По 9-ой пѣсни ект. малая и Свѣтиленъ. По семъ 9-ое Евангелiе отъ Iоанна зач. 61: и такъ слѣдуютъ стихиры на Хвалитехъ. По семъ 10-ое Евангелiе отъ Марка зач. 69. По 10-омъ Евангелiи сейчасъ Iерей возглашаетъ: „Слава Богу показавшему намъ свѣтъ« и чтется Славословiе малое. По семъ Iерей выходитъ въ епитрахилѣ предъ царскiя двери и поетъ ектенiю: »Исполнимъ“. По ектенiи читается 11-ое Евангелiе отъ Iоанна 62. и такъ бываютъ стихиры на Стиховнѣхъ съ ихъ припѣвами. По стиховнѣхъ 12-ое Евангелiе отъ Матѳ. зач. 114. По семъ „Благо есть“ 2-ды. Трисвятое: Отче нашъ. Тропарь: »Искупилъ ны еси“. Посемъ ектенiя: »Помилуй насъ Боже“ предъ царскими дверьми и отпустъ малый, но страстный: »Заплеванiя, и раны, и заушенiя! крестъ и смерть претерпѣвый мiрскаго ради спасенiя Христосъ истинный Богъ нашъ“ и пр. (кампанъ перестанетъ).

Въ Пятокъ *Часы царскiи* отправляемъ 10-го часа въ *багряныхъ ризахъ*. Литургiя не поется.

Часъ I-ый Благословенъ Богъ нашъ. Царю небесный и проч. По Пріидите поклонъ 3. Пс. 5., 2. и 21-ый Слава и Нынѣ. Аллилуiя 3. Гди пом. 3. Слава: троп. гл. 1. »Распенъшася Тебѣ Христе“ поется. И нынѣ: Богор. Прок. Чтенiе 1. и Пс. 215 По чтенiю Iерей разтворитъ царскiя двери возглашая: „Премудрость прости“ и чтетъ Еванг. отъ Матѳея 110. По Ев. Iерей запираетъ царскiя двери, а пѣвецъ чтетъ „Стопы мои“ и прочая. По трисвятомъ и Отче нашъ поется на гл. 8. Кондакъ: „Насъ ради распятаго“. Гди пом. 40. И Iерей предъ царскими дверьми глаголетъ: „Иже на всякое время“. По семъ Гди пом. 3. Слава и Нынѣ Честнѣйшую. Именемъ Гднимъ. И Iерей возглашаетъ: »Боже очiсти ны“ и чтетъ молитву: „Христе, Свѣте истинный.“ Егда же Iерей окончаетъ молитву съ „Аминь“ пѣвецъ сейчасъ глаголетъ Пріидите поклонимся и зачнетъ Часъ третiй.

II) *Часъ III-iй* По пріидите покл. 3. Псалмы 40., 68 и 50, и прочая обычайно. Слава тропарь гл. 6-ый: »Господи осѣдиша Тя“ поется И нынѣ: „Буе, ты еси лоза“ чтется. По семъ поются стихиры. По стиховнахъ Прокименъ. 1 Чтенiе, Апостола зач. 88. и Еванг. отъ Марка зач. 66. По Евангелiи читаются: »Гдь Богъ благословенъ« и пр. По Трисвятомъ и Отче нашъ: Кондакъ „Насъ ради распятаго«. Гди пом. 40 Иже на всякое время. Гди пом. 3. Слава и Нынѣ. Честнѣй-

шꙋю. Именемъ Гдинмъ. И Іерей возглашаетъ: Молитвами св. Отецъ и чтетъ молитвꙋ: „Владыко Боже» и пр.

III) *Часъ IV-ый.* По Прійдите покл. 3-ды Псалмы 51., 108. и 90. и прочаѧ по обычаю Слава: Тропарь гл. 2-ый »Спасеніе содѣлалъ еси« поетсѧ. И нынѣ: »Ꙗко не имамы дерзновеніѧ« чтетсѧ Стихиры. Прокименъ. Чтеніе 1. Апостолъ зач. 306. и Еванг. отъ Лꙋки зач. 111. По Евангеліи читаютсѧ: „Скоро да предварѧтъ ны“ и пр. По трисвѧтомъ и Отче нашъ поетсѧ Кондакъ: „Насъ ради распѧтаго“ Гди пом. 40. разъ и прочаѧ какъ на III. Часѣ. По „Молитвами св. Отецъ“ Іерей читаетъ молитвꙋ: »Боже и Гди. силъ« и пр.

IV. *Часъ IX-ый.* По Прійдите поклонимсѧ 3-ды Псалмы: 58., 139. и 84. и прочаѧ. Слава: тропарь гл. 8-ый »Видѧ разбойникъ« поетсѧ. И нынѣ: „Иже насъ ради« читаетсѧ. По семꙋ стихиры. Прокименъ, 1. Чтеніе: Ап. зач. 324. и Ев. отъ Іоанна 59. По Евангеліи читаютсѧ »Не предаждь насъ до конца« и пр. По Трисвѧтомъ и Отче нашъ поетсѧ Кондакъ: „Насъ ради распѧтаго“. Гди пом. 40. и прочаѧ какъ на III-омъ Часѣ. По „Молитвами св. Отецъ« Іерей чтетъ молитвꙋ „Владыко Гди Іисꙋсе Хрїсте“. По сей молитвѣ читаетсѧ еще изъ Обѣдницы: „Блаженна“ »Въ Царствіи твоемъ«. Слава и Нынѣ: »Помѧни насъ Гди«. По семꙋ. Ликъ небесный. Слава: Соборъ св. Ангелъ. И нынѣ Вѣрꙋю. Ослаби, Отче нашъ. И такъ поетсѧ Кондакъ: „Насъ ради распѧтаго«. Посемꙋ Гди пом. 40., когда Іерей выходитъ предъ царскїѧ двери и тꙋй чтетъ молитвꙋ: »Всесвѧтаѧ Тройце«. По молитвѣ поетсѧ »Бꙋди имѧ Гдне« 3-ды и такъ чтетсѧ ѱалмъ 33. По семꙋ пѣвецъ глаголетъ »Достойно . . . да матерь Бога нашего“. Іерей возглашаетъ: »Премꙋдрость« и бываетъ отпꙋстъ Часовъ.

12-го (25.) **Великая Суббота.**

Въ Пѧтокъ на *великой Вечерни* Іерей въ *черномъ епитрахилѣ* творитъ начало обычное. По „Благословенъ Богъ нашъ“: Царю небесный и пр. По ект. мирной кадизмы нѣтъ. Стихиры на Господи воззвахъ 6. Прежде входа Іерей не только въ епитрахиль и фелонъ, но и въ стихарь облекаетсѧ, и такъ творитъ Входъ съ Кадиломъ и Евангеліемъ. По »Свѣте тихїй« Іерей возглашаетъ »Вонмимъ, миръ всѣмъ« и пр. и поетсѧ 1-ый Прокименъ. По семъ Прокименѣ 1. Чтеніе и абїе 2-ый Прокименъ безъ возгласа, и такъ 2 Чтеніѧ. По сихъ 3. парамїѧхъ вновъ »Вонмимъ, миръ всѣмъ« и пр. и поетсѧ прокименъ и чтетсѧ Апостолъ зач. 125. По Апостолѣ Іерей возглашаетъ „Миръ ти“ на что Ликъ поетъ Аллилꙋѧ 3., Іерей же чтетъ Евангеліе отъ Матѳеѧ зач. 110. По семꙋ ектеніѧ »Рцемъ вси«. „Сподоби Гди“ чтетсѧ и поетсѧ ектенїѧ: „Исполнимъ вечерніѧ“. Стихиры 4 на Стиховнѣхъ. Когда ликъ глаголетъ: „Нынѣ отпꙋщаеши“, Іерей на св. Престолъ распростираетъ плащаницꙋ и покадитъ ю. — Когда же ликъ по Трисвѧтомъ и Отче нашъ начнетъ пѣти: »Благообразный Іосифъ«. Іерей плащаницꙋ возлагаетъ на плещи и обоима рꙋками главѣ придержавшею: дрꙋгїй же конецъ плащеницы, сирѣчъ отъ ногъ, дрꙋгіи два люди держатъ, предидꙋщимъ свѣщеносцамъ творитъ обхожденїе около церкве и то только одинъ разъ. На обходѣ Евангеліѧ чтꙋтсѧ и то: 1 Еванг. отъ Матѳеѧ зач. 113. („Поздѣ бывшꙋ“. . . »прѧмо гроба«). 2. Еванг. отъ Марка зач. 69.

(„Прійде Іосифъ... гдѣ его полагаху“). 3) Єв. отъ Лѹки зач. 111. (И мѹжи... оумолчаша по заповѣди.) 4) Єванг. отъ Іоанна зач 62. (Въ время оно... положиста Іисѹса). — (Гдѣ только одинъ свѧщенникъ есть тамъ Євангелїа не чтѹтсѧ.)Возвратикшесѧ Іерей въ церковь полагаетъ плащеницѹ въ гробъ, или на иное пріѹготовленное мѣсто, и кадитъ ю; пѣвецъ же поетъ на Слава и Нынѣ: „Мироносицамъ женамъ“. По семъ низложивше фелонь, идетъ на казательницѹ и держитъ св. проповѣдь. По проповѣди съ колѣнопреклоненіемъ глаголетъ молитвѹ въ Требникѣ предписанномѹ. По молитвѣ отпѹстъ великій и цѣлованіе плащеницы съ поклонами. (По вечерни Іерей вылагаетъ на ст. Престолъ въ дарохранительницѣ св. Євхарістію для оумоленїа. Дарохранительницѹ покрываетъ воздѹхомъ, около же дарохранительницѣ меньшіи свѣщи горятъ). Оутреня по Тріоди.

Въ Сѹбботѹ на *Литургіи св. Василія В. съ Вечернею и благословеніемъ хлѣбовъ.* Облекшїсѧ Іерей въ свѧщенническїа *чорныя одежды* начинаетъ: „Благословенно царство“. И абіе »Пріидите поклонимсѧ« 3-ды, и чтѹтъ Псалмъ: »Благослови дѹше моѧ«. По ектеніи мирной кад. нѣтъ. На Гди воззвахъ поютсѧ стихиры 8 изъ Тріоди. Іерей же отходитъ проскомидїю отправлѧти. Когда же поютъ »Слава и Нынѣ«. Іерей съ Євангелїемъ и кадиломъ творитъ входъ. По »Свѣте тихій« нѣтъ прокимена но абіе Іерей возглашаетъ „Премѹдрость“ и слѣдѹетъ 6. Чтенїй. Окончивъ чтецъ 6-ое чтеніе, на гл. 5-ый начнетъ предспѣвати слѣдѹющій стихъ: „Поемъ Гдеви славно бо прослависѧ«. Лики тойжде 2-ды. Чтецъ далѣе стихологизѹетъ: »Коня и всадника вверже въ море«, лики же по каждомъ стихѹ: »Поемъ Гдеви, славно бо прослависѧ«. Чтецъ: Слава и Нынѣ, Лики: »Поемъ Гдеви«. И паки кончитъ чтецъ: »Поемъ Гдеви, славно бо прослависѧ«. — И посемъ слѣдѹетъ возгласъ Іерем: „Премѹдрость“ и такъ абіе 7-ое чтеніе. По 9-омъ Чтенїи чтецъ поетъ припѣвъ: »Гда пойте и превозносите Его въ всѧ вѣки«. Лики же поютъ дважды, И абіе чтецъ стихологизѹетъ: »Благословите всѧ дѣла« и пр. а лики по каждомъ стихѣ отвѣтѹютъ; „Гда пойте“ и пр. На послѣдъ же: Хвалимъ, благословимъ и пр. Лики: „Гда пойте« и пр. Чтецъ поетъ на конецъ: „Гда пойте“ и такъ бываетъ ектеніа малаѧ, Іерей посемъ возглашаетъ: »Ѩко свѧтъ еси Боже нашъ« и пр. Вмѣсто Трисвѧтаго: „Єлицы въ Христа“ Прокименъ гл. 8.: »Всѧ земля« и пр. Пс. 91. По Апостолѣ Іерей глаголетъ: »Миръ ти премѹдрость вонмимъ« на что лики вмѣсто »Аллилѹїа« поютъ: »Воскресни Боже« и пр. на гл. 7-ый больше разъ Подъ тымъ пѣнїемъ Іерей перемѣнаетъ *чорныя одежды въ свѣтлыя* и слѣдѹетъ Єванг. отъ Матѳ. 115. Прочаѧ по рядѹ. Вмѣсто пѣсни Херѹвимской и »Да исполнятсѧ« поетсѧ: »Да молчитъ всѧка плоть«: на Изрядней же Ірмосъ: »Не рыдай мене мати«. Причастенъ: »Воста, ѩко спа Господь«. — По заамвонной молитвѣ бываетъ благословеніе хлѣбовъ и Отпѹстъ.

13-го (26). **Недѣля Пасхи.**

На *Полунощницѣ*, котораѧ „Надгробное« называетсѧ, Іерей вшедъ въ церковь $^1/_2$12 часа *въ черномъ епитрахили* предъ царскими дверьми глаголетъ: »Благословенъ Богъ нашъ«. Трисвѧтое Отче нашъ. Гди пом. 12. Пріидите поклонимсѧ 3-ды. Псаломъ 50-ый и абіе поетсѧ ка-

нонъ: »Волною морскꙋю«. — По канонѣ вмѣсто Достойно: »Не рыдай мене Мати«. По семꙋ пѣвецъ по Трисвѧтомъ и Отче нашъ поетъ: »Єгда снизшелъ єси«, абїе Іерей же предъ царскими дверьми глаголетъ єкт. Полꙋнощницы: »Помилꙋй насъ Боже«, и бываетъ отпꙋстъ Сꙋбб. Вел. найменьшій.

На *Утрени* Іерей облеченъ въ всю свѧщенническꙋю *одежду свѣтлую* отверзше царскїѧ двери: предидꙋщимъ свѣщеносцамъ идетъ къ гробꙋ, поющꙋ пѣвцꙋ: »Єгда снизшелъ єси«, тꙋй кадитъ плащенницꙋ, и несетъ ю на св. Престолъ, гдѣ она держитсѧ до вознесенїѧ, двери же царскїѧ отворенны останꙋтъ черезъ цѣлꙋю Свѣтлꙋю седмицꙋ. Посемꙋ вземъ св. Крестъ и свѣщꙋ горѧщꙋю, и обходитъ всю церковь предидꙋщимъ свѣщеносцамъ и предидꙋщемꙋ одномꙋ несꙋще Образъ Воскресенїѧ, дрꙋгомꙋ св. Євангеліе, пѣвцемъ же поющимъ: »Воскресеніе твое Христе Спасе« и пр. По обходѣ ставшимъ всѣмъ предъ затворенными дверьми церковными, Іерей покадитъ двери заключенныѧ и всѣхъ тꙋтъ сꙋщихъ возглашаетъ: »Слава свѧтѣй«. По семꙋ поетъ »Хрсъ воскресе разъ, а ликъ 2-ды и оударѧютъ въ всѧ Кампаны. По семꙋ Іерей поетъ стихи: »Да воскреснетъ Богъ« и прочаѧ, ликъ же на єдинокаждый поетъ тропарь: »Христосъ воскресе«. На конецъ Іерей єще разъ поетъ: »Христосъ воскресе« и повторѧетъ слова »И сꙋщимъ въ гробѣхъ животъ даровавъ» коли отворѧетъ св. Крестомъ двери церковныѧ и всѣ въ церковь входѧтъ поюще: „и сꙋщимъ въ гробѣхъ животъ даровавъ“. Вшедшꙋ же Іерею въ св. Олтарь, тꙋй при св. Престолѣ поетъ єктенію: „Миромъ Гдꙋ помолимсѧ“: и слѣдꙋетъ Канонъ: „Воскресенїѧ днесь« на 6. На 1-ой пѣсни: Ірмосъ „Воскресенїѧ день“ поетъ Іерей: припѣвъ „Христосъ воскресе“ и тропарь „Очистимъ чꙋвствїѧ“ поетъ правѧ страна; далѣе припѣвъ „Хрсъ воскресе“ и тропарь „Небеса оубо достойно“ поетъ лѣвѧ страна; „Слава“ тропарь; „Очистимъ чꙋвствїѧ“ поетъ Іерей; И нынѣ „Небеса оубо“ поетъ правѧ страна: и Катавасію же »Воскресенїѧ день“ поетъ лѣвѧ страна. На 1-ой пѣсни бываетъ малаѧ єктенїѧ, когда Іерей кадитъ св. Трапезꙋ, иконы и народъ и то такъ, что возгласъ бываетъ внꙋтрь Олтарѧ. По 3-ой пѣсни Іерей поетъ Ірмосъ: „Прїидите“. Припѣвъ и тропарь: „Нынѣ всѧ“ поетъ правѧ страна; припѣвъ и тропарь: „Вчера спогребогсѧ“ поетъ лѣвѧ страна. Слава спогребохсѧ« поетъ правѧ страна; а катавасїю: »Прійдите питіе« поетъ лѣвѧ страна. По 3-ой пѣсни бываетъ єктенїѧ малаѧ съ каденіемъ какъ прежде — По єктенїи малой Іерей Поетъ Ѵпакой: »Предварившїѧ« и зачинаетсѧ пѣти 4-аѧ, 5-аѧ и 6-аѧ пѣснь Канона по рѧдꙋ сказанномꙋ выше. По 6-ой пѣсни Іерей первіе поетъ кондакъ: »Аще и въ гробъ“, пѣвецъ же читаетъ Ікосъ. По семꙋ Іерей глаголетъ воскресенїе Христово видѣше« разъ, а пѣвцы сїе 2-ды повторѧютъ. По семꙋ Іерей поетъ: „Воскресъ Іисꙋсъ отъ гроба“ разъ, а пѣвцы 2-ды. И такъ слѣдꙋетъ пѣснь 7-аѧ и 8-аѧ Канона, которыѧ поютсѧ по рѧдꙋ выше сказанномꙋ. Въ 8-ой пѣсни къ Тройчнꙋ припѣваетсѧ: „Тройце свѧтаѧ Боже нашъ слава Тебѣ«. Предъ Катавасіею 8-ой пѣсни пѣвецъ припѣваетъ: Хвалимъ, благословимъ«. На 9-ой пѣсни чрезъ цѣлꙋю Седмицꙋ свѣтлꙋю: Іерей не глеголетъ „Бцꙋ и Матерь Свѣта“ — но абїе поетъ припѣвъ 9-ой пѣсни »Ангелъ вопіѧше« и Ірмосъ: »Свѣтисѧ« прочаѧ обычайно. По

Канонѣ ект. малаѧ и Свѣтиленъ: „Плотїю оуснꙋвъ“ 3-ды. На Хвалитехъ первѣ стихиры воскресны 4 и стихиры 4 Пасхи съ стихами ихъ, (когда Іерей выходитъ съ св. Крестомъ и даетъ цѣловати св. Крестъ, Евангелїе и Образъ воскресенїѧ). Слава: и Нынѣ: »Воскресенїѧ день«. (Стихиры Пасцѣ поютсѧ вмѣсто Славословїѧ.) По семꙋ поетсѧ: »Хрсъ воскресе« 3-ды: бываетъ Ект. 2 и Отпꙋстъ великій Пасхи съ Крестомъ Предъ благословенїемъ Іерей обращсѧ къ людемъ съ св. Крестомъ глаголетъ: „Хрїстосъ воскресе“ 3-ды. Людїе же отвѣчаютъ: „Воистиннꙋ воскресе“! и такъ даетъ благословенїе.

На *Литургіи* по »Благословенно царство« Хрсъ воскресе 3-ды. Антифоны и Входное Пасхи черезъ цѣлꙋю Седмицꙋ Свѣтлꙋю. По Входѣ поетсѧ тропарь: „Хрсъ воскресе“. Слава и Нынѣ: »Аще и въ гробъ“. Вмѣсто Трисвѧтаго: „Елицы въ Хрта“ черезъ цѣлꙋю Седмицꙋ. Прокименъ: «Сей день« и пр. Ап. зач. 1. Еванг. отъ Іоанна зач. 1. (Евангелїе въ сей день читаетсѧ на больше ꙗзыкахъ церковныхъ аще больше присꙋствꙋютъ свѧщенницы). Вмѣсто Достойно припѣвъ: »Ангелъ вопїѧше« съ Ірмосомъ: „Свѣтисѧ“. Причастенъ »Тѣло Хрїстово«. На возгласъ Іереѧ: „Съ страхомъ Божїимъ“ и „Спаси Боже люди“ пѣвецъ поетъ „Хрсъ воскресе“. Вмѣсто »Да исполнѧтсѧ« и „Бꙋди имѧ Господне“ поетсѧ: »Христосъ воскресе«.

Благословенїе Брашенъ. По заамвонной молитвѣ и трижды отпѣтомꙋ »Хрсъ воскресе« Іерей возглашаетъ: „Слава свѧтѣй“ и пр. на что ликъ поетъ: Аминь. По семꙋ „Христосъ воскресе“ 3-ды, подъ которымъ пѣнїемъ Іерей пришедъ на мѣсто, гдѣ прїꙋготовленны сꙋть артосъ и брашна, кадитъ ихъ. По семъ возгласитъ: „Гдꙋ помолимсѧ“ и глаголетъ 3 молитвы, и то: a) на благословенїе артоса. b) на благословенїе агнца и иныхъ ꙗстныхъ ꙗденїй и c) на благословенїе млечныхъ иныхъ брашенъ. Окончивъ сїи молитвы кропитъ брашна свѧщенною водою глаголѧ: „Блогословлѧютсѧ и освѧщаютсѧ брашна сїѧ“ и пр. и творитъ отпꙋстъ съ Крестомъ.

14-го (27.) **Свѣтлый Понедѣлокъ.**

Въ недѣлю вечеръ на *Вечерни* Іерей облекаетсѧ въ всю свѧщенническꙋю одеждꙋ и понеже въ цѣлꙋю свѣтлꙋю седмицꙋ царскїѧ двери сꙋть отверенны, приходитъ къ св. Престолꙋ и возглашаетъ глаголѧ: »Благословенъ Богъ нашъ«. По семꙋ Іерей поетъ »Хрїстосъ воскресе« разъ, ликъ дважды: И абїе начинаетъ Іерей пѣти стихи: „Да воскреснетъ Богъ« и прочїѧ, ликъ же по каждомъ стихꙋ поетъ »Хрїстосъ воскресе« при концѣ Іерей поетъ: »Хрїстосъ воскресе« разъ, а ликъ два-разъ. По семꙋ Іерей глаголетъ ект. мирнꙋю. На Гди воззвахъ стихиры на 6. На Слава: и Нынѣ: бываетъ входъ съ Евангелїемъ и кадиломъ. Свѣте тихїй. Прокименъ великїй: „Кто Богъ велїй“ 4-разъ По Прокименѣ возглашаетъ Іерей: »О еже сподобитисѧ намъ« и прочаѧ. Евангелїе отъ Іоанна 65. читаетсѧ оу царскихъ дверей. Ектенїѧ: Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. По ектенїѧхъ пѣвецъ поетъ стихирꙋ самогласнꙋ: „Воскресенїе Твое Хрїсте Спасе« и пр. Іерей же вземъ св. Крестъ, выходитъ на амвонъ и поетъ: »Да воскреснетъ Богъ« и прочїи стихи, на которыѧ пѣвецъ поетъ Стихиры Пасхи: »Пасха свѧщеннаѧ«. Окончиваетсѧ же пѣнїе съ »Хрсъ воскресе« трижды. Подъ симъ пѣнїемъ людїе цѣлꙋ-

ютъ крестъ, Евангеліе и Образъ воскресшаго Іисуса. Такожде въ сей часъ бываетъ мированіе и раздается антидоръ. Отпустъ великій Пасхи съ крестомъ.

На *Утрени* Іерей облеченъ въ всѣ священническія одежды при ск. Престолѣ возглашаетъ: „Слава святѣй“, Христосъ воскресе 3-ды и съ стихами. Ектенію мирную и такъ поется Канонъ Пасхи по образу Утрени свѣтлаго Воскресенія. (Между пѣснями канона ектенію малую только пѣвцы поютъ). На Хвалитехъ 4 стихиры воскресныя на гласъ 2-ый и двѣ поются стихиры Пасхи, когда Іерей даетъ цѣловати ск. Крестъ. По Христосъ воскресе 3-ды ектеніи 2. и Отпустъ великій Пасхи съ Крестомъ.

На *Литургіи* Прокименъ: »Въ всю землю«, Апъ зач. 2. Ск. отъ Іоанна зач. 2. Прочая какъ въ Недѣлю Пасхи. При концѣ Литургіи Іерей возглашаетъ: »Съ миромъ изыйдѣмъ« и бываетъ *обходъ около Церкви* 3-ды. Евангеліе чтутся слѣдующіе: 1) отъ Матѳея 115. 2) Марка 70. 3) Луки 112. 4) Іоанна 63. Возвратившуся же Іерею въ церковь поетъ ектенію Полунощницы: »Помилуй насъ« и пр. »Гди помилуй« 3-ды »Еже сохранитися граду сему« Гди пом. 3 »О еже услышати гласъ молитвъ насъ грѣшныхъ« (Зри молитвословъ стр. 367.) И возгласъ: »Услыши ны Боже« и пр. Отпустъ Пасхи съ Крестомъ.

15-го (28.) **Свѣтлый Вторникъ.**

Въ Понедѣлокъ вечеръ на *Вечерни* Іерей облеченъ въ всю одежду при ск. Трапезѣ велегласитъ: »Благословенъ Богъ нашъ«. Хрс воскресе 3-ды и съ стихами. По ектеніи мирной на Гди воззвахъ стихиры 6 на гл. 3-ій изъ Тріоди. Слава: »Недостойно стоящіе«. И нынѣ догматъ: »Како не дивимся«. Входъ съ кадиломъ. Прокименъ великій: »Богъ нашъ на небеси«. Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. На Стиховнѣхъ первѣе стихира одна воскресна на гл. 3-ій: »Страстію твоею Христе« посему стихиры Пасхи съ припѣвы ихъ (Подъ сими пѣніемъ Іерей даетъ кѣрникомъ цѣловати Крестъ). По Хрс воскресе 3-ды, Отпустъ великій Пасхи съ Крестомъ.

На *Утрени* Іерей облеченъ въ всю священническую одежду при ск. Престолѣ велегласитъ: „Слава Святѣй“. Христосъ воскресе 3-ды и съ стихами. Ект. мирная. По сему поется Канонъ Пасхи, такоже въ Понедѣлокъ Свѣтлый сказано есть. На Хвалитехъ первѣе 4 стихиры воскресны гл. 3-го и то такъ стихиры Пасхи („Пасха священная“), подъ которымъ пѣніемъ бываетъ цѣлованіе ск. Креста. По Хрс воскресе 3-ды Ектеніи: „Помилуй насъ Боже“ и „Исполнимъ“ и Отпустъ вел. Пасхи съ Крестомъ.

На *Литургіи* Прокименъ „Величитъ душа моя“ Ап. зач. 4. Ск. отъ Луки 113. Прочая какъ въ Свѣтлый Понедѣлокъ.

Въ тойже день на *Вечерни* Іерей облеченъ въ всю одежду священническую при св. Престолѣ зачинаетъ: „Благословенъ Богъ нашъ“. Хрс воскресе 3-ды и съ стихами и пр. По ектеніи мирной на Гди воззвахъ стихиры 6 изъ Тріоди Цвѣтной гласа 4-го. Слава: „Гди иже отъ Отца“: И нынѣ догматъ: »Иже тебе ради« Входъ прокименъ великій: „Гласомъ моимъ къ Гду воззвахъ“. Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. На стиховнѣхъ первѣе одна стихира самогласна и такъ стихиры Пасхи

съ припѣвами ихъ (когда цѣлованіе Креста бываетъ). По „Христосъ воскресе“ 3-ды, отпѹстъ Пасхи великій съ Крестомъ. (Въ Сѹбботѹ Свѣтлѹю по Литѹргіи запираютсѧ царскія двери).

Примѣчаніе: Въ седмицѣ свѣтлой всѣкое благословеніе бываетъ съ Крестомъ.

20-го (3. мая.) **Недѣля Ѳомина.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* Іерей предъ запертими царскими дверми въ епитрахилѣ глаголетъ: „Благословенъ Богъ нашъ“ и абіе Іерей поетъ »Христосъ воскресе« разъ, а пѣвецъ дважды (Стихи не поютсѧ.) И абіе Пс. предначинательный: „Благослови дѹше моя“. Ект. мирная. Кадизма 1-ая всѣ. На Гди воззвахъ стихиры изъ Тріоди 10. Слава и Нынѣ: »Дверемъ заключеннымъ«, Входъ Прокименъ дневный. Ектеніа: Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. Стихиры на Стиховнѣхъ изъ Тріоди 3. Слава и Нынѣ: „Человѣколюбче, веліе и безприкладное“. По „Нынѣ отпѹщаеши“ Трисвятое. Отче нашъ, и Тропарь: „Запечатанѣ гробѣ“ разъ. Отпѹстъ великій съ Крестомъ: »Пришедый къ оученикомъ своимъ дверемъ затвореннымъ“ и пр. въ немъ и Святаго Іанѹарія иже на рѧдѣ поминаемъ. (Отправъ ск. на Повечеріи кончитсѧ.

На *Утрени* Іерей зачинаетъ предъ запертыми царскими дверьми отъ „Слава святѣй“ и по семъ поетсѧ: „Христосъ воскресе“ 3-ды (стихи оставлѧютсѧ), и такъ слѣдѹетъ: »Слава во вышнихъ Богѹ« 3-ды. Шестопсалміе. По ектеніи мирной на Богъ Господь тропарь праздника „Запечатанѣ гробѣ“ трижды. По кадизмахъ обычайныхъ 2-ая и 3-ая) и Сѣдалныхъ праздника: Полиелей и Величаніе праздника. Посемъ сѣдаленъ 3-ій и Степенна: „Отъ юности моея“. Прокименъ Тріоди Еванг. отъ Матѳ. 116. Воскресеніе Хртово 3-ды, (по недѣлѧмъ 3-ды, оу повседневныѧ дни же точію 1-разъ до Вознесенія) Псаломъ 50-ый, Слава: Молитвами св. Апостолъ. И нынѣ: Молитвами Пр. Богородицы, по семъ на стихъ: „Помилѹй мѧ Боже“ стихира: »Воскресъ Іисѹсъ отъ гроба«. Ектеніа: „Спаси Боже“ Канонъ Тріоди. Катакасіа же: „Воскресенія день“. На 6-ой пѣсни Іерей возглашаетъ: »Богородицѣ и Матери Свѣта«, а пѣвецъ поетъ припѣвъ праздника съ Ірмосомъ 9-ой пѣсни. По Канонѣ ект. малая и »Святъ Гдь Богъ нашъ« 3-ды Свѣтиленъ праздника изъ Тріоди. На Хвалитехъ стихиры 4. изъ Тріоди. Слава: „По днехъ осмыхъ“ и пр. И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое. По Трисвятомъ тропарь: „Запечатанѣ гробѣ“ разъ. Ектеніи 2 и Отпѹстъ великій Антипасхи съ Крестомъ.

На *Литургіи* по »Благословенно царство« и пр. »Христосъ воскресе« 3-ды: Антифоны изобразительніи. По входѣ тропарь: „Запечатанѣ гробѣ“; Слава и Нынѣ кондакъ: „Любопытною десницею“. Трисвятое. Прокименъ: »Великій Гдь нашъ«. Ап. зач. 14. Ев. отъ Іоанна 65. Вмѣсто Достойно: »Величай дѹше моя, оувѣрившаго Ѳомино невѣріе.« Причастенъ: »Похвали Іерѹсалиме“. На „Съ страхомъ Божіимъ« и на „Спаси Боже люди твоѧ« поетсѧ »Христосъ воскресе« одиножды до отданія Пасхи. Вмѣсто »Да исполнятсѧ« и »Бѹди имъ Гдне« и пр. поемъ »Христосъ воскресе« 3-ды до отданія Пасхи. Отпѹстъ Антипасхи съ Крестомъ.

Въ Недѣлю на *великой Вечерни* по »Благословенъ Богъ нашъ«

Хрсъ воскресе 3-ды, таже Трисвѧтое Отче нашъ. Гди пом. 12. Прійдите поклонимсѧ 3. Псаломъ предначинательный. Єкт. мирнаѧ. На Гди воззвахъ стихиры праздника изъ Трїоди 3. и св. Іанѹарїѧ 3. Слава: и Нынѣ празд. »Дверемъ заключеннымъ«. Входъ Прокименъ великїй. »Кто Богъ велїй". Єкт. Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. Стихиры на Стиховнѣхъ Трїоди 3. Слава и Нынѣ праздника: »По днехъ осмихъ«. По »Нынѣ отпѹщаеши«. троп. Свѧт. Слава и Нынѣ праздн.: »Запечатанѹ гробѹ«. Отп. великїй Антипасхи безъ Креста.

Примѣчанїе: Отправы Свѧтыхъ: прилѹчившихсѧ въ недѣли св. Пѧтдесѧтницы, поютсѧ на Повечерїѧхъ.

23-го (6. маѧ.) **Середа. Св. Георгія Великомученика.**

Въ Вторникъ на *великой Вечерни* На Гди возв. стих. изъ Трїоди 3., Свѧт. 5. Слава: Свѧт. И нынѣ: праздн. изъ Трїоди. Входъ. Чтен. — На стих. стихиры. Св. 3. Слава: Свѧт. И нынѣ: изъ Трїоди. По »Нынѣ отпѹщаеши:« Тропарь, Свѧтаго. Слава и Нынѣ: »Запечатанѹ гробѹ«.

На *Утрени* на Богъ Гдь Троп. »Запечатаннѹ гробѹ«. 2. Слава: Свѧтаго. И нынѣ: »Запечатанѹ гробѹ«. По кадизмахъ Сѣд. 1-ый Трїоди, по 2-ой кад. Сѣд. Свѧтаго, Слава: Свѧт. И нынѣ: праздн. Полѵелей и Величанїе. Сѣд. 3-ый Свѧт. Степенна, »Отъ юности моеѧ« Прок. Свѧтаго. Єв. отъ Лѹки 63.-ое »Воскресенїе Хрїстово«. 1. Псал. 50-ый. На стихъ »Помилѹй мѧ Боже«. стихира Свѧтаго. и пр. Канонъ Трїоди: и канонъ Свѧтаго. Катавасїѧ: »Воскресенїѧ день«. На 9-ой пѣсни: »Честнѣйшѹю. Свѣтиленъ, свѧтаго, Слава: Свѧтаго. И нынѣ: Трїоди. На хвалитехъ стих. праздника 3. (Стиховна Оутреннѧѧ) и Свѧтаго 3. Слава: Свѧтаго, И нынѣ: Трїоди. Славословїе великое. По Трисвѧтомъ: троп. Свѧтаго, Слава: и Нынѣ: »Запечатаннѹ гробѹ.« Отп. великїй безъ Креста.

На *Литургіи* Изобразительнаѧ. По Входѣ: тропарь „Запечатаннѹ гробѹ«: и троп. Свѧтаго, Слава кондакъ Свѧт. И нынѣ »Любопытною десницею«. Прок. Свѧтаго Ап. 29. Дѣѧнїй, Єв. отъ Іоанна зач 52-ое. Въ мѣсто Достойно: »Ангелъ вопїѧше«. Прич. Праздника и Свѧтаго. Отпѹстъ безъ креста.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззв. стих. Трїоди 3. и св. Саввы 3. Слава и Нынѣ: Трїоди: Входа нѣтъ. На стихов. стихиры Трїоди: Слава и Нынѣ: тамже. По »Нынѣ отпѹщаеши«: троп. Свѧт. Слава и Нынѣ: »Запечатаннѹ гробѹ:« Єктенїѧ и Отпѹстъ малый безъ креста.

27. (10 маѧ.) **Недѣля Мироносицъ.**

Въ Сѹбботѹ вечеръ на *великой Вечерни* На Гди воззвахъ стихиры на 10. воскр. 4. и Праздн. изъ Трїоди 6. съ Литїйными. Сл[illegible]ка: »Мироносицы жены«. И Нынѣ: »Прейде сѣнь законнаѧ«. Входъ [illegible]окименъ великїй дне. Єктенїи обычайны. На Стиховнѣхъ первѣе 1 с[illegible]ра воскресна гл. 2-го, и такъ Стихиры Пасхи съ припѣвы ихъ, ког[illegible]одѧмъ св. Крестъ подаетсѧ длѧ цѣлованїѧ. Слава Трїоди: »Тебе об[illegible]осѧ.« И нынѣ: »Воскресенїѧ день«. По »Нынѣ отпѹщаеши": Трисв[illegible] Отче нашъ съ возгласомъ и такъ тропарь: „Єгда снизшелъ єси". [illegible] Благообразный Іосифъ«. И нынѣ: „Мироносицамъ женамъ". От[illegible]ели-

кій Пасхи съ Крестомъ: »Хрсъ воскресе изъ мертвыхъ... и сꙋщимъ въ гробѣхъ животъ даровавый истинный Богъ нашъ« и пр.

На *Утрени* по »Слава свѧтѣй« слѣдꙋетъ „Хрсъ воскресе" 3-ды и такъ »Слава въ вышнихъ Богꙋ« 3-ды и прочаѧ обычайно. На »Богъ Господь«: Тропарь воскресенъ 2-ды. Слава „Благообразный Іосифъ". И нынѣ: »Мироносицамъ женамъ«. По обычайныхъ кадизмахъ (2. и 3-аѧ) сѣдалны изъ Тріоди Цвѣтной, Ангелскій соборъ. Ѵпакой и Степенна гласа читаетсѧ. Прокименъ: »Возстани Господи« Єв. отъ Марка зач. 71. Воскресеніе Хртво 3-ды. По Ѱалмѣ 50-омъ Слава: »Молитвами св. Апостолъ". И нынѣ: „Молитвами Пр. Богородицы«. На стихъ »Помилꙋй мѧ Боже«: стихира »Воскресъ Іисꙋсъ« и пр. По єктеніи »Спаси Боже«: Канонъ Пасхи, Богородицы и Мироносицъ. Катавасіѧ. »Воскресеніѧ день«. На 9-ой пѣсни: »Ангелъ вопіѧше«. По канонѣ: Єкт. малаѧ и Свѧтъ Господь Богъ нашъ 3-ды. Свѣтиленъ: »Плотію оуснꙋвъ" одиножды: Слава: и Нынѣ: Мироносицамъ. На Хвалитехъ стихиры воскр. 8. Слава: »Съ миры пришедшимъ«. И нынѣ: »Преблагословенна«. Славословіе великое. По Трисвѧтомъ тропарь гл. 2-го: »Воскресъ изъ гроба« Єктеніи 2 и Отпꙋстъ великій Пасхи съ Крестомъ.

На *Литургіи* Антифоны изобразительніи. По входѣ тропарь: »Єгда снизшелъ єси«, и »Благообразный Іосифъ« Слава: Кондакъ Тріоди. И нынѣ: Праздника. Прокименъ гл. 6-ый: »Спаси Гди« Аплъ зач. 16. Єванг. отъ Марка 69. Вмѣсто достойно. »Ангелъ вопіѧше«. Причастенъ »Тѣло Хртво«. и Отп. Пасхи съ Крестомъ.

Въ тꙋюже Недѣлю на *Вечерни* на Гди воззв. стих. Свѧтыхъ 6. Слава: И нынѣ: »Мироносицы жены«. Входа нѣтъ. Прокименъ: »Се нынѣ« и прочаѧ. На Стиховнѣхъ стихиры изъ Тріоди писанны на Гди воззвахъ 3. Слава и нынѣ: »Со страхомъ пріидоша жены на гробъ«. По »Нынѣ отпꙋщаеши«: Тропарь »Благообразный Іосифъ. Слава: Троп. Свѧт., И нынѣ: »Мироносицамъ женамъ«, Отпꙋстъ малый безъ Креста: »Воскресый изъ мертвыхъ«. и пр.

V. Май.

4-го (17.) **Недѣля Разслабленнаго.**

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* на Гди воззвахъ стих. на 10 изъ изъ Тріоди Слава: Разслабл. И нынѣ догматъ гл. 3-го. Входъ. На Стиховнѣхъ стихира воскресна 1. таже Стихиры Пасхи съ припѣвы ихъ и бываетъ цѣлованіе Креста. Слава: Тріоди, И нынѣ: »Воскресеніѧ день« и »Хрсъ воскресе« разъ. По Нынѣ отпꙋщаеши: тропарь воскр. Слава и Нынѣ: »Богородиченъ«. Отпꙋстъ великій Пасхи съ Крестомъ.

На *Утрени* по »Слава Свѧтѣй« поемъ Хрсъ воскресе 3-ды, и »Слава въ вышнихъ« и пр. На Богъ Гдь троп. воскр. 2-ды, Слава и Нынѣ: Богород. По обычныхъ кад. сѣдал. изъ Тріоди. Ангелскій Соборъ. Ѵпакой и Степенна гласа читаютсѧ. Прокименъ. Єв. отъ Лꙋки 112. Воскресеніе Христово 3-ды. Пс. 50. Слава: Молитвами Св. Апост. И нынѣ: Молитвами Пр. Бцы. На стихъ: »Помилꙋй мѧ Боже« поемъ: Воскресъ Іисꙋсъ отъ гроба. Єкт. »Спаси Боже«. Канонъ: Пасхи, Бцы

и Разслабл. Катавасіѧ: Воскресенїѧ день. На 9 ой пѣсни: »Ангелѣ вопіѧше«. По канонѣ: Ѥкт. малаѧ и Свѧтѣ Гдь Богъ нашъ 3-ды. Свѣтиленъ: »Плотїю оусн҃вѣ« однажды. Слава и Нынѣ: Праздн. На Хвалитехъ стих. изъ Трїоди 8. Слава: Разслабленнаго. И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое. По Трисвѧтомъ троп. воскр. Ѥкт. 2 и Отп҃стъ великій съ Крестомъ.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскресенъ Слава: Кондакъ Трїоди. И нынѣ: Кондакъ Праздника »Ѩще и въ гробѣ«. Прок. Нед. Ѩпост. зач. 23. Ѥв. отъ Іоанна 14. Прочаѧ порядочно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Праздника 3. и Мч҃ен. 3. Слава и Нынѣ праздника. Прокименъ. Се нынѣ. На стиховнахъ всѧ Трїоди. По Нынѣ отп҃ѹстѧеши Тропарь Мч҃еницы. Слава и Нынѣ Праздника. Ѥктенїѧ и Отп҃стъ.

7-го (20.) Середа. **Преполовеніе Пятдесятницы.**

На *Литургіи* по входѣ троп. Праздн. Слава и Нынѣ Кондакъ Праздника: Прок. Праздн. Ѩпост. 34. Ѥв. отъ Іоанна 26. Въ мѣсто Достойно поемъ Ірмосъ: »Чѧжде матеремъ дѣвство«. Причастенъ »Ѩдый мою плоть«.

11-го (24.) **Недѣля Самаряныни.**

Въ С҃ббот҃ на *великой Вечерни* на Гди воззв. стихиры воскрес. 4. Препол. 3, Самарѧнынии 3. Слава: Самарѧнынии. И нынѣ догматъ гл. 4.: »Иже Тебе ради Богоотецъ«. Входъ. На Стиховнѣхъ стихира воскресна 1, таже Стихиры Пасхи съ припѣвы ихъ и бываетъ цѣлованіе Креста. Слава: Самарѧнынии. И нынѣ: »Воскресенїѧ день« и »Христосъ воскресе« разъ. По Нынѣ отп҃ѹщаеши: троп. воскр. »Свѣтл҃ю воскресенїѧ«. Слава и Нынѣ: Преполовленїѧ. Отп҃стъ великій Пасхи съ Крестомъ.

На *Утрени* по »Слава сватѣй« поемъ Христосъ воскресе 3-ды, и »Слава въ вышнихъ« читаемъ 3-ды и пр. На Богъ Гдь: троп. воскр. 2-ды. Слава и Нынѣ: Преп. По обычныхъ кад. сѣдалны изъ Трїоди. Ѩнгелскій соборъ. Упакой и Степенна гласа читаютсѧ. Прок.: »Воскресни Гди« и пр. Ѥв. отъ Іоанна 63. Воскресенїе Хртово 3-ды. Пс. 50. Слава: Молитвами сп. Ѩпостолъ. И нынѣ: Молитвами Пр. Бцы. На стихъ: »Помилѹй мѧ Боже« поемъ: »Воскресъ Іис҃съ отъ гроба.“ Ѥкт. »Спаси Боже«. Канонъ: Пасхи, Бцы и Самарѧнынии. Катавасіѧ: Воскресенїѧ день. На 9-ой пѣсни: Ѩнгелѣ вопіѧше. По канонѣ: Ѥкт. малаѧ и »Свѧтѣ Гдь Богъ нашъ« 3-ды. Свѣтиленъ: »Плотїю оусн҃вѣ« однажды. Слава: Самарѧнынии. И нынѣ: Преп. На Хвалитехъ стих. изъ Трїоди 8. Слава: Самарѧнынии, И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое. По Трисвѧтомъ тропарь воскресенъ: »Воскресъ изъ гроба«. Ѥктенїи 2. и Отп҃стъ великій съ Крестомъ.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскр. и Преполов. Слава: Конд. Самар. И нынѣ: Кондакъ Преп. Прок. гл. 3-ій: »Пойте Богѹ нашемѹ«. Ѩп. зач. 28. Ѥв. отъ Іоанна 12. Прочаѧ. какъ въ Недѣлю о Разслабленномъ.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззв. стих. Ѳпифанїѧ 3. и сп. Германа 3. Слава и Нынѣ: Праздн. Прок. дне. Се нынѣ. На стихов. всѧ Трїоди. По Нынѣ отп҃ѹщаеши Троп. Свѧт. Слава и Нынѣ Праздн. Ѥктенїѧ и Отп҃стъ.

14-го (27.) Середа. **Отданіе Преполовенія.**

На *Литургіи* по входѣ тропарь Праздника. Слава и Нынѣ Кондакъ его. Апост. 32. Еванг. отъ Іоанна 18. Прич. Праздн.

18-го (31.) **Недѣля о Слѣпомъ.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* на Гди воззв. стих. воскр. гл. 5-го 7. Слѣпаго 3. Слава Слѣпаго изъ Тріоди: »Гди мимоходяй«. И нынѣ догматъ: »Въ чермнѣмъ мори«. Входъ. Прокименъ дне: »Гдь воцарися«. На Стихов. стих. воскр. 1. и стих. Пасхи съ стихи ихъ на серединѣ церкви (и бываетъ цѣлованіе Креста) Слава: Тріоди. »Правды солнце«. И нынѣ: „Воскресенія день" и „Хрсъ воскресе" разъ. По Нынѣ отпущаеши: троп. воскр.: «Собезначальное Слово«. Слава и Нынѣ Богород.: »Радуйся двере« и Отпустъ Пасхи съ Крестомъ.

На *Утрени* на Богъ Гдь троп. воскр. 2-ды. Слава и Нынѣ Богородич.: »Радуйся двере«. По обычныхъ кадисмахъ (2 ая, 3-ая и 17-ая) Сѣд. воскр. изъ Тріоди. Ангелскій Соборъ. Упакой гласа. Степенна и Прок. гласа. Ев. отъ Іоанна 64. Воскр. Хртово 3-ды. Псаломъ 50-ый. Слава: »Молитвами св. Апостолъ«. И нынѣ: „Молитвами Пр. Бдцы". На стихъ »Помилуй мя Боже« стихира: „Воскресъ Іисусъ отъ гроба." Ект. »Спаси Боже.« Канонъ Пасхи. Богородицы и Слѣпаго. Катавасія: »Спасителю Богу«. На 9-ой пѣсни: »Ангелъ вопіяше«. По канонѣ обычно. Свѣтиленъ: „Плотію оуснувъ" одиножды. Слава и Нынѣ: Слѣпаго. На Хвалитехъ стихиры изъ Тріоди вся. Слава: Тріоди: »Кто возглаголетъ«. И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое. По трисвятомъ тропарь: „Днесь спасеніе міру". Ект. 2 и Отпустъ Пасхи съ Крестомъ.

Въ недѣлю на *Вечерни* на Гди воззв. стих. Праздн. 3. и Святаго 3. Слава и Нынѣ Праздн. На Стихов. стих. Праздника. Слава и Нынѣ: Праздн. По Нынѣ отпущаеши: троп Свят. Слава и Нынѣ: Праздн. Отпустъ великій.

21 го (3. юн.) Середа. **Отданіе Пасхи и св. равноапост. Константина и Елены.**

На *Литургіи* по входѣ троп. Праздн. и Апост. Слава Кондакъ Апостоловъ. И нынѣ Праздн. Ап. 41. и 49. Ев. отъ Іоанна зач. 43. и 35. Прич. „Тѣло Хртово" и »Во всю землю«. Отпустъ Пасхи.

22-го (4. юн.) Четверь. **Вознесеніе Господне.**

Въ Середу на *малой Вечерни* по „Благословенъ Богъ нашъ" глаголемъ: Трисвятое. Отче нашъ. Пріидите поклонимся и прочая. По 103-омъ Ѱалмѣ вмѣсто Ект. мирной Госп. пом. 12. и слѣдуетъ Господи воззвахъ. Стихиры 4 праздника. Слава и Нынѣ: Праздн. Входа нѣтъ. Прокименъ дне. »Боже въ имя твое спаси мя«. Вмѣсто „Исполнимъ". Госп. пом, 12. На Стиховнѣхъ вся Праздн. По Нынѣ отпущаеши тропарь Праздника. Ектенія: Помилуй насъ Боже и Отпустъ праздника найменьшій: »Въ славѣ вознесыйся« и пр.

На *великой Вечерни съ Литіею* Іерей облеченъ въ епитрахилѣ и фелонѣ отворяетъ царскія двери, покадитъ св. храмъ, и возвратившеся передъ царскія двери, лику глаголющу: „Повелите" возглашаетъ: »Гди благослови, Слава святѣй« и пр. Посему Іерей входитъ въ олтарь: запираетъ царскія двери, и въ епитрахилѣ выходитъ на амвонъ, передъ царскія двери. Ликъ же глаголетъ „Пріидите покл." 3. и чтетъ Псаломъ

предначинательный. По ектеніи мирной кадизмѣ не глаголемѣ. На Господи воззвахъ стихиры праздника 10. Слава и Нынѣ »Нѣдрѣ отеческихъ«. Входѣ. Прокименѣ дне. Чтеніе 3. Ектеніе: Рцемѣ вси. Сподоби. Исполнимѣ. По семѣ ликѣ исходитъ на серединѣ церкви и поетъ стихиры литійныя празд. Слава и Нынѣ: „Гди таинство“. Послѣ стихиръ литійныхъ тѣхъ велегласитъ ектенію: »Спаси Боже« и пр. По ектеніи стихиры на Стиховнѣхъ 3. Праздн. Слава и Нынѣ Праздн. По Нынѣ отпѹщаеши Трисвятое. Отче нашѣ. По козгласѣ Іерей и ликѣ поетъ троп. Празд. 3-ды »Гдѣ помолимсѧ« и чтетъ молитвѣ на благословеніе хлѣбовѣ. По молитвѣ Іерей кадитъ предложенныѧ дары и поетъ „Бѣди имѧ Гдне“ 1-ды, а пѣвецъ 2-ды. Посемѣ Іерей отходитъ предъ царскіѧ двери, а ликѣ чтетъ ѱалмѣ: „Благословлю Гда“... даже до... „не лишатсѧ всякаго блага“ и додаваетъ »Именемѣ Гднимѣ благослови Отче« на что Іерей глаголетъ: „Слава святѣй“ и слѣдѹетъ Оутренѧ.

На *Утрени* по »Слава святѣй« чтетсѧ „Слава въ вышнихъ Богѣ“ 3-ды и пр. Ектеніе мирнаѧ. На Богъ Гдь троп. праздн. 3-ды. По обычныхъ кадизмахъ сѣд. Праздн. Полиелей. Величаніе Сѣдаленъ 3-ій и Степенна: »Отъ юности моеѧ«. Прок. праздн. Ев. отъ Марка 71. Воскр. Хртово единожды: ѱалмѣ 50. Слава: Молитвами св. Апостолѣ. И нынѣ: Молитвами Пр. Бцы На стихѣ »Помилѹй мѧ Боже« стихира: „Днесь на небесѣхъ“ Ект. »Спаси Боже«. Каноны два праздника. Катавасіѧ: „Божественнымъ покровенѣ“. На 9-ой пѣсни: »Величай«. По Канонѣ Свѣтиленъ праздника. На Хвалитехъ стих. праздн. 4. Слава и Нынѣ: »Родилсѧ еси«. Славословіе великое. По Трисвятомѣ тропарь Праздника, Ектеніи 2 и Отпѹстъ великій призднѣ.

На *Литургіи* Антифоны и входное Праздн. По входѣ Тропарь: »Вознеслсѧ еси«. Слава и Нынѣ: кондакъ Праздн. Трисвятое. Прок. Праздн. Ап. 1. Еванг. отъ Лѣки 114. Вмѣсто Достойно „Величай“ и Ірмосъ: »Тѧ паче оума«. Вмѣсто: »Благословенъ грѧдый«, »На многа лѣта Владыко«. »Да исполнатсѧ« и »Бѣди имѧ Гдне« поетсѧ: »Вознесыйсѧ на небеса Боже« до отданіѧ. Отпѹстъ праздн. и мированіе.

Въ тойже день *Вечерню* начинаемъ съ „Благословенъ Богъ нашъ“ и такъ Трисвятое и прочаѧ обычайно. По ектеніи мирной кадизмы нѣтъ. На Гди воззвахъ стих. праздн. 3, и св. Михаила 3. Слава и Нынѣ праздн.: „Родилсѧ еси“. Входѣ. Прокименъ великій: „Богъ нашъ“ и пр. На Стихов. стих. праздн. 3. Слава и Нынѣ: праздн.: „На горахъ святыхъ“. По »Нынѣ отпѹщаеши«: Троп. Святаго, Слава и Нынѣ: праздн. Отпѹстъ великій праздн.

25-го (7. юн.) **Недѣля св. Отецъ 1-го Никейскаго Собора и 3-ое Обрѣтеніе ч. Главы Іоанна Крест.**

Въ Сѣббтѹ на *великой Вечерни* по ект. мирной кад. 1. На Гди воззв. стих. воскр. 3. Іоанна 3. и Отцевъ 4. Слава: св. Отцемъ. И нынѣ догматъ: »Кто тебе не оублажитъ«. Входѣ. Прокименъ: »Гдь воцарисѧ« 4-разъ. Чтеніе Отцевъ и Предт. На стиховнѣхъ стих. изъ Тріоди 4. Слава: Отцемъ. И нынѣ: »Вознесеніе«. По Нынѣ отпѹщаеши: троп. воскр. и Отцевъ. Слава: Предт. И нынѣ Вознесеніе. Отпѹстъ недѣльный.

На *Утрени* по „Благословенъ Богъ нашъ“. Пріидите покл. 3-ды и

пр. На Богъ Гдь троп. воскр. 1-ды и Отцевъ. Слава Предт. И нынѣ: Вознесенїя. По кад. обычныхъ сѣд. Трїоди. Полиелей и сѣд. Предт. по 1. безъ Богородич. Слава: Сѣд. Полиелейный Предтеч. И нынѣ: Вознесенїю. Ангелскїй соборъ. Утрени и Степенна гласа Прок. Трїоди. Ев. отъ Іоанна 66. Воскресенїе Христово разъ. Проч. обычно. Канонъ: Воскр. Свят. и ск. Отцевъ. Катавасїя: Божественнымъ покровенъ. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. На Хвалитехъ стих. воскр. 3. и св. Отецъ 2. Предт. 3. съ стихами его. Слава ск. Отецъ гласъ 8-ый: »Святыхъ Отцевъ лики«. И нынѣ: Преблагословенна. Славословїе великое. По Трисвятомъ троп. воскр.: »Воскресъ изъ гроба«. Ектенїи и Отпустъ недѣльный.

На *Литургїи* Антифоны изобразительнїи. По входѣ Троп. Воскр. св. Отецъ и Предт. Кондакъ св. Отецъ. Слава: Кондакъ Предт. И нынѣ: Конд. Вознесенїя. Прок. Отцевъ и Свят. Апл. 44. и 176. Ев. отъ Іоанна 56. и отъ Матѳ. 40. Вмѣсто Достойно: Величай и Ирмосъ »Тя паче ума«. Отпустъ.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Отцемъ 3. и св. Карпа 3. Слава Отцемъ: „Таинственнымъ днесь“. И нынѣ Вознесенїя. »На горахъ святыхъ«. Входа нѣтъ. На Стиховнѣхъ поются стихиры св. Отецъ съ стихи ихъ. Слава: »Апостольскихъ преданїй«. И нынѣ Вознесенїя: »Взыйде Богъ«. По Нынѣ отпущаеши тропарь: „Преславленъ еси“. Слава: тропарь Святаго, И нынѣ: Вознесенїя. Ект. »Помилуй насъ Боже« и Отпустъ праздн.: »Въ славѣ вознесыйся« и пр.

30-го (12. юн.) Пятница **Отданіе Вознесенія.**

На *Литургїи* Изобразительная. По входѣ: тропарь праздника, Слава и Нынѣ: Кондакъ праздника. Прокименъ: »Вознесися на небеса Боже«. Ап. 50. Ев. отъ Іоанна 58. Отпустъ праздника.

31-го (13. юн.) **Суббота Усопшихъ.**

На *Литургїи* по входѣ тропарь: »Глубиною мудрости«. Слава кондакъ »Съ святыми упокой«. И нынѣ: »Тебе и стѣну«. Прокименъ: »Душа ихъ«. Ап. 270. Ев. отъ Іоанна 16. Вмѣсто Достойно »Спаси уповающихъ«. Причастенъ. »Блаженны яже избрали«. Отпустъ о Усопшихъ. По Литургїи бываетъ Паннихида.

VI. Юнїй.

1-го (14.) Недѣля. **Сошествіе св. Духа.**

Въ Субботу на *малой Вечерни* по Благословенъ Богъ нашъ: Царю небесный. Трисвятое и прочая. Вмѣсто ектенїи мирной Госп. пом. 12. На Гди воззвахъ стихиры праздника 4. Слава и Нынѣ гл. 8: »Утѣшителя имуще«. Входа нѣтъ. Прокименъ дне. Вмѣсто Исполнимъ Госп. пом. 12. На стиховнѣхъ стихиры праздника 3. съ Слава и Нынѣ. По Нынѣ отпущаеши: Трисвятое. Отче нашъ. Тропарь праздника разъ. Ект. »Помилуй насъ Боже« и Отпустъ праздника найменьшій.

На *великой Вечерни* съ *Литіею*. Іерей въ епитрахилѣ и фелонѣ покадитъ всю церковь предъ царскими дверми на »Повелите« возглашаетъ: Гди благослови, Слава святѣй, Пріидите покл. 3. прочая обычайно. По

ектенїи мирной кадизмы нѣтъ. На Господи воззвахъ стихиры 10. изъ Тріоди. Слава и Нынѣ: »Пріидите людіе«. Входъ. Прокименъ дне. Чтенія 3. Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. На Литїи стихиры 3. Слава и Нынѣ: »Егда дꙋха твоего«. По семꙋ ектенїя предъ тетраподомъ: »Спаси Боже«. На Стиховнѣхъ стихиры Тріоди 3. Слава и Нынѣ: »Ꙗзыцы иногда«. По Нынѣ отпꙋщаеши: тропарь праздника трижды, когда Іерей кадитъ предложеніе. По благословеніи хлѣбовъ' »Бꙋди имя Господне« 3-ды. Пс. »Благословлю Гда« и начинается Оутреня.

На *Утрени* на Богъ Господь: тропарь праздника 3-ды. По обычныхъ кадизмахъ (2 и 3 ая) сѣдалны 2 праздника. Полѵелей. Величаніе. Сѣдаленъ 3-їй праздника. Степенна: »Отъ юности моея«. Прокименъ: »Дꙋхъ твой благїй«. Евангеліе отъ Іоанна 65. (Воскресеніе Хртово не глаголемъ). Пс. 50 ый. Слава: »Молитвъ ради св. Апостолъ«. И нынѣ: Молитвъ ради Пр. Богородицы. На стихъ: „Помилꙋй мя Боже" стихира: „Царю небесный". По ектеніи „Спаси Боже" и Каноны 2 праздн. Катавасїя: праздн. На 9-ой пѣсни: „Величай". („Святъ Гдь Богъ нашъ" не глаголемъ). На Хвалитехъ стихиры праздника 6. Слава и Нынѣ: Царю небесный. Славословіе великое. По Трисвятомъ: тропарь праздника разъ. Ектенїи 2 и Отпꙋстъ великїй праздника.

На *Литургіи* предъ началомъ при разтворенныхъ дверехъ царскихъ поется 3-ды »Царю небесный« съ колѣнопреклоненїемъ, и такъ бываетъ »Благословенно царство«. Антифоны и входное праздника. По входѣ: Тропарь праздника. Слава и Нынѣ: Кондакъ праздника. Вмѣсто Трисвятаго: »Елицы въ Христа« (лишь въ сей день) Прокименъ: Въ всю землю. Ап. Дѣянїя 3. Ев. отъ Іоанна 27. Вмѣсто Достойно поемъ Ірмосъ: „Радꙋйся Царице" — до отданія Прочая обычайно. Отпꙋстъ праздника: »Въ огненныхъ ꙗзыцѣхъ« и пр.

По Литꙋргїи абіе отправляемъ *Вечерню съ колѣнопреклонными молитвами* ради призыванія св. Дꙋха. На Гди воззвахъ стихиры 6. писанныя на Оутрени на Хвалитехъ: Слава и Нынѣ: »Царю небесный«. Входъ. Прокименъ великїй: »Кто Богъ велій«. По прокименѣ Іерей изыйдетъ на амвонъ и возглашаетъ: »Паки и паки колѣна преклоньше Гдꙋ помолимся«, и приклонивъ колѣна, чтетъ молитвꙋ І-ꙋю: »Пречисте, нескверне«. По семꙋ ставше глаголетъ ектенїю: »Застꙋпи, спаси« и пр. и такъ бываетъ ектенія: Рцемъ вси. По ектеніи вновь возглашаетъ: »Паки и паки« и пр. и чтетъ II-ꙋю молитвꙋ: »Гди Іисꙋсе Хрте«. По сей молитвѣ вновь глаголетъ евт. малꙋю: »Застꙋпи, спаси« и пр. и абіе читаетъ ликъ: »Сподоби Гди«. По семꙋ Іерей опять глаголетъ: »Паки и паки«, и пр. и чтетъ III-ꙋю молитвꙋ: »Приснотекꙋщій животворный«. По семꙋ: »Застꙋпи, спаси« и пр. и Ектенїя: Исполнимъ. На Стиховнѣхъ стихиры 3. Слава и Нынѣ: »Прійдите людїе«. По Нынѣ отпꙋщаеши: Тропарь св, Тройцы: Слава и Нынѣ тропарь праздника: »Благословенъ еси«. Отпꙋстъ великїй: »Изъ отеческихъ и божественныхъ нѣдръ« и пр.

2-го (15.) **Понедѣлокъ Сошествія св. Духа и Праздникъ св. Тройцы.**

Въ недѣлю на *маломъ Повечеріи* по »Благословенъ Богъ нашъ« Царю небесный. Трисвятое и пр. По Прійдите покл. 3-ды Іерей входитъ

въ олтарь а пѣвецъ чтетъ Ѱл. 50., 69. и 142. Слава въ вышнихъ Богꙋ и »Вѣрꙋю« читаютсѧ. По семꙋ поетсѧ Канонъ къ Пр. Дꙋхꙋ: »Горькіѧ работы«. Вмѣсто »Достойно« Ірмосъ 9-ой пѣсни повторѧетсѧ. Таже Трисвѧтое. Отче нашъ. По возгласѣ: Кондакъ праздника. По семꙋ Госп. пом. 40-разъ, подъ симъ часомъ Іерей выходитъ на амвонъ и чтетъ молитвꙋ: »Иже на всѧкое времѧ«. Госп. пом. 3. Слава и Нынѣ Честнѣйшꙋю. Именемъ Гднимъ. И Іерей возглашаетъ: „Боже оущедри ны" и чтетъ стоѧще молитвы: „Нескверная". »И даждь намъ«. »Преславнаѧ« и „Оупованіе намъ". Посемꙋ пѣвецъ поетъ тропари: „Помилꙋй насъ Гди« а Іерей велегласитъ ектенїю Полꙋнощницы: „Помилꙋй насъ Боже". — Отпꙋстъ найменьшій праздника: „Въ огненныхъ ꙗзыцѣхъ" и пр. (Поминаніѧ о Оусопшихъ не бываютъ) и Благословеніе.

На *Утрени* на Богъ Гдь; тропарь праздника 2-ды. Слава: тропарь св. Тройцы. И нынѣ: праздника. По кадизмахъ (4-аѧ и 5-аѧ) сѣдалны 2 праздника и абіе ѱалмъ 50-ый (Євангелїѧ нѣтъ). Канонъ праздника. Катавасіѧ: »Божественнымъ покровенъ«. На 9-ой пѣсни »Честнѣйшꙋю« не поемъ, но припѣвъ: »Величай дꙋме моѧ, въ трїехъ лицѣхъ сꙋщее едино божество« и Ірмосъ 9-ой пѣсни. На Хвалитехъ стихиры 4 праздника. Слава и Нынѣ: »Ꙗзыцы иногда«. Славословіе великое. По Трисвѧтомъ тропарь св. Тройцы. Слава и Нынѣ: тропарь праздника. Єктенїи 2 и отпꙋстъ праздника: „Въ огненныхъ ꙗзыцѣхъ" и пр.

На *Литургіи* Изобразительнаѧ. На входѣ поемъ Входное: „Вознесисѧ Гди« и тропарь праздника и такъ тропарь св. Тройцы. Слава: Кондакъ св. Тройцы, и Нынѣ: Праздника. Трисвѧтое. Прокименъ: »Спаси Гди« и »Велїй Гдь нашъ". Апост. 229. и 197. Єв. отъ Мадеѧ 75. и 116. Вмѣсто Достойно: Величаніе св. Тройцы и Ірмосъ: »Радꙋйсѧ Царице«. Причастенъ: »Дꙋхъ твой благій« и »Хвалите Господа«. Прочаѧ обычайно. По Литꙋргїи обходъ около церкве 3-ды и чтꙋтсѧ Євангелїѧ; отъ Матѳ. 47., Марк. 59., Лꙋк. 56. и Іоанна 53. По возвращеніи въ храмъ бываетъ Єктеніѧ. Полꙋнощницы: „Помилꙋй насъ Боже", Мированіе и такъ Отпꙋстъ праздника.

Въ тойже день на *Вечерни* всѧ по Тріоди и Минеи.

7-го (20.) Сꙋббота. **Отданіе Сошествія св. Духа.**

На *Литургіи* Изобразительнаѧ. На входѣ: „Прїидите поклонимсѧ" и припѣвъ окончательный Праздника. По входѣ: тропарь Праздника, Слава и Нынѣ: Кондакъ Праздника. Прокименъ Праздника. Апост. и Єв. рѧдовое днѧ Прич. Дꙋхъ твой благій. Отпꙋстъ Праздника.

8-го (21. юнѧ.) **Недѣля Всѣхъ Святыхъ,** ꙗже есть 1-аѧ по Сошествїи св. Дꙋха.

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* кадизма 1-аѧ всѧ. На Гди воззвахъ стихиры воскресныѧ 3., восточныѧ 1. и Свѧтымъ 6 всѣ изъ Тріоди Слава: Свѧтымъ, И нынѣ догматъ гл. 8-го: »Царь небесный« Входъ. Чтеніѧ 3. Свѧтымъ. На Стиховнѣхъ стихиры изъ Тріоди 4. Слава: Свѧтымъ, И нынѣ догматикъ: »Творецъ и Избавитель«. По »Нынѣ отпꙋщаеши:« тропарь воскресенъ гл. 8-го, Слава Свѧтымъ. И нынѣ; »Єже отъ вѣка оутаенное«. Отпꙋстъ великій.

На *Утрени* на Богъ Господь тропарь воскресенъ 2-ды. Слава:

Свят. И нынѣ: »Еже отъ вѣка«. По обычныхъ кад. (2. 3. и 17.) сѣд. Тріоди — (Гдѣ же есть храмъ церкви: Полиелей и Величаніе.) Ангелскій Соборъ. Ѵпакой и Степенна гласа. Прокименъ гласа. Евангеліе 1-ое отъ Матѳея 116. (Гдѣ же храмъ Церкви Евангеліе Святымъ) Воскресеніе Христово разн. ѱалмъ 50. Слава: Молитвами св. Апостолъ. И нынѣ: Молитвами Пр. Богородицы. На стихъ: »Помилуй мя Боже«. Стихира: »Воскресъ Іисусъ отъ гроба« (Гдѣ же есть храмъ церкви: поется стихира Всѣмъ Святымъ: »Пріидите вѣрніи«). Ект. „Спаси Боже«. По ектеніи канонъ Воскресенъ, Крестовоскресенъ, Цы и Святымъ, всѣ изъ Тріоди. Катавасіи рядовая начинается: »Отверзъ оуста моя«. На 9-ой пѣсни »Честнѣйшую«. По канонѣ Ект. малая и »Святъ Гдь Богъ нашъ« 3-ды. — На Хвалитехъ стихиры изъ Тріоди 8. Слава: Стихира Евангелская 1-ая, И нынѣ: Преблагословенна еси. Славословіе великое. По Трисвятомъ тропарь воскресенъ: »Воскресъ изъ гроба«: точію. Отпустъ великій недѣли.

На *Литургіи* по входѣ: тропарь воскресенъ и Всѣмъ Святымъ Слава: Кондакъ воскресенъ И нынѣ: Кондакъ: Всѣмъ Святымъ. Прокименъ гл. 8.: »Помолитеся«. Ап. 330. Св. отъ Матѳ. 38. Прочая обычайно. (Гдѣ храмъ церкви, мѵроканіе и обходъ бываетъ).

Въ тойже день на *Вечерни* начинается Октоихъ. На Гди воззв. стихиры Октоиха 3. и св. Кирилла 3. Слава Святаго и Нынѣ Богородичень. Входа нѣтъ. — На стиховнахъ стих. Октоиха 3. Слава: Святаго и Нынѣ Богородичень По Нынѣ отпущаеши: тропарь Святаго Слава: и Нынѣ: Богородичень. Ектенія: Помилуй насъ Боже и Отпустъ повседневный.

Начало Петрова Поста.

15-го (28. іюня.) **Недѣля 2-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* по ект. мирной кад. 1-ая. На Господи воззвахъ стихиры Октоиха 7. и св. Ѥмоса 3, Слава и Нынѣ догматъ гл. 1-ый: »Всемирную славу«. Входъ Прокименъ: »Господь воцарися« 4-разъ. Ектеніи 2. На Стиховнѣхъ стих. Окт. 4. Слава и Нынѣ: догматикъ. По »Нынѣ отпущаеши« тропарь воскрес. гл. 1-го; Слава Ѥмоса. И нынѣ: Богородичень и Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскресенъ 2-ды. Слава: Свят. И нынѣ: „Богородичень“. По обыч. кад. сѣд. Октоиха. Ангелскій Соборъ. Ѵпакой и Степенна гласа чтется. Прок. гласа. Ек. воскр. 2-ое отъ Марка 70. Воскрес. Христо. ѱалмъ 50-ый. Слава: Молитвами св. Апостолъ. И нынѣ: Молитвами Пр. Цы. На стихъ: »Помилуй мя Боже« стихира: „Воскресъ Іисусъ отъ гроба“. — Канонъ Октоиха и Свят. Катавасіи. »Отверзъ оуста моя«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. По канонѣ: Ект. малая и »Святъ Гдь Богъ нашъ« 3-ды. На Хвалитехъ стих. воскр. изъ Октоиха 8. Слава: Стихира Евангелская 2. И нынѣ: „Преблагословенна“. По Славословіи тропарь воскр. Ект. 2. и Отпустъ недѣльный.

На *Литургіи* Изобразительная. По входѣ тропарь воскр. Слава Кондакъ воскр. И нынѣ: Храма. Прок. Недѣли. Ап. зач. 82. Ев. Матѳ. зач. 9. Прок. Нед. Проч. обычно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззв. стихиры Окт. 3. и св.

Тихона 3. Слава и Нынѣ Богород. Прок. Се нынѣ. На стиховнахъ Окт. Слава и Нынѣ: Богород. По »Нынѣ отпущаеши« Троп. Сватаго. Слава и Нынѣ: Богород. Ект. и Отпустъ.

22-го (5. юл.) **Недѣля 3-ая по Сошествіи св. Духа.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ая всѣ. На Гди воззвахъ стихиры Окт. 7. Св. Ексевія 6. Слава и Нынѣ догматъ гл. 2-го: »Прейде сѣнь законная« Входъ. Прокименъ великій. На стихов. стих. Октоиха 4. Слава и Нынѣ догматикъ. По „Нынѣ отпущаеши“ тропарь воскр. Слава: троп. Сватаго. И нынѣ Богород. воскресенъ. Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь. Троп. воскр. 2-ды. Слава: Сватаго. И нынѣ: Богородич. По обычныхъ кадизмахъ сѣдалны Окт. Ангелскій Соборъ. Упакой и Степ. гласа читаются. Прок. гласа. Ев. воскр. 3-ое отъ Марк. 71. Воскр. Хртово. Проч. обычно. Канонъ Окт. и Свят. Катавасіа: »Отверзъ оуста моя«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. По Канонѣ ект, малая и Сватъ Гдь Богъ. На хвалитехъ стих. Октоиха 8. Слава: Стихира 3-ая Евангелская: „Магдалинѣ Маріи“ И нынѣ: »Преблагословенна еси«. По славословіи великомъ тропарь „Воскресъ изъ гроба“. Ектеніи 2 и Отпустъ недѣльный.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскр. Слава: Кондакъ воскр. И нынѣ: Кондакъ Храма. (Идѣже есть храмъ Сватаго, на „И нынѣ“ поемъ Кондакъ Оуспенія: »Въ молитвахъ неусыпающую«). Прок. гласа Ап. 88. Ев. отъ Матѳ. 18. Прочая обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры воскр. 3. и Игриппины 3. Слава и Нынѣ Богородич. Входа нѣтъ. Прок. »Се нынѣ« Ектеніа. На Стиховнахъ изъ Октоиха 3. Слава и Нынѣ: Богород. По „Нынѣ отпущаеши“. Тропарь: Сват. Слава и Нынѣ Богород. Ектеніа и Отпустъ повседневный.

24-го. (7. юліа.). Вторникъ **Рождество свят. Іоанна Крестителя.**

Въ Понедѣлокъ на *великой Вечерни* кад. Блаженъ мужъ 1-ый Ант. На Гди воззвахъ стихиры Крестителю 8. Слава: Крест. И нынѣ: Елисаветъ зачатъ. Входъ Прокименъ дне. Чтеніа 3. На стиховнахъ стих. Крест. 3. Слава Крест. И нынѣ: Ижде Елисаветъ. По Нынѣ отпущаеши троп. Крест. Слава и Нынѣ Богородич. Отпустъ великій.

На *Утрени* на Богъ Господь тропарь Предтечи 2-ды Слава и Нынѣ: Еже отъ вѣка. По обычныхъ кад. Сѣдалны Предтечи. Полелей. Величаніе. Степенна. Прок. »И ты отроча.« Ев. отъ Луки 3. Псаломъ 50. Слава: Молитвами св. Предтечи Крестителя Іоанна и пр. На и Нынѣ: Молитвами Пресв. Богородицы. На стихъ »Помилуй мя Боже« стихира гл. 6. »Изъ чрева матерня.« По Ектеніи Канонъ Предтечи. Катавасіа: Отверзъ оуста моя. На 9-ой пѣсни Величай На Хвалитехъ всѣ Мини. По Славословіи поемъ тропарь предтечи. Слава и Нынѣ Богородичень. Ектеніи 2. и Отпустъ великій..

На *Литургіи* по входѣ тропарь Крест. Слава кондакъ Крест. И нынѣ Храмъ. Прок.: »Возвеселится« Апост. 112. Ев. отъ Луки 1. Конецъ обыч.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззв. стих. Предтечи 3. Фев-

роніи 3. Слава: и Нынѣ: Предпр. Входа нѣтъ. На стих. Окт. Слава: и Нынѣ: Предт. По Триск. троп. Предт. Слава: свѧт. И нынѣ Богород. и Отпꙋстъ.

29-го (12. юліѧ). **Недѣля 4-ая по Сошествіи св. Духа Ап. и Петра и Павла.**

Въ сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* кад. 1-аѧ. Стихиры на Гди воззвахъ Окт. 4. и Свѧт. 6. Слава Свѧт. Ап И нынѣ: догматъ гл. 3. »Како недивимсѧ«. Входъ Прокименъ великій дне. Чтеніѧ. На Стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава Свѧт. Ап. И нынѣ догматикъ. По »Нынѣ отпꙋщаеши:« тропарь воскресенъ. Слава Свѧт. Ап. И нынѣ Богородиченъ. Отпꙋстъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь: тропарь воскр. 2-ды. Слава Свѧт. Ап. И нынѣ: Богородиченъ. По кадизмахъ сѣдалны Октоиха. Полѵелей, Величаніе Апост. Ангелскій соборъ и прочаѧ. Прок. гласа. Єв. воскресное 4-ое отъ Лꙋки 112. Воскресеніе Христово и пр. Канонъ воскресенъ и Свѧтыхъ. Катавасіѧ рѧдоваѧ: „Отверзꙋ оуста моѧ". Прочаѧ обычайно Недѣли. На Хвалитехъ стихиры 4. Октоиха. и Ап. 4. съ Наслоникомъ Слава: Стихира Євангелскаѧ 4-аѧ „Оутро бѣ глꙋбоко«. И нынѣ Преблагословенна. Славословіе великое. Прочаѧ обычайно.

На *Литургіи* по входѣ: тропарь воскресенъ. и Ап. Слава: Кондакъ Ап. воскресенъ. И нынѣ: Кондакъ Храма. Прокименъ гласа. Апост. 93. и 193. Єванг. отъ Матѳеѧ 25. и 67. Прочаѧ обычайно.

30-го (13. юль.) Понедѣлокъ. **Соборъ 12 Апостоловъ.**

Въ недѣлю на *Вечерни* на Гди. воззв. стих. Апост. на 6. Слава: Апост. И нынѣ: Догм. 6. гл. Прок. днѧ на стиховнѣхъ стих. Апост. Слава; и Нынѣ: тамже. По »Нынѣ отпꙋщаеши«: Троп. Петра и Павла. Слава 12-емъ Ап. И нынѣ: Богородиченъ. И отпꙋстъ повседневный.

На *Литургіи* по входѣ тропарь Апостола, Слава кондакъ Апост. И нынѣ Храма. Прокименъ: Во всю землю. Апост. 131. Єв. отъ Марка зач. 12. Прич.: Во всю землю.

Юлій.

6-го (19). **Недѣля 5-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* по обычномъ началѣ и єкт. мирной »Блаженъ мꙋжъ« кадизма 1-ѧ всѧ на Гди воззв. стихиры Октоиха 7 Сисоѧ изъ Минеи 3. Слава Свѧт. И нынѣ догматъ гл. 4-го. Входъ Прокименъ дне. Єктеніѧ 2. На Стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава И нынѣ догматикъ. По »Нынѣ отпꙋщаеши тропарь воскресенъ и Слава троп. Свѧт. И нынѣ: Богородич. Отп. великій.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскр. 2-ды Слава: Свѧт. И нынѣ Богородич. „Єже отъ вѣка" По кадизмахъ сѣдалны воскресныѧ. Ангелскій соборъ. Ѵпакой. Степенна и Прокименъ гласа. Єв. воскр. 5-ое отъ Лꙋки 113. Воскресеніе Христово. Псалмъ 50. и прочаѧ. На стихъ „Помилꙋй мѧ Боже« стихира воскреснаѧ. По Єкт. »Спаси Боже« Канонъ воскр. и свѧт. Катавасіѧ: „Отверзꙋ оуста моѧ" и прич. На 9-ой пѣсни Честнѣйшꙋю. По Канонѣ єкт. малаѧ и Свѧтъ Гдь Богъ нашъ. Свѣтиленъ воскр. и св. На Хвалитехъ стихиры воскр. 8. Слава стих. Єв.

И нынѣ „Преблагословенна еси“, Славословіе вел. По Трисвятомъ: тропарь воскресенъ точію. Ектеніи 2. и Отпустъ великій.

На *Литургіи* по входѣ Тропарь воскр. Слава: Кондакъ воскресенъ, И нынѣ Храмъ. Прок. гласа. Пс. 103. Еванг. отъ Матѳ. 28. Прич. Хвалите Гда и Отпустъ.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Ѳомы 3. Якакіи 3. Слава: и Нынѣ: Богородиченъ. Прок. дне. На Стиховнѣ Октоиха 3. Слава: и Нынѣ: Богородиченъ. По „Нынѣ отпущаеши тропарь Преподобн. и Нынѣ Богородиченъ. Ектеніи и Отпустъ.

13-го (26.) **Недѣля 6-ая по Сош. св. Духа и св. Отцевъ шести Собора.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ая Стихиры на Гди воззвахъ Окт. и св. Отцевъ 6. Слава святыхъ. И нынѣ: догм. гл. 5-го Входъ Прокименъ дне великій. Чтеніи 3. На стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава: Свят. И нынѣ догматикъ. По Нынѣ отпущаеши: тропарь воскресенъ. Слава: Святыхъ, И нынѣ: Богородиченъ Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Господь: Тропарь воскресенъ 2-ды, Слава: Святыхъ, И нынѣ: Богородиченъ. По кафизмахъ Сѣдальны Октоиха. Ангелскій Соборъ и прочая. Прок. гласа. Ев. воскресное 6-е отъ Луки, 114-е Воскресеніе Христово и пр. Канонъ воскресенъ, и Святыхъ. Катакасіи радовая: „Отверзъ уста моя“. Прочая обычайно Недѣли. На Хвалитехъ стихиры 4. Октоиха и Святыхъ съ припѣвы ихъ 4. Слава: св. Отецъ. И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое. Проч. обычайно.

На *Литургіи* по входѣ: тропарь воскр. и св. Отецъ. Таже Конд. воскресенъ слава св. Отецъ, И нынѣ: Кондакъ Храма. Прокименъ гласа и св. Отецъ. Пс. 110 и 334. Ев. отъ Матѳея 295. и отъ Іоанна 56. Прич. Хвалите Гда и Радуйтеся праведніи. Прочіе обычайно

Въ тую же недѣлю на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Окт. 3. святаго Іоанны 3. Слава Свят. И нынѣ Богородиченъ. На Стиховнѣхъ стихиры Октоиха. Слава: Свят. И нынѣ Богородиченъ. По Нынѣ отпущаеши: тропарь Свят. Слава и Нынѣ Богородиченъ. Отпустъ повседневный.

20-го (2. авг.) **Недѣля 7-ая по Сошествіи св. Духа, и св. пророка Иліи.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ая. Стихиры на Гди воззвахъ. Окт. 4. и св. прор. 6. Слава прор. И нынѣ догматъ гл. Входъ Прокименъ великій Чтеніи На стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава: прор. И нынѣ догматикъ. По Нынѣ отпущаеши: тропарь воскр. Слава: Святаго, И нынѣ: Богород. Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь: Тропарь воскр. 2-ды. Слава Святаго. прор. И нынѣ: Богородиченъ. По кафизмахъ Сѣдальны Октоиха Полиелей Велич. Ангелскій Соборъ и прочая Прок. гласа. Ев. воскресное 7-е отъ Іоанна 63. Воскресеніе Христово и пр. Канонъ воскресенъ, и Святаго. Катавасіи: „Отверзъ уста моя“. Прочая обычайно Недѣли. На Хвалитехъ стихиры воскр. 4. Октоиха и пророка 4 съ стихи его. Слава стих. Еванг. И нынѣ: Преблагословенна. Славословіе великое. Прочая обычайно.

На *Литургіи* по вход҃ѣ: тропарь воскресенъ, и прор. Таже Конд. воскресенъ. Слава кондакъ прор. И нынѣ: Кондакъ Храма. Прокименъ гласа. И Свят. Пс. 116. и прор. 56. Еванг. отъ Матѳ. 33. и отъ Лѹки 14. Прочая обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Октоиха 3. и св. Мч. 3. Слава и Нынѣ Богородичен. Прокименъ: Се нынѣ На стиховнахъ октоиха. Слава: и Нынѣ: Богородич. По Нынѣ отпѹщаеши тропарь Мч. Слава и Нынѣ Богородичен. Ект. и Отпѹстъ повседневный.

27-го (9. авг.) **Недѣля 8-ая Сошествія св. Духа и св. великомученика Пантелеймона.**

Въ Сѹббѡтѹ на *великой Вечерни* каѳ. 1-ая. Стихиры на Гди воззвахъ и Окт. 4. Свѧтаго и Свят. 4. Слава св. великомч. И нынѣ догматъ гл. 8. „Царь небесный“. Входъ Прокимен великій дне. На Стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава св. вел. мч. И нынѣ догматикъ. По Нынѣ отпѹщаеши · троп. воскр. Слава Свѧтаго. И нынѣ Богород. Отпѹстъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь: тропарь воскр. 2-ды. Слава Свѧтаго. И нынѣ: Богородичен. По кафизмахъ сѣдалны Октоиха Полиелей. Величаніе. »Ангелскій соборъ“ и прочая. Прок. гласа. Ев. воскресное 8-ое отъ Іоанна 64. Воскресеніе Хр҃истово и пр. Канонъ воскресенъ и Свѧтаго. Катавасіи рядовая: „Отверзѹ ѹста моя“. Прочая обычайно Недѣли. На Хвалитехъ стихиры 4. Октоиха и Свѧтаго 4. съ наславникомъ и стихи его. Слава. Стих. Евангелская 8-ая. И нынѣ: Пр҃еблагословенна. Славословіе великое. Прочая обычайно.

На *Литургіи* по вход҃ѣ: тропарь воскр. и Свят. Кондакъ воскр. Слава: Конд. свят. И нынѣ кондакъ Храма. Прокименъ гласа. и свят. Апост. 124. и 292. Еванг. отъ Матѳеа 58. и отъ Іоанна 52. Прочая обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Октоиха 3 и св. Прохор. 3. Слава и Нынѣ Богородичен. Прокименъ: Се нынѣ. На стиховнахъ Октоиха. Слава И нынѣ Богородич. По Нынѣ отпѹщаеши тропарь Свѧтаго Слава и Нынѣ Богородичен. Ект. и Отпѹстъ повседневный.

VIII. Авг҃стъ.

1-го (14.) Пѧтокъ. **Произхожденіе честныхъ Древъ честнаго и животворящаго Креста.**

Въ четвергъ на повседневный *Вечерни* каѳ. рядовая. На Гди воззв. стих. св. Креста 3. и св. Мч҃еникъ Маккавей 3. Слава: св. Мч҃еникъ. И нынѣ: св. Креста. Входа нѣтъ. На стихов. стих. Окт. 3. Слава: мч҃еникъ. И нынѣ: Креста. По »Нынѣ отпѹщаеши« троп. св. Мч҃еникъ. Слава и Нынѣ: Креста. Отпѹстъ малый.

На *Утрени* на Богъ Гдь: тропарь Креста 2-ды, Слава: Мч҃еникъ. И нынѣ: Креста. По обычн. каѳ. сѣд. дне. Окт. и Ѱаломъ 50-ый. (Еванг. нѣтъ). Канонъ св. Креста и св. Мч҃еникъ. Катавасіи: »Креста начертавъ«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшѹю. На Хвалитехъ стих. св. Кре-

ста 3. и св. Маккавей 3. Слава: св. Маккавей. И нынѣ: Креста и проч. Славословіе великое. По Трисвятомъ троп. св. Мученикъ. Слава и Нынѣ Креста. Ектн. 2. и Отпустъ великій.

На *Литургіи* по входѣ: троп. Креста и Мученикомъ. Слава: Кондакъ мучениковъ. И нынѣ: Креста. Прок. Креста и Мученик. Пс. 125. и 330. Ев. отъ Іоанна 60. и отъ Мѳ. 38. Причастенъ »Знаменасѧ на насъ« и пр. По заамвонной молитвѣ Іерей идетъ къ тетраподѣ, идѣже есть пріуготовленна вода, и кончитъ Водосвятіе по чину писанному въ Трифологіонѣ или въ Требникѣ.

3-го (16.) **Недѣля 9-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ая всѣ. На Гди воззвахъ стихиры Окт. 7. Св. Святыхъ 3. Слава и Нынѣ догматъ гл. 8-го: Входъ. Прок. великій. На Стиховнѣхъ стих. Окт. 4. Слава и Нынѣ догматикъ: По »Нынѣ отпущаеши« троп. воскр. Слава: троп. Святымъ. И нынѣ Богород. воскр. Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь Троп. воскр. 2-ды. Слава: Святымъ. И нынѣ: Богородич. По обычныхъ кад. сѣд. Овтоиха. Ангелскій Соборъ. Упакой и Степенна гласа читаютсѧ. Прок. гласа. Ев. воскр. 9-ое отъ Іоанна 65. Воскр. Хртово. Проч. обычно. Канонъ Овт. и Святыхъ. Катавасіѧ: »Отверзѕ оуста моѧ«. На 9-ой пѣсни Честнѣйшѹю. По Канонѣ ект. малам и Святъ Гдь Богъ. На хвалитехъ стихиры Окт. 8. Слава: Стихира 9-ая Евангельскам. И нынѣ: »Преблагословенна еси«. По Славословіи великомъ троп. »Днесь спасеніе мирѹ бысть«. Ектеніи 2 и Отпустъ недѣльный.

На *Литургіи* по входѣ: Троп. воскр. Слава: Кондакъ воскр. И нынѣ: Кондакъ Храма. (Идѣже есть храмъ Святаго, на »И нынѣ« поемъ Кондакъ Оуспенію: „Въ молитвахъ неусыпающюю“). Прок. гласа Пс. 128. Ев. отъ Матѳ. 59. Прочам обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Окт. 3. и св. 7 отрокомъ 3. Слава и Нынѣ: Богородич. На стихов. стих. Окт. По »Нынѣ отпущаеши« троп. Отроковъ. Слава и Нынѣ: Богород. Отпустъ повседневный.

5-го (18.) **Вторникъ. Предпразденство Преображенія.**

На *Литургіи* по входѣ: Тропари Предпр. и за всякое прошеніе. Прок. такожде Псал. 247. Ев. отъ Матѳ. 20. Прич. Предпр. и Прошенію.

6-го (19.) **Среда. Преображеніе Господне.**

Въ Вторникъ на *малой Вечерни* вмѣсто ект. мирной Гди пом. 12. На Гди воззвахъ стихиры праздника 4. Слава и Нынѣ праздника: »Мракъ законный«. Входа нѣтъ. Вмѣсто »Исполнимъ« Гди пом. 12. На Стиховнѣхъ всѣ праздника. По Нынѣ отпущаеши: точію тропарь праздника разъ. Ектеніѧ »Помилѹй насъ Боже« и Отпустъ найменьшій праздника.

Въ Среду на *великой Вечерни съ Литіею* по »Слава святѣй« глаголемъ: »Пріидите поклонимсѧ« 3. прочам обычайно. По ектеніи мирной Кадизмѹ всю. На Господи воззвахъ стихиры праздника 8. Слава и Нынѣ гл. 6. »Прообразѹмъ воскресеніе твое«. Входъ. Прокименъ дне:

„Господь воцарисѧ«. Чтеніѧ 3. Рцемъ вси. Сподоби. Исполнимъ. На Литіи стихира 3-ды (подъ которыми Іерей изыйдетъ къ тетраподѣ, на немже сѣть пріготовленны предложеніѧ) Слава »Пріидите взыйдемъ»: И нынѣ: »Закона и пророковъ«. Ектеніѧ: „Спаси Боже“ и пр. На Стиховнѣхъ стихиры праздника 3. Слава и Нынѣ: »Петрѣ и Іакове и Іоанне«. По Нынѣ отпѹщаеши: троп. праздника 3-ды. Молитва на благословеніе хлѣбовъ. По молитвѣ „Бѣдр имѧ Гдне“ 3-ды и по Ѱалмѣ 33-омъ Іерей предъ царскими дверьми стомъ пѣвцѣ возглашаютъ »Именемъ Гднимъ благослови Отче«, начинаетъ Оутреню съ »Слава сватѣй«.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь праздника 3-ды. По обычныхъ кадизмахъ сѣдалны 2. праздника. Полиелей. Величаніе. Сѣдаленъ 3-ій праздника съ Богородичномъ его. Степенна: „Отъ юности“. Прокименъ: „Θаворъ и Ермонъ“. Св. отъ Лѹки 45. (Воскресеніе Христово не глаголемъ), ѱаломъ 50-ый. Слава: Всѧческам днесь. И нынѣ: тойже. На стихъ: »Помилѹй мѧ Боже« стихира гл. 5. Божества твоего Спасе. По Ектеніи Спаси Боже: Каноны оба Праздника. Катавасіѧ: »Крестъ начертахъ Мойсей«. На 9-ой пѣсни: Величай. (Сватъ Гдь Богъ нашъ не глаголемъ). На Хвалитехъ стихиры праздника 4. Слава и Нынѣ тамже. Славословіе великое. По Трисватомъ точію тропарь праздника. Ект. 2. и Отпѹстъ великій праздника.

На *Литургіи* Антифоны и входное праздника. По входѣ: тропарь праздника. Слава и Нынѣ: кондакъ праздника. Прокименъ праздника. Апостолъ 65. Еванг. отъ Матѳеѧ 70. Вмѣсто Достойно Ирмосъ 9-ой пѣсни съ припѣвомъ. По »Бѣди имѧ Господне« бываетъ благословеніе новой пшеницы и новаго гроздіѧ изъ Требника. Отпѹстъ праздника.

10-го (23.) **Недѣля 10-ая по Сош. св. Духа и попразд. Преображенія.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* Кад. 1-ам кем. Стихиры на »Гди воззвахъ« воскр. Праздн. 3. и св. Лаврентіѧ 3. Слава Праздн. И нынѣ Догматъ 1-го гл. Входъ великій. Прокименъ дне. Ектеніѧ: Рцемъ вси. Сподоби Гди. Исполнимъ. Посемѹ ликъ поетъ стихиры на Стиховнахъ воскр. Слава и Нынѣ Праздн. По Нынѣ отпѹщаеши: Трисватое, Отче нашъ: Тропарь воскр. Слава Сватаго и Нынѣ: Праздн. и Отпѹстъ великій.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь: воскр. 2-ды. Слава Сватаго. И нынѣ Праздника. По обычныхъ кад. Сѣдалны Октоиха. Ангелскій Соборъ. Степенна гласа. Прокименъ гласа. Св. 10. отъ Іоанна 66. Воскресеніе Хртово. Пс. 50-ый съ стихирою воскр. Ект. »Спаси Боже«. Канонъ: Воскр. и Праздн. Катавасіѧ: »Лици Ізраилѧстіи«. По 3-ой пѣсни Сѣдаленъ. По 6-ой пѣсни: Кондакъ и Ікосъ. Предъ Катавасію 8-ой пѣсни ликъ возглашаетъ: Хвалимъ, благословимъ и пр. На 9-ой пѣсни Честнѣйшѹю. По Канонѣ Ектеніѧ малам и „Сватъ Гдь Богъ нашъ“. Ектѣнленъ воскресенъ. Слава и Нынѣ Праздника. Стихиры на Хвалитехъ воскр. 4. и Праздника 4. Слава Стих. Еванг. И нынѣ Преблагословенна вси. Славословіе великое. По трисватомъ тропарь воскресенъ. Ект. 2. и Отпѹстъ обычный.

На *Литургіи* Антифоны изобразителнѣи. По входѣ тропарь воскр.

и Праздника. Слава Кондакъ воскресенъ. И нынѣ: Кондакъ Праздника. Прокименъ гласа и Праздника. Ѧполъ 131. Еванг. отъ Матѳ. зач. 72-ое Причастенъ: Хвалите и Праздника. По Бѣди има Гдне Отпѹстъ обычн.

Въ Недѣлю на Господи воззвахъ стихиры Попразденства 3, и св. Мученика 3. Слава и Нынѣ: Попразд. Прокименъ: Се нынѣ. На Стихов. всѧ Попразденства. По Нынѣ отпѹщаеши тропарь мученика. Слава и Нынѣ: Попразд. Отпѹстъ средній.

15-го (28.) Пятокъ. **Успеніе Пресв. Богородицы.**

Въ Четвергъ на *малой Вечерни* вмѣсто ект. мирной Госп. пом. 12. На Гди воззвахъ стихиры праздника 4. съ Слава и Нынѣ. Входа нѣтъ. Вмѣсто ектеніи »Исполнимъ« Госп. пом. 12. На Стиховнѣхъ всѧ праздника. По Нынѣ отпѹщаеши: точію тропарь праздника. Ект. »Помилѹй насъ Боже« и отпѹстъ найменьшій.

На *великой Вечерни съ Литіею.* Іерей кадитъ всю церковь и посемъ предъ отвореннымъ царскими дверьми возглашающѹ пѣвцѹ: »Повелите« начинаетъ отправѹ глаголомъ: »Гди благослови«. »Слава сватѣй« и пр. Посемъ Іерей запираетъ царскія двери, пѣвецъ же глаголетъ: Пріидите покл. 3-ды. Пс. предначинательный: »Благослови дѹше моѧ«. По ект. мирной »Блаженъ мѹжъ« 1-ый антифонъ. На Гди воззвахъ стихиры праздника 8. Слава и Нынѣ: тамже. Входъ. Прокименъ дне. Чтеніе 3. На Литіи стихиры праздника 4. съ Слава и Нынѣ. Ектеніа на Литіи: »Спаси Боже«. На Стиховнѣхъ стихиры праздника 3. Слава и Нынѣ: тамже. По Нынѣ отпѹщаеши: тропарь праздника 3-ды, когда Іерей кадитъ предложеніе. По семъ молитва на благословеніе хлѣбовъ. »Бѣди има Гдне« 3-ды. Пс. 33. и начинаетсѧ Оутреня, и то пѣвцѹ возглашающѹ: »Именемъ Гднимъ благослови Отче«. Іерей предъ царскими дверьми келегласитъ: „Слава сватѣй".

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь праздника 3-ды. По обычныхъ кадизмахъ сѣдалны праздника 2. Полиелей. Величаніе. Сѣдаленъ 3-ій праздника. Степенна: »Отъ юности моеѧ«. Прокименъ праздника. Ев. отъ Лѹки 4. Пс. 50. Слава: Молитвами Пр. Бцы И нынѣ: тойже. На стихъ „Помилѹй мѧ Боже" стихира гл. 6-ый: »Егда преставленіе«. Ектеніа »Спаси Боже«. Каноны Бцы 2. Катавасіа: праздника. На 9-ой пѣсни: »Величай«. По Канонѣ »Свѧтъ Гдь« не глаголемъ. На Хвалитехъ стихиры праздникѹ 4. Слава и Нынѣ: тамже. Славословіе великое. По Трисвѧтомъ: точію троп. праздника. Ект. два и Отпѹстъ великій.

На *Литургіи* по входѣ: „Пріидите поклонимсѧ" и припѣвъ окончательный Бцы. По входѣ же, тропарь праздника. Слава и Нынѣ: Кондакъ праздника. Прокименъ: »Величитъ дѹша моѧ«. Ѧп. 240. Ев. отъ Лѹки 54. Вмѣсто Достойно Ирмосъ 9-ой пѣсни съ припѣвомъ его: »Побѣждаютсѧ« пр. до отданіѧ. По Литѹргіи мированіе.

Въ сей день на *Вечерни* кад. нѣтъ. На Гди воззвахъ стихиры праздн. 3. и Образа 3. Слава Образа, И нынѣ: Догматъ гласа. На стиховнѣхъ всѧ изъ Минеи. По »Нынѣ отпѹщаеши« тропарь Образа, Слава и Нынѣ Праздн. Ектеніа и Отпѹстъ.

17-го (30.) **Недѣля 11-ая по Сош. св. Духа и Попразденство Успенія Пресв. Богородицы.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* по ект. мирной кад. 1-ѧм всѧ. На

Гди воззвахъ стихиры Окт. 4. Праздн. 3. и св. мчч. Мирона. 3. Слава Праздн. И нынѣ догматх. Входх. Прокименх »Господь воцарисѧ«. На Стиховнѣхъ стихиры Окт. 4. Слава: и Нынѣ Праздн. По Нынѣ отпꙋщаеши троп. воскр. Слава мчен. И нынѣ Праздн. Отпꙋстх недѣльный.

На *Утрени* на Богх Господь троп. воскр. 2-ды, Слава Свят. И нынѣ Праздн. По обычныхъ Кадизмахъ Сѣдалны Октоиха. Ангелскій Соборх. Ѵпакой. Степенна и Прокименъ гласа. Ев. воскр. 11-ое отх Іоанна 67. Воскресеніе Хртово и прочам обычно. — Канонх воскр. Праздн. и св. Апост. Катавасіѧ: »Преꙋкрашеннам«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшꙋю. По канонѣ: Ѥкт. малам и »Святъ Господь Богх нашх«. На Хвалитехъ стихиры Окт. 4. и Праздн. 4. сх припѣвы ихх. Слава: Стихира Ев. И нынѣ: »Преблагословенна еси«. Славословіе великое. Прочам по обычаю.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскресенх и Праздн. Слава: Кондакх воскресенх. И нынѣ: Кондакъ Праздн. Прокименх гласа. Ап. 141. Ев. отх Матѳея 77. Прич. Недѣли и Праздника.

Вх тꙋю же Недѣлю на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры праздн. 3. и Святыхъ 3. Слава Свят. и Нынѣ Праздника. На Стиховнѣхъ стихиры Праздн. Слава и Нынѣ Праздника. По Нынѣ отпꙋщаеши: тропарь Святыхъ. Слава и Нынѣ Праздн. Ѥктенім и Отпꙋстх повседневный.

24-го (6. сент.) **Недѣля 12-ая по Сош. св. Духа.**

Вх Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* кад. 1-ам. На Гди воззвахъ стихиры Окт. 7. и Св. мчченика Евтиха 3. Слава И нынѣ догматх. Входх. Прокименх: „Гдь воцарисѧ«. На Стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава: И нынѣ: догматикх. По Нынѣ отпꙋщаеши тропарь воскресенх, Слава: Святаго, И нынѣ Богород. Отпꙋстх недѣльный.

На *Утрени* на Богх Гдь тропарь воскресенх 2-ды. Слава Свят. И нынѣ Богород. По Кадизмахъ Сѣдалны Октоиха, и аѳіе „Ангелскій Соборх« и такх Ѵпакой и Степенна гласа. Прок. Ев. 1-ое отх Матѳ. 116. Воскресеніе Хртко и прочам обычайно. Канонх Октоиха и Свят. Катавасіѧ рѧдовам: Крестх начертавх. На 9-ой пѣсни; Честнѣйшꙋю. По канонѣ: Ѥкт. малам и Свят. Гдь Богх нашх. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 8. Слава Евангелск. стих. 1-ам. И нынѣ: „Преблагословенна“. Славословіе великое. По Трисвятомх троп.: „Днесь спасеніе мірꙋ«. Отп. недѣльный.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскр. Слава Кондакх воскр. И нынѣ: Кондакх Храмꙋ. Прок. гласа. Ап. 158. Ев. отъ Матѳ. 79. Прич. Хвалите Прочіе обычно.

Вх тойже день на *Вечерни* на Гди воззв. стихиры Вардоломея 3, и Свят. Тита 3. Слава Вардоломея И нынѣ Богородичнх. Прок. Се нынѣ. На стихокнахъ Октоих. Слава: и Нынѣ; Богород. По »Нынѣ отпꙋщаеши«. Тропарь Святымх Слава и Нынѣ Богородичнх. Ѥктеніѧ и Отпꙋстх.

29-го (11-го сент.) Пятокъ **Усѣкновеніе ч. Главы свят. Іоанна Крестителя.** (Вх сей день бываетх строгій постх).

Вх четверк на *великой Вечерни* кадизма »Блажнх мꙋжх« 1-ый Антифонх. На Гди воззвахъ стихиры Святаго 8. Слава Святаго, И

нынѣ: »Кто тебе не оублажитъ«. Входъ. Прокименъ дне и проч. Чтенія 3. На стиховнѣхъ стихиры Святаго 3. Слава Святаго гл. 8-ый „Предтеча Спасовъ«. И нынѣ догматикъ по гласу наславника: »Безневѣстная Дѣво“ По Нынѣ отпущаеши тропарь Святаго: Слава и Нынѣ Богородиченъ: »Вся паче смысла«. Отпустъ великій.

На *Утрени* на »Богъ Господь“: Тропарь Святаго 2-ды, Слава и Нынѣ: Вся паче смысла«. По обычныхъ кадизмахъ сѣдалны Святаго 2. съ Богордичны ихъ. Поѵелей. Величаніе и Сѣдаленъ 3-їй Святаго. Степенна »Отъ юности моея“. Прокименъ: »Честна предъ Гдемъ« и проч. Єв. отъ Мад. 57. Псаломъ 50-ый Слава: „Молитвами св. Предтечи Іоанна« и проч. И нынѣ: Молитвами св. Пр. Бцы“. На стихъ „Помилуй мя Боже“ стихира гл. 6.: »Пляса оученица вселукаваго«. По ектеніи »Спаси Боже«. Каноны Святаго два. Катавасія. „Крестъ начертавъ Мойсей«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. На Хвалитехъ стихиры Святаго 4. Слава гл. 6-ый: Паки „Іродія бѣситсѧ“. И нынѣ: «Богородице ты еси лоза«. Славословіе великое. По трисвятомъ тропарь Святаго. Слава и Нынѣ: „Вся паче смысла“. Єктеніи два и Отпустъ великій.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь Святаго, Слава: Кондакъ Святаго, И нынѣ, Кондакъ храма. (Идѣже храмъ Святаго: »Заступнице хрїстіанъ“. Прок. „Возвеселитсѧ праведникъ«. Ап. 33. Єв. отъ Марка 24. Прич.: „Вв память вѣчную«. Прочая обычно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Предтечи 3. и св. Патріарховъ 3. Слава Предт. гл. 6., „Паки Іродія“. И нынѣ Догматъ. Входа вѣтъ. На стиховнахъ стихиры Октоиха, Слава Предт., Слава Свят. И нынѣ: Богородиченъ Єктенія и Отпустъ повседневный.

31-го (13. сент.) **Недѣля 13-ая по Сош. С. Духа и Положеніе ч Пояса Пр. Богородицы.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ая. На Госп. воззахъ стих. Окт. 4. и Богородицы 6. Слава и Нынѣ: Богородицы. Входъ. Прок. дню. Чтенія 3. На стихов. стих. Окт. 4. Слава и Нынѣ: праздника. По Нынѣ отпущаеши троп. воскр. Слава и Нынѣ: праздник. Отпустъ Недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Господь: троп. воскресенъ 2-ды. Слава и Нынѣ: праздника. По обычныхъ кад. Сѣдалны воскр. Окт. Полѵелей. Величаніе. По величаніи Слава и Нынѣ: Болгарскій припѣвъ и малая єктенія оставляется, но поется »Ангелскій Соборъ. Ѵпакой и Сѣдалны праздника 3. и степенна гласа читаются. Прок. и Євангеліе праздника Богородицы отъ Луки зач. 4-ое »Воскресеніе Хрїстово«: Пс. 50. На Слава: Молитвами Пр. Богородицы. И нынѣ: тойже. На стихъ »Помилуй мя Боже«: стих. Праздника. „Дивна православныхъ«: Канонъ: воскресенъ и праздн. Катавасія: „Крестъ начертавъ Мойсей“: на 9-ой пѣсни »Честнѣйшую«. По Канонѣ: Єкт. малая и »Святъ Господь Богъ нашъ«. На Хвалитехъ стих. Окт. 4. и Богородицы 4. Слава Богородицы и Нынѣ: „Преблагословенна еси“. Славословіе великое. По Трисвятомъ троп. воскресный. Єкт. 2. и Отпустъ великій недѣли.

На *Литургіи* по Входѣ: троп. воскресенъ и Богородицы. Прок. Гласа и Богор. Ап. 166. и 320. Єв. отъ Матд. 87. отъ Луки зач. 54.

Вх мѣсто Достойно: »Величаніе«. Причастенх „Хвалите“ и »Чашѫ спасенїѧ“.

IX. Сентѧбрь.

1-го (14.) Понедѣлокх. **Начало Индикта, сирѣчь новаго лѣта.** (7417 отх сотворенїѧ міра).

Вх недѣлю на *Вечерни* По Ект. мирной »Блаженх мѫжх«. На Гди воззв. стих. Индикта 3. и Преподобнаго Симона 3. Слава преп. Симона. И нынѣ: Индикта. Входх Прок. дне. Чтенїѧ. На стих. стихиры Индикта. Слава: Сватаго. И нынѣ: Индикта. По »Нынѣ отпѫщаеши« тропарь Индикта, Слава: Сватаго, и Нынѣ: троп. Богородици »Радѫйсѧ Обрадованнаѧ Дѣво“. Отпѫстх великїй.

Утреня по Минеи.

На *Литургіи* по входѣ: троп. Индикта; Слава: Кондакх Индикта, И нынѣ: Богородиченх »Радѫйсѧ обрадованнаѧ«. Прокименх „Велій Гдь нашх“. Пп. 282. Ек. отх Лѫки 13. Причаст. „Благословиши вѣнецх лѣта“ и пр.

7-го (20.) **Недѣля 14-ая по Сош. св. Духа и Недѣля предъ Воздвиженіемъ ч. Креста и предпразденство Рожд. Пр. Богородицы.**

Вх Сѫбботѫ на *великой Вечерни* по Ект. мирной кад. 1-ѧѧ. На Гди воззвахх стихиры Октоиха 4. Предпразд. 3. и св. Созанта 3. Слава предпразд. И нынѣ догматх гл. 5-ый. Входх. Прокименх: »Гдь воцарисѧ« 4-разх. На Стиховнѣхх стихиры Октоиха 4. Слава и Нынѣ Предпразд. По Нынѣ отпѫщаеши тропарь. Слава Сватомѫ. И нынѣ Предпразд. и Отпѫстх недѣльный.

На *Утрени* на Богх Господь тропарь воскресенх 2-ды, Слава Сватомѫ. И нынѣ: Празд. По обычныхх кадизмахх Сѣдалны Октоиха, Ангелскій Соборъ поетсѧ. Үпакой и степенна гласа чтетсѧ. — Прокименх гласа. Ек. воскр. 3-ое отх Марка 71. Воскресенїе Христово разх. Пс. 50-ый. Слава: Молитвами св. Апостолх. И нынѣ: Молитвами Пр. Бцы. На стихх: „Помилѹй мѧ Боже“ стихира: „Воскресх Іисѹсх отх гроба“. Канонх Октоиха Предпр. и Сват. Катавасїѧ: „Крестх начертавхх“. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшѹю. По канонѣ: Ект. малаѧ и Сватх Гдь Богх нашх 3-ды. Свѣтиленх воскресенх и Сват. читаетсѧ. На Хвалитехх стихиры Окт. 5. и Предпразд. 3. Слава Стихир. Ев. 3-ѧѧ. И нынѣ: Преблагословенна еси. Славословіе великое. По трисватомъ троп. воскр. Ектенїи 2 и Отпѫстъ.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскресенх и Предпразд. Слава Кондакх воскр. и Нынѣ Предпр. Прокименх воскр. Нед предх воздв. и гласа и Апост. 215. и 170. Ек. отх Іоанна 9. и Матѳ. 89. Прич. »Хвалите«.

8-го (21.) Понедѣлокх. **Рождество Пресвятыя Богородицы.**

Вх Недѣлю на *малой Вечерни* вмѣсто ект. мирной Госп. пом. 12. На Гди воззвахх стихиры праздника 4. сх Слава и Нынѣ. Входа нѣтх. Вмѣсто ектенїи „Исполнимх“. Госп. пом. 12. На Стиховнѣхх всѧ праздника. По Нынѣ отпѫщаеши: точїю тропарь праздника. Ект. „Помилѹй насъ Боже“ и Отпѫстх найменьшій.

На *великой Вечерни съ Литіею* По ектеніи мирной »Блаженъ мѫжъ« 1-ый Антифонъ. На Гди воззвахъ стихиры праздника 8. Слава и Нынѣ тамже. Входъ. Прокименъ дне. Чтеніи 3. На Литіи стихиры праздника 4. съ Слава и Нынѣ. Ектеніи на Литіи: „Спаси Боже". Стиховн. стихиры праздника 3. Слава и Нынѣ тамже. По Нынѣ отпѹщаеши: тропарь праздника 3-ды: когда Іерей кадитъ предложеніе. По семъ молитва на Благословеніе хлѣбовъ. »Бѫди имъ Гдне« 3-ды, Ѱалмъ 33 и начинаетсѧ Оутреня, и то пѣвцы возглашающѣ: »Именемъ Гднимъ благослови Отче« Іерей предъ царскими дверьми возглашаетъ: „Слава сватѣй".

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь праздника 3-ды. По обычныхъ кадизмахъ сѣдалны праздника 2. Полиелей. Величаніе. Сѣдаленъ 3-їй праздника. Степенна „Отъ юности моеѧ". Прокименъ праздника. Ев. отъ Лѹки 4. Пс. 60. Слава: Молитвами Пр. Богородицы. И нынѣ: тойже. На стихъ »Помилѹй мѧ Боже« стихира гласъ 6-ый: „Сей день: Господень". — Ектеніи: »Спаси Боже«. Каноны Бцы 2. Катавасіи: »Крестъ начертавъ Мойсей«. На 9-ой пѣсни: „Величай". По Канонѣ »Сватъ Гдь Богъ« не глаголемъ. На Хвалитехъ стихиры праздника 4. Слава и Нынѣ: тамже. Славословіе великое. По трисватомъ: точію тропарь праздника. Ект. 2. и Отпѹстъ великій.

На *Литургіи* на входѣ: »Пріидите поклонимсѧ« и припѣвъ окончательный Бцы. По входѣ же: тропарь праздника. Слава и Нынѣ Кондакъ праздника. Прокименъ: »Величитъ дѹша моя« Пп. 240. Ев. отъ Лѹки 54. Вмѣсто Достойно: Ірмосъ 9-ой пѣсни съ припѣвомъ его: „Чѧжде Матеремъ" и пр. до отданіи. По Литѹргіи мироване. Прочаѧ обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* стихиры Паздн 3, и Сватыхъ Іоакима и Анны 3. Слава и Нынѣ: »О блаженнаѧ двонце«. Прок. дне. На Стиховнѣхъ всѧ праздника. По Нынѣ отпѹщаеши тропарь Сват. Слава и Нынѣ Праздника. Ектеніи и Отпѹстъ.

13-го (26.) **Суббота предъ Воздвиж. Память обновленія Храма Господня на Голгоѳѣ, и предпразденство Воздвиж.**

На *Литургіи* по входѣ тропарь Обновленіи и Предпразд. Слава: Кондакъ Обновленію. И нынѣ: Праздн. Прок. Пойте Богѹ нашемѹ. Пп. 307. и 215. Ев. отъ Матѳеа 67. и отъ Іоанна зач. 9-ое. Прич.

14-го (27.) **Недѣля 15-ая по Сош. Св. Духа и Всемірное Воздвиженіе ч. Креста Гдня.**

Въ Середѹ на *малой Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры праздника 4. Слава и Нынѣ праздника. Входа нѣтъ. На Стиховнѣхъ всѧ праздника. По Нынѣ отпѹщаеши: точію тропарь праздника. Ектеніи: „Помилѹй насъ Боже" и Отпѹстъ найменьшій.

На *великой Вечерни съ Литіею.* По »Слава сватѣй« пѣвцы глаголетъ »Пріидите поклонимсѧ« 3-ды. Прочаѧ обычайно. По Ектеніи мирной Блаженъ мѫжъ кад. всѧ. На Гди воззвахъ стихиры Креста 8. Слава и Нынѣ: „Пріидите вси языцы". Входъ Прокименъ дне. Чтеніи 3. На Литіи стихиры 4. съ Слава и Нынѣ праздника. По семъ Ектеніи Литійнаѧ: »Спаси Боже« съ возгласомъ. На Стиховнѣхъ всѧ праздника. По Нынѣ отпѹщаеши: тропарь праздника 3-ды. (Когда Іерей стомъ

при тетраподѣ кадитъ предложенiя), посемъ молитва на благословенiе хлѣбовъ. По молитвѣ »Бѣди имъ Гдне« 3-ды ѱалмъ 33-ый и начинается Утрення съ »Слава святѣй«.

На *Утрени* на Богъ Гдь: тропарь праздника 3-ды. По обычныхъ кад. Сѣдалны праздника два. Полиелей. Величанiе и Сѣдаленъ 3-iй праздника. Степенна: »Отъ юности моея«. Прокименъ праздника Ев. отъ Iоанна 42. отъ пол8. Воскресенiе Христово разъ глаголемъ. Псалмъ 50. Прочее обычно. На стихъ „Помилуй мя Боже« стихира гл. 6-ый: »Кресте Христовъ«. По Ект. „Спаси Боже“. Канонъ праздника. Катавасiя: тойже. На 9-ой пѣсни: „Величай“. На Хвалитехъ стихиры 4. праздника. Слава и Нынѣ: тамже. Славословiе великое. По великомъ Славословiи, когда пѣвцы поютъ Трисвятое, Iерей въ всю священническую одежду облеченъ идетъ къ св. Трапезѣ, кадитъ тѣтъ выложенный св. Крестъ и несетъ его около св. Престола, взимая его на главѣ, предъ царскiя двери предидущимъ свѣщеносцамъ, и тамо ставъ, ожидаетъ конецъ Трисвятаго. По окончанiи сего возглашаетъ: »Премудрость прости«, на что ликъ поетъ: »Спаси Гди люди твои«. По семъ Iерей идетъ къ назначенному столу и полагаетъ верхъ его честный Крестъ и кадитъ его отъ четырехъ странъ и поклонившеся ему, возьметъ его въ руки, станетъ предъ тетраподомъ къ *востоку* и возглашаетъ ектенiю: »Помилуй насъ Боже« и пр. на что ликъ по обычаю нашего кад. храма воспоетъ: »Госп. пом. 12.« низшимъ и высшимъ голосомъ, подъ которымъ пѣнiемъ Iерей пущаетъ и воздвижаетъ ч. Крестъ благословляя имъ народъ. По семъ, отходитъ на вторую страну, смотря на *сѣверъ* и продолжаетъ ектенiю: „Еще молимся“ и пр. Далѣе идетъ на 3-ю страну и обращаясь къ *западу* продолжаетъ ектенiю: „Еще молимся о боголюбивомъ Епископѣ“ и пр. На конецъ идетъ на четвертую страну, смотря на *югъ* и поетъ: »Еще молимся о предстоящихъ людехъ« и пр. Посемъ Iерей стоя предъ тетраподомъ поетъ возгласъ, по окончанiи котораго полагаетъ ч. Крестъ на тетраподъ и поется: „Кресту твоему“ 3-ды съ поклонами. Послѣ сего же Iерей цѣлуетъ св. Крестъ и отходитъ къ св. Престолу, а народъ подъ симъ цѣлуетъ св. Крестъ и поются стихиры: »Пріидите вѣрнiи« и пр. пока совершится цѣлованiе. По семъ Iерей стоя при св. Трапезѣ поетъ ектенiю: „Исполнимъ“ и пр. Отпустъ великiй.

На *Литургiи* Антифоны и Входное праздника. По Входѣ тропарь: »Спаси Гди люди твои«. Слава: и Нынѣ: кондакъ: »Вознесыйся на крестъ волею«. Вмѣсто Трисвятаго: „Крестъ твоему“. Прокименъ: »Возносите Гда«. Ап. 125. Ев. отъ Iоанна 60. Вмѣсто Достойно: Ирмосъ 9-ой пѣсни съ припѣвомъ до отданiя. Прочая обычайно. Мiрованiе и Отпустъ.

Въ тойже день на *великой Вечерни* кад. нѣтъ. На Гди воззвахъ стихиры праздника 4 и св. Никиты 3. Слава Святаго. И нынѣ праздн. Входъ прокименъ великiй: »Богъ нашъ на небеси и на земли« и пр. На Стиховнѣхъ стихиры праздника 3. Слава: Святаго, И нынѣ праздника: „Гласъ пророка твоего“. По Нынѣ отпущаеши: тропарь Святаго. Слава и Нынѣ: праздника. Отпустъ великiй.

20-го (3. окт.) **Суббота по Воздвиженiи ч. Креста.**

На *Литургіи* на входѣ: „Пріидите поклонимсѧ“ и припѣвъ окончательный праздника: »Спаси насъ Сыне Божій плотію распныйсѧ поющїѧ ти Аллилꙋїа“. По входѣ: тропарь и Кондакъ праздника. Вмѣсто Трисвѧтаго: »Крестꙋ твоемꙋ«. Прокименъ: „Восносите Гда Бога нашего« пр. Ап. 125. отъ полꙋ Єв. отъ Іоан. 30. Прочїе Праздн.

21-го. (4. окт.) **Недѣля 16-ая по Сош. св. Духа, и отданіе празд. Воздв. ч. креста.**

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* каѳ. 1-аѧ. На Гди воззвахъ стих. Окт. 4. и Праздника 6. Слава Праздн. И нынѣ догм. гл. 7-го Входъ. Прокименъ »Гдь воцарисѧ«. На Стиховнахъ стих. Октоиха 4. Слава и Нынѣ Праздника. По „Нынѣ отпꙋщаеши“ тропарь воскр. Слава и Нынѣ Празд. Отпꙋстъ недѣлный.

На *Утрени* на Богъ Господь: Тропарь воскресенъ 2-ды. Слава: и Нынѣ: Праздн. По обычныхъ каѳ. Сѣдалны Октоиха съ Богородичны ихъ. Ангелскій Соборъ. Ѵпакой Степенна и Прок. гласа. Єв. воскресное 50-ое отъ Лꙋки 113. Воскресеніе Хрістово. Псалмъ 50. Прочее обычно. По Єктенїи „Спаси Боже« Канонъ воскресенъ. и Праздника Катавасіѧ »Крестъ начертавъ«. На 9-ой пѣсни Честнѣйшꙋю. На канонѣ Єкт. малаѧ и »Свѧтъ Гдь Богъ нашъ«. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 4. и Праздн. 4. съ наславникомъ. Слава стихира Єванг. 5-аѧ. И нынѣ: Преблагословенна єси. Славословїе великое. По Трисвѧтомъ тропарь воскр. Єкт. 2. и Отпꙋстъ недѣли.

На *Литургіи* по входѣ: троп. воскр. и Праздн. Слава Конд. воскр. И нынѣ Праздн. Прок. гласа и Праздн. Ап. 203. и 181. Єв. отъ Марка 37. и отъ Матѳ. 105. Прич. »Хвалите Гда« и Праздн.

Въ тойже день на *Вечерни* стихиры Празд 3. Св. Фоки 3. и Кодрата 3. Слава Св. И нынѣ Богород. Прок. дне. На стиховнахъ Окт. 3. Слава и Нынѣ Богород. По Нынѣ отпꙋщаеши тропарь Свѧтыхъ Слава и Нынѣ Богород. Єкт. и Отпꙋстъ.

Примѣчанїе. Отъ отданіѧ праздника Воздвиженїе начинаемъ, на Оутренѧхъ недѣльнихъ поемъ Полѵелей до 20 Декемврїѧ.

29-го (11. окт.) **Недѣля 17-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* каѳ, 1-аѧ всѧ. На Гди воззв. стих. Окт. 7. и Преп. Харитона 3. Слава Преп. И нынѣ догм. гл. 8-го. Входъ. Прок. „Гдь воцарисѧ“. На стиховнѣхъ стих. Окт. 4. Слава Препод. И нынѣ Догматикъ по гласꙋ свѧтаго. По »Нынѣ отпꙋщаеши« тропарь воскресенъ. Слава Свѧтаго И нынѣ Богородиченъ. Отпꙋстъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскр. 2-ды. Слава: Свѧтаго И нынѣ Богородиченъ. По обычныхъ каѳизмахъ сѣдалны Октоиха съ Богородичны ихъ. Полѵелей. »Ангелскїй Соборъ«. Ѵпакой Степенна и Прокименъ гласа. Євангеліе воскр. 6-ое отъ Лꙋки 114. Воскресеніе Хрїстово. Пс. 50-ый. Прочее обычно. По єктенїи »Спаси Боже«. Канонъ воскресенъ и Свѧтыѧ. Катавасїѧ: »Отверзꙋ оуста моѧ«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшꙋю. По канонѣ Єкт. малаѧ и »Свѧтъ Гдь Богъ нашъ“. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 4. и Св. 4. съ наславникомъ. Слава стихира Єв. 6-аѧ. И нынѣ: »Преблагословенна єси« Славословіе великое. По Трисвѧтомъ тропарь воскр. Єктенїи 2. и Отпꙋстъ недѣли.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскресенъ и Свѧтаго Кондакъ воскресенъ, Слава: Кондакъ Св. И нынѣ Храма Прок. гласа. и Свѧт. Апост. 182. и 176. Еванг. отъ Матѳ. 62. и отъ Лѹки 24-ое Прич. дне. Проч. обычно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Октоиха 3. и св. Кїріака 3. Слава Свѧт. И нынѣ Богородиченъ. Прок. дне На Стиховнѣ Октоиха дне 3, Слава Кїріака. И нынѣ: Богородиченъ. По Нынѣ отпѹщаеши: тропарь Кѵрїака Слава: и Нынѣ: Богородиченъ. Ектенїѧ и Отпѹстъ.

X. Октоврїй.

1-го (14.) Середа. **Покровъ Пр. Дѣвы Маріи.** (Слѹжбѹ св. Анонїи и св. Ратона поемъ на Повечерїи.

Въ Вторникъ на *малой Вечерни* на Гди воззвахъ стих. Богородицы 4. Слава: и Нынѣ: тамже. Входа нѣтъ. На стиховнѣхъ все Богород. По „Нынѣ отпѹщаеши« Тропарь Богород. Проч. обычно.

На *великой Вечерни съ Литіею.* На Гди воззв. стих. Богород. 8. Слава: и Нынѣ: тамже. Входъ Прок. дне Чтенїѧ. На стихов. стих. Богород. 3. Слава и Нынѣ: тамже. По »Нынѣ отпѹщаеши« Троп. Бцы 3. и бываетъ благословеніе хлѣбовъ. Проч. обычно.

На *Утрени* на Богъ Господь троп. Богород. 3-ды По обычныхъ каѳ. сѣдалны Покрова 2. Полѵелей. Величаніе и Сѣдаленъ 3-ій Покрова. Степенна: »Отъ юности моеѧ«. Прокименъ: »Помѧнѹ имѧ твое« Ев. отъ Лѹки зач. 4-ое. псаломъ 50. Слава: »Молитвами Пресв. Богород.:« И нынѣ: тойже. На стихъ »Помилѹй мѧ Боже«: стих. гл. 8-ый »Срадѹетсѧ съ нами оумнаѧ« Канонъ Покрова. Катавасїѧ: »Отверзѹ оуста моѧ«. На 9-ой пѣсни: Величай. На Хвалитехъ стих. Покрова 4. Слава: и Нынѣ: тамже: Славословїе великое. По Трисвѧтомъ: троп. Богород. и Отпѹстъ великій.

На *Литургіи* Изобразительнаѧ На Входѣ: »Прїидите поклонимсѧ:« и припѣвъ окончательный: »Молитвами Бцы поющыѧ тебѣ, Аллилѹіа:“ По входѣ: тропарь Покрова. Слава: и Нынѣ: Кондакъ Покрова Прок. »Величитъ Дѹша моѧ Господа«: Ап. 320. Ев. отъ Лѹки зач. 54.-ое. Причастенъ: „Чашѹ спасенїѧ« и проч. обычно.

(Вѣдимо же да бѹдетъ и сіе, аще слѹчитсѧ сей праздникъ покрова пресв. Бцы въ день седмичный, кромѣ недѣли, и изволитъ кто пѣти кѹпно съ покровомъ апостолѹ Анонїи, и преподобномѹ Романѹ, Отправа всѧ кончитсѧ по Трифологіонѹ и по Минеи.)

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стих. Окт. 3. и Св. Кипріана 3. Слава: свѧтаго, И нынѣ: Богородиченъ. Входа нѣтъ. Прок. дне. На стихов. стих. Октоиха 3. Слава: Свѧт. И нынѣ: Богород. По „Нынѣ отпѹщаеши:« Троп. Свѧтаго. Слава: и Нынѣ: Богород. Отпѹстъ повседневный.

5-го (18). **Недѣля 18.-ая по Сошествіи св. Духа.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* каѳ. 1-аѧ всѧ. На Гди воззвахъ стихиры Октоиха 7. и св. Харитины 3. Слава: И нынѣ догматъ гл. 1.

Вход. Прокимен. великій. На Стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава И нынѣ догматика. По »Нынѣ отпущаеши« тропарь воскресенъ, Слава: тропарь Святымъ. И нынѣ Богородичен. воскресенъ. Отпустъ недѣльный.

По *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскресенъ 2-ды. Слава: и Святымъ, И нынѣ: Богородич. По обычныхъ кадизмахъ сѣдалны Октоиха. Полиелей. Ангелскій Соборъ. Упакой и Степенна гласа читаются. Прокимен. гласа. Ев. воскресное 7-е отъ Іоанна 63. Воскр. Христоко. Канонъ Октоиха и Святымъ. Катавасіи: »Отверзъ уста моя«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. По канонѣ: Ект. малам и Святъ Гдь Богъ. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 8. Слава: Стихира 7-ам Евангелскам. И нынѣ: »Преблагословенна еси.« По Славословіи великомъ тропарь воскресенъ. Ект. 2 и отпустъ недѣльный.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскресенъ, Слава: Кондакъ воскресенъ, И нынѣ: Кондакъ храма. Прокимен. гласа. Ап. 188 Ев. отъ Луки 17-е Прочам обычно.

6-го (19). Понедѣлокъ. **Св. Апост. Ѳомы.**

Въ недѣлю на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Св. Апост. 8. Слава Святомъ, И нынѣ догматъ. Входъ Прок. дне. Чтенія 3. На Стиховнѣхъ стихиры Святаго 3. Слава Святаго. И нынѣ Догматика. По Нынѣ отпущаеши тропарь: Святаго, Слава: и Нынѣ: Богородиченъ. Отпустъ средній.

На *Литургіи* по входѣ тропарь Святаго, Слава Кондакъ Свят. И нынѣ Храма. Прок. »Въ всю землю«. Ап. 131. Еванг. отъ Іоан. 65-е Прич. Въ всю землю.

12-го (25.) **Недѣля 19-ая по Сош. св. Духа и Святыхъ Отецъ II-го Никейскаго Собора.** (Служба прилучившихся Святыхъ поется прежде въ Субботу.)

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ам всм. На Гди воззвахъ стихиры Окт. 4. и св. Отецъ 6. Слава св. Отецъ, И нынѣ догматъ гласа настомшаго. Входъ. Прок. „Гдь воцарися“. Чтенія 3. На Стиховнѣхъ стих. Октоиха 4. Слава Отцевъ. И нынѣ догматика: »Призри на моленіе«. По »Нынѣ отпущаеши« тропарь воскресенъ. Слава: троп. Отецъ. И нынѣ Богородиченъ: »Иже насъ ради«, и Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскресенъ 2-ды, Слава: Отцевъ. И нынѣ: «Иже насъ ради«. По обычныхъ кад. Сѣдалны Октоиха 2: Полиелей. Ангелскій соборъ. Упакой. Степенна и Прок. гласа. Еванг. воскр. 8-е отъ Іоан. 64. Воскресеніе Христово. Пс. 50. Прочіе обычно. Канонъ воскресенъ и св. Отецъ. Катавасіи: »Отверзъ уста моя«. На 9-ой пѣсни: »Честнѣйшую«. По Канонѣ ектеніи малам и »Святъ Гдь Богъ нашъ«. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 4. и св. Отецъ 4. съ стихи ихъ Слава св. Отецъ гласа 8. „Святыхъ Отецъ лика“. И нынѣ: „Преблагословенна еси“. Славословіе великое. По Трисвятомъ троп. воскресенъ: »Воскресъ изъ гроба«. Ектеніи 2. и Отпустъ Недѣли.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскр. и Отцевъ, таже Кондакъ воскресенъ Слава: Кондакъ Отцевъ. И нынѣ Храма. Прок. воскресенъ и Отцевъ. Апост. 195. 203. и 334. Еванг. отъ Луки 26. и отъ Іоанна 56. Прич. Хвалите и Радуйтеся.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Октоиха 3.

и св. Лонгина 3. Слава Свят. И нынѣ Богородичен. Прок. Се нынѣ На Стиховнахъ Октоиха. Слава и Нынѣ Богородичен. По Нынѣ отпу праши Тропарь Святыхъ. Слава и Нынѣ Богородичен. Ект. и Отпустъ

19-го (1. нояб.) **Нед. 20-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* по Ект. мирной Кад. 1-ая. И Гди воззвахъ стихиры Окт. 4. св. Пророка 3. и св. Мученика 3. Слав и Нынѣ догматъ гл. 3-ый. Входъ. Прокименъ: „Гдь воцарися“ 4-раз На стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава и Нынѣ: догматикъ. И Нынѣ отпущаеши троп. воскр. и Пророка Слава Мч. И нынѣ Богород и Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскр. 1-ды и Пророку 1-ды Слава Мученика. И нынѣ Богор. По обычныхъ кад. Сѣдалны Октоиха Полиелей. Ангелскій Соборъ поется. Упакой и Степенна гласа чтется Прокименъ гласа. Ев. воскр. 9-ое отъ Іоанна 65. Воскресеніе Христово разъ. Пс. 50. Слава: Молитвами св. Ап. И нынѣ: Молитв. Преч. Бог На стихъ »Помилуй мя Боже« стихира: »Воскресъ Іисусъ отъ гроба« Канонъ Октоиха и Святыхъ. Катавасіи: Отверзу уста мои. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. По канонѣ: Ект. малам и Святъ Гдь Богъ нашъ 3-ды. Свѣтиленъ воскресенъ и Святаго читается. На Хвалитехъ стихиры Окт. 8. Слава стих. Ек. 9-ая. И нынѣ: Преблагословенна еси. Славословіе великое. По трисвятомъ тропарь воскресенъ. Ектеніи 2. и Отпустъ.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскресенъ. Слава Кондакъ воскресенъ. И нынѣ Храма. Прокименъ воскр. Апост. 200. Еванг. отъ Луки 30. Прич. »Хвалите«.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стих. Окт. 3. и св. Артемія 3. Слава: Святаго. И нынѣ: Богород. Входа нѣтъ. На Стихов. стих. Окт. Слава: Святаго. И нынѣ: Богород. По „Нынѣ отпущаеши“ троп. Святаго. Слава и Нынѣ: Богород. и проч.

26-го (8. нояб.) **Недѣля 21-ая по Сош. Св. Духа и св. Великомученика Димитрія.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ая всѣ. на Гди воззвахъ стих. Октоиха 4. Мч. 6. Слава Мч. И нынѣ догм. гласа 4-го. Входъ. Прок. »Гдь воцарися«. На стиховнахъ стих. Окт. 4. Слава: Мч. И нынѣ Догматикъ по гласу святаго. По »Нынѣ отпущаеши« тропарь воскр. Слава: Святаго Мч. И нынѣ Богор. Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь: троп. праздника 2-ды. Слава: Святаго И нынѣ Богор. По обычныхъ Кадизмахъ Сѣдалны Октоиха съ Богородичны ихъ. Полиелей. Величаніе. Ангелскій Соборъ. Упакой. Степенна и Прокимены гласа. Еванг. воскр. 10-ое отъ Іоанна зач. 66. Воскресеніе Христово. Пс. 50-ый. Прочее обычно. По ектеніи „Спаси Боже“ Канонъ воскресенъ и Святыхъ. Катавасіи: »Отверзу уста мои«. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. По канонѣ Ект. малам и „Святъ Гдь Богъ нашъ“. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 4. и Святаго 4. съ наславникомъ. Слава стихира Ек. 10-ая. И нынѣ: Преблагословенна еси. Славословіе великое. По Трисвятомъ тропарь воскр. Ектеніи 2. и Отпустъ недѣли.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскресенъ 1. и Святаго. Кондакъ

воскресенъ. Слава: Свтаго 1. и Свтаго. И нынѣ Храма. Прок. гласа. Апост. 203. и 292. Ек. отъ Лки. 35. и отъ Іоанна 52. Прич. Недѣли и Свтаго и проч.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Окт. 3. и ск. Мч. 3. Слава и Нынѣ Богород. Входа нѣтъ. На стиховнахъ Октоиха. Слава и Нынѣ: Богородич. По Нынѣ отпущаеши: Тропарь Свят. Мученика. Слава и Нынѣ Богородич. Ектенія: »Помилуй насъ Боже« и Отпустъ повседневный.

XI. Ноябрь.

2-го (16.) **Недѣля 22-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Субботу на *великой Вечерни* кад. 1-ая всѣ. На Гди воззвахъ стихиры Октоиха 7. и Мч. 3. Слава Мч. И нынѣ догматъ гласа 5. Входъ. Прок. »Гдь воцарисѧ«. На Стиховнахъ стих. Окт. 4. Слава: Мч. И нынѣ: догматикъ. По »Нынѣ отпущаеши“ троп. воскр. Слава: Мч. И нынѣ: Богород. и Отпустъ великій Недѣли.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскресенъ 2-ды, Слава: Мч., И нынѣ: Богород. По обычныхъ кад. сѣдалны Октоиха 2 съ Богородичны ихъ. Полиелей. Ангелскій соборъ. Упакой. Степенна и Прок. гласа. Еванг. воскр. 11-е отъ Іоанна зач. 67. Воскресеніе Христово. Ѵалмъ 50. Прочіе обычно. По Ект. »Спаси Боже«: Канонъ воскресенъ и Святыхъ. Катавасіи: „Отверзѕ оуста«. На 9-ой пѣсни »Честнѣйшѹю«. По Канонѣ Ектеніи малыя и »Святъ Гдь Богъ нашъ«. На Хвалитехъ всѣ Октоиха. Слава стихира Еванг. 11-ая. И нынѣ: »Преблагословенна еси«. Славословіе великое. По Трисвятомъ тропарь воскресенъ: »Днесь спасеніе мірѹ бысть«. Ектеніи 2. и Отпустъ недѣльный.

На *Литургіи* по входѣ Тропарь воскр. Слава. Кондакъ воскресенъ И нынѣ Храмѕ. Прок. гласа. Ап. 215. Еванг. отъ Лки 83. Прич. Хвалите Гда и Отпустъ.

Въ тойже день на *повседневной Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Св. Мч. 3. и Георгіи 3. Слава: Свят. Георгіи И нынѣ Богородиченъ: Входа нѣтъ. Прок. дне. На Стиховнахъ стихиры Октоиха 3. дне Слава: Святыхъ Мч. И нынѣ: Богородиченъ. По »Нынѣ отпущаеши“ тропарь св. Мучениковъ. Слава Георгіи. И нынѣ Богород. Ектеніи: „Помилуй насъ Боже« и Отпустъ.

8-го (21). Суббота **Соборъ св. Архистратига Михаила и прочіихъ безплотныхъ Силъ.**

Въ Платокъ на *великой Вечерни* Кад. „Блаженъ мжъ« 1-ый Антифонъ. На Гди воззвахъ стихиры Михаилѕ 8. Слава Михаилѕ. И нынѣ Догматъ 5. гл. »Въ черномъ мори«. Входъ. Прок. дне Чтеніи 3. На Стиховнахъ стих. Михаилѕ 3. Слава и Нынѣ тамже. По „Нынѣ отпущаеши« тропарь Михаилѕ, Слава и Нынѣ: »Еже отъ вѣка« и Отпустъ великій.

На *Утрени* на Богъ Господь тропарь Михаилѕ 2-ды, Слава: и Нынѣ Богор. »Еже отъ вѣка«. По обычныхъ Кад. Сѣдалны св. Ми-

хаила 2. ск Богородичны ихъ. Полителей. Величаніе и Сѣдаленъ 3-ій Михаила Степенна: »Отъ юности моея«, Прокименъ: »Творяй Ангелы«. Ек. отъ Матѳ. 52. Псаломъ 50. Слава »Молитвами св. Архистратига Михаила« и пр. И нынѣ „Молитвами Пр. Бцы«. На стихъ »Помилуй мя Боже« стихира гл. 6. »Ангели твои«. По Ектеніи „Спаси Боже«: Каноны 2. Михаилъ. Катавасіи: »Отверзъ уста моя«. На 9-ой пѣсни „Величай«. На Хвалитехъ всѣ Михаил. Славословіе великое. По Трисвятомъ тропарь Михаила. Слава: и Нынѣ: Богор. Ект. 2. и Отпустъ великій.

На *Литургіи* по входѣ тропарь Михаилъ. Слава Кондакъ его. И нынѣ Храма, (Идѣже Храмъ Святаго: »Заступнице Христіановъ“) Прок. »Творяй Ангелы“ Ап. 305. Ек. отъ Луки 51. Вмѣсто Достойно: Величай: Проч. „Творяй Ангелы«. Проч. обычно.

9-го (22). **Недѣля 23-ая по Сош Св. Духа.**

Въ Сббтъ на *великой Вечерни* Ект. мирной Кад. 1-ам. На Гди воззвахъ стихиры Октоиха 4. св. мученикъ 3. и Преп. Матроны 3. Слава и Нынѣ догматъ гл. 6-ый. Входъ. Прокименъ: »Гдь воцарисѧ« 4-разъ. На стиховнѣхъ стихиры Октоиха 4. Слава И нынѣ: догматикъ. По Нынѣ отпущаеши троп. воскр. мученикомъ Слава Преп.. И ныны Богородич. и Отпустъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь воскр. 1-ды, и Святыхъ Мч. 1-ды. Слава Препододныя. И нынѣ: Богор. По обычныхъ кад. Ѣкд. Октоиха, Полителей. Ангелскій соборъ поется. Упакой и Степенна гласа чтется. Прокименъ гласа. Ев. воскр. 1-ое отъ Матѳ. 116. Воскресеніе Христово разъ. Псаломъ 50. Слава: Молитвами св. Апостолъ: И нынѣ: Молитвами Пресв. Богородицы. На стихъ »Помилуй мя Боже« стихира: »Воскресъ Іисусъ отъ гроба«. Каноны Октоихи и Святыхъ. Катавасіи: Отверзъ уста моя, На 9-ой пѣсни: Честнѣйшую. По канонѣ: Ект. малам и Святъ Гдь Богъ нашъ 3-ды. Свѣтиленъ воскресенъ и Святыхъ читается. На Хвалитехъ стихиры Окт. 8. Слава стих. Ев. 1-ам. И нынѣ: »Преблагословенна еси“ Славословіе великое. По трисвятомъ тропарь воскресенъ. Ект. 2. и Отпустъ.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскресенъ. Слава Кондакъ воскресенъ, И нынѣ Храма. Прокименъ воскр. Апост. 220. Евангъ. отъ Луки 38, Прич. »Хвалите«.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стих. Окт. 3. и Апостоломъ 3. Входа нѣтъ. На стиховнахъ стих. Окт. По »Нынѣ отпущаеши«: троп. Апост. Слава: и Нынѣ: Богородиченъ. Отпустъ повседневный.

14-го (27.) Пятокъ. **Св. Апостола Филиппа.** (Отъ сего дня начинаемъ Постъ къ Рождеству Христову.

16-го (29.) **Недѣля 24-ая по Сош. св. Духа, и Свят. Апостола Матѳея.**

Въ Сббтъ на *великой Вечерни* Кад. 1-ам всѣ На Гди воззвахъ стихиры Октоиха 4., св. Апостола 6. Слава Апостола и Нынѣ догматъ гласа. Входъ. Прок. „Гдь воцарисѧ“, На стиховнахъ Октоиха. Слава: Апостола и Нынѣ: Богород. По „Нынѣ отпущаеши тропарь воскресенъ Слава Апост. И нынѣ: Богородиченъ и Отпустъ великій Недѣли.

На *Утрени* на Богъ Гдь: Тропарь воскресенъ 2-ды Слава: Ап. И нынѣ: Богородиченъ. По обычныхъ кад: Сѣдалны Октоиха 2. съ Богородичны ихъ. Полиелей. Величаніе „Ангелскій Соборъ. Упакой. Степенна и Прок. гласа. Ек. воскресное 2-е отъ Марка 70. Воскр. Хртво. Псал. 50. Прочее обычно. По ектеніи „Спаси Боже“. Канонъ воскресенъ, Апостола и »Отверзѕ оуста моя«. На 9-ой пѣсни »Честнѣйшзю«. По Канонѣ ект. малам и »Свати Гдь Богъ нашъ“. На Хвалитехъ Окт. 4. Слава стихира Еванг. 2-ам. И нынѣ: »Преблагословенна еси«. Славословіе великое. По Трисватомъ тропарь воскр. Ектеніи 2. и Отпѕстъ недѣльный.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскресенъ. и Ап. Кондакъ воскресенъ Слава Ап. И нынѣ: Кондакъ храма. Прок. гласа. и Апост. 221. и 131. Ев. отъ Лѕки 39. и отъ Матѳ. 30-е. Прич. »Хвалите Гда« и Ап. Прочам обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* Кад. нѣтъ. На Гди воззвахъ стихиры св. Григоріа 6. Слава: Свитаго. И нынѣ Богородиченъ: »Слово совезначалное«: Входа нѣтъ. Прокименъ дне. На стиховнѣхъ стихиры Октоиха. Слава: Свитаго, И нынѣ: Богородиченъ. По »Нынѣ отпѕщаеши« тропарь Свитаго. Слава: и Нынѣ: Богородиченъ. Отпѕстъ повседневный.

21-го. (4. дек.) Пятокъ. **Воведеніе въ Храмъ Пр. Богородицы и Приснодѣвы Маріи.**

Въ Четвертокъ на *малой Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Празд. 4. Слава: и Нынѣ тамже. Входа нѣтъ. На Стиховнѣхъ всм праздника. По Нынѣ отпѕщаеши: тропарь праздника точію. Ектеніа: Помилѹй насъ Боже и Отпѕстъ найменьшій.

Въ Пятокъ рано на *великой Вечерни съ Литіею*. По »Слава свитѣй«. Пріидите покл. 3-ды. По ектеніи мирной „Блаженъ мѹжъ“ 1-ый Антифонъ. На Гди воззвахъ стихиры праздника 8. Слава: и Нынѣ: »По рождествѣ твоемъ«. Входъ Прокименъ дне. Чтеніа 3. На литіи стихиры 3. праздника, Слава и Нынѣ: тамже, Ектеніа на Литіи »Спаси Боже«. На Стиховнѣхъ стихиры Праздника 3. Слава и Нынѣ: тамже. По Нынѣ отпѕщаеши: тропарь праздн. 3-ды Посемѕ Іерей глаголетъ молитвѹ на Благословеніе хлѣбовъ. Вѹди има Гдне 3-ды. По Ѱалмѣ 33-омъ пѣвецъ глаголетъ: »Именемъ Гднимъ благослови Отче«, на что Іерей глаголетъ: »Слава свитѣй« и начинается Оутрена.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь праздника 3-ды. По обычныхъ кадизмахъ сѣдалны 2 праздника. Полиелей. Величаніе Сѣдаленъ 3-ій праздника. Степенна: „Отъ юности моея“. Прокименъ: »Слыши дщи и виждь«. Ев. отъ Лѕки 4. ѱалмъ 50-ый. Слава на гл. 2-ый болгарскій: »Днесь храмъ одѕшевленный«. И нынѣ: тойже. На стихъ »Помилѹй мя Боже« стихира гл. 4-ый: »Днесь Богомѣстивый храмъ«. По ектеніи »Спаси Боже« Каноны два праздника. Катавасіа: »Христосъ раждается славите«. На 9-ой пѣсни: »Ангелы вхожденіе« и пр. По Канонѣ ектеніа малам и Скѣтиленъ. На Хвалитехъ стихиры праздника 4. Слава и Нынѣ: тамже. Славословіе великое. По Трисватомъ: точію тропарь праздника. Ект. и Отпѕстъ великій.

На *Литургіи* по входѣ тропарь праздника. Слава и Нынѣ: Кондакъ праздника. Прокименъ: »Величитъ дѕша моя«. Ап. 320. Ев. отъ

Лѹки 54. Вмѣсто Достойно: припѣвъ и Ірмосъ 9-ой пѣсни. По Литѹргіи мированіе и Отпѹстъ обычайный.

Въ тойже день на *Вечерни* кад. нѣтъ. На Гди воззвахъ стихиры праздника 3. и св. Филимона 3. Слава и Нынѣ Догматъ ибо отданіе гласа. »Да радѹется днесь« Входа нѣтъ. На стиховнахъ вся праздника. По »Нынѣ отпѹщаеши« тропарь Святаго. Слава и Нынѣ Праздника. По ектеніи „Помилѹй насъ Боже" Отпѹстъ повседневный.

23-го (6. дек.) **Недѣля 25-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* Кад. 1-ая вся. На Гди воззвахъ стихиры Октоиха 4. и Праздника 3. и св. Андилогія 3. Слава праздника. И нынѣ догматъ гласа. Входъ. Прок. „Гдь воцарися". На стиховнахъ Октоиха. Слава и Нынѣ праздника. По „Нынѣ отпѹщаеши" тропарь воскресенъ, Слава Святаго. И нынѣ праздника. Отпѹстъ великій Недѣли.

На *Утрени* на Богъ Гдь: Тропарь воскресенъ 2-ды. Слава Святомѹ І-мѹ. И нынѣ праздника. По обычныхъ кад. Сѣдалны Октоиха 2 съ Богородичны ихъ. Полѵелей. Ангелскій Соборъ. Ѵпакой. Степенна и Прок. гласа. Еванг. воскр. 3-ое отъ Марка 71-ое. Воскресеніе Христово. Псал. 50. Прочее обычно. По ектеніи »Спаси Боже« Канонъ воскресенъ и Святаго. Катавасія: »Христосъ раждается«. На 9-ой пѣсни »Честнѣйшѹю«. По канонѣ ектенія малая и „Святъ Гдь Богъ нашъ". На Хвалитехъ Октоиха 4. и праздника съ наславникомъ 4. Слава стихира Ев. 3-ая. И нынѣ: »Преблагословенна еси«. Славословіе великое. По Трисвятомъ тропарь воскресенъ. Ектеніи 2. и Отпѹстъ недѣльный.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскресенъ и празд. Слава: Кондакъ воскр. И нынѣ празд. Прок. гласа. Апост. 224. Ев. отъ Лѹки 53. Прич. »Хвалите Гда«. Прочее обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Господи воззв. стихиры Екатерины 3. и Меркѹрія 3. Слава: Святыя. И нынѣ: попразденствѹ. Входа нѣтъ. На стиховнахъ стих. праздн. Слава: Святыя. И нынѣ: праздника. По „Нынѣ отпѹщаеши" Тропарь Святыя. Слава: Меркѹрія. И нынѣ: праздника. Отпѹстъ повседневный.

30-го (13. дек.) **Недѣля 26-ая по Сош. Св. Духа и Св. Апостола Андрея.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* Кад. 1-ая вся. На Гди воззвахъ стихиры Окт. 4. и св. Ап. Андрея 6. Слава: Апост. И нынѣ: Догматъ 1-го гл. Входъ. Прокименъ „Гдь воцарися": чтенія 3. На стиховнахъ стих. Окт. Слава: Святаго. И нынѣ: Догматикъ по гласѹ наславника. По „Нынѣ отпѹщаеши:" троп. воскресенъ, Слава: Апост. троп. И нынѣ: Богородиченъ и Отпѹстъ недѣльный.

На *Утрени* на Богъ Гдь троп. воскр. 2-ды Слава: троп. Апост. И Богородиченъ. По обычныхъ кад. Сѣдалны Воскресны, Полѵелей, Величаніе „Ангелскій Соборъ". Ѵпакой и сѣд. святаго 3. степенна гласа читаются. Прок. Гл. Ев. воскр. 4-ое отъ Лѹки зач. 112-ое „Воскресеніе Хрістово« Пс. 50-ый Слава: »Молитвами первозваннаго. Ап. Андрея«: И нынѣ: »Молитвами Пр. Богородицы«: Канонъ Воскресенъ и Ап. Катавасія „Хрістосъ раждается: На 9-ой пѣсни: „Честнѣйшѹю" и проч. На Хвалитехъ. Окт. 4. и Св. Апост. 4. съ наславникомъ и припѣвы его

Слава: Св. стих. 4-аѧ. И нынѣ: „Преблагословенна вси«. Славословїе великое. По Трисвятомъ троп. воскр. Ект. 2. Отпѹстъ Недѣли.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскр. и Святаго. кондакъ воскр. Слава: Апост. И нынѣ Храмѹ. Прок. воскр. и Свят. Ап. 229. и 131. Ев. отъ Лѹки 66. и отъ Іоанна 4-ое Прич. Недѣли и Святомѹ, прочее обычайно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стих. Окт. 3. Слава И нынѣ Богородиченъ. Входа нѣтъ. На стихъ. Октоиха все. По »Нынѣ отпѹщаеши«: тропарь пророка, Слава: и Нынѣ: Богородиченъ отпѹстъ повседневный.

XII. Декабрь.

6-го (19). **Св. Отца Николая Чудотворца.**

Въ Пятокъ на *малой Вечерни* кад. нѣтъ. На Гди воззв. стихиры 4. Слава Николаѧ, И нынѣ: „Никтоже притекаѧй“. Входа нѣтъ. Прокименъ дне. На стиховнахъ всѧ Николаю. По »Нынѣ отпѹщаеши« троп. Николаѧ, Слава: и Нынѣ: Богор. »Еже отъ вѣка«. Ект. Помилѹй насъ Боже и отпѹстъ найменьшій.

На *великой Вечерни съ Литіею.* Кад. Блаженъ мѹжъ 1-ый Антифонъ. На Гди воззв. стихиры Св. Николаѧ 8. Слава Николаѧ, И нынѣ Догматъ 1-го гл. (ибо отданіе гл.) Входъ. Прок. дне. Чтеніѧ 3. На Литіи всѧ стихиры и Слава Николаю. И нынѣ предпразденства. Ектеніѧ Литійнаѧ: »Спаси Боже«. На стиховнахъ стихиры и Слава: Николаю, И нынѣ предпразденства: „Безневѣстнаѧ Дѣво«. По „Нынѣ отпѹщаеши“ тропарь Николаѧ 2-ды и Богородице Дѣво«. 1-ды Молитва на благословеніе хлѣбовъ и »Бѹди имъ Гдне« 3-ды. По Псалмѣ 33-омъ ликъ возглашаетъ „Именемъ Гднимъ« и начинаетсѧ Оутреня съ »Слава святѣй«.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь Николаѧ 2-ды, Слава: и Нынѣ: Богородиченъ: »Еже отъ вѣка«. По обычныхъ кад. Сѣдалны 2. Николаѧ съ Богор. ихъ Долгелей. Величаніе и Сѣдаленъ 3-ій Николаѧ. Степенна: »Отъ юности моеѧ“. Прокименъ: »Честна предъ Гдемъ“. Ев. отъ Іоан. 36. Пс. 50. Слава: »Молитвами св. Отца Николаѧ«. И нынѣ »Молитвами Пр. Бцы«. На стихъ »Помилѹй мѧ Боже«. Стихира гл. 6. »Наслѣдниче Божій«. По Ектеніи »Спаси Боже«: Канонъ Богородицы и Святаго 2. Катавасіѧ: „Христосъ раждаетсѧ« На 9-ой пѣсни Честнѣйшѹю. На Хвалитехъ всѧ Николаѧ. Славословіе великое. По Трисвятомъ тропарь Николаѧ. Слава и Нынѣ: »Еже отъ вѣка«. Ект. 2 и Отпѹстъ великій.

На *Литургіи* по входѣ тропарь Николаѧ, Слава Кондакъ Николаѧ. И нынѣ Храма. Проким. »Возвеселитсѧ«. Ап. 335. Ев. отъ Лѹки 24. Прич. „Въ памѧть вѣчнѹю«. По Литѹргіи мѵрованіе.

7-го (20). **Недѣля 27-ая по Сош. св. Духа.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* кад. 1-аѧ всѧ На Гди воззвахъ стих. Окт. 7. и св. Амвросіѧ 3. Слава и Нынѣ догм. гл. 2-го. Входъ Прок. »Гдь воцарисѧ“. На стихов. стих. Окт. 4. Слава и Нынѣ догм.

По нынѣ отпѹщаеши«: тропарь воскр. Слава Свят. И нынѣ Богород. и Отпѹстх великій недѣли.

На *Утрени* на Бгъ Гдь тропарь воскресенъ 2-ды, Слава: Скатаго, И нынѣ: Богородич. По обычныхъ кад. сѣдалны Октоиха 2. Полелей. Ангелскій соборъ. Упакой и Степенна гласа читаютсѧ. Прокименъ гласа. Еванг. воскр. 51-ое отъ Лѹки 113. »Воскресеніе Христово«. Пс. 50. Прочее обычно. По Ектеніи »Спаси Боже« Канонъ воскресенъ и Скатаго. Катавасіѧ: „Христосъ раждаетсѧ. На 9-ой пѣсни »Честнѣйшѹю«. По Канонѣ Ектеніѧ малаѧ и »Скатъ Гдь Богъ нашъ«. На Хвалитехъ стих. Октоиха 8. Слава Стих. Еванг. 2-ое И нынѣ: »Преблагословенна еси«. Славословіе великое. По Трисватомъ троп. воскресенъ Ект. 2. и отпѹстх великій Недѣли.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскресенъ. Слава: Кондакъ воскр. И нынѣ: конд. Храма. Прокименъ Недѣли. Апост. 233. Ев. отъ Лѹки 71. Прич. »Хвалите Гда« Проч. обычно.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры Окт. 3. и св. Пантелеѧ 3. Слава: и Нынѣ Богородиченъ. Прокименъ: Се нынѣ. На стиховнѣ Октоиха. Слава и Нынѣ Богородиченъ. По Нынѣ отпѹщаеши тропарь Скатаго Слава и Нынѣ Богородиченъ. По Ектеніи: »Помилѹй насъ Боже« и Отпѹстъ.

9-го (22.) Вторникъ **Пренепорочное Зачатіе св. Анны.** Отправа по Трифологіонѹ или Минеи кончитсѧ.

На *Литургіи* по входѣ тропарь св. Анны. Слава и Нынѣ Кондакъ ем. Ап. 210. Ев. отъ Лѹки 36. Прич. Радѹйтесѧ.

14-го (27.) **Недѣля св. Праотецъ В. Завѣта.**

Въ Сѹбботѹ на *великой Вечерни* кад. 1. всѧ. На Гди воззвахъ стихиры Октоиха 6. св. Праотцевъ 4. Слава: Праотецъ. И нынѣ догматъ гл. 3-го. Входъ. Прокименъ »Гдь воцаритсѧ«. Чтеніѧ нѣтъ. На стиховнѣхъ стихиры Окт. 4. Слава св. Праотецъ. И нынѣ: Богородич. „Безъ сѣмене“. По Нынѣ отпѹщаеши тропарь воскресенъ. Слава и Нынѣ св. Праотецъ и Отпѹстъ Недѣли.

На *Утрени* на Бгъ Гдь тропарь воскресенъ 2-ды, Слава и Нынѣ: св. Праотецъ. По обычныхъ Кадизмахъ Сѣдалны Октоиха 2. съ Богородичны ихъ. Полелей (безъ Величаніѧ) Ангелскій Соборъ. Упакой и Сѣдаленъ 3-ій Праотецъ. Степенна и Прокименъ гласа. Ев. воскр. 6-ое отъ Лѹки 114. »Воскресное Христово« и Пс. 50. Прочее обычно. По Ектеніи „Спаси Боже“: Канонъ воскресенъ и св. Праотецъ. Катавасіѧ: «Христосъ раждаетсѧ«. На 9-ой пѣсни: »Честнѣйшѹю«. По канонѣ Ект. малаѧ и »Скатъ Гдь Богъ нашъ«. На Хвалитехъ стихиры Октоиха 4. и св. Праотецъ 4. Слава: Праотецъ. И нынѣ: »Преблагословенна еси«. Славословіе великое. По Трисватомъ тропарь воскресенъ точію. Ектенію 2. и Отпѹстъ великій Недѣли.

На *Литургіи* по входѣ тропарь воскр. и троп. св. Праотецъ, Слава и Нынѣ: Кондакъ Праотцевъ. Прокименъ: Праотецъ. Апост. 257. Ев. отъ Лѹки 76. Прич. Хвалите и радѹйтесѧ.

Въ тойже день на *Вечерни* стихиры Сѹдеріѧ 3, и преп. Павла 3. Слава и Нынѣ Богородич. Прокименъ »Со нынѣ« Ектеніѧ: Исполнимъ. На стиховнѣхъ Октоиха. Слава и Нынѣ Богородич. По Нынѣ отпѹща-

еши: Тропарь Свѧтаго мꙋченика. Слава: тропарь Преподобнаго. И нынѣ Богородич. Ект. и Отпꙋстъ.

Въ сей день Часы Царскїѧ кончатсѧ съ Обѣдницею и Вѣрꙋю, но безъ Литꙋргіи.

20-го (2 ꙗнв.) **Суббота предъ Рождествомъ Христовымъ и Предпразденство Рождества Христова.**

На *Литургіи* Прокименъ: »Веселитесѧ праведнїи о Гдѣ«. Ап. 205. Ев. отъ Лꙋки 72.

Примѣчанїе. Отъ нынѣшнѧго днѧ до 14-го ꙗнварѧ т. е. до отданїѧ праздн. Богоѧвленїѧ Октоихъ оставлѧетсѧ изѧвше Недѣли; въ тіи бо беретсѧ также и слꙋжба воскресна. — Полѵелей такожде не поемъ, кромѣ празд. великаго Свѧтаго.

21-го (3. ꙗнв.) **Недѣля предъ Рождествомъ Христовымъ т. е. св. Отецъ В. Завѣта и Предпразденство Рожд. Іисуса Христа и Нед. ряд. 29-ая по Сош. св Духа.**

Въ Сꙋбботꙋ на *великой Вечерни* каѳ. »Блаженъ мꙋжъ«. На Гди воззв. стих. Окт. 4. Отцевъ 3. Предпр. 3. Слава Отцевъ. И нынѣ Предпр. Входъ. Прок. »Гдь воцарисѧ«. Чтенїѧ 3. На Стиховнѣ стих. Окт. 4. Слава Отцевъ „Радꙋйтесѧ“ И нынѣ: Се времѧ приближисѧ. Тропарь воскр. Слава Отцевъ. И нынѣ Предпразденства и Отпꙋстъ.

На *Утрени* на Богъ Господь тропарь воскр. 2-ды. Слава Отцевъ. И нынѣ Предпр. По обычныхъ каѳ. Сѣдалнѣ Октоиха съ Богородичны ихъ. (Въ сію нед. Полѵелей не поемъ.) Ангелскій Соборъ. Степенна и Прок. гласа. Ев. воскр. 7-ое Іоанна 63. Воскресенїе Хртово. Пс. 50. Прочее обычно. Канонъ Воскресенъ Отцевъ и Предпр. Катавасїѧ: „Христосъ раждаетсѧ“. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшꙋю. По Канонѣ Ект. малаѧ и »Свѧтъ Гдь« 3-ды. На Хвалитехъ стихиры Окт. 4. и Праотцевъ 4. Слава Отцевъ. И нынѣ: Преблагословенна. По Славословїи великомъ тропарь воскр. Ектенїи и Отпꙋстъ.

На *Литургіи* по входѣ: Тропарь воскресенъ, Отцевъ и Предпр. Слава Кондакъ Отцевъ И нынѣ: Предпр. Прок. Отцевъ. Апост. 328. Ев. отъ Маѳеѧ 1. (Ап. и Ев. рѧдовый 29-ой Недѣли оставлѧетсѧ). Прич. Хвалите и Радꙋйтесѧ.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззв. стих. предпразд. 3. св. Анастасїи 3. Слава: Свѧтыѧ, и Нынѣ: предпразденствꙋ. Прок. дне. На стиховнахъ стих. предпразд. 3. Слава: Свѧт. И нынѣ: предпразд. »Исаїе ликꙋй«. По »Нынѣ отпꙋщаеши« троп. Свѧтыѧ, Слава и Нынѣ: троп. Предпразденства »Готовисѧ Виѳлееме« и Отпꙋстъ. (Юліанніи Богослꙋженіе кончитсѧ предварительно на Повечерїи)

24-го (6. ꙗнв.) Середа. **Навечеріе Рождества.** (Строгій постъ).

Въ Вторникъ на *Вечерни* на Гди воззвахъ стихиры препразденства 3. и св. Евгеніи 3. Слава и Нынѣ: препразденства. На стиховнѣхъ всѧ препразденства. По »Нынѣ отпꙋщаеши« троп. Свѧтыѧ. Слава и Нынѣ: препразденства. Отпꙋстъ повседневный.

Въ Середꙋ на *Утрени* на Богъ Господь троп. препразд. Слава: Свѧтыѧ. И нынѣ препразд. по обычныхъ каѳ. сѣд. препразд. 2. и абіе 50-ый Ѱалмъ. Канонъ Празд. и Свѧтыѧ. На 9-ой пѣсни: Честнѣйшꙋю. На Хвалитехъ всѧ праздника. Славословїе малое. На стиховнахъ всѧ

праздника. Благо есть. Трисвятое. Отче наших. Возгласъ и тропарь Святыя. Слава и Нынѣ: тропарь препразд. Отпустъ повседневный.

Въ тойже день *Часы царскіи* кончатся. По скончаніи часовъ кончится *Литургія св. Василія В. съ Вечернею.* „Благословенно царство“ и абіе Пріидите поклонимся 3. Псаломъ »Благослови душе моя«. По Ект. мирной кад. нѣтъ. На Гди воззвахъ стихиры праздника 8. Слава: и Нынѣ: тамже. Входъ съ Евангеліемъ. Прок. дне и Чтеніи 3. По семъ поется тропарь: »Тайно родился еси“ съ стихи его. Таже вновъ 3. Чтеніи и тропарь: »Возсіялъ еси Христе отъ Дѣвы« съ стихи его. Посемъ Чтеніи 2 и Ектеніи малая. По возгласѣ „Яко святъ еси Боже наш«. Трисвятое и Прокименъ „Гдь рече къ мнѣ« Пс. 303. Ек. отъ Лѣки зач. 5 ое. Вмѣсто Достойно: „О тебѣ радуется“. При концѣ: „Бѣди има Гдне«. Прочее обычно.

25. (7. янв.) Четвертокъ **Рождество Іисусъ Христово.**

Въ Четвертокъ въ полунощи *Повечеріе великое съ Литіею* По »Слава святѣй“ глаголемъ „Пріидите поклонимся« 3-ды. По 1 омъ Трисвятомъ: тропарь Рождества. Гди пом. 40-разъ и прочая. По 2-омъ Трисв. Кондакъ Рождества. Гди пом. 40-разъ. По »Слава въ вышнихъ Богу“ пѣвцы поютъ стихиры на Литіи съ Слава и Нынѣ. По семъ ект. Литійная „Спаси Боже“. На Стиховнахъ вся праздник. По »Нынѣ отпущаеши« тропарь праздника 3-ды. Молитва на благословеніе хлѣбовъ. Бѣди има Гдне 3 ды. Пс. 33. »Именемъ Гднимъ благослови Отче и Іерей начинаетъ Утреню съ »Слава святѣй.«

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь праздника 3-ды. По обычныхъ кадизмахъ Сѣдалны праздника 2. Полиелей. Величаніе праздника и Сѣдаленъ 3-ій. Степенна: »Отъ юности моея«. Прокименъ. Евангеліе отъ Матѳ. 2. Пс. 50. Слава: »Всемъческая днесь«. И нынѣ: тойже На стихъ: »Помилуй мя Боже« стихира гл. 6-ый: »Слава въ вышнихъ Богу“. По Ектеніи „Спаси Боже“: Каноны празд. 2. Катавасіи: »Христосъ раждается“. На 9-ой пѣсни: Величай На Хвалитехъ вся праздн. Славословіе великое. По Трисв.: точію тропарь Праздника. Отпустъ великій праздн.

На *Литургіи св. Василія великаго* Антифоны и Входное. Праздника. Тропарь Праздника. Слава и Нынѣ: Кондакъ Праздника. Вмѣсто Трисвятаго: Слицы въ Христа. Пс. 209. Еванг. отъ Матѳея 3. Вмѣсто Достойно: Пришѣвъ и Ирмосъ 9-ой пѣсни Проч. »Избавленіе посла«. Отпустъ Праздника.

26-го (8. янв.) Пятокъ **Соборъ Пресвятыя Богородицы.**

Въ Четвертокъ на *великой Вечерни* кад. нѣтъ. На Гди воззвахъ стихиры Праздника. 6. Слава и Нынѣ: Праздника. Входъ Прокименъ великій: »Кто Богъ велій“ 4-разъ. На Стиховнахъ Праздн. Слава: и Нынѣ Праздника. По »Нынѣ отпущаеши“ тропарь Праздника и Отпустъ великій Праздника.

На *Утрени* на Богъ Гдь Тропарь Праздника 2-ды. Слава и Нынѣ Праздника. По обычныхъ кад. сѣдалны Праздника 2. и абіе ѱалмъ 50. Канонъ Праздника. Катавасіи Праздника На 9-ой Пѣсни „Величай«. На Хвалитехъ стихиры Праздника. Слава: и Нынѣ Праздника. Славословіе великое. По трисвятомъ тропарь Праздника. Ектеніи 2, а Отпустъ великій Праздника.

На *Литургіи* Изобразительнаѧ. На входѣ »Пріидитэ поклонимсѧ« и припѣвъ окончательный Праздн. По входѣ троп. Праздника: Слава: и Нынѣ: „Иже прежде денницы«. Прокименъ: »Величитъ дꙋша моѧ“ и Свѧтыхъ, Апост. 306. Еванг. отъ Матѳ. 4. Вмѣсто Достойно: Припѣвъ и Ірмосъ 9-ой пѣсни Праздника. Причастенъ: „Избавленіе посла«. По Литꙋргіи Мированіе и Отпꙋстъ Праздника.

27-го (9. ꙗнв.) Сꙋббота **Св. Архидіакона и Первомуч. Стефана.**

Въ Пѧтокъ на *великой Вечерни* Каѳ. Блаженъ мꙋжъ 1-ый Антифонъ. На Гди воззвахъ стихиры св. Стефана 5. первыѧ два повторѧюще и Преп. Ѳеодора 3. Слава Свѧтаго «Царю и Владыцѣ«. И нынѣ: Догматъ гл. Входъ Прокименъ дне. Чтеніѧ 3. Св. Стефанꙋ (Изъ Общины Мꙋченикꙋ единомꙋ). На Стиховнѣхъ стихиры Праздника. Слава Стефанꙋ гл. 6. „Первый въ мꙋченицѣхъ«. И нынѣ Праздника гл. тойже »Ликꙋютъ Ангели«. По »Нынѣ отпꙋщаеши« тропарь Стефана, Слава Препод. И нынѣ Праздн. Отпꙋстъ Праздника въ немже и свѧтіи иже на рѧдꙋ поминаютсѧ.

На *Утрени* на Богъ Господь тропарь Праздника разъ и Стефанꙋ 1-разъ. Слава Преп. И нынѣ: Праздника. По обычныхъ каѳ. Сѣдалны Свѧтаго изъ общины. Слава и Нынѣ Праздника Полѵелей и Величаніе Стефана и Степенна »Отъ юности моеѧ«. Прокименъ: „Праведникъ ꙗко« Еванг. отъ Лꙋки 63. Пс. 50. Слава »Молитвами св. Апостола и Первомꙋченика Стефана“. И нынѣ „Молитвами Пр. Богородицы“. На стихъ »Помилꙋй мѧ Боже« стихира писаннаѧ сего днѧ на Стиховнахъ гл. 6. »Первый въ мꙋченицѣхъ«. По Ектеніи „Спаси Боже“. Канонъ Праздника, св. Стефана и Преп. Ѳеодора. Катавасіѧ: »Христосъ раждаетсѧ« На 9-ой пѣсни Челтнѣйшꙋю. На Хвалитехъ стихиры Праздника (писанныѧ въ сей день на стиховнѣхъ) 3. и св. Стефана 3. Слава гласа 5. »Первомꙋчениче Апостоле«. И нынѣ Праздника гл. тойже. »Непостижимое« Славословіе великое. По трисвѧтомъ тропарь св. Стефана. Слава: Преп. И нынѣ Праздника. Таже ектеніи 2. и Отпꙋстъ Праздник.

На *Литургіи* по входѣ „Пріидите поклонимсѧ и припѣвъ окончательный праздника. По входѣ тропарь праздника и свѧт. Стефана Слава Кондакъ св. Стефана. И нынѣ праздника. Прокименъ праздника и Свѧтаго. Ап. 288. и 17. Ев. отъ Матѳ. 46. и 87. Вмѣсто Достойно: Величай. Прочее обычно.

28-го (11. ꙗнв.) **Нед. по Рождествѣ Христ. т. е. св. Богоотецъ и 30-ая по Сош. св. Духа.** (Слꙋжба св. перекладаетсѧ на Повечеріе).

Въ Сꙋбботꙋ на *Вечерни* изъ Октоиха Стихиры 4. Праздника 3. и Свѧт. 3. Слава: Свѧтаго. И нынѣ: Догматъ. На Стихов. стих. Окт. Слава: Богоотецъ. И нынѣ: Праздн. По „Нынѣ отпꙋщаеши“ троп. воскр. Слава: Богоотецъ. И нынѣ: Праздника. Отпꙋстъ Недѣльный.

На *Литургіи* троп. воскр. Троп. Отцевъ. Кондакъ воскр. Слава и Нынѣ Отцемъ. Ап. 200. Ев. отъ Маѳ. 4-ое.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ. Стихиры Младенцемъ 3. и Преподобнаго 3. Слава: Младенцемъ. И нынѣ: Праздн. По »Нынѣ отпꙋщаеши« Троп. Младенцемъ. Слава: Преподобнаго. И нынѣ: Праздн.

31-го (18. ꙗнв.) Середа **Отданіе Рождества Хрістова.**

Примѣчанїа.

(Зри сторона LXXXVII.)

21. юніа (4. юліа.) Сѣббота **Литургія за Преосвященнаго Еппа Мукачевскаго Юлія.**

На *Литургіи* по входѣ тропари и Прок. за всякое прошеніе. Апост. 247. Еванг. отъ Матѳ. По Литѵргіи многолѣтствіе за Преосв. Еппа.

Зри сторона XCII.)

7. авгѵста. (20.) Четверь **Св. Стефана I-го Равноапостольнаго Царя Угорскаго.**

Въ Середѵ на *великой Вечерни* »Блаженъ мѵжъ“ 1-ый Антифонъ. На Гди воззвахъ стихиры праздника 3. и св. Стефанѵ изъ Общины Апост. единомѵ 5. Слава Сватаго. И нынѣ праздника. Входъ Прокименъ великій дне. Чтеніа 3. (Апост. единомѵ). На стиховнахъ стих. Свят. 3. Слава Сватаго. И нынѣ праздника. По »Нынѣ отпѵщаеши« тропарь Стефана: „Равноапостоле св. Стефане моли милостиваго Бога« и пр. Слава и Нынѣ праздника. Отпѵстъ великій.

На *Утрени* на Богъ Гдь тропарь праздника 2-дн. Слава Стефана, И нынѣ праздника. По обычныхъ кад. Сѣдалны Сватаго и Праздн. Полиелей. Величаніе: »Величаемъ тя благовѣрный и равноапостольный Царю Стефане, чтемъ сватѵю памать твою, їдолы попракшаго, и всю землю оугорскѵю просвѣтившаго“. Стихи изъ Псалма „Небеса повѣдаютъ славѵ Божію“ и такъ Сѣдаленъ полиелейный. Слава и Нынѣ Сѣдаленъ праздника. Степенна гласа 4-го. Еванг. отъ Іоан. 36. Пс. 50. Слава: »Молитвами св. Равноапостольнаго Царя Стефана« и пр. И нынѣ: »Молитвами Пр. Богородицы“ и пр. На стих. »Помилѵй мя Боже“ стихира Сватаго. По Ектеніи »Спаси Боже« Канонъ праздника и Св. Стефана изъ Общины. Катавасіа: „Лицы израильстіи«. На 9-ой пѣсни Честнѣйшѵю. По канонѣ Ектеніа малая. На Хвалитехъ стих. праздн. 3. и св. Стефана 3. Слава Стефана. И нынѣ праздника. Славословіе великое. По трисватомъ тропарь Сватаго, Слава и Нынѣ Праздн. Ектеніи 2 и Отпѵстъ великій.

На *Литургіи* на входѣ: »Пріидите поклонимсѧ« и припѣвъ окончательный праздника. По входѣ тропарь праздника и св. Стефана. Слава кондакъ Сватаго. И нынѣ праздника. Прок. праздн. и Сватаго Апост. 200. Еванг. отъ Іоанна 35. Въ мѣсто Достойно: Величаніе праздн. Отпѵстъ.

Въ тойже день на *Вечерни* на Гди воззвахъ стих. Празд. 3, и св. Емиліана 3, Слава: и Нынѣ праздника. Прокименъ. На Стиховнѣхъ всѧ праздника. По Нынѣ отпѵщаеши: тропарь Сватаго, Слава и Нынѣ: тропарь праздника и Отпѵстъ.

(Зри сторона C.)

Примѣчаніе. **Покровъ Пресв. Дѣвы** есть праздникъ Покровительницы Епархіи Мѵкачевской. когда по опредѣленію Его Преосв. Еппа Юліа

Фирцака, подѫ числомѫ 1557 : 1899 даннымѫ вѫ всѣхѫ церквахѫ кончится *Литія сѵ. Литургіи* же совершаются о благовытіи Єпархіи сей.

(Зри сторона CIII.)

6. Ноябрѧ. (19.) Четверь. Отправляемѫ Литѵргію за Оусопшѵю Царицѫ нашѫ **Елисавету.**

На *Литургіи* по входѣ тропарь: Глѵбиною мѵдрости. Слава: Со свѧтыми оупокой. И нынѣ: Тебе и стѣнѫ. Прок. 247. Єк. отѫ Іоанна 20. Прич. Блаженна юже избра. По Литѵргіи Паннихида.

Праздники полѵ̈елейніи суть слѣдующіи.

Сентемврій.

26. † Преставленіе Іоанна Евангелисты.

Октоврій.

6 го †. Св. Апостола Ѳомы.
9 го †. Св. Ап. Іаковъ Алфеева.
18-го †. Ап. Евангелисты Луки.
26 го †. Св. Великомученика Димитріа.

Ноемврій.

13 го. †. Св. Іоанна Златоустаго.
14 го. †. Св. Апостола Филиппа.
16 го. †. Св. Ап. и Св. Маѳеа.
30 го. †. Св. Ап. Андреа.

Декемврій.

5-го. †. Преподобнаго Отца Саввы.
9 го. †. Пренепорочное Зачатіе Пр. Дѣвы.

Генварій.

11-го. †. Св. Ѳеодосіа Великаго.
17-го. †. Св. Антоніа Великаго.
20 го. †. Св. Евтіміа Великаго.
25-го. †. Св. Грігорія Богослова.
27-го. †. Пренесеніе Мощей Св. Іоанна Златоустаго.

Февруарій.

24-го. †. Первое и второе Обрѣтеніе ч. Главы св. Іоанна Крест.

Мартъ.

9 го. †. 40. Мѵченикъ.

Апрѣлій.

25 го. †. Св. Ап. Марка Евангелисты.

30 го. †. Св. Ап. Іакова Зеведеева.

Май.

8 го. †. Св. Ап. Іоанна Евангелисты.

10-го. †. Св. Ап. Симона Зилота.

21 го. †. Св. Вел. Царей Константина и Елены.

25 го. †. Третое Обр. ч. Главы св. Іоанна Крест.

Юній.

11 го. †. Св. Апостолъ Вардоломея и Варнавы.

19-го. †. Св. Апост. Юды.

Юлій.

2 го. †. Положеніе ч. Ризы Пр. Богородицы.

(5 го. †. Святыхъ Святителей Кирила и Меѳодія.)

25-го. †. Оуспеніе св Анны. Матери Пр. Богородицы.

27 го †. Пантелеймона Великомѵченика.

Августъ.

9 го. †. Св. Апостола Матѳія.

31-го. †. Положеніе ч. Пояса Пр. Богород.

Праздники славословительніи суть слѣдующіи.

Септемврія.

1-го. Начало Индикта т. є. новаго года.

13-го. Память обновленія Храма Господня на Голгоѳѣ.

23-го. Зачатіе св. Іоанна Крестителя.

Января.

7-го. Соборъ св. Іоанна Крестителя.

Юнія.

30 го. Соборъ св. 12. Апостолъ.

Августъ.

1-го. Происхожденіе чест. Древъ честн. и животворящаго креста.
16 го. Пренесеніе отъ Едесъ въ Константинъ градъ нерукотвореннаго Образъ Господня.

ЕВАНГЕЛІЯ.

на разныхъ обходахъ (процессіяхъ) читаемыя.

I. На Богоявленіе.

1-е отъ Матѳея зач.	6.	3 е отъ Луки зач.	10.
2 е отъ Марка зач.	2.	4 е отъ Іоанна зач.	3.

II. На Великій Пятокъ:

1-е отъ Матѳея зач.	113.	3 е отъ Луки зач.	111.
2 е отъ Марка зач.	66.	4 е отъ Іоанна зач.	62.

III. На Воскресеніе Христово.

1 е отъ Матѳея зач.	115.	3 е отъ Луки зач.	112.
2-е отъ Марка зач.	70.	4-е отъ Іоанна зач.	63.

IV. На сошествіе св. Духа:

1-е отъ Матѳея зач.	47.	3 е отъ Луки зач.	56.
2 е отъ Марка зач.	59.	4-е отъ Іоанна зач.	53.

V. На обходѣ юбилея или когда есть храмъ церкви или вообще на отпустахъ:

1-е отъ Матѳея зач.	20. или 17.	3 е отъ Луки зач.	88. или 33.
2 е отъ Марка зач.	51. или 7.	4 е отъ Іоанна зач.	1. или 65.

VI. На благословеніе сѣянія:

1-е отъ Матѳеѧ зач.	52.	3-е отъ Лꙋки зач.	66.
2 е отъ Марка зач.	17.	4-е отъ Іоанна зач.	20.

Кто насъ просвѣтилъ свѣтомъ Христовымъ.

Найбольшее сокровище наше есть вѣра наша православнаѧ. Предки наши не были всегда христїанами. Передъ тысѧча годами были они ꙗзычниками или поганами. Они не знали Бога истиннаго, а вмѣсто Бога кланѧлисѧ Перꙋнꙋ или громꙋ. Въ дакоторыхъ мѣстахъ громъ и до днесь называетсѧ ѹ насъ перꙋномъ. Но кромѣ сегѡ найвысшагѡ Бога, предки наши почитали и дрꙋгихъ богѡвъ, такїй былъ Бѣлбогъ, ѡтъ которагѡ, такъ дꙋмали, происходитъ, все доброе, и Чернобогъ, податель всегѡ злагѡ. Такїй былъ Волосъ, покровитель стадъ, Стрибогъ, который повелѣвалъ вѣтрамъ, Дажбогъ и Хорса, подъ которыми именами покланѧлисѧ наши предки солнцꙋ. Мали они еще и дрꙋгихъ богѡвъ, напримѣръ Лѧлѧ или Лелъ богъ любви, Кꙋпало богъ земныхъ плодѡвъ — по верховинамъ и днесь Иванъ день называютъ кꙋпаломъ, — Корсъ или Корша богъ пьѧнства и проч. Кромѣ сихъ большихъ богѡвъ, наши предки вѣровали еще во множество малыхъ божкѡвъ; такїи были рꙋсалки, что жили колѡ керницъ и поточинъ; лѣши, что жили въ лѣсахъ и такъ дальше. Видите, до ꙗкогѡ безꙋмїѧ доходили наши прадѣды, вмѣсто единагѡ истиннагѡ Бога вѣровали въ множество ложныхъ богѡвъ. И сїе такъ было до тогѡ часꙋ, пока они не просвѣтилисѧ свѣтомъ Іисꙋсъ Христовымъ, пока не принѧли христїанскꙋю вѣрꙋ.

А ꙗкъ же они прїѧли вѣрꙋ Христовꙋ? кто были тоты заслꙋженнїи люде, которїи предкѡвъ нашихъ наꙋчили вѣровати во Христа, и которымъ мы маемъ дѧковати, что мы теперь христїане?

Тѣ первїи просвѣтители наши были Свѧтїи Кириллъ и Меѳодїй, которїи передъ тысѧча годами вынайшли наше письмо, нашꙋ азбꙋкꙋ, далѣй перевели или перетолмачили на нашъ ꙗзыкъ свѧтое письмо — Слово Божїе, и наши церковнїи богослꙋжебнїи книги. Свѧтїи Кириллъ и Меѳодїи были братьѧ, они родилисѧ въ Солтви, колѡ Егейскогѡ морѧ, ѹчилисѧ въ Константинополю, что теперь есть подъ погаными тꙋрками, и ѡттꙋдꙋ, изъ Константинополѧ пришли въ Моравїю и въ Чехїю, и тамъ на самый

передъ чехамъ и моравянамъ проповѣдали Христову вѣру. Чехи и Моравяне, которїи говорятъ такимъ же языкомъ, якъ и мы, дуже обрадовалися, коли оучули проповѣдь на своемъ языцѣ, — бо до теперь нѣмецки священники отправляли имъ богослуженіе на латинскомъ, несрозумительномъ языцѣ, — и доразъ зачали принимати христїанскую вѣру, а св. Кирилла и Меѳодїя признали за своихъ просвѣтителей. Но нѣмецкимъ священникамъ было не подяцѣ, что чехи и моравяне и другїи славяне прїяли вѣру Христову отъ Св. Кирилла и Меѳодїя, и для тотѡ обвинили святыхъ братьевъ предъ римскимъ папою, который зазвалъ ихъ въ Римъ. Св. Братья появилися и оправдалися, папа благословилъ ихъ труды и перевенныя ними славянскїя богослужебныя книги. Св. Меѳодїя таже посвятилъ въ архїепископа Паннонїи, то есть тогѡ края, въ которомъ жіутъ оугры; а такъ св. Меѳодїй былъ оугорскимъ первымъ архїепископомъ Св. Кириллъ не вернулся изъ Рима домой. Онъ тамъ захворѣлъ и оумеръ. На смертной постели своей просилъ онъ брата своего Меѳодїя, чтобы продолжалъ начатое дѣло и не оставлялъ славянъ.

Когда св. Меѳодїй вернулся въ Паннонїю, — въ нынѣшнюю Оугорщину, — славяне: чехи, моравяне, словаки прїяли его съ распростертыми обьятїями. Дѣло нашегѡ просвѣщенїя шло быстро и впередъ. Но нѣмецкїи священники не дремали, они зачали еще пуще враждовати противъ Св. Меѳодїя и имъ оудалося наконецъ заперти его въ темницу; но праведникъ не долгѡ терпѣлъ во швабской темницѣ, — онъ высвободился и опять взялся за дѣло нашегѡ просвѣщенїя: строилъ церкви, основалъ школы, поставлялъ священниковъ и вѣра Хрістова зачала процвѣтати въ Паннонїи.

Но св. Меѳодїй въ непрерывныхъ трудахъ изнемогъ, здоровье егѡ ослабло и наконецъ года 885. передалъ онъ святую душу свою Богу. По егѡ смерти нѣмцы палили егѡ книги, повыганяли егѡ оученикѡвъ. Околѡ 200 священникѡвъ принуждены были оставити Моравїю, — и перевели народъ на латинскій обрядъ. Такъ что теперь чехи, моравяне, словаки всѣ принадлежатъ къ латинскому обряду.

Оученики св. Меѳодїя разошлися, по смерти своегѡ оучителя, по широкому свѣту. Но кромѣ чехѡвъ, и моравянъ и словакѡвъ еще и другїи народы, которїи говорятъ тѣмже славянскимъ языкомъ, такїи народы: болгары, сербы, и мы русины. Оученики св. Меѳодїя пришли къ симъ народамъ и зачали имъ проповѣдати вѣру Христову и строити богослуженїе и церковь православну. Найбольше ихъ зашло въ Болгарїю и тутъ въ Бол-

гарїи зачали писатисѧ наши богослꙋжебныѧ книги, ѡткꙋдꙋ тоты книги пришли и къ намъ рꙋсинамъ.

Мы прїѧли тоты книги, днесь мы ѡтправлѧемъ изъ нихъ Богослꙋженїе, и такъ мы истиннїи оученицы св. Кирилла и Меѳодїѧ, бо мы сохранили ихъ вѣрꙋ, ихъ восточное богослꙋженїе и переведеннїи ими церковныѧ книги.

Днесь памѧть св. Кирилла и Меѳодїѧ почитаетсѧ въ цѣломъ христїанскомъ мїрѣ. Почитайме и мы ихъ, молимсѧ къ нимъ, чтобы насъ и на далѣе хранили ѡтъ всѧкихъ козней вражїихъ и молитвами своими соблюдали насъ въ православной вѣрѣ.

Сиротамъ.

Господь Богъ оужъ мнѧ кличе съ того свѣта,
На землѣ про мнѧ пробыткꙋ оужъ нѣтъ,
Ꙗ оужъ выжила молоденьки лѣта,
Моего житѧ оужъ отцвинꙋлъ цвѣтъ.

Отыйдꙋ отъ васъ, любезньи дѣтоньки,
Ахъ, жаль ми, жаль ми, оставити васъ;
Вы останете бѣдньи сиротоньки, —
Ахъ, оужъ на вѣки смерть розлꙋчитъ насъ!

Не навернесѧ ко вамъ люба мати,
Не найдете єй въ свѣтѣ нигде разъ, —
Хоть ꙗкъ горенько бꙋдете плакати,
Не прїйде мати потѣшати васъ!

Кто поꙋтиратъ слезы вашей твари?
Ктоже притꙋлитъ къ сердцꙋ сироты?
Кто засмꙋченныхъ потѣшитъ, разговоритъ?
Кто ихъ наꙋчитъ способъ роботы?

Бѣдньи соротки ходѧтъ опꙋщеньи,
Плачꙋтъ, мамонькꙋ свою споминаютъ,
Приходѧтъ часы осеньски, стꙋденьи,
А сиротоньки притꙋлка не маютъ!

Ачей дождꙋтсѧ сиротѧтка ꙗри,
А тогда бꙋдꙋтъ вѣноньки вити;
Слезы, ꙗкъ перлы оросѧтъ ихъ твари,
Пойдꙋтъ материнъ гробъ окрасити.

Сердечньи дары бꙋдꙋтъ приносити,
Поприклѣкаютъ разжаленьи тамъ,
Слезами бꙋдꙋтъ маминъ гробъ росити,
Сиротамъ маминъ гробъ молитвы храмъ.

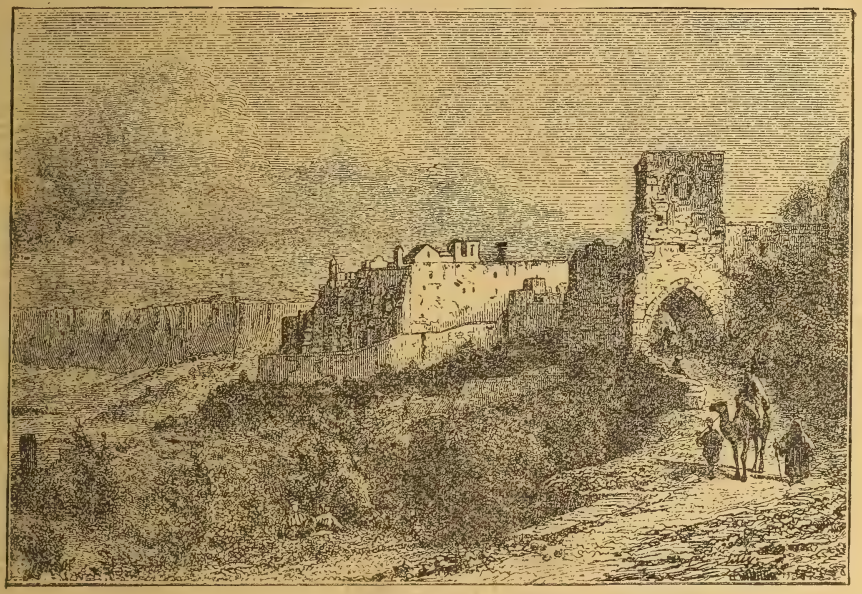
Тамъ съ дѣтоньками мамонька погваритъ.
Таемный голосъ мамоньки оучꙋютъ;
Єй отповѣдѧтъ сиротъ слезны твари,
Что пресердечно мамкꙋ милꙋютъ.

Ахъ много бѣдныхъ сиротъ єсть на свитѣ,
Бѣда, пребѣда, жити сиротамъ, —
Ꙗкъ подроснете, идьте мали дѣти
Надъ гробъ матерей, тамъ молитвы храмъ!

Тамъ материна дꙋша къ вамъ прогваритъ,
Тамъ оучꙋете своей мамки гласъ:
Тамъ она прїйме ваши слезны дары,
Ваша молитва тамъ оутѣшитъ васъ.

Рождество страсть и воскесеніе Іисѹса Хрїста.

Праведный Іосифъ и Пречистая Дѣва Маріа походили изъ славнаго рода, царя Давида, котораго родиною былъ городъ Видлеемъ. Въ тотъ часъ, когда имѣлъ народитися Спаситель Іисѹсъ Хрістосъ, римскій царь Авгѹстинъ повелѣлъ дабы списати всѣхъ людей, находящихся въ цѣлой его державѣ. Пресв. Дѣва



ВИѲЛЕЕМЪ.

съ обрѹчникомъ своимъ Іосифомъ выбралася изъ города Назаретъ въ Видлеемъ, чтобы тамъ записалися и ѹже поздно вечеромъ прійшли до города. Тѹтъ сойшлося множество народа изъ всѣхъ сторонъ, такожъ записатися и всѣ хати наполненны были чѹжестранными людьми. Дармо ходили изъ одной до дрѹгой хати, никто не хотѣлъ ихъ принати въ обиталище свое. Ѹтомлены далекою пѹтею и не могѹчи найти себѣ мѣста, принѹждены были выйти за городъ и тамъ найшли вертепъ, въ который часами, послѣ слотной времени, пастырье загоняли свои овечки и

хꙋдобꙋ. Тойже ночи, въ оубогой стаенцѣ, въ Виѳлеемѣ народился Спаситель нашъ, Іисꙋсъ Хрістосъ. Рождество Єго найперше, Господь Богъ объявилъ богабойнымъ пастырямъ, которы стерегли

Ангелъ объявляетъ пастырямъ веселую новину.

стадо свое на полѣ. Они оузрѣли Ангела въ великой свѣтлости, который преговорилъ къ нимъ: „Не бойтеся! возвѣщаю вамъ ве-

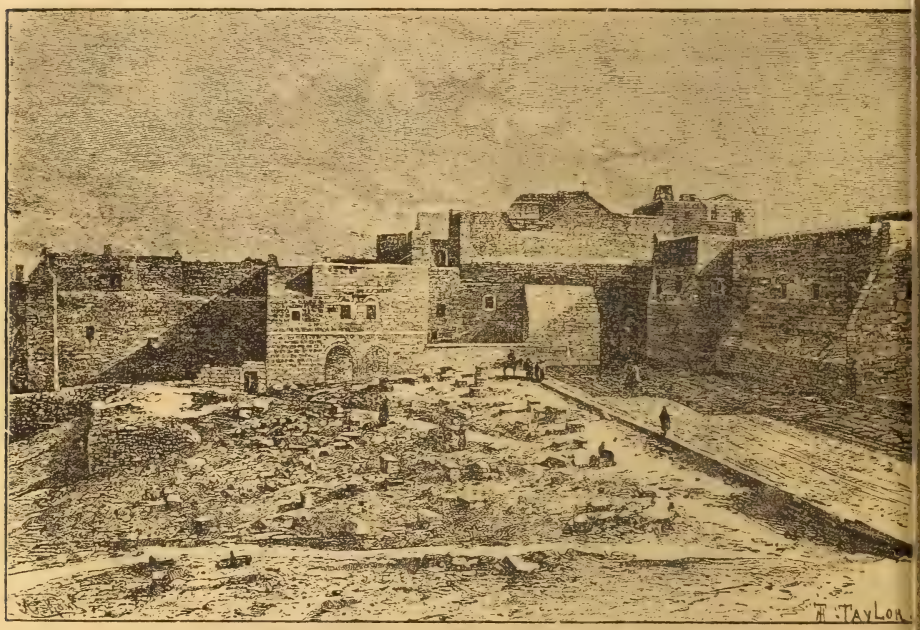
ликꙋю радость, ибо въ городѣ Давидовомъ, въ Виѳлеемѣ народилсѧ Спаситель Іисꙋсъ Христосъ; найдете Его лежащаго въ ꙗслѣхъ на сѣнѣ!“ И въ той минꙋти, ꙗвиласѧ великаѧ ꙗсность, ꙗкбы лꙋна надъ вертепомъ, а въ ней ꙋзрѣли много Ангеловъ спѣвающихъ: „Слава въ вышныхъ Богꙋ, и на земли миръ въ человѣцѣхъ благоволеніе!“ Пастыріе скоро спѣшили въ сказаное имъ мѣсто и найшли тамъ новорожденное дитѧ съ Іосифомъ и Марію.

О рождествѣ Іисꙋса Христа, мало кто зналъ изъ людей. Господь Богъ однакожъ хотѣлъ ознаймити и поганамъ, и прото повелѣлъ засѣѧти на небѣ ꙗсной звѣздѣ, котора освѣтила всю юдейскꙋю землю. Тꙋю звѣздꙋ ꙋзрѣли и волхви отъ Востока, а

Рождество Іисуса Христа.

полеже и въ ихъ книгахъ написано было что така звѣзда ознаймитъ рождество великаго Цара, ꙋдалисѧ въ пꙋть за ведꙋщꙋю ихъ звѣздою. Она завѣла ихъ до краю юдейскаго, до города Іерꙋсалима, гдѣ наразъ згасла. Они вступили до одной палаты гдѣ жилъ жидовскій царь Иродъ и стали смиренно вопрошатисѧ отъ него: „Скажи намъ, гдѣ находитсѧ новорожденный царь юдейскій, ибо мы ꙋзрѣли звѣздꙋ на Востокѣ и спѣшиме емꙋ поклонитисѧ“. Иродъ дꙋже ꙋстрашилсѧ, и повелѣлъ прикликати свѧщенниковъ, даны вычитали съ книгъ, гдѣ маетъ народитисѧ Мессіѧ Христосъ. Они вычитали, что въ городѣ Виѳлеемъ. Иродъ ꙋспокоилсѧ и просилъ волхвовъ, что если найдꙋтъ новорожден-

наго Царя, скоро и ємѹ донесли вѣсть, дабы и онъ поклонился Ємѹ. Онъ не поклонитися, но згѹбити хотѣлъ Его. Волхвомъ, Ангелъ повелѣлъ вертати инымъ пѹтемъ. Иродъ ожидалъ ихъ долго, а понеже не вертали, выдалъ росказъ, дабы дѣтей, которыя не окончили еще двохъ лѣтъ, оумертвити. Онъ дѹмалъ, что тѣмъ способомъ згѹбитъ и Іисѹса. Айбо не такъ слѹчилось. Во снѣ Ангелъ оуказался Іосифѹ и сказалъ: „Встань, возьми Дѣтя и Матерь его и оутѣкай въ Єгипетъ“. Іосифъ послѹхалъ приказа Ангела и оудался въ пѹть. Неодолга напала хворота на Ирода и



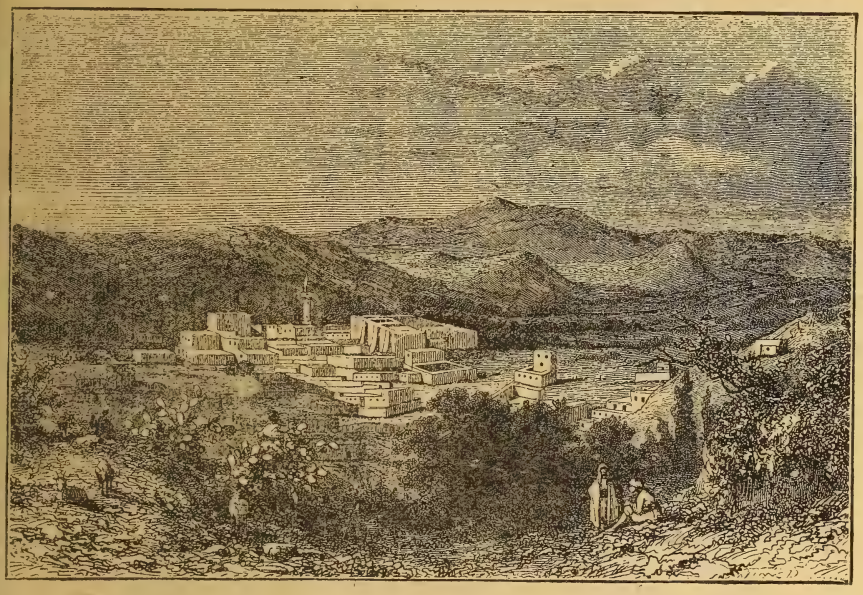
Іерусалима.

онъ страшно скончался. По его смерти, Іосифъ съ Дѣтяткомъ и Марію вернѹли въ городъ Назаретъ.

Спаситель нашъ Іисѹсъ Хрістосъ, оуже въ 12 годѹ жизни своей зачалъ наѹчати. Въ тридцатомъ годѹ осталъ крещеный въ рѣкѣ Іорданъ, отъ Іоанна Крестителя. Собравше 12 апостоловъ ходилъ наѹчати народъ и великія чѹдеса творилъ. Когда имѣлъ прійти часъ страсти, зачалъ приготовлати оученикокъ своихъ на мѹки, которы Его ожидали, и однаго часа сказалъ имъ: „Вы знаете, что по двохъ днехъ пасха бѹде и Сынъ человѣческій выданъ бѹдетъ на распятіе.“ Тогда собралася въ домѣ первоска-

щенника Каіафа старшина жидовска, и радили, ꙗкбы Іисꙋса поймати и оумертвити. И тогда поѧвилсѧ одинъ изъ 12 апостоловъ Хрістовыхъ, именёмъ Юда Искаріотскій, и сказалъ имъ: „Что дасте мнѣ, а ꙗ передамъ Іисꙋса въ ваши рꙋки?“ Они обѣцали дати емꙋ 30 сребренниковъ.

Скоро настꙋпилъ часъ пасхи, и оученики вопрошали Іисꙋса Хріста: „Оучителю, где хочешь, чтобы мы приготовили длѧ Тебе пасхꙋ?“ А онъ отвѣтилъ имъ: „Идѣте въ городъ, а тамъ встрѣтите человѣка, который бꙋдетъ нести въ рꙋкахъ збанокъ съ водою. Стꙋпайте за нимъ и скажите господарю хати: „Оучитель нашъ послалъ насъ сказати тебѣ: „Где есть та комната,



Назаретъ.

въ которой маю ѣсти пасхꙋ съ оучениками моими?“ А онъ оукажетъ вамъ великꙋю свѣтлицю, и тамъ приготꙋйте агнца пасхальнаго“. Два оученики оудалисѧ въ городъ, и тамъ приготовили пасхꙋ.

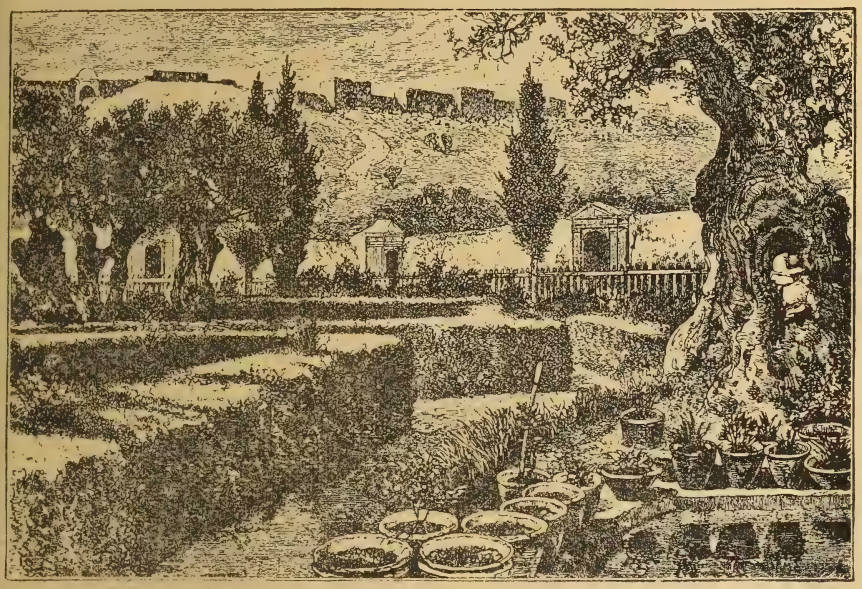
Коли насталъ вечеръ, засѣлъ Іисꙋсъ съ 12 оучениками къ вечери. Предъ вечерью, оумылъ апостоламъ ноги, хотѧще оставити имъ вѣчный памѧтникъ своей любви. Потомꙋ оусѣвше, взѧлъ въ рꙋки хлѣбъ, поднесъ очи свои къ небꙋ, поблагословилъ его, и сказалъ: „Пріймите, ꙗдите, сіе есть Тѣло Мое, еже за вы ломымое въ оставленіе грѣховъ“. Потомꙋ взѧлъ чашꙋ съ ви-

номъ, благословилъ ю, далъ апостоламъ своимъ пити изъ нея, и сказалъ: „Пійте отъ нея вси, сія есть Кровь моя новаго завѣта, иже за вы и за многи изливаемая въ оставленіе грѣховъ“ и додалъ къ тому: „Сіе творите въ мое воспоминаніе“. Такъ оустановилъ Іисъ Христосъ св. Тайну Евхаристіи. Онъ погляднулъ по всѣхъ своихъ апостолахъ и сказалъ: „Одинъ изъ васъ предастъ Мене“, и взялъ хлѣбъ омоченный въ солѣ и подалъ Юды на знакъ что тотъ его предастъ.

Тайная вечера.

По вечери оудалса Іисъ съ оучениками черезъ потокъ Кедронъ, на гору Оливну и пошолъ въ садъ который лежалъ оу подношки горы, и называлса садомъ Гедсиманскомъ. Тутъ повелѣлъ остатися апостоламъ, а самъ отойшелъ на гору, и зачалъ горяцо молитися. Ангелъ чашу страсти принесъ съ неба и оукрѣплялъ его. Взявше чашу отъ Ангела въ руки, сказалъ: „Отче мой, если возможно, да минетъ мене чаша сія, но не

какъ Я хочу, а какъ Ты, да будетъ воля Твоя!" Вернувшеся нашолъ спящихъ учениковъ своихъ и сказалъ имъ: „Встаньте и ходѣмъ, ибо сближается предатель". По словахъ тѣхъ, вступилъ въ садъ Гедсиманскій Юда Искаріотскій, съ толпою воиновъ и слугъ архіерейскихъ, устроеныхъ въ мечи и факлами въ рукахъ. Юда далъ имъ знакъ поцѣлованіемъ Іисуса, ибо они не знали его. Христосъ сказалъ къ нему: „Друже, почто ты сюда пришелъ? Тѣмъ цѣлованіемъ продаешь ты Сына человѣческаго!" Приступилъ къ слугамъ архіерейскихъ и вопрошалъ ихъ: „Кого вы глядаете?" Они отвѣтили: Іисуса Назаранина." „Я есмь!"



Геѳсиманскій садъ.

сказалъ имъ. На тіи слова отступили всѣ и упали лицемъ къ земли. Коли опаматалися, вопрошалъ ихъ снова Іисусъ: „Кого вы глядаете?" Они отвѣтили: „Іисуса Назаранина." Сказалъ имъ лагодно: "Я есмь нимъ! И если вы пришли мене поймати, дозвольте ученикамъ моимъ отойти въ спокою". Тогда кинулися на Іисуса и поймали Его. Петръ, узрѣвше Учителя пойманаго, вытягнулъ мечъ и отсѣкъ нимъ ухо одному слузѣ архіерейскому, по имени Малху. Но Іисусъ сказалъ Петру: „Вложи мечь свой въ ножницу, ибо кто мечемъ воюетъ, той отъ меча и гинетъ." Доткнулся уха Малха и сейчасъ исцѣлилъ его. Потому, далъ руки повязати и воины вывели Его изъ саду.

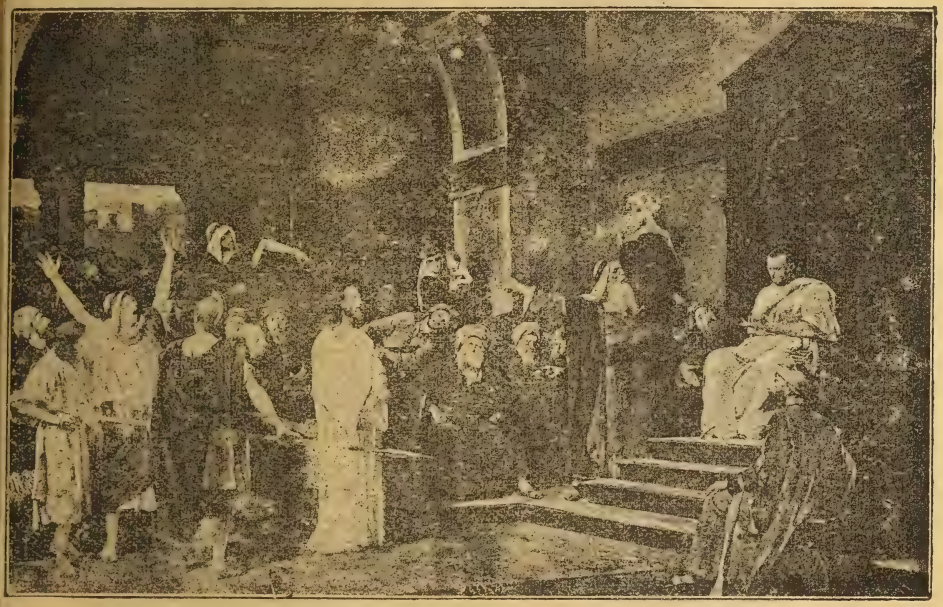
Понеже оуже позднаѧ ночь была, воины привели Іисѹса до Анны. Анна былъ давнѣйше жидовскимъ архіереемъ. Онъ не зналъ, якъ поствпити съ Іисѹсомъ, и отославъ Его до Каіафи, который былъ тогда архіереемъ. Тамъ сошласа жидовскаѧ старшина, котораѧ подкѹпѧла ложныхъ свѣдковъ противъ Іисѹса, ибо они хотѣли Его конечно осѹдити на смерть. Никто однако изъ нихъ не могъ сказати противъ Іисѹса чтось такое, давы Его осѹдити

Поймание Іисуса знакомъ цѣлованія Юды.

можна было. Вконцѣ выстѹпили два ложныѧ свѣдки и сказали: „Мы чѹли, якъ Онъ говорилъ, что разоритъ сію церковь и по трехъ днѧхъ снова ю поставитъ.“ Но и ихъ свѣдоцтво не было доброе. Тогда сказалъ архіерей Іисѹсѹ: „Заклинаю Тѧ Богомъ живымъ, скажи намъ, ци ты єси Хрістосъ Сынъ Бога живаго?“ Іисѹсъ отвѣтилъ: „Такъ єсть, Ѩ єсмь нимъ! И глаголю вамъ,

что отъ теперь оузрѣте Сына человѣческаго, сидящаго одесную силы Божой и идущаго на облакахъ небесныхъ!“ Каіафа, оучювше тое, роздеръ на себѣ одежь и сказалъ: „Онъ хулитъ Бога, называючи себе Сыномъ Божимъ! И на что намъ еще больше свѣдковъ? Мы сами чули, якъ Онъ хулитъ Бога. Якъ вы думаете о томъ?“ Тогда всѣ сказали: „Долженъ есть оумерти!“ Такъ осудила старшина жидовска Іисуса на смерть.

Хотя архіереи и жидовска старшина осудили Іисуса на смерть, но судъ не былъ важный. До того треба было дозволенія римскаго намѣстника Пилата, который заступалъ мѣсто римскаго импе-



Іисусъ предъ Пилатомъ.

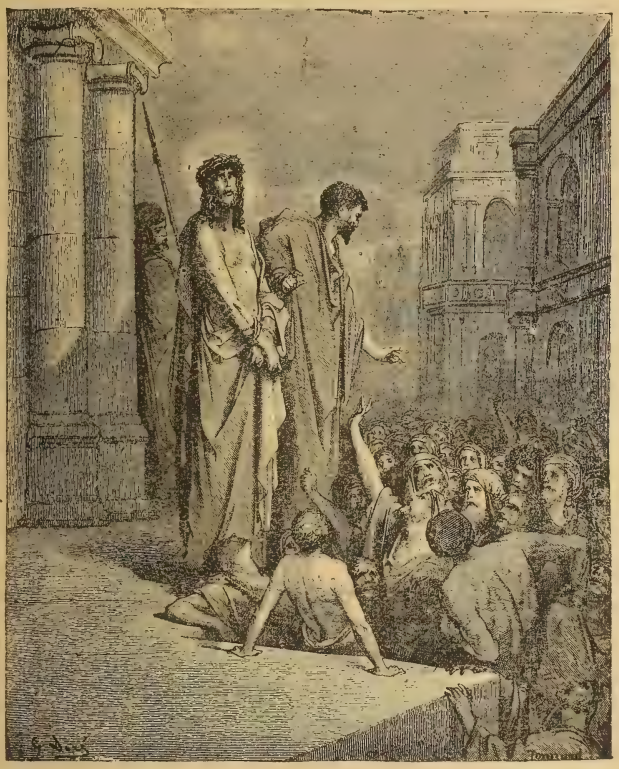
ратора, и жилъ въ Іерусалимѣ. Они станули съ Іисусомъ на дворѣ и ожидали Пилата. Пилатъ призвалъ Іисуса къ себѣ и вопрошалъся Его: „Ци Ты царь израильскій?“ Іисусъ отвѣтилъ: „Такъ есть, Я есмь Нимъ, но царство мое не есть изъ сего свѣта, но царство истины“. Оучювши тіи слова, Пилатъ сказалъ къ народу: „Я не нахожу въ томъ человѣку ніякой вины. Онъ есть родомъ изъ Галилеи, ведите Его предъ Ирода.“ Въ томъ часѣ Иродъ прибылъ такожь на пасху въ Іерусалимъ. Оувидѣвше Іисуса, дуже оурадовалъся, и повелѣлъ привести Его къ себѣ. Дармо вопрошалъся Іисуса, не получилъ никакой отвѣти. Прото

началъ высмѣатися изъ Іисуса, повелѣлъ одѣвати Его въ вѣлую одежь и отослалъ снова къ Пилату. Пилатъ былъ переконенъ, что жиды изъ зависти хотятъ Его погубити. Былъ у жидовъ такій звычай, что на праздникъ пасхи, отпускалъ намѣстникъ римскій одного казнь. Въ томъ часѣ находилса въ темници, великій разбойникъ по имени Варрава, который былъ убійцомъ и былъ осужденъ на смерть. Пилатъ повелѣлъ привести Варрава и

Іисусъ съ вѣнцомъ и тростью въ рукахъ.

сказалъ къ народу: „Котораго изъ сихъ двохъ хочете, дабы я выпустилъ, Варрава или Іисуса? Но народъ воскликнулъ: „Отпусти намъ Варрава! Іисуса же распни!“ Пилатъ придумалъ еще одинъ способъ, дабы Іисуса освободити. Повелѣлъ его бити. Воины снали одежь Его, привязали къ столпу и немилосердно катовали; потомъ же, сплелы вѣнецъ терновый и вложили на голову Его, устроили въ шаты, въ руки трость дали, падали на

колѣна, по лицѹ ѹдарѧли и съ смѣхомъ, Царемъ своимъ называли. Потомѹ привели Его на возвышенное мѣсто, гдѣ Иродъ сказалъ къ народѹ: „Се человѣкъ!“ Тѣми словами, хотѣлъ онъ возбѹдити милосердіе дла Іисѹса. Но дикаѧ толпа непрестанно кричала: „Распни, распни Его!“ Тогда Пилатъ ѹвидѣлъ, что нїякимъ способомъ не можетъ Іисѹса освободити, приказалъ принести себѣ водѹ, началъ ѹмывати рѹки свои, и сказалъ: „И не-



Иродъ указуетъ сбичованого Іисуса толпѣ жидовской.

повиненъ въ крови Того праведника, вы бѹдете отвѣтовати за Него!“ И весь народъ закрычалъ: „Кровь Его най падетъ на насъ и на дѣти наша!“ Тогда Пилатъ выпѹстилъ Варравѹ, а Іисѹса отдалъ въ рѹки жидамъ, дабы Его распѧли. Скоро изготовили Крестъ, вложили на Его рамена и казали нести на горѹ Голгодѹ, гдѣ имѣлъ Онъ быти распятый. За нимъ стѹпали два разбойники на такѹю же смерть осѹжденны. Іисѹсъ былъ дѹже

ослабленъ, и нѣсколько раза оупалъ на землю. Тогда приступилъ къ Немъ Симонъ Киринейскій, и онъ помагалъ нести крестъ на горѣ Голгодѣ. Около 3-го часа рано, въ пятницѣ, привели Іисуса на страстное мѣсто; снали съ тѣла Его одежь и пригвоздили на крестъ. Разомъ съ нимъ распали и двохъ разбойниковъ. Подъ крестомъ Іисуса, стояли Пресв. Дѣва Марія, св. Іосифъ и богобойныя жены, которыя жалостно плакали. Около полудня настала

Послѣдніи слова распятаго Іисуса Христа.

великая тьма, земля зачала трястися и громы бити. Іисусъ, принявше поданый Ему оцетъ съ желтью, сказалъ: „Совершилося!“ И на послѣдъ закликалъ голосно: „Отче, въ руки твои передаю духъ мой!“ Склонилъ голову свою, и оумеръ.

Іисусъ Христосъ былъ распятый на крестѣ, передъ самыми святами пасхи. Коли Іисусъ оумеръ, просили жиды Пилата, абы дозволилъ, распатымъ поламати кости, чтобы тѣмъ способомъ

прискорити их смерть. Пилатъ послалъ воиновъ, которыя поламали кости въ ногахъ двомъ разбойникамъ; приступивше къ Іисусу, узрѣли что уже умеръ. Одинъ изъ воиновъ пробылъ Ему острымъ копіемъ ребро, изъ котораго вытекла кровь и вода, яко вѣрный знакъ смерти.

Въ томъ часѣ жилъ въ Іерусалимѣ одинъ богатый, и благочестивый человѣкъ, именемъ Іосифъ, который былъ тайнымъ ученикомъ Христовымъ. Онъ удался къ Пилату и просилъ, абы

Снятіе тѣла Іисуса съ креста.

дозволилъ ему, снати тѣло Іисуса Христа съ креста. Пилатъ дозволилъ ему снати. Подъ вечеръ въ Пятницу, пошли Іосифъ съ Никодимомъ, — который былъ другій тайный ученикъ Іисуса, и только ночью приходилъ на наукѣ къ Нему, — на гору Голгоду по тѣло Іисуса. Они снали тѣло Іисуса съ креста, помазали дорогими и вонными олѣйками и овили его въ плащеницею. Близко Голгоды, на которой былъ Іисусъ распатъ имѣлъ Іосифъ Ари-

мадейскій свой огородъ, а въ немъ былъ гробъ высѣченъ въ скалѣ, къ которомъ никто еще не лежалъ. Въ томъ то гробѣ сложили они тѣло Іисуса и привалили входъ въ пещеру грова великимъ каменемъ. Богобойныя жены, такъ: Марія Магдалина и другая Марія, стояли плачуще изъ далека и дивились, где Его погоронили. Другаго дня, т. е. въ субботу рано, пошли архіереи и фарисеи до Пилата и сказали: „Мы пригадали себѣ, что сей обма-

Положеніе въ гробъ тѣла, Іисуса Христа.

канецъ говорилъ, что Онъ третего дня воскреснетъ. Прикажи поставити стражу, чтобы не пришли ночью оученики и не выкрали тѣла Его и не розголосили, что Онъ воскресъ изъ мертвыхъ. И Пилатъ послухалъ ихъ и далъ имъ стражу, которую они поставили при гробѣ, а къ тому приказалъ положити на гробъ великій камень и печатами опечатати его, дабы Его предреченіе не исполнилося.

Запечатаніе гроба Іисуса Хріста архіереями и фарисеями и поставленіе стражи.

Наступилъ третій день отъ смерти Іисуса, т. е. Недѣля. Ангелъ Божій сошелъ съ неба, отвалилъ камень и Іисусъ Христосъ воскресъ въ славѣ! Мироносицы жены, когда пришли къ гробу, узрѣли камень отваленъ и на немъ сѣдящаго Ангела, глаголющаго: „Что ищете живаго съ мертвыми? Его тутъ нѣтъ, Онъ бо воскресъ, якъ о томъ на передъ сказалъ; видите гробныя пе-

Ангелъ возвѣщаетъ воскресеніе Христово женамъ мироносицамъ.

лены, теците въ городъ и съ радостію возвѣстите о томъ апостоламъ Его. Тіи боговойніи невѣсти называются „мироносицами“ и память ихъ обходится въ второю Недѣлю по Воскресенію Іисуса Христа.

АМЕРИКАНСКІЙ РУССКІЙ

КАЛЕНДАРЪ

на 1908. годъ

и про вѣчность.

Составилъ:

о. Эмилій А. Кубекъ

священникъ въ Маганой Цитѣ, Па.

ВЪ УНГВАРѢ

КНИГОПЕЧАТНЯ И РЕДАКЦІЯ РУССКИХЪ КНИГЪ ЮЛІЯ ФЕЛДЕШІЙ.

1907.

ПРИВѢТСТВОВАНІЕ.*)

Такій Календарь, якъ тотъ, подобный есть дому, въ которомъ писатель Календаря проходится и господаритъ (газдуе). А если ты сей Календарь разтворишь и въ немъ читати хощешь, то такъ, якъ еслибъ ты двери отворилъ и внити хотѣлъ. Тогда я иду въ встрѣчу тебѣ и прошуся тя: *что роскажете?* или если ты богатый: *Съ чимъ можу вамъ послужити?* а если есь худобный: *Что хощете?* А ты отповишь:

„Я бы желалъ дачто забавное для читанья“.

Отвѣтъ: Май Календарь, ужь лемъ бы не малъ быти совсѣмъ такъ скучный, ибо и я самъ выйду съ терпезливости, напр. если мнѣ нѣкто много болтатъ, будь то писанно или друкованно, или если мнѣ кто-то одну рѣчъ больше разъ росправлятъ.

„Гей, но я бы таку книгу хотѣлъ, въ которой много образковъ, и таки маленьки исторки надрукованны, т. е. такій Календарь, съ котораго бы можно до сыта насмѣятися“.

Отвѣтъ: Ци гевъ-тамъ, даякій малый жартъ (шутка) найдется въ немъ, или ци ту и тамъ, якъ окрушинка (крошка) въ гороховей полѣвцѣ (супѣ) поплыветъ въ немъ даякая анегдота, то покажется само. Но если ты конечно лемъ исторки, шпасы, жарты, анегдоты хощешь, съ образками или презъ образкахъ, то идь, и купъ себѣ иный Календарь, есть того дость. — Я читалъ въ одной старой книгѣ сей стишокъ:

»Читателю нравлюся (пачуся)-ли тебѣ?
»Читателю нравишся-ли ты мнѣ?«

То говорю и я тебѣ теперь: Если не люблюся тебѣ, ибо въ Календарѣ не суть сами анегдоты и дурачества, то и ты не любишся мнѣ. Спрячся, иди съ Богомъ!

»Но въ другихъ Календаряхъ суть и новины, описанье войнахъ, несчастьяхъ съ моря, съ майнахъ, съ тренахъ, а ци можетъ быти

*) Послѣ славнаго нѣмецкаго народнаго писателя о. Алѣбана Штолца составленно.

нѣчто крайшее, якъ одинъ образъ съ розбитымъ воєннымъ шифомъ, или великій марчъ, одинъ горящій шифъ на морѣ, напр. несчастья „Слокума“ и пр. А съ твоего Календаря человѣкъ не дознается ничь новаго, что въ свѣтѣ дѣялося; та въ календари будешь мнѣ все лемъ наказовалъ и о вѣру проповѣдалъ, хоть бы всегда каждый день великій постъ былъ, филипповка или главосѣки?“

Отвѣтъ: То и Спасителю разъ росправляли одну политическу новину, а то, что Пилатъ далъ громаду ребеллантовъ галилейскихъ стяти, прави когда жертвовати хотѣли (намиряли), — и что въ Силонти турня свалилася, и 18 людей убила. Та ци то не велика новина? Безъ мала така, якъ что Вилксберохъ въ майнахъ 7 хлоповъ убыло, или что „Iroquois“ театеръ сгорилъ, и не знаю сколько дѣтей пропало тамъ, или что тренъ въ Ню-Йорку сразился, или что пароходъ »Берлинъ« разбился на морѣ, а много людей затопилося. Наши газеты ежедневно приношаютъ таки страшны новости обширно. — Но Спаситель нашъ, не такъ зробилъ, якъ нѣкоторы съ нашихъ людей, которы подъ часъ службы Божей и проповѣди, около церкви балакаютъ и разговорпваютъ, онъ не выпрошивался объ околичностяхъ тѣхъ событій, и не довѣдывался что и якъ то сталося, но новости приносящимъ говорилъ коротко: »*мните-ли, яко сія грѣшнѣйшіи паче вссѣ. Ни, глаголю вамъ: но сице не покаетеся, вси такожде погибнете*«. (Лук. 13). Онъ бесѣду свою на обращеніе, покаяніе обернулъ.

То есть въ короткости — я говорю якъ мой Господинъ: „*Кая бо польза человѣку, аще міръ весь пріобрящетъ, душу же свою отщетитъ*«. (Матѳ. 16, 26). А то само говоритъ и мой Календарь: Что пользуетъ (хоснуетъ) человѣку, хотяй онъ и найзабавнѣйши рѣчи, и найчудеснѣйши исторіи читатъ, и найкрайши образки осмотрятъ, и надъ ними развеселится, и до попуки насмѣется: если онъ про душу свою, про свою вѣчность пользу (хосенъ) не пріобрѣлъ себѣ!?

Календари прейдутъ, минутся и лѣта, — но и Календари можутъ что то за собою оставити, якъ останется нѣчто и за лѣтами. Такій Календарь, который разъ съ смѣхомъ прочитаеме, а больше на него не посмотриме, такъ якъ порядный человѣкъ на одну прочитанную газету*), такій правда минется совсѣмъ. Но когда Календарь такъ написанный, что понудитъ человѣка въ святонько, или праздный день его засе въ руки взяти, и познову прочитати, — къ нему аппетитъ всегда имѣетъ, якъ къ ежедневному хлѣбу: то такій Календарь служитъ не лемъ на текущій годъ, но про каждый часъ и

*) Я ту не разумію поучительны газеты, но тѣ, которы гробіянствомъ, клеветами, безбожіемъ хотятъ просвѣщати читателей своихъ.

про вѣчность. Но такимъ не можетъ статися никоторый, если не есть религіознаго воздержанія, ибо едино лемъ то есть постаемное, твердое, якъ звѣзды на небѣ. А если и образки въ семъ Календари не таки веселы и смѣшны, якъ то въ другихъ, то не шкодитъ ничъ: но если ты Календарь лемъ про смѣшны анекдоты, про образки купуешь, тогда ты великій дѣтвакъ, которому мильтій позолоченный образокъ, чечко мальованный коникъ изъ дерева, попочка изъ ряндъ, якъ отцевское хлѣбоносное господарство; ты не глядашь кормъ для души твоей. Въ семъ Календарѣ найдешь ты образки рисованны, но и не рисованны, яки лемъ добродушны и для своей вѣчности мудры люди поразумѣютъ, и которы самъ Отецъ небесный премудро вымыслилъ, и искуственно изготовилъ, образки дѣточекъ чужихъ, но и твоихъ, и самъ собственный твой образъ. Но чтобъ и смѣшнымъ людемъ выгодити, найдешь ты любезный мой читателю, въ семъ Календарѣ и много смѣшныхъ исторій и анекдоты, а и нѣчто иное. А теперь прошу тя, прочитай то что смѣшное, а надъ несмѣшнымъ и серіозными размысляй, употреби то на благо домовства твоего, про счастья дѣтей твоихъ и про вѣчное спасеніе души твоей.

На послѣдъ вопрошаюся тебе:

„Читателю, нравлюся-ли тебѣ?

Читателю, нравлишся-ли ты мнѣ?“

Если такъ есть, а всемилостивый Богъ изволитъ, на слѣдующій годъ увидимся снова, и напишу для тебе то, что найкрайшее можетъ быти: »Отче нашъ« съ образками и безъ образкахъ. Съ нами Богъ!

Будь здоровъ до свѣданія.

о. Эмилій А. Кубекъ.

ЧЕЛОВѢКЪ.

Предисловіе.

Одинъ человѣкъ лежалъ на смертельной постели. Мало-что былъ высше сорокъ лѣтъ, но роспустнымъ житьемъ своимъ, здравья свое совсѣмъ утратилъ уже въ молодости, а вотъ теперь разоренное, ослабнутое тѣло его больше не можетъ къ силамъ прійти и воздвигнутися; онъ, якъ говорю, при смерти есть. Постелью служитъ ему одинъ соломенникъ, а прикрывальная его перина не есть иное, якъ одинъ полотняный мѣшокъ, но зачѣмъ тонькій былъ, прикрыли его еще и съ его подертою одеждою, чтобъ не мерзъ такъ, отъ вѣтра зимнаго, который выбитымъ окномъ, съ часу на часъ, сильно вдувалъ въ зимную комнату (хижу), якъ бы лемъ помагати хотѣлъ умерающему, чтобъ чѣмъ скорѣе на смерть зазимнѣлъ и выдыхался. — Найстарши дѣти и жѣнка его, около него сѣдятъ, очень смутно и зармученными лицами, и слышати ту и тамъ одинъ вздыхъ, такъ жалостно и тяжело, якъ бы то происходило изъ души, котора не можетъ вѣчный покой найти. Но то видно было, что не то стѣснятъ ихъ сердца, что отецъ умираетъ, но бѣдствіе, нужда, худобство, въ которомъ находятся, и которое съ ихъ отцемъ разомъ не умретъ, не вынесется изъ дому. Не лѣпше было бы ему предъ 20—30 лѣтами умрети? Онъ, шкода, уже очень поздно умираетъ!

Сынъ его найстаршій, ани домой не идетъ, хотяй добрѣ знаетъ, что отецъ его на кончинѣ; онъ въ салонѣ (въ корчмѣ) гратся на карты: но ани молодши дѣти не любятъ отца; а если и часомъ почути крикъ между ними, то только прото, ибо на бѣдной своей постели друтся, кажде бо хощетъ листьемъ наполненный мѣшёкъ, которымъ закрываются, на себе стягнути, — наймолодшее не имѣетъ отца, оно есть старшей дочери. Часомъ изъ по за зимнаго пеца, слышати смѣшное гиканье, смѣшный, якъ бы спѣвъ: то происходитъ отъ умерающего старей матери,

котора полунаго сидитъ на землѣ, и смыкатся, якъ бы что страченное глядала. Она бѣдна, выросла въ богатствѣ, а свое имѣніе, уже предъ часомъ, отдала своему любимому сыну: а якъ винагороду получила за то битья, голодъ и все неможное несчастье на свой старый вѣкъ; то она, несчастливая мати, знести не могла, но зачѣмъ смерть не приходила, та утратила разумъ: тому уже три лѣта по рождествѣ св. Іоанна Крестителя.

Предъ умирающимъ, его цѣлый животъ станется теперь свѣтлымъ; онъ за здоровья давно и ясно таилъ, что есть *„животъ вѣчный“*, а то всё теперь предъ смертью ясно, свѣтло вѣритъ; ясно чувствуетъ, что то, что его душу такъ грызетъ, палитъ, никогда не помретъ и невыгасится. Размыслятъ о томъ, не было бы добрѣ призвати дати священника и высповѣдатися, — но въ сердцѣ его противится сему нѣчто и шепчетъ: »то ужь нескоро, то ужь непоможетъ тебѣ, а въ прочемъ, памятай же ты и твои товариши высмѣвали-сте священниковъ и св. исповѣдь, и закляли-стеся, чтобы злый духъ взялъ того, который при смерти дасть заосмотритися, или кто въ ту страшну годину помолится, теперь . . . упадай въ отчаяніе!« — и вотъ онъ видитъ, что земля предъ нимъ растворится, и узритъ предъ собою глубину огня страшнаго, исполненну змѣями и человѣческими головами съ ужасомъ, терпѣніемъ, съ отчаяніемъ въ очесахъ; нѣкоторы лица такъ знакоми суть ему и страшно жмурятъ на него, якъ одна свѣже сточтая голова, а одинъ чорный мужъ стоитъ за немъ и адско смѣется, и дасть ему одинъ сильный ударъ въ хребетъ и . . . умерающій грозно скричитъ и сорвется съ постели и . . . пробудится!

То былъ токмо сонъ, тяжкій, ужасный сонъ, въ нощи на остатнье пущанье. Снилося то одному молодому мужу, который якъ холостый (паробокъ) очень лехкомысленный былъ. Когда женитися хотѣлъ, жѣнка отповѣла ему, боялася бо, что при немъ несчастливая будетъ, но онъ обѣщалъ всё, присягался, пока лемъ не выдалася за него. Въ первыхъ часахъ супружества ихъ было всё добрѣ. Но старый обычай и товариши зауяли его, и ужь такъ видѣлося, что найбольшій лумпъ, бродяга станется изъ него, и промарнитъ, расточитъ всё, — и вотъ сей сонъ на столько испугалъ, устрашилъ его, что и позднѣйше съ страхомъ памяталъ на него, вступилъ до себе и съ благодарностію вздыхнулъ: »Слава Богу, что еще въ часъ; най будетъ моя лехкомысленность проклята; лотерство, піятика муситъ перестати, отъ

теперь вароватися буду моихъ злыхъ товаришей, не буду марнилъ пѣнязи мои, хощу якъ порядный христіянъ жити съ мою добрую женку и съ моими родительми, якъ честный человѣкъ буду работалъ, усиловался и молился!

* * *

Добрѣ было бы, если бы каждый, который правымъ путёмъ не ходитъ, такое сновидѣніе имѣлъ, чтобъ видѣлъ кончину, погибель, пропасть, куда блудный животъ поведетъ его, чтобъ еще въ часъ возвратитися моглъ. Но то можетъ каждый, кто лемъ хощетъ, и съ отвертыми глазами (очами) такій сонъ представити себѣ; най розважитъ себѣ каждый, якій конецъ ожидатъ его, если и на дальше такъ продолжитъ жизнь свою, что станется съ его жѣнкою, съ дѣтми, — а если еще свободный, съ будущею супругою его, и съ семействомъ, а и съ каждымъ, съ кѣмъ обходитися ему треба? — Да сніется и тебѣ, и розважь и ты, любезный читателю, якій ты и якъ можетъ поводитися съ тобою...?

Размыслилъ ты себѣ? Не думашь-ли ты, что твое справованье, житье въ многихъ совсѣмъ инакое имѣло бы быти, — касательно твоего домашнего покоя, вѣры, церкви, молитвъ, твоей жены или мужа, родителей, дѣтей, корчмы (салонахъ), твоихъ повиностей, службы и пр. и пр. — чтобъ ты легко, спокойно скончатися и умерти моглъ? Лемъ не обмани (не окламъ) самъ себе; можетъ быти, что у тебе что-то не въ порядку, что ты съ дня на день больше а больше приближаешся къ пропасти тѣла твоего и души твоей, а безъ того, чтобы ты то самъ примѣтилъ, или опамятался?!

Если тебѣ мнится, что достойно и потребно бы было ужь разъ за дѣло взятися и житье твое въ правую колею запровадити; чтобъ твой животъ не стался самому тебѣ и другимъ въ туземную и вѣчную пропасть, но чтобъ каждый человѣкъ, который позналъ тебе, въ свое время, когда около гроба твоего прейдетъ, воздыхнулъ: »Жаль и шкода его!« . . . та читай теперь, якъ то тебѣ робити, и дѣлай для того!

Январь (Сѣчень).

О годъ (рокъ).

»Зерно лежитъ еще въ землѣ и подъ снѣгомъ«

Кромѣ Бога всё имѣетъ свой початокъ: такъ письмо сіе, якъ и человѣкъ. Мы представимъ теперь зачатокъ человѣка, т. е. происхожденіе его. А зачѣмъ въ семъ мѣсяцѣ бесѣда будетъ о тѣхъ дѣтей, которы еще ани на свѣтъ не родилися, — и зачѣмъ тоты, еще совсѣмъ прямолоды дѣточки, еще ани ту въ Америкѣ, ни писанное, ни друкованное прочитати не знаютъ, то съ тоту статью обернемся къ тѣмъ людемъ, которы такимъ дѣчочкамъ. ужс впередъ, много шкоды или пользы принести можутъ, для того, якъ они справуются. Прото въ томъ мѣсяцѣ супругамъ (мужемъ и женамъ) предложится особенная наука хрістіанская, хотяй они прави ани ужь не мусѣли бы на »науку« на катихизмъ ходити.

Мы на коротко хощеме съ тѣмъ отбавитися; якъ вы мыслите, якъ старое имѣло бы дитя быти, чтобъ оно зачало на катихизмъ, на науку ходити, и когда зачати его научати на хрістіянство? Я не хощу, чтобъ вы головы долго ламали, ибо вы то певно не знаете, но и задивитеся, якъ я вамъ то скажу, а что больше будете мыслити, что я съ вами шпасъ (шутку) дѣлаю. Но я безъ шутокъ говорю: вы мусите съ хрістіанскимъ воспитаніемъ дѣтей вашихъ, уже тогда започати, *когда еще о дѣтинѣ на свѣтѣ ани слова нѣтъ.* Т. е. вы супруги (манжелы) должны на самъ передъ о самихъ себе обстаратися, чтобы вы всѣ непристойны свойства, нравы, всѣ негодны обычаи, подлое справованье оставили (охабили), а вмѣсто нихъ правдиво богобойны мысли, честное поведеніе, житье запровадили въ кровь вашу; ибо то и ваши будущіи дѣти сильно почувствуютъ на своихъ удахъ, и въ своемъ сердцѣ, яки вы обычаи, поведеніе имѣли. Если о сего, или о сію бесѣдовали люди, то ужь и ты може сказалъ не разъ: »Такъ есть, то ани не чудо; его отецъ за молода (за паробка) такъ само кралъ, пилъ, или ей мати такъ само по всѣхъ танцахъ, забавахъ волочилася, или вадилася!« Съ того видишь, что на дѣти родители можутъ наложити, якъ бы чудеснымъ способомъ, на нихъ надѣти, доброе или злое, якъ они сами жили, якого они способу сами были. — Есть одинъ *грѣхъ первородный*, котораго поврежденіе, шкода отъ на-

шихъ прародителей, или нашего праотца Адама всегда продолжается; а сіе неблаго не хощетъ пропасти, и не дасться выкоренити, пока на землѣ люди будутъ жити; и съ каждою новорожденною дѣтиною, сей престарый грѣхъ опятъ новородится, и встанетъ молодо и дерзко на ноги, якъ бы къ сему право имѣлъ, и возрастаетъ вѣкомъ, въ глупостяхъ, въ дурностѣ предъ Богомъ и предъ людми. То есть губителемъ свѣта, ядовитая губа на родѣ человѣческомъ: есть сей *грѣхъ первородный*. Но вы родители, кромѣ сей скази можете дѣтемъ вашимъ и ины недостатки, екстра-первородны грѣхоньки, часто совсѣмъ грубы и велико передати, якъ придапное (вѣно) и отчизпину.

То чудесное положеніе, когда подъ куру насадятся яйца уткины (качи). Якъ уточка (качёчка) маленькая вылизетъ изъ яичной скорлупы, сей часъ начнется безпокойствіе бѣдной куры, съ молодымъ створеніемъ: она его, конечно, лемъ на сухой землѣ хощетъ выховати, а оно, т. е. качичка малая, безъ всего руководства, поученія, изъ подъ крылахъ куры, своей мачихи летитъ въ воду, ибо она отъ одной старой уткѣ происходитъ, и обычаи утки принесло съ собою на свѣтъ. Квока, якъ видитъ качичку влетѣти въ воду, бѣжитъ съ страхомъ около воды, ламентуе, кричитъ, что то неслышанно, чтобъ одно порядное куря, такъ отродилося и въ водѣ купалося.

Те есть лемъ такое подобенство. Возмимъ сей случай: ты на примѣръ имѣешь каждаго вечера жажду (смядъ) за напоёмъ, якій въ студняхъ не звыкъ находитися, и сильно придавашся ему, то есть, чисто по русски сказанно: ты піякъ; а приложме еще къ тому и то, что тебѣ народится сынятко, потомокъ твой; дальше: на счастье, сынятка твоего, о короткій часъ помрешь, а дитя прійдетъ въ руки порядныхъ людей. Мыслишь, что твой обычай, твое пьянствованіе, не прейдетъ въ уды, въ кровь твоего наслѣдника? Барзъ легко можетъ статися, что онъ безъ всего поводу, способу отдастся піянству, якъ скоро къ пару сентамъ прійдетъ, и станется изъ него великій лотеръ. Бо, якъ твой потомокъ часомъ, что разъ подобнѣйшимъ станется тебѣ тѣломъ, лицемъ ходомъ, бесѣдою, такъ але и станется, что разъ подобнѣйшимъ похотьми, обычаями, подлостью, или твоими добрыми нравами, справованьемъ, на то можешь совсѣмъ спуститися. Или ты жено, если ты великую радость находила въ клеветахъ, огваркахъ, или въ иныхъ лукавыхъ дѣлахъ, а если языкъ твой въ непрестанной работѣ служилъ врагу вѣчному всего добраго,

то тебѣ на передъ можу предпророковати: Твои дѣвки такъ само слизки языки достанутъ и на право и въ лѣво будутъ съ ними рубати и колоти. — Я позналъ однаго отца, котораго дьяволъ скупости осѣдлалъ на столько, что онъ въ хворости своей горло подрѣзати хотѣлъ себѣ про то, что въ постели не могъ пѣнязи зарабляти, и что про хворость свою выдатки имѣлъ. То былъ одинъ богатый человѣкъ, и хотяй и долшее время бы полежалъ былъ, прото ни онъ, ни его фамилія, не была голодъ терпѣла. Его сынъ, который еще на катихизмъ недѣльный ходилъ, по лицѣ ударилъ его. А прочто выпляскалъ своего, въ постели лежащаго хвораго отца, тотъ нездаренный сынъ? Прото, бо его отецъ, однаго чужаго человѣка, съ которымъ якійсто гандель имѣлъ, позвалъ на обѣдъ. На сіе назлобился сынъ незмѣрно, что тотъ чужій человѣкъ даромъ будетъ ѣсти изъ ихъ солонины и капусты; ибо памятай, что сей хлопчиско, хотяй и молодый, уже преполненный былъ корыстолюбіемъ и скупостью; а то онъ отъ отца своего, по наслѣдству получилъ, и часомъ еще и скупшимъ станется. — Такъ само и дѣвка такой матери, которая рада склянки двигаетъ, въ піянствѣ до почудованья годнаго совершенства принесетъ.

Великій паукъ крестовикъ.

Не разъ чудуются родители, которы въ старшимъ своимъ вѣку, честный животъ провадятъ и по хрістіански живутъ, прочто ихъ дѣти такъ необузданны, подлы, хотяй они имъ и добры науки, и примѣръ честнаго живота подаваютъ? То легко можно истолковатися: хотяй и приклады, и науки правны, честны суть, однакожъ отецъ или мати, а можетъ быти обое, въ молодости, въ холостомъ ставѣ, мусили барзъ всселый животъ провадити; а тота стародавная сказа, сгуба, тота распустная кровь, прешла и на дѣти ихъ.

Что ту о грѣхахъ, подлости, о злыхъ нравахъ, обычаяхъ сказанно, то можеме повѣсти и о добрыхъ свойствахъ и нравахъ. Если вы уже изъ дома вашего родительскаго добрѣ выхованны, порядны люди, которы честно работаютъ и молятся, умѣренность, трезвость, порядокъ, покой въ домѣ, а по возможности, покой и по за домъ задержуютъ: то ваши дѣти, уже отъ рождества, отъ естества суть добраго поведенія и расположенія, и тѣхъ не потребно крикомъ, лярмою, битьемъ научати, чтобъ

изъ нихъ добры, вѣрны, честны, усиловны, побожны дѣти сталися.

Прото есть такъ важное дѣло, вы родителіе, яки свойства имѣете вы, и яки-сте имѣли за молодости вашей, и конечно потребно вамъ, чтобы ваши не годны, безчестны обычаи вы оставили и во вашое житье добры впровадили. *Ибо вы, съ ядомъ грьховъ вашихъ, отравите не токмо самихъ себе, но и дѣти ваши*, а дѣтей вашихъ дѣти, и облечете на нихъ вашу злобную кровь и средоносное ваше поведеніе (справованье) и нравы. Прото наказываетъ Господь, якъ св. письмо говоритъ, грѣхи родителей, до третьяго и четвертаго рода, ибо третее и четвертое поколѣнье обычайно еще продолжатъ шалости, подлоту, грѣхи, недостатки, которы въ своей молодости началъ прадѣдъ или прабабушка. Грѣхъ переношатся съ рода на родъ, а ажъ въ третьомъ-четвертомъ родѣ станется зрѣлымъ. Прото потребно молодежи очень за вчасу, коли еще на науку хрістіянскую ходятъ, старатися, (або най уважаютъ на то родители ихъ), чтобъ на свои стары дни, не были мучени своими негодными сынами и безстыдными дочерями (дѣвками), и чтобъ надъ ихъ гробами, ихъ третье-четверте поколѣнье неоплаковалося и непроклинало своихъ предковъ!

* * *

Теперь поступимъ однымъ шагомъ (крокомъ) дальше, а *сльдующія ряды особенно вручаю во внимательность родителямъ*, или лучше сказанно: законносочетавшимся мужемъ и женамъ — (для незаконныхъ и шкода каждаго слова: сова соловья не высидѣтъ) — Я былъ разъ въ одной школѣ, въ которой четвертая часть дѣтей отъ другихъ отъособенно сидѣла; бѣднята, всѣ были слабоумны. Но по большей части и прочи дѣти очень мизерно, бѣдно вызерали: обезъянамъ (налпамъ) подобны твари (лица), коротки шеи, заломленны носы, широки уста, низки чела, цвѣтъ (фарба) лица, якъ штаное (ногавки) съ телячей скоры, въ бесѣдѣ сильно заикалися, и на всѣхъ видно было недостатокъ разума. Я дивился надъ тѣми увялыми, неуданными дѣтми. Священникъ прихода того, изъяснилъ мнѣ причину сего, и говорилъ, что *родители сихъ бѣдныхъ дѣтей очень отданны суть пьянству*, особенно же горѣлкѣ (палѣнкѣ), и дѣти ихъ изъ пьяннаго ложа происходятъ. Розумѣешь ты отче, или мамо?!

Сказанное столько имѣетъ означати: расположеніе души и тѣла родителей, при зачатью дѣтяте, заразитъ отроча на весь животъ его. Прото и нечудо если піяницы такъ несчастливы дѣти имѣютъ, а что побочны (найденны, незаконны) дѣти, такъ скоро станутся распустными. (Если ты, который читаешь то, и самъ происходишь изъ грѣха и въ нечестіи родила тя мати твоя, а при томъ однакожъ честно держишся, и порядный животъ провадишь, отпусти мнѣ, милое сердце мое, что я тебѣ боль, жаль здѣлалъ и зармутилъ тебе. Тобѣ тѣмъ большая честь, если ты лучтій, якъ родители твои, и ты неходилъ ихъ грѣшною дорогою, но плохую и въ душу твою всаженную искру стрясъ со себе и ногами твоими удусилъ ю).

Якъ имѣютъ жити родители между собою, чтобы нестались отвѣчательными, предъ Богомъ всезнающимъ, за дѣти свои, то можно читати въ книгахъ Товіта. Когда Товітъ оженился со Сарою, а сами на себе остали, тогда всталъ Товітъ и рече къ невѣстѣ своей: „Востани сестро, и помолимся, да помилуетъ ны Господь. И нача Товія глаголати: благословенъ еси Боже отецъ нашихъ, и благословенно имя твое святое и славное во вѣки: да благословятъ тя небеса, и вся возданія твоя. Ты сотворилъ еси Адама и далъ еси ему помощницу Еву утвержденіе жену его; отъ тѣхъ родися человѣческое сѣмя. Ты реклъ еси: не добра быти человѣку единому, сотворимъ ему помощницу подобную ему. И нынѣ Господи, не блудодѣянія ради азъ поемлю сестру мою сію, но по истинѣ; повели помиловану ми быти и со нею состаритися. И рече со нимъ: аминь«. Такъ разсказываетъ письмо святое. Я такъ мыслю: Якъ Товія предъ 2000 годами дѣлялъ, достойно былобы намъ хрістіянамъ нынѣ робити и для славы Бога совокуплятися. *)

Якимъ то чудеснымъ и таинственнымъ способомъ, пора повелѣнію Всемогущаго раснетъ, развиватся сотворенное отроча, то человѣку непонятно; къ тому додати, приложити ничъ не можно, то себѣ самому предоставилъ Богъ, но повредити (пошкодити) можно ему, особенно можетъ его собственная мати. Ты можетъ быти видѣлъ уже дакого съ родимымъ пятномъ (материнскимъ знакомъ)? Одинъ мой другъ имѣлъ на гребетѣ кусокъ шкоры заячей, ибо его мати, въ тяжелости своей устрашилася

*) По нѣкоторымъ мѣстамъ есть обычаемъ, что невѣста по весѣлю (свядьбѣ) возвратится въ отцевскій домъ свой, а токмо на третій день преходитъ къ мужевѣ своему. А то называютъ »Ночь Товѣта«.

заяца, — я позналъ одну дѣвушку, правое лице ей милое, биленкое было, лѣвая же сторона твари ей, одну великую, совершенную малину изображала, ибо мати ей, въ не отвѣтный часъ, пожелала малины; можетъ быти, что и ты самъ имѣешь даякое пятно (знакъ), или наростъ на лицѣ, на шеи и гдѣ на тѣлѣ твоемъ, что тебѣ и не пріемно; видишь, сей материнскій знакъ, не зыйдетъ съ тѣла твоего, до смерти, вырѣзати не можно, пока лемъ смерть косою своею не вытретъ, невыскоблитъ его. Дитя легко получитъ на шкору свою и принесетъ на сей свѣтъ знакъ, памятникъ отъ матери своей, если мати сильно устрашится, или ей чтото забаглося (возжелаетъ что, тужитъ за чѣмъ), или если душу ей что насильственно захватитъ. Но на семъ не належитъ всё, ибо дитя и съ тѣмъ знакомъ можетъ въ небо достатися, если его что инше непрепятитъ. Якъ тѣло отрочате можетъ получити родимое пятно, если душу его матери что-то проникнетъ, подобно то само легко можетъ статися и съ душею отрочате; душа его такъ само можетъ получити, на цѣлу вѣчность, родимыя пятна, а то и очень мерзки и небеспечны, ведля того, якъ была жена въ беременности (въ тяжѣ) добрѣ-ли или но плохо (злѣ), а сіи знаки звычайно такъ упорны бываютъ, что ихъ ани сама смерть со серпомъ выжати не можетъ, и тѣ съ душею разомъ перейдутъ на вѣчность, гдѣ бѣдной души много хлопоты и стыда надѣлаютъ. Разумѣешь ты что я мыслю? Видишь, если мати въ своемъ благословенномъ ставѣ много сердится, или въ ненавѣсти во враждѣ, въ ссорахъ, во свадахъ жіетъ со своими сусѣдами, съ домашными, или скупости отдастся, или ревнуетъ (eifern, боится) про мужа своего, или малодушнымъ сердцемъ томится, мучится, якбы жити, якъ довгъ выплачати, или... и пр., и пр.... то всё, якъ вредоносная склонность (симпатія), якъ злый, ядовитый вѣторъ, попреходитъ, проникнетъ, наполнитъ душеньку отрочате, чтобъ собою на сей свѣтъ, тѣ сами свойства принесло, и въ житью своемъ осталось и само гнѣвливое, ненавѣстное, враждебное, ссорливое, скупое, ревнивое, малодушное, или иначе поврежденное. Ибо житье, и движеніе души человѣка изслѣдовати, разобрати, истолковати невозможно. Якъ одно тѣло, болѣзнями заразити можетъ другое, такъ можетъ таксамо и одна душа своими душевными болѣзнями заразити другую душу, особенно же душа матери, душу отрочате своего, которое подъ сердцомъ своимъ носитъ, грѣетъ теплотою своею и кормитъ кровію своею. Прото если ты правдива, богобойна мати, внима-

тельно, мерковливо послухай науку, которая тебѣ и дѣтинѣ твоей, если ю исполнишь, пользовати будетъ, такъ на семъ, якъ на другомъ свѣтѣ, во вѣки!

Много порядны и богобойны жѣнки, предъ пологомъ своимъ звыкли высповѣдатися, то есть похвалы достойная, хрістіянская осторожность, чтобъ получити Божую помочь и въ грѣхахъ не померти, ибо то бы великое несчастья было для вѣчности. А не было то бы еще лучше, если бы ты, душе милая, и початкомъ твоего благословеннаго ставу высповѣдалася, и причастилася? Ани то бы не было тебѣ на шкоду, если бы ты ежемѣсячно приступила къ св. Тайнамъ, не прото, чтобы тебѣ при родахъ въ грѣхахъ не померти, но прото, чтобы въ души твоей истинная богобойность, благочестіе, покой, возбудился и укрѣпился, и тоты добродѣтельны свойства преняло дѣтя твое

отъ тебе, и чтобъ и само богобойнымъ, благочестивымъ, спокойнымъ, добрымъ, милымъ, послушнымъ пришло на сей свѣтъ бла-

гословенное самымъ Спасителемъ, котораго св. Тайны стобою принимало. То не суевѣріе, то не бабона, то ты и сама увѣрити должна. Правда, если у тебе не есть побожности, чувства хрістіянскаго лемъ только, якъ у той котки, которая на припечку грѣется, то ты надъ сію порадою дивитися будешь, и захмуравишся, же и якъ то можно дашто такаго отъ тебе требовати (жадати)? А одна просвѣщенна, литературна, высокообразованна женщина или ей просвѣщенный всечестный панъ мужъ, на таку пораду, поученіе, таку тварь (лице) здѣлатъ (зробитъ), якъ одинъ мясарскій песъ, которому вмѣсто кусокъ мяса, великую груду или камень понукаютъ. — Удостовѣрити могу тебе, любезна мати хрістіянская, что ни одна мати нежалѣла прото, что пораду тоту приняла! — А ты, милая моя сестро, якъ намѣряешь дѣлати?

Но и другіе люди, най осторожно обходятся съ такую женку, чтобъ ей, и отрочатку ей не пошкодити, не повредите, жаль, старость, печаль ей не принести, не оскорбити ю злостью, нечестивыми бесѣдами, несогласіемъ, ибо одно отроча соблазнити, погоршати можно уже тогда, когда оно еще на свѣтъ неродилося, а о соблазняхъ что говорилъ нашъ солодкій Спаситель, о томъ еще будетъ бесѣда. — Особенно ты; отче, буди осторожный; а если ты въ тыхъ важныхъ часахъ, не такъ обходишся со жѣнку твою, якъ розумный человѣкъ, (но якъ дикій звѣрь: ту тебѣ не можу яснѣйше бесѣдовати!) или если ты изъ скупости не заосмотришь ю со соотвѣтнымъ яденіемъ (и такаго дурня и подляка позналъ я), или тяжкою работою мучишь ю, или дѣлаешь ей много жалю, гнѣву, старости (горестя), или бьешь ю (что ани дикій звѣрь не робитъ) или... ты можешь легко статися жены убійцемъ и дѣтоубійцемъ. На свободѣ ходитъ, и себе за порядного, честного держитъ не еденъ мужъ, который двое-трое дѣтей своихъ уже умертвилъ, или жѣнку калѣкою удѣлалъ; о томъ не знатъ туземный вышній судъ, не знаютъ ани люди, можетъ быти что и онъ самъ о томъ незнатъ, и спокойнымъ сумѣнемъ, совѣстію живетъ, но найвысшій Судія знаетъ о его убійствахъ, и на уголовномъ найвышемъ судѣ, за кладбищемъ (цинтаремъ), дѣло сіе, убійство сіе остро рѣшенно будетъ. Най памятатъ на сіе каждый, до кого относится. Въ прочемъ здравствуй.

Февраль (Лютый).

$^1/_{12}$ лѣтъ (двѣнадцять мѣсяцей).

Растокъ (прозябаетъ) выходитъ изъ земли.

Теперь призовемъ дѣтя на свѣтъ; но понеже оно еще лемъ кричати и плакати знаетъ, а еще долгій часъ не будетъ знати шлябиковати (читати по складамъ) ни писати, ни читати, а вѣроятно ани жадати не можеме отъ него, чтобы сію статью поучительну въ руки взяло, и поряду нашу прочитало, мы оставиме новозавитаннаго гостья въ покоѣ стати, ссати, рости и плакати, а снова обернемеся къ тѣмъ, въ которыхъ руки дѣтятко отданно... провидѣніемъ Божіимъ! Но что же дѣлати теперь съ тѣмъ маленькимъ крикуномъ? Оно такъ чудесно вызератъ: лысе, якбы лемъ недавно съ горячки было встало,... а якъ оно неопрятное, нечистотное, а кричитъ, что даже уха болятъ, а про него часто ани нощнаго отпочинку не имѣешь! Чудно, а родители однакожъ мусятъ его любити, хотятъ-ли или нѣтъ. Богъ ихъ къ сему сильнымъ внутреннымъ чувствомъ принуждатъ, а чѣмъ слабше, неспособнѣйше, неудатное, тѣмъ больше должны его любити; я видѣлъ въ одномъ семействѣ, что отецъ и мати одну калѣку дѣтину свою больше ласкали, якъ прочіи здоровы и хороши дѣти свои. То нашъ милосердный Господь Богъ, очень справедливо, премудро установилъ, ибо онъ знлъ прочто и глянувше безпристрастно, человѣкъ дивитися долженъ надъ симъ. Если всемогущій Сотворитель положилъ на руки ваши дѣтятко, даръ свой и вліялъ въ сердца ваши любовь къ нему: якъ имѣете поступовати, чтобъ любовъ сія дѣтинѣ вашей на пользу (хосенъ) была. Якъ имѣете, вы родителе, тѣло сего маленькаго червачка кормити, укрѣпляти, чтобъ оно здоровымъ, сильнымъ сталося, то мене не обходитъ, — о томъ порадтеся съ бабушку (гебаму), или лѣкаремъ, или вашу старую свекровь, тещу, або сосѣду; я, ремесломъ моимъ лѣкарь душевный, а аптека моя въ церкви находится, но однакожъ не застановтеся, что я, якъ лекарь душевный, ту и тамъ замѣшался до ремесла вашего доктора (врача), и медецино (лекарство) для тѣла, присовѣтую (пораджу) вамъ, — изъ любви къ вамъ. Теперь хотѣлъ бы я вамъ потолковати, якъ имѣетъ быти сія маленькая душа отрочатка вашего соотвѣтно заосмотрена.

Прежде всего, должность ваша сію маленькую душу дати прививати (защепити). — »Такъ видѣтся мнѣ, что ты отче всечестнѣйшій, ошибился (помылился), или шутку (шпасъ, фигель, жартъ) робишь себѣ съ нами«, мыслишь любезный читателю, — ибо, въ первыхъ: дѣти сей часъ по рождествѣ никогда не прививаются (не щепятъ), во вторыхъ: лѣкарь счепитъ руку дѣтяте, а не душу его, къ которой своимъ инструментомъ, хотяй бы и небылъ жидомъ, приступити не можетъ, а душа и такъ не получитъ и нетерпитъ на оспу (поки)!« — Пожди мало: я не помылился, и останусь твердо при томъ, что ты дѣтя твое немедленно (неоткладно), чѣмъ скорѣе прививи имѣешь дати, или якъ лѣторость, который въ житью своимъ, поволанный богаты плоды приношати, душевно защепити имѣешь дати. Вотъ, душа сего хлопченяти, или дѣвушки принесла со собою на свѣтъ внутренную погрѣшность, сѣмя грѣха, порокъ, ядъ въ сердци своемъ. Ты то невидѣшь, ани теща твоя (свекра), ани нянька (пестунка), ибо ваши очи къ тому слабы, а злый его запахъ такожде не почуете; но съ ясными очами своими видитъ одинъ, Онъ, предъ которымъ душа человѣческая, и все, что внѣй скрыто есть, такъ свѣтлолежитъ, якъ капля воды при свѣтлости солнца. Коротко сказанно: дѣтя твое принесло на сей свѣтъ душу отравленну, она ту не приходитъ чиста, ани неможетъ прійти, отъ того часу, отъ коли нашъ старый Патріархъ, нашъ праотецъ Адамъ, сильно поткнулся и своей лехкомысленной помощницѣ, при много повиновался. Онъ всецѣлое блаженное устроеніе на себѣ и на своихъ потомкахъ изнищалъ, и на изворотъ (на снакъ) обернулъ, такъ, что тѣло не повинуется разуму, разсудку, а душа Богу. А сіе діяволское сѣмя переходитъ по наслѣдству, съ рода на родъ, на каждаго человѣка, и душа уже съ рождествомъ своимъ, приноситъ зачатокъ (ростокъ) злыхъ похотей на свѣтъ сей, которы лѣтами что разъ возрастаютъ; а если то безпрепятственно, свободно продолжается, душа на конецъ со всѣмъ очернѣетъ, и станется цѣлымъ діяволомъ. Но то Богъ всесвятый, предъ нимъ же цѣлый свѣтъ не есть больше, якъ одинъ маленькій сырой порошекъ, но позваляетъ, чтобъ такій бѣдный червачекъ, который человѣкомъ называется, Ему упорнымъ, противнымъ сталъ, — по понеже такое новорожденное дѣтя приноситъ со собою и новорожденну, упряму, противну, непослушну волю, которая правда еще завита и немощна (слаба) лежитъ, но якъ на ноги поставится, сей часъ обернется къ Богу

хребетомъ, ибо дѣтя хотяй якъ невинное видѣтся, отъ естества есть отрокомъ, рабомъ гнѣва. Но чтобы много не разкладати: сей порокъ, вредъ до порядку треба принести. Ты родителю долженъ дѣтя *покрестити* дати!

Жаль, что ты, Мамко, про слабость твою, не можешь прійти до церкви, абы притомна была ты при контрактѣ, который дѣтина твоя съ Богомъ завяжетъ, или вмѣсто ней крестны родителіе; въ тотъ часъ молися дома, чтобъ договоръ сей нераспался, нераздерся въ вѣки, никогда! Но ты отче, вѣроятно пойдешь съ ними? Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, якъ бы разсудокъ и разумъ отцове (отцы) потратили были. Правда если дѣтя помретъ, а помершее тѣло, порожный фугралъ (влагалище) отлетѣвшей души, на кладбище (цинтарь) выносится, — правда тогда панъ отецъ, во святочной одеждѣ, и братья, сестры, сродницы, кумове, нанашки и цѣлая родина идетъ за нимъ, но идутъ и други люди; но когда живое дѣтя въ церковь приносится, чтобъ оно торжественно принятое, постановленное было, и сталося сыномъ Отца, иже есть на небѣ, удомъ Іисуса Христа, Храмомъ Духа святаго, и чтобъ ему царствіе небесное убеспечити: видишь, тогда всѣ останутся дома, а отецъ приготовляетъ напой ко крестинамъ, или зивкающе ожидатъ бабку и кумовъ, якъ если-бы его сія цѣлая исторія, сіе чудесное и важное дѣло совсѣмъ недотыкалося, якъ бы онъ лемъ прото былъ на свѣтѣ, чтобы гостину приготовлялъ и старался, абы кумове терезвы не пошли домой. Иди, отпровади дѣтя твое, не буди дурень; а въ церкви молися искренно, и размысляй, что и якъ тобѣ дѣлати, яки повинности имѣешь, чтобъ дѣтя, которое ангеломъ сталося, которое Богъ пріялъ за свое, позднѣе неиспортилося и для Бога, съ крещеніемъ разомъ, не пропало. Къ такому важному торжеству долженъ ты себѣ часу взяти!

Но а якъ, кого же хощете за *крестныхъ родителей* запросити? Можетъ быти пана газду, владѣтеля дома, гдѣ мешкаете, или якаго то богатаго человѣка, сродника? Хорошо, они то вдячно пріймутъ и имъ показанную честь неотвергнутъ, но може и порядный даръ принесутъ? То бы было треба и лѣпше обдумати и розсудити. Видишь, крестный отецъ и мати, сами должны въ церкви явитися предъ Господомъ Богомъ, и повиновати со всею важностію отрѣкати дитя и якъ бы клятвою пріобѣщати, что оно порядным и богобойным христіяниномъ станется. То есть очень важное, серіозное, поваги и разсужденія достойное

дѣло: а таки то поруковницы, заложники, осторожно блюдати (мерковати) повинны, чтобъ дѣтя душевно незбанкротовало; и повинностью, обвязаностью ихъ есть, въ часъ потребы, нужды занимъ принятися за дѣло, и дитя на добрую дорогу привести, еслибъ родители его померли, или еслибы дитя въ родительскимъ домѣ душевной погибели (пропасти) выставленно было, т. е. если его отецъ, или мати кривыми дорогами бы пустилися. Такіе поруковники, которы не токмо отрекаютъ, обѣцаютъ, но и дѣлаютъ, не на каждомъ крячку (кустѣ) родятся, и не въ каждомъ домѣ можна ихъ найти; ты глядай дѣтинѣ твоей такаго крестнаго родителя, не смотри нато, что онъ убогій (худобный), или что то бѣдна вдовица, но смотрь чтобъ побожны, честны люди были. Богатаго пана, гордаго сродника, или кредитора твоего на которыхъ тебѣ что залежитъ, или отъ которыхъ ты что ожидашь, но у которыхъ вѣра на слабыхъ ногахъ стоитъ, про мене, поволай на крестины, угости ихъ богато, но за крестныхъ родителей дѣтины твоей, не бери ихъ; если бы изъ того была мерзота, гнѣвъ, огварки (клеветы), отражанье... претерпи въ имя Господа: а если ты и дѣтя твое токмо съ тѣмъ найболыпимъ и найзнатнѣйшимъ Паномъ и Господиномъ останете въ дружествѣ, прочи знакомства, интересы твои, сродскія отношенія не много важатъ. Прійдетъ имъ и такъ, своимъ часомъ, конецъ!

Теперь еще нѣчто (дашто) крестнымъ родителямъ: если ты ходилъ до храму Божаго, то ты долженъ былъ уже слышати (чути), что за повинности, обвязанности берешь ты на совѣсть (суминя) твою. Можетъ быти, что ты въ сей часъ, не былъ въ церкви, или непорозумилъ добрѣ проповѣдь, або и забылъ, про слабую память. Видишь, когда ты въ церкви, предъ престоломъ Господа твоего стоишь, и держишь кресня твое на рукахъ твоихъ, предъ Богомъ, его святыми, предъ ангеломъ хранителемъ дѣтины, и священникомъ, якъ слугомъ Божимъ, такъ розмысляй въ себѣ: »я принялъ отроча сіе: а якъ его тѣло лежитъ на грудяхъ моихъ, такъ будетъ отъ теперь душа его лежати на души моей«. А якъ ты часомъ помрешь, и надъ бѣдною душею твоею судъ будетъ державный, якъ уже ты (счетъ) рахунокъ отдалъ за вси властны дѣти твои, тогда допрашиватися будутъ отъ тебе: »гдѣ есть другое дѣтя твое, за которое ты отрекался и обищался? Отдай рахунокъ!!« — То не малое дѣло, одну безсмертную человѣческую душу приняти на себе и вмѣсто ней отрѣкатися; — — — ужасатися, страхомъ трепетати имѣлъ

бы человѣкъ, если важно размыслитъ, что онъ принялъ на себе; на каждый случай, человѣкъ задумается, когда просятъ его, принести дитя къ крещенію т. е. крестнымъ отцемъ или матерью быти, не про тотъ кусокъ сребра, про даръ для кресня, но про свою собственную бѣдную душу, которая въ сей случай, якъ зологъ за дѣтину ставляется! Не думай, якъ бы ты тѣмъ должность твою исполнилъ, что ты священнику и дьяку, за трудъ и многолѣстіе ихъ, предписанный даръ заплатилъ, и по крещенію сильно наѣлся, напился, и хорошо забавился, а позднѣйше крестняту твоему, которое ты отрѣкалъ, часомъ, якъ оно уже въ домъ твой прилѣзти можетъ и подарокъ далъ; ты бы очень обманился (окламался). Если Богъ позволитъ мнѣ, въ одной другой книжечкѣ опишу тебѣ животъ однаго честнаго, богобойнаго человѣка, теперь спомяну его, лемъ по смерти его. Онъ былъ добродушный, милосердный, побожный, а когда померъ, много бѣдныхъ выпровадило его на вѣчный покой, и оплакали его, якъ: »рѣдко добродушнаго человѣка«. Самъ сосѣдъ его, который смерти очень боялся, говорилъ: »При трунѣ его, и самъ бы небоялся преночевати«! На гроби его бѣла роза цвѣнетъ, засадила ю одна сѣрота дѣвушка, которую онъ, якъ крестный отецъ выховалъ, — ибо якъ малое дѣтя, маму утратило, отецъ же его пьянству отдался, — и съ ней хорошую, честную дѣвицу воспиталъ; сія бѣлая роза есть знакомъ невинности, вѣрности, благодарности, любви и скорби (жалю)! Не хотѣлъ бы ты, въ его товарѣшествѣ на другомъ свѣтѣ радоватися? То можетъ примѣромъ служити тебѣ, что имѣютъ дѣлати крестны родители тогда, когда отецъ маги крестнятка твоего помрутъ, или на столько наничгодны суть, что крестня твое честно, богобойно воспитати не могутъ, не знаютъ. Если смѣло и отважно, съ любви къ Богу и съ обвязанности, повинности твоей обстарашся о крестное дѣтя твое, чтобъ оно предъ Богомъ и людми честное осталося, смѣло можешь надѣятися, что Господь, въ страшный день послѣдней платежѣ (рахунку), не забудетъ тебѣ, что ты добраго здѣлалъ дѣтинѣ Его, и великую заплагу за воспитаніе (выхованье) твое выплатитъ тебѣ, предъ цѣлымъ свѣтомъ и предъ всѣми святыми своими! »То можешь крѣпко вѣрити!«

И къ родильницѣ (положницѣ) имѣю такожде пару словъ. Но, якъ же ты чувствуешся? Не ставай за вчасу, хотяй бы и помощи твоей при домовствѣ и дуже потребно было; но ани долго не оставай лежати, хотяй бы и можно было тебѣ! По-

слухай ты мене, не дай перевестися (обманитися), за хребетомъ розумнаго мужа твоего, (тотыжъ, если онъ не дуракъ, но мудрый человѣкъ), твоими кумами, сусѣдками, или старыми бабами, которы тебѣ богаты народовины назношаютъ, и понуждаютъ тебе ѣсти, пити, а ты выпорожненна и такъ чувствуешся, якбы очень голодна была. Видѣшь, дорогая сестро, твое здоровье и животъ, принадлежитъ твоей новорожденной дѣтинѣ, не сказися самая, бо то бы былъ грѣхъ противъ самой себе, противъ дѣтины твоей, противъ мужа твоего и противъ Бога! Ты съ радостью и съ благодарностью видишь, якъ радо посѣщаютъ тебе твои знакомы, и пріятельки, якъ они вдячно понукаютъ тебе: »кушай (ѣчъ), пій, что тебѣ лемъ схощется, ты мусишь къ силамъ прійти, тебѣ нуждно много молока про маленкое, пій, кушай, не сануй себѣ...« не послухай ихъ, сіи жѣнки или глупы, дурну, или сами хотятъ по при тебѣ добрѣ напитися... а сказятъ тебе; одинъ кусокъ мяса, шкварокъ солонины (жирный), мало яшницы, и пр. приведетъ тебѣ, въ тяжкую хворость, и долгую болѣзнь. Много положницы выпровадилъ я уже, ту въ Америки, на цинтарь, померли лемъ прото, бо по родахъ ѣли такое, что имъ не было свободно!! Тебѣ не вольно ѣсти первы два-три дни ничего, кромѣ супы кминковой (полѣвки рашковой), первый-другій день и то лемъ чистую, вторый-третій съ мало хлѣбомъ, а пятый день уже можешь и что ужиточнѣйшее, но все таки легкое уживати. А если ты горѣлку (палѣнку) пьешь, то ты тяжко грѣшишь противъ дѣтины твоей и противъ самой себе; ужасно бо есть, что ты сего малаго червака, уже въ первы дни житья его окормишь ядомъ, съ палѣнкою отравленнымъ твоимъ молокомъ! Внимай ты отче, если твоя жѣнка лехкомысленна; а таки сусѣдочки, кумочки, сестрички, которы твоей жѣнки палѣнку тайкомъ принашаютъ, безъ всего стыду выброси вонъ, на свѣжій воздухъ (луфтъ); но если и ты самъ піяница, да буде Господь милосердный дѣтинѣ вашей, а и... душамъ вашимъ бѣднымъ. Ты мамо, предъ пологомъ заосмотрися съ тѣми двума лѣками, зеліемъ (зильомъ). Варя (теа) изъ »проскурняка« (или »большій просвирникъ«; Eibischthee, Altthee; Altea officinalis), про тебе, мамко, очень добрѣ бы была; сію тею вмѣсто воды могла бы ты первы дни пити, — (въ чистой водѣ поваръ мало кминку (тминъ, рашка; Kümmel; Carum carvi), а до кипячой воды вовержи мало »проскурняка«, най разъ-дваразъ скипитъ, отложь на сторону, най всядеся, такъ процѣдь, и съ мало цукромъ пій). Для

дѣтины твоей вручаю тебѣ, (варю) тею изъ »ромашка« (румепокъ; Kamillenthee; Matricaria Camomilla) съ »кминкомъ«, то давай дѣтинѣ съ цукромъ солоденько; сей тей несвободно варити, токмо въ кипячую воду вовергнути, и такъ процѣдити). — А небойся той тяжкой годины, но крѣпко уповай (уфай) на Бога, а щиро молися за себе, и за дѣтя, которое подъ сердцомъ твоимъ носишь.

Малая комната въ которой не есть лемъ единъ столъ, на немъ палѣнка, погарикъ, карты, при столѣ лавка, на ней сидѣтъ отецъ въ капелюху, пьяный, куритъ, а погарикъ палѣнки въ рукахъ тримать, на столку при столѣ сидѣтъ мати пьяна, одерта, за волося тримать хлопца одертаго-босого а бье по хребетѣ, вредъ хлопценятомъ черепи съ розбитой судины, на землѣ превертается маленькое голое дѣтя, по стѣнахъ рянды, въ кутахъ паучина, (облакъ) окно выбитое.

Я слышалъ, что нѣкоторы матери, лехкомысленны створы, макъ или маковицу (маковы головки) варятъ и дѣтинѣ пити даваютъ, чтобъоно добрѣ спало а не плакало. Сей вредный напитокъ, заморочитъ (всѣхъ чувствъ лишитъ) дѣтину, и нападетъ мозгъ его, дѣти отъ сего станутся на цѣлый животъ свой несчастливыми, нездоровыми, слабоумными, глупыми, якъ у краю говорится: бортаками. Если вы мнѣ то певѣрите, опроситеся лѣкаря, или аптекаря, они вамъ то само скажутъ; вотъ въ Индіи, у Туркахъ, въ Хинѣ изъ соку таковыхъ головокъ, сильный ядъ, такъ званный *опіумъ* робятъ. — Теперь ты уже знаешь то; а если ты и на противъ того, палѣнку пьешь, или дѣтинѣ твоей горѣлку или маковину даешь пити, то тогда ты дѣтоубійца. Ко поученію ту предлагаю тебѣ сей образокъ; якъ подобается тебѣ сіе семейство пьяницъ?

Но, а ты мамо уже встала? Здорова-ли ты уже? Не спиши,

не понагляйся, чтобъ позднѣйше ты не мусила печалитися, скорбити, хворовати! Где пойдешь теперь само перше, якъ уже ты къ силамъ пришла, то ты знаешь; на рукахъ твоихъ, съ новорожденнымъ отрочаткомъ твоимъ прійдешь въ церковь, чтобъ поблагодарила Богу за ласку его и представила Господу дитя твое, и приняла благословеніе Его и ты, и дѣтя твое, т. е. идешь на *выводки*. Ту бы много дало говоритися; и еслибъ тебѣ все хорошо истолкованно было, и если у тебе чистое, богобойное сердце, любезна мамо, ты бы мусила слезами залятися, и сердце твое затрепетало бы отъ скорби, и боязни, и важности надъ будущностью твою и дѣтины твоей, такъ что бабка, котора тебе припровадила въ церковь, съ удивленіемъ смотрила бы на тебе, коли священникъ молится надъ тобою и отрочаткомъ твоимъ, и представитъ тебе предъ алтарь; однакоже одно долженъ я тобѣ сказати. Ты несешь *дѣтину* твою предъ престолъ Господа твоего, ибо она *принадлежитъ Богу, есть властностью Бога*, который тебѣ ю лемъ въ заемъ далъ (пожичилъ), а ты ю мусишь Ему снова назадъ воздати. То не тяжкое дѣло дитя въ церковь принести, жертвовати (оферовати) его Богу, и помолитися,... но труднѣйше есть дѣтину препровадити черезъ живогъ, черезъ свѣтъ и припровадити до неба, и припросити ю въ радость вѣчную! Оно потребуетъ много обороны, охраны, защищенія, управленія, уваги, (провадженія), учрежденія, ношенія, ученія, напоминанія; правда, теперь ты съ душею дѣтята твоего, не можешь еще много здѣлати, она еще очень глыбоко скрыта въ тѣло: поученія, напоминанія твои отложь, на позднѣйши часы, но съ молитвою можешь дѣтятко спомоществовати, Предварительно (т. е. пока дѣтя учити можно будетъ): каждый день помолися прилежно (усиловно) за дѣтя твое, чтобъ и самъ милосердный Богъ, на горячую просьбу твою, разомъ принялся за него и помагалъ тебѣ дѣтя твое добрѣ воспитати, чтобъ оно не пропало во вѣки. Великое дѣло, потребуетъ много искренныхъ молитвъ: »Просите и дастся вамъ«. Къ сему могла бы ты, мамо, особливымъ способомъ, дѣтинѣ твоей, яктобы *добрый примѣръ* (прикладъ) дати. Хотяй оно твой примѣръ добрый невидѣтъ, бо еще слабоумное есть, но почувствуетъ его. — Прежде, когда еще дитя неузрило дневный свѣтъ, а свѣтлость дитину, оно уже тогда съ твоею кровію и твои погрѣшности, злы обычаи и наклонности, но и твои добры нравы, и свойства всаало въ себе Теперь ты уже кормишь его инымъ способомъ, персями твоими.

а оно съ твоимъ молокомъ, сновь сосатъ въ себе добры и злы свойства, якія въ твоемъ тѣлѣ, и въ твоей души находятся. Послухай, будь милосердна къ дѣтинѣ твоей, не огруй ю съ гнѣвливостью, чудностью, обжирствомъ или пьянствомъ, скупостью или обманствомъ (окламствомъ), завѣстью, лжами (цыганствомъ), гордостью, безбожностью, нечестіемъ или безстыдными страстьми, въ молоку твоемъ, которое со свойствами твоими сосамъ въ тѣло свое и въ душу свою.

Ты, мамко новозавѣтанна, слышала уже, о чаровныхъ напиткахъ, якія тота или тамта дала пити тому, за котораго выдатися хотѣла (но правда, онъ на свое счастья, малъ разумъ, и не взялъ ю). Я хощу тебе на составленіе такаго чародѣйнаго напитка научити, но прото ты не прійдешь на людски языки, якъ даяка видьма (колдунья, босорка), но то тебѣ говорю, что сей чародѣйный напитокъ не такій, которымъ можно мужа... отстрашити, ибо я то лемъ для блага твоей дѣтинѣ хощу научити тебе на него, а дитя твое на выдарчя еще не мыслитъ. — Усилуйся за тотъ часъ, пока дѣтя неотлучепно, а твоими сосцами (персями) кормишь его, чтобъ ты чувствами твоими богобоязненна, благочестива, кротка, смиренна, пониженна, пріязлива, спокойна, тиха, терезва была; видишь, такимъ то способомъ, въ дѣтя твое, молокомъ грудь твоихъ, легонько и тихонько много добраго вліешь, и ему посему, о много легше будетъ богобойнымъ, благочестивымъ, кроткимъ, пониженнымъ, тихимъ, пріятнымъ, спокойнымъ, послушнымъ, милымъ, терезвымъ, добрымъ статися, и любити Бога, ближныхъ своихъ, и васъ родителей своихъ! Если ты къ волѣ Богу, и твоей бѣдной душѣ, не хощешь статися богобойною и честною, — позри на отрочатко твое, которое тебѣ Богъ на руки положилъ: здѣлай то къ волѣ его, будь богобойная, пріятная, тихая, чтобъ въ рукахъ твоихъ не погубилося. — Еще одно слово къ тебѣ, мамо: когда плекашь маленкое твое, а имѣешь и большія дѣти, или кто чужій, тогда закрый персь твою, то пожадатъ отъ тебе честность, доброе чувство, стыдливость; такъ само, если ты спорядашь, очищаешь, бѣднятко. Еслибъ ты, милая маминко, про недостатокъ грудь твоихъ или про здоровля, кормити бы мусила дитя твое малое, то въ первыхъ трехъ мѣсяцахъ, най больше буде воды намишанно въ здоровое, свижее коровье молоко, якъ на полы, отъ четвертаго мѣсяца въ половину молоко съ водою, отъ шестаго мѣсяца $^1/_3$ воды, отъ 8-го уже и чистое молоко

получитъ. На судину, изъ которой сосатъ дѣтя, уважай, чтобъ всегда чистая была. Суровое молоко не дай дѣтинѣ. Заболѣетъ мало дѣтя, не мучи его аптекою, порадися скуменныхъ родителей, объ лѣкахъ домашныхъ. Найлучшій лѣкъ чистота и здоровый воздухъ. Кажу и чай (тея хинская) никогда не свободно давати дѣтинѣ. Можетъ быти, если Господь позволитъ, что часомъ напишу что-то о лѣкахъ домашнихъ, для дѣтей и возрослыхъ, изъ собственнаго опыта. Послухай, мамо пораду добрую, а будь здорова!

Мартъ (Березозоль; сухій).

Отъ 1. до 6-го лѣта.

Цвѣтны пучки (пупецъ, пупенецъ), и гнѣзда гусеницъ!

Малое 4—5 рочное дѣтя, съ баранкомъ на лонѣ сидѣтъ въ между цвитами, предъ нимъ сидѣтъ священникъ съ книги предповѣдатъ ему науку.

Слибъ къ дѣтинѣ мудрое слово можно было бы написати, или проговорити, то я бы ей слѣдующее пастырское письмо заслалъ, хотяй я и не епископъ: »Любезное малое дѣтя мое! Я тебе очень люблю, такъ само и твои родители, и твой ангелъ хранитель, а нашъ Отецъ небесный любитъ тебе еще больше, якъ мы трое, или четверо, и великую радость имѣетъ въ тебѣ, коли лемъ на тебе посмотритъ, — и помысли себѣ, Господь Богъ, Отецъ нашъ небесный видитъ тебе въ день и ночь, а очи свои никогда неспуститъ съ тебе, ибо онъ неспитъ. Онъ вложилъ въ тебе одинъ драгоцинный камень, одинъ великій, дорогій діямантъ (алмазъ), якія токмо въ небѣ находятся, и положилъ, скрылъ его въ серденько твое. Внимай (мѣркуй) дитя солодкое, чтобъ тотъ драгоцѣнный камень, ліамантъ неутратилъ блескъ свой, чистоту свою, или чтобы ты его совсѣмъ нестратило«.... Такъ зачалъ бы я мое пастырское письмо, къ сему малому агненькови, и такъ продолжалъ бы я его, и пробовалъ бы я, ци бы не было

возможно приласкати его, чтобъ на широкой дорозѣ погрѣшностей не таскалося (валялося), и порохъ не глотало, и позднѣе дикій позоръ, остры зубы не получило и нелаяло (выло) якъ волкъ! Ты мыслишь себѣ: »якое то дурное сравненіе, коли уже сталося ягня волкомъ?« Ягня, еще никогда несталося волкомъ, то правда, ани нестанеся никогда, но и то правда, что Лициферъ, ангелъ свѣтлости, низверженъ былъ съ неба, и стался діаволомъ, а апостолъ, искаріотскій, стался запродателемъ Бога! Ты уже, дорогій читателю, розумѣешь, что я хотѣлъ сказати: то есть, старатися желалъ бы я, чтобъ это невинное дитя неизпортилося бы, и несталося бы, противникомъ и врагомъ Бога своего и — бѣдной души своей запродателемъ.

Чудесное, и поважное дѣло, якъ долгое время потребуетъ одно такое сотворинья, которое »*человѣкъ*« называется, пока на только возроснетъ, чтобъ одно маленькое письмо прочитати могло! Зачѣмъ я съ нимъ еще въ томъ вѣку, не могу сговоритися и поразумитися, не оставать мнѣ инное и теперь, якъ сновь обернутися къ тѣмъ, которы съ дѣтину занимаются, т. е. къ отцу, къ матери, сродникамъ, служанки (пестунцѣ). Сядитесь и послухайте мене:

Если вы, что-то разумѣетеся къ садоводству и земледѣлію, то будете знати что суть сѣмена и насажденія, которы очень рано (за вчасу) засадити потребно, бо иначе поздно выроснутъ и плода не принесутъ, лемъ неудатокъ и мерзость. Такъ есть и душевное сѣмя, и прави прото важное и главное сѣмя, которое цѣлкомъ рано и со всѣмъ внимательнымъ смотреніемъ, стараніемъ, попеченіемъ надо, въ весенную (ярную) загородку, въ благодатную новую землю сердца дѣтины засѣяти. Сіе драгоцѣнное сѣмя, которое такъ за вчасу засажденное есть, безпрерывно воспитанное имѣетъ быти, чтобы невыгинуло, есть... *послушность*. Хотяй дѣтина и такъ молода, что у ней ни однаго зубка, но еще и разума не есть, первое наставленіе, наученіе, со всею увагою най будетъ то, чтобы отроча почувствовало, что *оно вамъ, а не вы ему* повиноватися имѣете. Если оно въ голову возметъ себѣ: »то хощу или то не хощу«, то укажте ему, у кого есть власть, а на его крикъ неисполняйте жадость его, оставте кричати, если ему то угодно, пока ему любится. На остатокъ, якъ до сыта наврещалося, само утихне, а другій разъ не такъ скоро попробуе практику ту, якъ поразумило, что на крикъ его неуважатся и съ грявкомъ не успѣетъ ничего. Но

если ты сей часъ согласишся, и до скоку дашся, кади оно лем приготовлятися зачинатъ къ порядному крику, оно сей часъ хо питися за розумъ и побачитъ, якимъ то способомъ можно теб за носъ водити и... станеся твоимъ мучителемъ, такимъ ма лымъ тираномъ, который всему дому повелѣваетъ, и цѣлое се мейство му за дяку ходити муситъ. Не забывайте родители, что повинность ваша святая сего маленькаго на послушность уже тогда научати, когда тѣло его дрибненькое, а душа, якъ тѣсто мягкая, что онъ вамъ долженъ послушнымъ быти, а не вы ему ибо вы его родителіе, а если оно разсердится, а гнѣвомъ рас паленно топати зачне ногами (копати, дупкати), остань зимный и

Дворъ, съ заду дерева съ боку хижи, колодезь, отецъ съ прутомъ стоитъ зимно, а 4—5 рочное дѣтя съ злостнымъ лицемъ и со стиснутыми пястями гнѣвомъ топатъ.

постоянный, якъ каменный студенецъ (колодезь), и остань при томъ, что ты себѣ предложилъ. Такимъ способомъ вывѣтріе съ дѣтяте злость, упрямство (своевѣріе, головатость, завятость) и станеся внутренно мягкимъ, потульнымъ, учтивымъ, пониженнымъ, а очка его станутся скромными, покойными. И сія пониженность, скромность, кротость попровадитъ его черезъ цѣлый животъ, проникнетъ (пройде), вросне въ его душу, и сохранитъ его отъ ссорливости, свады, отъ бійкахъ, и отъ хлопотъ съ правительствами (верхностью), пріятелями, сосѣдами. Научи

ы дитя твое, когда оно еще въ школу невыросло, на послушность!

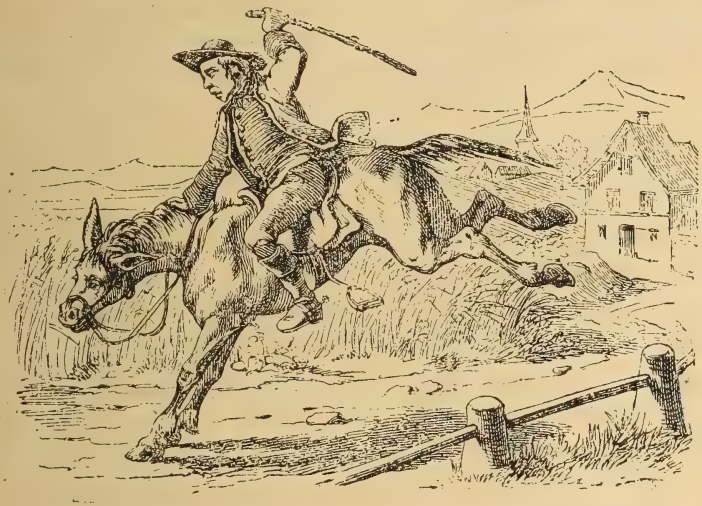
Теперь предложу вамъ, къ чему дѣтину пріучати и научати е вольно. Не свободно вамъ его научати лгати (неправду говорити, циганити), ссоритися (вадитися) красти, на піянство, клеути (клясти, кляти, проклинати), божитися (присягатися), другаго поругати, прозывати, высмѣяти. »Но то уже прави непотребне, излишне научованье, гдеже бы, до Гамана, нашолся такій тецъ или мати, котрый бы дѣтя свое на таки гунцутства училъ?«, кажешь ты въ твоей мудрости, »то бы уже не былъ такій родичемъ, но самый живый злый духъ; такъ то каждый мудрый человѣкъ знатъ, же таки злы обычаи, злонравія часомъ сами будятся, на сіе ани непотребно родичамъ дѣти научати. Чудуося о. духовному, же то, якъ старшій человѣкъ, до того часу еще самъ нескусилъ?« Правда, то бы было мудро сказанно, но нерозумно. Я бы ставился, что когда ты, мой любезный читателю, остатній разъ былъ на пасхальну исповѣдь, ты такъ себѣ розмышлялъ: »если бы того клятя не было, но и тота виска (горѣлка), та бы емъ ани не малъ што сповѣдатися!« (Я правда иного мнѣнія (прекопанья): имѣешь ты, мой любезный, надость и совсѣмъ великія грѣхи, то ты мнѣ можешь певно, вѣрно увѣрити, а прави то плохо, опастно, страшно, что ты ихъ на себѣ не находишь и въ нихъ помрешь и черезъ нихъ пропадешь; ходилъ бы ты больше къ св. проповѣди, читалъ бы ты хороши, честны, поучительны книги, можетъ быти, твои очи отворилися бы!) Но але мы увѣриме тебѣ, что ты, правдѣподобно, не имѣешь инаго грѣха, развѣ (окремъ) клятвы (проклинанья) и что даколи забаламутишся напоемъ. Эй, эй... прошто не отъучишся отъ того? Ибо якъ и самъ видишь, сей грѣхъ, т. е. проклинанье, есть очепь дурпый грѣхъ: человѣку спомочи не можетъ, а на души великую сказу дѣлаетъ. Не правда-ли, ты къ сему грѣху уже отъ твоей молодости пріучился; ани непамятаешь такій часъ, коли ты былъ еще не клялъ? Я видѣлъ однаго мальчика (малаго хлопца), который еще добрѣ говорити незналъ, якъ онъ пробовалъ и самъ учился клясти. Отъ кого или отъ куда (скади) получило сіе дѣтя, такъ и ты самъ, и столько тысячей, которы ежедневно грознѣ кленутъ, сей гнойный чирякъ злобы, на душу свою? Размысли себѣ, ци ты бы то невыгаднулъ? — Видишь, ты, сіе дѣтя, и тоты тысячи, клятя сами не вынашли, но вы то слышали отъ вашихъ родителей или домашнихъ, и отъ

нихъ заказалися вы. Та такъ хощешь и ты свою властну дѣтину, къ тому глупшому обычаю научити? Ты то мнѣ увѣришь, когда ты проклинашь, твое дитя то слышитъ, а то есть точно то самое, якъ бы ты сталъ предъ дитя твое, и сказалъ бы ему такъ: »сыну проклинай!« Нѣтъ, то еще горше! Ибо если бы ты дѣтинѣ твоей сказалъ бы: »клены и ты«, то сіе невинное дѣтя опросилося бы тебе: »добрѣ, отче, а что мамъ я говорити, если клясти хощу?« Ты твоимъ способомъ, дѣтинѣ твоей на передъ предповишь клятя, а якъ уже ты умрешь, дѣтя твое далей будетъ грѣшити« клевути, проклинати... а и ты въ гробѣ твоемъ, подобно будешь клясти еще и тогда, когда въ мертвой твоей головѣ, вмѣсто мозгу червья будетъ пребывати, а между тѣми пару зубами уже не будетъ языка... съ языкомъ твоихъ дѣтей, и дѣтехъ дѣтей, а кажда ихъ клятва, и за могилою (гробомъ), упадетъ на душу твою пекучимъ огнемъ! Правда-ли? Да будетъ слава и честь галицкимъ русинамъ братьямъ, у которыхъ тотъ стыдный обычай, мѣсце не имѣетъ, и най пенайдетъ во вѣки!

Якъ проклинанье, то само властно есть и насмѣшка (высмѣванье), клевета (огварка). А если ты мамо, или отче, сему пороку (погрѣшности, слабости) подверженъ еси, будьте увѣренны, что дѣти ваши отъ васъ то научатся. Ѣздитъ (райтуе) хлопецъ на палкѣ, бавится дѣвушка малая попкою, а носитъ ю на рукахъ, якъ малое отроча, то не дивно: хлопецъ видѣлъ отца своего, или инаго ѣхати верхамъ, дѣвушка же жены съ дѣтми на рукахъ; такъ само скоро научится хлопецъ и дѣвча, посмѣятися съ другихъ и поругати, оклеветати иныхъ, напередъ въ шутку (съ жарту) изъ сиаволѣ, позднѣе же, въ правду!

Такимъ самымъ образомъ, научится дѣтя лгати (циганити) и привыкнетъ къ другимъ злымъ свойствамъ, нравамъ, поведенію, къ злымъ дорогамъ подлыхъ людей. Видишь, молодое дитя имѣетъ такъ вѣрное, откровенное сердце, и смотритъ своими чистыми очеиьками невѣнно, до твоихъ очей, и на твои уста, и вѣритъ тебѣ безъ всего сомнѣнія, съ дувѣрностью, что ты ему скажешь. А если оно съ боязни отъ битки, крику, проклинаня твоего, даколи пробуетъ лгати, то ему неудастся, лице его покраснѣетъ (зачервенится, запалится), поглядъ его боязливый, въ бесѣдѣ своей загикивается. Но если ты дѣтину твою ежедневно солжешь (оциганишь), и грозишь ему и обицуешь: »то тебѣ зроблю, то тебѣ дамъ«... а слово твое непотримашь, но еще

смѣешся, что ты его дурачилъ, и блазномъ зробилъ; вѣруй мнѣ, го не есть иное, якъ твердый морозъ, на цвѣты овощнаго дерева. Цвѣтъ развился красно, и благовонно (солодкимъ запахомъ), а по морозѣ зачернѣетъ, олетитъ (опадатъ), — а въ осени не найдешь овощей, токмо горкое листье; твое дѣтя утратитъ довѣріе къ данному слову, но ани на свое слово не дасть больше ничего, и лжетъ (циганитъ) такъ само, якъ ты и другіе, съ года на годъ безстыднѣйше, а при томъ уже незачервенѣетъ, его поглядъ не будетъ уже боязливый и не заикивается, подъ часъ лжи: циганитъ, якъ бы то изъ по одныхъ газетахъ вычиталъ. — Прото я удостовѣренъ, что про злый примѣръ, большій грѣхъ есть лгати предъ дѣтину, якъ однаго возрослаго человѣка оциганити.



Польная дорога: на слабымъ коніку, который мече съ задними ногами, сидѣтъ въ острогахъ, а конича злостью бье по головѣ кулакомъ: задній грунтъ, зерно, халупы, цѣковь, горы.

Такъ само стоитъ то и съ другими злыми добродѣтельми (цнотами), съ грѣхами. Не давай дѣтинѣ твоей сильный, упивающій напой, и не дѣлай сей до неба вопіющій грѣхъ, чтобъ ты отрочатко твое, съ тѣмъ дьяволскимъ молокомъ, съ горѣлкою напавалъ. Най небуде твой разумъ на столько помученный, не будь съумасшедшій (шаленный), чтобъ ты вѣрилъ, что отъ горѣлкѣ дѣтина твоя сосильнѣе (змоцнѣе)! Еслибъ ты на одномъ коничату (шкапѣ) сидѣлъ, которое подобнѣйшее есть ослу, нежели копю, и ты бы затялъ шпоры (остроги) твои между сухія

ребра его, а добрымъ кулакомъ (палицёю) по головѣ поощивалъ: та бѣдная створа, выбье задными копытами, и скочитъ два-три раза на своихъ слабыхъ костяхъ, такъ якъ бы въ страшный галопъ (скокомъ) начати хотѣла; но ты не будешь такъ глупый, чтобъ ты увѣрилъ, что ты сіе пожалованя достойное звѣрья, твоими шпорами и палкою сильнымъ здѣлалъ? Такъ само стоитъ дѣло со сильнымъ напоемъ и съ дѣтми. Сильнымъ напоемъ желудокъ, сердце и кровь поощрается и возбудится къ сильнѣйшему движенію, якъ бы нужно и свободно было. Но вмѣсто посильненья, тѣло и сила дѣтины, тѣмъ скорѣе подкопанны будутъ, и такія дѣти часто упадаютъ въ сухотину, или въ злу хвороту, а обычайно умомъ слабыми станутся. Прото не вливай въ молодую, чистую кровь дѣтины остри напои! Ты уже изъ того можешь видѣти, что упавающій напой несходный, про такъ молодое тѣлко, ибо дѣтя несморщилося бы такъ при горилкѣ. Не одинъ хлопчище, и безъ того начнетъ позднѣйше, съ великою жадностью напіятися, якъ бы тебѣ любо было, та не потребно тебѣ еще и самому, къ тому фундаментъ складати.

Дальше суть еще и ины куколи и бурянъ, и уже въ первыхъ годахъ начинаютъ выпыхатися, въ садѣ сердца дѣтины, причимъ еще и цѣлкомъ невинными, красными, смѣшными видятся быти, якъ бы совсѣмъ ничёго злаго не умышляли. Возмися за дѣло сей часъ, и вытягни ихъ съ кореньемъ и уничтожи. Можетъ быти, что дитя твое, если ты ему берешь ничто изъ рукахъ, съ гнѣвомъ бьетъ тебе, или другихъ со своими слабенькими ручками, или съ нохтями въ очи тебѣ летитъ. То уже глупый человѣкъ, который еще побуждатъ дитя: »бій го«, но еще и покажетъ ему, якъ то треба робити, и дурно шутку находитъ въ томъ, коли дитя другимъ боль хощетъ учинити. Еслибъ дьяволъ моголъ одну дѣтину въ паздуры свои получити, чтобъ его выховалъ по своему, онъ бы такъ само робилъ, и казалъ бы дѣтинѣ: »бій, копай ногами, дрій нохтями, прозывай, поругай, плюй на него, или на ню«. Ибо дьяволъ есть главнымъ педагогомъ (наставникомъ, воспитателемъ, учителемъ), и онъ знатъ, что ему подобно и пользовито, и онъ все изрядно, и цѣли своей отвѣтно робитъ, хотяй за учителя не выучился, и диплому не имѣетъ; его цѣль иная не можетъ быти, якъ уничтожити, изъ сердецъ выкоренити найглавнѣйшую заповѣдь: »возлюбиши.... Но зачѣмъ ты родитель, и твоей дѣтинѣ погубителемъ не желаешь статися, то не потерпи въ нимъ, т. е. въ отрочатку твоимъ

мстительныя чувства, злобу, вражду, хотяй и якъ мало съ того побачилъ бы ты въ немъ, но еще тѣмъ меньше придавай ты ему самъ.

Такое самое есть и гордость, убранство (парада, мода). У мѣстныхъ (градскихъ) обывателей, паньскихъ и не паньскихъ, выобликанье, убиранье, украшиванье такое, якъ бы тото бѣдное дитя даякій паяцъ, или налпа (обезьяна) было, такъ, же тото маленькое тѣло не достачитъ, на всѣ тоты рянды (най будутъ, про мене, и съ самаго гадвабу, съ тафоты, или съ муселину), которы на бѣднятко навишаютъ. А при томъ облеканью (одѣваню), столько наболтаютъ, на дурятъ въ голову, дѣтины, якъ

Комната, стоящее зеркало, мати одѣватъ малую 5—6 лѣтную дѣвушку свою, на которой великое убранство, самый цвѣтъ, пантлики, машли; дѣтя смѣется въ зеркало; отецъ съ боку — сигаръ куритъ — призерается радостно на малую свою дѣвушку.

оно прекрасное, до съѣджинья, о много краснѣйшее, якъ тота невыстата сосѣдова дѣвушка, а такое прельщенное, надуренное створинья, которое едва знатъ певно ходити, уже въ каждое зеркало присмотривается, чтобъ своей выхваленной красотѣ, мерзкою суетностью тѣшилося, споневажитъ, потупитъ и самихъ своихъ родителей. Діяволъ убранстволюбія, тщесловія, парады, и такъ за вчасу является у человѣка, особенно у женскихъ, и здѣлаетъ его глупымъ въ головѣ, а дурнымъ въ сердцѣ. Старайся родителю, чтобъ маленькій бучокъ криво не выросъ; очисти съ него гнѣзда гусеницъ, не припусть скотину къ нему; привяжи его къ простому, соотвѣтному колу, чтобъ сюда и туда нескрив-

лялся, за злымъ вѣтромъ. Разумѣешь-ли, что я тебѣ тутъ сказати хотѣлъ?

Ты отце, ты не токмо отецъ дѣтины твоей, но и глава апостолъ дому, семейства твоего; такъ жіешь ты, якъ одинъ апостолъ, такими науками и примѣрами предходишь ты предъ дѣтми твоими, якъ твое достоинство пожадатъ отъ тебе? А ты мамко, ты еще больше обвязаностей имѣешь противъ семейства твоего, котораго ты ангеломъ хранителемъ имѣешь быти? Оправдивая та мати хрістіянская? — Видите, вы любезны родители ваши малы дити, такъ позераютъ, смотрятъ на васъ, якъ вы на Господа Бога вашего: съ любовію, съ учтивостью, съ пониженностью, съ дувѣрностью, но дали бы васъ, не замѣнили бы васъ за никого на свѣтѣ; но якъ уже возраснутъ, т. есть, чѣмъ умнѣйши и мудрійши станутся дѣти ваши, тѣмъ меньше уважаютъ васъ, на вашу горесть, жаль и дивленіе. Но то иначе ани неможетъ быти. Тебе родителю, дитя твое въ учтивости, въ любви держало, но когда оно соблазнилося (погоршалося) надъ тобою твоимъ поведеніемъ (справованьемъ), стало и тебе маловажити. Якъ же имѣетъ тебе, апостола дому, отче, и ангела хранителя, ты мамо, утстити, любити, когда съ твоихъ устъ, не слышало (не чуло) порядняго слова, кромѣ лжи (циганства), клятбы, свады ссоры, проклинанья, гнусныхъ бесѣдъ и жартъ (шутка), когда ты опьешся, и въ пьянствѣ твоемъ соблазни, скандалы дѣлаешь когда вы одно другому честнаго слова недаете, бьетеся, или... но что исчисляти то всё... якъ можете вы ожидати отъ дѣтей вашихъ учтивость, поважованье, любовь, послушность? Распамятайтеся вы, отче и мамко, что вы дѣлаете? Прочитайте слово св. писанія у Матѳея, глава 18, стѣхъ 6-ый: **А҆ и҆́же а҆́ще соблазни́тъ є҆ди́наго ѿ ма́лыхъ си́хъ** (т. е. дѣти)... **оу҆́нѣ є҆́сть є҆мꙋ̀** (лѣпше было бы ему), **да ѡ҆бѣ́ситсѧ жє́рновъ ѻ҆сє́лскїй** (млынскій камень) **на вы́и є҆гѡ̀** (на шею его), **и҆ пото́нетъ въ пꙋчи́нѣ морстѣ́й** (въ глубинѣ морской). **Го́ре мі́рꙋ** (свѣту) **ѿ собла́знъ** (погоршенья, зла наука, злый примѣръ)... **ѡ҆ба́че го́ре человѣ́кꙋ томꙋ̀, и҆́мже собла́знъ прихо́дитъ.** Розумѣешь ты родителю? То говорится для каждаго человѣка *чужаго*... но что станется съ тобою, въ тотъ страшный день мздовоздаянія, рахунка!?? Имѣешь что исправити, про Бога исправъ а... размысляй надъ писаннымъ и прочитай то еще разъ!

Априлій (Цвѣтень).

Отъ 6 до 14 года (лѣта).

Листья и цвѣтья и солодкій запахъ (благоуханіе).

Каждое дитя имѣетъ своего фишкала и тутора (попечителя), или чтобъ лучше порозумити, однаго лойера (адвоката) около себе, — (но такаго, который истинную вѣру имѣетъ, что не о каждаго можно сказати, ни ту, ни въ старомъ краю), — сей старатся о его потребностяхъ даромъ (безплатно, безмездно; что очень дивно!), а однакоже старостливо даватъ позоръ, и всею силою старатся о дитя. Острыми очами и тонькимъ слухомъ вниматъ (позоръ даватъ), и пристально (очи неспущающе) глядитъ на тебе, что ты говоришь, что ты дѣлаешь предъ дѣтиною, и то всё и зазначуетъ себѣ, на вѣчную память. И если ты соблазнишь дѣтятко, и ему на души шкоду причинишь, повредишь душу его невинную, тогда его повиренный адвокатъ обжалуетъ тебе (оскаржитъ) предъ найвышшимъ судомъ въ преддверіѣ ада (пекла). Знаешь якъ онъ называется? Онъ есть »Ангелъ хранитель« дѣтины! Прото, при притомности дѣтей, дай позоръ на себе, уважай на языкъ твой, и поведеніе твое (справованье) такъ, якъ если бы ты на его боку, его св. ангела хранителя видѣлъ, властными очами! Ибо онъ дѣйствительно (истинно) стоитъ при дѣтинѣ: хотяй *ты и не видишь его, но онъ видитъ тебе.* Наймудрѣйше было бы, если бы ты сообщился, въ товаришество вступилъ съ ангеломъ хранителемъ дѣтяте, и стался гандлагеромъ, сполуобщникомъ его, и со всѣми силами будешь ему помагати, чтобъ дѣтя благонравное, доброе сталося, и справедливое остало предъ Богомъ, про мене, а и предъ людми. Сей попечитель »воспитатель, ангелъ хранитель отрочате« очень благодарный будетъ тебѣ, и со всею усиловностью постаратся, чтобъ и тебѣ пріобрѣсти такій квартиръ, мѣсто, гдѣ много обителей есть, правда, на сколько ты то ему, добрымъ житьемъ твоимъ, возможно зробишь. То най служитъ якъ придатокъ къ прошлому мѣсяцу, а якъ предисловіе къ сему.

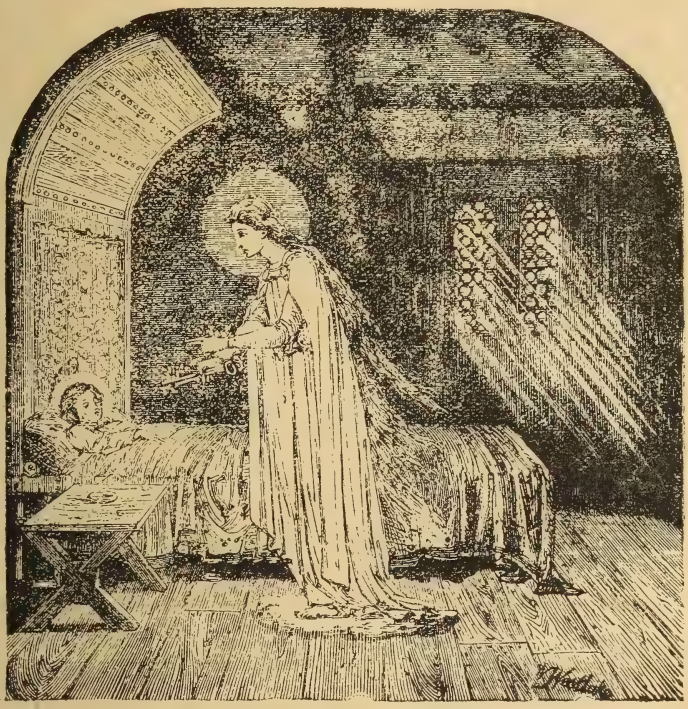
Дѣтя теперь пять-шесть лѣтное. Касательно хрістіянства, вѣры, молитвы якъ стоитъ дѣло? Може ты то думашъ, что съ тѣмъ еще долго не треба заниматися, и ты къ сему имѣешь еще дость часу? Я позналъ одну высокаго рода фамилію, гдѣ мати очень побожная. Она посѣщатъ (насчивлятъ) найбѣдпѣй-

шихъ, больныхъ (хворыхъ), сяде къ нимъ и заосмотрѣтъ ихъ грошами (пинязми, деньгами), проговоритъ къ нимъ ласкавы, потѣшительны слова, спомагатъ ихъ всеможно. Еженедѣлно предчитатъ что-то изъ св. письма семейству своему и служащимъ (челяди) своимъ; и не стыдится и передъ образованными (??) людми, о милаго, милостиваго Бога бесѣдовати, хотяй нѣкоторы изъ нихъ, при томъ такъ чувствуются, якъ котка (мачка), когда ей въ ухо на скрипкахъ (гушляхъ) заграютъ. То ты себѣ и самъ можешь представити, что они дѣти свои въ религіи (въ вѣрѣ), якъ найвчаснѣйше зачала вынаучовати. Сія госпожа (панѣ) имѣла одну дѣвушку, 5—6 лѣтную (рочную); а оно уже въ томъ вѣку, очень побожное было, его оченька уже тогда радо воздвигалися къ небу, а его серденько исполненно было Богомъ... Сія дѣвушка съ родительми своими была въ купели Баденъ *), гдѣ исключительно лемъ богаты люди сходятся, между которыми такожде находятся знакомиты волочуги, которы бы очень рады были, если бы смерть ніякъ не была на землѣ, но а если ужъ есть смерть, та если бы хотяй по смерти не былъ судъ ніякій, а и еслибъ не было... Бога! При столѣ въ сей купели, сидѣли двоми такито брюхоугодницы, съ якаго краю, не знаю; но по паньски убранны и по вѣду богаты, и безстыдно бесѣдовали о Всевѣчнаго, всемогущаго Сотворителя неба и земли; ихъ стыдный, дерзкій разговоръ оскорбилъ не однаго, изъ тѣхъ, которы съ ними при одномъ столѣ сидѣли, но никто не оповажился слово свое двигнути, чтобы публику не здѣлати и въ ссоры не прійти. И зачѣмъ никто не взялся за славу Бога, и не было у никого отважности, противъ безбожной бесѣды уста отворити, возвалъ ангелъ хранитель свою любимую дѣвушку, въ сердцѣ ей: „Востань ты противо тѣхъ безбожныхъ разговоровъ, и небойся!“ И сія пять лѣтная дѣвочка встала, ей милое лице было серіозное (важное), оченька ей блестали отъ гнѣву, и ступила предъ сихъ двохъ грѣшниковъ и сказала: „такъ о любимаго и добраго Бога не говорится, то есть несправедливо!“ Тоти двоми паношкове, которы, про подлость души своей, уже отъ давна застыдитися не знали, на слова серіозны дѣтины той, ажъ по волося запалилися, тихо остали и устрашилися, якъ еслибъ были голосъ изъ другаго свѣта почули, прочіи же, видѣвше сіе божое

*) Луксуріозна (роскошна) купель Баденъ. — Баденъ, со своими теплигами (изъ землѣ происходящая теплая вода) лежитъ въ прелестной (красивой) долинѣ Оосъ, нѣметчина.

дѣтя, и его смѣлость про Бога, тронуты были въ сердцахъ своихъ, и одинъ старый панъ немоголъ затриматися, и преговорилъ къ дѣвушки: »Такъ, милое дитя, совершенную правду имѣешь, о милымъ Богу несвободно было имъ такъ говорити!«

Дѣвушка сія, о короткій часъ заболѣла и померла; а при смерти ей нѣчто чудесное сталося и явилося. Я то не хощу тутъ подробно разсказывати, ибо можетъ быти, что та книжёчка, въ руки даякой земной саламандры (ясчуръ) прійдетъ. Я жем-



Спальня, на постели лежитъ дѣтя, округъ головы съ сіяніемъ святости, предъ нимъ ангелъ хранитель, въ блеску, съ одною рукою благословитъ лежащее дѣтя, съ другою даватъ ему ключи.

чугъ (перлу) не хощу предъ свиньи поверечи, а черезъ таку свинью осквернити его. Но если ты простодушный хрістіянинъ, нашего русскаго обряда, то ты можешь смѣло дѣтятко сіе о помощь просити такъ, якъ и другихъ святыхъ. Ту на землѣ, черезъ родителей своихъ »Лина« называлося, теперь же лежитъ на кладбищѣ (цинтарѣ) при церкви мѣсточка »Ротенфелсъ«, въ Нѣмщинѣ. Прошу тебе, не читай далѣе, но розмысляй о выше сказанномъ!

Скажи мнѣ, милая мамко и ты любезный отче, не желали-бы вы себѣ такое дѣтя. Или не желаете-ли вы, чтобъ ваши дѣти такими сталися? Ахъ! ваши дѣти уже старши и съ далека не такъ побожны, якъ сіе малое, любое дѣтя, о которомъ я говорилъ. Не мыслишь-ли, чтобъ то твоей слабой вѣры, или малой богобойности, можетъ быти неправности, неспокойному духу можно бы приписати, что твои дѣти такъ подлы суть, высмѣютъ бѣднаго, калѣку, въ церкви болтятъ, разговориваютъ, смѣются, прозываютъ друговъ своихъ, бьются, непослушны суть, кленутъ и пр. и пр. прочто то они таки? Таки народилися? — То бы а и чудно и смѣшно было, если бы они такими не были сталися. Видите, вы родители, если вы грѣшите, проклинате, когда тото бѣдное малое, слабое дитя про неспособность или слабость свою, ибо оно еще дитя малое и слабое, что-то загубитъ, розбье, хотяй и яку малую рѣчь, или не для вашей волѣ здѣлало чго, — а если *вы* смѣетеся коли вашь хлопчикъ и самъ проклипатъ, или сусѣдное дѣтя бье, о землю верже или прозыватъ, — или если *вы сами* въ молитвахъ бережливы, т. е. мало молитеся, но тѣмъ больше жалуетеся и ругате (нарѣкаете) противъ Бога, и пр... тогда ваше дѣтя, такъ мало можетъ богобойности получити, якъ тотъ черешньовый щепъ (прививокъ, черенокъ) котораго цвѣтъ морозъ спарилъ, оставшу овощь воробли, а листья гусеницы и червы уничтожили! Вѣрно вѣруйте мнѣ, единое домашнёе средство есть, побожны, богобойны дѣти выховати (воспитати), если вы сами родители, въ глубинѣ сердецъ вашихъ, правдиво основательно, искренно сами побожны, богобойны есте. Видишь, рано и вечеръ, предъ яденіемъ и по яденію, и въ каждый соотвѣтный часъ, когда лемъ можно и потребно, съ оправдиву побожностью, изъ сердца твоего, не языкомъ и устами твоими, но съ глубины сердца твоего помолися, и обачишь (замѣтишь), что твое дитя, когда ты съ ревностью, важностью, и изъ потребности сердца твоего то дѣлаешь, т. есть: молишся, само отъ себе такимъ останется, и станетъ къ тебѣ и сложитъ руки свои, и видишь на немъ что и оно хощетъ молитися, еслибъ лемъ знало, якъ и что имѣетъ молитися; тогда имѣешь ты его съ усердностью объучати, на: »*Отче нашъ*«... и хотяй оно неразумѣетъ еще молитву сію (— а ты отче и мамо, точно разумѣешь?...), но разумѣетъ то Отецъ небесный, что тото дѣтятко молитися хощетъ и сему радуется!

Одно шесто лѣтное хлопченя, такъ говорило мнѣ въ школѣ:

»я ся вше молю *за милого Бозичка*, и за душу няня моего, и за мною, а кедь ми мама воды кажутъ зъ ярку принести, та ся доразъ понаглямъ«; учитель смѣялся съ бесѣды хлопчика, но мнѣ она подобалася; я мальчика не началъ поучати, но похвалилъ его. Его простодушную молитву »*за Бога*,« за душу, совсѣмъ добрѣ поразумилъ Богъ, — предъ которымъ мы всѣ, ведь изъятія, слабоумны и глупы, головою и душею больны, — и лучше любилася Ему, якъ нѣкоторой лицемѣрной особѣ, комедіи подобна молитва. Если така лицемѣрка, засядетъ въ лавку церковну, ибо стояти или клячати лѣнива, а ани не барзъ знатъ, якъ она въ доми Бога живаго, предъ найсвятѣйшимъ Величествомъ справоватися имѣетъ; а съ унавости и забавы, незнающе якъ довгій часъ превести, съ богато оправленной книжечкѣ, и скуственно написанною молитвою, нашему Господу Богу предпроповѣдатъ и толкуетъ, начто Онъ особенно внимати, и о что старатися имѣетъ, что она жадатъ отъ Него, и что имѣетъ ей подати и выполнити,... правда, же Тотъ превеликій и великолѣпный Богъ, который скромную и малую молитву бѣднаго хлопченята ласкаво принимаетъ, на одну таку мудру, и файну богомольку, такъ смотрѣтъ, якъ на одну купку смѣтья, которое костѣлникъ (церковникъ) въ субботу призабылъ вымести и прото несподѣванно осталось сидѣти въ церкви. — Прото ты, моя любезная мати, ибо твой мужъ за хлѣбомъ трудится, за вчасу, скоро научай твое дѣтя на: »Отче нашь« и не дай скламатися съ тѣмъ, что оно то еще не разумѣетъ! Бо еслибъ только тотъ моголъ „Отче нашь“ молитися, который его цѣлкомъ совершенно разумѣетъ, тогда ани я, ани ты, ани премного намъ подобны, не могли бы его молитися. (Если бы Богъ всемилостивый позволилъ, тоту прекрасную Господскую молитву, хотѣлъ бы я, якъ скорѣе, истолкованно, въ одной книжки, нашимъ любезнымъ русинамъ, предложити, о. Эмилій Кубекъ). Если ты идешь въ церковь, най идетъ и оно съ тобою, най несетъ за тобою, твою молачу книжку. Одна богобойная мати, которую упрекали (обвиняли, ганьбили), что она свое малое дѣтя уже беретъ съ собою, такъ отповѣла: »правда, оно о Богу еще ничего незнаетъ, но Богъ знаетъ о немъ«. Уже и то предъ Богомъ благочестіе, побожность, если оно такъ тихо сидитъ, или стоитъ, и радостно выдержитъ подъ часъ богослуженія, а слѣдующій разъ, снова хощетъ пойти въ церковь. Солнце огрѣватъ и тую растлинку, которая еще блѣдо подъ землю находится. Отецъ небесный благословитъ сіе дитя

такъ ласкаво, якъ и васъ возраслыхъ; на молитвѣ много завѣситъ, прото невозможно тоту дѣтинску душичку, на дость скоро научати, чтобъ во высоту смотрѣла, двигалася и молилася. — Теперь скажи мнѣ, ты отче, якъ посудишь ты самъ себе, и что заслужилъ ты себѣ у Бога тогда, когда ты, въ часъ недѣленьки и святонька, коли въ храмахъ Божихъ безкровны жертвы приношаются за тебе, за твою жѣнку, за твои дѣти, за твоихъ родителей, за твое вѣчное блаженство, за живыхъ и мертвыхъ, за цѣлый свѣтъ, а ты дома остался, но что больше, ни домашнихъ твоихъ не пустилъ въ храмъ Божій, въ церковь, но что еще подлѣйше отъ тебе, при картахъ сидишь съ твоими пріятелями, бурдинтошами, кекъ (бочулка) пива набитый, горилка пьется; въ церкви спѣваютъ: »Помилуй насъ Боже, по велицѣй милости твоей«, а ты спѣвашь богохульны, стыдны пѣсни, а дѣти твои видятъ тебе... а видятъ тебе и ихъ ангели хранители... а видитъ тебе и Тотъ, которому ты не хотѣлъ пойти поклонъ отдати... Что скажешь на то? Читай далей!

Можешь ты дѣтину твою и такъ за вчасу, и такъ богобойно научити молитися, что оно уже въ первыхъ лѣтахъ своихъ, молится, якъ малый ангелъ, такъ сердечно и мило; однакожъ позднѣйше позабудетъ и престанетъ молитися, и сердце его станется чернымъ и гнилымъ, якъ старый кочань, если ты сію крехкую растлину усиловно не хранишь, отъ черваковъ (хробачья) грѣха! — Въ проповѣдяхъ моихъ, изданныхъ подъ заглавіемъ: Memento mori (памятай что помрешь), есть истолкованно, что особенно приноситъ человѣку, въ страшну годину смерти, страхъ и тяжаръ на душу, и тамъ само перше представленный есть одинъ грѣхъ, который смерть нашу робитъ особливо черную, а пекло пекучёе. — За вчасу обложи щепъ (т. е. дитя твое) терньомъ, чтобъ козлы (цаны) его необгрызли! — Сей порокъ (грѣхъ) дость нечестное названіе получилъ, но онъ самъ всебѣ, еще много нечестнѣйшій есть, якъ его названіе: — »*крадежъ*«, а кто укралъ: — »*злодѣй*«. Ту о тебе самаго, любезный мой читателю, не могу бесѣдовати, ибо мы тутъ говоримо о дѣточки, до шестаго лѣта, а ты, такъ мнѣ здается, уже минулъ шесть рочный. — Видишь, если бы кто повѣлъ на твою дѣтину, же краде, ты бы то непозволилъ, но выступилъ бы есь смѣло, противъ него кричучи: »Мои дѣти не крадутъ, то собѣ выпрошу; о то ани мыслѣти непозволю, — я свои дѣти честно воспитамъ (ховамъ), я бы то нетерпѣлъ у нихъ; чекай,

та я тя научу!« Но та лемъ по малы, по тихше, ту уже что-то, могло бы найтися. Не принесло твое дитя еще никогда ничъ домой: одинъ клапачъ (ножичекъ), оловецъ (церузу, карандашь, пенсель), пару пуговицъ (гомбички), образчёкъ, яблока, иглу или якую иную малую рѣчъ (дробность), а ты еще и теперь не зналъ бы сказати, отъ куда оно то взяло; а если опросишся хлопця, или дѣвушку твою, та не смѣе тебѣ въ очи (въ глаза) посмотрити, а зачервенѣется, загакуется. А можетъ быти, что съ дому ту и тамъ нѣчто пропало, а ты недовѣрчиво смотрѣлъ на

Дворъ, отецъ съ мотузомъ бье глопца, котораго за руку тримать, а мати понахлятся съ хаты, и мѣтлу шмарила, боронити дѣтвака. Съ заду хата и хлѣвъ.

служанку твою, ба и выексерцировалъ ю, что ажъ плакала; гдѣ то зналося подѣти, ибо такъ, и такъ... а кедъ то еще разъ станется, та такъ буде и такъ... а полисмане... А можетъ быти, что дитя со стору (склепъ, торговля), гдѣ ты его не послалъ, принесло домой яблока, кенди (цукрики), или что иное ни долгъ (на конто); или уже и до твоего кармана (кешеньѣ) заблудило, а пару сенты взяло на яблока, или про своихъ товаришей, что ты ему правда непозволилъ и пр... Если что такое станется, будь остры, немилосердный; а если ты твоей дѣтинѣ уже разъ серіозно (важно), истолковалъ, что крадежъ есть дья-

волское ремесло, и дитя то на всегда не оставило; тогда возьми въ руку ремень, мотузъ (верейку), прутъ, или терсть, а намасть дѣтвака порядне, немилосердно. А если твоя слабшая половина, т. е. твоя жѣнка, глупая баба, съ короткимъ носомъ, съ довгими волосами, съ низкимъ челомъ, а острымъ языкомъ, захранити бы хотѣла милачка своего: тогда не попусть, если потребно удѣль и ей, но приложь еще пару порядны ряды на задъ молодаго злодѣя, якъ додатокъ, чтобы не мыслило, что съ нимъ неправда сталася; а если получитъ (достане) жёлты и сины смуги, печати, и кричитъ якъ паця въ мѣху, такъ что люди сбигнутся около васъ, то не шкодитъ ничего: най попамятатъ на скорѣ и тѣлѣ своемъ, если слову твоему увѣрити не хотѣло, что крадежѣ хранитися потребно. Плачъ престанетъ, сины басамуги (знаки) счезнутъ, а кража (крадежъ) не вернеся назадъ. Найлѣпше средство, якбы очарованный (волшевный) жезлъ (палица), изъ дѣтины выгнати духа крадежѣ, есть лѣсковая палка (орѣшникъ) или березовый прутъ, а если дачто файнѣйше хощешь, та терстина, но можешь употребити реминь, або мотузъ. Ты мыслишь себѣ, особенно ты мамо: »та вы лемъ духовный отецъ, красный священникъ, который такъ немилосердно каже малы, нерозумны дѣти бити!« Видишь, сестро моя, твой Отецъ небесный, самое досконалое милосердіе, про грѣхи наши, далъ сына своего бити, оплювати, поругати и на крестъ прибити, — лѣкарь, чтобъ животъ человѣка спасти, своимъ ножомъ немилосердно рѣже тѣло живаго человѣка; не гнѣвайся на мене, если твой любачокъ, на пораду мою, пару черны смуги будетъ мати на тѣлѣ своимъ, я такъ тебѣ, якъ дѣтинѣ твоей лемъ добрѣ хощу, и желалъ бы васъ, отъ стыда, а душу дѣтятка твоего, отъ вѣчный пропасти захранити!

Одинъ 6 лѣтный хлопчикъ, который ясны, мили очи имѣлъ, и быстрымъ позоромъ глядилъ во свѣтъ, такъ же человѣку, если на него посмотрѣлъ, сердце смѣялося, повѣдалъ мнѣ разъ: »вчера былъ емъ съ гусями на полю, и видѣлъ емъ едну грубу и высоку коноплю, я ю хотѣлъ выламати на бичь, та ми пришло на розумъ, же Бозичко смотритъ на мене, та емъ коноплю охабилъ, а емъ пишолъ гетъ съ гусями«.

»Что дѣлаю, и говорю, Богъ, мой Отецъ, смотритъ на мня,
Ци я иду, или стою, Во дни, въ ноши, Онъ со мною.«

Сей хлопчикъ сиротонька былъ, отецъ и мати померли ему, у

одного сродника ховался, гдѣ онъ лемъ ссоры, сваду, проклинанье чулъ, а однакожъ богобойный былъ. Если въ здоровое дѣтинское сердце, лемъ одна малая молитва, доброе, поучительное слово всѣется, оно впутренно оживетъ и возговоритъ къ дѣтинѣ, когда оно само есть. Ты бы моголъ твое дѣтя малое, на сей, или иный стихъ паучити, или на тому подобную молитву малую, и при томъ ему истолковати, что Богъ ничъ непресмотритъ, и ничъ незабуде, и най дитя твое такійто стишекъ побожно помолится каждый день рапо, и вечеръ. Вѣруй мнѣ, такій малый стихъ, тоты пару слова, больше пользуютъ (хаснуютъ) дѣтинѣ твоей въ каждоденномъ житью, якъ сто поетически стихотворенія о храбрость (витяство) японцевъ, о свободѣ, о просвѣтѣ, о славѣ, и больше якъ двѣ ста грамматикальныхъ правилъ, которыми дити мучатъ въ школахъ, а которы еще поразумити не могутъ, и съ которыхъ такъ мало пользы будутъ видѣти, въ каждоденномъ животѣ, и которы не здѣлаютъ люди лѣпшими (лучшими), богобойнѣйшими, счастлившими, но неразъ оставляютъ голову пусту и порожню, а сердце много разъ. При знатью поетическихъ декламацій, и грамматическихъ правилъ, якъ ихъ обычайно въ голову дѣтей въ школахъ вбиваютъ, еще ани одно дитя не оставило стояти конопельное стебло, или иную рѣчъ, которую отнести могло.

Но я забесѣдовался, очемъ и самъ не хотѣлъ, — не противъ истинной просвѣты, и ученію свѣтскихъ наукъ говорю, ибо они что день потребнѣйши про нашъ народъ, но противъ той лжепросвѣти, фалечнаго образованья народа, при котромъ, или съ которымъ, изъ сердецъ людей Бога выкоренити, вытерти хотятъ, и свѣтъ безъ Бога зарядити глядаютъ, —; собственно, я только то хотѣлъ сказати: ты долженъ въ чистую душу дѣтяте истинно здоровую богабойность, *страхъ Божій*, и одинъ сильный дубъ праведности, справедливости засадити, такъ чтобъ оно готовше было голодовати, якъ чего чужаго рушитися, и чтобъ оно больше боялося однаго несправедливаго цента, якъ однаго стараго гусака, или злаго пса. А чтобъ побожность, справедливость у дѣтинѣ закоренилася, и усялася, научай дитя, говори съ нимъ много и многоразъ о Бога, о вѣчности, и что есть грѣхъ. Такое дитя побожно слухатъ, и радо учится съ важностью, и серіозную тварью; и когда уже твой гробъ (могилу) не будетъ познати, бо давно завалился и заросъ, то буде памятати на то все, тотъ старый человѣкъ, или тота старая жена,

которы въ свой часъ, твои дѣти были, и преповѣдятъ тот стишочекъ, и твои добры слова, и научати будутъ свои дѣти, свои внучата къ сему. Прото, якъ уже сказанно, въ маленкост пріучай дѣти твои къ вѣрности, справедливости, чесности, и мо литвѣ. Ибо, если якъ малое дитя, оповажится одну ряндку одинъ клинецъ, или пѣнязь взяти, легко доведетъ къ тому, чт якъ 7—10 рочный, яблока, гаренги, дватцатники скрыетъ, 10—12 рочный пѣнязи талярами, а отъ купца (торжника), безъ его знатья и позволинья товаръ покупитъ, отъ фармера баксами овощь покраде; въ 14—15 року... о то мнѣ не надо въ передъ говорити, ты и самъ что-то меркуешь... а съ твоего дому если что-то пропало, а что разъ частѣйше, а цѣннѣйше?...

Далѣе старайся, чтобъ въ души дѣтяте, ани иная дудва бурянъ взрастати не моголъ. Грѣхъ съ каждый стороны удитъ (ловитъ) дитя чѣмъ больше оно, тѣмъ условнѣйше, якъ даякаго краснаго пструга (пеструшка). Еслибъ мнѣ на томъ непастояло чтобъ такъ сей мѣсяцъ, якъ книга тота разъ окончилася, то бы еще треба было мнѣ пару долги статьи написати, о иныхъ сортахъ (родахъ) грѣховъ. Прото лемъ въ короткости спомяну съ тѣхъ найглавнѣйшихъ:

Дитя уже начнетъ ежедневно въ школу ходити, ту ходятъ въедно, съ дѣтмы съ плохихъ (подлыхъ) домахъ; такъ предъ школу, якъ и возвратно со школы, можетъ одно дитя очень много видѣти и чути такое, что ани предъ Богомъ, ани предъ людмы, добрымъ назвати не можно; а сердце человѣческое, особенно одной дѣтины, похотливое къ злому и скоро прейме, и присвоитъ себѣ зло, такъ внѣшно, якъ внутренно; уважай, ци твоя дѣти таку пову науку, или нову штуку домой непринесутъ или не творятъ, на примѣръ: проклинанье, стыдны слова или бесѣды, безстыдное справованье, или нечестивы пѣсни (спѣванки). Если на твоихъ дѣточкахъ такую гидь (гадина, хробачь) побачишь, очисти то сей часъ, и не позволь, чтобъ то на нихъ остало и розмножилося! Тримай дѣтинѣ одну строгую проповѣдь, якъ апостолъ фамиліи, или объученіе, касательно его преступка, и наложь на такій преступокъ, грѣхъ наказаніе (покуту), если бы оно то еще разъ здѣлало. — Не терпь, чтобъ дѣти твои плетки (оговорки) домой приносили, или чтобы они въ дома росправляли, прочто тотъ, или тота въ школѣ остати мусила, или битье, пруты получила; ибо таки бесѣды, доносы дѣтемъ склонность (нахильность), основаніе (фундаментъ) подаютъ

о клеветамъ, къ злословію, и къ паушничеству (подводжованью, ъ тайнымъ клеветамъ), къ подхлѣбствованью, и къ доносамъ ко презраджованью), въ его позднѣйшемъ вѣку. Если твое дитя жетъ (циганитъ) умысельно, ударъ по устамъ, чтобъ оно въ удущности неоповажилося лгати.

Чтобъ дитя твое не высмѣяло никого, не ссорилося (вадилося), и не было гнѣвливое съ домашными, и съ другами (пріятельми) своими, и не подводжало на брата-сестру. А най неударитъ никого, ани скота, ибо если дѣтяту позволенно одно скотья (звѣрья) мучити, позднѣйше съ охотою угнетати, томити, мучити, здерати, лупити буде и ближныхъ своихъ, и самихъ... родителей, ибо у такаго красная добродѣтель (цнота) милосердія возбудитися, умѣститися не можетъ. Не позволь, чтобы хлопецъ, когда бавится съ бичемъ, или прутомъ ударилъ дакого: ибо въ твоей старости, онъ то воздасть тебѣ съ лихвою (съ интересомъ). Твое дитя най ежедневно откончитъ свою школьную повинность, и научится своимъ задачамъ, най молится; учителя своего най триматъ въ учтивости, а не позволь противъ него роптати ему, а тѣмъ меньше его высмѣяти, ибо то есть знакъ злобы, и подлаго сердца. Если ты мудрый, и добрый, недашь правду дѣтинѣ противъ учителя, и тебѣ несвободно вѣрити, если оно скаржится, что учитель несправедливо наказалъ (покутовадъ) его: ибо то бы великое глупство, и дурачество было отъ тебе, и слѣпота. Памятай и розважь себѣ, сколько муситъ сей учитель, или учителька претерпити отъ роспустныхъ дѣтей, сколько мучится, и якій то тяжкій хлѣбъ, чужи дѣти научати... а пайме, если они подляци, и неблагодарны суть. Но и ты не высмѣй, не клеветай, не ругай противо твоего священника, учителя, и не клени другихъ, не роптай противъ ближнихъ твоихъ: памятай, что въ твоей старости сынъ твой пястью, а дѣвка твоя языкомъ отдавати будетъ тебѣ то, что ты ихъ, въ дѣтинствѣ ихъ научилъ. А если ты имѣешь въ домѣ твоемъ старую матушку (маму), или бабушку, или сѣдаго отца, дѣда твоего, позберай розумъ твой въ голову, и сердце твое, и старайся, чтобъ ты съ ними рачительно, любимо, добротливо заобходился: твои дѣти такъ само будутъ съ тобою обходити, когда ты старымъ, сѣдымъ, лысымъ сталъ, якъ они отъ тебе научилися! То тебѣ подъ сумѣньомъ могу сказати; 25 лѣта минуло, якъ служу алтарью, много видѣлъ искусилъ, вѣруй мнѣ!

Чтобъ сія наука, про слабость памяти твоей, со смысли не

вышла тебѣ, впишу тебѣ ю въ память, съ одну истинную удалостью: Одинъ старый человѣкъ про высокій свой вѣкъ, тѣломъ ослабленъ, лемъ по при палицѣ былъ въ ставѣ мало прейтися, цѣлымъ тѣломъ трясся; зуба у него уже небыло, не дочулъ, и уже мало видѣлъ, якъ то и съ другими ставатся, коли по седемдесятехъ суть. Если онъ къ столу сялъ, супъ (полѣвку) всегда порозливалъ, руки тряслися ему, и самъ себе пооблѣвалъ. То его сыновѣ и его невѣстѣ очень отвратительнымъ выдѣлося (бридилися его), и прото мусилъ старый отецъ въ кутѣ, за печью (за пецомъ) ѣсти; тамъ дали ему въ глѣняной мѣсочкѣ того мало ѣдла, много разъ и того не до сытости. Старуховѣ очень жаль было, что онъ такъ споневаженный, неразъ заплыли его очи слезами. Еще и то нещастье сталося, что тота мѣсочка, со трясучихъ его рукахъ выпала и разбилася. Его милая невѣстонька, якто барзъ часто звыкли нѣкоторы стары и молоды невѣсты и бабы, нато подняла такій великій крикъ, прозыванье, лярму, якъ бы, Богъ знаетъ, что страшнаго сталося было. Старый отецъ, престраженнымъ сердцемъ и лицемъ слухалъ бурю, и ни слова непреговорилъ, лемъ воздыхалъ жалостно. На то кинули ему деревлянную мѣсочку, чтобъ ю нерозбилъ, якъ ему спову выпаде съ рукъ. Ты можешь себѣ розважити, что старушкову, не съ радости сердце заплакало, якъ увидѣлъ яденіе свое, на блюдѣ деревлянномъ: но что было дѣлати? Якъ такъ разъ сидятъ при столѣ, влече ихъ хлопчикъ малый, одинъ клатикъ въ комнату. Отецъ просится: »А что то ты хцешь съ того зробити, Петрику?« — »Но«, говоритъ дитя, »я зроблю корытце, штобы вы няню и мамо мали съ чого ѣсти, якъ я великій выросну«. Родители устрашенно смотрѣли хвильку (короткій часъ), одно на другое, ихъ лица зблѣдли, и стараго отца взяли сей часъ къ столу, чтобъ съ ними ѣлъ. Изъясни себѣ самъ примѣръ сей!

Честный человѣкъ радостнымъ чувствомъ возглянетъ на свои прелетивши лѣта, и молодость свою, если сумѣня (совѣсть) чистая у него. Опросится самъ себе: »Не взялъ-ли я даколи что несправедливо, не зробилъ я шкоду дакому, неукривдилъ кого?«... а по размыслянью, совѣсть отповѣсть ему: »ни такую то не правду не памятаю«... и то и радостна память; прото не позволь, ани иную нечестность дѣтемъ твоимъ, хотяй бы то и полъ свѣта за грѣхъ непочитало. Най не зробитъ дитя твое шкоду никому, най прейде по подъ орѣхъ, или яблонь сосѣда

безъ того, чтобъ одинъ орѣшекъ, или яблоко двигло съ землѣ, безъ позволенія; а если оно что нибудь найдетъ, одинъ сентъ, перко, образчекъ, най отдасть учителю своему. Прото мусишь остро изслѣдовати (выглядывати), если оно дачто принесетъ домой, и говоритъ, что въ подарокъ (дарунокъ) получило, или нашло. Ибо каждое дитя, которое крадетъ, такожде и циганитъ.

Отъ най опаснѣйшей гиди, заразы, которая уже много дѣтей тѣлесно и душевно заразила, и совершенно уничтожила, особливою старостью храни тѣло и душу дѣтей твоихъ! Я не хощу сей грѣхъ, по имени своемъ назвати. Якъ ты пречиталъ тоты рядки, застановишся, и подушашь: якъ бы то было возможно, при малыхъ дѣтей, о такомъ что мыслити? Отповѣдь на то нижей найдешь. Ты не позволь твоимъ дѣтемъ, съ дѣтми плохихъ (нечестныхъ) родителей бавитися, они могли бы отъ нихъ нѣчто опаснѣйшое зло получити, якъ вши, или коросту (чесотка, шкрабъ, скебъ); а вечеромъ, якъ на тое часъ, чтобы дома были; а ночію на стритѣ (улицѣ) не бѣгали. Имѣешь ты развратну, нечестивого справованья, служанку, или слугу, отжень предъ часомъ, чѣмъ скорше, а не позволь, чтобъ дѣти черезъ нихъ, подлыми сталися, и не позволь никогда, чтобъ съ ними изъ бережливости, изъ скупости, вкупѣ спали. Лучше, и здоровше про дѣти твои, если они на чистой соломѣ на дыляхъ, или за пецомъ, на голой лавцѣ лежатъ, якъ еслибъ они, съ однимъ подлаго, ненравнаго, безъочливаго поведенія слугомъ, или служницею спали бы. На колько возможно, усилуйся, чтобъ дѣти по едину спали, ибо и то имѣетъ свою важную причину! Попросися скушенныхъ и мудрыхъ люди. Если ты въ супружествѣ (въ малженствѣ) жіешь, най... однымъ словомъ, уважай. Не просся: прочто? То есть дѣло совѣсти! Если танецъ, балъ есть, а если бы священникъ, или учитель то уже впередъ не заказалъ былъ, не позволь ніякимъ способомъ, чтобы твои дѣти ишли тамъ призератися: ибо на такихъ то мѣстахъ, забавахъ извивается, загниздится, черезъ очи и уха, грѣхъ въ души дѣтинной, а останетъ — до своего часу — тихепько, якъ бы его ани небыло! (То отвѣтъ обѣцанный!) По нѣсколько лѣтахъ, тѣмъ самымъ способомъ схощетъ твоя дѣвка, такъ само и сынъ твой, итти на танецъ, а въ танцѣ, со взглядомъ (окомъ, сотрѣньемъ), смѣхомъ и погибаньемъ своимъ, такъ срамно, стыдно, безъочливо будетъ триматися, якъ она, или онъ то въ своимъ дѣтинствѣ видѣлъ. Ралумѣешь то? А если ты, мамо, сама берешь дитя твое, на таки публичны за-

бавы, то тебе на дость осудити не можно, тотъ грѣхъ тебѣ высповѣдати, а остро отпокутовати потребно! Не позволь то, чтобъ дитя твое призералося, когда скотъ къ скоту пущается, (разумѣешь?); ибо то есть грѣхъ смертельный, не того скота, но твой а позднѣйше и твоей дѣтины. То не нужно тебѣ яснѣйше предложити? А что бы мы уже ко концу того мѣсяца пришли: что я тебѣ говорилъ въ марцу, то повѣдамъ тебѣ и въ априлю: не дай твоимъ дѣточкамъ острый, сильный напой: ибо показишъ кровь дѣтей твоихъ, и приспѣешь, помагашь ихъ къ неморальности, къ блуду. Найлѣпше, и наймудрійше, если они чисту воду піютъ. Не запоминай, памятай на то!

Знаешь что? Застановися при семъ мѣсяцу, не читай дальше, но размыслай надъ тѣмъ, что ты читалъ; слѣдующую недѣленку, не иди въ салонъ (корчму), но сядъ къ жѣнки твоей, а прочитай сію статью еще разъ, такъ якъ бы ты ю еще не былъ читалъ; а здѣлай то само и въ слѣдующую недѣлю, особенно если у тебе малы дѣти, а поступуй ведля того. То бы полезнѣйше было про дѣти твои, якъ въ краю купленный грунтъ, гавзъ (домъ), или тысячь долляровъ въ банку, еслибъ ты по совѣтованію (ведля порады) моему дѣти твои выховалъ; доброе выхованье и одинъ гавзъ, правда еще лучше было бы.

Май (травень, лѣтень).

Отъ 14. до 18-го лѣта.

Теплый майовый воздухъ и нощный изморозокъ.

Якъ прекрасно теперь! Синое небо, серебрянное облаки (хмары), бѣлое и червенное квитья, и солодкій запахъ, птичье пѣніе (пташачій спѣвъ) и зеленный лѣсъ! Якъ блеститъ потоечекъ въ зарѣ солнечной, якъ смотритъ тополя зеленная горѣ къ небу, а ландышь (конвалинка, майовый цвѣтокъ) въ тишинѣ лѣса сніетъ и усмѣвается въ снѣ. А нашь Господь Богъ, на цѣлѣю землю распростеръ цвѣтами вышиванный коверъ (тепихъ, каметъ), и украсилъ дерева (стромы) цвѣтами, якъ бы великій, торжественный праздникъ былъ, а Богъ самъ тихонько, и невидимо процессію (крестный походъ) держалъ бы, со своимя ангелами, по надъ землю, по между села, городы (мѣста) и людей, по надъ горы и долины, черезъ сѣсы и нивы (луги), якъ бы

Онъ на каждомъ мѣстѣ остановился и все собственною рукою своею благословилъ. Синички между вѣтвами (конарями) а вѣтеръ черезъ листвіе (листья) березовое, еловымъ лѣсомъ поетъ (спѣватъ), жаворонокъ въ синимъ воздусѣ воспоетъ, ликовствуетъ псалмы, перепелка въ житѣ молитъ акаѳистъ, а поточекъ тихонько глаголетъ благодарственныя мольбы. Съ терньовыхъ цвѣтахъ и цвѣтущихъ лугахъ, ѳѵміамъ воздвигается горѣ. А человѣку такъ благо и радостно, что бы цѣлый свѣтъ объялъ на сердце свое.

А тогда, — незнаю, ци то и другій такъ чувствуетъ, — когда на вонъ все такъ прекрасно, смутны мысли возбудятся въ сердцѣ моемъ: »Ахъ, то не останется такъ долго; слѣдующимъ мѣсяцемъ дни скородшаются; позднѣйше воздухъ озимпѣетъ, небо покрыютъ черны хмары (облаки), густый туманъ (мгла, молга) залегнетъ пола и лѣсы. Студень (ноябрь) желтымъ зробитъ листья, высушитъ, сторгатъ, а дерева смутно, и безъутѣшно воздвигнутъ свои вѣтвы горѣ. А начне мерзнути, не задолга и снѣгъ распрострется, якъ саванъ (покрывало на умершихъ) поверхъ умертой, мертвой землѣ, и прійдетъ на насъ долгая, лютая зима. Шкода было въ яри (на веснѣ) радоватися лѣту!« — Таковы мысли возбудятся въ душѣ и погублятъ веселость ей. — Великолѣпно восходитъ солнце изъ по за горъ, и блеститъ прекрасно на темно синемъ небѣ, якъ бы на ново прелятое, выточенное, полированное было; но не задолга съ долинахъ воздвигнется туманъ горѣ, а день затягнется флеромъ (заслоною), якъ бы солнце трауръ облекло было. Ты можешь сказати: »та бесѣда вздоръ (немысленность), мечта (фантазія) въ которой не есть реальности, розваги«. Пусть, да будетъ про мене, надъ симъ диспутоватися не буду... Человѣкъ подобный растенію, его весня, его май: то есть *молодость*; а уже то, не со всѣмъ глупость, если человѣкъ на сіе мыслитъ, и частнѣйше а усиловно себѣ представитъ и раздуматъ: видишь, то такъ не останетъ, ты юноше или дѣвушко, твоя весна скоро минется, твоя кудреватая (кандрата) головонька, станется сѣдою и лысею, твое молодое, красивое, гладкое лице увянетъ (зопрѣе) и сморщится — а съ лѣта на лѣто лучше будешь боятися смерти, хотяй и животъ твой не будетъ совсѣмъ такъ радостный, якъ теперь себѣ представляешь, — животъ твой труднымъ стался тебѣ и тягостнымъ, — а на послѣдъ, упадешь доловъ, якъ одинъ лѣстокъ съ дуба, — и намечутъ высоко глину на тебе, и дождь и снѣгъ буде падати на гробъ твой!

То я уже теперь съ тобою бесѣдую, дѣтино моя, — ибо ты уже вѣроятно знаешь читати-писати: я розумѣю тутъ такое дитя, которое мудры родители въ школу посылали. — Любезне сердце, ты можетъ быти, теперь веселое, живое, и быстрая кровь течетъ жилами твоими и съ любви, къ сему красному животу, танцовати (плясати), подскакивати желаешь, въ сердцѣ твоемъ, въ головѣ и въ мысленкахъ твоихъ все такъ весело и свѣтло! То есть, тотъ жизненный, оживляющій сокъ, который въ стромахъ безпокойно и сильно къ пучкамъ (пупцамъ) и цвѣтамъ женетъ: твоя весна пришла! Но не запоминай, и зима прійдетъ разъ, а знищитъ все, твою радость, веселость, твою быстрость! Смотрь тоту стару женщину, якъ она сгорбенно, трясущися ходитъ, и едва влечетъ ноги за собою, а про тяжкій кашель ани дыхнути не можетъ, и по короткимъ хвилямъ, съ усталости познову отпочивати муситъ; возвашь себѣ, — человѣкъ по правдѣ, ани увѣрити не можетъ, если ю въ ей смутномъ ставѣ видѣтъ, — что тота старая, безсильная женка, еще не такъ барзъ давно, такожде молодая и красная была, и подскакивала, танцовала, спѣвала, смѣялася, якъ и ты; — а однакоже остарила: ци съ тобою иначе станется? Не будь своевольнымъ, не забывай, но старайся въ передъ. Такъ, дитя мое, (ба уже безъ мала, не дитя) будь предъусмотрительное, осторожное, ибо то сей правый часъ къ тому; въ святомъ письмѣ ветхаго (стараго) закона то пишется: »И помѧни̑ сотво́ршаго тѧ во дне́хъ ю̑ности твоеѧ̀, до́ндеже не прїи́дꙋтъ дні́е зло́бы твоеѧ̀, и̑ приспѣ́ютъ лѣ́та, въ ни́хже рече́ши: нѣ́сть ми̑ въ ни́хъ хотѣ́нїѧ«; т. есть памятай въ молодости твоей, на Сотворителя твоего, на Отца небеснаго, пока не прійдутъ дни насчивленія, негоды на тебе, и пока не прійдутъ тоты лѣта старости твоей, когда скажешь: не мамъ въ нихъ ніякой радости!

Ты, дѣтя мое, теперь вышло со школы: подобно, якъ коли одну маленку лодку (корабликъ, челнокъ) отдрылятъ отъ берега, на широкое море, а вѣторъ и вода заженетъ его: кто знаетъ, что станется съ нимъ? — или, якъ когда маленкое пташа съ гнѣзда слетитъ, чтобъ попробовало лѣтати, аи муситъ пробовати, хотяй бы и пропало. Ахъ, якъ уже тебѣ не будетъ надо сидѣти на школьныхъ лавкахъ, ты представишь себѣ твой будущій животъ, веселымъ, яснымъ, радостнымъ, счастливымъ, а ты не машь похопѣнье, якій тмавый лѣсъ несчастей, покушеній пройти, провандровати потребно тебѣ будетъ, и не знаешь, якія драго-

цинности у тебе, и что ты всего утратити можешь: прекрасную корону невинности, которая по смерти такъ велелѣпо блеститъ и свѣтитъ предъ Богомъ, якъ свѣщи предъ алтаремъ; и не знаешь, якъ чёрное и глубокое есть болото и пропасть, въ которое ты потонути и гдѣ ты пропасти можешь... во вѣки!? Теперь роззобуются, одно за другимъ, яйца змѣины, которы въ сердце твое вложенны, и сія злая гадина выходитъ, рушатся, растетъ и множится. Съ тѣхъ змѣевыхъ порожденій, хощу тебѣ пару показати.

Одна имѣетъ золотую корону, ей очи блестятъ, якъ искры въ коминѣ и роззераютъ ту и тамъ съ напрягнуту голову: се есть сщеславіе, суета, т. е. когда человѣкъ надъ другими хощетъ возвышатися славою, помпою, парадою, одѣвомъ, модою, украшается, чтобъ другимъ подобатися, и черезъ другихъ хваленнымъ быти. Ей малыя, съ которыми волочится, суть чернаго и желтаго цвѣта (фарбы), якъ саламандра (черно-желтая ящерица: ящурка), и называются: завистливость, ненависть, притворство (фалечность, лицемѣріе), обманъ (окламство), клевета (злорѣчіе, огварка), посмѣянье другихъ; а якъ старая змѣя, такъ и ей порожденіе (племя) очень ядовитое есть. Одна другая змѣя есть желто-червенна, и льстится (шмайхлюе) и плясатъ (танцуе) вдячно, рада пьетъ солодкое вино, есть очень гладка, и знаетъ очень ловко ползти (тихенько лѣзти), а на кого позритъ, легко прекрутитъ ему голову, сбаламутитъ его, и уловитъ и принесетъ ему очень плохое, злое паденіе, съ котораго въ цѣломъ животѣ, тяжко встати: сіе есть стыдный грѣхъ *нечистоты*, который въ св. письмѣ называется: чужоломствомъ, прелюбодѣяніемъ. За ню влечется-смыкающе, якъ порожденіе ей: грызеніе совѣсти, ожесточеніе сердца, упорство, отчаяніе въ милосердство Божее, упрямость противъ вѣры, обжирство, пьянство, лѣнивость, развращеніе невинности, — грозне, гнушне, мерске и смердяче сродство. Но я волю тебѣ, то все ясно, безъ подобенствахъ (причтахъ, сравненіяхъ) на сердце твое увязати.

Видишь, коли дѣти съ школы выступаютъ, — но еще больше, коли они въ тотъ вѣкъ вступаютъ, якъ ихъ свѣтъ за молодыхъ людей (за возрослу дѣвку и паробка) почитатъ, — тогда возбудится *найсильнѣйше въ нихъ* убранстволюбіе, суета, гордость, пыха на свою красу, парада; и тогда зачнетъ оглядатися на молодежь другаго пола; и усилуется подражати другихъ и въ корчмѣ и до танцу, одѣватися въ новую одежду,

есть-ли съ чего, или нѣтъ, и ночью на шпацирки (прогульки) итти, такъ, якъ другіе хлопцы и дѣвчата (по яки же то дѣвчата!!); тогда получитъ (достане) тяжкій слухъ, и нехощетъ доброе слово и напоминанье родителей поразумѣти, и потримати: — и развратъ, и злы примѣры прельщаютъ, вабятъ, притягуютъ тебе; а духъ лжи, неправности триматъ тебѣ кажду седмицу (тыждень), особенно же въ недѣлю и въ дни святочны проповѣдь (казень), и ненаписанную науку, и говоритъ: »не будь дуракъ (блазенъ), не дай заператися: ты молодый (или молодая), другіе весело живутъ, забавляются; робъ, дѣлай и ты такъ само, пока къ тому часъ, теперь свѣтъ квитне тебѣ, уживай, весельсь, не слухай на старыхъ«. А тотъ духъ лжи, дьяволъ, имѣетъ своихъ товаришей: тѣмъ нашептаіъ въ уха и въ сердце, чтобы тебе высмѣяли и тебѣ надавали, если ты богабойно, добронравно, честно, скромно, идешь и ходишь ускою дорогою учтивости, чистоты, побожности, чести, и говорятъ и показуютъ на тебе: смотрьте того святушка, тоту богомольку, тѣхъ фалечныхъ! — То теперь надъ тобою очедвиднымъ станется, и исполнится воистинну наука, что небо и пекло надъ тобою играютъ, и борюются (воюютъ), но безъ твоей воли, безъ твоего соизволенія и помощи не одолѣетъ (но выгратъ) ни одна сторона: ты мусишь самъ, или самая рѣшити, окончити, гдѣ хощешь принадлежати?...

О, ты милая дѣтино человѣческая и дѣтино Божая! еслибъ мнѣ возможно было предъ тебе стати, руку твою въ мою руку взяти, и очи мои, въ твои очи погрузити, и слово мое, съ теплымъ, живымъ дыхомъ, въ твое молодое лице, и въ твое молодое сердце вбесѣдовати, вдыхнути, — якъ бы я хотѣлъ, якъ бы я радъ тебе, такъ сердечно, такъ усильно просити, чтобъ ты дитя мое, осталось вѣрнымъ, якъ ты обѣщало, присягалося, и отрѣкалося предъ алтаремъ въ церкви, предъ отцемъ твоимъ духовнымъ, и предъ Богомъ, якъ тебе въ первый разъ на рукахъ принесли въ домъ Божій! Я бы ходилъ въ слѣдъ твой, подавалъ тебѣ добрую пораду, предостерегалъ тебе, отдалялъ отъ тебе все зло, и побуждалъ тебе къ доброму — но жаль мнѣ, то не есть возможно! Милліоны есть такихъ дѣтей, а я токмо *самъ*; а хотяй бы токмно *одно* дитя было, кто дасть мнѣ тотъ правый голосъ, а дѣтинѣ тотъ правый слугъ, чтобъ оно слабое мое слово послухало, и по немъ ишло?... Но я позналъ *однаго*, который въ состояніи сдѣлати то, который сильный на-

дость про каждаго, и очень добросердечный. Родители можутъ померти, или не много розумятся къ тому, а лѣпше знаютъ выховати одно теля, или выкормити молодое порося (паця), якъ одно дѣтя, якъ тебе; или педбаютъ о твое доброе воспитаніе, — или ты мусишь итти служити къ чужимъ людемъ, — или даютъ тебе на ремесло, — или пойдешь въ чужій, далекій край, или въ школу; а ты теперь стоишь въ свѣтѣ, такъ молоде, якъ въ гнѣздѣ на себе самаго оставленный голубочекъ; тебе такъ легонько задути ту, и тамъ, якъ сухій листокъ на дорозѣ, и такъ легко можешь испортитися (зопсутися), на тебѣ огромно много можно повредити (погубити), больше (вецей), якъ ты то себѣ представити можешь! Любезное, дорогое сердце, видишь, я бы зналъ про тебе однаго помощника, заступника, сильную крѣпость (замокъ), однаго дорогаго друга (пріятеля), который твоимъ отцемъ, мамою, и попечителемъ старостливо обходящимъ съ тобою, ангеломъ хранителемъ и Богомъ твоимъ хощетъ быти, еслибы лемъ ты его приняти хотѣлъ. Онъ хощетъ тебе провадити съ рукою своею крѣпкою (моцну), и съ десницею своею (съ правую руку) сильною препровадити тебе черезъ животъ и смерть, черезъ гробъ и судъ, въ радость небесную. Не отстрань Его руку отъ себе, онъ самъ подаватъ, нукатъ ю тебѣ; онъ увѣдомлятъ тебе черезъ мене, что руку свою подаватъ тебѣ. Онъ есть: — Іисусъ Хрістосъ!

Въ Таліянской (Италіа) лоза виноградная (грозна) обвивается около явора, обключитъ, объойме его, въ гору растетъ и солодкую гроздъ (виноградны ягоды) приноситъ; буди ты тота лоза, а Хрістосъ яворомъ; обключися на него, придержися его, и возрастай горѣ нимъ къ небу, и будь великое, хорошее, красное, богатое предъ Богомъ. А чтобы ты, дѣтя мое, такимъ сталося, Онъ успорядалъ чудесную, тайную вечерю для тебе. Если бы ты самое было на семъ свѣтѣ, и не видѣло бы ты около себе толь множество людей и ихъ шумъ, крикъ торговый, ихъ пустословіе, ежедневное балаканье, ихъ скверны, дурны примѣры, злобны бесѣды, якъ бы ты дивовалося надъ сею тайною вечерью, и горячью любовью голодовало и жаждало бы ты ю, и никогда нечувствовалося бы ты насыщеннымъ нею, — но, въ волненію моря людей, жаль, человѣкъ уже на только далеко пришелъ, что его, якъ даякаго хвораго напоминати, понукати, просити потребно: »но прійди же, и яди (ѣшь)«!.. Приходи къ причасти и ты, частнѣйше и много, и станься здоровымъ и крѣпкимъ,

сильнымъ на души твоей! Вотъ Іисусъ Хрістосъ приходитъ къ тебѣ, и вступитъ въ душу твою, и наполнитъ тебе духомъ своимъ божественнымъ, чтобъ душа твоя размерзлася а сердце твое, на его божественномъ сердцѣ согрѣлося, отеплѣло о возгорило въ любви къ Богу и ближнимъ. А очи твои такъ сталися бы ясными, свѣтлыми, и ты увидѣлъ бы, что туземныя наслажденія, торжества, похвала, танецъ, корчма, телянья печеня, и вино, и каффа, одинъ новый талярь, красная одежда, золотая годинка (часы) и все другое, токмо подлы забавы суть про человѣка, который не мало умнѣйшій есть, якъ молодая котка (мачичка), коли оно съ кускомъ папера забавлятся, или съ клубкомъ нитокъ, которы расторочитъ, и мерзости наробитъ. И чисто, ясно сталося бы предъ тобою, и удостовѣрился бы ты, что найлучшее (найлѣпшее) и найполезнѣйшее занятіе есть про человѣка, что день и что годъ богабойнѣйшимъ, тихшимъ, смиренѣйшимъ, спокойнѣйшимъ, усиловнѣйшимъ, умѣренѣйшимъ статися, и зрѣлымъ для Бога. И ты поважливымъ стался бы въ мысляхъ твоихъ, что не танецъ есть послѣдняя цѣль твоя, что то не найбольшее счастья есть, коли твою красу хвалятъ, или когда забавляшся!

Отъ тебе не жадатъ никто, чтобъ унылымъ (зуфалымъ) стался, чтобъ твое молодое сердце не радовалося жизни, животу, чтобъ ты отказался (сповилъ) со свѣта; ты будь веселое, дѣтя мое, но, возлюбиши Господа твоего всѣмъ сердцемъ твоимъ молодымъ, научися любити Хріста и жити въ немъ и черезъ него. Но то лемъ такъ научишся и дѣлати будешь, если ты часто, и достойно приготовленно прійдешь, и соучастнишся святой тайной вечери. Най тя поругаютъ, най высмѣютъ и оклеветаютъ, то тебѣ нешкодитъ, лемъ ты останъ вѣрнымъ Спасителю твоему, и приходь частѣйше къ причасти; найлучше было бы ежемѣсячно, а хотяй лемъ каждую четверть года.

Я имѣлъ бы еще что-то сказати тебѣ, любезное дѣтя мое, но сей мѣсяцъ май стался бы очень долгимъ: а впрочемъ Хрістосъ научитъ тебе на все яснѣйше и сильнѣйше, якъ то бы я, бѣдный чловѣкъ, здѣлати могъ, если ты къ нему радостно приходишь, а послухашь, что Онъ къ тебѣ внутренно, въ сердцѣ твоемъ говоритъ. Но и вамъ старшіе имѣю нѣчто сказати.

Вы родители! Памятайте!.. ваше злое справованье, злый прикладъ, теперь еще больше шкодитъ; ибо такъ вашь паробокъ, якъ дѣвушка ваша, очи имѣютъ лѣпше отворенны, а кровь

у нихъ острѣйша и непослушнѣйша, а тѣло неукорительнымъ, злонравнѣйшимъ сталося. Съ проповѣдями, съ добрымъ поученіемъ, безъ добрыхъ прикладахъ, безъ добраго справованья, теперь уже не можете ничъ зробити! Если ты, пане отче, на пр. въ недѣлю, а можетъ быти и такій день, нескоро приходишь домой, а къ тому сильно напитый, такъ же едва стоишь на ногахъ, а языкъ твой плянчется, такъ что проговорити не можешь (ба ани на столько не мусишь быти!); — а если ты къ причасти, тяжко, не легко на паску выберешся, а предъ сповѣдью, съ таку тварю (лицемъ) ходишь, якъ бы есь былъ вмѣсто виски, погаръ оцту напился: тогда можешь ты напоминати хлопцохъ твоихъ, якъ найкрайше знашь, чтобъ они богобойны, добры были, и къ пасхальный сповѣди побожно приготовилися: такое напоминаніе предъ ними, съ устахъ твоихъ, смѣшнымъ станется, а проповѣди твои только будутъ пользовати, якъ бульботанье пуляка (индійскій пѣтухъ) на середъ твоего двора. Покажи имъ ты, примѣромъ твоимъ, якъ надо жити порядочно, бо самая проповѣдь твоя, ничъ не вартатъ. Або, если ты мамо, на твою сосѣду ругашь, надавашь ей, и говоришь что она на ничь годна, распустная особа, а лемъ най она тебѣ еще разъ прійде подъ очи, та ты уже ей вычиташь капитулю, и повишь ей, что она за една... а тѣмъ подобны воздыханія любви произнесешь, — или въ домѣ вашемъ, твой острый языкъ не дасть никому покоя: можешь ты дѣвушкамъ твоимъ предповѣдати, якъ они должны по хрістіянски, скромно, тихо жити, и честностью, справедливостью внутренно и внѣно украшатися! То столько пользуетъ, якъ когда одинъ коминяръ (трубочистъ) со свою, сажею замаранную рукою, однаго дѣтяте нечистое личко поутератъ. Або если ты кричишь на дѣти твои, что они бродятъ, ночами вандруютъ, а сама не огрѣешся дома, лазишь гевъ-тамъ, якъ »рядова маря«... и пр. — Само впередъ вымечь твое язвительное, злобное сердце твое изъ груди твоей, а языкъ твой принесь въ порядокъ. Безъ укрощенія, обузданья твоего плохаго сердца, и твоего долгаго языка, не можетъ съ устъ твоихъ здоровая наука, свѣтлая, а чистая бесѣда материнская произойти. — Не позволь, родителю, дѣтемъ твоимъ нощны прогульки (шпацирки), выходы, прядильницы, съѣзды (схадски), любостны знакомства, параду, помпу въ одеждѣ и всѣ таки непотребности... посудь, якъ ты вызерашь ведля того? — Засылай ихъ усиловно въ церковь, къ причасти, чтобъ въ святыхъ тайнахъ самъ Господь

помагалъ дѣти твои хорошо (добрѣ) воспитати, выховати, и возглаголалъ къ нимъ самъ въ души ихъ, и въ сердца ихъ добры нравы засѣялъ. Непозволь имъ кланути, проклинати, лгати, клеветати, прозывати другихъ. А не давай имъ гроши, чтобъ имѣли за что по корчмахъ валятися. То само имѣю сказати, и *майстрамъ, ремеселникамъ*, которы учениковъ (учньохъ) тримаютъ.

Вы *панове и паньи*, якъ малы, такъ велики, которы служащихъ (челядъ) тримати должны, и вамъ имѣю что сказати. Много жалуются, якъ по мѣстахъ, такъ и на селахъ, что челядника (служащаго) добраго тяжко получити, бо и что гдѣ найдется, съ тѣми рады не можно дати, — что передъ челядью все замыкати потребно, — а если гдѣ добрый слуга, или служанка, или работникъ и найдется, подъ короткимъ часомъ, такъ подлымъ станется, якъ и прочи. Если вы, газдове и газдыни, хощете имѣти добрую, послушную, учтивую, совѣстную челядь, то и вы будьте добры, суменитны, касательно платы, яденія, отпочинку. А что однаго человѣка честнымъ, добрымъ, умѣреннымъ, задоволеннымъ здѣлати можетъ и дѣлаетъ, тотъ источникъ всѣхъ добрадѣтелей, то есть: вѣру и церковь не затворите предъ ними. Бо и то правда, что находятся и таки, которы не даютъ время челяднику своему помолитися, или что-то полезнаго прочитати, но еще ани въ день недѣльный и святочный, не пустятъ его въ церковь, ибо и сами мало ходятъ, а можетъ быти и никогда; но вмѣсто сего провадятъ такій животъ, якъ тотъ воспитатель и кормитель бѣднаго Лазаря, богачъ евангелскій! У такихъ то не чудо, что ихъ служащіи, имъ подобными станутся, властиво ихъ портретами можно бы ихъ тримати, и по ихъ примѣру, и найлучшій челядникъ станется лехкомысленнымъ, похотливымъ, скупымъ, воровскимъ (злодѣемъ), безбожнымъ, ссорливымъ (свадливымъ); вотъ сами и пси преймутъ часто маньиры (обычаи) господахъ своихъ, и пр. лаютъ (брешутъ) на жебрака (нищаго, дзяда) если явится у дверяхъ.

Правда, особенно въ старымъ краю, о добрую челядь не барзъ можно бесѣдовати, но кто добраго челядника получилъ, най и поучтитъ его!

Ты же служащій или служанко, памятай на слова св. писанія: »Рабы̀, свои́мъ господе́мъ повинова́тисѧ, во все́мъ бл҃гоꙋгѡ́днымъ бы́ти, непрекосло́внымъ. Не кра́дꙋщимъ, но вѣ́рꙋ всѧ́кꙋ ꙗ҆влѧ́ющимъ бл҃гꙋ, да оу҆че́нїе Сп҃си́телѧ на́шего Бг҃а оу҆краша́ютъ во все́мъ« (Тїт. 2. 9.), и далѣе; »Раби̑, послꙋ́шайте по всемꙋ̀ гос-

по́дїй ва́шихъ, не предъ ѻ҆чи́ма то́чїю рабо́тающе ꙗ҆́ки человѣкоѹго́дницы, но въ простотѣ̀ се́рдца, бо́ѧщесѧ Бг҃а. И всѧ́ко, є҆́же а҆́ще что творитѐ, ѿ дѹшѝ дѣ́лайте, ꙗ҆́коже Гд҇ѹ, а҆ не человѣ́кѡмъ: вѣ́дѧще, ꙗ҆́кѡ ѿ Гд҇а прїи́мете воздаѧ́нїе достоѧ́нїѧ; Гд҇ѹ бо Хр҇тѹ рабо́таете« (Колос. 3. 22.). Если не разумѣешь тоты слова и тебѣ данный праказъ, ты душе хрістіянская, попроси отца твоего духовнаго, онъ тебѣ потолкуетъ ихъ, а для сего повелѣнія жій, работай, и Богъ Спаситель твой, заплатитъ тебѣ сторицею. — Если бы тебе судьба въ таку службу принесла, гдѣ твоя честь, твоя вѣра въ опасности находилася бы, тогда не смотрь на платню велику, остави сей часъ домъ погибели твоей душевной и тѣлесной, и иди служѣ хотяй и за меньшую мзду у честныхъ и хрістіянскихъ людей. Служь вѣрно, хранися грѣха, и счастливый, или счастливая будешь ... въ вѣки!

Еще пару слова господамъ и майстрамъ! Если ты внутренно пустый, и твердой вѣры не есть у тебе, та роздумуй, якъ и что станется съ тобой, въ тотъ страшный часъ, когда отъ тебе душу твою пожадаютъ; но зачѣмъ ты теперь съ обоими очами туземны интересы твои доглядиваешь, вѣруй мнѣ, старостливость твоя и интересы твои успѣвати, умножатися будутъ, если ты челядку твою, въ ей вѣры оставишь и ю еще побуждашь къ тому. Посылай ю усиловно въ храмъ Божій, къ проповѣди и къ сповѣди, най въ дни недѣлны, и святочны дома задержуется, прото дай ей добры книги читати; а если идетъ пройтися, най идетъ къ такимъ, гдѣ что-то добраго чуетъ и видитъ. Циганинъ Путифаръ въ Египтѣ благословенный былъ съ цѣлымъ домовствомъ и господарствомъ своимъ, когда ему богабойный Іосифъ служилъ. Если бы ты въ сердцѣ твоемъ такій не хрістіянскій циганинъ былъ, про твое благо, дай, чтобъ челядка твоя, или твой учень Богу служилъ; можно прото, чтобъ Богъ ради твоего богабойнаго служащаго продолжилъ животъ твой и судьбу твоей невѣрности на землѣ отдалилъ, и твой денежный ящыкъ (пѣнязну ладу) благословилъ. Если неморальный твой служащій, или служащая, или учень, а твое напоминанье, наказыванье непомагатъ, пусть его, най оставитъ домъ твой чѣмъ скорѣе!

Вы полвозрослы и цѣлкомъ полнолѣтни люди! Такій то 14 лѣтный хлопецъ или дѣвушка, которы только теперь вышли съ школы и порядныхъ, честныхъ родителей имѣютъ, по большей части, еще очень мало знаютъ объ одномъ грѣху, который я ани теперь именовати не можу; а душа ихъ предъ Богомъ,

милый пахъ (запахъ) невинности имѣетъ. Я хощу ту тебѣ нѣчто (дашто) важнаго сказати: ты, можетъ быти бѣдняжка (убогій — худобный человѣкъ), и у тебе не есть ани кусокъ земельки, а тѣмъ меньше имѣешь ты загороду (огородъ). Но положимъ, что ты имѣешь одинъ красивый огородокъ, исполненный гвоздиками, розами, лиліями, резедою, бѣленькими звѣздочниками (астрами), незабудьками и канкалиновыми цвѣточками (конвалинками); а такъ прекрасненько было бы въ немъ, при милыхъ цвѣточкахъ, и цвѣтущихъ кустахъ (крякахъ), якъ коли съ небомъ снилося бы намъ; а ты бы утѣшался ежедневно съ тѣмъ, и рано, и вечеромъ проходился бы ты въ садочку твоемъ радостно, и поливалъ цвѣточки твои, пооправлялъ гдѣ потребно, и приглядывался бы, ци уже они сходятъ, якъ возрастаютъ и красивы ставаютъ быти въ раньшей росѣ, и въ солнечномъ сіянію, и вдыхамъ бы ихъ благовонный пахъ въ себе; но ты одинъ разъ не былъ дома... а горе! одинъ злобный галганъ тебѣ все стопталъ и все сгубилъ, и бѣдны цвѣточки твои повытягивалъ и въ землю втопталъ, такъ, что уже ани непознати, якъ они красны, милы были! Что бы ты себѣ на то помыслилъ? Гей, что бы ты чувствовалъ? Не правда-ли, огорченье и яростный гнѣвъ прошелъ, проникнулъ бы сердце твое — а еслибъ той хлопчиско, или тотъ, кто тебѣ то зробилъ, въ тотъ часъ упалъ въ руки твои, тогда бы... правда, даякое несчастья могло бы статися!?

Не мѣркуешь, что бы я хотѣлъ съ того вывести? Видишь, *младежъ, дѣти суть тотъ цвѣтовый садъ Бога*, на землѣ! Дѣти: хлопцы и дѣвчата, которы суть еще невинны, то ты суть цвѣты, цвѣтущія кусты; розы, лиліи, резеды, звѣздочники, незабудьки и пр., они суть весна (ярь) и солодкій, пріемный запахъ предъ Богомъ; и если бы они не были, то Онъ не имѣлъ бы прочто ласкаво и радостно посмотрити на землю! А кто осмѣлится (дерзнетъ) одинъ такій невинный цвѣточекъ, то есть, одну таку невинную душу соблазнити, погоршати, и смотрити и въ грѣхъ привести, виннымъ-грѣшнымъ здѣлати: горе (яй) сему соблазнителю, якъ его Богъ на отвѣчательность буде брати! »Стра́шно є҆́сть є҆́же впа́сти въ рꙋ́цѣ Бо́га жива́го (Євр. 10. 31.), говоритъ Апостолъ. Послухайте слово мое, и напоминаніе; если вы сидѣте въ салонѣ (въ корчмѣ), или на свадьбѣ (на (на весѣлю), на крестинахъ, на забавахъ, или въ работѣ вашей, или въ фабрикахъ (въ старомъ краю особенно въ прядильницахъ, въ кудельныхъ хижахъ, на полю подъ часъ ро-

роты), а вы провадите разговоръ вашъ такимъ образомъ, якимъ бы одинъ песъ, или цапъ (козелъ), или одна налпа (обезьяна) провадила, еслибъ тѣмъ нашь Господь Богъ, на пыскъ (ротъ) замокъ нѣмости не былъ положилъ, такъ что сіи звѣри, скоты стыдны, безчестны бесѣды провадити не могутъ, но токмо грюкати, выти, брехати (лаяти), бечати (блеяти) знаютъ, — но тебѣ Богъ не положилъ на уста твои колотку (замокъ), ибо онъ ожидетъ отъ тебе, что ты человѣкъ, и якъ человѣкъ, а не якъ скотъ хощешь, будешь и намѣряешь говорити, — но если ты однакожъ, такъ бесѣдуешь, якъ одна скотина, якъ одно говедо не бесѣдовало бы, если бы даръ бесѣди имѣло, а если ты надъ твоими свиньскими шутками (жартами, фиглями), безъочливо смѣешся, регочешся, и если ты во взглядѣ (смотрѣнью) и погнутью твоемъ безстыдный, и то слышитъ и видитъ одинъ хлопчикъ, или дѣвушка, или хоть и одна честная, а стыдливая жѣнка, або кто нибудь, кто на тѣмъ соблазнится: видишь, я тебѣ вѣрно можу сказати: про тебе лучше было бы, еслибъ ты былъ, якъ косматый медвѣдь на ледѣ сибирскомъ, или въ одномъ лѣсѣ Карпатахъ нашихъ, ци на угорской, ци на Галицской сторонѣ, або, если тебѣ лучше любится, въ неприступныхъ лѣсахъ далскихъ вестахъ (запада), все равно, узрилъ былъ свѣтъ, и еслибъ ты былъ ворчалъ (мурчалъ), и черезъ цѣлый твой животъ по лѣсахъ твой кормъ глядалъ и такъ скончался! Ты былъ выдалъ пару твою, и не было бы потребно тебѣ панахиды, ибо ты былъ совсѣмъ скончался. Но хотяй ты съ послѣднымъ дыхнутьомъ не пропадешь, однакоже не будетъ потребно, по смерти твоей панахиду за душу твою отспѣвати, если ты въ грѣхахъ прелщенія, развращенія (соблазненія, погоршанья) невинныхъ дѣтей, или возраслыхъ прейдешь съ сего свѣта: ибо ты душу, Богомъ посвященную и Хрістомъ откупленную, невѣннаго дѣтяте (или возрослаго) отправилъ ядомъ грѣха и усмертилъ, ты душеубійца: а за душу въ гнѣвѣ Божомъ помершаго, Богомъ проклятаго человѣка, всѣ панахиды, парастаса, службы Божія, молитвы, посты даремны суть! Вѣришь-ли ты то, и разумѣешь-ли уже теперь, и похопишь-ли въ плохой души твоей, якій то грѣхъ есть, нечестивыми бесѣдами, безстыдными шутками, неправнымъ поведеніемъ, и пр. соблазнити, погоршати, на грѣхъ принести ближняго твоего?

А ты бѣдное, убогое дѣтя, выбросишь-ли, выплевашь-ли изъ души твоей, сіе погоршительное зло, которе ты выдѣло, или слы-

шало; или можетъ быти, легкомысленно слакомишся на ядъ се
и пріймешь его въ душу твою, а сердце твое наслаждати б
дется въ немъ... и пропадешь? А когда одинъ возрослый муж
или женска надъ такими стыдностями смѣется, во своей безсты
ности, тогда одинъ, котораго я по имени не хощу тутъ назват
такожде будетъ смѣятися и радоватися, своимъ способомъ, кол
такая развращенная шкора (скора) прійдетъ на кончину!

Теперь еще прейду и на *отцевъ духовныхъ!* Не вѣру
чтобъ между нами немъ одинъ такій находился, который бы и
браннымъ чувствовалъ себе, едино на то, чтобъ другихъ нап
миналъ и обучалъ, а если къ нему проговорится, и если в
двери сердца его толкнутъ, сей часъ разсердится, якъ... но в
дишь, соотвѣтное и серіозное сравненіе не приходитъ мнѣ н
умъ, а индійскаго пѣтуха (пуляка) не льза здѣсь спомянут
Якій ты, брате мой душпастырь, якъ уважаешь ты на ягненк
и козелки паствы твоей? Не безпокоитъ то тяжко сердце тво
что ты такъ великую должность, и важное званіе принялъ в
слабыя плечи твои? Въ семъ случаѣ, надѣюся, что съ тобо
искренно поговорити можно.

Если ты ошибился, и мыслишь, что твоими проповѣдями
катехизмомъ, уже все исполнилъ, и къ дѣятельности твоей чрез
вычайную помощь Господа Бога нашего ани больше не требу
ешь... видишь, любезный брате мой, то ты очень заблудился
О, я знаю, съ сожалѣніемъ скусилъ это, что наши руки здѣс
повязанны, ты при найбольшей ревности сердца твоего душпа
стырскаго, съ жальемъ долженъ и мусишь много пресмотрѣти
знаю, что паства твоя здѣсь очень тяжкая, а для твоихъ ду
шевныхъ дѣтей, столь пропастей раскрыто, что ужаль пройдет
душу твою, видя, что при най лучшей волѣ, помощи не можеш
подати. Скусилъ, испыталъ это и самъ, что когда ты, для вѣр
никовъ твоихъ, для церкви твоей, для общаго блага, якъ най
совѣтнѣйше нѣчто распорядилъ, установилъ, про интересъ нѣ
которыхъ брехуновъ, или биснисменовъ, наущенные вѣрники твои
сами повстали противъ тебя... дѣти противъ отца своего!...
а ты неимѣлъ къ кому о пораду, о помощь обернутися! — Я
знаю, брате мой, ты съ приготовленными, и съ обдуманными бе
сѣдами научаешь вѣрниковъ твоихъ, и дѣти на катихизмъ нау
чаешь, — дѣйствіе проповѣди твоей уничтожатъ салоны, и злые
вѣрники, дѣти же даремно ожидаешь въ церковь на науку, или
въ школу, — хотяй, слава Богу, и не на каждыхъ мѣстахъ

ерики есть то такъ, ибо суть и разсудными, совѣстными пред-
дительми, людми обдаренные приходы, гдѣ доброе стремленіе
щенника узнати знаютъ, но и способствуютъ его, и благодарны
ть ему; имѣешь такій приходъ, работай... не такая твоя
ства, брате мой, тогда не осталось тебѣ иное, якъ св. испо-
дь, гдѣ ты еще, съ помощію Божіею, отвертое поле дѣйство-
нія имѣешь! Но когда, и сколько разъ черезъ годъ исповѣ-
ешь ты люди твои? Или можетъ быти, что ты съ твоимъ
ученіемъ, или съ никакимъ поученіемъ обстарался, чтобъ люди
мъ меньше требовали св. Тайны, чтобъ твое здоровье, и до-
гій животъ твой не терпѣлъ. Не утѣшайся, неуспокойся тѣмъ,
о: »Я и до сихъ поръ, всегда такъ дѣлалъ«, или, что; »то
иные такъ дѣлаютъ«! Я знаю, что ты дѣточки къ святой ис-
вѣди усиловался приготовити, — и можетъ быти, что предъ
бою, и предъ алтаремъ такъ охотно, и богабойно стояли, что
твое давно застарѣлое сердце возрадовалося; имѣетъ-ли то
е, до будущей исповѣди истаритися и пропасти? Ибо то и
е пропадетъ, и утратится, до послѣдняго зеренка, что ты за-
ѣялъ, если родителей тѣхъ дѣтей, но и самыя дѣти не при-
едешь къ тому, чтобъ они частѣйше освѣжилися, обновилися, и
крѣпилися при столѣ Господа нашего. — Размысли добрѣ, что
ы мусишь разъ померти, и предъ верховнымъ пастыремъ яви-
ися! Если ты токмо наемникъ былъ, и съ нерадѣнія, нѣскольке
воимъ овечкамъ съ голоду загинути далъ, и Господинъ твой
ознался, увѣдомилса о томъ, ты злѣ походишь, и нехорошо, не
ило принятый будешь, когда ты *домой* навернешся. Богъ и
ашь главный пастырь, до сихъ поръ держитъ тебя и меня,
опреки нерадѣній нашихъ, ибо онъ съ нами еще нѣчто намѣ-
яетъ! Если ты твоимъ вѣрникамъ, не подалъ способность св.
Евхаристію частѣйше пріимати, и къ сему ихъ и самъ непо-
уждалъ, чтобъ души свои съ тайною вечерью часто кормили и
крѣпляли, то ты тогда линѣвый слуга, и къ тѣмъ будешь по-
тавленный, но можетъ быти, что еще и много глубше подъ тѣми,
ъ которымъ Господь говорити имѣетъ: »Взалка́хсѧ бо, и҆ не
а́сте ми̑ ꙗ҆́сти« (Матѳ. 25, 35). Очень серіозно обдумай слова
в. письма: »ѕлы́хъ ѕлѣ̀ погꙋби́тъ и҆́хъ: и҆ вїногра́дъ преда́стъ
и҆нымъ дѣ́лателемъ, и҆́же воздадѧ́тъ є҆мꙋ̀ плоды̀ во времена̀ своѧ̀.«
Матѳ. 21. 41.), но сіе: „*Maledictus, qui opus Dei negligenter
facit*“. — Дѣлай, работай такъ, чтобъ ты судъ, хотяй и въ
трасѣ, но безъ плачу и скрежетъ зубовъ снести моглъ. Про

однаго священника пекло и такъ страшнѣйшее, и глубшее, и погибшія души будутъ тоты червяки, которы душу его во вѣки грызти имѣютъ! Впрочемъ, извинь, брате мой, я не токме тебѣ но и самому себѣ, и своей властной души говорилъ это всё. И не было бы справедливо, если бы и о насъ не былъ вспомянулъ, ибо хотяй кто якъ говоритъ, особенно при стаканахъ полныхъ, на священнику много залежитъ, касательно вѣчнаго спасенія людей, а то не малое дѣло! Но и непотребно мнѣ, чтобъ пристрастіемъ обвиненъ былъ: а такъ, если правда, до свѣданія!

Еще и къ редакторамъ нашихъ русскихъ газетъ, имѣлъ бы я одно слово. Господа, сколько васъ есть здѣсь, столько партій заступуете, или свѣтлѣйше, и лѣпше сказанно, столько партій, безъ потребы, породили вы на сей землѣ свободы, и въ часописахъ вашихъ побуждаете партію, противъ партіи, т. есть русина, противъ русина, и ставляте брата, противъ брата! Въ чужинѣ живущій народъ не раздѣляти, но совокупляти бы потребно, чтобъ сильнымъ сталъся, чтобъ учтивость и поваженье другихъ народностей пріобрѣлъ себѣ! А что пенаходится въ словенскихъ газетахъ, то вы Господа, изобильно употребляете и приношате въ вашихъ ссоры, ненавѣсть, клеветы, поруганье... а то не тота дорога есть, котора къ просвѣщенію ведетъ! Званіе газетъ прекрасное, и очень важное есть, я бы его святымъ желалъ назвати, но не у нашихъ русскихъ газетахъ! Молодежь наша читатъ, или отъ своихъ родителей слышитъ то, что въ нашихъ русскихъ новинкахъ пишется... и образуется на будущность, про народъ и про церковь! Больше свѣтлости, больше поучительнаго, а меньше свары и клеветы!

Юнѣй (Червецъ, Червень).

Отъ 18 до 30 лѣтъ.

»Виноградъ цвѣтетъ«.

Отъ сего вѣка почти (майже, безъ мала) все завѣситъ!

Но якъ же? Ци ты ходишь еще на науку, на катихизмъ? Тутъ въ Америкѣ нашъ русскій народъ, 16 лѣтны свои дѣти, уже непосылатъ на науку; ибо они уже всѣ совершенно обученны въ катихизмѣ, и цѣлкомъ исполненны духомъ хрістіян-

ским; такъ есть: съ 16 годомъ жизни своей, здѣшни дѣти получаютъ такое чрезвычайное богатство мудрости, и Христовой наукѣ, что съ того богатства (излишества) черезъ цѣлый свой животъ кормитися могутъ, но еще и на вѣчность, въ великой готовости останется имъ! Въ старомъ краѣ, не токмо челядъ, молодежь учится науку, катихизмъ, но и стары люди, но ту иначе имѣется дѣло; ту мусятъ родители дѣти свои, уже предъ 16-ымъ рокомъ освободити отъ тягостей наукѣ христіянской; то есть, на недѣльной наукѣ родители притомны суть, и меньши дѣти, а молодежъ, старши дѣти, Богъ знаетъ, гдѣ забавляются? — Знаешь ты что, ты родителю, или ты молодче, дѣвушко американская, касательно наукѣ христіянской, не смотри ты тутейшій обычай, будь ты себѣ самъ обычаемъ, и верхностью (правительствомъ), предпишь себѣ законъ самъ, что ты усиловно прійдешь кажду недѣлю на науку, котора по вечернѣ держится, и тоты пару минуты послужишь Богу и своей властной душѣ, и тотъ законъ потримай и тогда, когда ты уже оженился, или выдалася... ибо ты мусишь и такъ, дни святочныя посвятити; видишь, твоему Господу Богу, ты тѣмъ больше выгодишь, что ты, хотяй тебе нато присилити не можно, учитися хощешь его поученію!

Тоты 12 лѣта суть особливо важны про тебе, но и не меньше опасны. Ты теперь, въ правдѣ, сталъ на свои ноги. Если ты, якъ школярь, на испытъ (експаментъ) чистописаніе (якъ дома называютъ: характеръ) имѣлъ написати, а ты не внималъ, но легкомысленно, лемъ такъ наскрабалъ, на бабралъ, а и пацята поробилъ на немъ, ты письмо отвергъ (отшмарилъ), а новое началъ писати, чтобъ на испытѣ не стыдался, хотяй и мамка твоя и бранила, что ты столь папера (бумагѣ) погубишь. Но если ты твои найлучши, найкрайши лѣта погубишь, испортишь и грѣшны, злы дѣла впишешь въ твою жизнь, и на душу твою черны пункта, плиты надѣлаешь: ты неможешь жизнь и душу твою откинути, и нову душу, но и новы молодыя лѣта получити, купити, и твое житье съ переду (съ початку, съ начала) зачати. Уже давно, еще предъ рождествомъ Христовымъ сказалъ одинъ поганъ: »каждый день есть одинъ листъ въ книгѣ живота твоего; старайся, чтобъ ани на одномъ листѣ, не стояло нѣчто написанно, прочто тебѣ стыдатися нужно было бы«. Стыдный, скверный животъ прейдетъ со тобою, и въ твой старый вѣкъ, и въ вѣчность, и оскверненнымъ останешся въ вѣки. Видишь,

любезное сердце, якъ ты въ молодости твоей поставишь, обернешь душу твою, такъ останется она въ вѣки! Прото, ты теперь мусишь жити честно, вѣрно и мудро, и теперь долженъ ты побожность, богабойность, честность, учтивость, чистоту съ всею силою твоею, и всѣмъ стремленіемъ твоимъ, въ душу твою запровадити, умѣстити, бо иначе поздно будетъ. А якже имѣешь то завести?

Прежде всего, якъ сказанно, въ всемъ, что ты чуешь, читашь, видишь, рассуждашь, тримайся *слова Божаго;* и тримайся, и возрастай въ молитвѣ и уфности (упованію) *на Бога.* — Дальше, въ то время, тѣло твое станется роскоснѣйшимъ, сладострастнѣйшимъ, полнокровнѣйшимъ, прото ты мусишь его, остро и сильно подъ узду взяти, въ послушности держати, и тресировати, чтобъ оно честно поступовало, и хорошо справовалося, и чтобъ оно крючки не дѣлало, съ ряду не выскочило, и распустнымъ несталося. Чтобъ твое тѣло скромно, учтиво, благонравно вступало, подержало 6-ый, 9-ый, 10-ый пунктъ, но розумѣется и прочи пункта десять заповѣдей божихъ, непожадало безмѣрное питье, которое влѣзатъ въ голову, и одуритъ ю, и входитъ и въ ноги; а не провадь твое тѣло въ танцы, забавы, которы, безъ совѣстнаго дозору выдерживати звыклися, не позволь ему, въ постели довго лежати, ибо то все непотребно, и опасно есть. Если похотямъ, и чувственностямъ не возбранишся, пока они въ тебѣ еще не угнѣздилися, и на ноги не стали, то позднѣйше ихъ не буде возможно покорити, обуздати, и не послухаютъ фурмана (извощика, трайбера): разумъ и совѣсть, и выхватятся съ человѣкомъ, и стремглавъ впадутъ въ пропасть, и въ нещастье, или въ проступокъ, который приведетъ человѣка предъ судъ, гдѣ будетъ потребно доктора, и адвоката, отъ чего каждый усиловно звыкъ хранитися. Тоты лѣта, въ которыхъ ты теперь живешь, суть рѣшительны для вѣчности, по большей части, про каждаго человѣка. Если ты теперь негодный (на ничь потребный), та останешся негоднымъ на всегда, но еще и съ лѣта, на лѣто непотребнѣйшимъ будешь ставатися; что въ юнію не произябетъ, не выйдетъ съ землѣ, и горѣ къ небу невоснетъ, и не усилуется въ высоту, то позднѣйше очень тяжко принесетъ плода, радости! Но во преки (на противъ), если твое поведеніе (справованье), взяло отъ початку добрую склонность, доброе, правое теченіе, то не будетъ такъ тяжко твой животъ къ доброй и счастливой кончинѣ припровадити; а ты то знаешь

добрѣ, что отъ сего завѣситъ все! Прото нужно намъ дознатися, и научитися, якъ потребно въ тѣхъ лѣтахъ жити!

Видѣлъ ты, въ старомъ краѣ, якъ бѣдный, худобный человѣкъ кланятся богатому, малый беамтеръ (чиновникъ) своему представленному, сей же своему предстоятелю, а тотъ же главному чиновнику и пр... но о того, который найвысшый, найважнѣйшій есть, т. е. о Господа Бога нестараются: не думай, что то мудро есть. Видишь, тоты люди, которы съ таку пониженостью, и съ учтивостью горблятся предъ тѣми панами, которы имъ шкодити, или пользовати можутъ, а сами гробіанятъ, неучтиво поступаютъ противъ своихъ подданныхъ и слабшихъ, а на Бога, бо Его не видятъ, то есть видѣти не хотятъ, не мыслятъ, о Него нестараются, тоты суть тысячеразъ глупши въ головномъ дѣлѣ, якъ твой старый отецъ въ краю, который богабойно сниматъ капелюхъ на гласъ звоновъ, или якъ твоя старая мамка, котора каждый день ходитъ до церкви, но и дома много молится: во истину суть совсѣмъ дураци. Въ многихъ свѣтскихъ дѣлахъ бесѣдуютъ, и разсуждаютъ, якъ разумны люди; но въ всемъ, что Бога, а ихъ вѣчное блаженство дотыкатся, суть незмѣрно глупы! Ибо тоты мудрецы то мыслятъ, что нашъ Господь Богъ царствованіе свое отдалъ тѣмъ великимъ панамъ, которымъ они кланяются, и всадилъ ихъ въ свою божественную власть; прото держатся великихъ пановъ, а о вѣру не стоятъ, забываютъ. Но то не есть такъ, они въ мысляхъ своихъ очень поблудили; ибо Богъ остался тѣмъ, которымъ и былъ, и Его есть царство, и сила, и слава въ вѣки вѣковъ, и простретъ сильную руку свою, положитъ могущаго на больную постель, такъ, что сей стонетъ, визжатъ, якъ мышь въ пасти, или проліетъ кровь его, или заставитъ дыханье его, чтобъ померъ, — а трупъ его въ черную землю спрятанный былъ, — выгнатая же его несчастливая душа трясется, трепещетъ, дрожаетъ предъ судомъ Всемогущаго, въ страшномъ состоянію, »*Благословите раби господни Господа, пойте и превозносите его во вѣки!*« (*Дан. 3. 85*).

Прото крѣпко держися Бога и вѣры, иди въ недѣлю, и во свято до храму Божаго. Ты воинъ въ старомъ краю, а на урлавбъ, на свободу прійдешь домой, въ село твое, не будь плохшій (подлѣйшій), безстыднѣйшій, якъ ты передъ тѣмъ былъ. Честнымъ воиномъ быти, есть красное и честное дѣло; но и такъ надо тебѣ поступати, чтобъ ты твой военскій ставъ, не

зневажилъ, не обезчестилъ, ибо памятай, ты воинъ найвысшаго комманданта, воиномъ Хріста Спаса твоего!!!

Если ты хощешь, якъ служащій, или якъ служащая, или товаришь наиятися, въ службу стати, то хлядай такое мѣсто, гдѣ ты по хрістіански можешь жити, гдѣ въ домѣ животъ хрістіанскій провадятъ. Не думай ты то, что если самъ или сама, добрымъ, честнымъ хощешь остатися, что тебѣ къ сему *другихъ* не потребно! Тебѣ потребно, чтобъ тоты, съ которыми, или у которыхъ тебѣ жити будетъ треба, не были тебѣ на погубу. Если ты въ рабочій день дома, а въ святочны внѣ (на вонка) при забавахъ твоихъ, много развратностей видишь и слышишь, то твоя побожность, богабойность, что денно, мизерно, бѣдно высыхати будетъ, якъ тотъ цвѣтъ который въ дымъ и пару положатъ. А на противъ, если въ одинъ домъ, или село (мѣсто) прійдешъ, гдѣ вѣру и порядокъ во истинну затримуютъ, то твоей души послужитъ такъ, якъ свѣтлость солнечная и теплый дождь цвѣту, и самъ найдешь радость въ вѣрѣ и въ порядку. Разсуди себѣ то важно, не старайся и не просися: гдѣ получу я большую платню, или лучшее ядеиіе (костъ)? Но просся: гдѣ живутъ честно и порядно?... коли ты службу, или роботу глядашь. — Если бы ты зналъ одно село, или мѣсто, гдѣ колера явилася, или одинъ домъ, гдѣ двое-трое на глушку (горячка) лежатъ, а одно уже на то и померло, видишь, ты бы въ томъ мѣстѣ, или домѣ не наялся (непоѣднался), хотяй бы тебѣ якъ великую плату (плацу, жалованье) давали! Здоровье и животъ тебѣ мильшій, нежели тоты пару бѣдны таляры? Не старостливѣйше-ли имѣешь охраняти твою честь, душу, и вѣчное спасеніе? Хощешь ты ихъ отпродати за нѣсколько серебрянныхъ таляровъ, или за замаранны банкноты? А оно уже такъ, якъ бы они были запроданны, если ты въ молодыхъ лѣтахъ твоихъ, между плохими, развратными людми живешь. Чулъ ты сей стихъ (изреченіе): »Кая бо польза человѣку, аще міръ весь пріобрящетъ, душу же свою отщетитъ, или что дастъ человѣкъ измѣну за душу свою.“ (Матд. 16. 26.) Прото хранься злаго товаришества; придружися къ одному, или двомъ честнымъ людемъ, товаришамъ, ты же дѣвушко, къ честнымъ и побожнымъ жѣнкамъ, или дѣвушкамъ, а обходься съ ними, прочи оставъ, най идутъ гдѣ хотятъ, ибо съ нихъ нѣкотры съ веткою радостью утѣкаютъ въ объятіе злаго духа!

А особливо, ты дѣвушко, тебе тыкатся то все, что ты выше

сказанно читала, если въ службу хощешь вступити, не лемъ то, что я написалъ про товаришей и молодыхъ людей, но еще трикратразъ больше, ибо ты слаба женщина, и легко могла бы подкнутися; а хотя въ сердцѣ твоемъ богабойность, якъ тихій пламенокъ свѣтится и блистатъ: памятай, что прійдетъ сильный вѣторъ, и пламенокъ выгаснетъ. Почти (безъ мала) жаль мнѣ тебе, особенно если ты краснаго лица, а въ городѣ въ фабрикахъ работаешь, или въ готелѣ (корчмѣ) служишь. Ту бы тебѣ надо имѣти уже твердую вѣру, къ Богу поднятое крѣпкое чувство, постоянную мысль, въ сердцѣ глубоко закорененны добродѣтели (цноты), чтобъ черезъ мѣсяцы и лѣта, съ досадою (съ негодованьемъ, съ гнѣвомъ), съ мерзостью, съ гнушеніемъ (ошкливостью) слухати могла ласканіе, похлебствованье, приманиванье, грѣшное желанье, гнушны (паскудны) бесѣды нѣкоторыхъ людей, и ихъ изъ сердца твоего выплевала, и мѣсто имъ въ мысленкахъ твоихъ не дала. Разумѣешь ты, дитя мое милое, слова мои, и напоминаніе мое?

Что же ту дѣлати? Если ты прійдешь въ такое семейство въ такій домъ, гдѣ *легкомысленно* живутъ а тебе ани въ недѣлю въ церковь пустити не хотятъ, объявъ (выповиджь) службу сей часъ; а если попадешь (натрафишь) на такій домъ, гдѣ тебѣ одинъ сѣти (ключки) ставлятъ, на твоей невинности, чести застоитъ, опровержи, отжень безстыднаго покушителя съ ужасомъ и гнѣвомъ отъ себе, Богъ далъ въ руку твою силу, а ему лице, *чтобы ты на него написала, съ однымъ порядным ударомъ: VI. заповѣдь Божую*; а если и тогда не дасть тебѣ покой, остави службу безъ объявленія (безъ выповѣджинья), а утѣкай съ честностью твою, хотяй бы ты съ утратою мусила пойти. Твои пропавши пѣнязи (деньги, гроши) вынагородитъ тебѣ Господь Богъ твой, но кромѣ того, получишь отъ Него особливый даръ и похвалу! Въ службѣ твоей, будь противъ каждаго мужчину (хлопа) серіозна, строга въ веденію (въ справованью) твоемъ; забався, поговоръ съ Богомъ твоимъ въ коморцѣ твоей. А если мерзнешь въ румѣ твоемъ (хищина, коморка), или госпожа (паньи) твоя чудная, крикливая, и тебѣ при твоей усиловности честу, краснаго слова не дасть, а тебѣ такъ тяжко на сердцѣ, и жаль тебѣ, и до плачу идетъ тебѣ, что при работѣ твоей терпѣти мусишь, и само житье омерзнулося тебѣ: ты, милое сердце, посмотрь на распятіе, и хотяй и такое не было бы при рукахъ, то не шкодитъ, помисли на Того, Который на немъ

висѣлъ, а посмотрь на него душевными очами твоими, погрузися въ его раны и страсти, терпѣнія, а работай и терпь и далѣе Его ради (про него); и Онъ ласкаво призерается на тебе, коли твоя госпожа, или домашніи, безъ причины, поругаютъ тебе, или злословятъ, такъ, якъ смотрѣлъ на св. Стефана первомученика, коли кровожаждущи жиды каменіемъ убивали его, а онъ и тогда молился за нихъ, и отдалъ духъ свой Богу. Ты увидишь, что облегчитъ тебѣ: а если минется тяжкій, горькій животъ сей, а смерть принесетъ тебѣ отпочинокъ, отдыхъ отъ работы и терпѣній и вѣчная педѣля, воскресеніе просвѣтится тебѣ, вѣроятно непремѣнила (пречеряла) бы ты, за все богатство Америкѣ, что ты на землѣ даяку несправедливость и поругательныя слова, може и битку претерпѣти мусила. Правда, ты можешь и лучшую службу найти, но то смотрь всегда, чтобъ ты въ честный домъ пришла. И то знай, что твой газда и газдыня предъ Богомъ отповѣдны за тебе, и если заслужишь, претерпѣти должна ты кару, такъ, якъ ихъ властна дѣтина. Къ жидамъ, поганамъ итти въ службу, или къ иновѣрцамъ, церковь наша заказуетъ; но суть еще и опаснѣйши люди для твоего спасенія вѣчнаго, а то суть, которы хотяй и крещенны, отнакоже отпали отъ вѣры Хрістовой, или невѣрятъ въ Бога, лемъ столько, якъ ихъ котка, котра при пецѣ ихъ грѣется. А если лемъ не мусишь, не иди въ фабрику робити, а кедъ уже мусишь, памятай на душу твою, и на Бога.

Здѣсь, и вамъ родители, имѣю что-то сказати. Вы получили дѣти ваши отъ Бога, но Богъ тоты дѣти остро будетъ пожадати отъ васъ назадъ. Съ (якимъ сумѣньемъ) якою совѣстію засылашь, ты родителю, дитя твое въ пропастъ, въ службу къ невѣрливцамъ, къ развратнымъ, неморальнымъ людямъ, или въ фабрики, если то не мусишь дѣлати, а когда ты то самъ знаешь, что они тамъ тѣлесно и душевно погубитися можутъ? Про тоты пару центы, что якъ большую мзду получатъ? А если запропастятъ душу свою, не пропадетъ-ли съ нею и твоя душа? А что дашь за измѣну души твоей дѣтины, а что за свою душу? Не будь безумный, но памятай чтобъ ты непришелъ тамъ, гдѣ будетъ плачъ и скрежетъ зубовъ... во вѣки! Что научится дѣвушка твоя въ фабрикахъ? Вилки шлайфовати, шелкъ (гадвабъ) ткати, кошелю складати, — а что иное, якъ ту одну саму работу, въ пороху, въ дымѣ, въ смродѣ утрачающе свое здоровье?... Якимъ сумѣньемъ, (якою совѣстію) одташь ты такую дѣвку

твою за мужъ, коли она незнатъ ничего, ни уварити, ни хлѣба упечи, ни зашити, залатати, вырайбати, однимъ словомъ, не знаетъ ничь!? Якій животъ буде она жити, а ей бѣдный мужъ, и ей бѣдны дѣти, при ей неукости? Не лѣпше было бы про ню, и про тебе, еслибъ она была бы, при меньшей платнѣ служила у честныхъ, хрістіанскаго духа людей, гдѣ она все была научилася, что одной женѣ (супруги), и матери потребно знати. Паматайте вы родители, ты отче, а особенно ты мамо, чтобы дѣвка ваша на вашихъ гробахъ не плакала горько на васъ, что вы неразсудкомъ вашимъ, и сребролюбіемъ, несчастливу здѣлали ю, и ей мужа, и ей дѣти, внучата ваши!

Теперь прейду снова на свободныхъ (не женатыхъ и невыдати) вообще, безъ разлуки (безъ разницы), якаго они пола, мужескаго-ли, или женскаго. Ты холостымъ не хощешь остатися на всегда, а можетъ быти, что отъ давна имѣешь даякую избранную, т. е. голубка, серденько, або якъ ю называти хощешь? Но свободно-ли вамъ побратися, есть-ли къ сему надежда? То очень сомнительный (не певный) вопросъ. Я знамъ, что у тебе крѣпкая уфность, но може ты не знашь тоту пословицу: »Надѣятись и ожидати за бракомъ (малженствомъ, супружествомъ), здѣлаетъ не однаго (или одну) дуракомъ!« Воистинну дуракомъ, не многоразъ еще и плохшимъ (горшимъ), якъ дуракомъ! Я тебѣ столько можу сказати: если ты хощешь истинно хрістіанскій животъ провадити, то остави всѣ знакомства любовны, *если не имѣешь выглядъ на скорое супружество*! Если то такъ вызерать, якъ бы съ твоего желаннаго супружества ничъ не было, про худобность (убожество), или про невѣрность твоего »серденька« и пр. тогда подумай себѣ: *Богъ хотѣлъ такъ, а что онъ хощетъ, то все есть найлучше.* А впрочемъ, супружество то не всегда такъ радостное, якъ то себѣ молоды и свободны представляютъ, а совсѣмъ не такъ веселое дѣло, якъ оно подъ часъ свадьбы вызератъ. А я и самъ уже чудовался, что не одинъ паробокъ, или дѣвка, такъ страстно желатъ супружескій ставъ, хотяй ежедневно, и на свои очи видятъ, якъ многи несчастливо жіютъ! Ой я знаю и самъ, много супружества, гдѣ жѣнка больше плачетъ, якъ ѣсть, или, гдѣ мужъ вдячно и радостно далъ бы одно око свое выдобати, или пару пальцы оттяти, если вкупѣ оттяли бы отъ него, и его милое ребро, ужъ то его любую жѣнку, съ котору онъ обдаренъ. О трудахъ и старанью съ дѣтми, ани говорити не треба. Прото будь спо-

койный, если тебѣ ніякъ не выходитъ, чтобъ ты оженился, или выдалася; можетъ быти, Господь Богъ тѣмъ тебе, отъ много креста, бѣдствія и жалю хощетъ захранити. А если, для мысли твоей, счастье трафлятся тебѣ, то не вскочъ, не втанцуй до супружества, якъ комаръ ночью до пламя свѣщи, или муха до меду, съ котораго больше никогда не вылѣзетъ; памятай, что ты больше разлучитися не можешь, твой шлюбъ, супружество до смерти держитъ. Не позерай на гладки, бѣли ручки, румяни (червены) личка, веселу бесѣду, обратность. Змѣй такожде гладкій, но и ядовѣтый, а въ нѣкоторомъ червеномъ яблоку, червь (хробакъ) сидитъ.

Не рахуй много, сколько пѣнязи получишь съ нею, или осмины, грунтъ, домъ; если вы столько имѣете, или заробити можете, чтобъ порядочно, и честно жити могли, и дѣти ваши выховали — а если она не такъ стара, или старша, якъ ты, — если она не шалѣется за убранствомъ, за забавами, и не тѣшится своей бѣлой твари, и мягкимъ ручкамъ, — а если онъ не летитъ за картами, за стаканомъ (погаромъ келюшкомъ: не будь такъ глупа, якъ гусь, и не надѣйся, что ты его по шлюбѣ лучшимъ здѣлати можешь), — а если вы, онъ и она, а она и онъ, богабойны есте, и вѣру имѣете, чтобъ съ ней и будущимъ дѣтемъ удѣлити могли: то тогда повѣнчайтеся въ имени Божемъ. На одинъ особливый знакъ напоминаю васъ, изъ котораго певно можете посудити, якій будетъ съ него мужъ, или яка съ ней жена: смотрь добрѣ, якъ онъ, или она относится къ своей старой матери, и якъ съ нею поступуетъ. Вѣроятно, и въ супружествѣ (въ малженствѣ), такаго поведенія (справованья) останется. И ту имѣетъ вартость старая пословица: »Якое дерево, такій клинъ; якій отецъ, такій сынъ, якая матуша, такая катуша«. Ты дѣвушко, глядай себѣ усиловнаго, терезваго мужа; а ты молодче глядай чистотну, честну, скромну, тихоньку жѣнку, богатство подасть вамъ Богъ, на сколько потребно вамъ будетъ, и сколько вамъ пошкодити не можетъ.

Но еще одно: вы молодята, хранитеся одно другаго, пока вы бракомъ не сочетанны, вступте въ чистотѣ, въ невинности, въ ваше малженство. Если вы въ подлости, въ грѣху нечистоты вступите въ супружество, язвительное приданое (вѣно) пріобрѣли, притягли вы себѣ, ибо молодый скуситъ уже предъ шлюбомъ, что его невѣста распутная особа, а невѣста примѣтитъ, что ей обрученный дувѣрности, учтивости не заслужитъ, и лехкомыслен-

ный, не моральный человѣкъ! Такимъ способомъ, не поможетъ вамъ благодать, пожегнанье тайны (святости), а грѣхи молодости вашей препровадятъ васъ и въ супружество, и съ вами перейдутъ черезъ цѣлый животъ вашъ, и оснуютъ вамъ несчастье, недовѣріе, и печальны, смутны, бѣдны, зармученны дни, и тяжку совѣсть.

Юлій (Липень).

Отъ (26—) 30-го до 50 года.

»Жаръ (горячость) и потъ (зной)«.

Якъ священникъ, который уже 26 лѣта дѣйствую, но и якъ женатый (мужъ) имѣю столько опыта (скушенности), чтобъ ту, и тамъ, якую то пораду дати моглъ, хотяй и самъ не взялъ участь со всего злаго, и непріязненнаго... а впрочемъ: »нѣтъ кутика безъ крижика«. Вотъ и лѣкаръ (докторъ), выдасть свое опредѣленіе, приказъ больному, и препишетъ ему рецептъ, хотяй и самъ въ сей хворотѣ не былъ.

Вы теперь уже побралыся, и подали себѣ руки на цѣлую жизнь, и присягли, что другъ друга никогда не оставите. Якъ же вы жіете? Нежалѣетъ-ли кто изъ васъ, что вы побралися, или можетъ быти и обое? О, успокойся, не оглядайся назадъ и не мучися, не трапъ душу твою глупыми думками: »Прочто я такъ, или сякъ не здѣлалъ — не здѣлала, не лучше былобъ мнѣ сію, или сего выбрати, не лучше былобъ мнѣ въ самотѣ, свободно жити?«... чему тебѣ печалитися, и голову ломати, трапитися, сужитися, споможенно будетъ-ли тебѣ съ тѣмъ? Что сталося, то уже навернути не возможно, такъ ненавернется твой свободный вѣкъ, твоя молодость, якъ не потечетъ потокъ горѣ вашимъ селомъ, и горѣ горою. Смотрь передъ себе, а важно роздумуй, якъ бы тебѣ поступати отъ днешняго дня, чтобъ ты черезъ жизнь твою и во вѣчность счастливо пребрался.

Прежде всего глядайте *согласіе*. Если два волы въ ярмѣ тягаютъ, а одинъ съ нихъ иде на право, другій же на лѣво, одинъ впередъ, другій же назадъ: тогда одинъ другаго лемъ мучитъ, а возъ однакоже, не рушится съ мѣста, или не добрѣ погнется и легко упадетъ въ яму. То правда, но который же имѣетъ другаго послугати? Одинъ можетъ такъ преговорити къ другому: »Я лемъ такій, якъ ты, зато послухай ты мене, бо я

не мушу за тобою итти«. Такъ само скажетъ то и другій волъ, къ своему побочнику. Что ту дѣлати, который имѣетъ съ тѣхъ двохъ правду. Ани одинъ не имѣетъ правду, если не хотятъ по волѣ фурмана (трайбера) тягати; но если одинъ идетъ и тягатъ, по разсказу фурмана, тогда пара его муситъ за нимъ триматися. Сей прикладъ хощемъ примѣнити и на супруговъ. Не приписуйте мнѣ за зле сей примѣръ, я васъ оскорбити не хощу, ани васъ несравнямъ съ волми; ибо то цѣлый свѣтъ знаетъ, что супруги (мужъ и жена) не суть волы, то лемъ таки прикладъ, которого значеніе слѣдующее: если вы не жіете въ единствѣ, въ злагодѣ, согласію, то вамъ очень (барзъ) плохо поведется; ибо если одно съ васъ добро хощетъ зробити, впровадити, а другое съ васъ противится тому, то тогда и мудрійшее съ васъ, не можетъ ничъ добраго выконати, а обое подло обстанете, и несчестливый животъ будетъ между вами. Ту я бы имѣлъ дяку и пару примѣры принести, но вы возте себѣ примѣръ изъ вашего собственнаго житья. Та такимъ способомъ ктоже имѣетъ съ васъ передъ вести? а ци жена имѣстъ мужу своему повиноватися? Правда, то такъ имѣло бы быти для права, и по приказу Божіему: Ибо Богъ поставилъ мужа въ голову семейства, чтобъ онъ жѣнку свою, и семейство управлялъ, прото пишетъ апостолъ: »Жены, своимъ мужемъ повинуйтеся, якоже Гд҃у“. (Ефес. 5. 22.) Но если мужъ, не есть мужемъ, но *хлопчиско* (хотяй бы онъ сорокъ или и пятьдесятъ лѣтъ старый былъ) т. е. если онъ такъ справуется, якъ одинъ неразумный, неразсудный хлопецъ, который самъ себе управляти, страсти свои обуздати, а удержатися не знаетъ, можетъ быти пьяница, или гордостью исполненный, или столько вѣры не имѣетъ, якъ его песь подъ столомъ, или въ болотѣ грѣхахъ валяется, нечестный животъ провадитъ: можетъ-ли такій, домъ свой, семейство свое управляти? То такъ бы глупо было, якъ если бы однаго съумасшедшаго (шальенаго) выбрали за рыхтара (войта), или за нощнаго стражда (варташа); въ такомъ случаѣ, най жѣнка непоступуетъ за мужемъ, но най обое послѣдствуютъ волю истиннаго, и праведнаго фурмана, а сей есть Богъ, и воля Божая. Но если одно изъ васъ правдиво, побожно, богабойно, по законамъ Божіимъ жити и домовство свое провадити хощетъ, то другое съ васъ, най поступуетъ за лѣпшимъ, а най не жадатъ, чтобъ лучшая часть, плохшей (подлѣйшей) повиновалася, будь то бы штаны (ногавки), или женскій кабатъ носила. То было бы одно.

Во вторыхъ (другое): ты жено, ты невыдалася правѣ за самаго Гавріила архангела, — а ты мужу, твоя жена такъ само не будетъ Эсѳиръ, или серафическій чистый духъ, нибо ангелъ, но человѣкъ со своими ошибками (хибами), недостатками, и слабостями. Прото мусите терпѣливость имѣти одно къ другому, каждый день отъ рана до вечера, въ малыхъ и великихъ рѣчахъ.

А если вы хощете одно другому демонами (дьяволами) статися, и въ вашемъ супружествѣ предварительно, уже ту на землѣ, пекло пробовати, то я васъ обучу, якъ то имѣете завести: пане мужу, если твоя жѣнка супъ (полѣвку, росолъ) непосолила достаточно, или если гроши проситъ на покупку (на потребности), ты гогда клени, проклинай такъ, чтобъ окна (облаки) тряслися, а покровъ (дахъ) трещалъ, — а если ты поздно прійдешь домой, а пропилъ, и програлъ много грошей, а жена тебѣ про тое упреки дѣлаетъ (на очи вытыкатъ), та бій сей часъ, поймій ю за волосья, дай ей пару (нѣсколько) порядныхъ кулакъ (пястуковъ) въ ребра, а толчокъ ногою (копнути), чтобъ другій разъ тихо была. А если она сама собою тихонька, и терпезлива, то ты прото лемъ кричь, ругай, клень, а бій, якъ бы она фальшива (фалечна) была, а тебе утрапеннаго бѣдняка, не удостоила порядного слова. А если она слаба здоровьемъ, или хворое лице показуетъ, тогда бормотай (ворчь) про непрестанную хворость, а кричъ, что то лемъ притворство (затаиванье), а что ты ей мухи выбьешь съ головы: а такъ успокоенный иди въ салонъ (корчму), и хлопоту, гнѣвъ, и печаль (жаль) твой, важень со сердца твоего питьемъ до поздной ночи, или до другаго дня рана. Можно бы тебѣ еще больше добраго посовѣтовати, ибо то есть лемъ на пресмакъ.... А ты жено, если твой мужъ со сосѣду, или съ иною особу вдячно разговоривалъ, покажѣ ему таку тварь (лице), якъ бы ты была оцту, или нафты напилася, и по крайней мѣрѣ, не дай ему честнаго слова, или не преговорь къ нему, а если и говоришь, та такъ говорь, чтобъ онъ и то бановалъ (сожалѣлъ), что родитися мусилъ! А если тебѣ недасть на парадный одѣвъ, или не хощетъ пустити тя на забаву, до танцу, бо не есть кого составити при малой дѣтинѣ, то плачь, гойкай на раты, а не дай ему ѣсти, или такое наварь, что онъ ѣсти не можетъ. А если мужъ твой, подляка сыначка твоего, про злодѣйство, цыганство, или подлоту якуюто, намастилъ, такой предъ сыначкомъ твоимъ надай ему прозвища: что онъ поганъ, гинцель, дупко (живодеръ), чтобъ волилъ бы дѣтемъ

своимъ хлѣба, а не бійку давати, а если тебе мужъ твой на что проситъ, или что тебѣ прикажетъ здѣлати, то ты покажь ему кто панъ въ домѣ, а не попусть, чтобъ онъ опамятался, что онъ нѣтъ тебѣ до расказу, бо ты съ добраго дому, ты знаешь что свѣчится. А если онъ бы хлопился, и важно повсталъ противъ тебе, про дурность твою, или нечистоту, про твое знакомство, тогда утѣкай съ дому, остави его, на пару дни, а каждому поросповѣдай, кого лемъ познашь, яка ты несчастливая на свѣтѣ, что ты при твоей образованности, красотѣ, коли тебе каждый такъ радъ видитъ, утститъ и хвалитъ, за такого подляка сурового досталася; а коли тебе други люде и хлопи на рукахъ бы носили, ты такъ мусишь терпѣти, хотяй при всѣхъ домашнихъ свадахъ (ссорахъ) ты такъ невинна, якъ днесь рожденное дитя, или (то еще крайше), якъ малое ягнятко! А если ты еще имѣешь при домѣ твою старую свекру (свекровь), т. е. твоего мужа маму, или швегерину (золовку, сестру мужа), не позволь себѣ ничъ отъ нихъ, а дѣлай, и варь такъ, чтобы они чѣмъ скорѣе насытилися, и съ злости, або померли, або живо поутѣкали отъ тебе! Хощешь еще и больше порады?

Видите, вы супруги, если вы такимъ способомъ мучите другъ друга, та то есть най безпечнѣйшее предуготовленіе въ пекло, ибо по смерти каждый лемъ тамъ можетъ прійти, гдѣ онъ пристойный. Кто цѣлый свой животъ въ непокою жилъ, и въ ненавѣсти, такій прійдетъ тамъ, гдѣ вѣчная злость, гнѣвъ, непокой, ненавѣсть пребываетъ; хощете вы, въ мѣсто вѣчнаго покоя, и любви прійти, то пробуйте уже впередъ, на сей землѣ, въ любви и въ покою жити. Имѣйте терпеливость, и милосердіе другъ къ другу, и любовъ, якъ то вы себѣ на святое евангеліе присягали, и якъ вы къ присягѣ вашей за свидѣтелей призывали: *Бога въ Тройци св. единаго, Пресв. Дѣву, всѣхъ Святыхъ и св. Евангеліе*; если ты ніякій недостатокъ, или ошибку (хибу) не можешь снести на твоемъ товаришѣ, прочто ты взялъ, или взяла себѣ его за жену, или за мужа? То лемъ ты имѣешь право, быти погрѣшнымъ, а самъ пожадашь, чтобъ всѣ люди около тебе совершенны были? — Глядайте, черезъ тихое, пріязное, любви исполненное напоминаніе, полѣпшати другъ друга; а если погнѣватеся, сердитеся, тогда молчте, не скажите ни слова, пока злость не исчизнетъ, и не оставитъ васъ, чтобъ ни одиное слово не вышло изъ устъ вашихъ, которое бы воспалити, и ненавѣсть, гнѣвъ, непокой возбудити могло. — А други люди ніякимъ спо-

собомъ най не знаютъ о тѣмъ, что въ вашемъ домѣ сталося; прото не скаржитеся никогда одно на другое у сосѣдахъ, или свахѣ, или кума. — Хощешь ты, утрапенная, умученная жено, сердце твое выляти и полегченье найти, то не утѣкай къ твоей болтливой сосѣдѣ, или къ твоей доброй и вѣрной пріятелькинѣ — (Боже сохрань насъ!) — но иди въ тотъ домъ, который про каждаго, день, а нощь отворенный, и жалуйся (выскаржся) Тому, Который найлучшее сердце имѣетъ, и спомочи готовый, т. е. иди *въ церковь*, гдѣ Хрістосъ Спаситель твой на алтарѣ ожидаетъ тебе!! Молися часто, и много къ Богу, чтобъ онъ твоему легкомысленному мужу ласкаво подалъ полѣпшанье въ его мысляхъ, и въ его справованью. *У Бога суть вся возможна!* А чтобъ ты терпезлива была, для подражанія, предложу тебѣ одну исторію.

Одна добра, богабойна жѣнка имѣла дуже безбожнаго, и пьяннницу мужа. Тотъ сидѣлъ, по своему обычаю, поздно ночію въ корчмѣ, со своими пріятельми піяками при погарахъ (стаканахъ), и хвалился предъ ними, что однакожъ его жѣнка найлѣпша на свѣтѣ, лемъ если бы столько не молилася. И ставился съ ними, что если онъ, такъ поздно, въ ихъ товаришествѣ прійдетъ домой, и сбудитъ жѣнку свою изъ сна, и просити будетъ отъ ней вечерью, она безъ противорѣчія, и веселымъ лицемъ сей часъ исполнитъ волю его, и погоститъ ихъ. Бочулковы братья, однымъ гласомъ протестуютъ, что то совсѣмъ невозможно, и ставилися. И такъ сталося. Цѣлое товариство, съ крикомъ, гуляканьемъ, и про напой, на слабыхъ ногахъ, идутъ улицею, и загремятъ на дверей сей добродушной жѣнки, чтобъ она сей часъ пришла между нихъ, и имъ добрую вечерью предложила. Что мыслишь, ты сестро, якъ то поводилося съ тѣми піякими? Ты, правда, была имъ такую тварь (лице) показала, что отъ ней были всѣ раптомъ вытерезвилися, и была ты ночныхъ твоихъ гостей научила, что они за люди, и назвала была ты ихъ бродягами, волочугами, лумпами, битангами, галганами, лотрами и такъ далей... а чтобы они съ похмѣлѣ высналися — (ишли здыхати), — но не баламутили честны и порядны жѣнки, и была ты предъ ихъ носомъ трисла дверми, или была ты схопила мѣтлу на нихъ, чтобъ двери скорей найти могли, а отъ злости, и не годованья, былась бы до рана ани око неприжмурила; но кто на науку къ Іисусу Хрісту ходитъ, тотъ научится отъ него терпезливости, кротость, и въ сердцѣ покорность, пониженность.

Сія жѣнка, пришла съ милымъ лицемъ, и пріязнымъ сердцемъ къ нимъ, ужто къ тѣмъ лотрамъ, и якъ почула жадость мужа своего, безъ противорѣченья пошла въ кухню (поварню), приготовила то, что въ готовости было, и о короткій часъ ѣдло стояло на столѣ. Гробіянски, суровы гости задивовалися, надъ толикою терпезливостью, и стыдалися... и вытерезвилися! Мужъ але, притомъ стался серіознымъ, тихимъ, въ одичалымъ сердцѣ его чувство стыда, учтивости возбудилося, и якъ гости его пошли, легнулъ... и горько заплакалъ надъ собою, и надъ своею жѣнкою, съ жальемъ, съ любовію, и съ покаяніемъ, — и стался лучшимъ, новымъ человѣкомъ, истиннымъ хрістіанином, покоренный-побѣжденный непобѣдимою любовію и терпезливостью своего товариша, своей жѣнки! — Но а ты?!

Или одинъ другій примѣръ: одной жѣнки мужъ былъ великимъ лумпомъ, а что больше такаго рода, что сколько разъ пришелъ піянъ домой, бѣдную и честну жѣнку свою, всякимъ образомъ, безсовѣстно и немилосердно мучилъ, якъ если бы она была согрѣшила, а не онъ! Но сія жѣнка бѣдная не дѣлала такъ, якъ въ ей положинью столь многи робллятъ, что на каждое поношеніе, неблагое слово десятразъ тольѣко отповѣдаютъ, но она терпѣла, молилася, и работала усиловно. Одинъ разъ сидѣлъ мужъ въ комнатѣ, на рукахъ опертою головою, въ которой тяжки думки, мысли преходили, и по-позералъ часомъ на свою тихую жѣнку, — на конецъ преговорилъ; »слухай, жено, я ведля тебе дьяволъ: то такъ дальше уже не могу стерпѣти, або конецъ зроблю себѣ, або полѣпшимся«. Та и послѣдне зробилъ: отъ того часу палѣнку не взялъ въ уста, вечерами дома сидѣлъ, а со жѣночку свою спокойный, добрый животъ провадилъ! Правда, къ тому не было пришло никогда, еслибъ его жена брехуня (пыскуля) была, еслибъ она такъ была робила съ мужемъ своимъ, якъ робятъ жены нѣкоторы, или можетъ быти, и ты сама! Несчастливыхъ супружествъ половину, *долгій языкъ* у женахъ робитъ; ты молодый мужу, будь добрый къ женѣ твоей, ибо любити долженъ ты ю, ведля присяги твоей, но если хощешь счастливый животъ имѣти, при самымъ первымъ случаѣ, когда она свой языкъ роспуститъ на долго, дай ей на знамость, что ты то терпѣти не будешь, но ани неповинешъ! Разумѣете то обое?

А ты жѣнко, запамятай себѣ высше спомянуты примѣры, и попробуй и сама нѣчто такое, будь то съ твоимъ колячимъ

мужемъ, или съ якимъ то инымъ нечистымъ духомъ домашнимъ. Можетъ быти, въ домѣ твоемъ живетъ твоя швегерина (мужова сестра), или мужа твоего иный прибытокъ, который криво смотритъ на тебе, или поперечны отповѣди даватъ тебѣ, или огварятъ тя, или чѣмъ нибудь трапитъ тебе. Что ту дѣлати? — Къ св. Іоанну Златоустому, — который есть одинъ изъ главнѣйшихъ св. отцевъ церкви нашей, великимъ святымъ былъ, а теперь есть, егоже св. службу Божу отправляетъ церковь наша, — пришла одна жѣночка просити о пораду. А что мыслишь, очемъ хотѣла она порадитися? Можетъ быти, о томъ, якъ бы одинъ процесъ выграти, или якъ бы ей достойно одѣватися?

Нѣтъ, не во такомъ дѣлѣ; ибо она была изъ сердца, и изъ убѣжденія богабойна жена. Она вопрошалася св. епископа: что имѣетъ зробити, чтобъ Богу угодное дѣло выкончила. Онъ ей то отвѣщалъ: »Возь одну бѣдную особу въ домъ твой, и старайся о ню, ради Христа«. Сія побожная жѣнка, такъ и здѣлала; о короткое время вернулася къ своему душпастырю и говоритъ ему: »Але, пане мой, что ты мнѣ порадилъ, то не есть такъ особливый добрый учинокъ. Тота особа, котору я приняла въ домъ мой, така пониженна, тиха, благодарна, что лемъ радость ей послужити. Не зналъ бы ты про мене спасительнѣйшій добрый учинокъ?« Св. Іоаннъ отповѣлъ: »Однако, я знаю одинъ для тебе«. И онъ заслалъ, милой предъ Богомъ женѣ, одну стару женщину, которая такъ злобна, неучтива, завистлива, неблагодарна, угрюма, свадлива была, что съ нею никто выдержати не зналъ, одна правдивая... дьяблица. А якъ тота богабойна душа, сему несносному створинью, за долшее время непрестанны добродѣянія оказовала, а отъ ней за тое лемъ грюканье, мурчанье, негодованье, осуджованье и злобны бесѣды получала, то она, сіе доброе сердце, пошла къ епископу, и радостно говорила ему: »Теперь, отче мой, добрѣ: теперь дѣлаю такій добрый учинокъ, за который отъ людей благодареніе не получу, но заслуженную заплату, якъ залогъ отложу себѣ у Бога!« — Можешь-ли ты себѣ изъяснити сію удалость? Видишь, не св. отецъ Златоустъ, но сей найбольшій, и найвысшій св. Отецъ, самъ Богъ вселилъ въ домъ твой одну свекру, или швегерину, или иную то такую особу. Онъ то добрѣ зналъ, яки она обычаи имѣетъ: — она може рада вырчитъ, и колетъ, если ей что неугодно видится, якъ дикобразъ (ѣжь). То Богъ знаетъ добрѣ, а однакоже ю поставилъ къ тебѣ; а что хотѣлъ онъ съ тѣмъ?

Богъ хощетъ то самое, что св. Іоаннъ хотѣлъ, когда онъ одной своей богабойной душевной дѣтинѣ, сію нестерпѣмую женщину заслалъ въ домъ. Тебѣ надо (треба) терпезливость, уступчивость, отпущеніе, кротость, пониженность преуказати, и потребно научитися, якъ треба голову гнѣва, злобы разтоптати, то есть, твой собственный (властный) гнѣвъ, въ любовъ премѣнити, и услужливость исполняти противъ неблагодарныхъ, такъ, якъ нашъ Господь Богъ дѣлаетъ, чтобъ ты черезъ тое себѣ великую и богатую заслугу, и красный небесный розовый вѣнокъ (вѣнецъ) сплитала, — хотяй пальцы твои отъ иголокъ розы и обливаются кровью, и съ очей твоихъ поодинна слеза каплетъ на него! — чѣмъ вѣнецъ твой тѣмъ славнѣйшимъ, красавѣйшимъ, и блестящѣйшимъ станется! Прото сносяй, терпь любезная душе, останься тихая, кроткая, милая противо злыхъ людей твоихъ, особенно домашнихъ, которыхъ тебѣ Богъ, *якъ крестъ на плещи твои положилъ*, а неуничтожи драгоцинное дѣло твое, заслугу твою, черезъ нетерпезливость и бедаканье, порицаніе, руганье, поносы и жалобы (скарги). — Но съ того най незаключаетъ никто на всѣ свекры, швегерины, бо и изъ тѣхъ большая часть, честны, милы души; я о изъятіяхъ бесѣдую, яки между ними, въ чудесныхъ ексемплярахъ, находятся. Что я сказалъ выше о свекрахъ, швегеринахъ про невѣсты, то само говорю и свекрамъ, швегеринамъ о нѣкоторыхъ невѣстахъ несносимаго характера, и нестерпѣмыхъ свойствъ!

Къ сему мушу еще дви коротки статьи проложити: вы должны въ вашъ домъ новый обычай завести, если онъ у васъ не былъ бы еще запроважденный, т. е. *домашнее Богослуженіе*. Одинъ хрістіянскій домъ имѣлъ бы вообще быти подобнымъ одной каплицѣ, маленкой домовой церкви, малому храму Божему, въ которомъ непрестанное Богослуженіе имѣло бы отправлятися. Якъ же то треба розумѣти? Работати, ѣсти, пити, спати мусите въ вашемъ домѣ, безъ всего сомнѣнія, ибо то самъ Богъ хощетъ такъ, и такъ опредѣлилъ. Но чтобъ ваша работа, кушанье (яденіе), питье, спанье пріятно было, муситъ посвященне и благословенне быти, черезъ здорову и крѣпку молитву; и самая сія молитва есть одна важная, благопріятная, благородная работа предъ Богомъ, и заслуга, и такожде яденіе, питіе и покрѣпленіе безсмертной души. Прото кажде рано (утромъ), и каждый вечеръ съ велику важностью тримайте набожность, ци то на память молитеся, или съ книги читаете, а не осмѣлтеся вашу

земную работу зачати, или въ постель лягнути, пока вы вашу душу предъ Бога нашего не поставили, и ему доброе утро (рано), или добрую, счастливую ночь, въ богабойной молитвѣ не желали (винчовали)! Но и черезъ цѣлый Божій день, подъ часъ работы, и ночію въ часъ безсонности, должны вы пріучатися, чтобы вы ничемны, безполезны мысли, съ богобойную молитву къ Богу,

Комната, около закрытаго стола семейство стоитъ молящеся предъ яденіемъ, въ дверяхъ стоитъ жебракъ, на кулягахъ, которому старая мати на мѣсочцѣ подаватъ ядѣніе, черезъ двери видно турню церкви; на землѣ котъ и песъ, на стѣнѣ распятя, образы.

отъ себе отстраняли, и съ сердца выгнали: сіи суть пчелки, которы медъ носятъ, тамты же суть осы (освы), которы колютъ.

Второе, что вамъ преднести хощу, есть: *не употребте супружество ваше на злое, на грьхъ.* Я то вамъ ту не могу со всѣмъ ясно вытолковати. Токмо вамъ то хощу сказати: много велики и тяжки грѣхи дѣлаютъ нѣкоторы супруги, часто безъ того, чтобъ они о семъ и сами знали. Ибо душпастырь, каса-

тельно сѣхъ грѣховъ, не смѣетъ откровенно, и ясно бесѣдовати, ибо въ церкви и невинная молодежъ находится, но и стары со своими пустыми сердцами. Но ани въ книгахъ, которы обучаютъ къ св. исповѣди, то ясно описанно не можетъ быти. Нѣкоторы то мыслятъ, что имъ въ супружествѣ уже все свободно, а ани знати не хотятъ о томъ, что имъ супружество на злое употребити не свободно, прото ани непокаются, неисповѣдаются изъ такихъ тяжкихъ грѣховъ, и неполѣпшаются, и безъ непокоя совѣсти, прейдутъ на другій свѣтъ, въ своихъ тяжкихъ, смертельныхъ грѣхахъ. Не еденъ страшно задивился бы, еслибы ему предъ судомъ таки его преступки, которы онъ за жартъ (шутки) держалъ, якъ криминальны жалобы причитали; что и не разъ ставатся. Про Бога, и про твое вѣчное спасеніе, опросися одного старшаго, совѣтнаго (суменитнаго) духовнаго, о сихъ грѣхахъ, и дѣлахъ, если ты найменьшее сомнѣніе имѣешь, или мыслѣшь, что въ вашемъ супружествѣ, не все бы могло быти въ порядку! Не ганьбся, не студайся, чтобъ ты на страшномъ судѣ не мусилъ стыдатися, про нечистоту, про скверность, которую ты на себѣ оставилъ, и пренесь на другій свѣтъ. На однъ изъ сихъ смертельныхъ грѣховъ хощу тебѣ показати: сей станется тогда, когда вы изъ скупости, или съ боязливости, про ежедневный хлѣбъ, порядокъ и учрежденіе Божое нарушите, и если вы причиною, *что больше дѣтей не было у васъ*, а притомъ однакоже, воздержный животъ провадити не хощете. Помыслійте себѣ, для чего установилъ Богъ супружество (малженство)? Про самое сластолюбіе, на ніякій случай.

Воинъ, убогій (худобный) писарь, бѣдный паробокъ, худобное дѣвча, — и други, которы про свои обстоятельства женитися, или выдаватися не можутъ, — а которы между ними честны, честолюбивы, и богобойны суть, тоты затримаютъ чистоту тѣла своего честно, и чисто. Ибо такъ размысляютъ: »То не муситъ быти; человѣкъ есть человѣкъ, образъ Божій, а не скотъ (звѣрь), и долженъ бы въ свое время подобнымъ ангелу статися, ангеламъ, которы такожде не женятся. Но а если тоты — а слава Богу, такихъ то очень много есть, — такъ раздумуютъ, и воздержатся, то и супруги можутъ быти подобными ангеламъ, и жити по повелѣнію Божому, или про семейство, или во воздержанію. Ту бы надо было много, премного поученія преднести, если бы то можно было. Впрочемъ, то лемъ на тымъ обернется, кто имѣетъ на послѣдъ правду, кто смѣется на

остатку, тогда, коли... плачъ и скрежетъ зубовъ буде. Библія то говоритъ: »Аще бо по плоти живете, имате оумрети; аще ли дꙋхомъ дѣѧнїѧ плѡтскаѧ оумерщвлѧете, живи бꙋдете.« (Римл. 8. 13.)

Августъ (Серпень).

Еще разъ отъ 25 до 50 лѣтъ.

»Горячіи (знойны) дни«.

Я много разъ размыслялъ: якъ счастливый одинъ простый земледѣлецъ, майнеръ, или ремеселникъ, который можетъ скромный животъ провадити, отъ котораго свѣтъ много не пожадатъ, и великимъ покушеніямъ не есть выставленный. Въ рабочій (пошедный) день, идетъ въ свою работу, въ недѣленку, и въ святонько, въ свой храмъ Божій: а если часомъ, якое то глупство выстроитъ, никто не встановится надъ тѣмъ, хотяй бы съ того въ полѣ, или въ ремеслѣ его и шкода сталася. Если онъ богабойный, побожный, никто не преслѣдуетъ, не высмѣетъ его про то, а чтобъ онъ гордымъ стался, къ сему не имѣетъ поводу, а такъ названный образованный свѣтъ (по нашему: не вѣрливый, безбожный), не много старатся о немъ. Велики жадости не имѣетъ, сердце его неотданно покушеніямъ свѣта. А прійдетъ смерть, то онъ легко розлучится со землею, котора его мачохою была, котору онъ безъ тягости оставитъ, ибо онъ предъ своимъ истиннымъ, любимымъ отцемъ, предъ Богомъ, предъ кокорымъ ему явитися надо, тяжкую отвѣчательность не имѣетъ. Такому еднодухому, но честному человѣку, на послѣдъ не тяжко прійти въ небо. Такъ розмыслялъ я то часто. Но зачѣмъ животъ нашь на землѣ, не иное есть, якъ время искуса (пробы), а до царства небеснаго не будетъ никто припущенный, если онъ сіе время достойно не исполнитъ, и повинностямъ своимъ задость неучинитъ, то и простый человѣкъ имѣетъ искушенія, и иногда поткнется, и упадетъ, можетъ быти встанетъ, но можно, что и останетъ лежати, и плохо походитъ, и скончится.

На примѣръ: животъ подобный есть одной дорозѣ, одному странничеству (путешествію къ св. мѣсцамъ, отпустовый ходъ), а сія дорога, странничество, походъ непрерывно идетъ впередъ, будьто къ небу, или въ пропасть. Если ты уже на полдорозѣ, а тогда имѣешь со собою жену и дѣти влещи, хотя до теперь

все добрѣ пшло, легко можется якос то несчастя съ тобою стати. То есть, — но ты не берь то дословно, — если часъ супружества (женитбы, выданья) пришелъ, а ты вступилъ въ ставъ малженскій, то на дорогу твою сядетъ, такійто бродяга, пустословецъ, подводитель, который въ твоихъ очахъ здастся быти честнымъ, розважнымъ, и добродушнымъ, и онъ проговоритъ къ тебѣ (въ сердцѣ твоемъ): пойдемъ разомъ, я тою самою дорогою иду, и сопроважду тя; а подъ часъ путешествія твоего, зачнетъ тебѣ ясно, и розумительно разговоривати, и тебе наговоряти. Онъ тебѣ представитъ, якій то теперь тяжкій часъ, и якъ тяжко о гроши, — якъ то бѣда если человѣкъ довство имѣетъ, а къ тому еще и семейство (фамилію), а о женѣ, о дѣти старатися муситъ, — якъ тяжко можно къ доброму заробку достатиси, а къ тому еще и старыхъ родителей, о которыхъ старость ты на шею взялъ себѣ, а которы не хотятъ уже разъ умерти, годовати тебѣ надо, — якъ человѣку треба хитрымъ, и мудрымъ быти, чтобы къ дачему пришелъ, — что то не можетъ быти грѣхъ, если человѣкъ о свою фамилію, хотяй и якимъ то способомъ старатся, — а то бы дуракъ былъ, кто бы прилежитость, на добрый заробокъ, невыкорысталъ! А такъ докладно нагварятъ тебе, якъ бы онъ о твое вѣчное счастье, съ цѣлаго сердца старался; — а блиско дороги твоей, которою ты до сего часу ишелъ, ведетъ и побочная дорога, а угрюмый, незнакомый твой сопровадитель, то преговоритъ къ тебѣ: „Мы пойдемъ побочною дорогою, хотяй она и не такъ свѣтлая, однакоже она насъ скорше поведетъ на мѣсце, а и лѣпше дастся итти по ней, не муситъ насъ каждый видѣти, я ту со всѣмъ знакомый“. Онъ то уже лѣпше знатъ, мыслишь себѣ, или не мыслишь ничего, но бѣжишь за нимъ, гдѣ онъ тебе ведетъ. А помалу влѣзете всѣ въ болото и въ багно: а ты загрузишся въ него, и твоя жена, и твои дѣти... утонете мизерно въ тинѣ, въ болотѣ... одно, или другое дитя, которое еще молодое, и легонькое, пребродитъ пропасть и вылѣзетъ. А твой помощникъ, и провадитель дастся тебѣ утопити, а еще и дрылитъ тя, выщиритъ зубы и изъ далека высмѣетъ тя, — и дальше глядатъ другаго дурня, котораго бы такъ само приправилъ. Знаешь-ли, кто онъ есть? То есть дьяволъ скупости, или корыстолюбія.

Теперь хощу тебѣ сіе дѣло, безъ сравненія, безъ подобенства истолковати. Если кто домовство, газдовство свое самостоятельно начнетъ, а ожепится, то съ малымъ изъятіемъ, прій-

дутъ обыкновенно, и довство и стараніе (забота). Уже не найдетъ на дость часу, ани къ молитвѣ, еще и въ церкви, подъ часъ службы Божой приходитъ такому то на розумъ заробокъ, торговля, корысть, хосенъ, домашни дѣла, или еще и судовая справа, процесъ. — А если ты работникъ, или ремеселникъ, сперва и въ недѣлю робишь, а часто идешь въ дни святочныя на поле, до мѣста, (въ городъ) къ урядникамъ, въ амтъ (чиновственный урядъ), къ нотарью, про куплю, гандель, процесъ, выплатъ, и пр. — еще и ту въ Америкѣ, гдѣ видишь, что тутейшій народъ сердечно празднуетъ, а тебе про твою неучту къ законамъ Божіимъ и свѣтскимъ, потупитъ, — но одино Богу послужити не имѣешь часу, даромъ звонятъ колоколи церкви твоей, ты глугій на ихъ просьбу. На продай имѣешь что, ты безсовѣстно готовый ошукати того, который отъ тебе купуетъ, а радостно смѣешся надъ твою ловкостью, а его глупостью, что окламати дался. — Если ты твоимъ родителемъ много докучалъ, выгражалъ, что они на послѣдъ все свое имѣніе тебѣ отдали и на тебе преписати дали (то въ старымъ краю ставатся), то ты не хощешь отдати, жычити имъ то, что ты имъ пріобѣщалъ, и что себѣ выговорили, но и барзъ бы ты радъ былъ, если бы чѣмъ скорше померли. Дакотрый, ани отцевскую часть, которую обѣщалъ, а которая и законно принадлежитъ сестрамъ, братямъ, выдати не хощетъ! Если жена твоя, или дитя хворое лежитъ, то не хощешь, и непозволишь призвати лѣкаря: ибо то много пѣнязи коштуетъ; а про твою безсовѣстную скупость негодующему духовному твоему, выговориваешся: »Она не можетъ и не хощетъ ніякій лѣкъ пріяти... она ани слухати не хощетъ о доктора«, а бѣдная, утрапленная жѣнка твоя, муситъ тебѣ притаковати, и сказати: »я не хощу лѣкаря, я не можу ніякій лѣкъ взяти«. А если твоя жена предъ людми бы не такъ говорила, то бы съ нею зле было, и почути бы мусила твое проклинанье, а можетъ быти и твои пясти, на своей болящей головѣ, и гучащихъ ухахъ. Дѣти твои не хощешь дати къ ничему учити, про выдатокъ школьный, или про тоты пару сенты, что они про тебе зарабляютъ; ты радше посылашь ихъ служити, или въ фабрику, про ихъ заробокъ. — Съ сусѣдами, сродниками, про якійто интересъ, непрестанно въ свадѣ жіешь, а до теперь много непріятельства наробилъ, а дѣло твое може и теперь предъ судомъ лежитъ. — Можетъ быти, что и о другухъ тяжкихъ грѣхахъ на совѣсти твоей, можно бы что-то преговорити; на пр.

окламство, ошукапье ближняго твоего, затаепье чужей рѣчи, лже свидѣтельство, фалечна присяга и такъ далей... Може и не прійдетъ на столько, ибо злый духъ скупости, который тебе за посъ водитъ, такъ мыслитъ себѣ: не добрѣ будетъ сего глуптака до такихъ грубыхъ грѣхахъ загнати, бо бы устрашился, и на послѣдъ покаялся, я мушу съ тѣмъ дурньомъ барзъ съ легонька и осторожно обходитися, чтобъ онъ не помѣрковалъ, не почувствовалъ, что я веду его, и помалу и приведу въ пекло мое.

А корыстолюбіе, скупость съ года на годъ чѣмъ больше возрастатъ въ сердцѣ твоемъ, якъ печень (майка) въ гуси, котору напыхаютъ, а Богъ уже утратилъ мѣсце въ души твоей, и богомъ твоимъ сталося золотое теля, которому ты кланяешся, которое убожаешь, и ему служишь со всѣми силами твоими, день а ночь. А якій твой богъ, такимъ станешся и ты самъ, и останешь *глупый, нечувственный якъ одно теля.* Чѣмъ старшій ты, то есть: чѣмъ меньше часу житья остало тебѣ назадъ, чѣмъ меньше будешь потребовалъ къ твоему живобытью, тѣмъ скупшимъ, жаждпѣйшимъ станешся. Ты завидуешь каждому, ты не доброжелательствуешь (не жычишь) ничъ никому, но и дьяволъ скупости тебѣ все завидуетъ, на столько, что при грошахъ твоихъ ты себѣ кусокъ порядной стравы сануешь (завидуешь), а другимъ станешся обтяжнымъ, чтобъ только деньги свои даякъ нерушити. А чтобъ твое сгромажденное, слихоимствованное, сголодованное добро (имѣніе) и на послѣдъ между люди пришло, ибо ты добровольно никому ничего дати не хощешь, то муситъ смерть прійти, и отняти твое сокровище отъ тебе. Я за дѣтинства своего позналъ однаго фишкала, который про векикую скупость свою не женился, (но, то и добрѣ зробѣлъ), при своимъ столѣ никогда ненаѣлся, но безъочливо другихъ выжералъ, онъ самъ говорилъ: »Добрѣ мня не поразитъ, такъ бы я ѣлъ черешни, а не можу отважятися, себѣ за одинъ грайцаръ купити«; по немъ осталось, якъ я слышалъ, больше нежели одинъ милліонъ золотыхъ!

Въ новинкахъ (газетахъ) читалъ прошлаго года: въ старомъ краю умерла богатая жена, но на почудованье, по похоронѣ ей піякаго богатства не нашли. О рокъ по сморти разпеслася вѣсть, что ю вѣроятно убили, а богатство ей украли. Верхность дала выкопати помершую, и въ ей трунѣ нашли 600,000 коронъ. Стара скупяга, чтобъ гроши не оставити никому, еще за живота купила себѣ труну, и предъ смертью

укрыла въ ней имѣніе свое. — Позналъ однаго священника, замолода скупился, чтобъ про дѣти было, а въ старомъ вѣку своемъ и дѣтемъ своимъ не далъ ничего. Одинъ сынъ при войску застрылился, про недостатокъ 17 золотыхъ, которы отъ богатаго отца получити не могъ, другій сынъ такожде изъ скупости застрылился; а по смерти стараго богатство въ рукахъ наслѣдникахъ его... розлетѣлося.

Хранься, пока еще пора, предъ тѣмъ честнымъ сопроводителемъ, пошощникомъ, о котораго я выше говорилъ, предъ побочную дорогу и предъ болотную пропастью. Будь мудрый, старайся, чтобъ дѣти твои училися, добры, честны, трудолюбивы, усиловны сталися, а дай ихъ на что нибудь полезное обучити; то есть найлучшее, найпевнѣйшее наслѣдство; остерегайся, чтобъ твое сердце медянка (аржа) не обтягла, якъ одинъ мокрый мѣдянный сентъ, т. е. чтобъ ты въ первыхъ (съ начала, съ початку) не смотрѣлъ однымъ окомъ къ землѣ, а другимъ на небо, а позднѣйше съ обоима на землю, а больше ани съ однымъ на небо. Ибо то есть очень небеспечная очная болѣзнь (хворость), и на послѣдъ, если человѣкъ такъ страстно корыстолюбивымъ, скупымъ стался, а всегда лемъ къ землѣ смотритъ, смерть тихонько прикрадется со зади, подасть ему сильный ударъ въ гребетъ, такъ что упадетъ въ гробъ, но не лемъ съ тѣломъ, якъ ины хрістіански люди, но съ тѣломъ и съ душею, — а то есть ужасное, страшное дѣло, если и душа въ глубину пропасти прійдетъ; ибо гроши суть тяжки, и тягаютъ внизъ, если душа въ деньги (гроши), а пѣнязи въ душу вросли!

Правда, можѐтъ прійти и сказати мнѣ нѣкто: »Добрѣ вамъ, отче духовный, говорити, вы ммѣете вашу добрую плату (плацу); но такій бѣднякъ якъ я, который не лемъ купу дѣтей, и жену выховати муситъ, но еще и до довства упалъ по долгимъ страйку, а робота не идетъ такъ, якъ то давно, даколи не есть 10 сентовъ на соль, а ѣсти, одѣватися треба!« — На сіе подамъ тебѣ одну малую, но правдивую исторію.

Одинъ бѣдный швецъ (крайчиръ) оженился въ чужинѣ, и по не малымъ смаганью майстромъ стался. Но роботу не могъ ніякимъ способомъ получити; тоты пару сенты, съ которыми ремесло свое зачалъ, скоро минулися, а онъ неимѣлъ ни хлѣба, ни роботы. А у кого жѣнка и дитя, того, натурально, голодъ баржей болитъ, якъ коли онъ самотный, а не старатся лемъ о себе. Жена охворѣла изъ нужды, и горести, а дѣвочка сидѣла

на порозѣ, и съ голоду плакала; а отецъ стоялъ при окнѣ, блѣдый отъ печали долговременной, и обезсиленный, не отъ работы, но прото, ибо уже довшее время порядную страву (ядение) не ужилъ. На дворѣ чорная нощь, а вихоръ трепалъ дождь въ окно, же ажъ скло пращало; а въ сердцѣ такожде чорно, тмаво вызерало, а съ устахъ тяжке вздыханіе возносилося, якъ бы плачь: »безпомощно, безпадѣйно!« И возрушилося, якъ бы майовый виторъ, въ твердой зимѣ поскливое, печальное сердце, и умильно воздвиглося въ тысячей кроткихъ слезахъ къ Тому, Который незабываетъ, ни на кричащаго ворона. — Не однакоже, потребно бы было еще сей нощи что укрѣпляющаго съѣсти, ой очень потребно было бы про отца, про хорую матерь, про бѣдное дитя, которе плачетъ съ голоду на порозѣ. — Но кто бы могъ принести днесь, въ нощи,. въ бурѣ, въ дождю хлѣба? Я не знаю, кто бы то могъ; а ты незнаешь такожде, — но нашь милостивый Господь Богъ знаетъ, и то и здѣлаетъ.

Разомъ, якъ швецъ еще молился, а очи мокры имѣлъ, ощупывалъ нѣкто темными степсами (сходами) и съ вонка пробовалъ и отворилъ двери. То былъ дверникъ (слуга) изъ трактира (готели), который напротивъ нашаго швеца стоялъ. Тамъ былъ прави въ той часъ одинъ чужій, который другій день своихъ знакомыхъ посѣтити хотѣлъ, а прото рано потребовалъ новы штаны (ногавки). И чтобъ слуга въ томъ плохомъ часѣ далеко не мусилъ итти, пошелъ къ убогому крайчиру, который прави о помощь къ Богу молился. Швецъ поспѣшилъ на другу сторону, бѣдно одѣтый и боязливымъ лицемъ. Прото чужій панъ позератъ на него недовѣрчиво, и просится его, ци имѣетъ смѣлость, работу на себе пріяти; ибо сукно (поставъ) дорогое, а шкода была бы его погубити, а онъ томъ въ отношеніѣ очень острый и точный, и что онъ радшей дасть ему пару сенты, что потрудился, а сукно зашлетъ иному майстру. Швецъ бесѣдою сію оскорбленнымъ чувствовался, но нужда скромнымъ и пониженнымъ здѣлала его; и прото съ учтивостью убеспечилъ чужаго пана, что для его воли исполнитъ работу. — Онъ сялъ себѣ къ работѣ, хотяй якъ утрапеный и слабый былъ про голодъ. А коли очи приперлися ему, а рука омлѣла, то посмотрѣлъ на свою хворую жену, и на дитя отъ голоду блѣдое — и то выгнало ему сонъ изъ очей, а укрѣпило руку его — и надъ рапомъ штаны сготовленны были.

Швецъ отнесетъ штаны на опредѣленный часъ; чужій панъ

попробуетъ ихъ, и очень задоволенъ съ ними. Онъ больше платитъ крайчиру, якъ сей проситъ, а якъ ему отъ радости водою залятся очи, приложилъ къ плати богатый панъ, еще и одну большу монету. Бѣдный нашъ швецъ съ радостію и съ благо-

Iисусъ на горбку сѣдяще благословитъ 5 хлѣбы и грыбы, около множество народа, — предъ Iисусомъ клячитъ хлопчикъ (егоже хлѣбы были), и пташата сбераютъ около Iисуса окрушины: надъ Iисусомъ во высотѣ дви летающiи ангелы держатъ распростертую ленту (пантлика) на нейже написано: »Просите, и дастся вамъ«.

дареніемъ понаглятъ домой, ибо уже имѣетъ на пару дни съ чѣмъ накормити свою жѣнку, и малое дитя. — Но Богъ больше дѣлаетъ добраго, якъ человѣкъ самъ проситъ. Знаменитый, и

богатый панъ сей, имѣетъ въ мѣстѣ (въ городѣ) семъ знатныхъ знакомыхъ, которыхъ онъ посѣщалъ, и провидѣніемъ Божіимъ, предъ ними говорилъ, о нашего бѣднаго швеца, и похвалилъ его, якъ усиловнаго, и сбиглаго майстра. И что сталося? Швецъ съ дня на день чѣмъ больше работы получалъ, и не лемъ не терпѣлъ нужду, но и обогатѣлся.

Множество такаго рода случаевъ могъ я бы вамъ предложити, а можетъ быти и со самаго моего житья; можетъ быти, что слѣдующій годъ, если дожіемеся, что больше такихъ примѣровъ напишу вамъ въ книзѣ, въ которой »Отче нашъ« истолковати хотѣлъ бы я. Ты запамятай себѣ, и защипъ до сердца твоего, душе любезная: кто *на Бога надѣется*, на Немъ созидаетъ жизнь свою, животъ свой, и Бога неопустится, тотъ еще никогда не скламался, и ласку и помощь Его, во время благо подобно, получилъ. А который человѣкъ при много грустится, старатся, якъ бы свое семейство задержати, выховати, якъ бы пребитися черезъ животъ сей, у того не на только грошей мало, якъ вѣры и истиннаго хрістіанскаго духа; а то больше, и опастнѣйшее убожество якъ недостатокъ хлѣба и грошей! — Но зачѣмъ въ Августѣ часомъ очень тепло звыкло быти, а человѣкъ тогда склонный къ сну, заспатый, та теперь дамъ тебѣ дальше покой; пообзерай еще разъ обращекъ тебѣ ту данной, а пріймі его въ сердце твое, якъ науку, якто Спаситель съ пять малыми хлѣбошками, и двумя рыбками насытилъ тысячей, а тысячей; не богатый-ли Онъ и теперь надость, чтобъ и тебѣ спомогъ, если ты въ нуждѣ, и въ несчастью? Не читай дальше, но размысляй, — а будь здоровъ и благословенъ до слѣдующаго мѣсяца.

Септембрій (Сентябрь, Вересень, Рубень).

Отъ 50 до 60 лѣтъ.

»Нощь станется довшею и холоднею«

Но вообще якъ же ты чувствуешся? Не примѣтилъ (не побачилъ) ты, то что ты съ дня на день старѣешь, а лѣто не большатся, но напротивъ, отбератся отъ тебе? Не выпадали-ли волосы твои, и не осѣдѣли (не осѣвѣли)-ли, или нестались бѣлыми, якъ если бы на бѣлильнѣ (на блѣху) были лежали, или плохою фарбою (краскою) зафарбенны были и вылинилися? Лице

твое, чудесное дѣло, ты може то ани небачишь, якъ бы шкорянный цвѣтъ (фарбу) получило, а шкора твоя, якъ бы выше потребно мѣсца получила была, или якъ бы ю были недостаточно натягли на тебе, морщится. Пожди мало, то еще яснѣйше увидишь, что съ того хощетъ быти, и гдѣ оно выколется. — Можетъ быти, что часомъ задумашся, и застарашся, и мыслишь, что то невозможно, чтобъ ты уже старѣлъ?! А если ты встрѣтишся съ однымъ пріятелемъ молодости твоей, а онъ разговоритъ о часахъ, когда вы еще школьны дѣти были, заболитъ тебе около сердца твоего, якбы вода заляла очи твои, и воззорвется тяжкій вздыхъ съ грудей твоихъ, а ты не можешь надость насладитися съ минувшими »счастливыми часами«... но счастливы часы минулися, а молодость твоя не навернется никогда... во вѣки!

Я жалую тебе, что ты такъ устарился, а однакоже хотѣлъ бы ты еще молодымъ быти, и съ молодежу дружитися и тримати! Я бы зналъ нѣчто (дашто) — ты мыслишь, что то шутка (жартъ), но вѣруй мнѣ, я безъ шутки, серіозно говорю, — я бы зналъ нѣчто, что тебѣ очень мило было бы. Подумай себѣ, я знаю одно средство, черезъ которое *ты опять молодымъ станешся, омолодѣешь!* А воистинну, если ты сіе средство употребишь, самъ удостовѣришся, что я ненасмѣхался надъ тобою. — Но прежде всего, скажи мнѣ, хощешь ли ты душевно, или тѣлесно статися молодымъ? — »Тѣлесно«, хотѣлъ бы ты сказати, если бы ты нестыдался. Ты блазенъ, ты старый, на сіе не выросло зилья, ани не есть масти, чтобъ твое тѣло знову сильнымъ, молодымъ сталося, — нашь Господь Богъ задержалъ себѣ врачество, лѣкъ, съ которымъ стары кости снову молодымъ тѣломъ обойметъ и сіе дѣло чудесное въ послѣдній день, на страшномъ судѣ, въ день главнаго свѣтлаго Воскресенія, исполнитъ. Но на души омолоднути, на души молодымъ статися, о семъ могло бы что-то поговоритися. Ибо душа есть такая вещь, которой естество порозумити не такъ легко; а то ани неможно испытати, выяснити, что все изъ ней стати можется, одинъ ангелъ, или дьяволъ, а что больше, съ одной старой души, можетъ статися одна... дѣтина, дитя невинное.

Съ любезныхъ читателей, можетъ помыслити себѣ нѣкоторый: »но, тотъ духовный маганайскій, имѣетъ всякаго рода куріозны мысли; такъ видится мнѣ, якъ если бы онъ жарты робилъ съ читателей? Такъ то будетъ само »и съ бесѣду его, о старой души, которая молодою имѣла бы статися!« — Но то не

есть такъ, я на то, что говорю, поставлю поруковника найвысшаго достоинства. Вѣруешь-ли ты, въ Сына Божаго? Сей говорилъ къ своимъ ученикамъ, между которыми уже старши люди находилися (Петро, такъ мыслю уже и порядну лысыну имѣлъ) таки слова: »Ами́нь глаго́лю вамъ, а҆́ще не ѡ҆братите́сѧ, и҆ бꙋ́дете ꙗ҆́кѡ дѣ́ти, не вни́дете въ ца́рство небе́сное«. (Матѳ. 18. 3). Тобы совсѣмъ излишная (даремная) бесѣда была, и Господь нашъ радше былъ ю и невыповѣлъ, если было бы то невозможно, что уже старши ученицы, и други особы немогли бы статися такими якъ дѣти. Я тебѣ преукажу, что то возможно есть. Обозрѣся между старыми людми, которыхъ ты познашь; нѣкоторы съ нихъ, старымъ кошкамъ (мачкамъ) сталися подобными; получатъ туги кости, волосья имъ вылѣзе, и станутся скучными, невыстатыми; правда они тому невиноваты; но они имѣютъ и со всѣмъ кошечую (мачачу) душу, исполненну обжирливостью, упрямствомъ (затынчливостью), злонравіемъ, клеветничествомъ, незадоволеніемъ, на каждаго криво смотрятъ, на каждаго ругаютъ никто не добрый предъ ними, а роптаютъ, ворчатъ непрестанно, говоришь не добрѣ, не говоришь еще плохше, а неконтентны съ никимъ, а съ ихъ тварей видишь, якій свѣтъ подлый, а якъ они добры. То есть найсквернѣйшая, найподлѣйшая сорта людей, невыстаты створинья, скверны, ошкливы тѣломъ предъ людми, а еще сквернѣйши душею предъ Богомъ. Познашь ты такихъ... но а ты? Но найдется ту и тамъ одинъ старушекъ, одна старая женщина: если съ ними токмо разъ по бесѣдуешь, такъ добрѣ чувствуешся, якъ бы ты былъ стаканъ добраго, солодкаго стараго вина напился, полюбишь ихъ, а желалъ бы ты съ ними ежедневно соитися, и поговорити, такъ якъ бы ты залюбился былъ до нихъ. Ани не видятся предъ тобою такъ устарѣлыми, такъ сморщенными, якъ други стары люди, но человѣкъ, якъ бы и ихъ старое лице полюбилъ бы, хотяй въ ихъ устахъ не есть ни однаго зуба, лице ихъ однакожъ пріятное, черезъ ихъ учтивы, пріязны, дружески бесѣды и слова; а хотяй ихъ лица запалися, тѣмъ мильши очи получили; ибо съ ихъ очей свѣтитъ любовъ, покой, смиренность, кротость, дюбовь покоя, благочестіе, а тота свѣтлость очей ихъ, такъ спокойная, милая, якъ тихое свѣтло Ивановаго червачка, въ тихой нощи лѣтушной. А при томъ они терпезливы, и много претерпятъ безъ жалобы, другимъ выступятся, про себе не желаютъ много, себе невозношаютъ, а особливо стараются, чтобъ не были другимъ на обтяжность, а много

олятся за другихъ, и готовы все здѣлати, на что ихъ просится, суть всегда веселы, добраго, свѣтлаго, веселаго духа, а человѣкъ о нихъ такъ долженъ мыслити, что въ ихъ старомъ тѣлѣ живетъ душа, однаго милаго, ангелу подобнаго дѣтяти. Тоты суть съ тѣхъ людей, которы на души молодыми сталися.

Ты то можешь и самъ примѣтити и поразумити, что такая молодость есть очень драгоцинное дѣло; ибо въ 1)-ыхъ: то есть веселая, радостная старость, а живущіи въ домѣ, или въ сусѣдствѣ, ради видятъ такаго стараго человѣка, а никто не жадатъ смерть его. Въ 2)-омъ: въ небѣ не есть ніякаго стараго, ани въ будущности тамъ стары не можутъ войти. Ибо небо *токмо для дѣтей* приготовленне есть; говоритъ бо Господь: »ѡ҆ста́вите дѣ́тей приходи́ти ко мнѣ̀... тацѣ́хъ бо є҆́сть ца́рствїе Бо́жїе«. (Ма́р. 10. 14.) И прото не есть иншакаго средства, если человѣкъ въ царство небесное прійти хощетъ, якъ статися снову... *дѣтиною!* Зачѣмъ уже теперь *старость* твоя зачалася, ты долженъ твое вниманіе, и старостливость твою, на то обернути, чтобы твоя душа съ рока на рокъ молодшею и дѣтинскою сталася такъ, якъ твое тѣло съ лѣта на лѣто старѣется. Ибо, якъ выше сказанно, одну старую, заржавенную душу, небо употребити, приняти не можетъ, ибо такая прочимъ душамъ радость, и апетитъ загубила бы.

Но якъ то можно обсягнути, чтобъ стараго человѣка душа снова сталася молодою, дѣтинскою, бѣлою, чистою и солодкою, чтобъ она пріемною сталася, и благоуханіемъ (пріятнымъ запахомъ) была предъ Богомъ и людми? Мы прави то хощеме видѣти.

Въ пряшевской, ужгородской епископской, львовской архіепископской или Марія-повчанской церкви, и въ другихъ, такъ и въ маганой-ситской церкви суть очень хороши образы святыхъ; а если человѣкъ предъ ними съ побожностью стоитъ, молится, въ души человѣка возбудится побожность, богабойность, забудетъ на всѣ непріемности, и глупы старости, и якбы дяку досталъ такожде святымъ остатися. Прото наша святая православно-каѳолическая церковь опредѣлила, или съ довольствіемъ позволяетъ, чтобъ въ нашихъ церквахъ, образы святыхъ употребилися, чтобъ людей мило приласкати, абы они примѣромъ живота святыхъ добродѣтелями, и святымъ животомъ усиловалися прійти тамъ, гдѣ тоты святы въ небѣ во вѣки радуются. Да подасть помощь, что спомоществовати можетъ. А хотяй фар-

пость (приходъ) не имѣетъ надость грошей, а маляръ-живо
сецъ надость искуства (науки) соотвѣтный образъ зробити:
накоже душевными очами видиме образъ, и мыслиме на ту
душу и на ей Богу угобный, святый животъ и на напоминан
что и мы такожде такъ дѣлати должны. — Ты, можетъ бы
не поминаешь, якъ прошелъ я на святы образы, и что хощу
того вывести, но то свѣтло станется сей часъ предъ тобою.

Нашь Господь Богъ, который прекрасно знаетъ мальова
(писати на картину), а вообще, якъ все, что лемъ красное ес
совершенно представити знаетъ, Онъ смальовалъ, сообрази
пары прекрасны, прелестны образы, для твоего поученія, но
чѣмъ ты не можешь ежегодинно приходити въ церковь, про
въ твоемъ домѣ, или у твоихъ сусѣдахъ, выставилъ ихъ пре
тебе, чтобъ ты ежедневно видѣлъ ихъ, и наслѣдовалъ имъ. Н
дишь, то суть молоды, невинны дѣти. Посмотрь на нихъ, ты
нихъ долженъ найти предметъ поученія, и твоя стара ду
должна къ нимъ въ школу ходити. Если ты не веселый, гнѣ
чій, и злость, угрюшость, печаль грызетъ сердце твое, якъ че
вотокъ старое дерево, посмотрь на дитя, якъ оно весело пр
гатъ, скакатъ (подскакуе) и спѣватъ, и ніяки хлопоты не б
покоятъ его, и старостливость оставитъ на отца своего и мате
свою. А ты бы не могъ преложити старостливость твою
»*Отца иже есть въ небѣ*«, а жити себѣ спокойно, и веселы
сердцемъ смотрѣти въ будущность... вѣчную? А если скупос
хощетъ завладѣти съ тобою, а ты, якъ злая собака брешеш
вырчишь, если кто отъ тебе помощь желаетъ, а твои пальци
ничѣмъ не разтягнутся такъ радостно, якъ за грошами; посмотр
но одно дитя, якъ оно щирое, и якъ оно вдячно удѣлитъ
того, что въ ручечкахъ своихъ имѣетъ; — а якъ оно не им
етъ гроши, а о нихъ и не старатся, хотяй оно, сіе дитя, е
много лѣта живота имѣетъ, а ты уже лемъ пару дни, но н
будетъ пару мѣсяцы; а ты непотребуешь въ гробѣ ніякій н
вый одѣвъ, ани пропитаніе (костъ); опаль, свѣтло тамъ уже
буде тебе ничъ стояти. А естли твоя душа любострастны, п
хотливы требованія получитъ, а очи свинскими жадостями гл
путъ, то посмотрь на дитя, якое оно невинное сердце, и чист
очи имѣетъ, а на ничъ плохое (злое) не мыслитъ, и ничъ зл
не порозумитъ, хотяй и нечестивое дѣется предъ его очами
ухами. — Или если ты піянству отдаешся, и всѣ твои жадост
на твоимъ языку и на горлѣ операются: то посмотрь на дит

, правда, съ радостью пріймет̀ъ все, что добраго получитъ, то ему не можно въ зло поставити, ибо оно требуетъ жного нія, чтобы весело и крѣпко возрастати могло; а если неро- ны родители не избалуютъ его то оно задоволенное будетъ обарянными бандурками (грульями, картофлями) и со сухимъ збомъ, а не пожадатъ ничъ иное пити, якъ воду. — Или и ты старый дуракъ, и хвалишся, что ты за шибенякъ, что за фуртакъ былъ въ молодости твоей, или съ якаго ты слав- го рода происходишь, твой братъ былъ войтомъ (рыхтарьомъ), и якъ ты того, или сію на ледъ вывелъ, того блазномъ зро-

ъ, тамъ и то выстро- ь: идь, стыдайся; видишь дитя, оно не хвалится, прославляется; оно скро- ое, смиренное, хотя о мъ и само не знаетъ, и знаетъ ани о томъ, что о въ правдѣ, о многого цѣ- йшее есть, предъ свя- мъ Богомъ, якъ твоя по- енность (учтивость) и сто бѣ подобныхъ. Прото и ставилъ Богъ къ дѣтемъ сокочин. ангеловъ храни- левъ, для ихъ надзира- я, защиты, покрова. — А ли ты, за каждое жартов- ве, или легкое слово носъ горѣ двигнешь, а вски- итъ и воздымится въ тебѣ, якъ бы на негашенное вапно, оду налялъ; а если не можешь отважитися, по пріятельски реговорити къ тому, кто тебе образилъ (обѣдилъ); а въ сердцѣ воемъ довгій часъ, ибо обѣжденнымъ чувствуешся, ненавѣсть, лость лежитъ, якъ чорны хмары (облаки), въ поздной осени на калистыхъ Карпатахъ: тогда позри на дитя; тому уже дони- лося, когда оно погнѣвалося; но злостнымъ, злобнымъ, гнѣвли- вымъ остатися не знатъ; ани полъ часа (годины) не потребно ему, и оно уже веселое, радостное, не мыслитъ на то, что ста- лося, забудетъ обѣду, оскорбленіе, а снова явится любовъ его;

якъ тотъ поточекъ на горѣ скалистой сей часъ ясно, сребрянн
далѣе течетъ, хотяй и смущенный былъ, а нѣкто до него всту
пилъ. А если ты непокорный, упрямый (своенравный, затычи
вый), якъ одинъ старый оселъ, или мулякъ, а не хощешь вы
слухати, или выговорки пріяти, — или если ты недовѣрчивый
а вырчишь на все, что станется, — или если ты укрытаго сердца
фалечный, потаемный, иначе говоришь, и робишь предъ людми
якъ въ сердцѣ чувствуешь, и въ самой сповѣдальницѣ закрываш
выкрасуешь, таишь твои грѣхоньки и грубости, якъ если бы ты
предъ криминальнымъ судомъ стоялъ: уважай на дѣтину, якъ
и сколько разъ просится отца, или матери: »Можу то? сво
бодно мнѣ?« и якъ оно легко, и радо повинуется, если ему
что покажутъ; и якъ оно съ дувѣрностью, искренностью, съ
честностью смотритъ на человѣка; а если оно сповѣдатся, столи
грѣхи знатъ высповѣдати, хотяй оно, что и ты, старый това
ришу, и брате увѣрити мусишь, о много меньше грѣховъ имѣ
стъ, якъ ты, или я, или твоя кума, сваха... якъ мы, стары
люди!

Видишь, най будетъ тото дитя, которое день при дню, около тебе бавится, образомъ святымъ предъ тобою, ты имѣешь его подражати, наслѣдствовати, и най будетъ тебѣ живая, ежедневная проповѣдь, которая научитъ тебе, въ чѣмъ, а якъ долженъ ты поступовати, чтобъ Богу любился, и угодилъ. Но что бы ты але получилъ дяку, и силу къ сему, то еще, правда, недовольно есть лемъ видѣти дитя предъ собою. Къ сему фундаментъ, основаніе мусишъ возложити на Того, который одинъ разъ такожде стался дѣтиною, но до сихъ поръ, и въ безконечную вѣчность, задержалъ въ себѣ все красное и доброе, что у одной невинной дѣтины находится. Его мусишь триматися, каждымъ способомъ, якъ лемъ тебѣ возможно, и мусишь отъ него воспріяти науку, и образъ жизни, и добраго поведенія. Сколько разъ видишь распятья, не очами твоими токмо, но и душею твоею посморь на него, приходь частѣйше къ святымъ Тайнамъ, но такъ попечительно, достойно приготовленный, якъ если бы то первый и послѣдній разъ было; а молися ежедневно, чтобъ сердце твое чистое, а душа твоя дѣтинская, невинна была.

У древнихъ (давныхъ) вѣкахъ разсказовалося, что въ горячемъ чудесномъ краѣ Индія, есть одна чудесная птица (птахъ): Фупиксъ. Если сей птахъ устарился, поспшалъ на высокую скалу корицу (цимметъ), и инос кореніво (пряное зеліе), и аро-

атны деревка (коренья). Птица всяла на то, а пекучее солнце палило костеръ (купу) малый, — такъ же птахъ сгорилъ въ ламени. А въ попелѣ осталось чтось, такое, якъ хробачекъ, съ егоже изобразился снова молодый птахъ Финиксъ. — Попробуй ты что такое: спаль твою старую душу въ пламени благовонныхъ терпѣній, и въ покаянію и сокрушенію, и покорся предъ огомъ, якъ червачекъ, и станься молодымъ на душѣ и леть, оздвигайся къ небу, къ Богу!

Октобрій (октябрь; жолтень; паздерникъ).

Отъ 60 до 70 лѣтъ и остатокъ, и подонки (сподинки).

Облегченіе не приносящій туманный (мглистый) вѣтеръ и вечерняя заря.

Уже зимнѣйше а туманъ (мгла) воздвигатся; то уже часъ приноситъ такъ со собою. А если ты старый мужу (хлопе), или

Старый, лисый, худый человѣкъ сидѣтъ въ операчомъ креслѣ, съ удивленіемъ присерается въ веркало — облеченъ въ такъ званный »шлафрокъ«, на ногахъ папучи, подъ кресломъ кошка лежитъ — предъ нимъ стоитъ смерть (скелетъ) и остритъ съ оселку косу свою.

женщино неприготовленны, и не дѣлали вы такъ, я вамъ прихваливалъ прошлихъ мѣсяцахъ: правда, ты такъ теперь будешъ

читалъ злы, непріемны слова; а я бы тебѣ майже то совѣтовалъ, чтобы ты, — если есь затынчивый, завзятый и упорный, — сей мѣсяцъ перескочилъ и прешёлъ на ноябрь; ибо ту, можетъ быти, много непріятнаго, и тебѣ противнаго почуешъ.

Гдѣ ты вызерашь, и или гдѣ стобою часъ идетъ, то ты уже вѣроятно меркуешь (понимаешь). Сколько еще зубы имѣешь? Не правда-ли? ты персиковое ядро (брескиньову костку), или оришки не барзъ товчешь съ ними, и скорки съ хлѣба уже на сторону откладашь? на волосяхъ головы твоей, ножницы вѣроятно уже невыщербятся, а голова твоя, ужъ то волосы твои, такъ вызераютъ, якъ тотъ сельскій лѣсъ, который жиды, для вырубанья откупили: прочто такъ сморщенное лице твое, якъ еслибы бы не про тебе было сготовленное, якъ одинъ широкій военскій кепень (кофтанъ), на худымъ, тонкимъ рекрутѣ, — а прочто такъ обтыжатъ тебе туманъ (мгла)? а неможешь добрѣ спати, нощи о много довшими видятся тебѣ, якъ предъ десять лѣтами? А въ церкви уже не можешь съ твоей стародавной книгѣ читати, буквы якъ бы меньшими были сталися, и копышатся (гамзятъ) предъ очами, якъ бы были ожили, подобно купѣ муравьевъ; а если съ тобою кто говоритъ, то очень часто просишся: »Что сте говорили, я васъ непоразумилъ«? — а дакоторый старый ажъ и неспокойнымъ станется, и въ разговорѣ выступитъ: »Но, та вы думате, что я глухій?«

Та где ту хиба? — Будь мудрый (или мудра, ибо говорится и женамъ) и распамятайся, на что то показуетъ, — ты уже доразъ готовый, зрѣлый, а смерть при тебѣ стоитъ, остритъ косу свою, и остро позератъ на тебе; — ты не видишь съ того ничъ? Но якъ сказанно, если ты уже и на око очень старый, то нечитай то, что теперь слѣдуетъ; оно бы могло тебѣ досадити, сбаламутити тебе, а то уже, и самъ видишь, при нескоро, если что на тебе относится.

Вы молоды люди, вы мужіе и жены (— женаты, выдати, вдовы, то все равно —) дайте теперь позоръ (внимайте), я не хощу, здѣсь на стѣну отстрашительный черный образъ намальовати, но лемъ въ обрѣзкахъ преднести на паперью, якій будетъ и станется человѣкъ въ старости своей, если въ молодости и въ своемъ найлѣпшемъ вѣку, на ничъ валушный (негодный былъ). Внимайте, опись начинается:

У стараго грѣшника заплѣснѣетъ душа, что разъ сильнѣйше, съ года на годъ, получитъ что разъ плохшій видъ и горшій

запахъ. Кто бы то и мыслилъ, нѣкоторый старый скелетъ все еще ненравный (неморальный); хотяй и сопрѣтое тѣло, уже ничъ злого, того вида, не дѣлаетъ, но душа паршивая, съ фалечныхъ и грѣшныхъ очахъ, еще и теперь щуритъ (жмуритъ) похотливо около себе, а въ самотныхъ часахъ наслаждается въ наничгодныхъ галганствахъ своей молодости, а расправлятъ въ плохихъ товаришествахъ о томъ, и смѣется, регощется, якъ бы молодый былъ, — спитъ старая кожа (скора: то и о женахъ говорится*) та сны имѣетъ, и ними хвалится, — что то бы стыдъ было о нихъ тутъ писати.

Далѣе, у многихъ особахъ, которы въ грѣхахъ устарилися, все наслажденіе ихъ совокупится въ ихъ... языку. Дачто добраго съѣсти, что добраго (но и много) полкнути, то ихъ найбольшее блаженство; хлопъ не могъ бы снести, еслибъ не было вина, или виски (горѣлка), но або и пива въ часъ нужды, а женщина такожде то самое пожаданья имѣетъ; прото и неразъ буря здвигнется надъ столомъ, если что не было по охотѣ того, или сей. Но зачѣмъ на сей землѣ есть и виска (горѣлка, палѣнка) и вино, и пиво, и печѣнка (жаркое) и колачи (пирожное), то все то наслажденіе, въ небѣ, тяжко будетъ наготовленно, прото такая земная саламандра (черно-желтый ящуръ) то мыслитъ, что то ани статися неможетъ, чтобъ онъ (или она) однакоже разъ, померти мусилъ, и вдячно отпродалъ бы вѣчность свою, или и самое небо (?) за мѣсу ленчи, или за шерпеню яшницы, или за порчапъ (свѣнскую печенью). (То правда что тото небо или вѣчное счастья, въ которое одинъ старый грѣшникъ достанется, можно бы вдячно, и безъ всей утраты, за мѣсу ленчи продати; и такъ бы человѣкъ выгодный кшефтъ (куплю, торгъ) зробилъ).

Если и сами стары грѣшницы, ради видятъ солодкое, на своихъ языкахъ, ради съѣдятъ и выпьютъ доброе; однакожъ то, что съ ихъ языкахъ исходитъ, очень часто со всѣмъ не солодкое, но напротивъ квасное (кислое) якъ ессенція оцта, а горкое, якъ желчь стараго быка. Такій старый хлопъ (паньскій, или простый все равно), часто безбожно проклинатъ, а старая баба клеветатъ, оговорятъ, такъ что стѣны бы тряслися, а ко-

*) Я зналъ одну стару — якъ же мамъ достойно ю нарещи? — кочергу, богата была, а въ 65-омъ року живота своего, выдалася за 26 лѣтнаго, но убогаго мужа. То было видѣти, якъ она украшалася, чтобъ милая (!!!?) была предъ молодымъ мужемъ своимъ.

Прошлаго года читалъ, что 70 лѣтный старухъ, убилъ свою жѣнку... 20 лѣтную съ ревнивости. — А впрочемъ, пороззерайтеся, и увидите, что то такъ есть у нѣкоторыхъ старыхъ шкоръ, но можетъ быти и... плохше!

тора бы свалилася, если бы имѣли слухъ и чувство. Таки въ грѣхахъ застарѣли мужчины, а еще злѣе (горше) женщины, очень радо обрызгають такъ своихъ домашнихъ якъ чужихъ, съ ихъ хуленіями, оговорками, обсужденіемъ, и ихъ въ пекло присудятъ. Якъ они наустятъ, нагуцкаютъ съ своимъ паушничествомъ, под-

воджаньемъ, съ языкомъ не мало разъ сродниковъ, мужа и жену, что больше, и свои властны дѣти! Сусѣдамъ и сожителемъ, якъ если бы каминь упалъ съ сердца, коли такому животу, бубну сельскому, или мѣститскому, такой оздобѣ сема зазвонятъ, и мыслятъ себѣ: Не имѣешь ты вѣчный покой, но хвала Богу мы будеме того *теперь* больше имѣти. Дальше, на такихъ душахъ,

якъ въ осени губы, возрастаютъ еще и други скверны наросты! Такъ на примѣръ, залюблятся многи до денегъ (грошей), якъ шаленны, а чѣмъ старши сутъ, а чѣмъ коротшій терминъ маютъ на семъ свѣтѣ, тѣмъ больше прилѣпляются къ богатству, часто лѣпше, якъ къ своимъ властнымъ дѣтемъ, и лѣпше, якъ къ нашему Богу. Я позналъ одну стару паню, котора со забавы, такъ умывала свои таляры, якъ даяки молоды пацята. — При такихъ особахъ не пользуетъ ніякое напоминаніе, ніякое душевное средство, чтобы они освободилися отъ своихъ грошей; къ тому лемъ страшная смерть есть на дость сильна; она со свою косу ударитъ въ ихъ голову и они упадутъ и смертью помрутъ. Что поможутъ ту дупльованны облигаціи (долговое обвязательство), желѣзны вертгаймовы кассы, тройны замки, и склепованье (сводъ) съ квадратнаго каменя, и все протестованье? Смерть порядокъ здѣлаетъ до чиста, а душа преходитъ убога (худобна), и гола (нага) на другій свѣтъ, замаранная на смерть ржою (аржою) скупости.

Но най смѣшнѣйше есть, когда такій сморщенный старый пергаментъ, особенно по мѣстахъ, еще и пачитися (нравитися) хощетъ, свое старое тѣло одѣваетъ въ модерне платье (одежду), и лице свое сморщенное мастями, красками (фарбами) маститъ, такъ справуется, якъ молодые звыкли, а лѣта свои таитъ предъ свѣтомъ. А выхваляюется, якъ бы точнѣйшихъ ани на свѣтѣ не было; мужчины не можутъ на дость росправляти, яки они мудры, якъ они все хорошо знаютъ, лѣпше, якъ учены люди, якъ они смѣлы, и якъ они отцу духовному, или предстоятелю свое имѣніе уже на носъ увадили, якъ ихъ священникъ уважатъ и боится ихъ, якъ бы ихъ были въ краю жадали за рыхтаря (войта), якъ ихъ... и пр. а женщины, но чтоже бесѣдовати о ихъ хвальбахъ, коли то сами видиме, ихъ гордость, глупоту сами мусиме, высмѣяти.

Но то такимъ старымъ, признати мусиме, что у нихъ много вѣры. Они часто лѣтаютъ въ церковь, а съ устахъ ихъ съ цѣлою отважностью великое множество »Отче нашъ« и »Богородице Дѣво« произливается; очи и мысленки ихъ, симъ часомъ, лемъ такъ пырхаютъ по людяхъ, которы уже въ церкви, и которы въ церковь приходятъ: молитва такимъ способомъ не будетъ скучною, но станется забавнѣйшею, а однакоже успѣватъ. И такъ, якъ сказанно, они теперь больше забавляются вѣрою, якъ предъ тѣмъ; но она у нихъ, и теперь лемъ столько стоитъ,

якъ давно. Вѣра въ нихъ сквасилася, якъ если вино въ старую, а нечистою бочку слѣютъ. Они мурчатъ, и брешутъ очень много, противъ развратности нашихъ часахъ, противъ безбожности людей, и якій подлый свѣтъ теперь насталъ. Въ ихъ молодости хрістіанство еще совсѣмъ иначе вызерало; треба памятати, что свѣтъ уже ко концу идетъ, а что антихристъ не о довга явитися муситъ. Они то стерпѣти не могутъ, если кто веселый; а очень бы радовалися, если бы съ ихъ смертью и цѣлый свѣтъ разомъ пропалъ. А на смерть однакожъ серіозно не мыслятъ, то бы они ради съ разума себѣ выгнати. Прото, съ нихъ большая часть, летитъ ослѣпленно смерти въ очи, якъ дики свини къ ягрови, а смерть совсѣмъ тихо и зимно ожидаетъ ихъ. — Вообще, на ніякимъ человѣку, не видно свѣтлѣйше, на сколько мерзостный, шкаредный, ошкливый есть грѣхъ, якъ на старухови, если грѣхъ на немъ остался висѣти.

То я сіе, прото написалъ такъ, чтобъ тебе въ великой глупости діяволъ не потѣшалъ тѣмъ, что ты въ твоей старости еще на дость часу имѣешь честнымъ, богабойнымъ, добрымъ статися. Якъ старость тѣло твое не зробитъ здоровшимъ, сильнѣйшимъ, но на противо трясетъ съ нимъ, и обезсилняетъ его; такъ мало воздвигатъ старость душу твою горѣ, и здѣлатъ ю лѣпшую и краснѣйшую, милшую предъ Богомъ, если она язву грѣховъ, въ старость твою пренесла со собою. Если ты терпишь на реуматизмъ, или на задыхъ (тяжелое дыханіе), та сей ревматизмъ и задыхъ несослабится, неуменьшатся тѣмъ, что твое тѣло старостью ослабляется, но на противъ посильнюется и трапитъ тебе тѣмъ больше, немилосердно. Такъ само бываетъ и съ ранами души, но тоты станутся еще опастнѣйшими, упорнѣйшими, якъ ты въ старый вѣкъ вступишь. Но еще и сами тоты, которы предъ Богомъ и людми, справедлыво, честно, и мило жили и работали, въ позднѣйшихъ своихъ лѣтахъ мусятъ позоръ дати на себе, чтобъ они, яблоку презрѣлому подобно, незаразилися душею и не згнили. Ибо старость часто здѣлаетъ человѣка ворхаливымъ (вырчачимъ), противнымъ, злобнымъ, пустословнымъ, невыстатымъ, чуднымъ, жалующимся, лѣнивымъ, завистливымъ, нечистотнымъ, неморальнымъ, обжирнымъ, жаждущимъ за сильнымъ напоемъ и иначе сквернымъ, грѣшнымъ.

Прото вы, люди, если вы еще не устарѣлися, въ теперѣйшимъ вашимъ вѣку положте основаніе, фундаментъ съ богобойности, побожности и добраго справованья, добрыхъ правъ, чтобъ

въ старости вашей, на немъ основати, сбудовати могли палату вашей вѣчности, и чтобъ въ вашей старости съ того пропитатися могли. Если ты во свое время позволишь, чтобъ одинъ, или другій грѣхъ въ тебѣ голову горѣ воздвигнулъ, якъ жаба съ млакѣ, то памятай добрѣ: что грѣхи суть особливы жабы: если ты имъ позволишь устарѣтися, тогда они ежегодно чторазъ грубшими, и ядовитшими станутся, и обернутся, возроснутъ въ адскаго дракона (въ пекелній шаркань), и будутъ тебе, и твоихъ домашнихъ страшити (стращати), и томити, мучити. Кажду пару тыжни (седмицы) потребно въ души погонью (ловлю, полевачку) тримати, и такъ малы, якъ и велики грѣхи выглядати, словити (поимати) и въ истинной, розважной св. исповѣди умертвити; а не вольно то на долго откладывати, ибо нѣкоторы часто такъ укрѣются, что ихъ на одинъ поглядъ побачити не можно, а по долшимъ времени снову новы грѣхи возрастаютъ, а тѣ найменьши, которы пересмотрѣлися, станутся великими. Въ старости уже очень тяжко, верхъ взяти надъ грѣхами, а встарѣты, и взроснути нравы, обычаи выкоренити. Обращеніе и покаяніе въ старымъ вѣку, подобное фальшивымъ грошамъ, хотяй подобны суть правдивымъ, однакожъ не имѣютъ вартости; а про дакотораго грѣшника, мудрійше было бы, еслибъ былъ за молода померъ; можетъ быти, что шкода на души его, скорѣе была далася исправити и залѣчити, загоити; въ старую, въ заржавенную душу, по большей части ржа (аржа) такъ глыбоко вжерлася, что уже ледва можно что помочи. — Правда, милости Божей все возможно; но не даремно далъ Богъ слова сіи написати въ старомъ законѣ уже: »Помѧни̑ сотво́ршаго тѧ̀ во дне́хъ ю̑ности твоеѧ̀, до́ндеже не прїи́дꙋтъ дні́е ѕло́бы твоеѧ̀, и̑ приспѣ́ютъ лѣ́та, въ ни́хже рече́ши: нѣ́сть ми̑ въ ни́хъ хотѣ́нїѧ«. (Єккл. 12. 1.)

То, правда, ніякій не гимнъ (похвальная пѣснь) про старость; и никто не можетъ мнѣ на очи вытыкати, что я льщуся, похлебствую старымъ людямъ, и ласканіемъ согрѣшуся противъ нихъ. Но дѣло въ истинѣ такъ имѣется; а я радше раздражню противъ себе пару старыхъ грѣшниковъ, а при томъ молодыхъ грѣшниковъ остерегаю и напомяну, чтобъ они несталися старыми, розумѣется, грѣшниками, малъ бы я надъ всѣмъ тѣмъ, лемъ такъ пребѣгнути, съ зажуренными очами.

На старость не есть ніякое злое дѣло, если человѣкъ пристойно, добрѣ состарѣетъ, и на старость приготовится. Если ты отъ початку серіозно старался Богу служити, и Его заповѣди

вѣрно потримати, видишь, ты тогда неустрашишся, якъ побачишь, что старость удами твоими трясетъ, чтобъ будовлю твоего тѣла устранити, дабы душа отъ связей тѣла освободилася, и на небо возлетѣти могла. Такій часъ пройдетъ тебе чудесное чувство, горестное, смутное, а однакоже веселое. Ты любишь около себе ближнихъ своихъ, а и душа твоя радо пребыватъ въ хиіцинѣ (въ домику) тѣла твоего, ибо на сіе мѣсточко, комнатку давно привыкла, и прото болитъ тебе тихою смутностью, якъ на разлученіе помыслишь, — а однакоже скоро потѣшится. Тѣло уже такъ ослабло, совсѣмъ упадатъ, и больше не хощетъ повиноватися, а про слабость его, много непріемностей дѣлаетъ; а душа уже нетѣшится въ туземныхъ бесѣдахъ, въ свѣтскомъ шумѣ, крику, чтось тягатъ ю, вабитъ, якъ въ осени отлетную птицу. Видишь птичка, пташенокъ бѣднятко, сего года, на сей землѣ, вышло съ гнѣзда, но якъ прійдетъ осень, обладатъ нею великое бажанье, жадость, желаніе горящее за краемъ, за отечествомъ, которое оно еще никогда не видѣло, и не дастся задержати моремъ, делекостью, и летитъ въ новое, далекое отечество. Такъ обладатъ старушка, который въ богабойности устарѣлся, что разъ сильнѣйшее желаніе за новымъ, красивымъ отечествомъ; его душа развязуется съ землю, и чувствуетъ, якъ ю одинъ свѣтлѣйшій, яснѣйшій свѣтъ притягуетъ къ себѣ; такъ разлучатся, якъ зрѣлая овощь отъ вѣтвѣ, на которой возросла и дозрѣла, пока въ конецъ, сама отъ себе не отпадетъ. А его незармутитъ что устарился; но напротивъ, не мѣнялся (не черялся) бы съ однымъ молодымъ.

Старость однаго правдиваго хрістіана, подобна есть одной красивой, веселой вечерней зарѣ. Ахъ! якъ успокоится, спокойно чувствуется усталая, утомленная душа; послѣдная работа дневная окончилася; дневная свѣтлость заходитъ за горы, горячость выгасла, схолодло.... и одинъ другій, новый, ясный свѣтъ восходитъ тихонько и свято.... звѣздная нощь... звѣздное небо!

Невембрій (Ноябрь, Студень, Листопадъ).

Отъ 70-го лѣта, до †.

»Мятелица и коротки солнечны дни«.

Приготовляйся, сберайся, ты старче, или старуха, теперь уже неодолга мусишь прочь; итти ты уже дость (довольно) прохо-

дился по землѣ; треба порожняго мѣсца; молодыхъ потомкахъ уже умножилося. А то вѣроятно и самъ примѣчаешь, меркуешь давнѣйше, что свѣтъ и безъ тебе обыйдется, и не пропадетъ, хотяй ты и поминешся; что ты заваджашь, препятствуешь другимъ? Ты уже и такъ тяжко полѣпшашся; а прото никто ничъ неутратитъ, же ты разпростршся, легнешь и помрешь. Твои сродницы, или можетъ быти дакотры чужи, въ мысленкахъ своихъ, уже и подѣлили имѣніе твое между собою.

Но правда, если о смерти говорится, то по удамъ нѣкоторыхъ морозъ пройдетъ, предъ очами затмится, но отъ страху муситъ сясти себѣ. И не одно такое старое сотворинье, къ небу бы стонало-кричало: »Лемъ еще одинъ годъ, Господи Боже, лемъ еще одно лѣтонько!« и съ завистью глядитъ на молодаго человѣка, на веселаго хлопчика, якъ онъ сердечно смѣется и подскакуе, и ничъ не знаетъ, что есть страхъ отъ смерти.

Но на что же мнѣ неспокоивати стары особы такъ не мило, твердо, они и такъ имѣютъ дость-довольно псоты со собою, но и того боюся, чтобъ такій сильный порывъ вѣтра, острое слово, не ударило, неударило честную, богобойную, хрістіанскую душу старой особы, которая, можетъ быти, отъ молодости своей честный животъ провадила, и пріязное, скромное, богобоязненное сердце имѣетъ. То мнѣ бы жаль было, еслибъ такому тяжкимъ бы зробилъ сердце, и воздыханіе исторгнулъ изъ грудей его; я раднѣе желаю улегченіе здѣлати ему, и утѣшающе проговорити къ нему.

Зачѣмъ смерть, съ своими пальцами, якъ съ ледомъ дотыкатся и глядатъ, на котромъ мѣстѣ тѣла твоего имѣетъ ножь свой, или свердло (сверло) свое наложити, т. е. якъ на тебе ту и тамъ слабость, а на послѣдъ хворость нападетъ, а твое старое тѣло, якъ одинъ старый корабль, неспособнымъ станется плыты видами жѣзни: то я бы сердечно хотѣлъ тебѣ мало потѣхи, и облегченія подати, въ твоей скорби, печали. Ибо, кто знатъ, можетъ статися съ нѣкоторымъ, что и самъ устарѣетъ и заболитъ (охворитъ), и такому бы очень добрѣ было, если бы домашніе, или его семейство, съ нимъ ласкаво и терпезливо заобходилися. — Съ той (цѣли) причины хощу теперь такъ само, якъ въ первыхъ мѣсяцахъ дѣтинства твоего, на само передъ съ тѣми людми побесѣдовати, которы съ тобою и съ недостатками, слабостями стараго тѣла твоего, заниматися имѣютъ.

Разговоръ сей относится къ людемъ, которы въ домовствѣ

своемъ имѣютъ стару особу, есть-ли она съ ними въ родинствѣ (родствѣ), или нѣтъ. На самый передъ най преговоритъ св. письмо; тамъ читаемъ (Ш. Мойс. 19. 32): »*Предъ лицемъ сѣдаго востани, и почти лице стараго*«; и (Іисусъ сынъ Сірах. III. 12): »*Чадо, заступи въ старости отца твоего, и не оскорби его въ животѣ его*« — само собою разумѣется, что: »*Чадо, заступи въ старости матерь твою?*«. Но якъ же, потрималъ ты до теперь? Можетъ быти, что ты въ домѣ твоемъ съ никимъ незаобходился такъ пакостно, и презрительно, зневажающе, якъ прави съ старыми, которы ты для повелѣнія (росказу) Божаго, найбольше имѣлъ учтити. Но вѣруй вѣрно, что ты безъ наказанія не останешь. Если Господь нѣчто приказалъ, то и серіозно-важно беретъ, а хотяй Онъ, черезъ больше лѣта терпѣлъ твою несправедливость, дерзость, Онъ то видѣлъ, и не забылъ твою суровость, и жестокосердіе. Можетъ быти, что о короткій часъ, ты прото твердо наказанъ будешь, про твои дѣти тяжкую горесть, старость, или иное якое то несчастье претерпѣти долженъ будешь, или охворѣешь, или умрешь, и злѣ прейдешь на другій свѣтъ. А прави на сей послѣдній пункъ, можу тебѣ одинъ примѣръ преднести, который и не такъ давно стался. Въ одномъ селѣ, близко мѣста Ф.... жилъ одинъ заможный господарь; онъ лемъ одно жадалъ (желалъ) себѣ, т. е.: еслибъ ужь лемъ чѣмъ скорше померли его тесть и теща (родителіе его жены), якъ уже не потребны! А зачѣмъ оба уже очень стары были, затю своему не дали долго ожидати, и одно за другимъ въ короткомъ часѣ померли, для жадости его. Якъ сей скупый сять и другое мертвое тѣло похоронилъ, облегченный радостно объялъ жену свою и говорилъ: »Но, теперь уже совсѣмъ счастливый я, бо можеме себѣ сами жити!« — На четвертый день на полю упалъ, и наглою смертью померъ, и на кладбище (цинтиръ) онъ першій вынесенный, и якъ сосѣдъ погребенный былъ къ тѣмъ умершимъ, которыхъ предъ пару днями, изъ двора его выпровадили. Прото будь мудрѣйшій, *чти старыхъ*, чтобъ добрѣ тебѣ было.

Когда такая старая особа, про болѣзнь до постелѣ легнути муситъ, а кашлетъ, а стонатъ, а воздыхатъ, и то такъ на долго затягнется, (а то говорится и о молодыхъ, если долго хворѣютъ), то діяволъ пуститъ на тебе свои пекельны комары и осы, чтобъ тя кололи и разсердили; въ твоей души шептатъ: „Ци ты не дурный, что ты того страшка терпишь и выслугуешь

въ домѣ твоемъ? прочто не стане, и не работатъ, якъ други люди; вотъ, съ нимъ и не такъ злѣ, якъ преставуется, чтобъ могло въ постелѣ превертатися; вотъ то лѣнивость, притымъ и гунцутство, злоба; лемъ если бы ужь скорей конецъ стался, на цинтиру есть дость мѣсца про такихъ даребакохъ, лѣнюхохъ«. Такими бесѣдами пригварятъ тебѣ (снука) внутри *злый духъ*, и наущатъ (гуцкатъ) тебе, чтобъ ты ворчалъ-мурчалъ, а съ хворымъ гробіянско заобходился, и его куріозными, твердыми словами еще лучше мучилъ, якъ сама болѣзнь. Теперь я станусь адвокатомъ больнаго, и заступлю его противъ тебе, ибо ты несправедливость дѣешь ему. Скажи мнѣ, ты неучтивый, ты гробіянъ, или гробіянка: ци то тотъ хворый съ роскоши боленъ, или старый, або съ мушенности? А если онъ хворый, разслабленный долженъ быти, кто его на то примусилъ? Правда, нашъ Господь Богъ? А если ты съ гнѣвливымъ лицемъ злостишся, и вырчишь, что твой хворый охворилъ, то ты злостну тварь (лице) робишь и вырчишь противъ самаго нашего Господа Бога. Но памятай: Онъ очень милосердный, но и очень строгій, и очень справедливый. И зачѣмъ Онъ милосердный, прото и сожалѣніе имѣетъ съ бѣднымъ, страждущимъ хворымъ, котораго въ твой домъ, подъ твой покровъ положилъ, чтобы ты съ твоимъ здравіемъ, и твоими силами помощь, облегченіе подалъ, въ его ступныхъ дняхъ. Въ св. письмѣ ясно стоитъ: »(Галат. 6. 2.) *Другъ друга тяготы носите, и тако исполните законъ Христовъ*«... (Причт. Сол. 21. 13); *Иже затыкаетъ ушеся своя, еже непослушати немощнаго, и той призоветъ, и не будетъ послушаяй его*«.... (Матѳ. 25. 34.) *Пріидите благословенніи... бѣхъ... боленъ и посѣтисте мене... Идите отъ мене проклятіи... боленъ бѣхъ и не посѣтисте мене*«. А если ты не дѣлаешь для приказу св. письма, и поученія его, но ты покажешь больному, якъ онъ тебѣ на обтяжность, а въ чашу его терпѣній, еще и жолчи доливашь, съ твоими колячими бесѣдами, и вырчаньемъ, и злостною тварю (лицемъ): твердо вѣруй, что Богъ тебѣ все, въ свой часъ, тяжко вмѣнитъ, на рахунокъ возме, а твои стары дни, твоя старость, твоя послѣдня хворость, и твоя смерть, и твой судъ можутъ злый, стыдный, жалостный конецъ имѣти! Якъ сказанно, если ты въ домѣ твоемъ хвораго (больнаго) имѣешь, охотно, усиловно, ласкаво, милосердно, тихо обходся съ нимъ, такъ якъ бы хворый твой, тѣло святаго было; ибо на страшномъ судѣ, и то будетъ особливо, и строго въ счетъ (рахунокъ) взято, якъ обходилися мы съ хворыми!

А съ тобою, ты стара, хворая шкоро (скоро), что же мамъ бесѣдовати? Я совсѣмъ не знамъ, что тебѣ хибитъ, якая хворость вгнѣздилася въ тебе, а якъ долго то можетъ еще потримати — очень долго на ніякій способъ. Если ты съ паньского рода, или богачъ, та твои домашни и сродственники, не схотятъ ти жаль зробити, прото и объ опасности, въ которой находишся ани слова нескажутъ, чтобы ты легонько, безъ того же бы ты то самъ померковалъ (примѣтилъ), на другій свѣтъ скатился, прекулялся, и преднесутъ тебѣ всякаго рода потѣшающи, успаваюшци (снотворны) бесѣды: »Але, та вотъ ту не есть чего боятися; что разъ лѣпшатся очевидно; ты лемъ беръ усиловно медецину и пилулки, и проликай порошки, а потерпъ пластырь, и масти; то все мусится выгоити, о пару дни будешь здоровый, якъ орѣхъ; а мѣкарь искусный, способный, якаго другаго не есть, озолотити бы его требало«. — Не вѣруй тому глупому калаканью. То часъ не на фигли-шутки, то важное, серіозное дѣло; колеса въ машинеріи тѣла стараго испортилися-погубилися, переставаютъ рушатися, а ту уже не есть помощи. А впрочемъ, я и не знамъ, начто то? — Ты не клопотся, не размысляй, якъ бы выздоровитися, но радше, якъ бы можно было еще дѣла души твоей, предъ отходомъ твоимъ, въ порядокъ принести, чтобъ ты по смерти спокойно моглъ отпочивати. О томъ могло бы очень много говорити, но чтобъ книжечка сія не сталася долгою-грубою; я прото, такъ на удачу, хощу пару части освѣтлити и пояснити.

Якъ стоишь ты, касательно имѣнія твоего? Попреглядай ты то, ци тамъ все въ порядку, не есть-ли ничто такаго, чтобы тебѣ стыдъ принесло; не замишалося-ли въ него, что то неправдою, обманствомъ, окламствомъ? Памятай: по смерти сей часъ стати имѣешь предъ мыто — (шлябантъ, цло, таможня), — гдѣ стро пресмотрятъ, преглядаютъ все на тебѣ, еще и твои штримфли (чулки) и рубашку (кошелю, сорочку), — не находится-ли въ нихъ нитка несправедлива? А если лемъ нѣчто (дашто), малая рѣчь найдется (съ тиньемъ, выгвараньемъ тамъ себѣ помощи не можно), что ты совсѣмъ чисто, ясно доказати не можешь, то тогда не твой товаръ будетъ конфискованный, въ залогъ взятый, ибо ты все, что своимъ называлъ, оставишь назадъ, но твоя душа конфискуется, и якъ така, при которой заказанный, крадомо вношенный товаръ нашелся, якъ контрабанда, не будетъ впущенна въ небо. Якъ будетъ трястися не одинъ

гордый господарь-газда, или панъ, такъ, якъ даякій бродяга (волочуга, бомъ), когда упадетъ въ руки страшнаго жандара Божаго, который пресмотрѣтъ его путевую (вандровную) книгу, суть-ли всѣ свидѣтельства въ порядку! Если ты, въ дняхъ здоровья твоего, въ передъ необстарался о порядокъ вандровной книгѣ твоей, тогда ужь не будетъ часу къ награжденію, и возвращенію; ты съ гробу не можешь писемко, или посла заслати къ твоимъ наслѣдникамъ, которы весело расточаютъ, размарнюютъ то, что ты съ потомъ не справедливо сгромаждилъ, назбералъ. Я знаю одинъ случай, гдѣ сынъ на смертельной своей постелѣ усильно молилъ своихъ родителей, чтобъ одну шкоду, черезъ него здѣланную, вынагородили. Они предъ смертью пріобѣщали ему то, но позднѣйше то непотримали. А когда свя-

Дорога, съ двухъ сторонъ стопы, на нихъ сапертый шлагбаумъ (якъ старокрайове мыто-шлябантъ), на спущенной заставѣ написаніе »мыто живота«, — на одной сторонѣ стоитъ смертка, съ усами и бородою, въ чаковѣ, съ саблею на боку, на руцѣ съ косою, въ рукахъ триматъ разтворенну книгу, на другой сторонѣ сгорбенный вандровникъ, трясущеся, предъ нимъ на землѣ пипка на боку капелюхъ, о шлябантъ опертый парасоль.

щенникъ напоминалъ ихъ, что душа преставшаго, премного муситъ терпѣти, если за его грѣхъ, якъ пріобѣщали, задость неучинятъ, на сіе отвѣчали: »Онъ уже теперь и такъ осужденъ; то уже все равно, хотяй и что бы здѣлалося«. А преставшаго неправду, шкоду не выровнали. Прото, старайся самъ за житя твоего впередъ, и принесь твое имѣнніе, такимъ способомъ въ порядокъ, чтобъ душа твоя прото утрату не терпѣла, и въ вѣки прото грызоту не имѣла, и въ несчастье не пришла!

Въ тестаментѣ (въ завѣданіи) твоемъ, незабудь на твоихъ кревныхъ и сродниковъ, если они убоги (худобны); но забудь

на нихъ, если они богаты, а не закончь жизнь твою съ тоту глупу, и плоху штуку, чтобъ ты богаты люди, еще богатшими зробилъ, себѣ и имъ на погубу! Ахъ, якъ много дѣтей бѣгатъ голо, которыхъ родители не имѣютъ съ чего имъ одежду купити, а саможникъ (шустеръ) не хощетъ имъ обувъ здѣлати, хотяй зима уже на порозѣ, ибо родители, можетъ быти хорая вдова мати, не матъ гроши, а датя плаче, что до школы не можетъ пойти, про зиму, а родители плачутъ, про убожество, изъ зармутку! — Ахъ, якъ радостно хотѣлъ бы нѣкоторый хлопецъ, къ чему то доброму выучитися, а имѣлъ бы и талентъ къ сему, а можетъ быти и стался бы съ него правдивый душпастырь, и многихъ бы моглъ спомощи къ небу (а то бы нужно, потребно было; много парохіи имѣютъ священника, но не имѣютъ душпастыря); а Богъ далъ тебѣ много грошей, для твоего тестамента, а ты въ ставѣ красное, великое дѣло успособити, если ты того хлопца, къ ученію споможешь. Но зачѣмъ ты не хощешь, та муситъ бѣдня хлопецъ коровы, или овцы пасти, вмѣсто того, чтобъ души упасалъ, и провадилъ къ блаженству вѣчному, или помретъ якъ майнеръ (рудокопъ), або якъ работникъ. — Или, тамъ хотѣли бы два честны молодята побратися, но не есть съ чѣмъ зачати, позволеніе къ женитбы не можутъ получити, и ты бы имъ моглъ спомощи въ нуждѣ, можетъ быти, захранилъ бы есь ихъ отъ тяжкихъ грѣхахъ, и успособѣлъ много радости и счастья. — Или, отца побило въ майнахъ, про слабость тѣлесную не пріяли его въ ніякое братство, теперь лежитъ въ больницѣ, жена его отъ великаго сужованья и сама хвора, дѣти голодны, голы, рентъ невыплаченный, зима иде... ахъ, сколько милосердія можешь ты здѣлати? Или: мужъ пьяница, ани его заробокъ не постарчитъ ему, дѣти тулятся по сосѣдахъ, жѣнка бѣдная, больше быта, якъ сыта, не есть помощи противъ сыроваго, стыднаго человѣка, не моглъ бы ты богатый старче помощи? — На что продолжати примѣры? — Не хощешь, еще за вчасу, милосерденство купити себѣ милосерденствомъ, до того часу пока ты еще владѣешь грошами твоими? Вотъ ты и такъ о короткій часъ мусишь стати предъ судъ! — Будь на столько мудрый, пока не явишся предъ найвысшаго судія твоего, чтобъ ты его одному дѣтяту, или больше дѣтятамъ, ту на землѣ еще нѣчто истинно добраго даровалъ и здѣлалъ. Можетъ быти, что ихъ небесный Отецъ, твой Господь и Судія, пріймetъ то въ уваженіе, а при судѣ такъ точно, и остро

не займется съ тобою. Вотъ св. письмо, исполненно приказомъ мисосерденства: *Милостію и правдою, можеши откупити прегрѣшенія твои*, ибо: *не сотворшему милости, судъ будетъ безъ милости, а милость хвалится и на судъ, и превозвышаетъ судъ*! (Яковъ). — Или можетъ быти, что церковь твоя, храмъ Бога твоего, убогая, подобна даякой овчарнѣ, или возарнѣ, отарпана, нечиста, ани твой священникъ не матъ въ что одѣтися, чтобъ достойно приступилъ къ алтарю, Спасителю послужити?! Не можешь-ли ты, изъ богатства твоего пожертвовати, чтобъ домъ Господа твоего приличнѣйше вызералъ?

На высотѣ лежитъ въ лонѣ Авраама Лазарь окруженъ ангелами, подъ ними въ поломеню, двигатъ руки къ нимъ евангелскій богачъ.

Я позналъ одну богатую паню, котора при себѣ всегда два-три сироты дѣвушки ховала, и ихъ за мужъ выдала. — Или, не моглъ-ли бы ты, даякое общество для пространенія вѣры христіанской подноровати? Или спомощи бѣдныхъ, чтобъ пришли къ книжкамъ поучительнымъ, хрістіанскаго духа? А еще что многаго добраго можешь ты здѣлати? Суть сиротны домы, сироты, вдовицы, калики, лемъ тебѣ хотѣти треба? По всѣмъ тѣмъ, на ничъ не хощешь обозрѣтися, и раднѣе увѣсишь гроши твои, на твоихъ племянниковъ, внуковъ и сродниковъ богатыхъ, которы нетерпѣливо ожидаютъ на смерть твою? Но та иди, понагляйся тамъ, гдѣ ты принадлежишь! Но лемъ столько дай сказати себѣ: Такаго рода любовъ къ сродникамъ, когда нашихъ ближнихъ въ несчастью страдати оставиме, чтобъ наши сродницы еще богатшими сталися, то ніякій не гамулецъ (шормазъ) на повозкѣ твоей въ пропасть. Твой панъ сродникъ, утытый евангелскій богачъ, таку самую сродническую любовь имѣлъ къ своимъ пять

братьямъ, и въ самомъ пеклѣ старался о нихъ; о жебрака Лазаря меньше старался, и не допрошивался, якъ о своего копова (гончая собака), ибо не принадлежалъ къ сродству. Но дѣлай, что хощешь, то твое дѣло, и дѣло души твоей!

Правда-ли, ты ани такъ много спати ужь неможешь, а нощи ставаются тебѣ, что разъ долгими? я то себѣ можу представити. Но то нашъ всемилостивый Господь Богъ, который къ намъ такъ добрый, а и все такъ добрѣ знаетъ, не дармо такъ установилъ, чтобъ хворы, и стары люди спати не могли. Онъ хощетъ имъ, предъ кончину, время на размышленіе подати. Сей часъ къ размышлянью суть *безсонны нощи.* Когда человѣкъ лежитъ въ тмѣ, а не чуетъ и не видитъ ничъ съ внѣшняго свѣта, такъ, якъ если бы уже умертый былъ: тогда можно себѣ представити, попрабовати, якъ же то будетъ, и поведется съ человѣкомъ, якъ разъ душа оставитъ свѣтъ тотъ. Тогда приходятъ человѣку таки вещи въ голову, на яки бы не распамятался при бѣлымъ дню, между людми, и при калаканью, а душа въ тьмѣ, въ темнотѣ нощной лѣпше видитъ назадъ (вспять), и дальше впередъ. А если доброе зерно (сѣмена) еще не совсѣмъ искорененно изъ сердца, и растожанно, тогда въ сердцѣ твоемъ, въ сей тихости, снова возбудится вѣра; тогда появлятся упреки (вытыканье на очи), страхъ, раскаяніе, просьби и мольбы, и гляданье (исканіе) и раздумованье, якъ бы было можно, на кончинѣ, со Господемъ покой (миръ), и конкордатъ (договоръ) заключити. Видишь, Всемилостивый, *который трость сокрушенну не преломитъ и свѣтильникъ угасающій (лену внемшуюся) не выгаситъ* (Матѳ. 12. 20), оставилъ тебе въ самотѣ, онъ здѣлалъ темную нощь около тебе, и подалъ добрый сонъ другимъ, чтобъ тебе не безпокоили, и оттогналъ сонъ съ очей твоихъ, чтобъ ты добрѣ размыслѣлъ, что будетъ, и станется съ тобою, о короткій часъ, и якъ бы тебѣ при судѣ отповѣдати, и чтобы ты чѣмъ лѣпше предуготовился, и чтобъ совершенно въ страшную смерть, въ вѣчную пропасть стремглавъ не упалъ, и непропалъ на вѣки. — Ахъ, когда я сіе пишу, и мнѣ самому тяжко на сердцѣ, и боюсь, якъ приближатися къ кончинѣ, я и самъ не такъ здоровый, а уже и не молодый, а такъ здается мнѣ, такъ мнѣ привижается, якъ если бы съ далека, съ послѣдняго мѣсяца, съ вѣчности въ очи блистало мнѣ! — Да, обернѣйся къ Богу, ты старое, хворое сотвореніе; позберай остатокъ времени, послѣдню суму, акъ еслибъ домъ твой горилъ, чтобъ ты еще застигъ,

очищенъ отъ грѣхахъ, въ покаяніи и въ любви, броситися къ ногамъ всемилостиваго Бога твоего, и пріятый могъ быти на лоно Его!...

Я не знаю, якъ ты жилъ, ани то не знаю, якъ вызѣратъ совѣсть твоя, но ты будешь самъ на столько мудрый, *и призовешь священника за вчасу* къ себѣ, и откриешь предъ нимъ совѣстно цѣлый животъ твой, отъ дѣтинства твоего, и порадишся съ нимъ, якъ бы можно было тебѣ всѣ соблазни (погоршанья), нечестивы бесѣды, и развращенія, все, что ты добраго оставилъ, неисполнилъ, всѣ злы дѣла, согрѣшенія, неправды поправити, и вынагородити (что вси, якъ великански скалы лежитъ въ твоей дорозѣ къ небу, и прото, часто и тяжко ихъ откатити); и чтобы ты всѣ страсти, терпѣнія, боль, тяжелое дыханіе, смертельны опасности, зимный зной (потъ) на челѣ твоемъ, темноту предъ твоими очами, гучанье въ ухахъ твоихъ, якъ тысяча разъ заслуженное наказаніе (покуту) терпезливо, охотно снашалъ, такъ долго, и такъ тяжко, якъ то Богу любится; и чтобы ты принялъ богобойно св. Таины, по великомъ, важномъ и долгомъ предуготовленію (если хворость твоя долга, *то дальше якъ разъ*; вѣроятно твой отецъ духовный не буде то себѣ стяжалъ); и чтобъ ты много читалъ изъ молящихъ книгахъ, или предчитати далъ себѣ; и чтобы ты тѣхъ, которы посѣщаютъ (насчивляютъ) тебе, серіозно, важно поучилъ съ твоего ложа, чтоби они тебе за свой примѣръ брали, и поважили; что есть человѣкъ, и якъ имѣются и они предуготовляти.

Но особенно страшно есть, якъ въ то время, смертка съ своими черными крылами зашумитъ въ блискости человѣка, которому такъ видѣтся, якъ если онъ бы былъ найбольшимъ грѣшникомъ свѣта, и якъ бы онъ мусилъ пропасти предъ судомъ, и объиметъ его ужасное чутство, подобно отчаянію, якъ если бы онъ уже осужденъ былъ на вѣки! На сей случай, хощу тебѣ сердце укрѣпляющимъ вѣкомъ, и грошмы на пропитаніе (кельчикъ) вспомощи: Предъ триста лѣтами жилъ одинъ славный проповѣдникъ, именемъ о. Іоаннъ Тавлеръ. Его проповѣди, сей часъ, якъ печатаніе книгъ (друкованье) започалося, были печатанны (друкованны; до того времени все рукою писали). Съ его старыхъ проповѣдей одинъ кусокъ предложу. Тамъ такъ есть печатанно: »Я знаю одно молодое дѣвча, которе и теперь еще живетъ. Сія дѣвушка пришла въ востархъ, и явленіе имѣла, и видѣла Бога, нашу Дѣву Матерь и святыхъ вмѣстѣ другъ съ дру-

гомъ. И якъ она такъ призерается, видитъ себе въ неизреченной далекости отъ Бога, и отъ Его любимый матери и отъ всѣхъ святыхъ; то исполнило ю неисповѣдимымъ страхомъ, и болемъ, ибо ей видѣлося, что сей часъ муситъ пропасти. Ибо знати вамъ потребно, что въ адѣ, то мучитъ душу найстрашнѣйше, что она знаетъ, что отъ Бога на вѣки отстраненна, отверженна, и ясность Божую въ вѣки не увидитъ. И якъ дѣвчина сія видѣла себе отлученну отъ Бога, тогда обернулася съ пониженостью и съ

Нощь; полемъ бѣжитъ устрашенный человѣкъ, надъ нимъ смерть, съ крылами летущей мыши (мышпергача), съ косою выстертою на летящаго, около смерти мышпергачи, а съ высоты смѣющійся полмѣсяцъ, въ задѣ, въ тьмѣ село съ церковью.

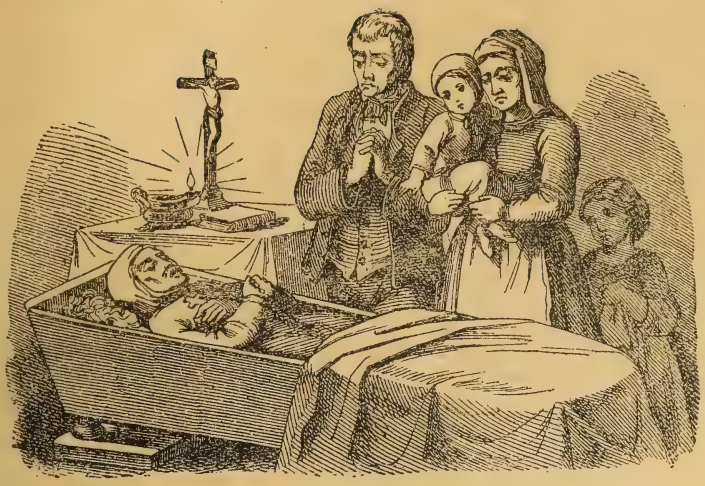
важностью, къ Пречистой Матери нашей, къ всѣмъ святымъ, чтобъ они помилованье испросили для ней у Бога. И тогда видитъ, что наши милы святы въ единствѣ съ Богомъ такъ совокупленны, соединенны, что на ей просьбы и моленія, отъ блаженства своего, на ню ни однимъ взглядомъ не позрили; такъ превеликое было ихъ блаженство, и счастя, что ей призываніе не почули, и во вниманіе не взяли. Тогда обернулася къ святымъ и горькимъ страстямъ, и къ страшной смерти Господа

нашего Іисуса Христа. На сіе получила отповѣдь: прочто обертатся къ тому, о чемъ никогда не размышляла достойно и съ учтивостью? И якъ видѣла, что не есть для ней помощи, ни у Преч. Дѣвы Матери, ни у святыхъ, ни у страстей Господа, тогда обратилася съ важностью, къ самому Богу, и такъ молилася: Ахъ, Господи, ты мой вѣчный Боже, ты видишь, что не имѣю ніякой помощи, посмотрь на мене, ты милостивый Боже, на твое бѣдное сотвореніе; ты мой вѣчный Боже, Господи и Сотворителю мой, и всѣхъ сотвореній. Прото, всевѣчный Отче, сокрушенно и смиренно подвержуся твоему справедливому суду, и твоей волѣ; хощешь, чтобъ въ тѣхъ пекелныхъ и страшныхъ мукахъ осталася въ вѣки, съ смиренностью поклонюся твоей найсвятѣйшей волѣ нынѣ и въ вѣки. Ибо что тебѣ, Отче мой небесный, отъ мене и въ мнѣ подобается, тому я подчинюся, для воли твоей, вѣ вѣки. — И якъ скоро съ пониженностью и дувѣрностью предалася въ руки вѣчнаго Бога, тотчасъ была притягнута и пріята въ блаженство, и радость славы Божества«. Такъ можно читати въ той старой книзѣ.

Но чтобы ты дѣло фальшиво (ложно), и еретически не толковалъ себѣ, прото внимай: Плохо толкованно, такъ вызератъ, якъ еслибъ ходатайство Пр. Дѣвы, святыхъ, и страсти Іисуса Христа ничего не помагали; но то лемъ такъ видится, не въ правдѣ и истиннѣ, такъ имѣется дѣло: если человѣкъ но отречется самъ себе, и воли своей, и не отдастся воли Божіей, то ему конечно не пользуетъ, хотяй и призыватъ помощь святыхъ, и страстей Христа. А то и совсѣмъ натурально. Ибо то есть само, что въ страстей Іисуса Христа и святыхъ угобно было и любилося, что Христосъ и его святы въ животѣ, въ терпѣніяхъ и въ смерти никогда ничего инаго не хотѣли, якъ что Богъ хотѣлъ, и въ воли Божой цѣлкомъ растаялися, якъ крупина ѳѵ̈міяма на горячемъ углю. Якъ же хощешь ты участнымъ быти, въ страстяхъ Христа, и въ заслугахъ и въ ходатайствахъ святыхъ, пока ты ихъ соперникомъ (противникомъ), и не хощешь то, что Богъ хощетъ? Ледъ не можетъ участь имѣти въ теплотѣ солнечныхъ лучахъ, и не можетъ согрѣтися, онъ муситъ впередъ растаятися, и престати быти ледомъ; но въ воду растаяннаго леда солнце имѣетъ силу засвѣтити и согрѣти ю. Таксамо, если человѣкъ на самый передъ, Богу подвержется, и его святой волѣ, тогда можетъ найти милость черезъ Откупителя, и его любимыхъ святыхъ.

Вѣроятно, ты уже много мысляча разъ молился: »*Подъ твою милость прибѣгаемъ, Богородице Дѣво, молитвъ нашихъ не презри въ скорбехъ, но отъ бѣдъ избави насъ*«... (Я удостовѣренъ, что если ты съ богобойностью молился, ты за тое получишь заплату!) Якъ тотъ часъ, тѣхъ »скорбехъ« великихъ и страшныхъ прійдеть: то есть часъ смерти твоей, *тогда не воображай себѣ, не думай*, что ты нѣчто (дачто) предъ Богомъ, и что ты можешь имѣти надежду (уфность) пре твои добры дѣла, и про твой благонравный, честный животъ, но Богъ еще тебѣ и доплатити муситъ, ибо ты выше твоей должности и обвязанности наробѣлъ добраго?! То бы было такъ глупо, якъ если бы ты на морю топился, и хопился одной сламаной соломки, чтобъ задержатися на водѣ, и спастися. *Хопися однаго дерева, дерева Креста*, если ты близко погруженія. Или яснѣйше сказанно: въ Іисусѣ Хрістѣ, въ Откупителѣ твоемъ мусишь ты глядати спасеніе и милость; прото низложи орудіе твое, и прось пардонъ, помилованье, якъ разбойникъ на крестѣ, а такъ розмышляй: »Господи, я лемъ того достойный, чтобъ Ты мене, якъ скверное червіе попралъ, роздавилъ; но, Господи, видишь, я бѣдный, грѣшный человѣкъ, а Іисусъ сынъ твой, сталъся про мене человѣкомъ, и не отъими отъ мене, участіе въ Спасителѣ моемъ; и черезъ Него, и про Него и въ немъ здѣлай съ мною для Твоего милосердія. Я отдамъ себе, и повинуюся Тебѣ, въ небѣ, въ мытарствѣ, въ адѣ (въ пеклѣ), гдѣ я твоей чести, славѣ имени твоему послужити можу«. — Такъ размышляй; а Богъ най подасть тебѣ счастливую годину смерти, а потомъ най свѣтитъ тебѣ вѣчный покой, вѣчная память, вѣчная свѣтлость... Господи подаждь ему вѣчный покой! Аминь.

Предостереганье предъ погибелью. Что ту выше потѣшительнаго сказанно, якъ должно дѣлати, когда животъ человѣка къ кончинѣ приближается, то не каждаго человѣка тыкатся, токмо тѣхъ, которы въ дняхъ здоровья своего, побожный и хрістіанскій животъ провадили. Кто до послѣдняго часа, съ вѣру, съ добродѣтелями незанимался, честный животъ не провадилъ, хотяй онъ столь кратъ разъ напомянутый былъ, такъ и съ книжечку сею, а однакоже безбожный, грѣшный животъ провадилъ, — такъ, сей не можетъ смѣло, на Бога и на страсти Христа уповати, про такаго незнамъ ніякій совѣтъ, ніякую помощь, развѣ (окремъ) одное пророчество, то есть: »*Ты умрешь и преселишся предъ судъ, такъ, якъ ты жилъ, въ грѣхахъ.* А то



Въ трунѣ лежитъ старая женщина, при головѣ труны столъ съ распятьемъ, молящую книгу и каганцемъ (свѣтильникомъ), около труны мужъ (сынъ помершей) съ сложенными руками, при немъ жена его, съ дѣтиною на рукахъ, при ней стоитъ 7—10 лѣтная дѣвушка.

всегда исполнится, особенно у тѣхъ, которы добрѣ воспитанны, поученны были, но позднѣйше о вѣрѣ, о честномъ животѣ ничъ не хотѣли знати. Прото покайся и возвратися теперь, истиннымъ покаяніемъ; позднѣйше правдѣподобно и вѣроятно нескоро будетъ.

Децемберъ (Декабрь, Грудень, Ледень).

Филиповъ постъ ... по смерти.

На Шпишу, въ Угорщинѣ, при Завадкѣ и недалеко Остурны, якъ великанъ нашихъ русскихъ Карпатахъ, »Ломитъ« предератъ облаки (хмары) величезна гора, высока, а изъ далека бѣлому мрамору подобна, якъ бы величезный надгробный памятникъ, до середъ лѣта снѣгомъ покрыта. Сіе чудесное скальное созданіе называется »Ломницкій верхъ«. Въ тѣхъ горахъ, между крутыми каменными стѣнами, есть одно чудесное озеро, и называется »Чорба«. Вокругъ него въ высоту воздвигаются сѣры скалы и чорны еловы дерева и взѣраются въ глубокую, неизмѣримую воду. Надъ собою видишь ясное небо, а далеко и широко не есть слѣду человѣка: ни поле, ни дорога, ни голосъ; якъ бы ты былъ першимъ человѣкомъ, который въ сіе пустое

мѣсто вступилъ. Лемъ тиховько, якъ одинъ духъ, плаватъ воздухомъ одинъ бѣлый мотыль (бабочка), и около берега въ водѣ лежатъ черны ящерицы, якъ бы въ пѣмомъ удивленію растерялися и онѣмѣли были. Въ сей тмавой водѣ не видно плавати ніякую рыбку; лемъ одинъ зимный поточекъ тиснется вопъ изъ озера и глядатъ себѣ лѣсомъ и скалами тяжкую, крутую дорогу, къ людемъ на долинѣ. Иногда (даколѣ), (еще и теперь по столько лѣтахъ), сяду въ души на одинъ камень, при семъ озерѣ, и разглядываюся по черномъ лѣсѣ, и по глубокомъ озерѣ. А если и ты бы самъ тамъ сялъ себѣ, около тебе великая тишина и самота, и призрѣлся бы ты въ глубокое озеро, позрѣлъ на престарѣлы скалы, на гибающіися дерева еловы: сердце твое чудесными чувствами исполнилося бы, якъ бы ты уже ани не былъ на землѣ; твое сердце помякло бы, якъ бы ты мусилъ изъ глубины души твоей горько заплакати, долго, безпрерывно, а самъ не знаешь прочто. — — Ахъ, любезный читателю мой, сядись мыслями твоими, къ тому тихому горному озеру, въ лѣсѣ; и размысляй надъ тѣмъ, что теперь слѣдуетъ.

Раздумай себѣ, и скажи мнѣ: якъ ты чувствуешся въ той самотѣ? — — Ци ты бы отважился, самъ одинъ въ глубинѣ лѣса, въ далекихъ горахъ, въ старомъ, опустѣломъ замку жити? Моглъ бы ты легко, спокойно и задоволенно жити, безъ всѣхъ туземныхъ наслажденій, безъ имѣнія, въ убожествѣ, и забыти сей свѣтъ, его суеты, гордость, его обманства, лицемѣріе? Не желалъ бы ты, при томъ скрытомъ озерѣ, на вѣки остати, самъ съ собою и съ Богомъ, якъ одна умершая душа, и никогда больше не возвратитися, къ безумно веселымъ смѣхамъ, шуткамъ людей? Опросся души твоей, что она мыслитъ? — Видишь, то однакоже поводится съ тобою такъ, а можетъ быти »что совсѣмъ о короткій часъ:« ты долженъ будешь пребывати на одномъ мѣстѣ, гдѣ больше и не ѣдятъ, ни піютъ, больше не танцуютъ, ни непробѣгаются, больше не спекулуютъ, не снабжаютъ — не собираютъ себѣ богатства, не лѣтаютъ за заробками, гдѣ больше не командуютъ, приказуютъ и глупости, шалости не творятъ. Тамъ не будутъ трактиры (салоны, корчмы) и святочны, парадны одежды, не будутъ ярмарки, купли и продажи и браки (весиля, свадьбы), не будутъ походы (марчи) славностны и театры, про паньскій народъ пиры (банкеты), и подвышенье жалованья (плацы), ніяки музеи, и маскерады (забавы танечны въ маскахъ), ніяки концерты и представленія цирковы, не будутъ

купели, ни ѣзды (шпацирки) на повозкахъ или саняхъ, ни пикники, ни конвенціи. — Если твоя душа прилипленна на сей смолѣ земли, и семъ поцукрованномъ, и позлѣткомъ украшенномъ смѣтю земли виситъ, и въ него вжилася, впилася, и безъ него бы жити не могла: горе тебѣ, якъ же будешь ты чувствоватися во вѣчной самотѣ? А ты однакоже мусишь тамъ прійти, и мусишь тамъ жити, безъ всѣхъ твоихъ пріятелей, въ вѣчномъ голодѣ, и палящей жаждѣ (смядъ), въ сильномъ желанію возвратитися въ бывшій животъ, на землю, между наслажденія земли.

Прото учися теперь за вчасу презирати, зневажити землю, и не валяйся съ радостью въ болотѣ ей, якъ нилская лошадь (риноцеросъ), или свиня; най душа твоя очищится, и чѣмъ больше а больше паритъ, подвигатся надъ землю, и въ высоту смотритъ; св. Апостолъ научатъ насъ, *что отечество наше на небѣ есть, а не на земли.* А земля наша ничъ иное, якъ ламбардъ, купа лому, грязы, смѣтя, которое въ свой часъ подпалится, и якъ сухое терня згоритъ, а въ дымъ обернется, якъ письмо говоритъ. Само прото, тебѣ не треба тѣлу твоему такъ угодити, ибо душа тѣломъ зарослетъ, и тѣлесны нравы, свойства, духъ получитъ. Наши св. отцы, по словамъ св. библіи: (Колос. 3. 5.) *Умертвите убо уды ваша, яже на земли, блудъ, нечистоту, старость, похоть злую, лихоиманіе.... ихже ради грядетъ гнѣвъ Божій на сыны противленія*«, мучили тѣла свои; св. Геріонъ пишетъ одному своему ученику: »*Тѣло свое одѣвалъ въ одежду шерстянную, и плакалъ, вздыхалъ къ Богу. Если мнѣ спати хотѣлося, черчущи кости мои уложилъ на твердую землю Отъ поста увяло лице мое со всѣмъ*«. Другій святый тѣло свое, лемъ старымъ своимъ осломъ называетъ, и для того и заобходится съ нимъ, и очень лихо кормилъ его. Но и твое тѣло не происходитъ изъ благороднѣйшаго, высшаго сродства; прото тримай его на коротко и въ отротствѣ. Най не будетъ конь паномъ, но ѣздокъ. Но мы хощемъ глыбше и высше посмотрѣти.

Выйди вонъ, ты человѣче, въ одну ясную нощь, и воздвигни очи твои на высоту! — Якъ чудесно склепится (сводъ дѣлаетъ) надъ тобою звѣздное небо, такъ свято, что ажь страхъ проходитъ тя! Знаешь ты, что суть тоты милліоны, а милліони свѣтла, которы такъ высоко, такъ тихонько, такъ чисто, а ясно палаютъ, пламенятъ, якъ еслибъ тамъ былъ алтаръ, престолъ), тронъ Всемогущаго, Царя всѣхъ свѣтовъ? Я не знаю — одно дѣтя

говорило мнѣ разъ, что то суть ангелики; учены люди говорятъ, что каждая звѣзда есть одинъ великій земный шаръ, въ неизмѣримой далекости; а Спаситель говорилъ: (Іоан. 14. 2.) *Въ дому Отца моего обители многи суть*«. — Но если человѣкъ съ здоровымъ окомъ, и съ здоровымъ сердцемъ видитъ блистаніе множества звѣздъ, на великолѣпномъ нощномъ небѣ, и взглубится мыслями въ него, тогда, якъ бы страхъ исполнилъ и проникнулъ его; якъ если бы вразъ радость, и боязнь въ душѣ человѣка боролися, воевали, а ни одно не могло бы верхъ, побѣду взяти. — Тогда пріидетъ на мысль одному: *Что есть человѣкъ, что такъ великій и страшный Богъ, сотворившій сіе чудесное небо, старатся о немъ и съ высоты своей небесной нисмотритъ на него?* Якъ то будетъ, якъ треба будетъ стати, предъ судище такаго сильнаго Господа? Якъ чисто и свято блистаютъ его небесны воинства на высотѣ; а якъ нечиста, осквернена сожалѣнія достойна моя бѣдна, несчастлива душа! Якъ будетъ въ ставѣ снести видъ Всемогущаго?...

Но постой еще мало въ той звѣздной нощи; представъ себѣ, что небо раздвоилося и отворилося, якъ если бы двѣ, серебромъ вышиванны завѣсы растяглися, и ты бы видѣлъ бы неизреченную славу Божію, и блестящихъ ангеловъ, и вѣнецъ сіяющій всѣхъ святыхъ, въ безконечно солодкой красотѣ; и ты бы слышалъ, якъ далекій звукъ звоновъ, ихъ тихій блаженный спѣвъ, милую игру ихъ золотыхъ арфахъ, и радостный спѣвъ, вѣчной, великой Аллелуѣ. — — И якъ ты такъ видишь небо отверзтое, тогда отворилася бы предъ ногами твоими пропасть вѣчная, а ты бы видѣлъ подъ собою, въ глубинѣ проклятыхъ, въ огню между змѣями, якъ они бѣсятся, и въ отчаніи валяются, и противъ Бога проклинанья и богогуленія прыскаютъ, кричатъ, ревутъ въ ужасномъ болю, и въ діяволскомъ бѣшенствѣ. — — А когда ты то все узрѣлъ, надъ собою отворенное небо, надъ тобою страшное пекло; и тогда прилетѣлъ бы къ тебѣ одинъ духъ, и отдалъ бы тебѣ при игральны костки (коцки), чтобъ ты долженъ былъ однимъ метаніемъ рѣшити (лозовати), имѣешь-ли быти воверженъ въ страшную пропасть, или поднесенный быти, въ сладостное царство небесное; якъ сблѣдло бы, со страху, лице твое и якъ тряслися бы руки твои!? — —

А дѣйствительни то и такъ есть: Богъ положилъ въ руки твои игральны костки, чтобъ ты съ ними игралъ про небо, или пекло, за спасеніе и проклятіе. Ты не смѣешь, и не можешь

костки назадъ дати, и сказати: »Я не хощу лозовати (метати, играти)«. Ци ты на землѣ бѣдный майнеръ, или богатый владѣтель майнъ, милліонеръ, ци ты работаешь въ фабрикахъ, или ты епископъ, имѣешь-ли ты здоровы уды, или тѣломъ кривый ты, и калика, ты за все то неотвѣтный, касательно того, кто иный вергнулъ для тебе костку игральну. Но ци ты вѣкогда (даколи) сидѣти будешь на тронѣ блестящихъ гвѣздъ, и вѣнцемъ небесной славы украшенномъ, или ци ты будешь валятися въ морю пламени ада, то певно въ руки твои положенно, послѣ того, якъ ты дѣлалъ, работалъ за тоты пару дни, которы ты прожилъ на землѣ. Раздумай о томъ поважно.

Одинъ пустынникъ долгое время жилъ въ самотѣ въ пустынѣ, чтобъ отъ искушеніяхъ свѣта свою душу сохранити. Разъ пришла одна особа къ нему, и съ наговориваньемъ и представленіями, на столько принесла его, что онъ рѣшился оставити свой богабойный животъ, и навернутися въ свѣтъ, къ веселому животу. Пока сія особа еще спорядала все къ отходу, пустинникъ осталъ грѣтися при огню. Якъ она пришла къ нему, та что видитъ? Пустинникъ держитъ свои ноги въ огню, и печетъ ихъ пламенемъ? Когда она зачала кричати на него, что дѣлаетъ? Пустынникъ отъ страшнаго болю гикающе, отповѣдалъ: »Пока ты вонъ была, пришло мнѣ пекло въ умъ, тогда я вложилъ ноги мои въ огонь, чтобъ своей жадности показалъ, что имѣетъ ожидати на другомъ свѣтѣ. Ахъ, якъ же хощу я, но и ты, вѣчный пекелный огонь выдержати, когда уже и тотъ маленкій туземный огонь, за тоты пару минуты, пока въ немъ мои ноги имѣю, такъ несносительный боль здѣлалъ мнѣ!?« Сія особа, на столько ужаснулася, что оставила свѣтъ, и грѣшный животъ, и рѣшилася, такъ само, отъ сего часу важный, строгій животъ провадити, чтобъ даколи не прійти въ вѣчный огонь. Раздумай то себѣ добрѣ.

На томъ свѣтѣ есть множество страстей и несчастья: развратны дѣти, реуматизмъ, горячка, смерть сродниковъ, великая спрагота, и зима, тюрма (темница) и пр.; но то однакоже далеко стоитъ отъ огня. Человѣкъ устрашится и ужасъ-страхъ обыйдетъ его, если лемъ одно живое и животное, одного червачка видитъ въ огню; а человѣкъ такъ нетерпезливо, съ страхомъ жадатъ, чтобъ чѣмъ скорше укончило, и страданію его конецъ стался. А проклятый якъ долго муситъ терпѣти муки огня? Можетъ быти одну годину? Одну годину въ огню лежати, то

страшно. — Нѣтъ, долже. Либо (або) одинъ день и одну нощь? То было бы несносимо, въ такихъ мукахъ. — Нѣтъ, долже. Или цѣлый тыждень (седмицу)? Счисли минуты и годины одной седмицы, безъ наименьшаго облегченія; приходило бы съ ума сойти, если бы человѣкъ то важно размыслилъ! — Нѣтъ, долже. Или одинъ цѣлый мѣсяцъ? Еслибъ кого на цѣлый мѣсяцъ осудили на огень, тотъ бы мусилъ въ бѣшенное отчаяніе притти; не найдется никто, кто бы за одно тысяча лѣтное царство, одинъ день, не то одинъ мѣсяцъ далъ бы въ огню печися. — Но то еще долже. Можетъ быти цѣлый годъ? Великій Боже, помысли себѣ, одинъ цѣлый годъ! — Нѣтъ, долже. Можетъ быти шесть лѣта? или десять? или тридцать? или осемьдесять? черезъ одинъ вѣкъ человѣка? или тысяча лѣтъ? или такъ долго, якъ сей свѣтъ стоитъ? или можетъ быти одинъ, десять тысячи милліоны лѣта? Нѣтъ, ты человѣче, *во вѣкы.*

А прави то есть найстрашнѣйшее, — Господь говоритъ: »(Матѳ. 25, 41) *Идите отъ мене проклятіи въ огень вѣчный*«. Ты то не можешь похопѣти, поразумѣти; а если то правдиво размыслишь, то тогда душа твоя смутится, и такъ чувствуешся, якъ если бы тебѣ въ обморокъ упасти (замлѣти) надо было. Въ одной стародавной пѣсни стоитъ: »*О вѣчность, ты слово грома*«, Воистинну, уже самое сіе слово »*вѣчность*« страшное есть, якъ трещавіе (трескъ) грома, и якъ землетрясеніе. И если каждый порошекъ земли, означалъ бы одно число (нумеръ), которое бы означало тысяча милліоны лѣта, и еслибъ сіи числа въ одно счислилися (сраховалися) бы, противъ вѣчности то бы не было больше, якъ одна капля воды противъ всего моря, и всѣхъ водахъ земли. — — Видишь, а можетъ статися съ тобою, и съ мною, и съ каждымъ человѣкомъ, который еще не померъ, и не есть осужденъ, а *немъ про свою собственную (властную) вину.* Прото говоритъ апостолъ: (Філіп. 2. 12.) ...*возлюбленніи мои, ... со страхомъ и трепетомъ свое спасеніе содѣвайте*«.

На одномъ великомъ цинтарю, стоитъ одно великое каменное распятя, на томъ съ перва стояло изрысованно: »*Немъ ніякій смертельный грѣхъ*«. Тота падпись теперь уже вымазанна. Тотъ, который сію надпись далъ, желалъ люди захранити отъ одной страшной опустной пропасти; тоты же, которы надпись сію вытерли, — закрыли пропасть сію, съ вѣтвами еловыми. О ты человѣче, запишь сіе предостереганье въ твое живое сердце, и не внимашь то, твоимъ лехкомыслісмъ, и свѣтскими мыслями: »*Немъ ніякій смертельный грѣхъ*«.

Имѣю-ли тебѣ теперь и о *небо* нѣчто говорити? То бы такъ само было, якъ если бы одинъ слѣпорожденный о радугѣ (дугѣ), или о красотѣ утренной зари хотѣлъ бесѣдовати... »*якоже есть писанно: ихже око не видѣ, и ухо не слыша, и на сердце человѣку не взыдоша, яже уготова Богъ любящимъ его*« (Корін. I. 2. 9.) Бѣдный человѣкъ, живущій въ халупѣ, въ смирительномъ домѣ сей земли, въ семъ заведеніи осиротенныхъ дѣтей, изъ делека не можетъ себѣ представити, якъ красивое, блаженное и чудесное есть небо. Св. Іеронимъ говоритъ: »*Попробуй исчислити звѣзды небесны, песокъ и капли моря! Что совѣмъ легше, якъ описати блаженство царствія небеснаго! То такъ чтось великое, что еслибъ самъ не былъ видѣлъ, никогда неувѣрю. А такъ чтось иное, якъ то я себѣ представлялъ, что разлуку безконечную долженъ я назвати*«. (S. Aug. ep. ad Cyrill.)

А теперь смотрь, ты милый брате мой, или сестро, ты то можешь обсягнути, то и про тебе приготовленно, то и ты долженъ бы, неизглаголимо счастливымъ статитя. Не хощешь-ли ты? То лемъ отъ тебѣ зависитъ, ци ты хощешь потримати науку и заповѣди, приказы Спасителя твоего, ци ты хощешь св. Тайны часто, и добрѣ приготовленно принимати, и такъ, съ помощію Божію, твои мысли поведеніе (справованье), житье твое распорядити, для воли и удовольствія Бога, и жити, и померти, якъ истинный хрісіанинъ.

Не вытерай съ памяти твоей сію мысль! Въ горячей (жаркой) Африкѣ, живетъ одна птица (птахъ), и называется *струсъ* (строусъ); сія великая птица не знатъ летѣти воздухомъ, но лемъ очень скоро бѣгати, по землѣ сухой. Если его охотники (ягрове) сильно наганяютъ, тогда вложитъ свою голову въ песокъ, и птичимъ своимъ разумомъ мыслѣтъ, что если онъ невидитъ охотниковъ, то ани охотники не замѣтятъ (не побачатъ) его. — Не правда-ли, то тебѣ смѣшно, и глупо видѣтся? — То прави не на столько смѣшно, на сколько глупо и страшно, коли ты голову твою скрышешь въ песокъ тогда, когда наступитъ на тебе, приближатся ко тебѣ вѣчное рѣшеніе, между блажѣнствомъ и проклятіемъ, смертію и судомъ: т. е. если истрешь изъ ума твоего мысли о послѣдныхъ рѣчахъ, о смерти, о судѣ, о пеклѣ и о царствѣ небесномъ, вмѣсто пріуготовитися на нихъ. — Видишь, человѣкъ можетъ при женитьбѣ помылитися (ошибитися), или при избиранью службы, ставу, или человѣкъ можетъ даяку

глупость выстроити, и себе на всегда несчастливымъ здѣлати, а что больше ніякое банованье, слезы, и ніякое задостучиненье, покута направити не можетъ. »*Поважь впередъ добрѣ, — Что и якъ здѣлати, — Чтобъ не мусилъ потомъ — Горько бановати*«. А то особенно, а тысяча разъ важнѣйше бы поважити, касительно рѣшенія при смерти. Тотъ короденькій, единкій животъ рѣшитъ, будешь-ли ты въ вѣки вѣковъ счастливый, или несчастливый. А можетъ быти, что такъ скоро, такъ ужасно скоро рѣшенно будетъ все, хотяй ты думашь, что на то, еще дость много часу есть мыслити!

Не знаешь-ли, что дерево съ каждымъ ударомъ топора ближе есть къ паденію? Твое тѣло есть сіе дерево, а каждый день тотъ ударъ сѣкиры на твоемъ животѣ. — Животъ твой подобный есть дому, на ледѣ замерзнутаго озера созданному, пріидетъ, можетъ быти уже завтра, оттепель (отмякъ), и домъ твой страшно погрузится въ глубину, и никогда больше не воздвигнется, не явится на верхъ. — Ты и каждый человѣкъ уже теперь хворый смертельно на болѣзнь, которую исцѣлити не можно. Мы уже всѣ осужденны на смерть, и трупъ уже преломленъ надъ нами; лемъ исполненіе казни, при поодинокихъ особахъ, на коротшее или на дальшее время отложенно есть. А нашъ животъ, бѣжитъ простою дорогою, безъ всякаго отпочинку; ахъ Боже! мы сидиме на поспѣшномъ тренѣ (желѣзна дорога), который никогда не застановится, но скорѣе, или позднѣйше, никто не знаетъ *когда*, слетишь въ пропасть, въ глубину вѣчности.

Хотяй ты, еще теперь не лежишь на смертельной постели, такъ старайся, якъ если бы ты смерть твою уже предчувствовалъ. Не промарни легкомысленно дорогій часъ живота твоего. Якую пользу (хосенъ) имѣешь ты, съ всего твоего яденія, питья, танцованья и любостяхъ? Тѣло, которому на дяку ты все то дѣлалъ, сгніетъ и станется трупомъ. Якую пользу имѣешь съ твоихъ грошей, съ твоего имѣнія, и съ твоихъ домовъ свободныхъ отъ долговъ? Не получишь съ того всего ничъ, якъ одну старую, поплатанную кошелю (рубашку, сорочку), и даяки гандры но ани то не твое, ибо все сгніетъ съ твоимъ тѣломъ; но лукавая и оболщенная (окламанна) твоя душа останетъ голою сама. Что за пользу имѣешь съ твоихъ роскошныхъ одѣяній, съ твоей украшенной шкорѣ; или что тебѣ за хосенъ съ того, что ты предъ свѣтомъ въ чести стоялъ, и велики достоинства занималъ,

Въ учительской каѳедрѣ стоитъ смертка, на каѳедрѣ мертвая голова, предъ тѣмъ сидятъ на кругломъ диванѣ 4 особы; тотъ самъ человѣкъ въ вѣку своемъ 6-омъ (кундрявый хлопчикъ), при немъ (онъ самъ) въ 20 вѣку, при немъ (тотъ самъ) 40 лѣтный, а такъ (онъ самъ) 70 лѣтный старушекъ опертый на палицу сгорбенный, сѣдый и лысый . . . и призераются на смертку, которая съ мертвой головы толкуе имъ.

а люди уже изъ далска снимали предъ тобою свои капелюхи? Смерть съ тѣловъ твоимъ насмѣшки (жарты) робитъ, въ гробѣ твоемъ не посѣтитъ (насчивитъ) тебе никто, твой наслѣдникъ въ чиновствѣ (въ амтѣ) сневажуе честъ твою, что ты дуракъ былъ, повинности твои не зналъ кончити; а много неправды и кривды лежитъ на совѣсти, и души твоей. Скажи мнѣ дувѣрно и розважно, ци тотъ, и прочи люди, которы близко самаго распутія, между небомъ и пекломъ, летятъ съ всею жадностью за такимъ поцукрованнымъ цитварнымъ сѣменемъ (сѣмячко противъ хлистъ), и за такими безумными черкутками, — лакомятся на земныя наслажденія, — голодны суть и бѣгаютъ за богатствомъ и популярностью, честолюбіемъ, такъ, якъ если бы то въ вѣки держало не суть-ли шаленны дураки? Пробудься душе человѣческая, пробудися, ради Бога, изъ сна и спанья твоего; въ имени Бога твоего воззываю тебе пробудися, и остерегайся въ тотъ великій, важный часъ! хотяй имѣлъ бы ты и 15 лѣтъ, или

двацать, или шестьдесять, на каждый способъ время, а важное время, чтобы ты освободился отъ любви къ дѣламъ свѣтскимъ, а возратился, и вступилъ на простую дорогу великой богабойности, и добродѣтелей, и къ Богу приближался! *Ибо, якъ ты живешь, такъ помрешь; а якъ ты умрешь, такъ прейдешь на другій свѣтъ, а якъ ты преселился, такъ и останешь въ вѣки вѣковъ.* — — *Аминь.*

Граничный камень.

Съ тѣмъ была бы книжечка сія окончена, а можетъ быти, что ты и не мало радуешся тому, ибо и такое что читалъ, что неспокоило тебе. Но я прошуся самаго себе, и тебе: *Якую то пользу принесло тебѣ*, будешь ты на дальше, для того жилъ и дѣлалъ, якъ ты ту читалъ? И когда я то прошуся, возбудятся въ мнѣ мысли раздумья и сомнѣнія: что не одинъ (или одна), хотяй бы былъ читалъ, и прочиталъ и на конецъ и сложилъ письмо сіе — онъ и на дальше, по старому будетъ дѣлати и жити. — По той причинѣ, попробую еще одно пападеніе, на сердце твое, ци бы не можно было его пріобрѣсти, и счастливымъ здѣлати... въ вѣки!

Встань разъ, ты отче, или мамко, середъ нощи, когда уже все спитъ, — а если мѣсяцъ не свѣтитъ, запаль ты свѣщу. А такъ иди помалы и тихонько отъ одной постели, къ другой, гдѣ твои родственники, твоя фамилія (семейство) спитъ. Представъ себѣ, что всѣ, которы предъ тобою солодкимъ сномъ спятъ, сномъ смерти упокоилися уже; т. е. что они выстерти лежатъ, а постель есть трупою, или гробомъ. На самый передъ, стань къ постели наймолодшей твоей дѣтины; оно, можетъ быти, еще совсѣмъ маленькое, и въ колысцѣ лежитъ. Но что, если бы оно мертвое было? — Видитъ человѣкъ одпаго возрослаго помертаго, тогда прійдутъ человѣку, если онъ не совсѣмъ слабоумый, поучительны и важны мысли въ умъ; на пр. что и его самаго можетъ постигнути то самое, неожиданна смерть, и что душа тогда, въ тяжкимъ, въ смутнымъ ставѣ явитися должна предъ Богомъ. Но мертвое тѣло одной малой дитины, съ великою силою проговоритъ къ человѣку, обвиняющую и напоминающую проповѣдь, и боязнь особливая прилегне сердце, якъ тмавы хмары тяжкаго дыма. Такъ чувствуешься, якъ если бы въ душѣ

твоей плачь вздвигался, не про тото умертое дитя, но про тебе самаго, про тебе живаго; якъ бы въ тебѣ чтось жаловалося: »Якъ счастливое есть сіе дитя, что оно померло, и якъ то иначе будетъ, когда я, въ свой часъ, мертвый буду лежалъ! Такимъ уже никогда не можу статися, и такъ померти больше никогда не можу, якъ ту тото мертвое дитя«. А размысляй дальше: Якъ бы то было съ тѣмъ дѣтятемъ, если бы оно въ правдѣ уже умерте было? Правда-ли, его чистая душа, теперь бы плыла въ сторонахъ небесныхъ, и отпочивала бы въ лонѣ Бога? Но, ахъ!, дитя сіе снову взбудится, и поживетъ еще много дни, можетъ

Комната (спальня): на одной постели, надъ нею же распятіе, спитъ большая дѣвушка, концу постели, столецъ съ одеждою; при постели колыска съ меньшею дѣтиною; мати стоитъ предъ ними, важною тварью, въ одной рукѣ тримать горящу свѣщу, друга на персяхъ лежитъ.

быти, и много лѣта, и великое будетъ, и станется возрослымъ человѣкомъ, и сіе теперь невинное дитя, тогда исполненно можетъ быти гордостью, жестокостью, грѣхами изъ внѣ и внутръ (снука и свонка). — Будетъ-ли мочи о тридцать или сорокъ (40) лѣта, такъ легко и певно еще умерати? А теперь, ты отче или мамко, розвашь себѣ, что сіе дитя, на твои руки сложенно: Богъ отдалъ тебѣ, чтобъ ты хранилъ его, и ты мусишь старатися и усиловатися, чтобъ его душа ніяку шкоду, рану не потерпѣла, черезъ лѣта, и отъ жизни. Розважь себѣ, что то за серіозное и тяжкое дѣло. Если ты лемъ одно маленькое ягня ку-

пишь, а отдашь его пастырю, чтобъ онъ съ стадомъ его выховалъ, то онъ бы съ тяжкимъ сердцемъ явился предъ тобою, еслибъ сіе ягнятко, съ его лѣнивости, про его нерадѣніе пропало, и на ничъ вышло. Якъ же хощешь ты явитися предъ вѣчнымъ судіемъ, предъ Отцемъ небеснымъ сего дѣтяти, если его безсмертная душа, съ твоей вины, въ вѣки пропала, тота душа, которую Отецъ всемилостивый тяжко и дорого откупилъ, кровію сына своего единороднаго? Прото старайся и молися, не лемъ про себе; но старайся и молися особливо и про душу дѣтины.

Поступи теперь дальше: можетъ быти, что при той маленькой дѣтинѣ, лежитъ твое семь, или десять, или тринадцать лѣтное твое дитя; постой и ту, и розмысляй. Еслибъ оно не спало, но умерте было? ци его душа пришла бы, безъ всякихъ тяжестей и обстоятельствъ тамъ, гдѣ ничъ нечистое войти не можетъ? Можетъ быти, что его душа многими грѣхами осквернена; проклинаньемъ, лганіемъ (цыганствомъ) непослушенствомъ, лакомствомъ, водится съ домашными, или не вдячно учится и молится, ворчаливое, гнѣвливое (запальчивое), или радо призерается ужь въ зеркало, любитъ параду, высмѣватъ, прозыватъ другихъ, крадетъ, нечестивы бесѣды провадитъ, или сіи нечистоты уже безъ мала всѣ въ немъ находятся? Ой, то очень злѣ и про тебе. Ты тоту дѣтинску душу, изъ св. крещенія отъ Бога, не такъ получилъ; она такою осталася подъ твоими руками про нерадѣніе, про недбалость, про небреженіе, или что еще горше, про злый прикладъ; о, видишь, то бы, можетъ быти, при найменьшей дѣтинѣ прави счастье про тебе и про дитя было, еслибъ оно больше не пробудилося, а при сей старшей дѣтины будетъ то счастьемъ, если оно рано встанетъ, а ты будешь еще имѣлъ время, вѣкоторы заржавѣлы мѣста, которы, съ вины твоей, на души дѣтяти налипнули, снова вычистити, выкоренити. Но якъ то ту зачати и радити?

Суть всякаго рода книги, въ которыхъ родителямъ и учителямъ, поученіе подается, якъ они можутъ дѣти превосходно воспитати (выховати). Така книга называется педагогику, или наукою (хорошо) воспитати дѣти. У сихъ книгахъ столь правила и уставы, которы всѣ потримати надо, что съ ними такъ поведется тебѣ, якъ вечеромъ съ курами, коли ихъ въ курникъ нагнати хощешь. Летишь за одну курочку, а она ужь безъ мала въ курнику, тогда съ банта прочіи поскакаютъ, а въ крыла;

навернулъ есь ихъ, тогда первая курочка зробитъ себѣ жартъ, спорхне, а въ ноги. Такъ то и тяжко всѣ порады, уставы тѣхъ поучительныхъ педагогичныхъ книгахъ запамятати, и еще тяжше ихъ употребити. А впрочемъ сіи поучительны книги, и не мусятъ быти такъ потребны, ибо я уже много разъ видѣлъ порядны, честны, нравны дѣти, и молоды люди, которы совсѣмъ отъ неукихъ родителей происходятъ, а нѣкоторы учены мужи и филозофы, которыхъ вообще свѣтъ, якъ мудрыхъ и разумныхъ почитатъ, педагогичнымъ воспитанiемъ своимъ, дѣти свои морально, душевно погубили. Прочто то? Чему то приписати? Что тому за причина? Видишь, то истолковати очень легко; лемъ

Iисусъ Хрiстосъ сидитъ подъ древомъ, на лонѣ его дитя и около него меньши и больши дѣточки которы благословитъ, съ правой стороны стоятъ его ученицы, и съ обоихъ сторонъ мамы дѣтей! съ заду видно мѣсто, дерева, голмы.

единкiй учитель есть, который дѣти добрѣ разумѣетъ воспитати; его метода, способъ такiй легкiй, что и сами тоты, которы ани читати не знаютъ, его порозумѣютъ и послѣдовати можутъ; а лемъ тотъ, который къ сему учителю и самъ ходитъ до школы, и дасть, дѣти-свои въ его школу, лемъ тотъ будетъ имѣти радость, и въ дѣтей своихъ дожiется чести. Тотъ великiй учитель: *Iисусъ Хрiстосъ!*

Если ты того Господина любишь, и его наслѣдуешь безъ лицемѣрiя (фалечности), и если Его духъ пребыватъ въ тебѣ, и съ трона сердца твоего управлятъ, господствуетъ, и провадитъ мысли, слова и дѣла твои, тогда безпокойство, нужда въ твоемъ семействѣ мѣсце не имѣетъ. Видишь, если Хрiстосъ въ тебѣ,

онъ тебе самаго здѣлаетъ богабойнымъ, важнымъ и благороднымъ, такъ, же дитя, въ домѣ твоемъ, учтити будетъ тебе, якъ однаго святаго; а внѣшно принуждатъ тебе, статися предъ дѣтиною, и предъ Богомъ побожнымъ, и богабойно жити. Ахъ, можно-ли сравнити всѣ мудрованья, и правила добраго воспитанія (выхованья) дѣтей, съ высокою, но прото простодушною наукою Христа, и самому себѣ статися истиннымъ христіаномъ? Видишь, любезное сердце, если ты такъ истинный, правдивый христіанинъ, тогда ты разомъ имѣешь все, знаешь, и разумѣешь все, что тебѣ потребно, чтобъ милы, богабойны и добры дѣти выховалъ. Въ тотъ часъ, въ тебѣ чтось находится, что тебе провадитъ, напоминатъ, что тебѣ повѣдатъ, якъ имѣешь говорити, дѣлати, якъ заниматися съ тѣми человѣческими ягненками, которы тебѣ Богъ отдалъ стеречи и опасати! Да (гей), ты отче и мамко, я не знаю, ци ты любишь Бога, или Богъ любитъ-ли тебе, ци ты добрый христіанинъ? — Но то певно знаю: ты искренно любишь дѣти твои (ибо къ сему принуждатъ тебе небесный Отецъ тѣхъ дѣтей, и ты не можешь инако) — прото прошу, и молю тебе, при милой головы дѣтины: станься для его дяки и воли добрымъ христіаномъ, если уже ты про Бога, и про бѣдную душу твою тѣмъ статися не хощешь! Видишь, твоя побожность, твоя совѣстность, твои всегда праведны и честны бесѣды, твоя пріятная, тихая личность (особа), твоя серіозность, важность, умѣренность, твоихъ нравъ чистота, твое милосердіе, твоя щедрость, а особенно твоя христіанская вѣра тихонько, но певно зауйметъ дѣточки твои; успѣваютъ зрѣютъ, процвѣтаютъ при тебѣ, якъ цвѣточекъ въ лучахъ солнечныхъ и въ ярномъ теплomъ воздусѣ. А если въ садѣ (загородѣ) ярномъ дѣтинской души, ту и тамъ, бурянъ (куколь) возрастатъ, то пресмотрятъ сто отцы и матери, и не замѣтятъ (обачатъ), пока съ него *не возроснетъ кривое дерево*, которое уже выкоренити не можно. Но если въ тебѣ правдива вѣра христіанская, хотяй бы ты и въ прочемъ неукій, и простый былъ, то ты въ дѣтинѣ твоей побачишь и най меньшій грѣхъ, и въ совѣсти почувствуешь такъ, якъ если бы ты самъ его здѣлалъ. И ты безъ всей злости, и гнѣва, съ совѣстности на кажешь (поштрофашь) дитя твое, если оно лжетъ (циганитъ), водится (сорится), крадетъ, проклинатъ, непослугатъ и пр. Инакшимъ способомъ, безъ Христа, останешь слѣпымъ, неспособнымъ, глупымъ въ воспитанію дѣтей, и они очень легко принесутъ тебѣ печаль, старость, и на твои стары дни стыдъ, ганьбу и несчастье!

Йди дальше къ постелѣ твоего возрослаго сына, или твоей старый дѣвки. Якъ красное, живое, сильное и гибкое есть тѣло сіе днемъ; а теперь лежитъ такъ тихо, спокойно, ахъ, якъ помертое! А еслибъ оно умерте было, что бы было съ душу его, и съ его преходомъ на другій свѣтъ? Можетъ быти, много нечистоты, злаго вкралося уже въ душу сего юноши; или сей дѣвушки, и закоренилося. Живетъ-ли въ немъ еще охотное, вдячное послушенство къ родителямъ, къ старшимъ, къ предстоятелямъ? Учтитъ-ли своихъ родителей, и слово ихъ, якъ тоты двѣ каменны таблы, которы имъ Богъ написалъ, и которы съ учтивостью, и съ богобойностью потримати имѣли бы? Ци уже гордость, кичливость не зауяла ихъ сердца такъ, что они уже противлятся, противорѣчатъ, и стыдятся послушными быти? — Но а религія, вѣра ихъ, якъ выглядатъ? Охотно, и часто идетъ-ли сынъ твой, или дѣвка твоя въ церковь, и къ св. Тайнамъ? Или долженъ ты ихъ на то побуждати, напоминати; или и ты уже самъ на столько безсовѣстный, что и на то ненапоминашь, и имъ добрый примѣръ не давашь? Распамятайся на то, якъ они побожны, добродушны, богабойны, радостны были, когда первый разъ приходили къ причастію св. Тайнъ — а прочто теперь не суть таки? — А что заняло сіе красное, веселое, плодное поле ихъ молодыхъ сердецъ, если уже Богъ на немъ больше не процвѣтаетъ? Что стоитъ на томъ мѣстѣ, гдѣ до теперь стоялъ св. Крестъ, который въ ихъ сердцахъ уже развраленъ? Можетъ быти, что у сына славолюбіе, и гордость, или наслажденіе, піянство, гулянье — а у дѣвки парадная, модная одѣвъ, танецъ, любовны знакомства, а цѣлый день ходитъ около тебе съ гнѣвачимъ, хмуравымъ лицемъ, якъ одинъ старый волкъ, если ей жаданну одежду не обстарашь, или не позволишь ей бѣгати, гуляти, такъ якъ ей любится.

А знашь-ли ты, что тебе ожидатъ, если то такъ далей поводится? Видишь, твои властны дѣти, станутся твоими най горшими врагами, которы не отдаютъ тебѣ то, что бы въ твоей старости должны были, которы тебе презираютъ, зневажатъ, смерть твою желаютъ, но и пренаслѣдуютъ тебе. Не разъ читалъ я, можетъ быти, и ты самъ, въ новинахъ, такіе случаи, гдѣ сынъ процессуетъ своего властнаго отца, и волочитъ его по судахъ, — самъ слышалъ уже, что сынъ, или дѣвка проклинала отца своего, или матерь свою, что неоставили ему, или ей богатство, или по волѣ не дали что нибудь здѣлати. Самъ

видишь, что суть таки дѣти, може и ты на твоихъ скусилъ то; по суть але и добры дѣти, которы добрыми останутся до конца. И я самъ уже натрафилъ на такое дитя, на цинтиру (кладбище) въ М.... Тамъ я видѣлъ одну уже старшую жену при одномъ гробѣ стояти, и горько плакати. Но, то прави ничъ такъ не особливое; вотъ тамъ моглъ ей мужъ или сынъ, или кто иный недавно помертый лежати. Но я видѣлъ что тотъ гробъ уже запался и съ траву заросъ; то явно было, что того помершаго въ гробѣ, и сію живущую надъ гробомъ, такъ великая любовь связала, что она и съ травою на гробѣ процвѣтастъ. Тягло мня прото, пойти къ гробу; читалъ надпись крестика, на которомъ написанно было, что преставшая уже пять роки похованна, и въ 88-омъ року живота своего померла. Я просился плачущей жены, прочто такъ смутится? Она мнѣ отповѣдала, что то ей мама, котора ту погребенна лежитъ, и которую она, хоть правѣ въ убожествѣ ховала, но такъ любила ю, что бы вдячно и нужду сношала, немъ если бы ей мамка еще жила, и съ нею быти могла. — Принести тебѣ еще даякій прикладъ? Но добрѣ! — Три дѣвки имѣла одна 65 лѣтная старая жена; слабость, старость непозволили ей чтобъ ежедневный хлѣбъ себѣ обстарати могла; обернулася къ своимъ дѣвкамъ о помощь. На то найстаршая такъ говорила: »Я бы сердечно помогла матери своей, но — тогда бы я не могла себѣ, на будущность ничъ отложити«.... Якъ любится тебѣ бесѣда ей? — Друга говорила: »Я бы и сама вдячно сномагала маму мою, но — тогда бы я не могла одѣватися такъ красно, якъ до теперь«.... Что скажешь на то? — А наймолодшая говоритъ: »Якъ я еще маленькая была, а не могла себѣ помочи, тогда моя мила мамка, больше стараляся о мене, якъ о себе; ей не пришло на умъ, чтобъ себѣ на стары дни откладала, или чтобъ парадно одѣвалася, но токмо то была ей старость, чтобъ я сыта и добрѣ одѣта была. И такъ я немъ старый долгъ мой отплачемъ, когда старамся о мою маму«. — Но еще одинъ примѣръ. — 1879-го августа 13-го держала парижская академія свое рочное засѣданіе, когда выдавалися обычны награжденія похвали. Предсѣдатель академіи въ красной бесѣдѣ представилъ одинъ необычайный случай любви дѣтиской.... Одна молодая дѣвка задала просьбу о мѣсто поднадзирательницы въ больницу (шпиталь) съ умасшедшихъ (шаленныхъ). Долго требало ей ожидати, пока сіе мѣсто получила. Но якій животъ между съумасшедшими, якое

то страшное занятіе, которое къ тому еще и очень лихо платится?! Сію дѣвушку ей дѣтинская любовь, повинность принесла въ сію больницу, ибо тамъ ей мати, которая предъ больше лѣтами въ розумѣ похыбила, затворенна была. Тота дѣвушка счастливою почиталася, что могла при своей съумасшедшей матери быти, ей выслуговати, и такъ свою дѣтинскую любовь и благодарность показати. *За 28 роки обходила свою матерь*, которая лемъ мало когда познала дѣвку свою, и сама заперла очи ей. Леонтина, такъ называлася сія дѣвка, и по смерти матери своей остала между божевольными и на далей, а подъ ей руками больше, якъ пятьсотъ съумасшедшихъ выздоровилося. Академія французска сей Леонтинѣ присудила найбольшее награжденіе добродѣтели....

Но теперь, ты отче или мамко, желаешь-ли ты себѣ, на старый вѣкъ такую дѣтину, сына или дѣвку, якъ ту преднесенно, которы бы тебе къ любовію дѣтинскую обходили, тебѣ выслужили? Ци ты надѣешся, что твои дѣти такими будутъ? Видишь, я певный въ томъ: тота 88 лѣтна мати подъ тѣмъ зеленнымъ, и заваленнымъ гробомъ, или тота мати, которая позднѣйше съ ума сошла, были побожны, порядны люди, иначе бы такъ добротливы, услужны дѣти при нихъ, и между ними, не были выховалися; а если ты такія дѣти желаешь имѣти, вѣруй мнѣ, иное средство не найдешь къ тому, якъ если ты самъ станешся правдиво побожнымъ, добрымъ, честнымъ, и на самый передъ, свое властное тѣло, и кровь хорошо воспитаешь. Правда то уже тяжкое дѣло есть, возрослы дѣти, которыхъ душа заболѣла нѣкоторыми грѣхами, на добрую дорогу привести. Но и къ тому знамъ одно средство, медецину.... *щирую молитву*. Можно читати, или слышати, что ту и тамъ нѣкоторы незлечимо хворы, щирыми молитвами чудесно освобожденны были, отъ болѣзни своей. Та Богъ бы лемъ Господиномъ тѣла былъ, и не моглъ бы лемъ тѣлесны хвороты выздравляти? А Богъ бы лемъ тоты молитвы послухалъ, которы про тѣло, про потребности наши туземны приношаме Ему, а неизмѣримую нужду души, не вспомянулъ бы? Богъ есть духъ, и прото душевную несчастье, и молитва о душевную помочь, близше дотыкается сердца Его. Прото если ты усильно, напоромъ, насильствіемъ молишь, Отца всѣхъ людей, о спасеніе душъ дѣтей твоихъ, Богъ есть милосерднѣйшій, якъ еслибъ Онъ моглъ, молитвамъ твоимъ, долго противостати.

Была одна мати, имѣла сына, который усиловно учился, и великій разумъ малъ, но при томъ, якъ то часто ставатся съ полъ- и цѣлкомъ образованными людми, очень гордый былъ, и еретическія мысли получилъ, которы его къ злому житью попровадили. Просьбы и напоминанья матери своей высмѣялъ, и ю про свою побожность и старостливость, за глупую жену трималъ. Ты можешь себѣ представити, сколько терпѣла тота богабойная, святая мати (то была св. Моника), сколько плакала и молилася о спасеніи своего единкаго сына. Одинъ святаго живота епископъ потѣшалъ ю, и такъ говорилъ къ ней: »То не есть возможно, чтобъ столько плачу и молитвъ, остали невыслыханны«. И такъ сталося. Черезъ внутренныя напоминанія, и внѣшнія судьбы, Богъ привелъ къ тому, что онъ въ тридцатомъ годѣ покаялся; и стался съ него святый, епископъ, и великій, славный писатель и отецъ церкви, св. Августинъ!

Съ твоего сына прави не муситъ статися епископъ, или святитель, отецъ церкви, а съ твоей дѣвушки св. Екатерина, Елена или св. Матрона, но богабойность, и истинную, твердую вѣру хрістіанскую должны имѣти, если они спасеніе хотятъ найти по смерти, и покой уже на семъ свѣтѣ. И Богъ подъ тѣмъ часомъ, про старость великую не стался глуховатымъ и жестокосердымъ, и рука его не ослабла, хотяй высше спомянутое обращеніе уже около 1500 роки сталося; ибо лѣтами Богъ не оскудѣетъ (не ослабнетъ), онъ въ вѣки останется молодымъ, и великолѣпнымъ, якъ былъ отъ вѣка, такъ и теперь, и во вѣки вѣковъ. Прото молися ежедневно за обращеніемъ, полѣпшаньемъ и возрастаніемъ въ каждой добродѣтели дѣтей твоихъ; еще никогда не возношалися постоянны, крѣпки, сердечны молитвы къ небу, въ такихъ дѣлахъ безъ того, чтобъ не были принесли богатое благословеніе. Правда, и ты не смѣешь оставити ничъ, но долженъ при такихъ молитвахъ и самъ дѣлати все, что въ твоихъ силахъ, дабы припровадилъ дѣти твои къ Богу. Ты мусишь набожность, молитвы въ домъ твой запровадити, дѣти твои часто къ святымъ тайнамъ засылати, а самъ радъ о Бога и Христа разговоривати, добры, хрістіанскаго духа книги имъ дати читати, на ихъ знакомства позоръ давати, нощны выходы (шпацирки, прогульки), огварки, клеветы, высмѣянье, парады, любовны сношенія и пр. не терпѣти.

Но и я самъ не можу около тебе пройти, ты юноше спящій, или спящая дувушко, безъ того, чтобъ я тебе не ословилъ,

на коли ты забудшися; можетъ быти, что найблагороднѣшее, найдрагоцѣннѣйшее спитъ въ тебѣ твоя совѣсть, твоя душа, хотяй и тѣлесны очи твои отворенны, тѣло твое не спитъ, но преходится. Что чтось чудесное, одно цвѣтущее дерево, и сторона въ красотѣ ярной (весенной). То такъ вызератъ, якъ если бы природа святый праздникъ торжествовала, а дерева были бы вѣнцы, гирланды для украшенія храма Божаго, якъ бы »іезуланки« (на рождество І. Хріста украшенны стромики), и каждый цвѣтокъ, якъ одно милое, нѣжное свѣтильце, которое къ небу пылатъ-трепощетъ, пахнетъ, и усмѣватся. Такъ само и одинъ юноша (молодецъ) или дѣвушка, подобна есть веснѣ, и цвѣтущему дереву. А еслибъ тоты цвѣты погибли, и на ничъ вышли, что бы принесло лѣто или осень? Ахъ, то бы смутное лѣто было, а осень еще прискорбнѣйшая, тотъ часъ бы пропалъ! Ой видишь, твоя юность (молодость), въ которой ты теперь, есть найважнѣйшій часъ про вѣчность. Якъ повернутся твои мысли, твое поведеніе, твое сердце, отъ того незмѣрно много завѣситъ, счастье тѣхъ всѣхъ, которы съ тобою теперь и въ будущности жити имѣютъ. Помысли себѣ то: что ты хощешь часомъ управляти одно семейство; и что ты, въ свой часъ, одну фамилію, мужа или жену, и дѣти, и дѣтей дѣти, часто до третяго, или четвертаго поколѣня, счастливыми или несчастливыми зробишь, ведля того, якъ ты истинно добрымъ или недобрымъ стался. А если ты теперь, въ тѣхъ лѣтахъ глядашь и найдешь счастье великое, — въ Хріста живо вѣрити и Его съ цѣлаго сердца любити, — якъ прекрасно и великолѣпно розвѣется душа твоя, и благословенный животъ твой предъ Богомъ! Якъ будетъ сія Божественная любовъ, въ всѣхъ цвѣтахъ (фарбахъ) блестати: въ учтивости, въ скромности, въ человѣколюбію, въ послушенствѣ, въ благонравіи, въ стыдливости, въ прилежности (въ усиловности), въ вѣрѣ въ правдивости, въ честности, въ вѣрности и въ семъ, что душу красною здѣлати можетъ! Да (най) прославлятъ кто знаменитыхъ, славныхъ и богатыхъ, и красныхъ, и мудрыхъ, и высокопоставленныхъ за счастливыхъ и блаженныхъ: я высше неизмѣримо прославлямъ тебе, ты юноше, или ты дѣвушко, если въ новинѣ твоего молодаго сердца прекрасный небесный цвѣтъ любви Божой и вѣры хрістіанской развѣлся; тогда и тебе можно поздравити: »Радуйся, юноше, или дѣвушко, исполненна ты благодати, Господь съ тобою!« Предъ тобою всегда легшая, милшая и блаженѣйшая станется вѣра хрістіанская; ты

что разъ лѣнисе поразумишь якъ правдивое есть слово Спасителя: »*Иго мое благо, и бремя мое легко есть.* (Матѳ. 11. 30.)« и въ тихой вечерней зарѣ угаснетъ животъ твой, чтобъ на другомъ свѣтѣ велико и прекрасно взошелъ, заблесталъ.

Но на противъ того, если твоя душа внутрится въ землю, и склонность твоя въ низъ растетъ, а для Бога зопрѣетъ — ахъ, что разъ сильнѣйше обвіютъ тя тщеславіе, суета, корыстолюбіе, наслажденія, забавы, нечистота, потришны желанія, и высысаютъ съ души твоей всѣ благородны чувства, божественную любовъ, и силы вѣчной жизни, якъ тяжкая болѣзнь силы человѣка, или малой дѣтины, якъ червіе виноградъ! И твои похоти, жадости станутся сладострастнѣйшими, роскошнѣйшими, и обжырнѣйшими, а душа твоя что разъ темнѣйшею, злонравнѣйшею, холоднѣйшею, отвратится отъ Бога, и приготовляется къ проклятію. — Пробудися ты юноше, встань ты дѣвушко, пробудися и не прости весну (ярь) твою, въ мягкой постели душевнаго лѣнивства, и въ свѣтскихъ роскошахъ!

Но теперь снова къ тебѣ говорю, ты отче и мамо. Тримашь ты и челядь (служащихъ), учньовъ (учениковъ, якъ у конца, или ремеселника), или товаритохъ? Видишь, если ты подлаго сердца, злобный человѣкъ, та ихъ мучишь разнымъ способомъ; разъ кричишь, что въ твоей непритомности (отсутствіи) цѣлкомъ ничъ не робятъ, ту зась, что тя кламутъ, одно-друге ти крадутъ, или или бодай что они бы дѣлали, то тебѣ всегда або мало, або много, но всегда обходишся съ ними твердо, не людско, грубо, и мыслишь, что ты съ якаго то инаго, и цѣлкомъ файнѣйшаго матеріалу, и рода. Но на противъ того, что ихъ душу испортатъ, попсуе, не имѣешь ничъ; ты позволишь имъ, чтобы ночами бродили, любовничества провадили, по танцахъ бѣгали, упивалися, парадно одѣвалися, проклинали, Богослуженіе, молитвы, св. Тайны потупляли; правда-ли, что бы ты старался о то все, если лемъ твою роботу докончатъ?! — Памятай, что и они твои дѣти, до того часу, пока въ твоемъ домѣ пребываютъ; ты еси душпастырь, и управитель твоего дому; что подъ твоимъ дозорствомъ и управительствомъ твои подданны здѣлали, за то все ты, предъ найглавнѣйшимъ душпастыремъ и государемъ отповѣдати будешь. Предалъ тебѣ Богъ твои родственны (властны) дѣти черезъ рожденіе, такъ сіи суть провидѣніемъ Божіимъ: отданны тебѣ. — Они тогда на судѣ тебѣ представленны и промѣрянны будутъ, а недостатки ихъ, можетъ быти, на твой счетъ (рахунокъ) припишутся.

На послѣдокъ, стань при постелѣ товариша жизни твоей (мужа, или жены), а представъ себѣ, что онъ, или она уже мертва. А еслибъ уже воистинну умертый (или умертая) былъ, можетъ быти, что сердце твое заплакало бы надъ нимъ, и жаль твой тройнасобно мучилъ бы тебе. Ты бы заплакалъ, или если ты жена, та заплакала горько, что утратишь товариша твоего, котораго ты такъ долго любила, или къ которому призвычаилася. Ахъ, можетъ быти, что тебѣ то ани представляти уже не треба, ибо ты воистинну ужь утратила твоего супруга, ты ужь вдова (или вдовецъ), его тѣло лежитъ и гніетъ въ гробѣ — а душа? Можетъ бути, что она въ небѣ; не желаешь ты тамъ къ ней достатися? — А потомъ, ты тотъ жаль однакоже почувствуешь надъ марами твоей пары (мужа, или жены), у самъ часъ уже не такъ далекій, а сколько ты ему старости, грызоты, непокоя, гнѣву принесла, а теперь тебе самую грызти будетъ и горько печи палити, что ты его столько разъ оскорбила, или ю оскорбилъ. — Обвиняти, на очи вытыкати будешь себѣ, если твоя совѣсть еще совсѣмъ не заржавѣла, что ты твоего товариша примѣромъ, наговорываньемъ, твоимъ непорядным поведѣніемъ въ грѣхъ принесла, и же ты его нехранила, когда что злое имѣлъ на себѣ, а же ты не старалася о его бѣдну душу ни словомъ, ни примѣромъ.

Если твой мужъ, или твоя жена еще жіетъ, а токмо спитъ, — направъ то все, такой слѣдующее рано, что есь противъ него согрѣшила, — вынагородъ ему (или ей) тоты горьки годины, съ подвоенную пріязностью, и усильно домагай у твоего супруга (у твоей супруги) словомъ и примѣромъ, въ тихости и серіозности (съ увагою), чтобъ онъ (или она), сталася истинно богабойнымъ, и по хрістіански мыслилъ, говорилъ, дѣлалъ, и оставлялъ свои погрѣшности. Вечеромъ останъ дома, читай или расказывай что добраго изъ добрыхъ, поучительныхъ книгъ, или изъ проповѣди котору ты слышалъ въ церкви. То конечно больше хосну (пользы) принесетъ такъ тебѣ, такъ и твоему цѣлому домовству, якъ корчма (салонъ), или клеветы скверны между твоими пріятельзинями или другими. Ты побачишь уже о короткое время, о одинъ мѣсяцъ, лѣпшій духъ, лучши мысли у самаго себе, у твоей жѣнки, и въ цѣломъ домѣ твоемъ. Ибо все то, что въ мужѣ твоемъ и въ тебѣ поправится, то обернется въ пользу любезныхъ дѣтей твоихъ, и твоихъ служащихъ.

Идь теперь къ постели твоего сверка, или твоей тещи, або

твоихъ собственныхъ родителей. Есть одна злобна пословица: »Наймилша свекра (теща или свекоръ), надъ котру гуси пасутся«. Разумѣешь, что то имѣетъ означати? и ты такъ само чувствуешь? Пословица то хощетъ высловити: Теща (свекра) тогда мнѣ наймилшая, когда на ей гробѣ трава роснетъ, такъ же на ней гуси можутъ пастися. То злобное, не хрістіанское желаніе (жадость), а пока ты такое въ себѣ незадусишь, не вы-

Около стола сидятъ, отецъ и читатъ съ книгѣ, также мамка прядетъ (или шіетъ), одна возросла дѣвушка держитъ на колѣнахъ малое дѣтя и показуетъ ему на св. образъ, а при нихъ стоитъ 5—6 рочное дѣвча, съ сложенными ручками прислухуется, на земли лежитъ песъ, и одинъ котикъ бавится

коренишь изъ сердца, и пока ты ненаучишся и стараго человѣка, при его всѣхъ чудностяхъ стерпѣти, учтити, до того часу не дамъ за твою вѣру хрістіанскую, ани одинъ диравый пѣнязь. — Будь человѣкомъ, видишь сіе старое сотвореніе: его дни уже не долги, уже исчисленны, а старость угнѣтатъ, тискатъ его тяжко; а то можетъ статися, что и ты разъ старымъ останешь; запамятай себѣ сію заповѣдь добрѣ: »*Якоже хощете, да творятъ вамъ человѣцы, и вы творите имъ такожде*«; прото по-

кажи дѣтемъ твоимъ, и дѣлай предъ ихъ очами каждый день со старыми то, что, и якъ они въ твоей старости имѣютъ съ тобою заобходитися!

А теперь иди, къ твоей властной постели; но не лягни въ ню сей часъ. Представъ себѣ, что то есть твоя смертельна постель, и труна, и гробъ, а же тебѣ треба теперь въ ню легнути и померти. Приготовленъ-ли ты? — Може ты скажешь: »Мнѣ все равно, мало роскошу ужылъ я на семъ свѣтѣ, а особенны, велики грѣхи не здѣлалъ«. Но, если ты такъ говоришь, та ты фарисей и въ грѣхахъ твоихъ помрешь; если ты праведный, та тебѣ и не потребно ніякаго откупителя; ани то не знаю, что ты глядашь ту на семъ свѣтѣ, если ты такъ совершенъ. Мѣркуй, я теперь въ тихости нощной, скажу тебѣ одну тайность, котора може и настрашитъ тя; ты то долженъ знати, что впрочемъ и явная правда: *каждый человѣкъ, который мыслитъ, что онъ самъ отъ себе правдивый, а въ той себѣ присвоенной, мнѣмой правдивости помретъ, и на другій свѣтъ прейдетъ, той померъ злою смертію, и зло привитанный будетъ на другомъ свѣтѣ.* Положимъ: Богъ предложитъ предъ тебе два написанны суды, къ правосильности которыхъ, лемъ твой подписъ потребный, на одномъ написанно, что ты проклятіе заслужилъ; на другомъ же стоитъ, что ты неба достойный. Ты долженъ то по правдѣ и справедливости подписати. Который судъ подписалъ бы ты? Если ты то не узнашь, и твоя справедливость не понуждатъ тя, чтобъ ты судъ проклятія подписалъ, тогда ты заслѣпленный фарисей, который неисповѣдимо святаго и страшно справедливаго Бога не познашь, но съ твоимъ самоображеніемъ поставилъ ты въ голови твоей идола (болвана, фальшиваго бога) чтобъ ты его убожалъ, ему кланялся, тогда ты непотребуешъ ніякаго Откупителя, ни помилованья, и прото въ вѣки пропадешь. Но если ты не лемъ говоришь, но и съ твоимъ цѣлымъ существомъ чувствуешь: Я проклятія достойный грѣшникъ, а то бы не была справедливость, если бы Богъ множество грѣховъ моихъ, безъ всего наказанія оставилъ, и мою строшно очерненную душу въ небо пріялъ; видишь, если сіе преконанье, предъ очами души твоей, съ огнемъ и съ кровію написанно стоитъ, тогда начинаетъ твоя зоренька выходити, и якъ то послѣдуетъ, ту хощу тебѣ росправляти:

Одинъ великій оскорбитель величества царскаго, былъ предъ судъ преднесенъ и осужденъ, чтобъ онъ предъ дики звѣры вер-

женный былъ. И якъ грѣшника предъ балясы амфитеатра поставили (обѣжденный царь и народъ, надъ балясами вокругъ сидѣлъ) — тогда подземны диры дикихъ звѣрей, на трубный гласъ имѣли быти отворенны, всѣ дики звѣры разомъ, вергнутися имѣли на осужденнаго, и его сейчасъ страшно разторгати и раздерти. Осужденный стоялъ въ страшной смертельной тоскѣ; царь подалъ знакъ! — И наразъ... слышати было солодки голосы флавтахъ и гарфахъ, и вмѣсто львовъ, и тигровъ, отворенными дверями явился одинъ молодый бѣленкій агнецъ, украшенъ на шеѣ красною пантликою (лентою) и мило, льстиво приближается къ удивленному грѣшнику, и положится къ ногамъ его! Что имѣетъ сіе означати?

Амфитеатеръ, (по обычайному представленію), на аренѣ повязанный человѣкъ, изъ дверей дикихъ звѣрятъ приходитъ ягненокъ, съ лентою на шеѣ, и приближается къ осужденному.

Видишь, человѣче, ты тотъ преступникъ, ты сей грѣшникъ, а если ты къ раскаянію прійдешь, и въ скорби самъ себе осудишь, — тогда оскорбленный твой царь, вмѣсто кары проклятія пошлетъ тебѣ, бѣлаго, чистаго агнца, который взялъ на себе грѣхи свѣта, — и который не есть иный, якъ самъ; Господь, Іисусъ Хрістосъ. Прото долженъ ты при каждой службѣ Божей, когда по пресуществленіи (премѣненіи) притомное есть, самое истинное тѣло, и самая животворящая кровь Іисуса Хріста, вспамятатися, якій ты великій грѣшникъ мусишь быти, и якъ Богъ страшно святый и справедливый муситъ быти, и что нигдѣ не есть спасенія, якъ въ Іисусѣ Хрістѣ, Егоже имя да будетъ прославленно въ вѣки вѣковъ. Да (гей), держися Его, и дайся поймати Ему, якъ такій, который въ морской бурѣ утонути имѣетъ.

Но кто нашелъ Іисуса Хріста, тотъ долженъ жити, и умѣрати въ Хрістѣ; а нѣкоторый мыслитъ, что онъ уже поймалъ

I. Хріста Спасителя, но то лемъ одинъ облакъ (хмара), одинъ дымовый столпъ, летущая тѣнь. Видишь, ты еще ненашелъ Спасителя, если ты вѣришь, и часто къ нему молишся. Онъ говорилъ: »*Не всякъ глаголяй ми, Господи, Господи, внидетъ въ царствіе небесное*« (Матѳ. 7. 21); а на страшномъ судѣ, преговоритъ къ праведнымъ, не про ихъ вѣру, но про ихъ добры дѣла: »*Пріидите благословенны Отца моего, и наслѣдуйте царствіе небесное уготованное вамъ отъ сложенія міра*«. (Матѳ. 25, 34). А ты еще не нашелъ Его съ тѣмъ, что думашь же у тебе любовь есть; и евангелскій богачъ имѣлъ любовъ къ своимъ братьямъ; вотъ и нѣкоторы бабки съ великою солодкостью бесѣдуютъ о Бога. Но и съ тѣмъ ты не нашелъ Его, если много добрыхъ учинковъ имѣешь; Апостолъ говоритъ: »*И аще роздамъ вся имѣнія моя, и аще предамъ тѣло мое, во еже аще сжечи е, любве же не имамъ, никая польза ми есть.* (I. Кор. 13. 3.)«

Но, та что же то есть, если же не вѣра, если же не любовь, если же не добры учинки суть, которы приведутъ въ блаженство вѣчное? Что то есть, то найдешь въ апостолскихъ посланіяхъ, на пр. къ Галатомъ глава 5 стихъ 6, или въ первомъ посланію къ Солуняномъ, гл. 1. ст. 3, или въ первомъ соборномъ посланію Іоанна, гл. 3. ст. 23. 24. Сіе совокупленно, и все что въ письмѣ стоитъ, такъ можно выповѣсти: »Предъ Хрістомъ важное есть едино *вѣра любовію поспѣшествуема*«. Вѣра, которую любовъ не возбудила, мертва есть; любовь, котора не изъ вѣры происходитъ, есть такая любовь, якую жилы и кровь подаваютъ, вотъ и песъ любитъ господина своего, кошка (мачка) котята свои. Вѣра и любовь, которы не побуждаютъ къ добрымъ дѣламъ, есть порожнее мечтаніе (сновидѣніе), и паучина воображенія. А добры дѣла, которы не происходятъ изъ вѣры и съ любви, суть мертворожденны дѣти, трупы, которы погребутся, ибо въ нихъ души не есть. Душа каждаго добраго учинка есть вѣра и любовь. И лемъ если твоя вѣра черезъ любовь творитъ добры дѣла, якъ приноситъ дерево сокомъ, черезъ корень овощи, будешь новое сотвореніе, и новородился еси Духомъ святымъ, и Хрістосъ живетъ, любитъ и дѣйствуетъ въ тебѣ, и Богъ благоволеніе, радость находитъ въ тебѣ, ибо ты съ Хрістомъ соединился. Умерти, безъ того, чтобъ Хріста нашелъ человѣкъ, и Его въ себѣ имѣлъ, страшное дѣло, — а кто знаетъ, не еси-ли ты внутренно больше поганинъ, якъ хрістіанинъ, а можетъ быти, что все то, что хрістіанскаго на тебѣ видно, есть обычаемъ на-

лѣпленнымъ токмо на тебѣ изъ вонка (внѣшно), и ты лемъ съ нужды представляшся такимъ, чтобъ совѣсть твоя не кричала, а люде ничъ не говорили, но внутренно, въ тебѣ не есть ничего, что бы Богу любилося. Можетъ быти, что ты проклятый еслибъ ты теперь мертвый былъ. Прото, якъ рано пробудишся, думай, что ты померъ, сужденный и осужденный былъ, — но изъ превеликой милости, Господь позволилъ тебѣ, еще разъ возвратитися въ животъ, и подалъ тебѣ еще новый терминъ (срокъ). Такъ есть, ты мусишь каждый день живота твоего, якъ терминъ неизмѣримой вартости, (цѣны) употребити, якъ если онъ бы послѣдный былъ, когда ты душу твою еще спасти можешь.

Ой, *спаси душу твою, пока еще время.* Если бы всѣ померти, которы на цинтирахъ погребенны суть, возвратитися могли, велики и малы, стары и молоды, богаты и бѣдны, и еслибъ они получили еще одинъ терминъ на чверть года, или на одно лѣто, чтобъ позбералися, и такъ дѣлали, жили, якъ думаютъ, же для нихъ то найлѣпше, — что ты мыслишь себѣ, что бы они робили? То не тяжко отгаднути.

Видишь, тоты, которы въ пеклѣ прокляты суть, если бы ихъ вспять (назадъ) пустили, съ горящимъ покаяніемъ, и съ сокрушеннымъ сердцемъ *исповѣдали бы всѣ грѣхи свои;* съ найбольшую совѣтностью вознагородили бы всю неправду, кривду, до остатняго сента, а гдѣ бы не могли вознавернути, тамъ бы покорно, умильно, неотступно просили увольненіе (отпущеніе); а гдѣ они при смерти своей въ непріятельствѣ были, теперь не лемъ отпустили бы, съ цѣлаго сердца, но сами подали бы руку, къ помиренію, раздобренію тому, съ кѣмъ до того часа, въ враждѣ жили, и не просилися бы, кто былъ причиною вражды, кто былъ обѣдителемъ, кто здѣлалъ неправду, кто достойнѣйшій, или старшій. Они походили бы къ всѣмъ людемъ, предъ которыми дакого оклеветали, чтобъ клевету, злословіе возвати назадъ, хотяй бы ихъ собственное имя прото шкоду терпѣти мусило. Всѣхъ тѣхъ, которыхъ на грѣхъ привели, съ плачущими очами, и воздвигнутыми руками на колѣнахъ, объ отпущеніе просили-бы, и чтобъ сіи изъ дороги грѣха вознавернулися. Они радостно пріяли бы на себе, и найтяжшую покуту, котору бы, въ сравненію къ одной искрѣ огня вѣчнаго, за ничъ не уважали. Они бы провадили животъ новый, съ велику важностью, и съ велику важностью, и съ велику остроту; хранилися всѣхъ играхъ, забавахъ, и вмѣсто корчмахъ усиловно ходили бы въ церковь, а

вмѣсто клятбы, проклинанья, нечестивыхъ бесѣдахъ, съ устахъ ихъ молитвы, и серіозны бесѣды происходили бы. И они терпѣливо сношали бы найгорши оскорбленія, и найбольши страсти, и мыслили бы себѣ: »*Льпше я незаслужилъ*«. Да, они бы и радовалися, еслибъ за свои преступленія, отъ правительства (верхности) пожизненными (доживотными) покутами наказанными были бы, и великій стыдъ предъ свѣтомъ снойшати имѣли бы, ибо надѣялися бы, что на другомъ свѣтѣ, тѣмъ милосерднѣйше бы были сужденны.

Которы въ мытарствѣ находятся, еслибъ еще разъ могли возвернутися, на одинъ годъ искуса (на пробу, на одно лѣто), тоты бы и малы грѣхи, такъ усиловно странили, якъ одно *попаленное* дитя огонь. Молитвы свои некончили бы такъ лѣниво и коротко, въ церкви такъ легкомысленно бы не раззералися, и слово Божіе бы не опускали; за ніяку цѣну бы не лгали (цигании), ани съ жарту (въ шутки); въ ѣдлѣ, и въ питью воздержливы были бы; злы помышленія много скорше, и совѣтнѣйше прогнали бы съ мыслей своихъ, и истерли бы ихъ молитвами; параду бы не дозерали, а въ зеркало бы не вглядывалися такъ вдячно; забавы, на которыхъ не такъ провадится, чтобъ на нихъ Іисусъ и Его пречистая Мати, безъ обезпокоенія не могли бы явитися, на всегда бы оставили; съ никимъ ани черезъ одинъ день бы не были въ гнѣвѣ, въ непокойствію; о себе не говорили бы ничь добраго, а о другихъ ничъ злаго, гдѣ лемъ не цѣлкомъ потребно; невно не сорвали бы одно яблоко или черешню одну, съ чужаго дерева, а раднѣе бы шерезли, якъ бы одинъ кусокъ дерева, или груду угля взяти съ чужаго. Вообще, такъ попечительно (старостливо) хранилися бы грѣха, якъ одинъ порядный, честный человѣкъ преступленія, за которое бы на много лѣта въ темницу прійти моглъ. Порядный человѣкъ знаетъ, что законъ можно прекручати, и что фишкалы (адвокатъ, лойеръ) можутъ его выкрутити, и что съ пѣнязми не одинъ великій грѣшникъ, черезъ адвокатовъ, съ подъ рукѣ справедливости освободился и препустили его, если лемъ самъ непризнается добровольно. А православный, правовѣрный хрістіанъ знаетъ — (протестантъ мыслитъ, что по смерти или просто до неба взятый будетъ, а если то ему не удастся, въ вѣки въ пекло пойдешъ) — что всевѣдущій судія, не потребуетъ ніякихъ свидѣтелей, и ніякое признаніе, и что на другомъ свѣтѣ есть острый исправляющій домъ про тѣхъ, которы хотяй не учинили грѣхъ для

смерти, но меньшими преступленіями провинилися. Возвратившіися съ мытарства, такъ бы дѣлали.

Но что бы дѣлали *блаженны* неба, еслибъ и они еще разъ на землю вознавернути были? Мнѣ видится такъ, что нѣкоторымъ, то бы еще и выгодно, на дяку было. Ибо въ небѣ больше заслугъ здѣлати, и пріобрѣсти не можно, но але на землѣ можно: кто богато сѣетъ, тотъ и богато будетъ собирати. То уже было сказанно; Святыи съ радостію принали бы на себе всѣ муки мытарства, ажь до страшнаго суда, если бы лемъ могли возвернутися на сей свѣтъ, лемъ на такъ короткій часъ, чтобъ одинъ »Отче нашъ« богобойно, набожно помолитися могли, и къ своимъ прочіимъ заслугамъ еще и тому заслугу приключити могли. Такъ безмѣрно, преизящно, и вѣчно вознагородится тамъ все. Они бы еще съ большую ревностью и больше молилися, еще больше милостыни раздавали бы, и ближнимъ своимъ еще усердвѣйше служили-бы, ревнѣйше еще глядали спасати души, и людей къ доброму припроважати. Они радовалися бы, еслибъ ихъ невинно пренаслѣдовали, поругали, мучили, ибо про сіе, особенная, великолѣпная заплата вознагорожается.

Но съ помершихъ, будь то они суть надъ, или подъ землю, не можетъ никто на сей свѣтъ вернутися, и новую жизнь зачати, хотяй бы онъ, съ сокрушеннаго покаянія, кровавы слезы, или огненны искры проливалъ. Смертъ подобна кирпичной (цегольной) пещи. Якъ одна цегла уже разъ выпалится, съ ней уже больше въ вѣки, не можно что выформовати, и на всегда останется неупотребительную, если не выдарилася, слялася. *Якъ умрешь, такъ и останешся.*

А теперь, смотрь, ты человѣче, въ каждомъ мгновеніи ока (окомгнутья), день и ночію, помретъ одинъ человѣкъ! а земля подобна есть водопаду, изъ котораго души помершихъ непрестанно ниспадаютъ въ вѣчность. Ежедневно помретъ около 100 тысяча людей, и такъ кажду годину (часъ) 4000, до 5000; до сего часу милліоны, а милліоны померли, и осужденны были.... непреложно въ вѣки. А когда 1909 будутъ писати, можетъ быти, что тогда уже и ты будешь умертый, и осужденный, не возвратно въ вѣки. Но что ты *днесь еще* направити, надъ чѣмъ разкаятися, и за что ты задость учинити можешь, и въ чемъ ты исправитися, и отпущеніе получити можешь, то буде тебе притѣсняти, давити, мучити въ вся вѣки, безъ покоя, безъ отпочинку, если ты то непринесешь въ порядокъ, пока тя на мары

не сложатъ, и пока тебѣ на разлуку колоколы не зазвонятъ. Я не знаю, якъ теперь душа твоя; но то певно знаю, что съ тобою не добрѣ, если ты мыслишь, что ты не мусишь боятися, про твое вѣчное спасеніе, и что ты не мусишь полѣпшатися, или понаглятися съ покаяніемъ, ибо къ сему имѣешь еще дость часу. — Ты то не знаешь, не выгаснетъ-ли уже сего года, свѣтило жизни твоей. Если ты такъ легкомысленно размышляешь, то твоя душа уже теперь подобна есть мертвому трупу, и нѣкоторы вороны стережатъ на ню.

О, человѣче, время искуса (пробы) на землѣ, есть страшно короткое, а вѣчная заплата есть страшно долгая. — Да помилуетъ тя Богъ, чтобъ ты къ сему знанію пришелъ, пока еще часъ. — Не съ тѣмъ пращаюся съ тобою: будь здоровъ! Но съ тѣмъ: умрій счастливо! А чтобъ ты счастливо померти моглъ, та жій счастливо, то есть: жій богобойно, добродѣтельно и по хрістіански, — но зачній сей часъ, якъ сей календаръ прочиталъ ты, и злѣлай уже днесь доброе дѣло: дай добрую милостыню (алмужну) (или преготовъ ю, если не имѣешь около себе бѣднаго; роздобрійся съ тѣмъ, съ которымъ ты не въ ласцѣ; насчивъ хвораго, и читай ему что изъ сей книги; напомній нѣкаго познатаго, который подлою дорогою пустился, искренно и серіозно; пріобѣщай, что отъ теперь больше и лѣпше будешь молитися, и частнѣйше приступишь къ св. Тайнамъ, и мѣрнѣйше будешь жилъ, и неупіешся больше; подумай, не моглъ-ли бы ты даякую бѣдную сѣротку приняти къ себѣ; возверни еще днесь, что несправедливаго у тебе; направъ если былъ есь дакого оклеветалъ; съ твою жену, или съ мужомъ зачній спокойнѣйшій, и честнѣйшій животъ; потѣшь того, кого былъ ты оскорбилъ; оставъ знакомство, которое бы могло тебе въ грѣхъ, и въ стыдъ принести, или здѣлай что иное, что тебе приведетъ близше къ Богу, такъ, якъ Онъ то тебѣ въ совѣсти твоей говоритъ, и якъ твои обстоятельства желаютъ и позволятъ. Но прото, якъ бы то тебе само въ царство небесное привело, но прото, ибо то есть зачатокъ, и знакъ твоей доброй воли; ибо то есть воззрѣніе, воззваніе, воздвиженіе рукъ къ Богу. Зробишь ты одинъ шагъ (крокъ) къ Богу, то Онъ здѣлаетъ къ тебѣ двадцать, сто, или еще и больше, якъ отецъ къ заблудшему сынови своему. А теперь: »*Да благословитъ тя Отецъ, иже тя сотворилъ; да благословитъ тя Сынъ, иже за тя на Крестѣ св. страдалъ; да благословитъ тя Духъ святый, иже*

въ святомъ крещеніи просвѣтилъ тя! Да благословитъ тя Богъ Отецъ, да исцѣлитъ тя Богъ Сынъ, да просвѣтитъ тя Богъ Духъ святый: да захранитъ тѣло твое, помилуетъ душу твою, проникнетъ сердце твое, провадитъ мысли твои, къ жизни вѣчной! Аминь«.

Два пути.

Сей путь ведетъ въ Царство Небесное.

Сей путь ведетъ, въ мѣсто пекелное въ огень вѣчный.

	1	2	3	4	5	6
1	Лишися	Злаго	Супругу	Люби	Грѣхъ	Убій
2	Благая	Дѣлай	Не ненавиди	Блудницъ	Почитай	Отца
3	Милостынѣ	Твори	Желай	Брака	Бѣса	Кляни
4	Не твори	Прелюбодѣяніе	Блуда	Бѣгай	Слухай	Матерь
5	Не буди	Гордый	Діавола	Прокляни	Во корчму	Не ходи
6	Послушенъ	Буди	Слухай	Старшихъ	Ходи	Молитися
7	Діавола врага	Не ненавиди	Не учися	Злобы	Сатанѣ	Неугождай
8	Глядай	Брака	Добру	Учися	Угождай	Богу

Сію таблицу такъ потребно читати, якъ рука: указуетъ и толкуетъ, на право, во Царство Небесное, а если въ долину по нумерахъ читается, той путь ведетъ въ пекло вѣчное. Внимательный читатель легко поразумѣетъ.

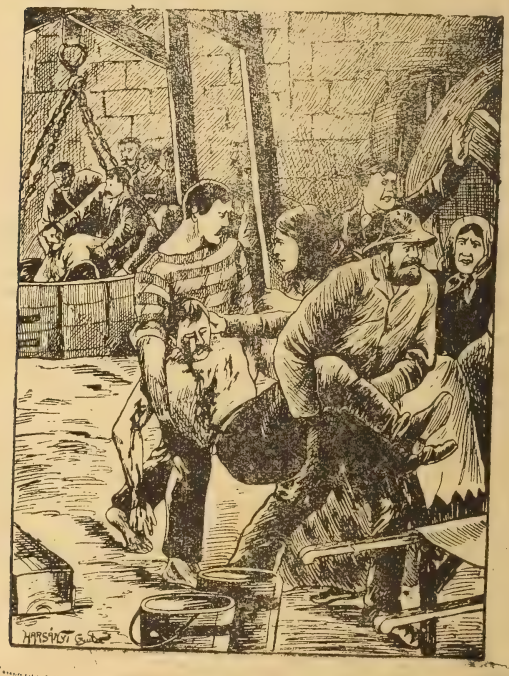
Надъ колыскою дѣтины майнера.

Написалъ: о. Э. А. Кубекъ.

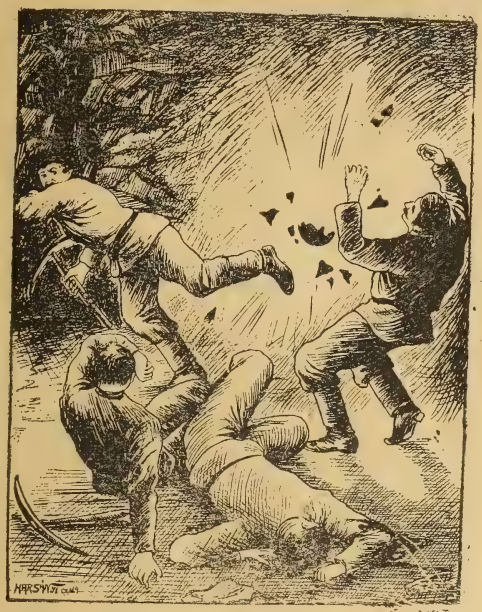
Ой спи, солодкое дитя! . . .
Земля подъ намы рвется . . .
Слышишь-ли ужасный шумъ земли? , . .
Отецъ твой, въ темной глубинѣ;

Земля трясется, и успаваетъ тя,
Ой спи же ты, солодкое дитя!
Подъ землею робитъ отецъ твой,
Изъ подъ земли приноситъ хльбъ домой;
Въ глубинѣ земли тяжко робитъ,
Пока дитя его, тутъ спокойно спитъ!
Ой не скусило ты еще горесть житья,
Голубокъ мой, солодкое дитя:

Продримешь ты дѣтинскій вѣкъ блаженъ,
Потомъ ажь найдетъ тя жизни тяжень:



Старость, печаль ожидать тя, —
И ты пойдешь копать угля, —
Надъ тобою скалы и тьма,
Предъ тобою смерть и борьба. . . .
Но теперь еще солотко спи,
Дитя-мое, якъ въ рай!
Спи, съ тобою Божая помочь!
Спи серденько мое, добрую ночь!!
А вотъ явится толпа люди,
Мати со страхомъ растворитъ двери. . . .



»Не плачи, бѣдная , . . . потѣшаютъ ю,
»Мужъ твой ужь окончилъ борьбу послѣдню.
»Въ глубинѣ земли про васъ хлѣбъ глядалъ,
»Въ глубинѣ земли за васъ пострадалъ!
»Ахъ, страхъ, . . . земля загремитъ,
»Рахотомъ страшнымъ пламень возгоритъ;
»Земля затряслась, свалились скалы,

»*Погребли всѣхъ... всѣхъ.. всѣ тамъ пропали..,*
Всѣ тамъ погибли!... лѣмъ мы остали
»*Около насъ дымъ, плачь, темная ночь . . .*
»*Подъ скалами мужъ твой, просилъ о помочь.*
»*Ой, такъ жалостно, ой, такъ тихенько:*
»»*Помагай, ой, поможь мнѣ, милая женко!*

»*А послѣдное слово его:* »»*Солодко спи,*
»»*Дитя мое, якъ въ раѣ!*
»»*Спи, съ тобою Божая помочь,*
»»*Спи, сиротонько моя, добрую ночь!*««

Притчи Варлаама премудраго.

Безпечный человѣкъ.

Сія кратковременная жизнь наша подобна человѣку, который убѣгалъ отъ ярости бѣснующагося единорога: но на пути ему повстрѣчалася большая пропасть съ крутымъ берегомъ, и

человѣкъ тотъ, спасаяся отъ звѣря, повергся съ берега. Во время паденія онъ крѣпко ухватился обоими руками за дерево и уперся ногами въ небольшой уступъ горы. Онъ уже почиталъ себе въ безопасности, якъ вдругъ замѣтилъ двѣ мыши: черную и бѣлую, которыя усердно подгрызали корень дерева. Потомъ онъ заглянулъ въ глубину оврага и увидѣлъ тамъ страшнаго змія, который широко раскрывалъ свою пасть, а изъ пасти его исходило пламя. Наконецъ онъ обратилъ свои взоры на тотъ уступъ скалы, въ которой онъ уперся ногами, и чтоже видитъ? Изъ разсѣлины горы выглядываютъ головы ядовитыхъ аспидовъ. Огъ страха онъ отвелъ очи свои на голузы дерева, и тутъ увидѣлъ нѣсколько капель меду отъ дикихъ пчелъ. И вотъ человѣкъ тотъ забылъ о единорогѣ, который бѣсновался на краю пропасти, забылъ о змѣѣ, который внизу готовъ былъ пожрати его, забылъ объ аспидахъ и о томъ, что дерево скоро должно было упасти, потому что мыши уже довольно подгрызли его, — онъ забылъ обо всемъ томъ и принялся лакомитися медомъ.... Вотъ точное подобіе всѣхъ грѣшниковъ, обольщенныхъ грѣховными наслажденіями въ сей временной жизни! Единорогъ, преслѣдующій человѣка, есть смерть, которая преслѣдуетъ всѣхъ насъ, сыновъ Адамовыхъ. Большая пропасть то суетный міръ сей; дередо, которое безпрестанно подгрызаютъ двѣ мыши, то жизнь наша, которую непрестанно сокращаютъ каждый минувшій день и каждая прошедшая ночь, приближая ее къ усѣченію подъ самый корень — къ смертному часу. Головы аспидовъ — то весь тѣлесный составъ нашъ, съ его страстями и похотями. Страшный оный, огнемъ дышущій змѣй означаетъ ненасытное чрево адово, готовое поглотити всѣхъ грѣшниковъ. Капли меду означаютъ всѣ грѣховныя наслажденія. Вотъ, мы знаемъ и о смерти, и о будущей мукѣ вѣчной, знаемъ и о царствѣ небесномъ: а все же не хочемъ разстатися съ почестями міра сего, ищемъ богатства и всякихъ удовольствій земныхъ; но вдругъ приходитъ смерть и внезапно похищаетъ насъ и низводитъ во адъ!... Оставимъ братіе, свои грѣховныя привычки, возьмемся за дѣла Богу угодныя, чтобы намъ избѣжати отъ враговъ и получити царствіе небесное!

Царь на одинъ годъ.

Былъ городъ, жители коего имѣли обычай каждый годъ избирати себѣ новаго царя, якого нибудь иностранца, который совсѣмъ не зналъ ихъ нравовъ и законовъ. Въ теченіе года ему безпрекословно повиновалися. Но приходилъ годъ, и граждане вдругъ возмущалися противъ царя, срывали съ него одежды царскія и голаго отправляли его въ заточеніе на одинъ отдаленный, пустынный островъ, гдѣ не можно было достати ни пищи, ни одежды, и царю приходилося страдати и отъ голода и отъ холода, безъ всякой надежды на избавленіе отъ сихъ страданій. Такъ было со многими царями, пока не избранъ былъ на царство одинъ благоразумный мужъ. Сдѣлавшися царемъ, онъ не забылся въ счастіи, и нашелъ себѣ мудрыхъ совѣтниковъ, чрезъ которыхъ узналъ о нравахъ и обычаяхъ того города, узналъ и о томъ, куда, по прошествіи года, онъ неминуемо будетъ сосланъ. И вотъ, якъ только стало ему то извѣстно, онъ собралъ всѣ, якія были въ его распоряженіи, царскія сокровища: золото, сребро, драгоцѣнныя камни, и все то, чрезъ вѣрныхъ ему рабовъ, препроводилъ на тотъ пустынный островъ. Прошелъ годъ; граждане, по своему обычаю, возмутилися противъ мудраго царя и голаго послали въ заточеніе на оный островъ. Но всѣ царскія сокровища были уже ранѣе туда посланы, и царь сталъ тамъ жити еще счастливѣе, нежели когда онъ царствовалъ надъ тѣми лукавыми и вѣроломными гражданами. — Се, братіе, и толкованіе сей притчи: городъ означаетъ сей суетный міръ; граждане — то лукавое бѣсы, которые льстятъ намъ наслажденіями, роскошью, богатствомъ и почестями міра сего; они внушаютъ, якъ-бы сія скоропреходящая жизнь и конца имѣти не должна. Цари: то всѣ мы люди, коихъ внезапно похищаетъ смерть и переселяетъ въ невѣдомый оный островъ — будущую жизнь. И если будемъ жити здѣсь благочестиво и творити добрыя дѣла, то насъ возьмутъ отсюда Ангелы добрые въ вѣчную жизнь. Если же будемъ грѣшити, то возьмутъ насъ ангелы страшные, и предадутъ въ руки бѣсовъ немилостивыхъ; а тѣ отведутъ насъ во дно адово и въ муку вѣчную, для нихъ уготованную. Каждый, якъ сказано въ Писаніи святомъ, воспріймета по дѣломъ своимъ. Вѣдая сіе, будемъ воздерживати плоть свою отъ грѣховныхъ наслажденій, а душу отъ безпечности, языкъ отъ многоглаголанія и клеветы, руки отъ разбоя и получимъ вѣчную жизнь.

Смиренномудрый царь.

Одинъ мудрый царь путешествовалъ на золоченой колесницѣ, окружаемый вельможами. Ему повстрѣчалися два подвижника, едва прикрытые рубищами. Царь зналъ, что они ради Бога изнуряли тѣло свое постомъ и трудами, и потому, увидѣлъ ихъ, сошелъ съ колесницы, и почтительно поклонился имъ, а потомъ обнялъ ихъ и поцѣловалъ. Вельможи весьма смутилися такимъ смиреніемъ царя и, не смѣя говорити ему о томъ лично, просили царскаго брата сказати царю, что такъ унижатися ему не слѣдуетъ. Братъ сказалъ, но царь ничего ему не отвѣтилъ на то. Царь имѣлъ обычай посылати трубача къ воротамъ того человѣка, который былъ приговоренъ на смерть. И вотъ, трубачъ является къ воротамъ царскаго брата и объявляетъ ему смертный приговоръ. Всю ночь продумалъ приговоренный къ смерти и ніякъ не могъ надуматися: за что такая немилость? На утро онъ надѣлъ на себе плачевныя одежды и съ женою и дѣтьми пошелъ къ палатамъ царскимъ, плача и рыдая. Царь позвалъ его къ себѣ и сказалъ: »о неразузмный! Вотъ ты испугался моего посланнаго, хотя и знаешь, что ни въ чемъ неповиненъ ты предо мною, роднымъ, братомъ твоимъ; якъ же ты рѣшился зазирати мене, когда я поклонился посланникамъ Божіимъ, которые громче гласа трубнаго напоминали мнѣ о смерти? А вѣдь я знаю за собою множество грѣховъ! Успокойся, я такъ поступилъ съ тобою только для того, чтобы вразумити тебе; иди съ миромъ домой, а я вразумлю и тѣхъ, кто научилъ тебе зазирати мене»! Тогда царь приказалъ сдѣляти двѣ лады и, позолотивъ ихъ, положити въ нихъ смердящіе трупы мертвецовъ, а другія двѣ лады обмазати смолою и сажею и наполнити драгоцѣнными камнями и разными благовонными веществами. Потомъ онъ призываетъ вельможъ и, указывая на лады вопрошаетъ: чего стоютъ позолоченныя и чего осмоленныя? Тѣ подумали, что въ золоченныхъ положены царскія вещи и другія сокровища, и сказали, что имъ цѣны нѣтъ, а осмоленныя оцѣнили весьма дешево. Тогда царь приказалъ открыти лады тѣ. И се, изъ золоченыхъ повѣяло смрадомъ нестерпимымъ, и заглянути въ нихъ было страшно; а изъ осмоленныхъ пошло благоуханіе, и пріятно было смотрѣти на блескъ дорогихъ камней. И царь сказалъ неразумнымъ вельможамъ: »се, симъ двумъ осмоленнымъ ладамъ подобны тѣ смиренные подвижники, которымъ я поклонился, а

вы мене осудили за то; и такъ не смотрите на наружность: она обманчива; смотрите на добродѣтели: они достойны любви и дороже самаго вѣнца моего царскаго!« — Богу нашему слава во вѣки вѣковъ!

Открытіе памятника Георгія Вашингтонъ.

Памятникъ Георгія Вашингтонъ.

1906-го года въ Будапештѣ (въ старомъ краю) поставили памятникъ американскаго великаго мужа, Георгія Вашингтонъ. Выдатки по большой части жертвовали угри, живущія въ америкѣ, и къ тѣмъ прилучились и живущія въ старомъ краю. Памятникъ, котораго образъ тутъ указуеме, изготовилъ съ мѣди Юлій Безерейдѣ, и при будущности американскихъ и угорскихъ вельможь открыли.

Памятникъ великаго мужа, стоитъ на одномъ прекрасномъ мѣстѣ и проуказуетъ любовь народа живущаго въ новомъ краю.

Георгій Вашингтонъ родился 22. февр. 1732. года въ Bridges Creek, Westmoreland Co. Vir. 15-го юнія 1775. года вызначенъ былъ главнымъ велителемъ всей армады американской. 1791-го года окт.

19-го, съ помощію Laffagette-а побѣлъ и занялъ весь англійскій таборъ (войско) при Yorktown, Pa., а lord Cornwallis съ всею армадою потдался ему. За президента Соединныхъ Статъ поставленъ былъ 30-го апрѣля 1789. года. Померъ 14-го декабря 1799. года въ Mount Vernou.

Чародѣйная склянка

Былъ въ одномъ селѣ бѣдный человѣкъ, Петро Петровъ, не имѣющій лишь трикобликову каменистую землю, которая при горькомъ трудѣ ледва насѣпье ему вертала; а малъ онъ женку и нѣсколько дѣточокъ, которыхъ тяжко было выгодовати. Кромѣ старой бѣдной хатины и хлѣвца на одну коровину, не было у него ничего, а былъ еще зъ тяжкихъ лѣтъ и должокъ, который треба было ратами сплачовати. Такъ сталося, якъ звычайно у бѣднаго человѣка, что онъ уже далѣе не зналъ долги свои вертати, и жиды прійшли уже по корову. Дѣти стали дуже плакати, якъ увидѣли жидовъ въ хлѣвѣ, и Петро ледво у нихъ выпросился, чтобы заждали до найблизшаго торга.

Пришолъ день торга; ведетъ Петро корову на торгъ, а жена и дѣти заводятъ дома на всѣ заставки. Стиснуло его за сердце, идетъ и плачетъ, та думае, якъ теперь безъ молока дѣти годовати? Ажь тутъ дивится; идетъ противъ нему зъ помежи горбковъ долинкою маленькій чоловѣчокъ, та кажетъ ему: Добрый день!

— Добрый день! А куда идете Петре? вопрошалъ человѣкъ его.

Петро задивился, что онъ его знае, та сказалъ ему всю свою нужду, и про что идетъ на торгъ корову продати.

— Продайте, кажетъ той малый, мнѣ!

— Ну, если хочете купити, кажетъ Петро, то я маю на продажь.

— Я, кажетъ малый, дамъ вамъ за корову тую флящинку.

Хоть Петрови не до смѣху было, однакожъ засмѣялся на весь голосъ; бо якъ то давати корову за флящинку?

— Смѣйтеся, сказалъ малый, а я вамъ повѣдаю, что тая флящинка тысящь разъ больше стоитъ, якъ ваша корова.

Подумалъ Петро, что то несамовитый человѣкъ, коли знаетъ его имя, та помалу дался договарити и промѣнялъ корову за склянку.

Коли уже передалъ корову, кажетъ ему малый: якъ придете домовъ, поставьте флящину на столѣ, и скажите: флящинко роби свое!

Сказалъ, взялъ корову, тай помежи горбки повелъ ею за собою, а Петро сталъ, думаетъ, думаетъ, что такъ якомусь дурисвѣтови далъ обманутися, та не маючи уже съ чѣмъ идти на торгъ, вернулся домовъ.

— Такъ скоро ты продалъ корову? вопрошаетъ его жена.

— Ой продалъ, каже, продалъ, вотъ не продалъ, но промѣнялъ за тую флящинку!

Женка въ крикъ, а дѣти въ плачъ: судный день. Удурѣлъ, кажетъ жена, удурѣлъ! Та что мы теперь будемъ дѣлати? Ой, ой, ой, ой!

— Пожди, каже Петро, попробуемъ, бо то мнѣ такъ а такъ казалъ маленькій купецъ.

Та взялъ онъ, поставилъ фляшку на столъ, та кажетъ: флящинко, роби свое!

Едва произнесъ онъ тѣ слова, въ томъ мгновеніи выскакуютъ изъ флящинки двое маленькихъ дѣтей, та сейчасъ и перемѣнилися въ хлопцевъ, та закрываютъ столъ, и ставлятъ на немъ серебряные сосуды, та зносятъ всякіи стравы, печенины и тѣста и фляшки съ виномъ, такъ что вся хатина запахла такъ, якъ въ дворѣ, коли богато гостей спросятъ.

Сѣли они всѣ, ѣли, что сила. Вечеромъ лягли спати, и раздумуютъ, что съ тымъ робити? Взялъ Петро серебряные сосуды, продалъ въ городѣ, и куповалъ земли. Каждый день имѣли такій обѣдъ и такую вечеру, а сосуды продавалися. Никто не могъ знати, откуда они приходятъ до такого маетку; ничь не роблятъ, та пануютъ; лишь дуже стережутъ той порожней флящинки, которую Петро все носилъ за пазухою. Но бѣда не спитъ. Дознался о томъ панъ, и конечно хотѣлъ знати, откуду онъ мае такое добро. Запросилъ его до себе, гостилъ, далъ ему солодкой горѣлки, такъ много, что онъ забылся, та выповѣлъ все, и пьяный заснулъ у пана на постели. Вытверезившеся мацае за пазуху, флящинки не есть. Господи! гадае собѣ, якъ теперь до-

мовъ вернутися? Но стыдно ему было за свой дурный розумъ. Пошелъ домовъ, та жилъ уже инакше, хоть не бѣдно, бо малъ доброе господарство, но не такъ якъ давно. А у пана въ дворѣ теперь каждый день банкеты за банкетами, сходятся гости изъ свѣта, ѣдятъ, пьютъ, якъ въ Бога день, музыка граетъ, таньцы, гульки, что чудно!

Ой дурень же я дурень! думаетъ себѣ Петро. Та идетъ разъ тою самою дорогою до города, та плачетъ, что про лакомство на горѣлку, далъ изъ рукъ такое счастіе. Идетъ, идетъ, дивится; разъ выходитъ зъ помежи горбковъ той самый человѣчокъ. Сталъ онъ ему все розсказовати, а онъ ему кажетъ: Ну, не зналъ ты хранити тую флящину, я тебѣ даю теперь другую. Петро утѣшился, бѣжитъ домовъ съ другою флящиною, прибѣгъ, ставитъ на столъ: флящинко, роби свое! Та едва онъ то сказалъ, сей часъ выскочатъ два чортики; якъ не возьмутъ ему смаровати плечи, потылицы, руки, ноги, такъ что онъ мало что еще живъ былъ и едва могъ речи: флящинко, уже не роби свое!

Жена, увидѣвше сіе, за фляшку, уже лишь кинути нею у землю, лишь Петро вхопилъ ю за руки и кажетъ: почкай, то еще инакше будетъ!

Взялъ, обмылся, причесался, облекся, фляшку за пазуху: идетъ просто до двора. А тамъ паны галасуютъ, ѣдятъ, пьютъ, что ажь весь дворъ дудитъ, а музыка граетъ. Сталъ онъ просити слуговъ, жебы выпросили пана, что онъ мае ему двѣ слова сказати. Выйшолъ панъ, онъ поклонился, та кажетъ: Ой паноньку добра Ваша флящинка, но сія еще сторазъ лучша. Ану, кажетъ панъ, попробую. Взялъ и поставилъ ю на столъ, та сказалъ: флящинко роби свое! ледва онъ то сказалъ, якъ выскочатъ тѣ два чортики, якъ возьмутъ мордовати всѣхъ пановъ и всѣхъ гостей, якъ возьмутъ все толчи, ломити, такъ что панъ уже съ плачемъ до Петра, чтобы змилосердовался. Нѣтъ, кажетъ Петро, не попущу, поки не отдасте мнѣ тамту флящину. И панъ ему отдалъ, а онъ тогда сказалъ: флящинко не роби свое! и паны ажь тогда спамяталися, та долго лизалися по такой чортовской гостины.

А Петро ажь теперь запанѣлъ, но до вѣка уже горѣлки не пилъ, и каждому говорилъ: Про горѣлку пропадаетъ доля русскаго народа якъ пропала разъ моя.

Изъ врачества.

Здоровье.

Для человѣка найважнѣйше то, чтобы здоровъ былъ; для того необходимо знати, якимъ способомъ можно сохранити свое здоровье.

Найважнѣйша часть человѣческаго тѣла есть кровь. Кровь расходится по цѣлому нашему тѣлу, и во всемъ тѣлѣ оставляетъ тѣ вещества, изъ которыхъ составляются новыя частицы тѣла, вмѣсто поглощенныхъ жизнію, совершаетъ обмѣнъ веществъ; для чего весьма важно для человѣка, чтобы онъ имѣлъ достаточно хорошей крови и чтобы сія кровь свободно обращалася во всѣхъ частяхъ тѣла.

Кровь пріобрѣтается изъ пищи или стравы; для чего первое условіе жизни, чтобы человѣкъ принималъ достаточно хорошей пищи.

Пища тѣмъ лучша, чѣмъ больше питательна, и чѣмъ легче переваривается (травится) въ желудкѣ.

Найпитательнѣйша пища мясо, далѣе, яйца, послѣ молоко, сыръ, пшеничная, ржаная, ячменная, кукурузная мука, далѣе сарачинское пшено (рижъ) каша, черный хлѣбъ, горохъ, чечевица, фасоля, лопатки, капуста, картофель или крумпли, рѣпа, яблока, груши, сливы. Вообще плоды или садовина содержатъ въ себѣ найменьше пительныхъ веществъ.

Но польза пищи зависитъ найболѣе отъ того, чѣмъ легче она переваривается въ желудкѣ и чѣмъ легче воспринимаются изъ нея въ кровь питательныя вещества. Легко можно себѣ представити, что жидкая пища легче преваривается, чѣмъ твердая; для чего молоко и яйца на мягко составляютъ самую лучшую пищу.

Человѣку должно всѣ зависящія отъ него средства употребляти для того, чтобы сдѣлати пищу легко перевариваемою. И такъ прежде всего нужно употребляти пищу такую, которая уже, по своему качеству, легко переваривается. Такъ хорошо сваренное или печепое мясо молодыхъ животныхъ легче переваривается желудкомъ, чѣмъ мясо старыхъ животныхъ, или мясо копченое (буженое). Мягкое яйце легче переваривается, чѣмъ твердое. Пища, раздробленная на маленкіе кусники, легче переваривается, чѣмъ принимаемая въ большихъ кускахъ. Колоченная фасоль,

горохъ, чечевица лелче перевариваются, чѣмъ находящіяся въ стручкахъ или бобкахъ. Хорошо выпеченый хлѣбъ легче переваривается чѣмъ недопеченый. Лупленое яблоко, груша, легче перевариваются чѣмъ нелупленыя. Теплая пища летче переваривается чѣмъ холодная.

Для удобоваримости пищи важно, чтобы она была чѣмъ лучше пережевана зубами, и смѣшана въ ртѣ съ слюною. Для того пищу нужно хорошо жевати на маленькіе кусники и во ртѣ хорошо перемѣшати съ слюною. Разумѣется, что для сего необходимы хорошіе зубы. Чтобы зубы были здоровы, ротъ, послѣ ѣды, нужно вымывати и останки пищи изъ межи зубовъ вычищати, кромѣ того не свободно, послѣ горячей пищѣ, сейчасъ брати въ ротъ весьма студеную, и послѣ студеной весьма, горячую, отъ чего зубы губятся.

Изъ рта пища идетъ въ желудокъ, гдѣ вмѣшивается съ желудочнымъ сокомъ, вслѣдствіе чего переваривается.

Если человѣкъ принялъ много или неудобоваримую пищу, то она желудкомъ часто не можетъ быти переварена. Отъ чего происходитъ пересыщеніе или катарръ желудка, а послѣ и другія болѣзни. И такъ, если человѣкъ чувствуетъ, что испортилъ себѣ желудокъ, то нужно ему выголодняѣтися, а если сіе еще не помогло, то нѣкимъ слабительнымъ лѣкарствомъ на прим. ложечкою горькой соли, растворенною въ водѣ, вычистити себѣ желудокъ.

Зачѣмъ кровь чистится и освѣживается чрезъ вдыхаемый нами воздухъ, то второе условіе нашего здоровья состоитъ въ томъ, чтобы мы всегда вдыхали чистый воздухъ. Для того необходимо, чтобы въ хижинахъ нашихъ всегда была чистота, чтобы окна часто отворялася и хижины провѣтревалися; чтобы въ хижинѣ въедно съ людьми не жили скоты, ягнята, поросята; чтобы въ постели, въ одеждѣ въ тѣлѣ царствовала чистота. Зачѣмъ же воздухъ принимаетъ тѣло не токмо чрезъ вдыханіе, но и чрезъ поры (дырочки), находящіяся въ тѣлѣ, то нужно чтобы бѣлье наше не было запачкано лепомъ, и поры на тѣлѣ не были залѣплены нехарью, чтобы такъ воздухъ имѣлъ свободный доступъ въ наше тѣло, и чтобы обратно и негодныя пары изъ тѣла выходити могли.

Дыханіе совершается посредствомъ легкихъ и дыхательнаго горла, для того нужно сіи органы нашего тѣла хранити отъ простуды, отъ скораго утомительнаго дыханія являющагося, при

борзомъ ходѣ, при скорой работѣ, чтобы такъ сіи органы не захворали.

Чтобы сохранити свое здоровье, кромѣ сего нужно, чтобы всѣ части нашего тѣла попеременно были занимаемы трудомъ, а послѣ труда, передавалися и нужному спокойствію. Не нужно тѣло и переутомляти, но вредно предаватися и лѣни. Мы созданы для труда; но трудъ долженъ быти благоразумно перемѣняемъ съ спокойствіемъ.

Если же человѣкъ якъ нибудь разстроилъ свое здоровье, то чѣмъ скорѣе нужно прибѣгати ко врачу (доктору); ибо почти всѣ болѣзни можмо вылѣчити, если человѣкъ, во свое время, прибѣгаетъ къ помощи, а если человѣкъ запоздалъ, тогда лѣченіе становится труднѣйшимъ, а во многихъ случаяхъ, даже невозможнымъ.

ИЗЪ ГАЗДОВСТВА.

Якій мае быти газда господарь нашъ русинъ.

Все, — якъ давно такъ и теперь были и суть — межи людьми — бѣднѣ и богатѣ люде, что не токмо у нашемъ — но и у другихъ краяхъ свѣта бывае.

Но между сими суть звычайно бѣднѣ, — тай и богатѣ люде, а также честнѣ тай и ледащи господарѣ.

Май велика бѣда теперь то въ свѣтѣ, что каждый бы хотѣлъ лишь богатымъ, а дале и паномъ быти. Но то величайша бѣда, что не каждому данно есть богатство такъ и панство. — Посмотрѣмъ въ натурѣ что есть, — една газдыня устроитъ собѣ красный огородъ сѣяня, и рада бы, чтобъ тамъ растенія разомъ и ровно возрастали и процвѣтали, но дармо, увидить разъ, что въ одной градцѣ краснѣйши цибулѣ, моркви тай и други, якъ у другихъ.

— А что еще замѣчателне дѣло, едепъ газда маетъ двохъ сыновъ, и тымъ еднако раздѣлитъ имѣніе, но якъ станутъ газдовати, то увидитъ отецъ — что еденъ сынъ усиловно, не марнотравно, — а другій лѣниво, въ недбалости и въ пянствѣ пре-

бывающе газдуетъ. — Тотъ, что усиловався талантъ свой умножати — буде змаговитымъ газдомъ; а другій и данный ему талантъ въ землю, а еще злѣйше въ корчмѣ закоплетъ, черезъ что станется нищымъ, а часто роботникомъ жидовскимъ.

Една угорская пословица то голоситъ, что »Каждый человѣкъ есть кузнецъ своему счастью.« — А русска приповѣдь каже: »Якъ себѣ постелишь, такъ будешь и спати.« »Якся змагаешъ, такъ и получаешь.« — »Ученіе свѣтъ, а не ученіе тма.« Якъ посѣешь, такъ и пожнешь.« — Ктося змагае, тому и Богъ помагаетъ.« — »Кто рано встае, тому Богъ дае. — Котрѣ пословицѣ довольны суть на то, чтобы человѣкъ съ нихъ много научился. Но я едну важну и каждому газдѣ пристойну пословицю туй представлю, что сякъ голоситъ: Человѣче! ажъ хочешь благобытовати, то: »Молися, учися, трезвися — и роби«. — Сію пословицю повиненъ бы каждый человѣкъ, не токмо богачь но и бѣдный предъ очами держати, и поней дѣло свое ввести. — Абы быти добрымъ газдомъ або господаремъ, — треба чтобъ каждый господарь. 1.) Свое газдовство щиро любилъ. — Ему повинна быти мила его хижина, его будинокъ, его худоба, а городъ, а надъ все его етцевска земля. — Онъ повиненъ любити свою худобу, котра его своимъ молокомъ питае, его своивъ волновъ и шкурой одѣвае, тай якъ ю продасть еще и гроши ему въ кишиню принесе. — Добрый газда мае на то дбати, чтобы въ его газдовствѣ всюды чистота и порядокъ былъ, чтобы всяка робота въ свой часъ кончилася, чтобы все его дѣло въ свой часъ, мало свою петребу и выгоду.

Мае быти много разъ и терпеливымъ, бо кто аще ему неуродитъ нива едного року — залишивъ бы надале ю обробляти, то собѣ бы шкоду учинивъ, бо кто запустится въ работѣ и въ измаганю, тотъ муситъ упасти, и его газдовство въ другѣ руки перейдетъ.

А кто щире залюбленный въ своемъ газдовствѣ, тотъ неустрамится отъ неурожая, отъ лихой пригоды, но молитъ Бога чтобъ ему помогъ надале змагатися и робити, и абы его заваровалъ отъ всякой злой пригоди.

2. Повинеъ въ своемъ газдовствѣ часто зазирати на все, и всю свою роботу повиненъ самый знати зробити. — Повиненъ каждый день рано встати, а въ зимѣ и въ ночи — пойти въ стайнѣ, подивитися на худобу, что и якъ годуютъ слугы, або и его властны дѣти. Ци чисто держатъ и напоютъ и солятъ

ю коли потребно; бо котрый газда лѣнивый, липится на слуги и служницъ, тотъ малый хосенъ получае изъ свого газдовства. — Бо неразъ трафилося, что слуги и слижницѣ сѣно або зерно понесутъ до жыда за доганъ або за горѣлку — поносили, а худоба постила и схла.

Газда повиненъ своей челяди разводъ дати во роботѣ, абы кажде знало, что мае чинити, — бо ажь челядь своевольно ходитъ, то томъ мало доброй роботы е. — Дале най нескупуеся газда наймитомъ заплатити якъ вартъ, бо такъ добрыхъ роботниковъ собѣ достане, котрѣ вѣрно робити ему будутъ. И малый часъ безъ роботы не пропустити, бо и минута е грошъ. — Кто часъ надармо тратитъ, тотъ грошѣ губитъ.

3. Повиненъ газда въ своемъ газдовствѣ все пораховати, такъ якъ купецъ, и безъ рахубы ничь не выдати ани не куповати. — Онъ повиненъ держати свое газдовство такъ якъ фабрику або торговлю. — Ибо ажь зродится ему много зерна, або болше худобы маетъ, якъ онъ може выдержати; — та треба ему подержати тотъ рахунокъ, что коли, якъ и где съ не утратою продати ему зерно, або худобу. — Най не понаглится скоро безъ разсудку продати або купити, бо многоразъ нагла продажа або купля, съ великой шкодой бывае.

Далѣе, во купли або продажи треба быти газдѣ тверезному, абы не съ забаламученымъ разумомъ торговалъ або куповалъ, бо кто въ напитомъ состояніи торжитъ, тотъ шкоду собѣ чинитъ.

4. Потребно газдѣ со всѣми во мирѣ и пріязни жити, и старатися, чтобъ ніякого ворога не мадъ. — Уже и самый спаситель нашъ Ісусъ Христосъ училъ насъ чтобыхъ и враги нашѣ любили и ѣмъ благо творили — якъ самымъ собѣ. — Такъ повинны газди и газдынѣ со сусѣдами, слугами и служницами во супокои и любви жити, что токмо хосенъ себѣ пріобрѣютъ, ибо будутъ мати добрыхъ сусѣдовъ, слугъ и служницъ. — Бо кто не взгодѣ жіе со челядей, тотъ не може надѣятися абы его любили.

5. — Повиненъ газда и газдыня тверезѣ и добронравственнѣ быти, бо ажь газда и газдыня до корчмѣ зазираютъ, то уже ѣхъ газдовство не може расти но упадати. — Томъ и дѣти ихъ не газды но пяницѣ и марнотравцѣ будуть.

Зато кождый газда най научится что: молися, учися, тразвися и роби, то счастливъ будешь! — Да будетъ такъ!

Пословицы.

Видитъ Богъ съ неба, что кому треба.
Видишь чужое подъ лѣсомъ — а свое не видишь подъ носомъ.
Я лишь то желаю, да не дуже много, ни дуже мало маю.
Малое — но мое.
Всѣмъ, что мня знаютъ, да дасть Богъ, что мнѣ желаютъ.
Кто ся хочетъ грѣти, муситъ дымъ терпѣти,
Дурного крести, а онъ каже: »пусти«.
Добры дѣти вѣнецъ, а лихи конецъ.
За дурною головою, не маютъ ноги покою.
Крути, верти, треба умерти.
Кедь лишь воду будешь пити, мудро будешь и долго жити.
Безъ Бога самому жити, тяжко то переносити.
Бѣда бѣду перебуде, одну збудешь, десятъ буде.
Размышляти и лишь потому пріобѣцяти.
Лучше кривду терпѣти, якъ кривду робити.
Кто гной продае, ѣсти что не мае.
Миръ; якое сокровище, — а не мае мѣстилище.
Коли бѣда, не иди до жида, а до сосѣда.
Веселый гость, дому радость,
Каждый хочетъ долго жити, а нѣкому устарѣти.
Добрый кухарь: добрый лѣкарь.
Человѣкъ что можетъ — Богъ что хочетъ,
Юный учень — старый почтенъ.
Коли прійдетъ спати — журы въ чоботы хпати.
Время лѣчитъ; дѣлитъ, спѣшитъ.
Во дорозѣ, въ гостинѣ памятай о худобинѣ.
Что у кого болитъ, тотъ о томъ говоритъ.
Разорвись на двое, скажутъ: а что не начетверо.
Не тотъ живетъ больше, кто живетъ долгше.
Запиши перомъ — не вытягнешь воломъ.
Старый вѣрный другъ лучше новыхъ двухъ.
Что будетъ, то будетъ а будетъ, что Богъ дасть.
Не родися красный а родися счастный.
Не для пса ковбаса.
Лай не лай, но ѣсти дай.
Для милого друга дай волы изъ плуга.
Дай не дай, а не лай.
Голодной кумѣ хлѣбъ на умѣ.

Безъ муки нѣсть науки.
Порожняя тайстра — дуже тяжка.
Безъ Бога ани до пороха.
Богатому въ горцѣ накипитъ, а худобному выкипитъ.
Безъ грошей до мѣста, безъ соли домовъ.
Ворона воронѣ око не выколе.
Вода тиха береги подмываетъ.
Гора съ горовъ не сойдеся, але человѣкъ съ человѣкомъ може.
Где часто гостина, тамъ голодъ близь.
Горнецъ горнцовя доганятъ, а оба чорнѣ.
Дашь руками, а не выходишь ногами.
До ничого не треба соли.
Золота швайка и муръ проколе.
Зимный якъ ледъ.
За твое жито ищи тя бито.
Иванъ не Иванъ, лемъ же писати не знае.
Кто свой народъ не милуе, противъ своей крови воюе.
Клинъ клиномъ выбиваютъ.
Кедь ты панъ, та прошто пѣше ходишь?
Кто ѣсть фляки, думае, же каждый такій.
Кумъ не кумъ, але съ черешни долу!
Корова, котра дуже рычитъ, мало молока даватъ.
Лѣпша порада, якъ зрада.
Лѣпшій днесь воробель, якъ ворона.
Муха сѣла ему на носъ!
На языку медъ, а на сердцѣ ледъ.
На кого вороны, на того и сороки.
На заяцы съ бубномъ ходитъ.
Нѣтъ роду безъ смроду.
Не купуй, что ти треба, лемъ безъ чого не можъ обойтися!
Не шкрабайся, кедь тя не свербитъ.
Не есть такой полной стодолы, обы не вмѣстился щи единъ снопъ.

СМѢШНОЕ.

Нижей поданну исторійку я не прото написалъ, чтобъ высмѣяти честный чинъ монаховъ францишкановъ, но про жартъ, который находится въ ней.

Пѣшкомъ идутъ два фратрове Францишкански, и несустъ узноенно назберанны рѣчи, — такъ якъ то и наши монахи звыкли, — яйца курята, сыръ, масло и пр., въ кошахъ. День горячій, одежда теплая, коллекта богатая, трудно итти въ передъ. »Ведь«, жалуется одинъ съ нихъ, »я ужъ ньеможемъ далей ньесть ту трху, что маме започать, до кляштера йе велми далеко«? »»Седній си ту до хладку«, отповѣдатъ ему его товаришъ, который великій фигляръ былъ (забавникъ), »и почекай ма, я нагле прійдемъ«. — Они прешли около одного лѣсика, при которомъ въ телѣгу запряженный оселъ стоялъ, его же газда въ лѣсѣ сбиралъ сухое голузья, на опаль. Тотъ фигляръ фратеръ, отъ мѣста телѣги отдаленно, оставилъ своего товариша отпочивати, самъ же навернулся къ телѣзѣ, выпрягъ осла, отпровадилъ къ товаришу своему, и наказалъ чудующемуся, чтобъ наколектованны рѣчи наложилъ на осла, и помалы шелъ домой до кляштора. „А чоже будье съ осломъ?“ проситься. »Ти са нестарай, я то ужъ самъ зробимъ порадекъ, а доразъ придьемъ за тебу«. Самъ повернулся назадъ къ телѣзѣ, и сталъ въ передъ ней, здѣлъ на себе шоры (серсанъ) осла, и ожидалъ газду изъ лѣса; сей и не о долгій часъ приходитъ, съ великую громаду голузья на плечахъ стукаючи, утрапленный ани непобачилъ, что вмѣсто осла, въ штвертяхъ, чтось иное стоитъ. Сверже дерево съ плечя, а на голосъ розмыслятъ: »Панье Боже свати, якъ то сье муси ходобны чльовекъ трапицъ«, постератъ съ рукавомъ сорочкѣ потъ съ твари, посмотритъ на телѣгу и отъ страху добрѣ неупалъ съ ногахъ: »Ахъ пре Пана Бога, та то цо?« „Не бойса мой сину“, говоритъ ему фратеръ, »я семъ болъ пре грѣхи мойо закляти на осла; а теразъ ми часъ вышолъ, и сомъ са засъ премѣнелъ на чловека, и мусимъ пойсть назадъ до кляштера«. Задивленный и престрашенный хлопъ, вержеся предъ фратра на колѣна, и проситъ: »Ѣхъ милосцъ, пре Бога ихъ питамъ, най ми отпуща, же сомъ ѣхъ такъ катовалъ«! »Но ничъ то, мой сыну, ничъ, я ти отпущамъ, май же са добре“, — а съ тѣмъ оставилъ телѣгу и хлопа, и понаглялся за своимъ товаришемъ. Нашъ бѣдный хлопъ, пошкрабался за голову; „Та еще мнье льемъ то хибело; но, цо ту будзе теразъ робицъ“? — сталъ, запрягся самъ въ телѣгу, и тяжко — не легко тягалъ опаль домой.

Фратрове весело вступили въ свой кляшторъ, гдѣ ихъ гвардіанъ вдячно пріялъ, похвалилъ усиловность ихъ и проспился: »А ведь тего осла, ктоже вамъ пожичелъ, синковце?“ »Питамъ ихъ милости патра гвардіяна, и тего сме достали на оферу“. »А кто же го будье ховалъ, намъ го непотребно, что будьеме такего то жроха даремнего крмить?“ „То ничъ, патеръ гвардіянъ, ми го предаме; и такъ будье йормакъ въ Г....мъ, я пойдьемъ самъ съ нимъ на тархъ“, отповилъ фигляръ фратеръ, а якъ говорилъ, такъ и зробилъ. Но и нашъ бѣдный хлопъ пошелъ на тотъ самый торгъ, купити себѣ даякого скота, вмѣсто своего заклятаго; а якъ преглядуеся, по между ослами, на почудованье, познатъ своего властнаго осла, съ которымъ такъ чудесно поводилося ему, и котораго черезъ фратра наятый человѣкъ продавалъ. Пообходитъ его до окола, пообзѣратъ, и пресвѣчится, что воистинну: „То муй“! и прихилится къ сомару. и шепче ему до уха: „Ѣхъ милосцъ, та кегоже фраса зась доказальи?“ Оселъ на шепотъ покивалъ ухомъ: „Гей нѣчъ?“ Говоритъ съ гнѣвомъ нашь хлопъ ослу до уха: »цо ѣхъ поразьи, ба ужъ зась якегоська дьябла вистроельи“!... и забылъ на свою куплю, и съ далека присмотривался, же кто тыжъ купитъ того несщастнаго заклятаго осла. Тамъ ходилъ и его кумъ, и глядалъ себѣ такожде осла купити, и приступилъ къ нашему сомару, пообзѣралъ его докладно, и пустился до торгу, и якъ уже сгодился на цѣну осла, со страхомъ прибѣгнулъ къ нему его кумъ. старый вастлитель осла, и съ ужасомъ крпитъ: „Пре пана Бога, нье купуйце го, кмотре, бо то франчишканъ!“

Прійде цыганъ съ плачемъ на фару: „Ой пане превелебный, кеби били ласкавы моей женѣ дати краснѣ задзвонити“. — „Но, та коли же умерла?“ — „Ой, ищи цѣлкомъ неумерла, алье она „дойде“!

»Няню, ци то наша мама намъ родина?“ просится хлопецъ отца. „Правда же родина, тебѣ мати, а мнѣ жена!“ — „Но, жебы сме стару бабу дармо неховали“.

Мужъ въ почи по тихонько иде ко креденцу, гдѣ горѣлка была. и напьеся; на геркъ зобудится жѣнка его и говоритъ ему: »Та ты уже засе при палѣнцѣ, та уже ани въ ночи не имѣешь покоя?“ »Снилося мнѣ, отповѣдатъ мужъ, что емъ очень толсту колбасу ѣлъ, та мусилъ емъ напитися, чтобы мнѣ непошкодила!«

Ѣдятъ четыре мниси василіяне при обѣдѣ, при столѣ, изъ нихъ три суть презбутеры (посвященны, отцы), а одинъ фратеръ (въ іерея непосвященный монахъ). На столъ пришла красная рыба на мѣси, приготовленна съ юху, но въ цѣлости. Гуменъ, возме ножикъ и вилку и на мѣсѣ — предъ него предложенной. — откроитъ голову рыбы, съ добрымъ кусомъ хребета, и говоритъ: »Глава главизни«, такъ бо говоритъ письмо святое«, — положитъ на свою тарелку (танѣръ); другій отецъ-монахъ, отрѣжетъ хребетъ и говоритъ „Ребра сѣверова,

градъ царя великаго« — и положитъ на свое блюдо; третій же взялъ оставшій хвостъ рыбы, и говоритъ: „Конецъ славитъ всякое дѣло“ — а подасть мѣсу, въ которой уже лемъ чистая юха осталася фратровн; и посмѣшковалися солодко надъ своимъ выдареннымъ жартомъ. Фратеръ не пришелъ въ замишательство (не збаламутился), взялъ спокойно мѣсу съ юху, пониженно всталъ, посмотрѣлъ къ повалѣ, поклонился отцамъ, говоряще: „Изливается благодать Господня на васъ“, и — и вылялъ юху съ мѣски на головы ихъ!

Ж е н а (по полночи): Ты лотре, ты піяку, та засе такъ нескоро домой приходишь? Зазначила емъ себѣ; того мѣсяца, 27 разъ есь пришолъ по полночи, а лемъ три вечери есь былъ дома!«

М у ж ъ: »»Страхъ! Не шкода тоты три красны вечеры?««

Жена страшну капитулю читатъ мужови, который аже надъ раномъ пришелъ домой. Мужъ слухатъ до часу потомъ принесе женѣ паперъ и перо: »Мнѣ очень хощется спати, напишь на тотъ паперъ все, что мнѣ хощешь повѣсти, якъ стану, та себѣ прочитамъ«!

Учитель: »Скажи мнѣ, сыну мой, якъ назывался отецъ сыновъ Заведеовыхъ?«

Ученикъ: »Я не знамъ«.

Учит. »Но ты осле, та якъ называются вашего сусѣда дѣти?«

Учен. »Та, Барна.«

Учит. „Но а ихъ отецъ?

Учен. »Тыжь Барна«.

Учит. „Но видишь, та якъ называется сыновъ Заведея отецъ?«

Учен. »Та, Барна.

Учитель (на екзаментѣ): »Прочто закусилъ Адамъ въ раю до яблока?

Ученикъ: »Та бо не малъ ножикъ«.

Судья (къ свѣдковѣ): »Вы може съ обвиненною въ непріятельствѣ?«

Свѣдокъ: „Такъ есть, она моя . . . свекра!«

Судья: „Были вы уже штрофанный?«

Обвиненный: »То прави нѣтъ; сидѣти емъ не сидѣлъ . . . . але емъ оженился!«

Упалъ костѣлникъ съ фарской черемнѣ и розпрестертый на землѣ кричитъ на сына священникового: »Едичку, (имя хлопца), идь лемъ по татичка, най прійдутъ осмотрѣти, ци емъ не замлѣлъ!?«

Поволали лѣкаря ко ковачу, который запалѣня плюцъ (легкихъ) имѣлъ; лѣкарь преписалъ ему медецину, и пріобѣщалъ, что на другій день прійдетъ посѣтити его. Другій день приде лѣкарь, и на свое почудованье, найдетъ коваля веселаго ходити. И радостно просится его: »Но видѣте, якъ вамъ моя медецина спомогла, радуюся, что вы уже промогли хвороту!“ — »Пане, я вашу медецину ани зготовити не далъ, пришла мнѣ кисла сурова капуста на смакъ, я съѣлъ одну мѣсу, и сей часъ выздоровился«. Лѣкарь чудуется, и зазначитъ себѣ въ книжечку свою: „противъ запал. плюцъ, хорошій лѣкъ, кисла-сурова капуста“. О пару дни волаютъ его къ тяжко больному крайчиру (швецу), который, таксамо на запалѣня плюцъ былъ хворый. Лѣкарь сей часъ роскаже больному крайчиру предложити капусту, и на силу кормитъ бѣднаго капустою, котору ани не докончилъ швецъ, тай померъ. Лѣкарь крутитъ головою, и додасть къ вышо написанному назначенію: „противъ запалѣнья плюцъ, хорошій лѣкъ кисла сурова капуста: но токмо про ковальевъ!“

(Необдуманно.) 100 лѣтный старецъ: „Видите пане докторъ; я моего житья никогда не былъ хворый. Я лѣкаря нигда не потребовалъ“.

Лѣкарь: „Та и прото сте такъ устарилися!“

Пошелъ мужъ по лѣкъ къ докторови, для своей хворой, но свадливой жѣнкѣ. Лѣкарь препише лѣкъ и говоритъ: „А скажите вашей жѣнкѣ, чтобъ много не говорила, ибо то шкодитъ ей“.

Мужъ: „Ой та уже то лемъ вы самъ, пане докторъ, скажте ей“.

Въ Р...ѣ у богатаго газды Ш... очень размножилися блощицы, такъ что ихъ ани билѣньемъ, ани чисченьемъ не моглъ выкоренити. Онъ дознался, что его кумъ знатъ „зачитовати“. Попросилъ кума блощицы зачитати, который ему щиро пріобѣщалъ, что ему добрую пораду дасть. На тоту пріобѣцанну пораду, кумове долгій часъ попивали въ корчмѣ ежедневно. „Та кмотре, пре Бога васъ питамъ, поведзце ми ужъ разъ, цо мамъ робпцъ, бо сомъ се ньегодзенъ предъ мою стару ужъ обстацъ!“ »»Та знаце цо, кмотричку, подпальце вашу хижу, присамъ Богу, доедна блощица вамъ вигинье.«« — »Но, бодайце кмотре поразьело, за мою телю пальенку!«

Майстеръ: »Что рахуешь на пальцахъ, Петре?«

Ученъ: »То рахую, панъ майстеръ, кельо босорки суть въ нашимъ дворѣ... есть пять съ... паню майстрову«.

Майстеръ: „А ты, битанга, та якъ ты смѣешь такъ...“

Ученъ: »Ой нѣтъ, нѣтъ, панъ майстеръ, я такъ хотѣлъ повѣсти, же безъ панѣ майстровей не есть лемъ штири«.

Одинъ хворый пошелъ къ доктору, ибо уже четыри тыждни не моголъ спати, чтобъ ему лѣкъ преписалъ. Лѣкарь совѣтуетъ ему, чтобъ числилъ 1, 2, 3, 4 и пр. пока не уснетъ. На другій день насцивитъ лѣкарь хвораго и проспится его:

»Ци Вы послухали раду мою. а числили сте, пока сте не усли?«

»»Начислилъ емъ до 50,000 пане докторъ««.

„Но а потомъ сте заспали?“

»»Ахъ нѣтъ, бо уже розвиднилося, та емъ мусилъ до роботы встати!««

На вѣру жилъ циганъ, и когда пришолъ бывати въ мой приходъ, уже больше дѣтей имѣлъ. На послѣдъ наговорилъ я его, чтобъ повѣнчался, законно и честно жилъ. На свадьбѣ его 12 лѣтный хлопчиско такъ говорилъ: »Но, кедъ би я билъ зналъ, же мій дадо нешлюбній, нигда билъ емся ненародилъ«.

„То, однакъ чудесное чувство есть, тота любовь“, — роспавлятъ въ товаришествѣ одинъ мужъ, — »пока емъ мою не взялъ за жену, такъ емъ ю радъ видѣлъ, добрѣ емъ ю несъѣлъ, а теперь якъ сме поженилися, такъ баную, что злѣ, же емъ ю тогда несъѣлъ.«

(*Задумчивость.*) »Ахъ здравствуйте, Господинъ Тихій, очень радуюся, что васъ здорового могу видѣти«.

»»Прошу, господине, вы мылитеся, я не Тихій.««

„Ахъ, пребачте,“ (извиньте) „я думалъ, что вы небощикъ Тихій“.

Лѣкарь: »Но, якъ же тамъ вашь мужъ? Принялъ піявицы?«

Жена: »»О, гей, но теперь му ищи гирше; двѣ изъ нихъ пролкнулъ живы, а четыри мусала емъ му выпражити!««

(Въ старомъ краю): »Я видѣла такого чорного нигра въ Америкѣ, якъ соджа«.

»Што?, я такаго чорного видѣла, что го ани водне видно не было«.

Отецъ: »Но якъ же можешь такый неспособный быти, кто видалъ, ту на дыляхъ упасти.

Сынъ: »Я съ того не можу, сталъ емъ на сливку, котру емъ не видѣлъ, нога послѣзлася мнѣ, та емъ упалъ«.

Отецъ: »Та не мамъ правду, же есь не удатный? якъ есь обачилъ, же сливку не видишь, требало ти ю обыйти?«

(Въ циркусѣ): »Ей, смоть лемъ, смоть того комедіанта! На головѣ стоитъ, и такъ одинъ погаръ вина випье«. —

»»Но, якое чудо?... я вчера выпилъ два кварты вина, а зато емъ ищи стоялъ на ногахъ!««

Вопросъ и отвѣтъ:

1) Что може здоровлю пошкодити?
Если человѣкъ, въ зимный часъ, безъ капелюха и наруквицахъ скочитъ съ третей кондигнаціи, или съ турнѣ.
2) Что имѣетъ человѣкъ предъ очами особливо тримати?
Чтобъ его, предъ весѣльемъ его, тотъ день, не всадили въ холодокъ.
3) Что несталося еще?
То, чтобъ одинъ кредиторъ былъ далъ запертися, вмѣсто своего должника.

(Одно разбитіе корябля):

»Приближалися мы къ сухой землѣ, — то пане, ничто страшнаго было, . . . на двацять мили въ морю . . . буря страшна, якъ бы судный день былъ наступилъ . . . путешествующихъ плачъ, крикъ, рыданіе . . . гучанье, шумъ волнахъ, которы лемъ такъ метали корабль нашъ, якъ одинъ листочекъ . . . а на послѣдъ страшный трескъ, громъ ударилъ въ корабль и розбилъ его на куски . . . все утонуло и пропало. . . .«

»»Про Бога всемилостиваго, то страхъ«« . . . размыслятъ слышащій сіе событіе, »»но а вы якъ же освободилися?««

»Я? . . . якъ уже я видѣлъ чго то не жартъ, взялъ емъ капелюхъ, и выскочилъ емъ на суху землю«.

Тры рецепты противъ болинья зубовъ.

1) Идь до бучернѣ, до мистеръ Джорджа, прось одну телячу лабу, можешь ю и заплатити. Телячу лабу отнесь домой, а твою лабу замочь до теплого лугу; а теперь до сего часу бій телячу лабу о болячій зубъ, пока съ ней рапица не зыйдетъ. Кедъ бы то не помогло:

2) Возь $^1/_{16}$ кварты сметанки въ уста, на руки здѣй поставны чорны рукавички, а такъ до того часу бій голову о стѣну, пока со сметанку не зробится масло. Кедъ бы ани то непомогло

3) Возми до устахъ зимной воды увадь на шею одну лойову свѣчку, можешь и два, тѣмъ лѣпше, а такъ сядь до котла, дай натопити подъ него, а дотля не выходь съ котла, пока вода въ устахъ ти нескипитъ. То ти певнѣ поможе.

»Коли принесете мнѣ ужъ разъ мои топанки?« сердито просится лѣкарь чижмарья.

»»Сей часъ, кади заплатите мнѣ предешлы!«« ...

»Ей«, сердится лѣкарь, »до парома, я такъ довго не могу чекати!«

Въ одномъ товариществѣ говоритъ одна паньи (госпожа): »Гдѣ бы были хлопи (мужи) если бы женъ не было?« — На то отповѣдатъ одинъ изъ забавляющихся: »Въ раѣ«.

Сынъ: »Апо, ци то правда, же мы отъ налпахъ происходиме?«

Отецъ: »Дурный хлопче! Ты може гей, але я нѣтъ!«

А: »Ты такъ вызерашь, якъ бы есь съ твою стару войну тримальъ?«

Б: »А нѣтъ, пріятелю, мы теперь еще лемъ маневры тримаме!«

»Но але вы мня ошукали съ тоту здохлину« говоритъ газда къ купцови, отъ котораго коня купилъ. »»Якъ же то?«« »Та такъ, же на третій день здохъ!« »»Но то чудо, та у мене то ани разъ незробилъ«.

Просилися однаго слугу, ци его панъ порядочный животъ провадитъ. »О, гей, отповѣдатъ онъ, каждаго дня порядочно опіеся.«

Одинъ молодый человѣкъ, нехотяще ступилъ другому на ногу, который не со всѣмъ могъ похвалитися съ простыми ногами. Сей съ гнѣвомъ говоритъ тамтому: »что мыслите, что я свои ноги укралъ?« — »»То вижу, что нѣтъ, бо вы бы были себѣ, певно таки гузловаты корчи (кирмаги) неукрали.««

Войде газда въ маштальню, чтобъ коня своего порыхтовалъ къ ярной работѣ; а коня найде здохнутаго: »Прарда«, говоритъ розгорчено, »такъ добрѣ быти коньови, цилу зиму неробити ничъ, лемъ дармо жерти, а якъ орати треба, та возьмеся и здохне!«

Пришелъ нашъ русинъ, съ жидомъ на ярмаркъ (торгъ) до Струпкивъ, въ нятницу. Жидъ ходилъ за гандльомъ, а Иванъ сялъ съ кумомъ своимъ въ корчмѣ за столъ, попіяли и росправляли себѣ. По обѣдѣ прійде жидъ: »Иване прягай, бо саббатъ зайде«. »Алье, сядъ себѣ жиде, маме часу; та ужъ ми ани побесѣдовати недашь?« О хвилю прійде познову жидъ: »Иване прягай!« »Но идъ, паршивче до гамана, маме дость часу«. Жидови нетерпилося, саббатъ близко, скричитъ на фурмана: »Иване прягашь, або нѣтъ? Аци прягашь або не прягашь, я сидамъ а иду.« Иванъ устрашился и запрягъ.

Жѣнка вадится съ мужемъ, и между прочимъ, говоритъ піяному: »Та ци не грѣхъ, та ци не шкода мене, же я, така образованна жена, мушу съ такимъ піякомъ трапитися?« — Нато ей піанный отповѣдатъ: „Что, образованна жена? Если бы ты образованна была, та бы есь невадилася въ ночи съ піякомъ!“

Купилъ хлопъ коня отъ цигана, и выплатилъ его: „А теперь мнѣ скажи, якій то тотъ конь?« »»Добрій, предобрій, мой любій газдо: горѣ берегомъ пойдешь за возомъ, доловъ горомъ пойдешь о передъ воза, а по ривнинѣ, пойдешь по при возѣ.«« »Но, та коли же буду сидѣлъ?« — »»Та якъ будешь кормилъ««.

(По педь). „Но теперь уже и самъ незнаю, что робити?! ци мамъ въ тѣмъ плюгавымъ часѣ домой итти, ци... Якъ моя стара гваритъ, найлѣпша есть проста дорога... ей, та пойду до салону (до корчмы)!“

(На катихизмѣ) Священникъ: „Съ якими словами установилъ Богъ св. Тайну супружества (малженства)“.

Школярка: »»И вражду положу между тобою и между женою!««

Сошлися три хлопы около корчмы и стали расказывати о томъ, что великія нельможи колько разъ берутъ на себя чистую одѣжь. Одинъ изъ нихъ кажетъ: »Но, якъ добре нашему священнику, онъ два разъ на тыждень беретъ чистую одѣжъ«. На то кажетъ другій: »Если священникъ два раза беретъ на себе, тогда Владыка ежеденно обликается въ чистую одѣжь«. Кажетъ третій: »Если Владыка ежеденно, тогда президентъ два раза на день«. Ицько, прислуховался той бесѣды, потому приступилъ къ нихъ и кажетъ: »А ци знаете колько раза беретъ Ротшильдъ на себе чистую одѣжь? Онъ непрестанно беретъ-кладетъ, беретъ-кладетъ, беретъ-кладетъ«.

Загадки.

I.

Шарада (елоговая загадка).

ан – ва – воръ – вь – гелъ – го – да – за – зы – ло – на – ро – се – со – тай – торъ – у – ь – я – я.

Съ тѣхъ 16 слоговъ и 4 буквъ (го) треба составити 9 слова и одну букву; тѣхъ 9 словъ первы буквы, съ верху доловъ читающе даютъ намъ русинамъ одинъ святый выразъ. Значеніе сихъ 9 словъ: 1) жилище, — 2) природное явленіе, — 3), 6), 7) растлины, — 4) выше естественное, — 5) небесное, — 8) обуздающее, — 9) животное, — 10) одна изъ послѣдныхъ буквъ.

II.

Мысловая загадка.

Съ »*г*«, стоитъ въ высотѣ,
Съ »*д*«, женское имя
Съ »*к*«, одѣвъ дерева
Съ »*с*«, жалость семейства
Съ »*п*«, часъ означаетъ
Съ »*н*«, жилище звѣрей
Въ себѣ закрываетъ.

III.

5, 15, 6, 4, 1: въ огню глядай,
7, 8, 8, 11: женское имя,
13, 14, 10, 1: удъ человѣка,
12, 15, 3, 8, 16: дерево
2, 5, 9, 1: столовый сосудъ
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16: наше теперѣшнее названіе

IV.

Шаховая загадка.

Для коньскаго скока надо отгадати.

дил-	А.	бу-	ру-
ду-	синъ	ро-	номъ.
Дух-	ся	Я*	и
былъ	я	си-	вичъ
ру-	но-	есмь,	.

* Отъ звѣзды зачинается.

Между тѣми, которы сіи загадки рѣшатъ (отгадаютъ), будутъ слѣдующіи преміи вылозованны:

1) Житіе святыхъ, великая красная книга съ образами.

2) 3 словари старославянски: о. Э. А. Кубекъ, поучительная, и къ святому письму очень потребная великая книга.

На слѣдующій годъ, если милостивый Богъ позволитъ издати продолженіе календаря сего, множество всякаго рода загадки, съ преміи появлятся.

Рѣшенія выше поданныхъ загадокъ треба до конца децембра, на адресъ о. Эмилія Кубекъ заслати. Тѣхъ имена, которы всѣ захадки отгадали, такъ же и преміи ихъ, въ слѣдующемъ календарю будутъ выявленны.

Всечестнымъ моимъ сотоваришамъ оо. духовнымъ, и любезнымъ нашимъ русскимъ братьямъ!

Что сію обширную книгу, такъ дешево (туньо) передавамъ Вамъ, можемъ васъ удостовѣрити, что я изъ корысти (хасну) не работалъ: порахуйте себѣ сами, люб. Братья, что ушлося мнѣ, за працу мою? Я со всѣмъ задоволенъ съ тѣмъ, что про народъ свой моглъ полезнаго написати. И если Отецъ небесный ласкаво позволитъ мнѣ, то и на 1909-ый годъ радъ бы выдати одинъ календарь съ типикомъ, само собою розумѣется, типикъ для расположенія его Преосвящ. нашего новоименованнаго Отца Епископа. А чтобъ литературная часть его соотвѣтнѣйша была, и изъ житья-бытья нашего американскаго народа, чѣмъ больше могло въ немъ появитися: то тутъ воззываю Васъ всѣхъ, любезны братья, особенно же отцевъ духовныхъ, гг. учителей, предстоятелей церковныхъ, чтобъ Вы ласкавы были мнѣ коротки статьи изъ вашего общественнаго житья, и съ образками, до конца января 1908. года, — если Богъ подержитъ насъ — мнѣ заслати, а особенно помощи мнѣ собрати оголошенія нашихъ бизнисменовъ, что я на уменьшаніе цѣны календаря обернути хощу. Я съ своей стороны напишу, прекрасней молитвы господской поучительное истолкованіе, съ образками, на славу Бога и на пользу душевную.

На найлучшую повѣсть — (по возможности гумористичну) — котора мнѣ, для будущаго мѣсяцеслова, до конца января заслата будетъ, якъ премію, препоручамъ дол. 5·00, на найлучши анегдоты и загадки дол. 5·00, на найлучшій стихъ дол. 3·00, въ готовости, и ины преміи книжекъ, надѣющеся, что стѣмъ возохощу къ писанію братьевъ моихъ, между которыми очень много талантныхъ людей находится, но писати про свой народъ, не есть у нихъ охоты; — больше я самъ не можу жертвовати, но можетъ быти, что между нашими богатшими мужами, по примѣру другихъ народностей, найдется кто, что на сію прекрасную цѣль, изъ богатства своего что-то жертвуетъ?! Короткіи статьи, повѣсти, анегдоты, загадки съ дружеску любовію прошу отъ каждаго нашего русина, для 1909. г. календарь.

Вручаюсь Вашу ласку и молитвы. Съ нами Богъ!

о. Э. А. Кубекъ
русскій свящ. въ МАГАНОЙ
Цити, Па.

Правда силу маетъ. Шнеідера аптекаря въ Решицѣ лугошская седрія покарала на 400 корунъ и 500 корунъ правотны кельчигъ зато, же Феллеръ-овъ Ельзу-флюндъ фалспфикатовалъ и подъ именемъ Луйза-флюндъ продавалъ; товаръ Шнеідера дваразъ отобрали. Остерегаеме таже отъ фалпчностей. Ельза-флюндъ тогда истинный, если на фляшкѣ находится охороняющая марка съ подписомъ **„Elsa“** бѣловъ цѣняновъ шапковъ есть заосмотренный, и на каждой маркѣ явно видно написано: благовонный зѣльовый ессенціа-флундъ Феллера, съ знакомъ **„Elsa“** и имене подписомъ Феллера. Варуймеся отъ фалсификатовъ и особенно меркуйме на высшеписанны знаки, жебысьме истинный флундъ Elsa Феллера отъ безцѣнныхъ фалпчныхъ флундовъ разлучити могли. Кедь кунуеме флундъ Elsa, чисто и разомительно просимъ оригинальное готовленіе Феллера штубицкаго патикара, съ знакомъ **„Elsa“.** Ибо флундъ Elsa Феллера такій превосходный лѣкъ, же многи уже усповалися фалспфиковати его. Вержимъ таже назадъ таки фалсификаты и лишь истинный флундъ „Elsa“ Феллера просимъ. Не дайме ся обманити дешевшима цѣнами и подобныма прозываніями, якъ на примрѣъ: Lujza-fluid, Goldelse-fluid, Universal-fluid, Salvator-fluid, Horgony-fluid и зѣльовый шпиритусъ. Кто хочетъ хосновати истинный Флундъ „Elsa“ Феллера, который преуспѣшный есть въ множайшихъ хворотахъ, и то: въ рванію, въ болѣзни жилъ, въ уколенію, въ болю зубовъ, въ гостцу, въ корчу, въ болѣзняхъ очей, головы, ногъ, рукъ, въ слабости и утомленію и т. д. тотъ най закажетъ просто у единственнаго фабрикаря Feller V. Jenő gyógyszerésznél, Stubiczán, Vásártér 309. szám (Zágrábmegye), отъ котораго 12 малыхъ или 6 двойныхъ фляшокъ франко за 5 кор. посылается.

Звѣдайтеся отъ подписаннаго, ци правда что 30-го марта 1907.-го года слѣдующее письмо послалъ. — Адресъ посланнаго; Коломанъ Фелиръ изъ Путнока и такъ пишетъ: „Почтенный Господине! Съ веселымъ сердцемъ и должностію пишу Вамъ. Въ зимѣ померзли мнѣ ноги и руки. Раны великую болѣзнь дѣлали. Вашъ Феллеръ-овъ Ельза-флюндъ чрезъ 6 дней уздоровѣлъ мя, — не только раны отъ отморозенія, айбо и спухлину, клутье, ламаніе, рванье, инфлюензу и много прочихъ уздорозлястъ Феллеръ-овъ Ельза-флюндъ Чрезъ 4 года я терпплъ на боль желудка, ослабнутье, боль очей, ушей и рванье, силы мя опустили, апетитъ лишплъ и ничь не спомагало. И отъ коли ихъ Феллеръ овъ Ельза-флюндъ одинъ тузпнъ за 5 коронъ и ихъ Феллеръ-овъ Ельза-пилюлы 6 свитки за 4 коронъ заказалъ и ежедневно хосную, цѣлкомъ здоровымъ чувствуюся. Съ радостнымъ сердцемъ пишу тое и прошу оголосити. Почт. читатели упознаютъ что Феллеръ-овп Ельза-флюндъ который Feller V. Jenő, gyógyszerész Stubica, Vásártér 309. sz. (Zágrábmegye) изготовляетъ, есть истиннымъ дамашнимъ средкомъ.

Каждый читатель Календаря, най желаетъ Каталогъ годинокъ отъ **Max Böhnel Wien IV. Margarethenstrasse 27.** Дешевыя цѣны, богатый выборъ. ревность одзначена ордаремъ въ Парижѣ, Вѣпѣ и Лондонѣ.

Человѣкъ скоро сгубитъ здоровье если не успѣется въ часъ повстримати силы своя. Многимъ нечистая кровь сокращаетъ животъ. Отъ злой крови происходятъ всякія хвороты, которыя человѣка обридлымъ дѣлаютъ. Противъ тому поручаеме Requiny-овый **Римскій кровочистительный сырупъ**, который хоснуютъ въ цѣломъ свѣтѣ. Одна фляшка 3 кор., 3 фляшки 9 кор. съ оплатою. Добре есть знати, что Requiny-овы **Раковцы горчица для желудка**, отъ него походящія хвороты отстраняетъ и добре есть хосповати и здоровымъ, и предъ нападеніемъ хвороти нимъ боронитися. Хворыя на желудокъ превозносятъ его. — Одна фляшка 2 кор. 3 фляшки съ оплатою 6 кор. заказати можна у аптекаря *Requiny Attila, Budapest VII., Külső Kerepesi ut 24. depot 96. sz.* — Объявленіе желающій даромъ получитъ.

Дѣтямъ нашимъ найлучшее! Кто сіе хочетъ, и не желаетъ купити дѣтямъ на Рождество Христово таки забавы, что легко сломятся, кто и самъ хочетъ радоватися съ дѣтми, словомъ кто найлучшее желаетъ своимъ любимымъ, тому радимо посмотрити иллюстрованый каталогъ изъ »Анкеровыхъ каменно-будовательныхъ« и »Анкеровыхъ мостовыхъ скрынь« отъ царскихъ дворныхъ доставцовъ А. Рихтера и Товаришей, Вѣнъ I. Опернгассе 16. Каждый долженъ посмотрѣти, чтобы на томъ каталоги которыя даромъ разсылается былъ знакъ »Анкеръ«, понеже часто фалсификати кромѣ знака поручаютъ.

Бальзамъ и центифолія масть аптекаря А. Тіерри. Читателей нашихъ напоминаеме, чтобы великую силу нашего лѣка упознали. Сіи два лики такую силу маютъ, что въ цѣломъ свѣтѣ знаемы суть. Чѣмъ старшіи тѣмъ большу силу маютъ. Человѣкъ встримуетъ ними боль, докѣ врачъ прійдетъ. Должно сокотитися поборщиковъ, которы 100 зол. хочутъ дати если ихъ лѣкъ не хоснуетъ, бо задаръ платится. Лишь хоснуйме сей знакомый дешевый лѣкъ, который въ каждомъ семействѣ долженъ находитися. Гдѣ оправдиваго получити не можна, должно заказати у **Schutzengel Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.**

Отъ 33 года упознанымъ средкомъ есть »Herbabny-ова ароматична ессенція« (растерачъ для повстриманія болю) и Herbabny-овый »Sarsaparilla-сырупъ« (кровочистительный средокъ) которыя только въ аптекѣ *„Zur Barmherzigkeit“ Wien VII. Kaiserstrasse 73—75.* изготовляютъ и которыя чрезъ свое доброе дѣйствіе упознаны суть.

Помощи на желудокъ терпящимъ удѣляетъ аптекаря Franz Moro-а **желудокъ укрѣпляющій бальзамъ** который отъ минувшаго столѣтія яко домашный средокъ хоснуютъ, противъ безапетита, затверденія, ослабленія желудка и проч. Одна фляшка 30 гел, 12 фляшокъ 2 кор. 40 гел., 60 фляшокъ съ оплатою 12 кор. 12 гел. Получити можна у изготовителя *Franz Moro, Apotheker in Rottenmann (Steiermark)* При заказаніи успльно желайте »Moro-овый желудокъ укрѣпляющій бальзамъ«. Главный складъ *Wien, Apotheke zur Mariahilf. VI. Mariahilferstrasse 55.* Сохраняймеся отъ фалсификатовъ.

О КЛЕЙМАХЪ.

I. Степень.

Сія степень употребляется на векселя; и симъ подобныя торговыя ассигнаціи и контракты; на контракты выданные касательно государственныхъ и другихъ кредитныхъ бумагъ (папировъ) кредитными заведеніями;

Отъ кор.	До кор.	Плата кор	Плата фл
	150	—	10
150	300	—	20
300	600	—	40
600	900	—	60
900	1200	—	80
1200	1500	1	—
1500	1800	1	20
1800	2100	1	40
2100	2400	1	60
2400	2600	1	80
2600	3000	2	—
3000	6000	4	—
6000	9000	6	—
9000	12000	8	—
12000	15000	10	—
15000	18000	13	—
18000	21000	14	—
21000	24000	16	—
24000	27000	18	—
27000	30000	20	—
30000	33000	22	—

отъ каждыхъ 3000 кор. 2 кор. больше такъ что каждое отъ 3000 кор. меньшее количество полнымъ считается.

II. Степень.

Сія степень употребляется на тѣ письма, которыя ни къ I-ой, ни къ III-ой степени не принадлежатъ, на пр. всякія квитанціи, росписки и пр.

Отъ кор.	До кор.	Плата кор	Плата фл
	40	—	14
40	80	—	26
80	120	—	38
120	200	—	64
200	400	1	26
400	600	1	88
600	800	2	50
800	1600	5	—
1600	2400	7	50
2400	3200	10	—
3200	4000	12	50
4000	4800	15	—
4800	6400	20	—
6400	8000	25	—
8000	9600	30	—
9600	11200	35	—
11200	12800	40	—
12800	14400	45	—
14400	16000	50	—

выше 1600 кор. отъ каждыхъ слѣдующихъ 800 кор. 2 кор. 50 фил. платится, замѣчая, что количество меньше отъ 800 кор. считается такимъ, якъ бы точно 800 кор. было.

III. Степень.

Къ сей принадлежатъ договоры, контракты, продажи, мѣнянія, нѣкоторые контракты, договоры служебные, купленія счастія: взаимовые, нѣкоторые догмоворы акцѣйныхъ обществъ.

Отъ кор.	До кор.	Плата кор	Плата фл
	20	—	14
20	40	—	26
40	60	—	38
60	100	—	64
100	200	1	26
200	300	1	88
300	400	2	50
400	800	5	—
800	1200	7	50
1200	1600	10	—
1600	2000	12	50
2000	2400	16	—
2400	3200	20	—
3200	4000	25	—
4000	4800	30	—
4800	5600	35	—
5600	6400	40	—
6400	7200	45	—
7200	8000	50	—

Выше 8000 кор. 2 кор. 70 фил. платится, примѣчая, что меншее количество отъ 400 кор. полнымъ смотрится.

Клейма. Свидѣчельства 30 фил. Свидѣтельства отъ частныхъ и мастровъ 2 кор. Просьбы подаваемыя отъ частныхъ лицъ чиновствамъ 1 кор. На каждое объявленіе подлежащее клеймовой подати и помѣщаемое въ туземныхъ газетахъ 60 фил.

ЕГО ТАИНСТВО....

Истинный случай изъ житя. Оповѣдаетъ молод. Стефанъ Сабовъ, Пакоздъ.

(Наслѣдованіе запрещается.)

Добрыя люди! Нѣтъ знатнѣйшаго сокровища на свѣти якъ здоровье. Смутно, тяжко найти добрый лѣкъ, противъ хвороты.

И я черезъ шесть года слабый былъ, и дармо пробовалъ всякія лѣки. Въ тотъ часъ прочиталъ я въ одной газетѣ о Феллеръовымъ Ельза-флюиди, который въ Штубици, въ аптекѣ Vásártér ч. 309. (Zágrábmegye) изготовляютъ. »Но,« думаю себѣ, »сей лѣкъ попробую«. Скоро заказалъ-емъ одинъ тузинъ съ него за 5 коронъ безоплатно и мои други правду сказати, чрезъ шесть года я не могъ ходити чрезъ стрыганіе, клутіе и ламаніе ногъ. Не годенъ былъ-емъ поги поднести и ни одной нощи спокойно спати.

Черезъ десять дней натиралъ я Феллеровъ-ымъ Ельза-Флюидомъ и уже могъ ступати. По трехъ тыдняхъ же уже цѣлкомъ уздоровилъ.

За рядомъ приходили къ мнѣ сосѣди обозрѣти сей чудесный средокъ, который мнѣ сномогъ. Всѣ ся дознали, что я снова заказалъ Феллеръ-овъ Ельза-флюидъ. Первый пришолъ сосѣдъ Михаилъ, дабы я допомогъ ему. Непрестанну теплоту чуетъ въ головѣ, горучку маетъ, руки, ноги и гребетъ болитъ. Жалѣлся, что боль легкихъ и мускулъ, клутіе, инфлюензіа и прочія докучаютъ, которыя предъ нѣсколько годами отъ цугу и застуденія получилъ Я далъ ему одну фляшку феллеровъ-аго Ельза-флюиду и по трехъ дняхъ здоровымъ стался. А и мой кумъ Стефанъ изъ фольварку пришолъ, дабы я и ему далъ изъ того чудеснаго Феллеровъаго Ельзя-флюиду, который всѣхъ уздоровляетъ, ибо его супруга страшно кашлетъ, въ грудяхъ клутье чуетъ, захрипла, полная флегмы, горло болитъ и всегда въ катару, понеже отъ давна терпитъ на битье сердца, на нестолый отдыхъ и закрутъ, и трапитъ ю смученіе и смертельное ослабнутье. Подумайте себѣ, добрыя люде, супруга Стефана по двохъ дняхъ уже пришла къ мнѣ дабы подяковати за Феллеръ-овъ Ельза-флюидъ, который ю такъ скоро уздоровилъ.

Правѣ въ день св. Стефана пришла сосѣда Елиза, что дѣтя ей уже при смерти отъ непрестаннаго блюванья, плачу и брушныхъ курчей, отворенныя раны, бродавки и высыпки наполнили цѣлое тѣло и уже не знаетъ, что маетъ бѣдная почати. Уже и проповѣдницы жени не могутъ ей сномочи. Скоро посмотримъ въ указѣ хосновання, который додается къ каждому Фелл-р-овъ Елза флюиду, ци тотже не госнуется противо такой хвороты и сіе читаю: „10 кроплей Феллеръ-оваго Ельза-флюиду до молока и натираніе бруха и умываніе ранъ Феллеръ-овъ Ельза-флюидомъ бизовно уздоровитъ его.«

Елиза жалѣетъ, что ей дѣтя уже при смерти.

Доброй жени я далъ одну фляшку изъ него. »Но«, кажу »не смутится, помагаетъ сей лѣкъ въ всѣхъ несчастяхъ, которыя въ хосновању суть написане. Только что за сію одну флашку двѣ маете назадъ вернути!! Еще и то кажу, если истинный Феллеръ-овъ Ельза-флюидъ хочеге заказати, тогда чисто и читательно треба написати вамъ сію адрессу, а сице: Feller V. Jenő, gyógyszerész, Stubica, Vásártér 309. szám (Zágrábmegye).

И что найголовнѣйше: дешевый сей предобрый лѣкъ. 12 малыхъ айбо 6 двойныхъ фляшокъ съ оплатою 5 коронъ, 24 малыхъ айбо 12 двойныхъ фляшокъ 8 коронъ 60 гел., 36 малыхъ айбо 18 двойныхъ фляшокъ 12 коронъ 40 гелл., наконецъ 48 малыхъ айбо 24 двойныхъ фляшокъ 16 коронъ стоитъ и къ тому почту аптекарь платитъ. — Вечеромъ дѣтя уже уздоровѣло а Елиза ледва о тыдень радостно на мѣсто двохъ, 20 фляшокъ заказала изъ Феллеръ-овъ Ельза-флюиду, ибо если я бы былъ не далъ сей лѣкъ, дѣтя бизовно было бы померло. Коли живущія въ селѣ чули сей случай, каждый изъ нихъ спѣшилъ заказати.

(Продолженіе на слѣдующій сторонѣ).

Коли я былъ на вѣнчанію Георгія Кейрейсъ Балога, съ великую радостію чувъ я хвалити отъ каждаго Феллеръ-овъ Ельза-флюидъ. Сей лѣкъ одну дѣтину сохранилъ отъ злой хвороты, другому глисту, чищеніе, боль зубовъ, пархъ, высыпку, курчъ, боль желудка, злое травленіе, боль утробы, желтачку, одмѣнную горучку и ослабнутіе отстранилъ. Былъ и такій, который изъ кровію блювалъ и выздоровѣлъ, одинъ сосѣдъ мало что видѣлъ а теперь, понеже ежедневно мыетъ очи изъ Феллеръ овъ Ельза-флюидомъ такъ здоровыя теперь очи маетъ, якобы молодикъ. Якъ сусѣды кажутъ, Феллеръ-овъ Ельза-флюидъ отстраняетъ всякія хвороты.

А и изъ Феллеръ-овъ Ельза-пилюлъ заказали у аптекаря Feller V. Jenő, Stubica, Vásártér 309. sz. (Zágrábmegye) 6 свитковъ за 4 корунъ а 12 свитковъ за 7 кор. 60 гелл. съ оплатою и снова было о чѣмъ говорити, что якъ скоро отстранили всякія желудковыя хвороты, курче, мдлости, якъ хосповали противъ злого ангина, безкровья, надутья, кваснаго отбитья, обрыденія и желудкопаленія, а еще лучше тогда, когда хоснуютъ ихъ въ одно изъ Феллеръ-овъ Ельза-флюидомъ.

Правду сказати, Феллеръ-овъ Ельза-флюидъ есть домашнымъ средствомъ, которое противъ всѣхъ хворотъ хоснуютъ. Чтобы истинное вы получили, пишите читательно адрессу, а сице: „Feller V. Jenő, gyógyszerész, Stubica, Vásártér 309. szám (Zágrábmegye). Сохраньтеся отъ наслѣдовнаго выроба якъ: Világ-fluid, Universal-fluid, Lujza fluid, Goldelse-fluid, Inda-fluid, Salvator-fluid и прочія съ подобнымъ именемъ рослинныя лѣки и бальзами, ибо только Феллеръ-овъ Ельза-Флюидъ и Феллеръ-овыя Ельза пилюлы суть истинными. А если дакто истинное хочетъ получити, тотъ най заказуетъ у самого издателя и иштетъ адрессу: Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica, Vásártér 309. szám (Zágrábmegye) и всѣмъ что моей порады слухаютъ и сей домашный лѣкъ хоснуютъ желаю, дабы ихъ хвороту и терпѣніе такъ добре и скоро отстранилъ, и якъ мене, уздоровѣлъ.

JUBILEUM.

Leopold Gyula, az Általános Tudósító szerkesztője és hirdetésiirodatulajdonosa Budapesten, az idén ünnepelte virágzó irodájának tizéves fennállását. Ezen idő alatt sikerült neki a sajtó és a hirdetők érdekeit összeegyeztetve, hozzájárulni ahhoz, hogy a reklám hazánkban is tervszerüen és eredményesen fejlődjék. Az ő modern és intenziv mukássága nagyban hozzájárult ahhoz, hogy a kereskedelmi, ipari, gazdasági vállalatok hirdetéseik által emelik hirnevüket és áruiknak nagyobb piacot biztositanak.

LEOPOLD GYULA

nagy apparátussal dolgozó irodája (Budapest, VII., Erzsébet-körut 41.) a maga nemében páratlanul áll az országban. Kiváló szakértelmével, pontosságával, odaadó lelkiismeretességével és szolid áraival sikerült neki nemcsak hazánk, hanem a külföld legnagyobb cégeit is állandó üzletfelekül megnyerni, kik összes reklamozásaikat a fővárosi, vidéki és külföldi lapokban, valamint a naptárakban is ő általa végeztetik. Hogy minő népszerüségnek örvend Leopold irodája, annak legszebb bizonysága a jubiléum alkalmából kiadott 376 oldalas ujságkatalógus, telve a szakemberek és hirdetők elismerő irásaival. E szükséges és tanulságos könyvet minden érdeklődőnek szivesen megküldi.

Знаменитіи торги (ярмарки.)

Въ Угорщинѣ.

Ардовъ (Фекете), 20. янв, 19, марта, на Божое тѣло, 22. юл. 21. сент., 20. нояб. понед.

Бакта (Нѣрь), 27. янв. 15. апр., 5. юл., 21. авг., 6. ноябр. понед.

Бардіовъ, 24. февр., 19. марта, 15. мая, 24. юня, 1. сент., 15. окт. 21. дек. тыждня у середу.

Берегсасъ 5—6. апр., 24—26. мая, 14—16. юн., 23—24. авг., 25—26, окт., 13—14. дек., въ каждую середу тыждневный торгъ.

Березное (Вел.), въ понед. предъ 2. февр, въ четв. предъ Сошествіемъ св. Духа, въ вторникъ предъ 27. авг., въ 2-ый вторникъ по 14. окт., въ каждую середу тыждн. торгъ.

Бесерминъ (Гайдуцкій), 25. янв., 24. юля, 28. авг., 28. окт.

Будапештъ, 2-ю недѣлю марта (Іосифовъ), послѣдную нед. мая (Медардовъ), 3-ю нед. августа (Іоанновъ), 1-ю нед. ноябрья (Леопольдовъ) зачинаются ярмарки и каждый за два тыждни держитъ.

Бѣлтекъ (Нѣрь), 15. апр., 17. юня, 30. сент., 18. ноября.

Бѣлки, 20 мая, 18. юля, 14—15. авг, 20. сент.

Верецки, въ середу и четв. седмицъ 10. янв., 30. марта, 6. мая, 12. юля, 28. авг., 27. окт.

Воловое. понед. посл. тыждня апр., 23—25. юня, 23—24. авг. 4—5. сент.

Вороновъ, 14. февр., 24. апр. 2. юля. 20. авг., 6. декабря.

Гуменное, 5—7. февр, 20—21. мар. 22—23. мая, 26—27. юня, 8—9. авг., 11—12. сент., 30—31. окт., 19—20 дек.

Густъ, у понед. тыждня второго марта 3. юл., 1. окт., дале русск. Успенія и Михаила.

Дебрецинъ, 17. янв., 24. апр., 15. авг., 9. окт., за 2 тыждни держитъ каждый ярмарокъ.

Долгое, 15—16. мая, 25—26. юлія. 28—29. авг., 25—26. окт.

Дорогъ (Гайдуцкій.) 8. февр., 9. юл., 11. ноября.

Зборово, 25. февр., 25. юн., 26. авг. 28. окт., 28. дек.

Калловъ (Великій) 2. март., 24. апр., 26. юн. 29. сент., 30. ноябр.

Капушаны, 15. янв., 12. мая 21. сент., 11. ноября.

Кезмаркъ 7—8. март., 20—21. юн., 19—20. дек. въ вторникъ и середу.

Кошицы, въ понед. седмиц 20. янв., 2. мая. 27. юня, 15. авг., 19. нояб. и въ первыя среды каждаго мѣсяца краевый торгъ скотовъ.

Красный-Бродъ, 27—28—29—30. 31. мая.

Курима, въ вторникъ по 24. янв., 6. марта, 26. апр., 24. юн., и въ вторникъ предъ 14—15 авг., 29. сент., 11. ноябр., 28. дек.

Левоча, 1—3—4. янв.. 9—10—11. и 12. апр.. 1—2—4. юл., 15—16 и 17—18. окт., и въ первныя пятницы каждаго мѣсяца торгъ скотовъ.

Лелясово, 8. янв., 11. март. 3. мая. 19. авг., 14 сент., 10 ноября.

Михальовцы, 2. февр., 8. юн., 9. авг. 19. ноября.

Матьовцы, 2. февр., 13. апр., 7. мая, 13. юня., 15. авг., 18. окт. 21. дек.

Мукачево, 2—3. янв., 17—18. мар. 28—29. апр., 2—3. юн., 13—14. юл., 27—29. авг., 10—11. ноябрь.

и 2. апр., 14. мая, 14. сент., 8. окт. торгъ овецъ.

Мишковцы, 16. февр. 25. мая, 26. авг., 13. окт., 18. дек.

Номинь. 10 мая, 8. юня, 8. сент., 13. декабря.

Ниредьгаза, 3. марта, 3. юня, 8. сент., 13. дек.

Перечинъ, на вторники седмицъ, въ которыя припадаетъ: 20 марта, 1. авг. и 15. декабря (по пов. календ.)

Попрадъ, 3—5. апр., 27—28. іюня, 17—18. окт., 4—6., дек., въ вторникъ и середу.

Пряшево, 13. янв., 1. мая, 1—15. юн., торгъ скотовъ и волны. 7. авг., 13—19. сент. торгъ скотовъ и волны, въ первые тыдневые дни каждаго мѣсяца торгъ скотомъ.

Римская-Суббота. 6. янв., 14. апр., 12—13. юл., 19. авг., 20. окт.

Сутмарь, 1. февр., 19. марта, 2—3. мая, 4—5 юлья, 19—20. сент., 14—15. нояб., всегда во вторн.

Севлюшъ, 25. янв., 6. февр., 14. мая, 18. юн, 3. сент., 30. окт., 7. дек., въ понед. и вторникъ.

Середнее, въ понед. по 2. мая, 23. юн., 12. юл. 28. авг. 8. сент., 5. ноября.

Серенчъ, 3. янв., 22. апр., 16. авг., 2 ноября.

Сечовцы, въ середу и четв. седмицъ 17. янв., 12. марта, 15. мая, 22. юля, 29. сент., 11. ноября.

Сенно, 27. янв., 24. марта. 23. юн., 16. сент.

Сиготъ, въ понед. первой седм. вел. поста (русск.) въ понед. и вторникъ Сош. Св. Духа (русск.) въ понед. седм. Илья (русск.) въ понед. 13. окт. и второй половины декабря.

Спижская-Суббота, 13. янв., 27. апр., 24. авг., 9. ноябрь всегда въ четвергъ.

Стара, 21. янв., 25. юнья, 25. сент., 30 декабря.

Стропковъ, въ вторн. седмиць латинск. Благовѣщ., Пасхи, Бож. тѣла. Петра-Павла, Варѳоломея, Михаила, Симона-Юды и Луцы.

Свидникъ (Вышній), 19. янв., по чорной нед. русской, 6. мая, 7. юня, 1. авг., 21. сент. 27. окт.

Свалява, въ четвергъ седм. 19. мар., 24. апр., 29 юл., 29. сент.,

Таля, 22. янв., 4. апр., 24. юня, 13. октября.

Тарцалъ, 1. февр., 7. мая, 6. авг., 11. ноября.

Требишовъ, 10. янв., 5. мая, 1. авг., 13. окт.

Токай, 23. марта, 23. юн., 21. юл., 22. сент., 27. окт., 17. дек.

Убрежъ, въ середу предъ 19. марта, 24, апр., Яна въ юлѣ, 1 нояб.

Угель, 2. февр., 10. апр., 2. юл., 2. нояб., 22. декабря.

Уйлокъ (Тиса), въ сер. и четв. по 6. янв., 12. окт. 11. ноября.

Унгваръ, 21—22. янв. 11—12. мар. 10—11. мая, 10—11. юн., 22—23. юл., 2—3. сент., 23—24. сент., 18—19. нояб., и тыжд. ярмарки держатся, каждый понед. и четв.

Чачово, въ понед. седмицъ русск. нового года, нед. Цвѣтн. Петра-Павла, Преображенія, Успенія. Если на сіи дни припад. праздн. тогда въ слѣд. тыдень.

Шомошъ, 3. апр., 5. юл., 4. сент., 11. дек.

Шурань, 25. февр., 1. мая, 15. авг., 8. декабря.

Ясѣня, предъ праздникомъ (русск.) Рожд. и главосѣкъ Іоанна кр., Благовѣщенія пр. Богород. въ понедѣлникъ а вторникъ.

Въ Бачкѣ, Хорватіи и Славоніи.

Ада. 19. март. 15. юня, 25. окт.
Алмашъ, 9. февр., 1. мая, 14. сент. 22. ноября.
Апатинъ, 12. мая, 16. окт.
Арадъ (Новый), 1. марта, 16. юня, 28. октября.
Бачъ въ недѣлю предъ рим. вел. постомъ, 1. мая, 15. авг., 7. сент., 28. окт. въ понед. и тыжд. торгъ.
Бая, нед. предъ 14. февр., 24. апр., 22. юля, 21. сент., 6. дек.
Безданъ, 15. марта, 16. юл., 29. сент. 19. нояб., тыждн. торгъ все въ понедѣлокъ.
Бечей (Старый), въ недѣлю предъ 8. апр., 5. юл., и 17. окт., тыждн. въ вторникъ и субботу.
Бечкерекъ (Великій), отъ четв. до недѣли 1. марта, Вознесенія, 17. авг., 12. окт. и 11. ноября.
Бродъ (Славонія) на Благовѣщеніе, на Сошествіе св. Духа, 2 авг. и 25. ноября.
Валпово (Хорв.), на Іоанна Крест., на зачатіе Богород., на Матеея говедж. торгъ.
Вербасъ (Новый), въ нед. предъ 27. марта, 2. юня, 12. сент., тыждн. торгъ въ понед.
Винковцы (Сремъ), 16. мая, 6. авг. и 1. ноября, предъ всякимъ говедж. торгъ.
Вуковаръ (Сремъ), 26. апр., 1. мая, 20. и 25. юн., и отъ 10. до 15. ноября
Гарчинъ (Сремъ), 1. мая, о Сош. св. Духа, 19. юня, и 21. сент.
Голубинцы (Слав.), 21. мая и 8. сент., каждый за три дни.
Годшагъ (Бачъ). въ нед. предъ 29. апр. 1. сент.
Градишка (Старый,) 21. мая, на Конст. и 29. сент.
Градишка (Нова), 25. марта, на Сош. св. Духа, 20. и 1. нояб.
Диль (Слав.), 4. мая и 30. окт.
Даруваръ (Слав.) на бѣлу нед. 1. апр. у недѣлю по Вознесеніи, 27. юн., 26. юл., 11. авг., въ понед. предъ Рожд. Богород. и 30 окт.
Дяково (Славонія), 1. мая, 26. юл., 28. окт.
Жабаль (Бачь), 15. апрѣля 20. юн., 29. сентября.
Загребъ (Кроатія), у четв. предъ Цвѣтну нед. на Марка, на Маргариту послѣ Стефанъ краля, Симона и Юды, по зачатію Богород. (Найзнатнѣйшій: на Маргариту и Стеф. краля.)
Земунъ (Слав.), 1. мая, на Крестовъ день. и на Дюрдьицу.
Зомборъ (Бачь), 25. марта на Вознес., на Успеніе и 25. нояб., если тіи дни въ нед. то тогда; а если въ середъ тыждня то въ предидущи нед. торгъ. Вторн. и пятницу тыжденвный.
Зента, 26. марта. 22. юня, 17. августа, 19. ноября.
Кула, 29. апр., 24. юн., 6. августа, 11. ноябрья.
Митровица, въ день 40 мучениkъ. въ цвѣтную недѣлю. на Вознес. на пр. Илія. на Рожд. пр. Дѣвы Маріи, по ст. стилю.
Нови Садъ, 20. марта, 19. мая, 10. авг., 29. окт.
Осѣкъ, 20. янв., 25. апр., 20. юня, 18. окт.
Петроварадинъ, 30. юня, 21. сент., 11. ноября.
Паланка Стара, и Нова (Бачкѣ), 3. мая. 4. октября.
Петроваць, 11. марта. 13. мая, 26. августа, 11. нояб. Все въ нед.
Петрово-Село, 8. мая, 30. авг. 7. ноября.
Пивнице, все въ недѣли, предъ 17. апр., 1. юл. 23. окт.

Рума, въ четв. 1-ой недѣлѣ вел. поста, на Петра, на Михаила, на св. Трифона, по стар. стилю.

Солотвина, на Петра, на Николая, по старому стилю.

Сенттамашъ, 12. марта, 26. юля, 20. сент.

Станишій, 12. апр. 4. окт.

Темеринъ, 25. февр., 5. мая, 4. сент. 22. ноября.

Тителъ, 6. апр, 22. авг., 20. окт.,

Футокъ, 3. апр., 16. юня, 17. авг., 6. нояб.

Фелдваръ, 22. марта, 7. юня.

Чурогъ, 4. марта. 1. юня, 6. окт.

Имрій Шенвалдъ. годиняръ и фабрыкантъ зол. рѣчей въ Пейчѣ, поручаетъ всякаго рода золотыя и сребренныя годинки, перстени, обручки, заушники и всякія дорогія рѣчи. Многообразковый каталогъ на желаніе даромъ разсылается. (Больше, зри въ оголошеніяхъ.)

Одинъ упознаный домашный средокъ есть Гербабны-овый подфосфоровый квасный Вапно-Желѣзный-Сырупъ. Сей отъ 37 лѣтъ упознаный и врачами поручаный грудный лѣкъ изготовляется только въ аптекѣ „zur Barmherzigkeit“ in Wien, VII. Kaiserstrasse 73—75, и одзначается своимъ вкуснымъ дѣйствомъ. (Больше зри въ оголошеніяхъ.)

Выграніе Kállai Lajos-овыхъ моторовыхъ молотницъ!! Фабрыка моторовъ Людвика Каллаи. Budapest, VI., Gyár-utca 28. sz. якъ и еще минувшаго года напомянулисьме, на всѣхъ выставкахъ въ 1902, 1903, 1904 и 1905 годахъ подержанныхъ первыма похвальныма свидѣтельствами и срѣберныма дукатами были похваленны. На радость намъ служитъ таже напоминати всѣхъ почтенныхъ хозяиновъ на то, же симъ часомъ изъ Каллаи Лайошовыхъ молотящихъ больше сто въ употребленію съ превосходнымъ успѣхомъ. Каждый таже на свое добро дѣлаетъ, кто о сихъ въ цѣлой краинѣ найлѣпше удалыхъ и всягды знакомитыхъ единственно найпостѣйшихъ и превосходѣйшихъ бензинмоторовыхъ молотящихъ снарядовъ и иныхъ хозяйственныхъ машинъ цѣникъ и пораду проситъ отъ **Kállai Lajos motorgyáros** (Budapest VI., Gyár-utca 28. sz.) понеже **истинныя Kállai-овъ моторы только въ** Budapest, VI., Gyár-utca 28. sz. находятся.

Прекрасное украшеніе хатъ. Смѣло говоримо, что должностью бы было каждаго государя такъ въ селѣ якъ и въ городѣ украшати стѣны хатъ, дворъ, загороду, плотъ и дорогу саденіемъ виннаго повоя, котораго кажда однога 200—300 свитковъ родитъ Nagy Gábor въ Nagy-Kágya даромъ разсылаетъ каждому образковый каталогъ съ описомъ хосновапія въ всѣхъ языкахъ, кто подастъ свою адрессу. Поручаю, желайте каталогъ сего, который много учебнаго держитъ въ собѣ и купуйте одногп ибо они не только на зиму доброе вино дадутъ айбо и украшаютъ домы и загороды.

Едно доброе домашнее средство. Меже домашными средствами, которыя при перестуженію для утоленія болѣзни употребляются, первое мѣсто занимаетъ »Анкеръ-Линиментумъ Капсицп Комп.« додатокъ къ »Анкеровому Пайнъ Экспеллеру«, который готовится въ аптекѣ д-ра Рихтера въ Празѣ. Цѣна дешева 80 г., 1 к. 40 г. и 2 кор. за склянку. Кажда склянка запакована хорошо и упознати можно о фирмѣ Рихтера и о знакѣ червеного »Анкера«.

Csarnovics Gyula

szalámi, sódar- és füstölthus-üzlete UNGVÁRT, Széchenyi-tér (A nagyposta mellett.)

Van szerencsém a nagyérdemü közönség becses figyelmébe ajánlani

hentes üzletemet,

hol a következő husfélék kaphatók: magyar szalámi, sódar, sodrott sódar, Keiserfleisch, oldalas bőrrel, oldalas lenyuzva, füstölt fej, marhanyelv, disznónyelv, disznózsir, fehér szalonna, füstölt szalonna, paprikás szalonna, debreceni kolbász, lengyel kolbász, kolbász nyelvvel töltve, fehér májas-hurka, disznósajt, tisztán disznóhusból.

Naponta friss párisi kolbász, frankfurti és tormás virsli, szalvaládé.

A nagyérdemü közönség szives pártfogását kéri mély tisztelettel:

Csarnovics Gyula.

Гербабни-овый квасно-подфосфоровый

ВАПНО-ЖЕЛѢЗНЫЙ-СЫРУПЪ.

(KALK-EISEN-SYRUP)

Сей уже отъ 38 года введеный, отъ много докторовъ яко добрый узнаный и поручаный

ГРУДНЫЙ СЫРУПЪ

отстраняетъ **захрипнутіе** и **остуденіе грудей** и подаетъ добрый **вкусъ**. Уживается противъ **повстриманія** и **оживленія** и хоспуется для **очищенія крови** и **улучшенія костей**.

Цѣна одной Фляшки 2 кор. 50 гел., на почту и опакованіе 40 гел. лучше.

Гербабни-овый укрѣпляющій, въ однозложенный

САРСАПАРИЛЬЯ-СЫРУПЪ.

(SARSAPARILLA-SIRUP.)

Отъ 33 года **хоснованый** и **добрымъ упознаный лѣкъ**. Особенно лагоднаго дѣйствія при чищеніи. Отстранитъ затвердѣлость и тѣмъ повстающее хвороты, и дѣлаетъ кровочистительно.

Цѣна: 1 фляшка **1 кор. 70 гел.** на почту **40 гел.** лучше за опакупокъ.

ГЕРБАБНИ-ОВА АРОМАТИЧНА ЕССЕНЦІЯ.

БОЛЬ УТѢШАЮЩІЙ РАСТИРАЧЪ.

Отъ 33 года чрезъ врачовъ выпробованый и **порученый для отстраненія болю чрезъ мастеніе.** Утѣшитъ и отстранитъ боль мускулъ, яко и дразненіе.

Цѣна: 1 слоикъ **2 кор** на почту за 1—3 слоика **40 больше** за свитокъ.

Dr. LANCÉS-OVЪ ЖЕЛУДКОВЫЙ НАПОЙ.

Отъ много лѣтъ уживаный лѣкъ для **полѣпшенія апетита**, **для лѣпшаго съужитія**, **противъ ослабнутія**, и для повстриманія здорово легкихъ.

Цѣна 1 Фляшка 2 кор. на почту 40 гел. лучше за опакупокъ.

ОСТОРОГА! Осторогаемъ предъ наслѣдовниками подобнаго выроса, ибо ихъ въ однозложеннаго выроба дѣйствіе не есть такъ доброе, якъ нашего оригинальнаго выроба, который лучше якъ чрезъ 30 лѣтъ хоснованымъ есть и добрымъ упознаный; прото просимъ лишь просити »Гербабни-оваго выроба« и позоръ дати, чтобы на фляшкѣ, ту на боцѣ стоящая оригинальна охоронная марка находилася.

Власный выробъ и главный складъ:

Dr. Hellmanns Apotheke „zur Barmherzigkeit".

Wien, VII/1 Kaiserstrasse 73—75.

Получити можна во всѣхъ лучшихъ аптекахъ.

НАШИМЪ БРАТЯМЪ РУСИНАМЪ

живущимъ въ новомъ краю, поручаеме сдѣлующихъ адвокатовъ (фишкалишовъ) къ которымъ съ дувѣріемъ можете въ своихъ потребностяхъ и справахъ обернутися.

Къ тѣмъ, должно адресовати по угорски, а сице:

Dr. TORONSZKY ELEK

KÖZ- ÉS VÁLTÓ-ÜGYVÉD

HOMONNA. (Zempl. m.)
(Hungary).

Dr. FISCH JENŐ

ÜGYVÉD

HOMONNA. (Zempl. m.)
(Hungary).

Dr. SZÉCSÉN VILMOS

KÖZ- ÉS VÁLTÓ-ÜGYVÉD

TOKAJ. (Zempl. m.)
(Hungary).

Dr. GROSSCHMID GÉZA

ÉS

Dr. HORVÁTH LAJOS

ÜGYVÉDEK

KASSA. (Hungary).

Dr. BRÓDY LAJOS

KÖZ- ÉS VÁLTÓ-ÜGYVÉD

UNGVÁR. (Hungary.)

Dr. Juszkovits Mór

ügyvéd

UNGVÁRT.

Вручаемъ благосклонному вниманію нашихъ американскихъ и краевыхъ гражданъ въ правочныхъ справахъ адвоката и фишкала епископскихъ и капитульныхъ имѣній, доктора *Владиміра К. Туркиняка въ Пряшовѣ.*

Письма и уполномочспія слѣдуетъ засылати на слѣдующій адрессъ.

Dr. Wladimir K. Turkinyák

Advocat, Dominalanwalt des Eperjeser gr. cath. Bisthunis und Domcapitels

EPERJES.

Законно охор. марка.

Помощь терпящимъ на желудокъ

приноситъ аптекаря **FRANZ MORO-а**

ЖЕЛУДОКЪ УКРѢПЛЯЮЩІЙ БАЛЬЗАМЪ

который яко старый уже въ **минувшемъ столѣтіи якъ незалишимой** домашный средокъ (изъ перва *Kriegler-Balsam*-омъ названый) заведеный и противъ **затверденія, злаго апетита, слабаго желудка** и проч. яко и укрѣпителемъ желудка упознаный былъ.

И прото есть мой желудковый бальзамъ всѣмъ упознапый понеже купующія его каждому поручаютъ.

Заказати можна у изготовителя:

FRANZ MORO, Apotheker in Rottenmann

(Steiermark).

Головный складъ въ Вѣнѣ:

Apotheke zur Mariahilf, VI. Mariahilferstrasse 55.

При закупнѣ усильно желаймe

„Moro-а желудокъ укрѣпляющій бальзамъ“

съ низше указанную охор. маркою, безъ тойже не принимайме. Одна фляшка 30 гел., 12 фляшокъ 2 кор. 40 гел, 60 фляшокъ 12 кор. 12 гел. съ оплатою. — Гроши напередъ заслати айбо послѣплата. — Истинный, если зазсмотренный есть тую Ангела-Хранителя охоронную маркою. — Варуйтеся отъ фалсификатовъ.

Сію книжку можна заказати у Юлія Фелдеши въ Ужгородѣ

Сію книжку можна заказати у Юлія Фелдеши въ Ужгородѣ.

НЕБЕСНЫЙ ХЛѢБЪ ДУШИ

Молебная книжка выпечатана церковными и мадярскими буквами въ маломъ и великомъ изданіи.

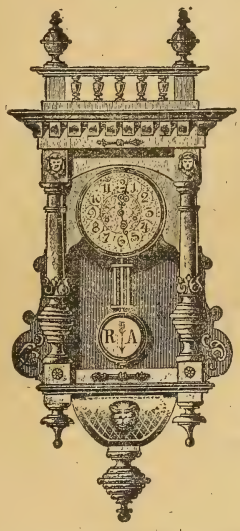
Заказати можна у **Földesi Gyula, Ungvár** (Hungary).

Ризики нѣтъ, понеже рѣчи не по дяки або замѣняю, або гроши вертаю!

Только мною выпробованныя и пунктуально-урегулированныя годинки разсылаю и тѣмъ даю 5 рочную гваранцію!

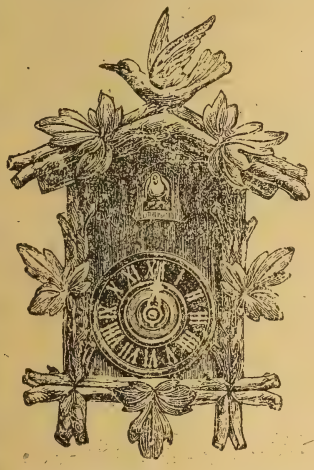
НАЙБОЛЬШІЙ СКЛАДЪ! **НАЙДЕШЕВШІЯ ЦѢНИ.**

»ТУРУЛЬ« въ цѣломъ свѣтѣ упознана изъ никлью годинка, съ пунктуальнымъ спорядомъ и 10 лѣтную гваранцію 7 кор. Съ двойною накрывкою 9 кор.

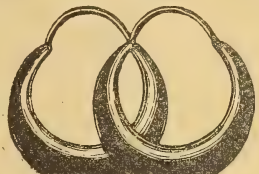


Висяща прекрасная годинка 104 цм. высока, изъ орѣховаго дерева, 8 дней ходяща 18 коронъ.

»КОРТЕШЪ« сильно споряджена возбудящая съ 1 дзвонкомъ 3 кор., съ 2 дзвонками 4 кор, съ свѣтящимися цифрами и 1 дзвонкомъ 4 кор., збудящая для желѣзо дорожниковъ 4 кор., висящая съ колоколомъ турни збудящая 7 кор.

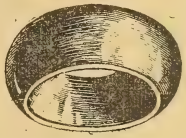


»Зазуля« 33 и полъ цм. высока, въ правдѣ украшеніе комнаты, цифры и указка съ кости 8 кор. 50 филл.



Истинныя золотыя заушники 7 кор. — Изъ сребра позолоченыя 4 кор.

14 карат. истинно золот. перстень съ истинными перлами 3 рядовый 10 кор., 4 рядовый 13 кор., 5 рядовый 16 кор., съ новаго 6 каратоваго золота, 3 рядовый 6 коронъ.



Истинна изъ 14 каратоваго золота обручка, въ полъокруглымъ споряденіи, почавше отъ 8 кор. и высше.

SCHÖNWALD IMRE, годинаръ и фабрикантъ зол. рѣчей PÉCS.

Кто на сей календарь отзывается, получитъ даромъ и безплатно илюстрованый мой каталогъ, который больше якъ 3000 образовъ занимаетъ съ себѣ и заказующимъ даетъ пораду.

Почт. госп. Имрій Шенвалдъ въ Пейчѣ. Полученою годинкою я есмь задоволеный, и прото вашу фирму каждому поручаю Залатна 5-го мая 1903. Юлій Айтаѣ, угорск. крал. урядникъ копальни.

Почт. госп. Имрій Шенвалдъ въ Пейчѣ. Съ дня 20-го ноября надосланыя на мою адрессу годинки цѣлкомъ здоровыя получилъ я, ихъ пунктуальнымъ указаніемъ часа мы съ товаришемъ моимъ задоволены. Въ наслѣдующемъ мѣсяци больше заказаніе получите. Америка 15-го декабря 1907. Съ почтеніемъ: Силадъ.

Напоминаніе. При куповању и заказанію меркуйме на то, чтобысьме не купили безцѣнныя фалшивости, понеже лишь мой товаръ — судово охороненный есть правдивый. По припису 23 и 25-го §§-а законной книги каждый, кто не изъ моей фабрики произходящій, таже ный безцѣнный фалшивый бальзамъ закажетъ, или купитъ, который таже нѣсть снабженный моею зеленою монахины-маркою и надписомъ Тіерри Бальзамъ, особенно же тотъ, кто такія безцѣнныя фалшности разпространяетъ по припису §§-овъ помянутой правотной книги неотмѣнно и строго до 4000 коронъ выходящимъ штрофомъ и до єднаго года выходящею темницею есть наказенный. — Также будутъ посужденны и тѣ, которіи сякія фалшности купуютъ, закажутъ или безъ дозволу верхности продаютъ, понеже сіи стремленія единственно на то ся смагаютъ, чтобы людей обчаловати.

Наслѣдованіе не дозваляется.

Истинный только

ТІЕРРИ БАЛЬЗАМЪ,

съ зеленою законница маркою. Законно охороненный, отъ давна упознаный лѣкъ противъ травленія, курчи желудка, болю кишки, грудей, инфлюенціи и проч. Цѣна: 12 малыхъ айбо 6 двойныхъ, айбо 1 велика флашка 5 кор.

Тіери-овъ Центифолія масть

упознана, что всякія старыя раны, запаленіе, пухнутіе и отрутіе крови повстримуеть и отстраняетъ. Цѣна: 2 слонковь 3 кор. 60 гел съ оплатого Разсыланіе за послѣплатою

Apothekers A. THIERRY in PREGRADA bei ROHITS-SAUERBRUNN.

Складъ: **въ Будапештѣ у аптекаря Іос. Тырыкъ и Д. Лео I. Егтеръ, Л. Вертешъ Лугошъ.**

Правдива англійская

ПОМАДА ДЛЯ КОЖИ

не заключаетъ въ себѣ ніякихъ вредныхъ или запрещенныхъ ингредіенсцій, дѣйствуетъ скоро и вѣрно во всѣхъ болѣзняхъ кожи, предохраняетъ отъ вліянія воздуха и солнца. Устраняетъ веснушки, прищи, червоныи и посѣданныи руки дѣлаетъ нѣжными, придаетъ лицу свѣжость и бѣлизну Ежедневно вечеромъ надо легко натерти себѣ пею лице и тѣ части тѣла, которыя хочется имѣти нѣзними и оставити на ночь подъ ея вліяніемъ, умыти чистою, холодною водою съ мыломъ (и пр монмъ бораксовымъ).

Каждая банка, должна имѣти на себѣ фирму: **„Шутценгелъ-Аптеки А. Тіерри въ Преградѣ“.** Цѣна едной баньки правдивой англійской помады для кожи и едного бораксового мыла 4 кор. По оригинальному англійскому реценту приготовлены въ Шутценгелъ-Аптекѣ А. Тріерри въ Преградѣ коло Рогичъ-Сауербунна.

Пастильки „Гематинъ“

выдѣланныи по французскому оригинальному реценту икъ екстракта мясного и хемическихъ субстанцій, либиза, самое лучшее средство отъ блѣдачки, малокровности и подобныхъ болѣзней, дѣйствуютъ вмѣстѣ питательно и чрезъ убольшеніе крови При всѣхъ начаткахъ малокровности и блудачки, которыи обнаруживаются утомленіемъ, ослабленіемъ мускуловъ, біеніемъ сердца, желудными болями и судорогами, заворотомъ, головною болью и пр, не треба опускати первой случайности и сейчасъ противдѣйствовати розвою болѣзни посредствомъ принимания нашихъ Гематинъ пастилекъ яко найлучшого средства — Тѣ пастильки при каждой куповлѣ свѣжо доставляетъ: Аптека-Шутценгелъ Ад. Тіерри въ Преградѣ, коло Рогитшъ Сауербруннъ. — Цѣна 1 шкатули 4 коронъ Кажда шкатула власнымъ подписомъ имени фабрикаря есть снабженна.

Загорійскій грудный Сирупъ. Пріятное средство якъ для возрослыхъ, такъ и дѣтей отъ суродогъ, кашля или колюша, кетара, боли легкихъ и пр., 1 фляшка съ поштою 3 кор. 30 фил. каждая фляшка заосмотрена металическою каплею, съ фирмою Готовится въ аптекѣ подъ „**Ангеломъ Хранителемъ**“ **Ад Тіерри въ Преградѣ, коло Рогитшъ-Сауербрунна.**

Правдивыи англійскіи Каскаро-саградовыи, кровь чистительныи пилюли. Една шкатула 60 ф. Една ролка 6 коробокъ 3 кор 80 ф Особенно поручаются тѣ пилюли яко средство, прочищающее желудокъ. Всякая коробка имѣетъ собственноручную подпись. А. Тіерри. Гдѣ нѣтъ складовъ моихъ издѣлій, прошу адресовати: антекарь А. Тіерри въ Преградѣ, коло Рогитшъ-Сауербрунна.

ДИГЕСТИВЪ. Правдивый англелскій универсальный порошокъ для пищеваренія аптекаря **А. Тіерри въ Преградѣ**, коло Рогитшъ-Сауербрунна. Недостижимое, скрѣпляющее желудокъ, обостряющее вкусъ, помагающее пищеваренію, оживляющее тѣло и всѣ пищеварительныи препятствія легко устраняющее домашнее средство, особенно поручаемое послѣ съѣденія за иного твердыхъ и жирыхъ стравъ и за много напитковъ. — Дѣйствуетъ также крово-чистительно и препятствуетъ возникновенію и розвитію большого числа болѣзней органовъ пищеваренія. — Берется того порошку одну или двѣ малыи ложечки отъ кавы черезъ четверть часа послѣ каждого обѣда со стакляпкою воды, или лучше хорошого столового вина и пьется затѣмъ еще полъ стклянки воды или вина. — Цѣна одной шкатулы съ поштою 4 короны. — Каждая коробка должна быти заосмотрена значкомъ подлинности, собственноручною подписью выдѣльщика: Ад Тіерри. Гдѣ нѣтъ склада того знаменитого потравного порошка, слѣдуетъ заказывати прямо и адресовати: А Тіерр и Шутценгелъ-Аптекара въ Преградѣ.

KURUCZ MIHÁLY

épület és diszmü-bádogos UNGVÁR, (Kapos-utcza).

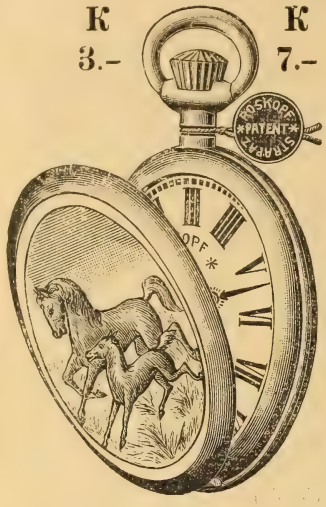
Elvállal mindennemü épület- és diszmunkákat. Torony és tető bádogfedéseket és festését. Fürdőkád készitést és fürdőszoba berendezéseket. Konyhaedény készitését és minden e szakmába vágó javitásokat gyors kiszolgálás és jutányos árak mellett.

Költségvetésekkel ugy helyben valamint vidékre ingyen és bérmentve szolgál.

Не купуйте годинки,

доколи не видили вы мой образковый каталогъ.

К 3.– К 7.–

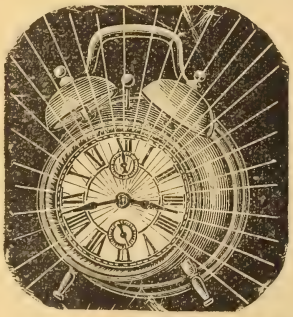


Вы одержите:

Никлову Роскопъ годинку .	К.	3. —
Сребренну » » .	»	6. —
Съ двойную покрывкого . .	»	8. —
Съ 3 сребреннымп накрывами	»	10. —
Стальовую	»	7. —
Роскопъ для желѣзо-дорожниковъ	К.	7. —
Оправдивый »Анега« . . .	»	17. —
Сребр. Панцель-ланцугъ . .	»	2. —
14 карат. Золотая годинка	„	19. —
14 » Золотый ланцугъ	»	20. —
14 » Золотый перстень	»	4. —
Висящая годинка, 70 цм. . .	»	7. —
Съ турньовымъ дзвокамъ . .	»	10. —
Съ музыкальнымъ веркомъ .	»	12. —

Годинка съ зазулкою 5 кор. Кухенная, 8 дней ходящая 6 кор. Пробужяющая съ 1 дзвонкомъ 2 кор. 40 филл. Съ двойнымъ дзвонкомъ 3 кор. Съ свѣтящима цифрами 3 кор. 20 филл. Турньова пробужяющася съ бющимъ веркомъ 6 кор.

3 рочная письменна гваранціи, за неудалыя гроши вертаетъ. Разсылка за послѣтлатою.



Пробужяющая годинка.

Съ 1 дзвонкомъ	К.	2. 40
Съ 2 »	»	3. —
Въ нощи свѣтящая	»	3. 20
I. Марка добрая	»	4. —
Карманная пробужащая	»	5. —
Съ Турньовымъ дзвонкомъ . .	„	6. —
Съ грающимъ веркомъ	»	10. —

Гваранція письменна на 3 года. За неудалыя гроши назадъ вертается.

MAX BÖHNEL

Wien, IV., Margarethenstr. 27

законно шацованныя и упознаныя. Спродажь годинокъ, сребрепныхъ и золотыхъ рѣчей. — **Заложоно 1840.**

Желайте мой 5000 образковый каталогъ даромъ и платно.

Найновшыя одзначенія:

1905 года на надьенедѣ выставкѣ великимъ дипломомъ одзначена. — 1904. года на дичисентмартонской выставкѣ 5 дипломами одзначена. — 1903. года на бесгерцевской выставкѣ 2 сребренными ордерами одзначена. — 1903. года на коложварской выставкѣ 2 дипломами одзначена. 1902. года на пожонской выставкѣ 3 дипломами одзначена.

Фабрыка машинъ

ЛЮДВИКЪ КАЛЛАИ

Будапештъ, VI., Gyár-utca ч. 28.

!! Прошу уважати на адрессъ !!

!! Прошу уважати на адрессъ !!

Истинны Kállai-овы машины въ Budapest. VI., Gyár-utca 28. sz. находятся.

! Повное добростаніе за млотницу!

Поодинокая и най удатная на свѣтѣ машина для молотенія.

Сія машины хоть кто и безъ машинисты легко провадити, а и между соломою покрытыми хатами хосновати.

Выдатки малыя!

Поручаетъ при добростаніи:

Бензинови машины и елект. бенз. локомобили

для молотарни съ двойнымъ до чищенія снаряденіемъ.

Одиная новость: самопорухающій и обеспеченый накрывъ.

Патентови Бензинъ локомобили съ двойными цепами для чищенія всегда въ руху можна узрѣти *Gyár-utca 28. sz.*

Для распространенія тѣхъ машинъ старыя паровыя въ замѣнъ принимаются.

Каталогъ даромъ и оплатно!

Истинны Kállai-овы машины въ Budapest, VI., Gyár-utca 28. sz. находятся.

Сіи найлѣпшія моторови молотарни суть въ поруханіи у:

Іоанна Іосуфа въ Альшовъ, Госсуфалю (Шомодскій ком.), Іосифъ Козма, Кадаркутъ (Шом. ком.), Имрей Барта, Тиса-Луцъ (Земпл. ком.), Францъ Козари, Велика-Рада (Заля ком.) и проч.

НАПОМИНАНІЕ **НАПОМИНАНІЕ**

Людвика Каллаи моторовыя молотарни, которыя въ нашемъ отечествѣ яко найлучшіи упознане суть, поручается нашимъ земледѣльцамъ.

!! НАПОМИНАНІЕ !!

Изъ всѣхъ моторовыхъ молотарней найлучшими оказалися **Kállai Lajos**-овы (**VI., Gyár-utca 28 sz.**) въ всѣхъ частей свѣта, прочто, только истинныи **KÁLLAI LAJOS**-овы (**VI. Gyár-utca 28. sz.**) моторы поручаеме нашимъ земледѣльцамъ. Прото газдове дабы получили добрыя моторы должны только **истинныя KÁLLAI LAJOS-овы моторовы молотарни** куповати, которыя только **въ Budapest, Gyár-utca 28. sz.** можна заказати.

Истынныя только у **KÁLLAI LAJOS motorgyára BUDAPEST, VI. Gyár-utca 28.**

Заказуючій най пишетъ добру адрессу.

ЗЛА КРОВЬ

есть причиною смутку, распачи, неохоты, болю а часто несчастья. — Челолѣкъ, который на хвороты отъ **злый крови** будущія якъ **боль кожи, нечистая слабость, сифилисъ, занечищеніе крови, всякаго рода высыпки, струпи** терпитъ, кромѣ охоты окончаетъ свою должность, самъ себѣ не вѣруетъ, и если на часъ не лѣчитъ, средка не найдетъ. Много получительныхъ писмъ свѣдчитъ, что найлучшимъ лѣчебнымъ средкомъ противъ хвороты будущей отъ **злый и нечистой крови** есть:

Requiny-овый **Requiny-овый**

РИМСКІЙ КРОВО-ЧИСТИТЕЛЬНЫЙ СЫРУПЪ

о дѣйствіи котораго никто ся неошукалъ, и кто его хоснуетъ, не годенъ превосхваляти. Есть нешкодливый, и не шкодитъ желудку.

Тогда истинный, если на фляшкѣ находится тутъ указаный замокъ съ ключами и *Requiny Atilla* подписомъ заосмотреный.

Дѣйствіе **чищенія и направленія крови** есть неисповѣдимое.

Одна фляшка **3 кор.**, 3 фляшки **9 кор.** съ оплатою разсылаетъ:

REQUINY ATILLA аптекарь **Budapest, VII., Kerepesi-út 24/95.**

Отраненіе сламанія, пораненіе кости, старыя тяжко лѣчебныя раны скоро уздоровляетъ *Nürnbergi*-овый домашиный растерачъ.

Слоикъ I кор. 30 гел. — Смотриме на Requiny-овый написъ!

ХВОРЫЙ ЖЕЛУДОКЪ

боль желудка, гнутье желудка, тяжелость желудка, отравленіе, отбиянie, блюванье, надутье, корчъ колѣку, замученье, боль головы, фребру, горучку, злое травленье, безапетитъ, затверденіе, боль нырки, здразненіе золотой жилы, обрыдное отбитье, и всѣ хвороты будущія отъ желудка, уздоровляетъ врачами поручаемый лѣкъ

ЗДОРОВЫЙ ЖЕЛУДОКЪ

безъ непрестаннаго лѣченія не можетъ быти Желудокъ есть найголовнѣйшимъ у человѣка и скоро можетъ погибаетъ. Сила, крѣпость и веселый животъ, добрый отдыхъ плуцъ, проуказуютъ здоровыя средки травленія. Если и человѣкъ не хворый, но тучнетъ отъ здоровья и тогда дуже полезнымъ есть хосновати

Requiny-ова

РАКОВЦИ ЖЕЛУДКОВАЯ ГОРЧИЦА.

Много получительныхъ писемъ свѣдчитъ о добромъ дѣяніи сего средка противъ всякой желудковой хвороти, айбо добраго смаку удѣляетъ и здоровому, который на мѣсто чорной кавы по обѣдѣ выпіетъ одинъ погарчикъ съ Requiny-овой Раковци желудковой горчицы. Одна фляшка **2 кор.**, 10 малыхъ фляшокъ съ оплатою **4 кор.**, 3 великія фляшки съ оплатою **6 кор.** — Изготовитель:

Requiny Attila gyógyszerész **Budapest, VII., Kerepesi-út 24/95.**

Если кашлетъ, огрыпнутый, катаръ маетъ, сухотникъ, горло болитъ незалишимый есть *Requiny*-овый съ травы **грудный сырупъ.**

Цѣна **2 кор. 40 гел**, 3 фляшки съ оплатою **7 кор. 20 гел.**

ЮЛІЙ ФЕЛДЕШИ

нигопечатня, переплетня, редакція русскихъ церковныхъ книгъ, и Календарей и складъ церковныхъ рѣчей.

въ Ужгородѣ (Унгваръ — Hungary).

Въ его печатни можна получити слѣдующія книжки:

	Кор.
ЛИТУРГІЯ Іоанна Златоустаго въ полот. перепл.	5.—
Въ кожаной перепл.	12.—
ЛИТУРГІКОНЪ въ червл., темнист. и черной кожѣ съ зол. берегомъ	70.
ЕВАНГЕЛІЕ великость 37:26 цм. въ червл., темнистой и чорной кожѣ оправ. съ богат. золоченями и зол. берегомъ, 2 клямрами и 4 кулями, съ сховкомъ.	70.—
То самое, въ червл., синимъ, зел. шовк. аксамати (плюши) оправ., на блясѣ мальован. 4 евангелист и въ серединя воскр або якимъ нибудь образъ въ красной рамѣ, съ 2 и 4 кулями, съ крестомъ на прочій обкладцѣ, съ сховк.	140.—
То самое. съ 4. емаиль. образ. евангел. и среднымъ образомъ въ красной бронзовой або хинскомъ сребр. окованію и украшенію, съ двома клямрами 4 кулями, съ трираменнымъ крестомъ на прочій обобкладцѣ, съ сховкомъ.	170.—
Образъ емаил. на гребетъ	20.—
48:34 велик. въ червл., темнистой або чорной кожѣ оправл. съ золоченіями и зол. брегомъ, 2 клямрами и 4 кулями, съ сховкомъ	90.—
То самое, въ червл. синій и зол. шовк. аксам. оправ. съ 4 евангелист. на блясѣ мальов. и среднымъ воскр. або якимъ нибудь образ. красно окован. съ 2 клямрами, и 4 кулями съ крест. на чроч. обкладцѣ	180.—
То самое, съ 4 емаил. образ. евангелистовъ и 1 среднимъ образомъ	220.—
Образъ емаил. на гребетъ	20.—
То самое, обкладки съ хинск. сребра и красными вырѣз. и 4 емаил. образами евэнгел., 1 средн. и на гребтѣ образ., въ рамѣ послѣ нов. 2 клямрами и 4 кулями, сховокъ съ дерева	350.—
То самое, перлами украшене	400.—
АПОСТОЛЪ и ЕВАНГЕЛІЕ на Недѣли и свята въ полот. перепл.	—.64
ВЕЛИКІЙ АПОСТОЛЪ въ муцной и кожаной перепл.	24.—
ОКТОИХЪ (Осмогласникъ) въ моцной кржаной перепл.	40.—
ЧАСОСЛОВЪ (Горологіонъ) въ кож. перепл.	24.—
ІРМОЛОГІОНЪ въ брош.	1.20
ІРМОЛОГІОНЪ великій новое изданіе на сойку искладено въ муцной кожаной перепл.	26.—
ПСАЛТЫРЬ вел., въ полкож. перепл.	8.50
Въ кожѣ	10.50
Малый, въ полотн. перепл.	2.—
ПРОСТОПѢНІЕ церковное на ноты издалъ Бокшай и Малиничъ, въ полкож. переп.	8.—
Въ кож перепл.	10.—
ТРЕБНИКЪ (Евологіонъ) во моцной кож. перепл.	17.—

Адресъ: **Földesi Gyula, Ungvár.** (Hungary).

	Кор.
ТРЕВНИКЪ сокращенное изданіе, въ красной кож. перепл.	7.—
ТРІОДЬ Цвѣтный и Постный 2 окремѣшніи книги, въ муцной кож. перепл.	60.—
МИНЕЯ праздничная (Анѳологіонъ Трифологіонъ) въ моц. кож. перепл.	30.—
МИНЕЯ оящая въ моцнои перепл.	30.—
ЧИНЪ ТАЙНЫ св. Крещенія и муропомазанія въ перепл.	—.70
ПАСРАТАСЪ и чинъ погребенія въ перепл.	1.—
СОБРАНІЕ АКАѲИСТОВЪ	8.—
Въ лѣпшомъ перепл.	9.20
ТРИ АКАѲИСТЫ	1.50
МОЛИТВОСЛОВЪ іерейскій львовское вел. изданіе въ перепл.	11.—
Унгварскій (Ужгородъ) въ полкож. перепл.	7.—
Въ кож. перепл. зол. берегомъ	10.—
малое изданіе въ перепл.	7.50
ЧИНЪ ВЕЧЕРНИ, Утрени и Литургія св. Іоанна Златоустаго перепл.	—.24
МИНЕЯ мѣсячныхъ служебныя въ 12 книгахъ въ кож. перепл.	240.—
То само въ 6 книгъ перепл.	200.—
То само малое изданіе въ 12 книгахъ въ кож. перепл.	150.—
То само въ 6 книгъ перепл.	140.—
ГЛАСОПѢСНЕЦЪ на ноты, перепл.	4.—
ПРОСТОПѢНІЕ сост. Владимиръ	1.—
ПРОСКОМИДІЕ Литургіямъ на табл.	—.40
Молитва предъ Евангеліемъ	—.20
Молитва на умываніе рукъ	—.20
ДІАКОНИКОНЪ въ перепл.	1.20
ТИПИКОНЪ Церковный составилъ Дръ Микита	4.40
БОГОГЛАСНИКЪ на поты въ перепл.	3.—

Молебныя книжки.

	Кор.
ЦЕРКОВНЮЙ СВОРНИКЪ Изданіе (А. Поповичъ). 4., 5., 6., 7., 8. и	9.—
АНГЕЛЪ ХРАНИТЕЛЬ	—.30
МАЛЫЙ МОЛИТВОСЛОВЪ	—.70
„ СБОРНИКЪ въ полот. перепл. 1.40., 1.80., 4.—,	7.—
НЕБЕСНЫЙ Хлѣбъ Души въ полот. перепл. 1.40., 1 80., 4.—	7.—
Малое изданіе	—.50
МОЛИТВЕННИКЪ въ полотн. перепл. 1.40., 1.80, 4.—	7.—
Малое изданіе	— 50
МОЛИТВЕННИКЪ для членовъ живаго Розанца	.28
ТАИНСТВА для членовъ живаго Розанца	— 30
МОЛИТВЕННИКЪ для членовъ Общества св. Престола	—.16
МОЛИТВЕННИКЪ для членовъ Общества Трезвенности	—.12
МАРІЯ-ПОВЧ.-ПАЛОМНИКЪ	2.—
БОГЪ НАДЕЖДА МОЯ 2.—,	2.40
ВЕЛИКАЯ БИБЛІЯ старый и новый завѣтъ	3.—
БИБЛІЯ новаго и стараго завѣта	2..
МОЛИТВОСЛОВЪ для мѣрянъ	4 —
ПАРАКЛИСЪ къ Пресв. Богород	— 06
ПѢСЕННИКЪ	2.—
ЧЕСТНЫЙ ПАРАКЛИСЪ къ Пресв	—.10
БОГОГЛАСНИКЪ	—.40
ВЕЛИКІЙ КАТИХИЗИСЪ	—.80
МАЛЫЙ »	—.20
СРЕДНІЙ »	—.36
БИБЛІЯ (Поповичъ)	— .60
ПОНЯНИКЪ великій для громадъ	4.—
ВЕЛИКІЙ ХЛѢБЪ ДУШИ	3.—
ПѢСНИ на Рождество Іисуса Хр.	—.12
» покаянныя	—.10
» Маріи Повчанской	—.20
» надгробныя	— .20

Книгопечатня и редакція русскихъ книгъ Юлія Фелдеши въ Ужгородѣ.

Русски, угорскими буквами.

	Kor.		Kor.
Nebesznöj Chlyib Dusi	1.40, 1.80 7.—	*Molitvennik* 1.40, 1.80	7.—
Málöj Nebesznöj Chlyib Dusi . . .	—.50	*Málöj Molitvennik*	—.50
Ánhel Chránitely	—.30	*Molitvennik* szvj. Ruzsánca . . .	—.28
Izbornik Cerkovnöj	1.40, 1.80	*Táinsztvá* szvj. Ruzsánca	—.30
Málöj Izbornik	—.50	*Ánhel Hoszpoden*	—.30
Málöj Molitvoszlov	—.70	*Bohohlásznik*	—.40
Cerkovnöj Szbornik (Popovics) 4.—		*Chlyib Dusi* 1.40, 2.40	7.—
5.—, 6.—, 7.—, 8.—, ...	9.—	*Málöj Chlyib Dusi*	—.60

Календары.

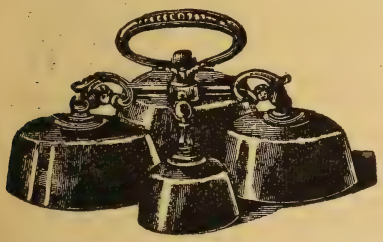
	Kop.
Американскій русскій Календарь съ типикомъ	**1.—**
Крестный Мѣсяцословъ съ типикомъ	**—.80**
Народный Подкарпатскій Календарь безъ типика	**—.40**

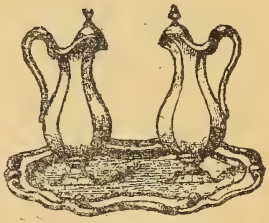
Кромѣ тѣхъ можна получити: мадярскіи греко-кае. молебныя книжки, римско-кае. словенскія и мадярскія книжки, и всякія русски пѣсни и молитвы.

Далѣе поручаетъ

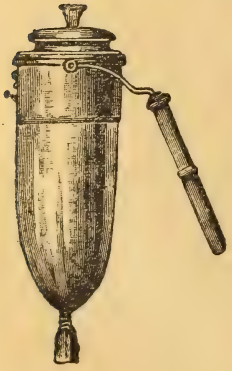
великій складъ церковныхъ рѣчей

яко то: Ампулки съ тацами отъ 19—220 кор. Олтарныя дзвони отъ 3—14 кор. Напрестольныя свѣщники отъ 7—130 кор. Лямпы отъ 16—2000 кор. Пауки отъ 24—1250 кор. Кропильници отъ 16—210 кор. Кадильницы съ ладиницами отъ 19—58 кор. Раменныя свѣщники отъ 30—900 кор. Ручныя крести отъ 10—60 кор. Крести до походу отъ 32—120 кор Крести напрестольныя отъ 20—250 кор.





Адресъ: **Földesi Gyula, Ungvár.** (Hungary).



Чаши съ дискосомъ отъ 46—775 кор. Позолоченіе одной чаши съ дискосомъ 24 кор. и выше. Сховникъ для чаши атласомъ обшитый 10 кор. Вырѣзаніе одной букви 4 гелл. Складници (пушки) для алмужны отъ 10—50 кор. Стѣнныя складницы отъ 6—10 кор. Ложка къ причащенію 3.60 кор. Копіе 5 кор. Дискосъ съ звѣздою 15 кор. Дарохранительници отъ 16—280 кор. Патерисса отъ 320—400 кор. Сховникъ для Патерисси 20 кор. Суконка для патерисси съ вышитымъ крестомъ и френзлями 12—50 кор.

Складъ церковныхъ рѣчей Юлія Фелдеши въ Ужгородѣ.

Фелонъ съ къ нему принадлежащими отъ 56—6000 кор. Риза для діакона отъ 48—800 кор. Дальматика съ къ ней принадлежащими отъ 90—2500 кор. Стихаръ отъ 15—900 корунъ Великій омофоръ отъ 80—1100 кор. Малый омофоръ отъ 45—300 кор. Пуханація айбо епигонаціонъ отъ 30—700 кор. Мандіясъ отъ 680—1600 кор. Плащеница отъ 70—1500 кор. Колпакъ отъ 4—12 кор. Капуціумъ отъ 2.40—6 кор. Камаура отъ 4—6 кор. Шовковыя моіре-повязники отъ 2.60—8.50 кор. Церковныхъ хоругви въ всѣхъ фарбахъ отъ 48—2000 кор Хоругви для общества ремесленникокъ, спѣваковъ, гимнастиковъ, стрѣльниковъ, роботниковъ и копальниковъ отъ 60—2000 кор.

Одинака цѣна въ всѣхъ церковныхъ фарбахъ.

Многообразковый каталогъ на желаніе даромъ разсылаетъ

Адресъ: **FÖLDESI GYULA, UNGVÁR (Hungary).**

ВИНЯНЫЯ СКѢПЦЫ

для новосаженія и дополненія 60 найлучшихъ про вина и деликатесовъ, сумнѣнно собраныя и чистаго рода, богато коренныя больше якъ тысящь по дешевыхъ цѣнахъ.

Моя школа уже отъ 18 года одинока стоотъ въ нашемъ отечествѣ, и чрезъ тотъ часъ доколи ту и тамъ будущая смѣзла, она все процвѣтала и то на только, что ни одинъ закладъ не былъ годенъ достарчати скѣпцевъ своимъ заказателямъ, понеже я употребляю роботниковъ для управленія 80 катастр. земли, и которыя на только поняли размноженіе и скѣплепіе, что теперь 120 катастр. винницу и школу управляютъ.

1000 скѣпцевъ разсылаю за 140 коронъ и высше.

ВИНЯНЫЙ ПОВОЙ.

(Szőlőlugas.)

Употребляемый при каждой хатѣ, одна однога родитъ болше 200—300 свитковъ и легко управляти. Къ тому выбраныя лозы (файти) потребно, и которыя въ моемъ каталогу можна узрѣти.

Gleditschia смаковице, живый плодъ, за тысящь 12 кор.

Мой образковый каталогъ съ поученіемъ, даромъ и оплатно разсылаю. Тотъ каталогъ поручаю и тѣмъ которыя не хотятъ заказоватп, понеже про каждаго поучительную часть держитъ въ себѣ.

NAGY GÁBOR, szőlőnagybirtokos

Nagy-Kágya (Угорщина.)

Письма въ всѣхъ языкахъ.

GÖRÖG KATHOLIKUS UJONNAN MEGJELENT

EGYHÁZI SZERKÖNYV

(EUCHOLOGION)

kapható: **FÖLDESI GYULA könyvnyomdájában, UNGVÁRT.**

Ha oly szép akar lenni,

hogy mindenki megcsodálja, akkor használjon kizárólag **Lendvai Aladár**-féle

Erzsébet-krémet,

mert ezen szer mindenféle bőrtisztátlanságot eltávolit, és az arcnak igen szép szint ad. Előnyös használni ezen krémhez még az

Erzsébet-szappant

is, mely szintén finomitja a bőrt és igen kellemes illatu.

Az Erzsébet-krém ára . . . . 45 krajcár,
az Erzsébet-szappan ára . . . 45 krajcár,
az Erzsébet-puder ára . . . . 75 krajcár.

A valódi liliom-arckenőcs,

mely a legjobb arckenőcs a világon

nálam csak 40 krajcárba kerül.

Kérjen árjegyzéket!

Rendelések a következő cimre küldendők: **Lendvai Aladár drogeriája „Szent Erzsébethez„ Ungvár.**

Поповичовъ ЦЕРКОВНЫЙ СБОРНИКЪ. Помноженное оукрашенное изданіе съ многими красными образками, держаще въ себѣ отправу на всѣ свята и праздники. Сей Сборникъ печатаный есть церковными и мадярскими буквами.

Го́спода по́йте и̂ превозноси́те во вся вѣ́ки.

ЦЕРКО́ВНЫЙ СБО́РНИКЪ

во славу святыя, е̂диносу́щныя, животворя́щія, и̂ нераздѣли́мыя Тро́йцы.

ВЪ ОУНГВАРѢ,
книгопечатня Юлїя Фелдеши
1906.

Получити можна въ книгопечатни
Юлія Фельдеши (Földesi Gyula, Ungvár. Hungary.) Ужгородъ.

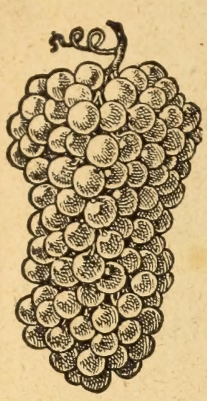
CERKOVNIJ SZBORNIK

vo szlavu szvjatîja, jedinoszuscsnîja, zsivotvorjascsija, i nerazdjilimîja Trojcî.

V' UNGVARI,
knihopecsatnya Julija Földesi.
1906.

Popovicsov CERKOVNIJ SZBORNIK. Pomnozsennoje ukrasennoje izdanije sz' mnohimi krasznîmi obrazkami, derzsascse v' szebi otpravu na vszi szvjata i prazdniki. Szej Szbornik pecsatanîj jeszty cerkovnîmi i madjarszkimi bukvami.

Polucsiti mozsna vo knihopecsatni;
Julija Földesi (Földesi Gyula, Ungvár. Hungary.) Uzshorod.



НОВОЕ РАЗМНОЖЕНІЕ ВИННИЦЪ.

Поливати синымъ каменемъ и скѣпляти не потреба.

Къ тому не потреба науки, и прото продавцы винянаго лоза суть врагами, ибо кто еще и не управлялъ винницъ, смѣло можетъ окончати. Заказующія получаютъ описъ саженія и управленія, изъ котораго вычитуеме, что управленіе изъ скѣпленія, копанія и вязанія состоитъ. Къ тому не потреба ни порошку, ни дорогихъ машинъ для дутья, ни мосяжу, ни мѣди ни машинъ до поливанія, ни управляти въ дорогой дневной плати, понеже ніяка хворота не схватится его и родитъ грозно якъ лѣпшаго рода. То грозно называется „Delaware“. Скѣпляти не треба ибо филоксера не схватится его, пучокъ въ зимѣ не померзнетъ, въ одномъ катастерѣ до 35 гектолитровъ вина родится, съ однаго пучка 3—4 свитки розвязуются. Въ сентябрѣ и въ найзимнѣйшихъ сторонахъ треба его собрати, понеже опадуетъ. Вино подобное есть столовому, крѣпкое и солодкое. И гладкая однога овощь выдастъ. Прото же въ многихъ провинціяхъ злы роды погубляютъ, а на ихъ мѣсто сія садятъ; а и цѣлое поля нимъ засажуютъ, понеже не есть въ газдовствѣ такай рослины которая бы только пользы принесла якъ та, однога же его и о 20 лѣтъ родитъ. Съ такою назвою и много фалечныхъ продаютъ, о которыхъ управитель о нѣсколько лѣтъ удостовѣрится. Я за мой полъ отвѣтательность беру на себе и говорю, что только тотъ есть истинный, который черезъ 18 лѣтъ на 40 катастр. земли родитъ. Кто истинный полъ хочетъ получити, тотъ най Nagy Gábor-овъ Delawaret желаетъ, и если получитъ, бизовный родъ; за 1 коруну одинъ лѣтеръ вина разсылаю.

Большій описъ управленія съ образомъ, яко и каталогъ грозна и вина доромъ разсылаю, кто адрессу свою подасть. О высше описанымъ удостовѣритися поручаю каждому.

Мой образковый каталогъ съ поученіемъ даромъ и оплатно разсылаю. Сей каталогъ поручаю и тѣмъ которыя не хотятъ заказовати, понеже про каждаго полезное поученіе держитъ въ себѣ.

NAGY GÁBOR szőlőnagybirtokos,

NAGY-KÁGYA (Угорщина).

Письма въ всѣхъ языкахъ.

Одинъ удѣлъ 20 К. и 3 К. вписового.

„РИЗНИЦА“,

Зарегистрованное Товарищество обмеженною порукою

въ Самборѣ

съ 3 филіями: въ Львовѣ, Перемышли и Станиславовѣ.

Поручаетъ свои богато заосмотренныи склады всякого рода **церковныхъ товаровъ,** якъ: ризы, сосуды, утварь, диваны и церковныи книги, по найнизшимъ цѣнамъ и въ найлучшемъ качествѣ.

Принимаетъ лакже старыи ризы и книги къ отновленію и и направѣ. Всѣ чаши и дарохранительницы золотятся въ огнѣ и отсылаются уже освященныи.

Цѣнникъ высылается даромъ.

»Разница« приимаетъ гроши на вкладковые книжечки (щадницу).

Во вѣхъ церковныхъ потребахъ просимъ съ полнымъ довѣріемъ обращатись къ „Ризницѣ“.

Просимъ памятати о „ПРІЮТѢ“ для вдовъ и сиротъ по священникахъ.

Сплата ратами допускается.

40% чистого взыска идетъ въ користь вдовъ и сиротъ по священникахъ всѣхъ трехъ епархій.

Выдѣлкою ризъ занимаются исключительно вдовы и сироты по священникахъ.

Хранительная марка „Горгонь“.

Liniment. Capsici comp.

Додатокъ »Горгонь-Паінъ Експеллер«-а съ апт. Рихтера въ Прагѣ

есть вѣрный лѣкъ для утоленія болю, который понеже съ старательнѣйшаго выбранія употребленныхъ въ немъ вещей еще и ураженныя особы съ пожиткомъ могутъ хосновати для натиранія Сей **многораза выпробованный домашній лѣкъ** хоспуется такъ на **спущеніе** и **отстраненіе**, яко и на **утоленіе болю** чрезъ натираніе Особенно таковымъ особамъ вручается котрій стало находятся на вольности и чрезъ змѣну воздуха скоро застудятся якъ напр. **господари, лѣсники, звѣроловцы, земледѣльцы рыбари** и проч такъ и **туристы** и **подорожнымъ** чтобы при себѣ носили, чтобы на якій дабудь выпадокъ скоро порадити себѣ могли.

Горгонь-Линиментъ — который держится сномагающимъ лѣкомъ, — великій выгодъ маетъ прото, что описъ хосновапія простый. На день нѣсколько раза боляще або застудене мѣстце съ нимъ натерти и неодолга пріемное тепло и улагоденіе дается учути.

Далѣе, Горгонь-Линиментъ дуже дешеый; цѣна 80 гел., 1 кор. 40 гел и 2 кор. за фляшку, и прото най никто не залишитъ попробовати дѣйствіе сего лѣка.

Напоминаніе. Высше помянутый лѣкъ съ стараніемъ изготовляется у аптекаря; кажда фляшка въ свитокъ есть опакована, котра изъ долу и горы познанымъ **червеномъ Горгоньомъ** есть заперта. (Въ отвертыхъ фляшкъ хъ не спродается Горгонь-Линиментъ) При закупнін будьме осторожными и пикаку поддѣлку не принимайме Кто хочетъ истинный выробъ, тотъ най проситъ въ аптекахъ: »линим капс комп.-т съ хранительную марку „Горгонь“, Горгонь-Паінъ-Експеллеръ« додатокъ изъ Рихтеровой аптекѣ въ Прагѣ, и добрѣ да осмотрить, что на свиткѣ ци законно опредѣленный нашъ знакъ чисто видно. А если нашъ знакъ гибитъ, въ томъ случаѣ есть поддѣлкою и должно назадъ вернути.

Получити можна въ антекахъ.

Гдѣ нѣтъ Рихтероваго выроба, тогда обернимся до **Іосифъ Терека** апт. въ **Будапештъ**, Кральовска-улица 12. и Андрашша 29. или просто до

аптекѣ Рихтер подъ „золотымъ льовмъ“

въ Прагѣ Елисаветъ-ул. 5. ч. Ежедневное разосланіе.

Чому

Рихтеровы Горгонь-каменно будовланныя скрини

суть найлучшую забаву для дѣтей?

Понеже дѣтя всегда находитъ въ немъ радость, фарбнымъ каменемъ прекрасныя будинки поставляти, полученіемъ доналняющой скринкы. Кажда Горгонь каменно-будовляна скриня т. е. Каменно-будовляны скрины и Камено-будовляны мосты можна при заказаніи побольшати, что при другихъ забавкахъ есть неможебнымъ; и прото не только что есть добрымъ, або и тревалымъ и найдешевѣйшимъ. Истинный только съ »Горгонь«-омъ.

Цѣна Кор. —.75, 1.50, 3.—, 4.50, 6.— и высше.

Найлѣпше выберати послѣ каталога который даромъ разсылается. —

Кто любитъ музыку, тотъ най желаетъ каталогъ изъ Императоръ грающихъ рѣчей и говорящихъ машинъ.

F. Ad. Richter & Cie., Königl. Hof- u. Kammerlieferanten, **Wien**, I. Operngasse 16.

Hietzing, Rudolstadt, Nürnberg, Leipzig, Olten, Rotterdam, St. Petersburg, New-York, 215 Pearl Street.